

zoom[®]

DE	Bedienungsanleitung.....	4
EN	Instructions for use.....	24
FR	Mode d'emploi	44
IT	Istruzioni per l'uso.....	64
DA	Brugsanvisning	84
NL	Gebruiksaanwijzing	104
PL	Instrukcja obsługi	124
SV	Bruksanvisning.....	144
CS	Návod k obsluze	164
EL	Οδηγίες χρήσης.....	184
ES	Instrucciones de uso	205
ET	Kasutusjuhend	226
FI	Käyttöohje	246
HU	Használati útmutató	266
LT	Naudojimo instrukcija	287
LV	Lietošanas pamācība	307
NO	Bruksveiledning	328
RO	Instrucțiuni de utilizare	348
SK	Návod na použitie	368
SL	Navodila za uporabo	389

1 Wichtiges zu diesem Dokument	6
2 Wichtige Sicherheitshinweise.....	6
3 Wichtiges zu eurem woom bike.....	8
3.1 Wofür euer woom bike gebaut ist.....	8
3.2 Wofür euer woom bike NICHT gebaut ist	8
3.3 Haftungsausschluss	8
4 Komponenten eures woom bikes	9
5 Euer woom bike startklar machen	10
5.1 Auspacken.....	10
5.2 Zusammenbau und Einstellarbeiten	12
5.2.1 Lenker montieren	12
5.2.2 Vorderrad montieren (Größe 4).....	12
5.2.3 Position und Neigung des Lenkers einstellen	13
5.2.4 Position und Griffweite der Bremshebel einstellen	13
5.2.5 Griffe einstellen	13
5.2.6 Pedale montieren	14
5.2.7 Sattel montieren und Sattelhöhe an dein Kind anpassen.....	14
5.2.8 Reflektoren montieren.....	15
6 Richtig fahren	16
6.1 Richtig bremsen	16
6.2 Richtig schalten (Größe 4).....	16
7 Wartung	16
7.1 Reifen	16
7.2 Kette	17
7.2.1 Kettenschutz demontieren und montieren (Größe 2).....	17
7.2.2 Kettenspannung überprüfen (Größe 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC).....	17
7.2.3 Kettenspannung einstellen (Größe 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)	18
7.2.4 Kette schmieren.....	18
7.3 Lenker, Steuersatz und Gabel.....	19
7.4 Gangschaltung (Größe 4).....	19
7.5 Bremsen.....	19
7.5.1 Position der Bremsbeläge einstellen.....	20
7.5.2 Bremsseil einstellen	21
7.6 Trekkurbeln, Tretlager und Pedale	22
7.7 Speichen und Laufräder.....	22
7.8 Wartungsintervalle.....	22
7.9 Reinigung.....	22
8 Empfohlene Anzugsdrehmomente	22
9 Umweltschutz.....	23
9.1 Entsorgung der Transportverpackung.....	23
9.2 Entsorgung des alten Fahrrads	23
10 Garantie	23

**WARNUNG**

Bitte lies diese Anleitung vor der ersten Benutzung und bewahre sie auf.

**VORSICHT**

Da die gesetzlichen Anforderungen an die verlangte Ausstattung für die Benützung im Straßenverkehr in einzelnen Ländern unterschiedlich sein können, mache dich auf jeden Fall mit den Vorschriften der jeweils gültigen Straßenverkehrsordnung bekannt, insbesondere was Beleuchtung, Rückstrahler sowie verpflichtende Schutzausrüstung betrifft.

© 2024 woom GmbH

Diese Anleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Alle Rechte bleiben vorbehalten. Diese Version ersetzt alle vorhergehenden Versionen.

Das Original der Anleitung wurde in deutscher Sprache erstellt.

Das Vervielfältigen, Übersetzen sowie das Umsetzen in ein elektronisches Medium oder in eine andere maschinell lesbare Form im Ganzen oder in Teilen ist nicht gestattet.

Diese Anleitung wurde nach bestem Wissen erstellt. Dennoch übernimmt die woom GmbH keine Haftung für Vollständigkeit und Richtigkeit der Informationen.

1 Wichtiges zu diesem Dokument

In dieser Anleitung werden folgende Symbole verwendet:



WARNUNG

Eine Nichtbeachtung kann zu Sachschäden, schweren Gesundheitsschäden (Lebensgefahr) oder zum Tod führen.



VORSICHT

Eine Nichtbeachtung kann zu Funktionsstörungen, Sachschäden, gefährlichen Situationen und Verletzungen führen.



TIPP

Weist auf nützliche Anwendungstipps hin.

Lies die Bedienungsanleitung vollständig durch und beachte alle Warn- und Wartungshinweise. Wird das woom bike verliehen oder beaufsichtigen andere Personen dein Kind, stelle sicher, dass sich alle Benutzer:innen und Aufsichtspersonen mit dieser Bedienungsanleitung auseinandergesetzt haben.

2 Wichtige Sicherheitshinweise



WARNUNG

Eine Nichtbeachtung der in diesem Kapitel angeführten Warnungen kann zu Sachschäden, schweren Gesundheitsschäden (Lebensgefahr) oder zum Tod führen.

- ⊕ **Achte auf Sicherheit beim Zusammenbau.** Wegen verschluckbarer Kleinteile nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Bewahre lose Teile und Plastiktüten außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bei Nichtbeachtung besteht Erstickungsgefahr!
- ⊕ **Sei vorsichtig beim Entfernen von Verpackungsmaterial.** Achte beim Durchtrennen der Kabelbinder darauf, dass du die Fahrradteile, insbesondere die Reifen und die Bremsseile, nicht beschädigst.
- ⊕ **Nimm keine Veränderungen an eurem woom bike vor.** Ziehe oder schiebe das woom bike nicht mit Abschleppseilen oder Schiebestangen und verwende keine Anbauteile, die nicht von woom vorgesehen sind. Das woom bike eignet sich nicht für die Anbringung eines Motors.
- ⊕ **Montage und Einstellarbeiten dürfen nur durch Erwachsene bzw. eine Fachperson vorgenommen werden.** Euer woom bike befindet sich bei Auslieferung in einem teilmontierten Zustand. Vor der ersten Fahrt muss es von einer dazu befähigten Person gemäß den Vorgaben der woom GmbH in einen fahrtüchtigen Zustand gebracht werden. Sattel, Lenker und Pedale müssen entsprechend eingestellt und mit der erforderlichen Festigkeit fixiert sein, beachte dazu die jeweils erforderlichen Anzugsdrehmomente (siehe Kapitel 8). Beachte auch die Mindesteinstecktiefe der Sattelstütze (siehe Min-Markierung auf der Sattelstütze)! Zum Sitzen darf ausschließlich der Sattel verwendet werden.
- ⊕ **Prüfe vor jeder Fahrt die einwandfreie Funktion der einzelnen Komponenten wie Bremsen, Laufräder, Antrieb und Lenkung, um eine sichere Fahrt für dein Kind zu gewährleisten.**
- ⊕ **Überprüfe nach jeder Einstellarbeit an den Bremsen deren einwandfreie Funktion.** Kontrolliere, ob sich die Laufräder bei angehobenem Vorder- bzw. Hinterrad ohne Widerstand frei drehen lassen. Die Bremsbeläge und andere Teile der Bremse dürfen dabei nicht am Reifen oder den Bremsflanken schleifen. Der Bremshebel darf bei betätigter Bremse keinesfalls am Griff anliegen. Die Bremswirkung muss ausreichend hoch sein, um jederzeit ein sicheres Anhalten zu ermöglichen.

- **Achte darauf, dass alle Schnellspannhebel geschlossen sind.** Achte vor der Benutzung eures woom bikes immer darauf, dass alle Schnellspannhebel fest und vollständig geschlossen sind und diese im geschlossenen Zustand nicht mit anderen Komponenten kollidieren! Bei geschlossenem Schnellspannhebel ist die Aufschrift „CLOSE“ an der Außenseite des Hebels sichtbar.
- **Es dürfen keine weiteren Personen auf dem woom bike mitgeführt werden.**
- **Es darf kein Kindersitz auf dem woom bike angebracht werden.**
- **Es dürfen keine Fahrräder oder Ähnliches mit dem woom bike gezogen werden.**
- **Passenden Helm und radsportgerechte Kleidung tragen.** Stelle sicher, dass dein Kind bei der Benutzung des woom bikes stets helle, anliegende Kleidung und Schutzausrüstung wie einen geprüften Fahrradhelm und geeignetes, festes Schuhwerk trägt.
- **Fähigkeiten richtig einschätzen.** Dein Kind muss geistig und körperlich in der Lage sein, das woom bike sicher zu bedienen. Wie jede andere Sportart birgt auch das Fahrradfahren die Gefahr von Personen- und Sachschäden.
- **Sichtbarkeit für andere Verkehrsteilnehmer gewährleisten.** Bei Dunkelheit oder schlechter Sicht die Fahrradbeleuchtung einschalten (nicht im Lieferumfang enthalten). Reflektoren müssen richtig montiert und sauber sein. Beschädigte oder fehlende Reflektoren müssen ersetzt werden. Beachte, dass das Radfahren bei Dämmerung oder in der Nacht aufgrund der schlechteren Sichtverhältnisse ein gewisses Gefahrenpotential birgt. Sollte dein Kind bei Dämmerung oder in der Nacht Rad fahren, Sorge dafür, dass die Fahrradbeleuchtung und die Kleidung deines Kindes den jeweils geltenden gesetzlichen Anforderungen entsprechen. Bedenke, dass Fahrradfahrer für andere Verkehrsteilnehmer unter Umständen schwer zu erkennen sind.
- **Verletzungsgefahr durch Sturz!** Achte auf den Untergrund! Ein feuchter, nasser oder eisiger Untergrund kann das Brems- und Lenkverhalten eures woom bikes erheblich beeinträchtigen.
- **Verletzungsgefahr durch beschädigte, verschlissene und abstehende Teile!** Das woom bike darf nur in einwandfreiem Zustand benutzt werden. Für Verletzungen, die durch schadhafte oder verschlissene Teile (z. B. Bremsen) herbeigeführt werden, übernimmt die woom GmbH keine Verantwortung. Überprüfe regelmäßig sowie nach jedem Sturz euer woom bike und dessen Komponenten (vor allem Rahmen und Gabel) auf Schäden wie Risse und Verformungen sowie auf Verschleiß, um ein Versagen der Komponenten zu verhindern. Falls euer woom bike Beschädigungen aufweist, darf es keinesfalls weiter benutzt werden. Beschädigte oder nicht funktionierende Komponenten müssen durch eine Fachperson erneuert oder gewartet werden. Bei intensiver Nutzung eures woom bikes tritt der Verschleiß schneller ein und die Wartung muss dementsprechend früher als zu den in Abschnitt 7.8 vorgegebenen Wartungsintervallen durchgeführt werden.
- **Verletzungsgefahr durch rotierende Teile!** Bei rotierenden Teilen wie Laufrädern besteht erhöhte Verletzungsgefahr. Beachte beim Gebrauch und der Instandhaltung des woom bikes, dass ein ausreichender Sicherheitsabstand zu rotierenden Teilen eingehalten wird.
- **Verletzungsgefahr durch Nichtbeachten der Wartungsempfehlungen!** Um eine einwandfreie Funktion eures woom bikes sicherzustellen, beachte die Wartungsempfehlungen für die einzelnen Komponenten in Kapitel 7 und die empfohlenen Wartungsintervalle in Abschnitt 7.8. Wartungen dürfen nur durch Erwachsene bzw. eine Fachperson vorgenommen werden.
- **Verletzungsgefahr durch mangelnde Kettenspannung (GILT NUR FÜR US-MODELL GRÖSSE 2)!** Bei Fahrrädern mit Rücktrittbremse ist für deren Funktion eine ausreichend hohe Kettenspannung und ein einwandfreier Sitz bzw. eine parallele Ausrichtung der Kette erforderlich, da sonst die Rücktrittbremse versagen kann. Kontrolliere und warte die Kette daher in regelmäßigen Abständen (siehe Abschnitt 7.8) und unter Berücksichtigung der angegebenen Wartungshinweise.
- **Verletzungsgefahr durch Nichtbeachten von Verkehrsregeln!** Wenn dein Kind das woom bike im öffentlichen Straßenverkehr verwenden will, dann informiere dich über die jeweils geltenden nationalen Vorschriften und rüste das woom bike mit dem entsprechenden Zubehör nach. Die Nichtbeachtung der Straßenverkehrsregeln kann zu Verletzungen deines Kindes oder anderer Verkehrsteilnehmer führen.

3 Wichtiges zu eurem woom bike



WARNUNG

Ein unsachgemäßer, nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch eures woom bikes kann zu Materialversagen, Sturz und schweren Verletzungen führen. Beachte daher die folgenden Hinweise! Pflege und warte das woom bike regelmäßig und befolge die in Abschnitt 7.8 vorgeschlagenen Wartungsintervalle.

- Verwende beim Tausch von Teilen nur passende Original-Ersatzteile und beachte die Hinweise im Handbuch des jeweiligen Herstellers! Für weitere Informationen zu passenden Ersatzteilen kontaktiere unseren Kundenservice (woom.com) oder deinen Händler.
- Um Beschädigungen durch zu hohe Last auf eurem woom bike zu vermeiden, dürfen das Maximalgewicht von Fahrer*in und Gepäck und das maximale Gesamtgewicht (Fahrer, Gepäck und Fahrrad) keinesfalls überschritten werden (siehe Tabelle).

Fahrradmodell	Fahrradgewicht (ohne Pedale) [kg]	Maximalgewicht Fahrer*in + Gepäck [kg]	Maximales Gesamtgewicht Fahrer*in + Gepäck + Fahrrad [kg]
Größe 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC / 4	5 / 5,4 / 6,2 / 7,8	55 / 54 / 54 / 62	60 / 60 / 60 / 70

3.1 Wofür euer woom bike gebaut ist

- Für das Radfahren in der Stadt und in einfachem Gelände in der Natur
- Je nach Größe des woom bikes für Kinder mit einer Körpergröße von ca. 95 bis 130 cm (entspricht etwa einem Alter von 3 bis 8 Jahren)
- Die Größen 3, 3 AUTOMAGIC und 4 sind für die Anbringung eines Gepäckträgers geeignet (maximale Zuladung: 18 kg).

3.2 Wofür euer woom bike NICHT gebaut ist

- Für Sprünge über 15 cm, Stunts und Extremsport
- Für die Benutzung durch Erwachsene
- Für die Benutzung durch mehr als eine Person (auch wenn dadurch das zulässige Gewicht nicht überschritten wird)
- Für die Montage eines Kindersitzes
- Für die Verwendung mit einem Fahrradanhänger

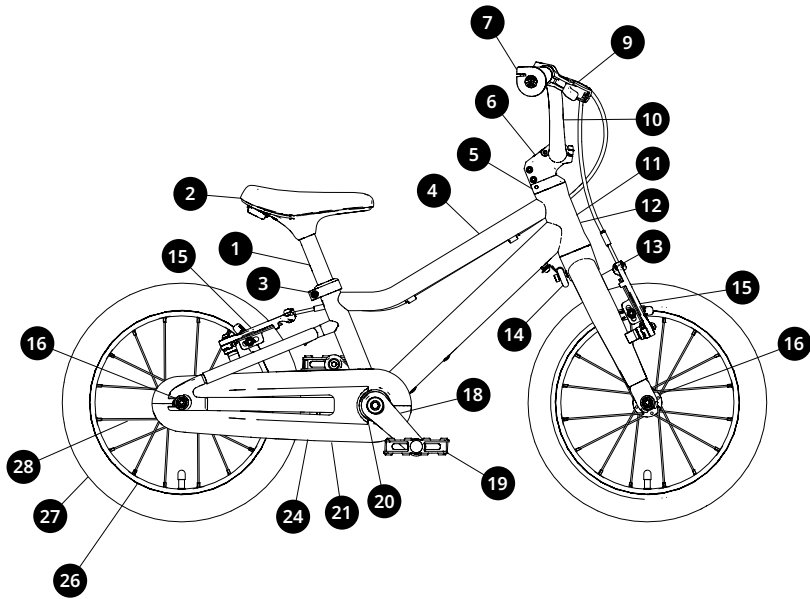
3.3 Haftungsausschluss

Die in dieser Anleitung angegebenen Informationen, Daten und Hinweise waren zum Zeitpunkt der Drucklegung auf dem neuesten Stand. Die verwendeten Abbildungen sind Symbolgrafiken und müssen nicht der Realität entsprechen. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche auf Änderung bereits gelieferter Produkte geltend gemacht werden. Technische Änderungen behalten wir uns vor. Änderungen, Irrtümer und Druckfehler begründen keinen Anspruch auf Schadensersatz. Die Angaben in dieser Anleitung beschreiben die Eigenschaften des Produktes, ohne diese zuzusichern. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden und Verletzungen, die entstehen durch:

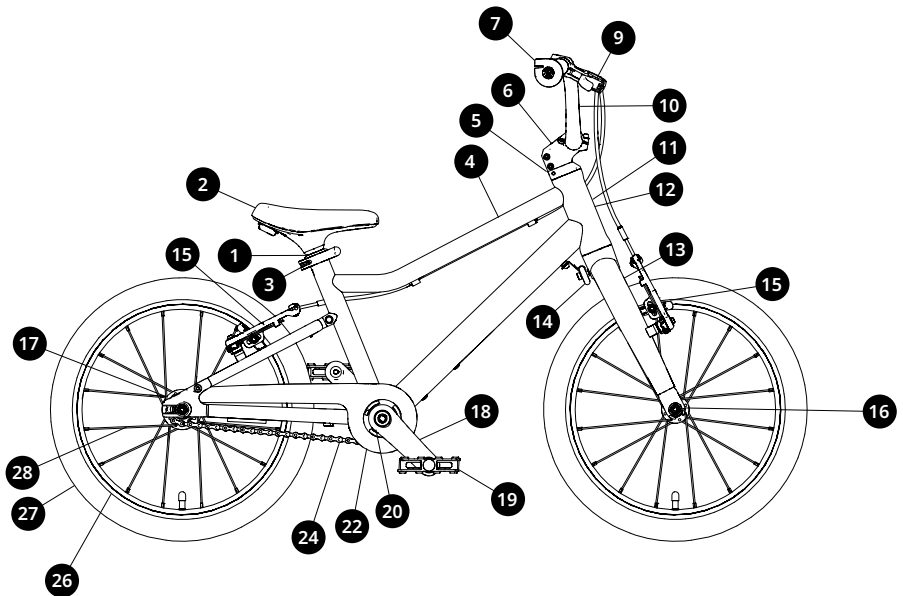
- Missachtung der Montage- und Bedienungsanleitung
- Eigenmächtige Veränderungen am Produkt
- Bedienungsfehler
- unterlassene Wartung
- missbräuchliche – d. h. nicht der vorgesehenen Nutzung entsprechende – Verwendung des Produkts.

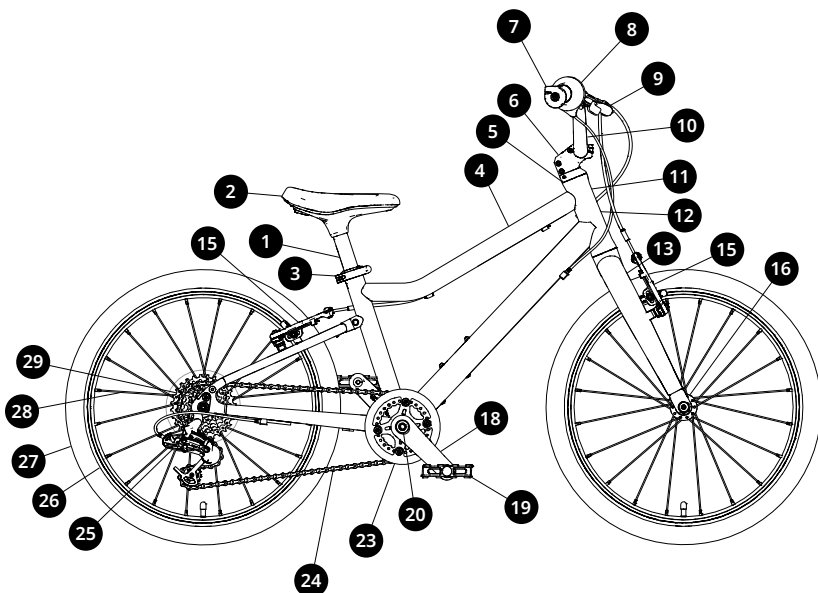
4 Komponenten eures woom bikes

Größe 2



Größe 3 / 3 AUTOMAGIC





- | | | | |
|--------------------------------|---|--|------------|
| 1 Sattelstütze | 10 Lenker | 18 Tretkurbel | 26 Felge |
| 2 Sattel | 11 Steuerrohr | 19 Pedal | 27 Reifen |
| 3 Sattelklemme | 12 Steuersatz (im Steuerrohr) | 20 Tretlager (im Rahmen) | 28 Speiche |
| 4 Rahmen | 13 Gabel | 21 Kettenkasten (Größe 2) | 29 Kasette |
| 5 Steuersatzklemme | 14 Lenkeinschlagsbegrenzer
(Größe 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC) | 22 Kettenschutz
(Größe 3 / 3 AUTOMAGIC) | (Größe 4) |
| 6 Vorbau | 15 Bremsarme | 23 Kettenschutzring
(Größe 4) | |
| 7 Griffe | 16 Nabe | 24 Kette | |
| 8 Drehschaltgriff
(Größe 4) | 17 2-Gang-Automatik-Nabe
(Größe 3 AUTOMAGIC) | 25 Schaltwerk (Größe 4) | |
| 9 Bremshebel | | | |

5 Euer woom bike startklar machen

Bitte beachte: Die Bezeichnungen links und rechts beziehen sich in dieser Anleitung immer auf die von oben und in Fahrrichtung gesehene linke oder rechte Seite des Fahrrads. Auf der woom Website (woom.com) findest du unter „Service“ hilfreiche Montagevideos für den Zusammenbau eures woom bikes.

5.1 Auspacken

TIPP

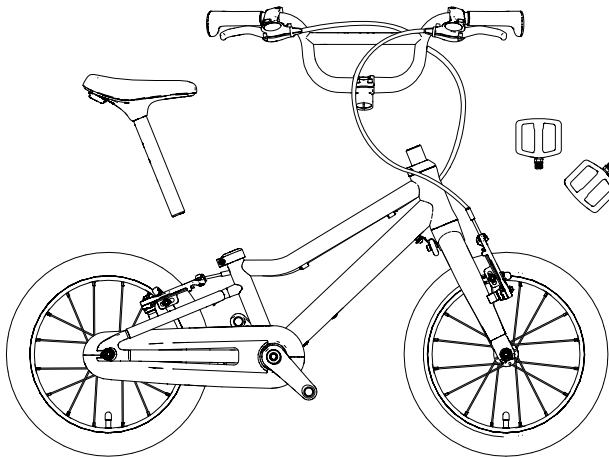


Beachte, dass die Reifen sowohl im neuen als auch im gebrauchten Zustand bleibende Verfärbungen auf Böden und anderen Unterlagen hinterlassen können. Kleide daher die Arbeitsfläche für den Zusammenbau mit einer entsprechenden Unterlage (z. B. Verpackungskarton) aus, um Verfärbungen oder Abdrücke auf dem Boden zu vermeiden und stelle das woom bike auch im weiteren Gebrauch nie direkt auf empfindlichen Böden oder Oberflächen ab.

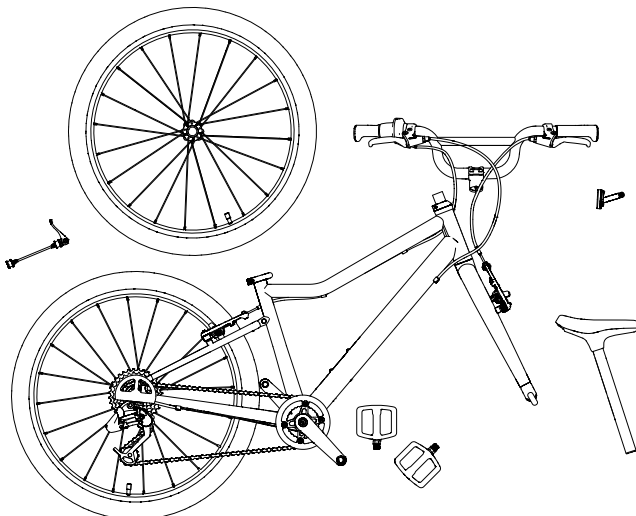
1. Verpackungen entfernen, Kabelbinder vorsichtig durchtrennen, Kunststoff-Schutzscheiben (nur bei Größe 4) entfernen.
2. Notiere die Rahmennummer eures woom bikes. Diese Nummer identifiziert euer Fahrrad eindeutig und ist im Fall eines Diebstahls und für Versicherungsangelegenheiten wichtig. Die Nummer findest du auf dem Rahmen im Bereich des Tretlagers. Du kannst die Rahmennummer auch in deiner Garantiekarte notieren – siehe Umschlag.

Überprüfe die Vollständigkeit eures woom bikes anhand der Abbildung. Der Lieferumfang der Größen 3 und 3 AUTOMAGIC ist identisch zu dem von Größe 2, lediglich das Design des Kettenschutzes ist anders als das bei der hier gezeigten Größe 2.

Größe 2

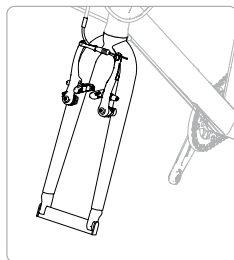


Größe 4

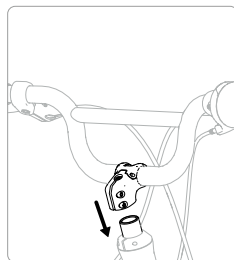


5.2 Zusammenbau und Einstellarbeiten

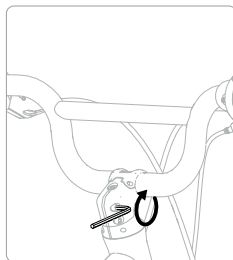
5.2.1 Lenker montieren



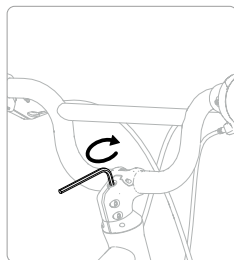
Bei Größe 4 die Gabel so ausrichten, dass die Bremsarme vorne sind.



Die Einheit aus Lenker und Vorbau bis zum Anschlag auf den Gabelschaft aufstecken.



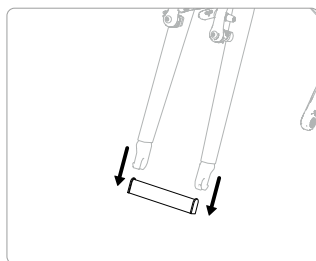
Den Lenker ausrichten und beide Klemmschrauben mehrmals abwechselnd mit dem erforderlichen Drehmoment (siehe Kapitel 8) festziehen.



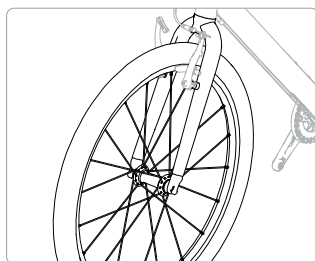
Nach dem Festziehen der Klemmschrauben die Sicherungsschraube an der Oberseite des Vorbaus mit dem erforderlichen Drehmoment (siehe Kapitel 8) festziehen.

Das Bremsseil der Hinterradbremse muss links und das Schaltseil (bei Größe 4) rechts vom Steuerrohr verlaufen.

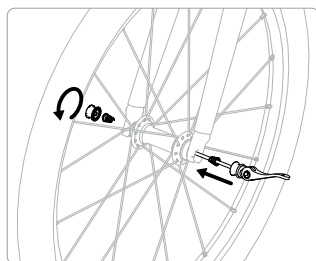
5.2.2 Vorderrad montieren (Größe 4)



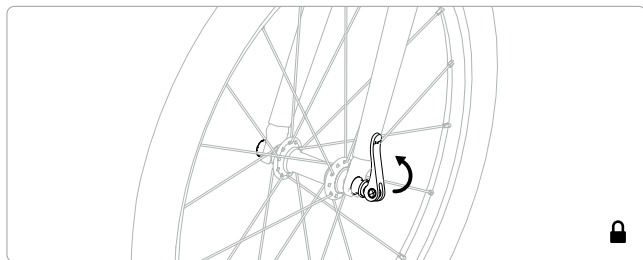
Transportschutz von Gabelenden und Vorderrad entfernen und für einen späteren Transport gut aufbewahren.



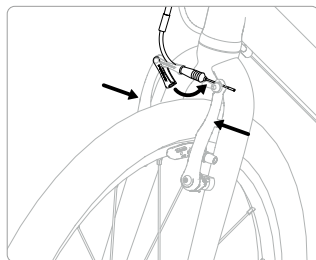
Das Vorderrad in die Gabel einsetzen. Beachte die Markierung am Reifen für die korrekte Laufrichtung.



Die Schnellspannachse durch die Nabe führen und die Mutter leicht festziehen.



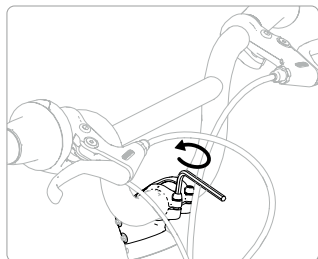
Den Schnellspannhebel vollständig schließen, um das Laufrad zu fixieren. Lässt sich der Schnellspannhebel nur schwer schließen, die Mutter bei geöffnetem Schnellspannhebel etwas lösen und Schnellspannhebel wieder vollständig schließen.



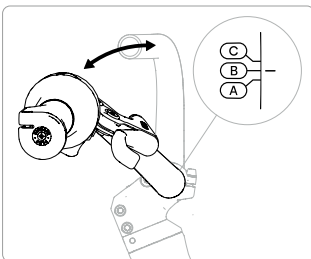
Die Bremsarme zusammendrücken und das Bremsseil einhängen.

5.2.3 Position und Neigung des Lenkers einstellen

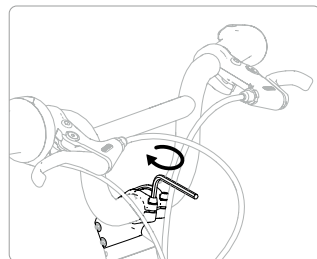
Die Position und Neigung des Lenkers kannst du über die Vorbauklemmung auf dein Kind einstellen. Dein Kind sollte auf dem Sattel sitzend, leicht gebeugt und mit leicht angewinkelten Armen die Griffe gut erreichen können.



Beide Schrauben der Vorbauklemmung mit einem 4-mm-Innensechskantschlüssel (bei Größe 2 und 3 / 3 AUTOMAGIC) bzw. einem 5-mm-Innensechskantschlüssel (bei Größe 4) ein wenig lösen.



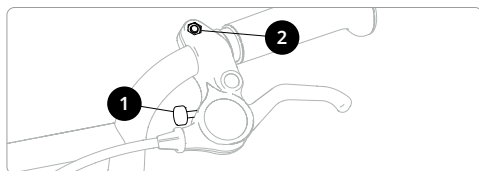
Neigung des Lenkers analog zum eingestellten Bereich der Sattelstütze (A, B oder C) im gleichen Bereich (A, B oder C) einstellen.



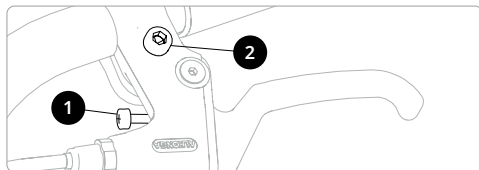
Beide Schrauben mehrmals abwechselnd bis zum Erreichen des erforderlichen Drehmoments (siehe Kapitel 8) festziehen.

Darauf achten, dass der Lenkerbügel nach allen Einstellarbeiten mittig positioniert ist! Die Markierung an der Vorderseite (falls vorhanden) hilft dabei. Sicherstellen, dass die Klemmen parallel zueinander stehen und sich der Lenker bei festgezogenen Schrauben nicht mehr verdrehen lässt.

5.2.4 Position und Griffweite der Bremshebel einstellen



Einstellschraube und Klemmschraube am Bremshebel (Größe 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)



Einstellschraube und Klemmschraube am Bremshebel (Größe 4)

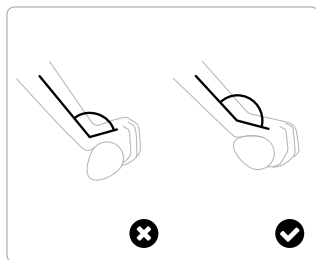
Euer woom bike wird mit einem geeigneten Standardabstand zwischen Bremshebel und Lenkergriff ausgeliefert. Um den Abstand des Bremshebels zum Lenkergriff zu verringern, die Einstellschraube des Bremshebels (1) gegen den Uhrzeigersinn drehen. Um den Abstand zu vergrößern, die Schraube im Uhrzeigersinn drehen.

Die Einstellschraube nur so weit drehen, dass der Bremshebel auch bei starker Betätigung der Bremse keinesfalls den Lenkergriff berührt. Die Einstellschraube keinesfalls vollständig aus dem Bremsgriff schrauben.

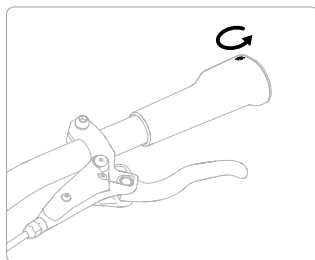
Um die Position des Bremshebels am Lenker anzupassen, die Klemmschraube (2) durch Drehung gegen den Uhrzeigersinn lockern und den Hebel neu positionieren. Anschließend die Klemmschraube mit dem erforderlichen Drehmoment (siehe Kapitel 8) festziehen. Darauf achten, dass die Bremshebel so sitzen, dass sie für dein Kind gut erreichbar und bedienbar sind.

5.2.5 Griffe einstellen

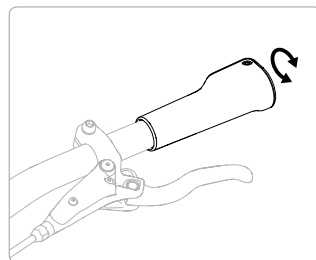
Achte darauf, dass die Griffe bei allen Einstellarbeiten und vor dem Festziehen der Klemmschrauben bis zum Anschlag nach innen auf den Lenker geschoben werden.



Wenn dein Kind in normaler Fahrposition die Griffe hält, sollten die Handgelenke leicht abgewinkelt sein.

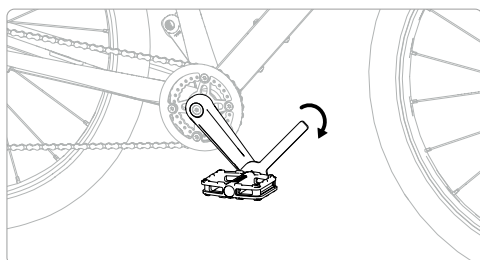


Lockere zum Verstellen die Klemmschraube auf der Außenseite des Griffs.

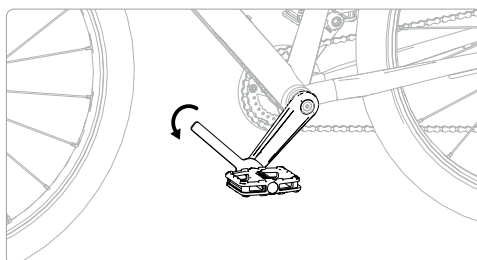


Drehe den Griff in die gewünschte Position und ziehe die Klemmschraube mit dem erforderlichen Drehmoment (siehe Kapitel 8) fest.

5.2.6 Pedale montieren



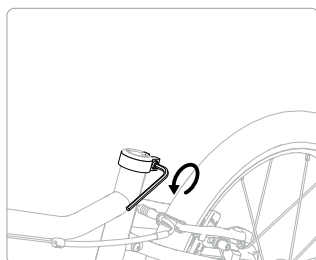
Das mit „R“ gekennzeichnete Pedal in Pfeilrichtung in den rechten Kurbelarm schrauben und mit dem Maulschlüssel und dem erforderlichen Drehmoment (siehe Kapitel 8) festziehen.



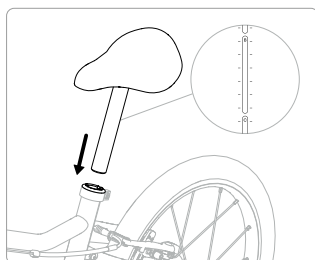
Das mit „L“ gekennzeichnete Pedal in Pfeilrichtung in den linken Kurbelarm schrauben und mit dem Maulschlüssel und dem erforderlichen Drehmoment (siehe Kapitel 8) festziehen.

5.2.7 Sattel montieren und Sattelhöhe an dein Kind anpassen

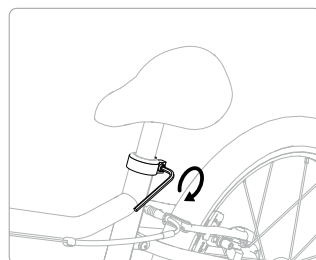
Größe 2



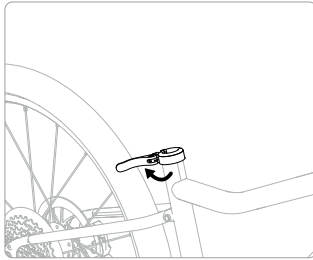
Schraube der Sattelklemme lösen.



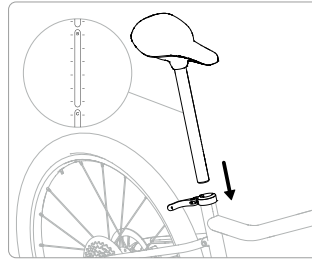
Sattelstütze einstecken und in der passenden Höhe positionieren. Die angezeigte Position (A, B oder C) bietet eine Orientierung für die optimale Einstellung der Lenkerneigung.



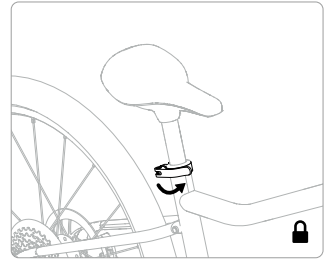
Sattelklemmschraube mit dem erforderlichen Drehmoment (siehe Kapitel 8) festziehen.



Schnellspannhebel öffnen.



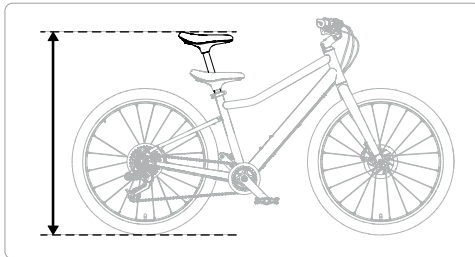
Sattelstütze einstecken und in der passenden Höhe positionieren. Die angezeigte Position (A, B oder C) bietet eine Orientierung für die optimale Einstellung der Lenkerneigung.



Schnellspannhebel vollständig schließen.

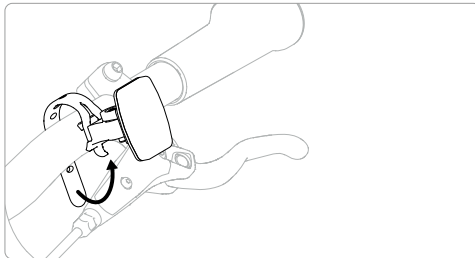
In der folgenden Tabelle findest du die Mindestsattelhöhe bzw. maximale Sattelhöhe für das jeweilige Fahrradmodell.

Fahrradmodell	Mindestsattelhöhe [mm]	Maximale Sattelhöhe [mm]
Größe 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC / 4	395 / 485 / 485 / 565	490 / 637 / 637 / 720

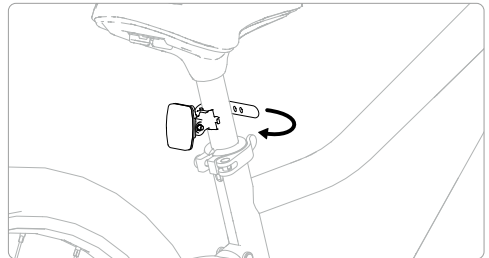


Messung der Sattelhöhe

5.2.8 Reflektoren montieren



Montiere den weißen Reflektor am Lenker und den roten an der Sattelstütze.



Achte darauf, dass der Reflektor an der Sattelstütze nicht durch lange Kleidungsstücke verdeckt wird.

6 Richtig fahren

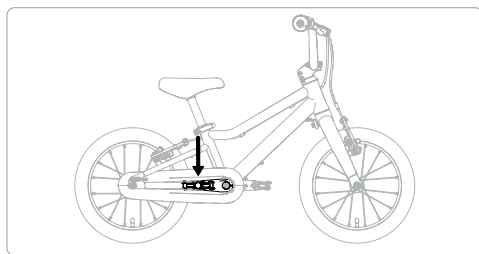
6.1 Richtig bremsen

- Mit dem linken Bremshebel wird die vordere Bremse betätigt.
- Mit dem rechten Bremshebel wird die hintere Bremse betätigt.

Um die Vorteile der Bremsen optimal zu nutzen, beachte bitte folgende Punkte:

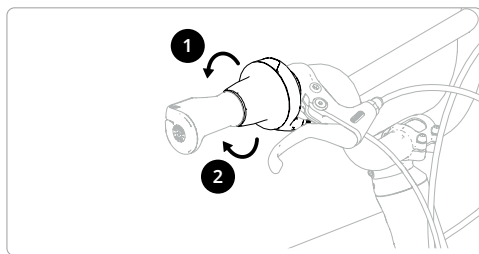
- Dein Kind sollte immer mit beiden Bremsen gleichzeitig bremsen.
- Der optimale Bremseneinsatz hängt von der Fahrbahnbeschaffenheit ab; meistens ist es günstig, zu 70 % mit der Vorderradbremse und zu 30 % mit der Hinterradbremse zu bremsen.
- Je nach Fahrbahnuntergrund und Fahrbahnbedingungen kann die Länge des Bremsweges variieren. Achte speziell bei nasser Fahrbahn darauf, dass dein Kind einen verlängerten Bremsweg einplant.

Rücktrittbremse Größe 2 (GILT NUR FÜR USA):



Die Rücktrittbremse wird durch Druck mit dem Fuß auf das jeweilige Pedal gegen die Drehrichtung des Antriebs betätigt. Das Pedal muss dazu in rückwärtiger Stellung positioniert sein.

6.2 Richtig schalten (Größe 4)



Durch Drehen des Drehschaltgriffs nach hinten (1), schaltet dein Kind in den nächstniedrigeren Gang (für langsamere Geschwindigkeiten).

Durch Drehen des Drehschaltgriffs nach vorne (2), schaltet dein Kind in den nächsthöheren Gang (für schnellere Geschwindigkeiten).

7 Wartung

Reparaturen und Wartungsarbeiten jeglicher Art erfordern Fachwissen, Erfahrung und Spezialwerkzeug.



TIPP

Falls du unsicher bist, solltest du Reparatur-, Einstellungs- und Wartungsarbeiten aus Sicherheitsgründen ausschließlich von einer Fachperson durchführen lassen.

7.1 Reifen

- Kontrolliere regelmäßig das Profil und den Zustand der Reifen. Ersetze verschlissene oder beschädigte Reifen umgehend!

- Der zulässige Druckbereich ist auf den Reifenflanken angegeben und darf nicht über- oder unterschritten werden.
- Benutze ein Manometer, um den richtigen Reifendruck einzustellen. Die Überprüfung per Daumendruck ist nicht sehr zuverlässig.

Ein zu geringer Reifendruck kann zu plötzlichem Druckverlust durch Beschädigungen von Reifen, Schlauch und Felge führen. Kontrolliere den Luftdruck vor jeder Fahrt!



TIPP

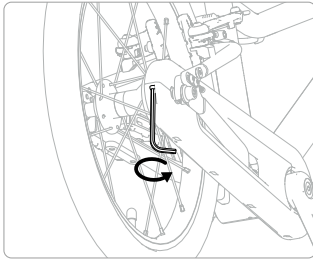
Ein Druckverlust von etwa 1 bar pro Monat gilt als normal. Wenn ein Reifen wesentlich mehr Luft verliert, dann ist der Schlauch schadhaft und muss repariert oder erneuert werden.

7.2 Kette

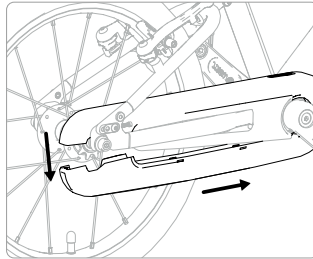
Die Kette wird mit zunehmendem Verschleiß länger. Wenn sie zu sehr verschleißt, kann dies die Zahnkränze beschädigen. Daher müssen Kette und Zahnkränze regelmäßig auf Verschleiß geprüft werden (siehe Abschnitt 7.8).

7.2.1 Kettenschutz demontieren und montieren (Größe 2)

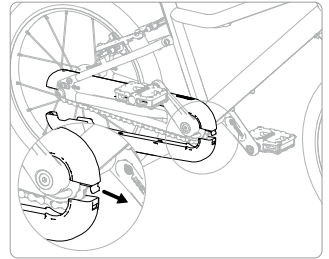
Um die Kettenspannung an Größe 2 zu überprüfen und die Kette ggf. nachzuspannen oder zu lockern, ist es notwendig, den Kettenschutz zu demontieren.



Innensechskantschraube an der Unterseite des Kettenschutzes mit dem passenden Innensechskantschlüssel herauserschrauben.



Danach den unteren Teil des Kettenschutzes an der Hinterseite vorsichtig nach unten bewegen und anschließend nach vorne schieben.

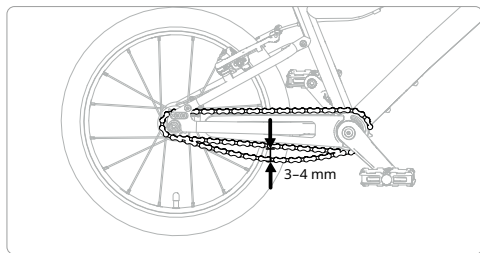


Unteren Teil des Kettenschutzes durch vorsichtiges Ausfädeln der Kunststoffnase vom Fahrrad abnehmen. Oberen Teil des Kettenschutzes leicht anheben und nach vorne aus dem Rahmen schieben.

Für die Montage des Kettenschutzes in umgekehrter Reihenfolge zur Demontage vorgehen.

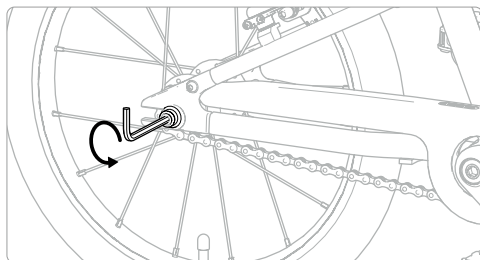
7.2.2 Kettenspannung überprüfen (Größe 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)

Zur Überprüfung der Kettenspannung bei Größe 2 muss der Kettenschutz demontiert werden (siehe Abschnitt 7.2.1). Bei Größe 3 / 3 AUTOMAGIC ist keine Demontage des Kettenschutzes notwendig.

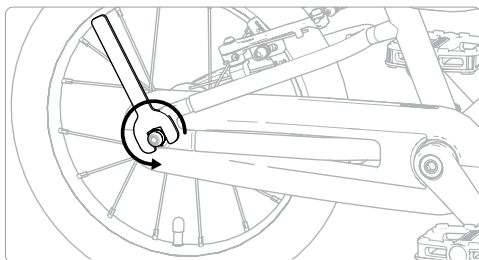


Um die Kettenspannung zu überprüfen, bewege die Kette mittig zwischen Kettenritzel und Kettenblatt mit leichtem Zug (ca. 1 kg) nach oben bzw. unten. Die Kette sollte zwischen oberster und unterster Position 3 bis 4 mm Spiel aufweisen. Achte darauf, das Spiel nach oben bzw. unten am gleichen Punkt der Kette zu messen. Sollte das gemessene Kettenspiel zu gering oder zu hoch sein, passe die Kettenspannung an (siehe Abschnitt 7.2.3).

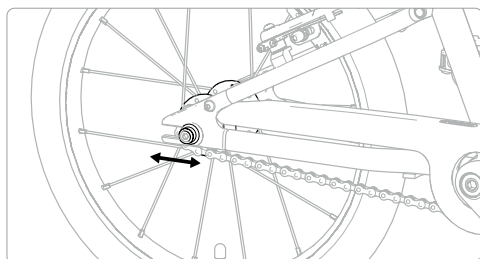
7.2.3 Kettenspannung einstellen (Größe 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)



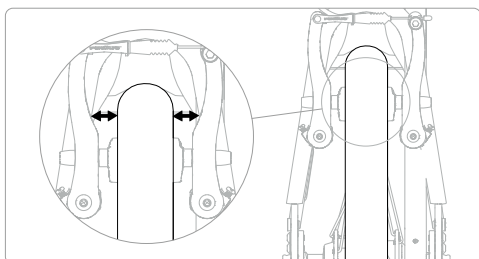
Achsschrauben auf beiden Seiten mit dem passenden Innensechskantschlüssel lockern.



GILT NUR FÜR GRÖSSE 3 AUTOMAGIC UND US-MODELL
GRÖSSE 2: Achsmuttern auf beiden Seiten mit dem passenden Gabelschlüssel lockern.



Laufrad im Ausfallende nach vorne bzw. hinten bewegen, um die Kettenspannung zu verringern bzw. zu erhöhen.



Nach dem Einstellen der Kettenspannung kontrollieren, ob das Laufrad mittig im Rahmen positioniert ist. Dazu den Abstand zwischen Reifen und linker bzw. rechter Kettenstrebe messen. Dieser sollte an beiden Seiten gleich sein.

Achsschrauben bzw. Achsmuttern auf beiden Seiten wieder mit dem erforderlichen Drehmoment (siehe Kapitel 8) anziehen. Nach dem Einstellen der Kettenspannung muss die Leichtgängigkeit des Antriebes überprüft werden. Hebe dazu das Hinterrad über den Sattel an und überprüfe durch Drehen der Kurbeln den Widerstand des Antriebs. Der Antrieb sollte leichtgängig und bei gleichbleibendem Widerstand drehbar sein. Falls der Widerstand des Antriebs zu groß ist, überprüfe die Kettenspannung (siehe Abschnitt 7.2.2) und die Einstellung der Bremsen (siehe Abschnitt 7.5). Nach dem Einstellen der Kettenspannung muss die Ausrichtung der Bremsbeläge gegenüber den Bremsflanken an der Felge kontrolliert werden (siehe Abschnitt 7.5.1).

7.2.4 Kette schmieren

Die Kette muss regelmäßig gereinigt und geschmiert werden. Für die Reinigung der Kette und anderer Antriebskomponenten siehe Abschnitt 7.9 Reinigung. Benutze zum Schmieren der Kette ein geeignetes Kettenöl und achte darauf, nicht zu viel Öl auf die Kette aufzutragen. Entferne eventuell überschüssiges Öl mit einem Lappen. Achte

darauf, dass kein Öl auf die Bremsbeläge und die Bremsflanken gelangt! Wenn Öl auf die Bremsbeläge gelangt, müssen diese erneuert werden!

7.3 Lenker, Steuersatz und Gabel

Der Steuersatz liegt im Steuerrohr, er verbindet die Gabel mit dem Rahmen und ermöglicht das leichte Drehen des Lenkers. Das woom bike muss von einer Fachperson überprüft werden, wenn der Steuersatz bzw. der Lenker

- wackelt oder Spiel aufweist,
- sich nicht mehr leicht drehen lässt oder schwergängig ist.

7.4 Gangschaltung (Größe 4)

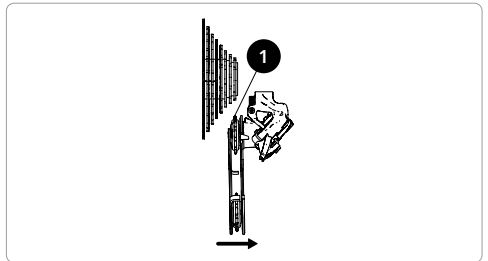
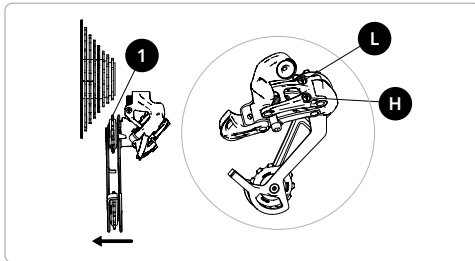
Mit der Zeit kann sich die Gangschaltung verstellen. Daher kann nach einiger Zeit eine Nachjustierung notwendig sein. Sollten durch einen Unfall oder ein anderes Ereignis Probleme mit der Gangschaltung auftreten, muss sie von einer Fachperson repariert bzw. neu eingestellt werden.

Schaltwerk einstellen

Unterer Anschlag: Schalte auf das kleinste Ritzel und justiere das Schaltröllchen (1) durch Drehen der Schraube (H) so, dass es sich in einer Linie unter dem kleinsten Ritzel befindet.

Oberer Anschlag: Schalte auf das größte Ritzel und justiere das Schaltröllchen (1) durch Drehen der Schraube (L) so, dass es sich in einer Linie unter dem größten Ritzel befindet.

- Das Drehen der Schraube (H) im Uhrzeigersinn und der Schraube (L) gegen den Uhrzeigersinn bewegt das Schaltröllchen (1) zum Laufrad.
- Das Drehen der Schraube (H) gegen den Uhrzeigersinn und der Schraube (L) im Uhrzeigersinn bewegt das Schaltröllchen (1) vom Laufrad weg.



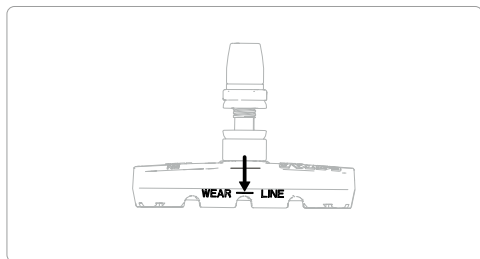
7.5 Bremsen

Bremsbeläge dürfen nicht mit Öl oder Fett in Berührung kommen. Achte darauf, heiße Oberflächen nicht zu berühren (z. B. heiße Bremsflanken nach starker Benutzung). Bremsflanken und Bremsbeläge sind Verschleißteile, daher ist eine regelmäßige Prüfung notwendig (siehe Abschnitt 7.8).

Die Bremsen müssen auf jeden Fall überprüft bzw. gewartet werden, wenn:

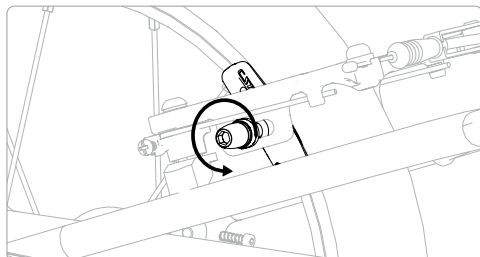
- die Bremsbeläge bis zum Indikator (WEAR LINE) verschlissen sind (siehe Grafik),
- der Bremshebel beim Bremsen den Lenker berührt,
- die Bremsen quietschen oder vibrieren,
- die Bremsleistung nachlässt.

Dicke der Bremsbeläge prüfen

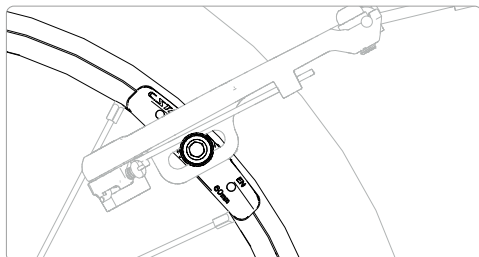


Falls die Bremsbeläge beim Fahren an der Bremsflanke der Felge schleifen, der Handbremshebel sich bis zum Lenkergriff ziehen lässt oder die Bremswirkung zu gering ist, kann die Bremse anhand der nachfolgenden Anleitung eingestellt werden (zur Einstellung von Position und Griffweite der Bremshebel siehe Abschnitt 5.2.4).

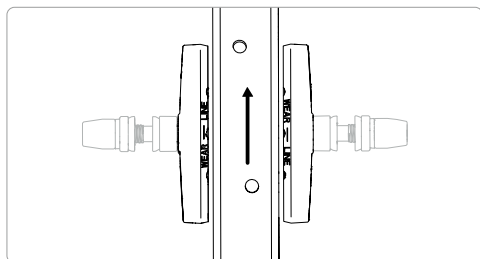
7.5.1 Position der Bremsbeläge einstellen



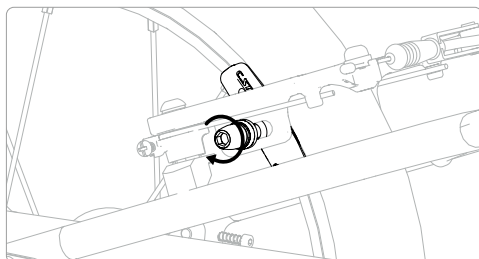
Zum Einstellen der Bremsbelagsposition die Halteschraube des linken oder rechten Bremsbelags lösen, sodass sich der Bremsbelag verschieben bzw. verdrehen lässt. Immer nur den linken oder rechten Bremsbelag lösen.



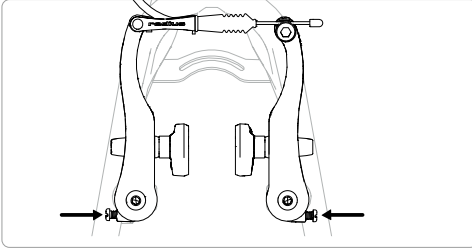
Den Bremsbelag so ausrichten, dass dieser mittig auf der Bremsflanke aufliegt und parallel zu dieser verläuft. Zur Überprüfung der korrekten Position leicht am Bremshebel ziehen, sodass der Bremsbelag an der Felge aufliegt. Der Bremsbelag darf dabei keinesfalls den Reifen berühren oder an der Unterseite der Bremsflanke überstehen.



Auch auf die parallele Ausrichtung der Bremsbeläge zur Felge in Längsrichtung achten. Der Abstand der Bremsbeläge zur Felge muss dabei überall gleichmäßig groß sein.



Nach dem Einstellen der Bremsbeläge die Halteschrauben der Bremsbeläge mit dem erforderlichen Drehmoment (siehe Kapitel 8) festziehen und die Funktion der Bremse überprüfen.

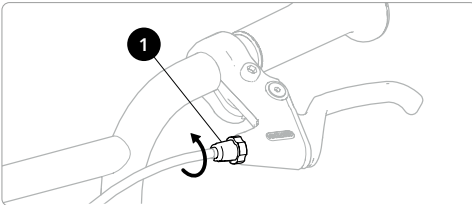


Über die beiden Einstellschrauben kann die Position der Bremsbeläge zur Bremsflanke angepasst werden. Durch Drehen im Uhrzeigersinn bewegt sich der Bremsbelag an der jeweiligen Seite von der Felge weg. Durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn bewegt sich der Bremsbelag zur Felge hin. Das Drehen einer Einstellschraube beeinflusst auch die Position des gegenüberliegenden Bremsbelags. Stelle die Beläge so ein, dass der linke und der rechte Abstand zur Felge gleich groß sind. Die Einstellschrauben dürfen keinesfalls vollständig ausgeschraubt werden!

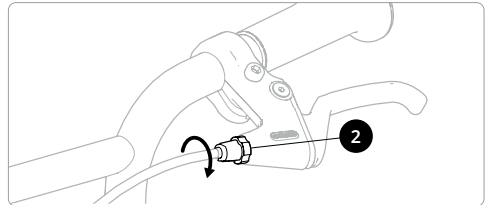
7.5.2 Bremsseil einstellen

Falls der Bremshebel beim Betätigen der Bremse den Lenkergriff berührt oder der Druckpunkt der Bremse zu nahe am Lenkergriff ist, kann das Bremsseil anhand der nachfolgenden Anleitung justiert werden. Dabei wird das Bremsseil zunächst über die Einstellschrauben an den Bremshebeln eingestellt. Wird die erforderliche Einstellung so nicht erreicht, muss das Bremsseil über die Klemmschraube an den Bremsarmen weiter justiert werden.

7.5.2.1 Einstellung mittels Einstellschraube am Bremshebel

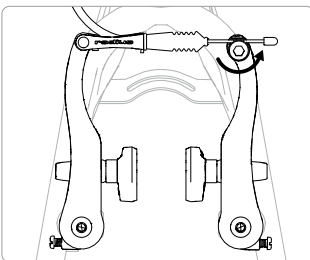


Die Einstellschraube (1) gegen den Uhrzeigersinn aus dem Bremshebel drehen, bis die gewünschte Einstellung erreicht ist. Zur Überprüfung der Einstellung darf der Bremshebel nur leicht gezogen werden, um das Gewinde im Bremshebel nicht zu beschädigen. Die Einstellschraube darf keinesfalls ganz herausgeschraubt werden, sondern muss mindestens drei Umdrehungen in den Bremshebel eingeschraubt sein.

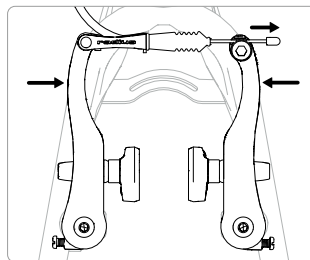


Nach dem Einstellen die Kontermutter (2) im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag am Bremshebel drehen und per Hand festziehen. Anschließend die Funktion und Bremswirkung der Bremse überprüfen.

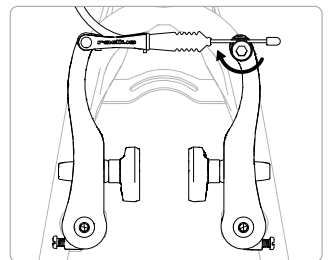
7.5.2.2 Einstellung mittels Klemmschraube an den Bremsarmen



Die Klemmschraube etwas lösen.



Die beiden Bremsarme per Hand leicht zusammendrücken und das Bremsseil durch die Klemmung nach außen ziehen.



Die Klemmschraube mit dem erforderlichen Drehmoment (siehe Kapitel 8) festziehen. Darauf achten, dass das Bremsseil vollständig geklemmt wird. Anschließend die Funktion und Bremswirkung der Bremse überprüfen.

7.6 Tretkurbeln, Tretlager und Pedale

Tretkurbeln und Pedale können sich lockern und mit der Zeit verschleifen.

- Kontrolliere regelmäßig, ob die Kurbeln und Pedale fest sitzen oder lass diese von einer Fachperson prüfen und gegebenenfalls nachziehen.
- Lass beschädigte Tretkurbeln sowie schwergängige oder beschädigte Tretlager von Fachpersonen reparieren und gegebenenfalls austauschen.

7.7 Speichen und Laufräder

Speichen verbinden die Naben mit den Felgen. Sie müssen eine ausreichend hohe Spannung aufweisen und haben Einfluss auf den Rundlauf des Laufrads.

- Prüfe die Speichen regelmäßig auf Beschädigung und ausreichend hohe Speichenspannung oder lass diese durch eine Fachperson prüfen.
- Lass beschädigte Speichen von Fachpersonen reparieren und gegebenenfalls austauschen.
- Wenn ein Laufrad übermäßigen Seiten- oder Höhengschlag (mehr als 1 mm) aufweist, lass es von Fachpersonen reparieren oder zentrieren.

7.8 Wartungsintervalle

Regelmäßige Inspektionen eures woom bikes durch eine Fachperson sind für die Sicherheit deines Kindes wichtig.

Nach 200 gefahrenen Kilometern und mindestens einmal im Jahr:

- Lass die Reifen und Laufräder auf Unversehrtheit und bestimmungsgemäßen Zustand kontrollieren.
- Lass die Anzugsdrehmomente bei Lenker, Steuersatz, Kurbeln, Pedalen, Sattel, Sattelstütze und alle Befestigungsschrauben überprüfen.

Alle 1.000 Kilometer sollte eine Fachperson folgende Komponenten zerlegen, prüfen, reinigen, schmieren und ggf. ersetzen: Naben, Pedale, Steuersatz, Bremsen, Schaltung, Kette und Antriebskomponenten, Bereifung, Gabel.

7.9 Reinigung

Reinige euer woom bike regelmäßig, damit es keinen Schaden nimmt und dein Kind immer sicher unterwegs ist. Verwende keinen Hochdruckreiniger, da dadurch die Lager und ähnliche Anbauteile beschädigt werden können. Säubere das Fahrrad nie mit Säuren, ölhaltigen Reinigungsmitteln oder lösungsmittelhaltigen Flüssigkeiten.

Rahmen, Lenker, Gabel, Laufräder

Reinige diese Komponenten mit warmem Wasser, mildem Reinigungsmittel und einem weichen Tuch oder Schwamm.

Kette, Kassette, Zahnkranz

Reinige diese Komponenten mit einem öligen Lappen oder mit einem geeigneten Reinigungsmittel für Ketten und einer Bürste. Nach dem Reinigen der Kette sollte diese mit einem geeigneten Schmiermittel geölt werden (siehe Abschnitt 7.2.4).

Bremsen

Bei starker Verschmutzung kannst du die Bremsen mit warmem Wasser und Spülmittel reinigen. Benutze keinesfalls ölhaltige Reinigungsmittel.

8 Empfohlene Anzugsdrehmomente

Falls du nicht sicherstellen kannst, dass die jeweiligen Bauteile gemäß den in dieser Tabelle vorgegebenen Werten angezogen werden, da dir hierfür die erforderlichen Fachkenntnisse und/oder das geeignete Werkzeug fehlen, wende dich bitte an einen Fachhändler oder eine Fachwerkstatt.

Bauteil	Anzugsdrehmoment [Nm]	Bauteil	Anzugsdrehmoment [Nm]
seitliche Vorbauschrauben an Gabelschaft	6	Achsschrauben Vorderrad (Größe 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)	8
Vorbau an Lenker	6	Achsschrauben Hinterrad (Größe 2, 3, 4)	8
Sicherungsschraube (Lagerung muss spielfrei eingestellt werden)	0,5–1,5	Achsmuttern Hinterrad (Größe 2 US-Modell)	30
Steuersatzklemme	4	Achsmuttern Hinterrad (Größe 3 AUTOMAGIC)	18
Bremshebel an Lenker	3	Halteschrauben Bremsbeläge	6
Griffe an Lenker	1,5	Schraube Bremsseilklemmung	5
Drehschaltgriff an Lenker (Größe 4)	1,7	Gepäckträger am Rahmen hinten	4
Sattelklemme (Sattelstütze im Rahmen, Größe 2)	6	Pedale	40

9 Umweltschutz

9.1 Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackungsmaterialien wurden unter umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und sind deshalb nahezu vollständig recyclebar. Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen.

9.2 Entsorgung des alten Fahrrads

Alte Fahrräder enthalten vielfach wertvolle Materialien. Sie enthalten auch bestimmte Stoffe, Gemische und Bauteile, die für ihre Funktion und Sicherheit notwendig waren. Im Hausmüll sowie bei nicht sachgemäßer Entsorgung können sie der menschlichen Gesundheit und der Umwelt schaden. Gib das alte Fahrrad deines Kindes deshalb auf keinen Fall in den Hausmüll. Nutze stattdessen die kommunalen Sammel- und Rücknahmestellen oder bringe das alte Fahrrad zum Händler.

10 Garantie

woom gibt 24 Monate Garantie ab Kaufdatum auf den Rahmen und alle Anbauteile der Räder. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile und Schäden nach Stürzen und unsachgemäßem Gebrauch. Zur Prüfung der Gültigkeit der Garantieansprüche ist eine Kopie des Kaufbelegs erforderlich. Die Garantie gilt weltweit. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche bleiben von der Garantie unberührt. Sende uns bitte ein Foto des Mangels zu und wir werden dir schnell und unkompliziert helfen.

Wenn du das Rad bei einem unserer Händler gekauft hast, wende dich bitte bei Reklamationen an den Händler, der die weitere Abwicklung übernimmt. Darüber hinaus gewährt woom eine erweiterte Herstellergarantie von 10 Jahren auf Aluminiumrahmen, Starrgabel, Lenker und Vorbau. Um die Garantie erstmalig zu aktivieren, ist eine Registrierung auf der woom Website innerhalb von 9 Wochen nach dem Kauf eines neuen woom bikes und die Vorlage des Kaufnachweises unbedingt erforderlich. Ein Garantieanspruch ist nach erfolgreicher Registrierung immer bei einem autorisierten woom Fachhändler (am besten bei dem Händler, bei dem du das Rad gekauft hast) bzw. im Falle eines Kaufs im woom Online-Shop direkt bei woom geltend zu machen. Nutze dazu unser Kontaktformular und übermittle uns Rahmennummer, Kaufbeleg, Service-Beleg (nur im Fall eines Gebrauchtkaufs erforderlich) und Fotos oder Videos, auf denen der Defekt gut erkennbar ist. Weitere Details zur 10-Jahres-Garantie findest du auf woom.com.

1 Important info about this document	26
2 Important safety information	26
3 Important facts about your woom bike	28
3.1 What your woom bike was built for	28
3.2 What your woom bike was NOT built for	28
3.3 Liability waiver	28
4 The components on your woom bike	29
5 Preparing your woom bike for the first ride	30
5.1 Unpacking your bike	30
5.2 Assembly and set-up	32
5.2.1 Installing the handlebars	32
5.2.2 Installing the front wheel (size 4)	32
5.2.3 Setting up the handlebars (height & angle)	33
5.2.4 Setting the brake lever position and reach	33
5.2.5 Setting up the handlebar grips	33
5.2.6 Installing the pedals	34
5.2.7 Installing and correctly positioning the saddle	34
5.2.8 Installing the reflectors	35
6 How to ride	36
6.1 How to brake	36
6.2 How to use the gears (size 4)	36
7 Looking after your woom bike	36
7.1 The tires	36
7.2 The chain	37
7.2.1 Removing and installing the chainguard (size 2)	37
7.2.2 Checking the chain tension (size 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)	37
7.2.3 Setting the chain tension (size 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)	38
7.2.4 Oiling the chain	38
7.3 The handlebars, headset and fork	38
7.4 The gearing (size 4)	39
7.5 The brakes	39
7.5.1 Adjusting the position of the brake pads	40
7.5.2 Adjusting the brake cable	40
7.6 The cranks, bottom bracket and pedals	41
7.7 The wheels and spokes	41
7.8 Maintenance schedule	41
7.9 Cleaning your woom bike	42
8 Recommended tightening torques	42
9 Protecting the environment	43
9.1 Disposing of the packaging	43
9.2 Disposing of your old bike	43
10 Warranty	43

**WARNING**

Please read these instructions carefully prior to the first use and keep them in a safe place.

EN**CAUTION**

As rules for cyclists and their equipment vary from country to country, find out about the regulations applicable to riding your woom bicycle in road traffic in your country or region, particularly regarding the use of lights, reflectors and other obligatory equipment.

© 2024 woom GmbH

These instructions are protected by copyright.

All rights reserved. This version replaces all other versions.

These instructions were originally written in German.

Duplication, translation or transfer to an electronic medium or another machine-readable form in full or in part is prohibited.

These instructions were created to the best of our knowledge. Nevertheless, woom GmbH assumes no liability for the completeness or correctness of the information.

1 Important info about this document

The following symbols are used in these instructions:



WARNING

Failure to observe this information can result in material damage, severe damage to health (danger to life) or death.



CAUTION

Failure to observe this information can result in malfunction, material damage, dangerous situations and injury.



TOP TIP

Indicates useful tips.

Read these instructions carefully and observe all warnings and maintenance notes. If another adult is supervising your child or if you loan your woom bike to someone else, ensure that everyone involved has read and understood these instructions.

2 Important safety information



WARNING

Failing to observe the warnings listed in this chapter can result in material damage, severe damage to health (danger to life) or death.

- ⊕ **Be careful when assembling the bike.** There is a choking hazard due to small parts, so it is not suitable for children under 3 years. Keep loose parts and plastic bags out of the reach of children. Failure to observe these guidelines may result in a choking hazard.
- ⊕ **Remove the packaging material carefully.** When cutting the cable ties, take care not to damage the bike, especially the tires and brake cables.
- ⊕ **Do not modify your woom bike in any way.** Do not push or pull your woom bike using tow bars or tow ropes and do not use any other components that are not explicitly authorized by woom. Do not add a motor to the woom bike.
- ⊕ **The assembly and setting up of the woom bike should only be carried out by an adult or qualified bike mechanic.** Your woom bike is delivered in a partially assembled state. Before the first ride on this bike, it must be assembled and set up in the correct manner as specified by woom GmbH to ensure it is fit to ride. The saddle, handlebars and pedals have to be adjusted properly and tightened sufficiently – for more details, observe the required tightening torques as outlined in chapter 8. Note the minimum insertion height for the seatpost and insert it correctly, following the marking on the post itself. The saddle is the only part of the bike designed to be sat on.
- ⊕ **Before every ride, check that the individual components** – such as the brakes, wheels, drivetrain and handlebar unit – **are working properly** to ensure a safe ride for your child.
- ⊕ **After doing any work on your bike, always check that the brakes are still working optimally.** Check that the wheels rotate freely without resistance by lifting the front and back wheel off the ground and spinning them. The brake pads and other parts of the brakes should not rub against the tire or the braking surface. The brake lever must never return fully to the handlebar grip when the brake is applied. The braking effect must be sufficiently high to allow safe stopping at all times.

- **Make sure all quick-release levers are closed.** When closing quick-release levers, make sure that they are securely closed and do not bump against other components in this position. When the quick-release lever is in the closed position, you will see the word "CLOSE" on the outside of the lever.
- **This woom bike is not suitable for carrying passengers.**
- **You may not install a child's seat onto this woom bike.**
- **You may not pull other bicycles, trailers or similar using this woom bike.**
- **Make sure your child always wears a suitable helmet and clothing appropriate for cycling.** When riding the woom bike, make sure the rider always has brightly colored, close-fitting clothing, suitable, robust shoes and protective equipment, including a certified bicycle helmet.
- **Accurately assess the rider's ability.** Your child must be mentally and physically able to operate their woom bike safely. As with any sport, bike riding entails the risk of personal injury and material damage.
- **Be visible for other road users.** Use bike lights at night or in low-light conditions (not included with the delivery). Reflectors must be clean, straight, unobscured and securely mounted. Damaged or missing reflectors must be replaced. Be aware that there is a higher risk involved when riding in low-light conditions or at night due to limited visibility. When riding in such conditions, make sure that the rider's bike lights and clothing comply with any national and regional regulations. It's important to understand that these conditions make it harder for other road users to see cyclists.
- **Risk of injury from crashing!** Watch what's under the tires! Wet or icy ground surfaces can significantly affect the braking and steering on your woom bike.
- **Risk of injury from damaged, worn or protruding parts!** Only use this woom bike when everything is working properly. woom GmbH accepts no liability for damage caused by defective or worn parts (e.g. brakes). Periodically check your bike and its components (particularly the frame and fork) for damage, such as cracks, altered shapes, or wear, in order to prevent malfunctions. After every crash or impact, check it closely again. If your woom bike shows signs of damage, it must not be used under any circumstances. Damaged or non-functioning components must be replaced or serviced by a specialist. If your woom bike is used extensively, wear will occur more quickly and maintenance will have to be carried out earlier than the maintenance schedule specified in section 7.8.
- **Risk of injury due to rotating parts!** Rotating parts, such as wheels, increase the risk of injury. Always maintain a safe distance from rotating parts when using or servicing the woom bike.
- **Risk of injury through improper service or neglecting maintenance!** To keep your woom bike in tip-top condition, please respect the maintenance recommendations provided for the various parts as outlined in chapter 7 and the recommended maintenance schedule as specified in section 7.8. All repairs should be carried out by a capable adult or qualified bike mechanic.
- **Risk of injury due to insufficient chain tension (ONLY APPLIES TO SIZE 2, US MODEL)!** Bicycles with coaster brakes require a sufficiently high chain tension and a perfect fit/parallel alignment of the chain to function properly, as the coaster brake may fail otherwise. You should therefore inspect and service the chain at regular intervals (see section 7.8) as outlined in these instructions.
- **Risk of injury through road traffic behavior!** If your child wants to use their woom bike on public roadways, find out about the applicable national regulations and equip the woom bike with the required accessories. Failure to obey the rules of the road may result in injury to the rider or other road users.

3 Important facts about your woom bike

EN



WARNING

Improper use of your woom bike other than for its intended purpose can lead to material failure, falls and serious injury. That's why it's necessary to follow these instructions carefully! Care for and maintain your woom bike regularly and follow the maintenance schedule recommended in section 7.8.

- ⌚ When replacing parts, use only compatible original spare parts and observe the notes in the manufacturer's manual. For additional information on compatible spare parts, contact our customer service team (woom.com) or your local dealer.
- ⌚ To avoid damage due to overloading your woom bike, do not exceed the maximum weight of rider and load or the maximum gross weight (rider, load and bike) under any circumstances (see table).

Bike model	Weight (without pedals) [kg]	Maximum weight Rider + load [kg]	Maximum total weight Rider + load + bike [kg]
Size 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC / 4	5 / 5.4 / 6.2 / 7.8	55 / 54 / 54 / 62	60 / 60 / 60 / 70

3.1 What your woom bike was built for

- ⌚ For riding in the town or countryside on hard-surfaced roads, gravel tracks or easy off-road surfaces
- ⌚ Depending on the size of the woom bike, these models are designed for children measuring between 95 and 130 cm in height (roughly ages 3 to 8 years).
- ⌚ You may attach a rack to sizes 3, 3 AUTOMAGIC and 4 (maximum load: 18 kg).

3.2 What your woom bike was NOT built for

- ⌚ For jumps above 15 cm, stunts and extreme sports
- ⌚ For use by adults
- ⌚ For use by more than one person, even if the maximum permissible weight is not exceeded
- ⌚ For use with a child's seat
- ⌚ For use with a bicycle trailer

3.3 Liability waiver

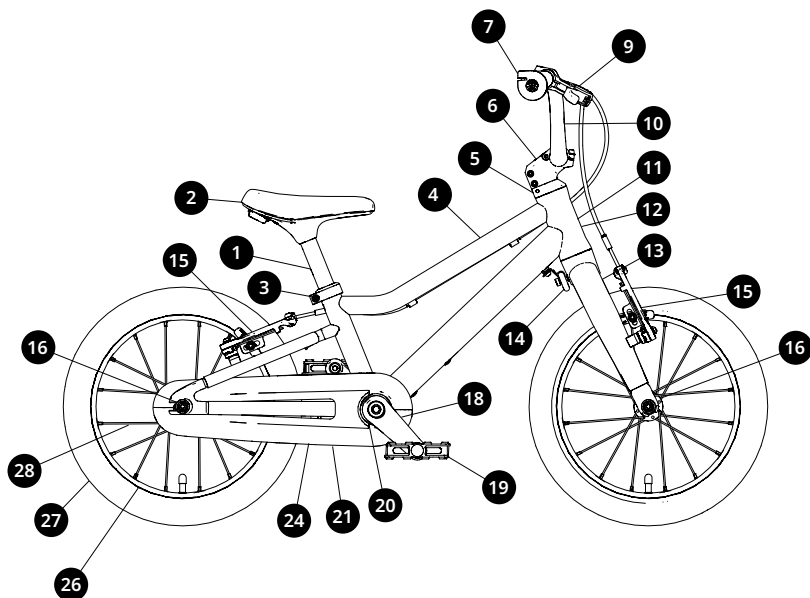
The information, data and notes provided in these instructions for use were current as of the time of printing. The illustrations are symbolic graphics and do not necessarily correspond to reality. The information, illustrations and descriptions contained in these instructions for use may not be used as a basis for claiming the right to exchange products which have already been delivered. We reserve the right to make technical changes. Changes, errors and typos may not be used as grounds for claiming damages. The information contained in these instructions for use describes the characteristics of the product but does not make any assurances in this regard. We accept no liability for damage or injuries arising from:

- ⌚ Disregarding the assembly instructions and instructions for use
- ⌚ Unauthorized modifications to the product
- ⌚ Incorrect operation
- ⌚ Neglectful maintenance
- ⌚ Misuse – use of the product not in conformity with the intended use

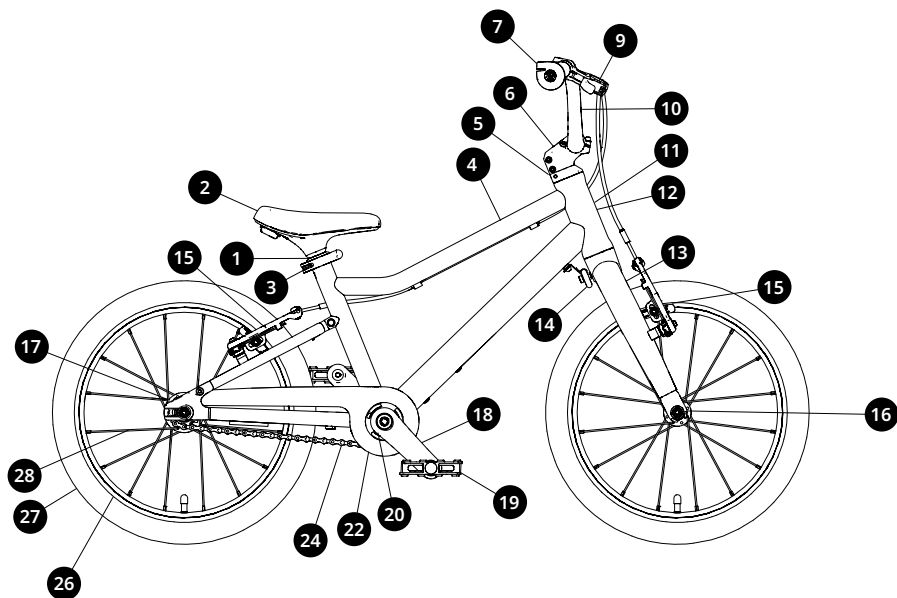
4 The components on your woom bike

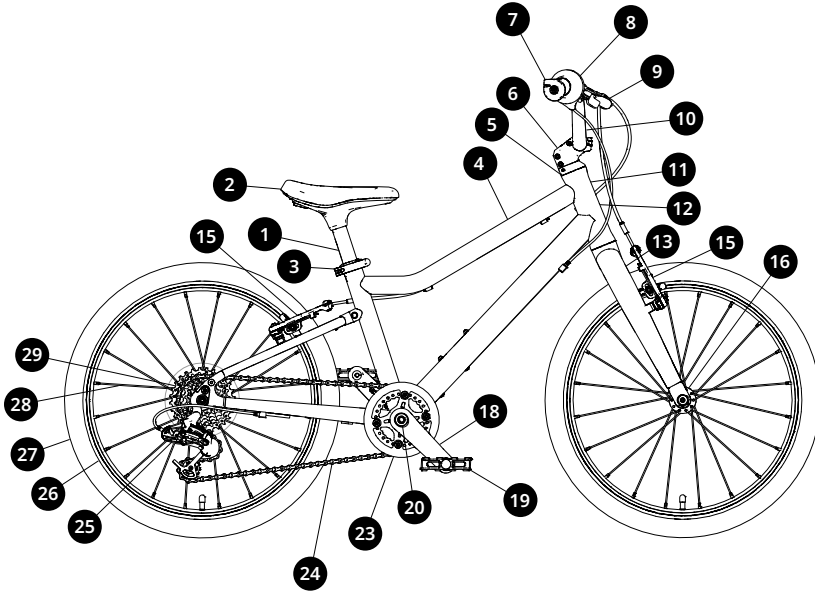
Size 2

EN



Size 3 / 3 AUTOMAGIC





- | | | | |
|--------------------------|---|--------------------------------------|----------------------|
| 1 Seatpost | 10 Handlebars | 18 Crank | 26 Rim |
| 2 Saddle | 11 Head tube | 19 Pedal | 27 Tire |
| 3 Seatpost clamp | 12 Headset (in head tube) | 20 Bottom bracket (in frame) | 28 Spokes |
| 4 Frame | 13 Fork | 21 Chain case (size 2) | 29 Cassette (size 4) |
| 5 Headset clamp | 14 Steering limiter (size 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC) | 22 Chainguard (size 3 / 3 AUTOMAGIC) | |
| 6 Stem | 15 Brake arms | 23 Chainguard ring (size 4) | |
| 7 Grips | 16 Hub | 24 Chain | |
| 8 Twist shifter (size 4) | 17 Internally geared 2-speed automatic hub (size 3 AUTOMAGIC) | 25 Derailleur (size 4) | |
| 9 Brake lever | | | |

5 Preparing your woom bike for the first ride

Please note: The designations “left” and “right” in these instructions always refer to the left and right sides of the bike in the direction of travel as seen from above. In the Service & Info section on the woom website (woom.com), you will find videos to help you assemble your woom bike.

5.1 Unpacking your bike



TOP TIP

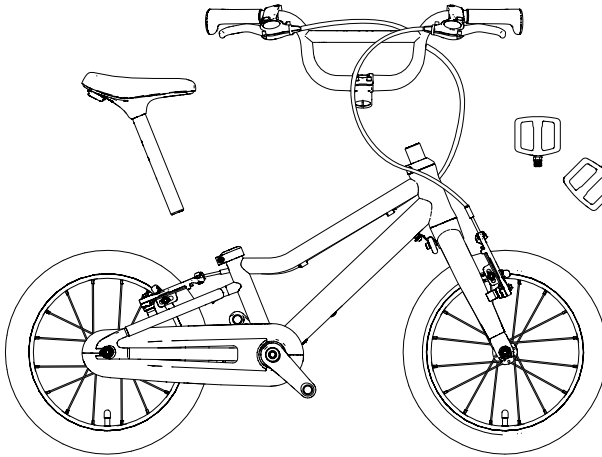
New and used tires can leave visible marks on the ground. That's why it's a good idea to place something (e.g. cardboard) underneath your bike while assembling it to keep the floor clean. On all future occasions, avoid standing your woom bike on floors that are marked easily.

1. Remove the packaging, carefully cut the cable ties and remove the protective plastic (only applies to size 4).
2. Note down the frame number of your woom bike. This number is unique to your bike and provides an important

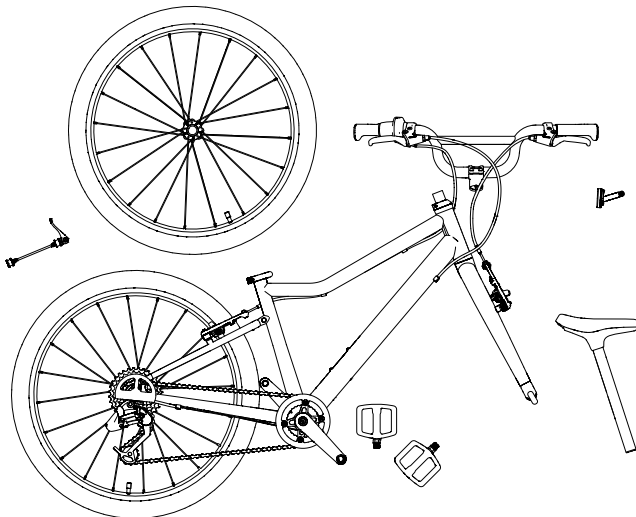
way of identifying it when reporting a theft to the police and liaising with your insurance provider. You'll find the number on the frame in the area of the bottom bracket. You can write the frame number on your warranty card – see inside cover.

Check your woom bike against the illustration to make sure it is complete. The only difference between what is included in the delivery of a size 2 and size 3 / 3 AUTOMAGIC is the design of the chainguard. Pictured is the size 2 model.

Size 2



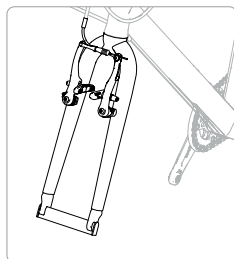
Size 4



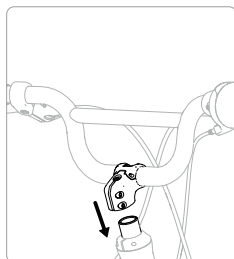
5.2 Assembly and set-up

5.2.1 Installing the handlebars

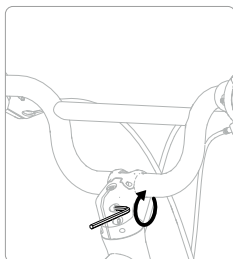
EN



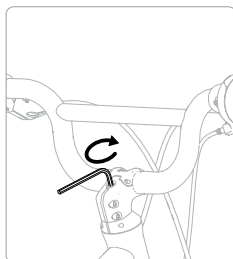
For size 4: Align the fork so that the brake arms are facing forward.



Slide the handlebars and stem unit onto the steerer tube as far as it will go.



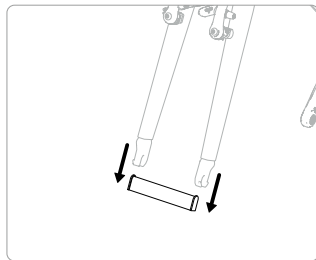
Align the handlebars and tighten both clamp bolts alternately several times until the required torque is reached (see chapter 8).



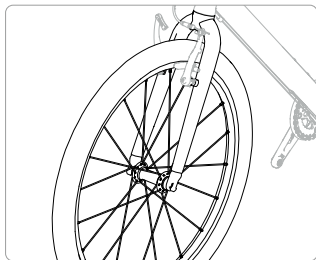
After tightening the clamp bolts, tighten the locking bolt on the top of the stem to the required torque (see chapter 8).

The rear brake cable must run to the left of the head tube while the gear cable (size 4 only) runs to the right of it.

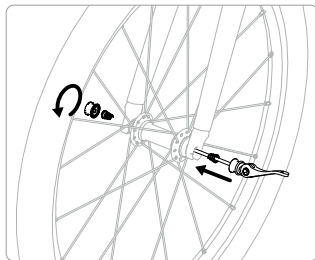
5.2.2 Installing the front wheel (size 4)



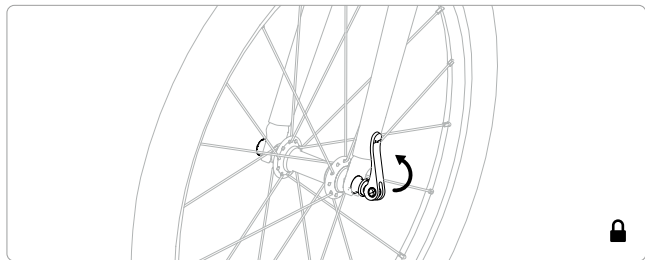
Remove the protective spacers from the fork dropouts and front wheel. Store these somewhere safe in case you travel with the bike in future.



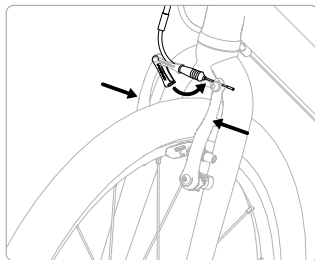
Insert the front wheel into the fork. Note the marking on the tire for the correct direction of rotation.



Pass the quick-release skewer through the hub and tighten the nut slightly.



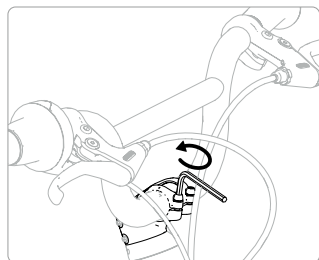
Close the quick-release lever completely to secure the wheel in place. If the quick-release lever is difficult to close, open it and loosen the nut slightly so that you're then able to close the quick-release lever completely.



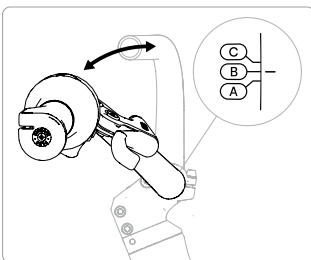
Press the brake arms together and insert the brake cable.

5.2.3 Setting up the handlebars (height & angle)

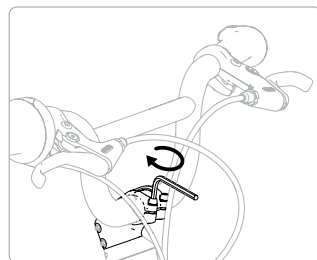
You can use the clamps on the stem to adjust the position and angle of the handlebars to suit your child. Your child should be able to reach the bars easily while sitting on the saddle and leaning forward a bit with slightly bent arms.



Loosen the two bolts on the stem clamp using a 4 mm hex key (size 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC) or 5 mm hex key (size 4).



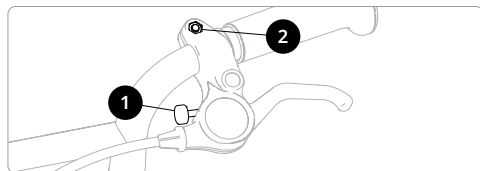
Align the angle of the bars to the corresponding zone on the seatpost, making sure both components are set in the same zone (A, B or C).



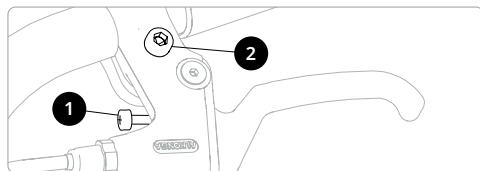
Tighten both bolts alternately several times until the required torque is reached (see chapter 8).

After making any adjustments, always make sure that the handlebars are positioned centrally. The marking on the front (if present) helps with alignment. Make sure that the clamps are parallel and that the handlebars cannot be rotated when the bolts are tightened.

5.2.4 Setting the brake lever position and reach



Brake lever adjustment screw and clamp bolt (size 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)



Brake lever adjustment screw and clamp bolt (size 4)

Your woom bike arrives with a preset distance between the handlebar grip and the brake lever.

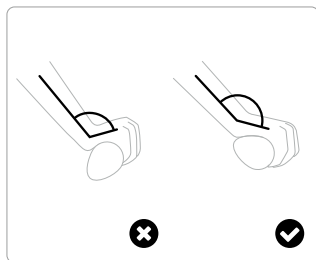
To reduce the distance between the brake lever and the handlebar grip, turn the brake lever adjustment screw (1) anti-clockwise. To increase the distance, turn the screw clockwise.

Turn the screw just far enough to ensure that the brake lever can never touch the handlebar grip, even when applied under serious force. Never completely unscrew it from the brake lever.

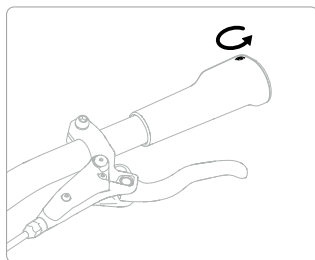
To adjust the position of the brake lever on the handlebars, loosen the clamp bolt (2) by turning it anti-clockwise and reposition the lever. Finish up by tightening the clamp bolt to the required torque (see chapter 8). Make sure that your child is comfortably able to reach and operate the brake levers.

5.2.5 Setting up the handlebar grips

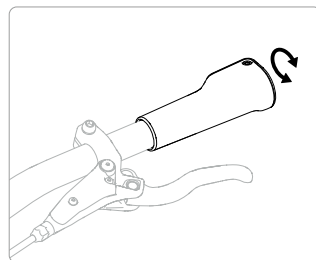
While making adjustments, make sure that the grips are pushed inwards onto the handlebars as far as they will go before tightening the clamp bolts.



When holding the grips in a standard riding position, the rider's wrists should be slightly bent.

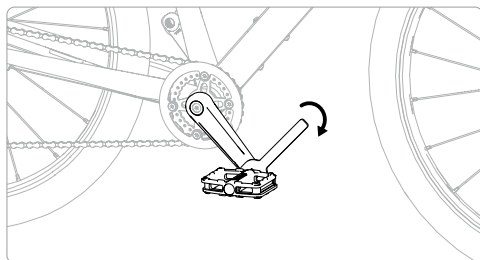


To adjust, loosen the clamp bolt on the outer edge of the grips.

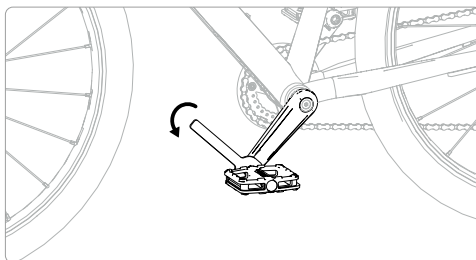


Turn the grip into the desired position before tightening the clamp bolt to the required torque (see chapter 8).

5.2.6 Installing the pedals



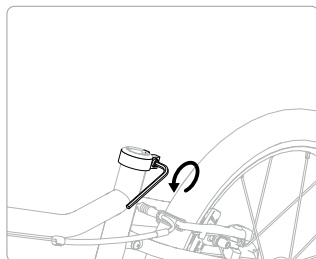
Screw the pedal marked "R" into the right crank arm in the direction of the arrow and tighten it with the open-ended spanner to the required torque (see chapter 8).



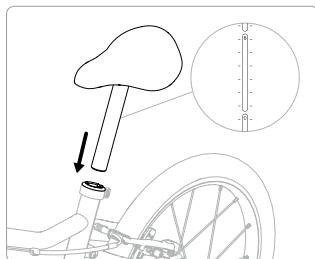
Screw the pedal marked "L" into the left crank arm in the direction of the arrow and tighten it with the open-ended spanner to the required torque (see chapter 8).

5.2.7 Installing and correctly positioning the saddle

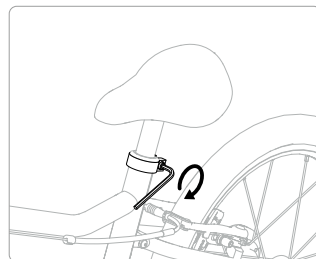
Size 2



Loosen the bolt of the seatpost clamp.

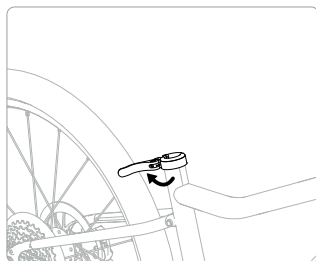


Insert the seatpost and position it at the correct height. Observe the positioning zone (A, B or C) and correspond the letter to the handlebars to ensure they are angled in the optimal position.

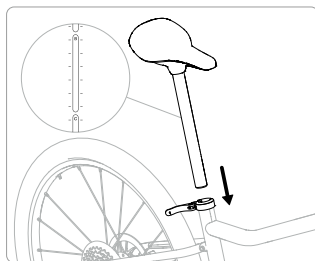


Tighten the seatpost clamp bolt to the required torque (see chapter 8).

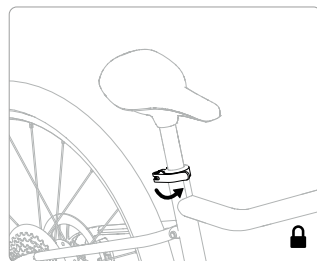
Sizes 3 / 3 AUTOMAGIC / 4 and size 2 (US model)



Open the quick-release lever.



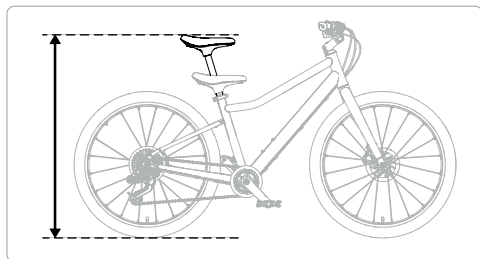
Insert the seatpost and position it at the correct height. Observe the positioning zone (A, B or C) and correspond the letter to the handlebars to ensure they are angled in the optimal position.



Close the quick-release lever completely.

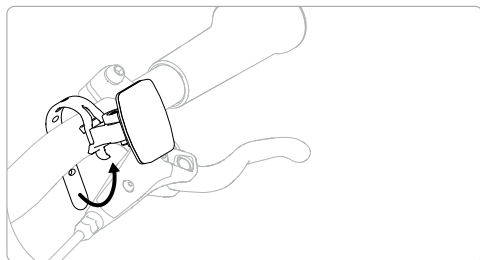
The following table details the minimum and maximum saddle height allowed on each bike model.

Bike model	Minimum saddle height [mm]	Maximum saddle height [mm]
Size 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC / 4	395 / 485 / 485 / 565	490 / 637 / 637 / 720

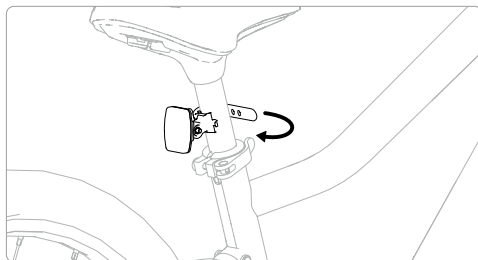


Setting the saddle height

5.2.8 Installing the reflectors



Mount the white reflector on the handlebars and the red reflector on the seatpost.



Make sure that the seatpost reflector is not likely to get obscured by the rider's clothing.

6 How to ride

EN

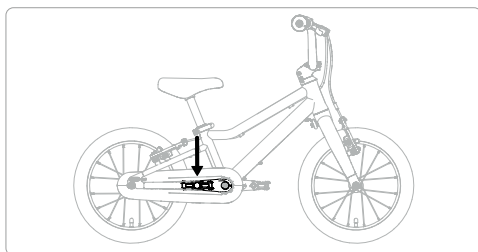
6.1 How to brake

- The left brake lever operates the front brake.
- The right brake lever operates the rear brake.

To get the most out of the brakes, please note the following points:

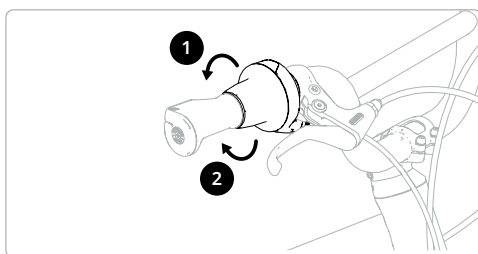
- Your child should always apply both brakes at the same time.
- Optimal braking performance depends on the surface. In most cases, use 70% of the front brake and 30% of the rear.
- Depending on the surface and conditions, braking distance may vary. On wet and slippery surfaces in particular, make sure that the rider accounts for a longer braking distance.

Coaster brake for size 2 (APPLIES ONLY TO USA):



The coaster brake is actuated by applying pressure backwards onto the pedal (i.e. in the opposite direction to standard pedaling). To do this, the pedal must be positioned in the rearward position.

6.2 How to use the gears (size 4)



By rotating the twist shifter backwards (1), your child will shift to a lower gear (for slower speeds).

Your child can shift to the next highest gear (for faster speeds) by rotating the twist shifter to the front (2).

7 Looking after your woom bike

Repairs and maintenance work of any kind require expertise, experience and special tools.



TOP TIP

If you're in any doubt about the process, enlist the help of a professional mechanic to safely carry out any repairs, adjustments or maintenance work.

7.1 The tires

- Regularly check the tread and condition of the tires. Replace worn or damaged tires immediately.

- The permissible pressure range is indicated on the tire sidewalls and the pressure must not be above or below this range.
- Use a pressure gauge to set the correct tire pressure.
Squeezing the tires is an unreliable method when it comes to checking tire pressure.

If there's too little tire pressure, there's a higher risk of damaging your tire, tube or rim and therefore puncturing. Check the tire pressure before each ride.



TOP TIP

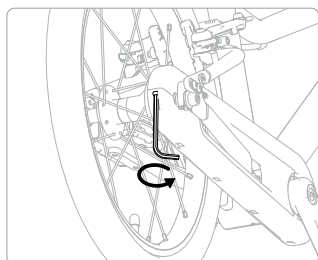
A pressure loss of about 1 bar per month is considered normal. If a tire loses significantly more air, the tube is defective and must be repaired or replaced.

7.2 The chain

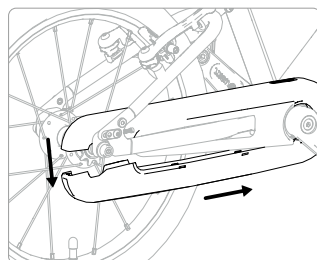
As the chain wears, it becomes longer. If it wears too much, it can damage the cassette. The chain and cassette should therefore be checked regularly for wear (see section 7.8).

7.2.1 Removing and installing the chainguard (size 2)

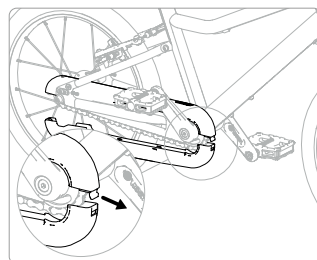
On the size 2, you will need to remove the chainguard in order to check the chain tension and adjust it if necessary.



Unscrew the hex key bolt on the underside of the chainguard using the appropriate hex key.



Next, carefully move the back of the lower part of the chainguard downwards before sliding it forwards.

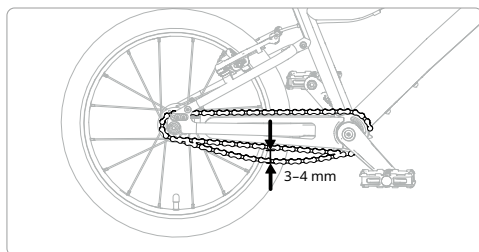


Remove the lower part of the chainguard from the bike by carefully removing the plastic tab. Gently lift the upper part of the chainguard and slide it forwards out of the frame.

To install the chainguard, follow the steps for removing it in reverse order.

7.2.2 Checking the chain tension (size 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)

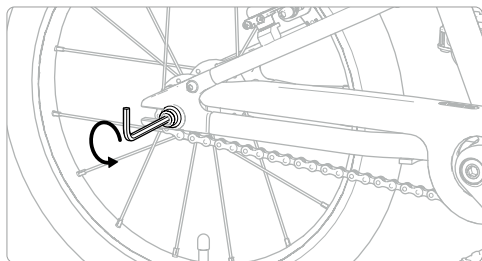
To check the chain tension on the size 2, the chainguard must be removed (see section 7.2.1). The chainguard does not need to be removed for size 3 / 3 AUTOMAGIC.



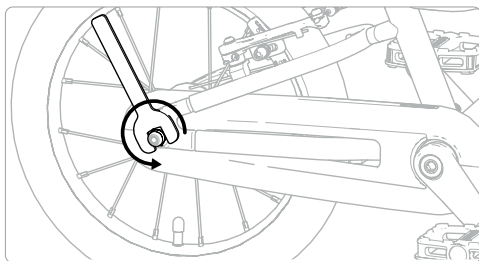
To check the chain tension, move the center of the chain between the sprocket and chainring up and down with a light pull (approx. 1 kg of force). The chain should have 3–4 mm of play between the uppermost and lowermost positions. Be sure to measure the upward and downward play at the same point on the chain. If there's too little or too much slack in the chain, you can adjust the chain tension (refer to section 7.2.3).

7.2.3 Setting the chain tension (size 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)

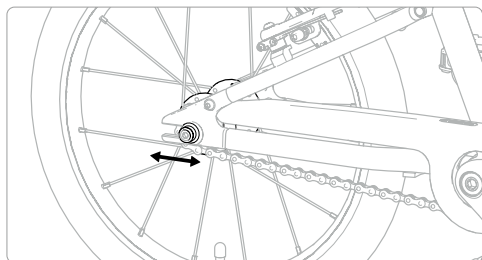
EN



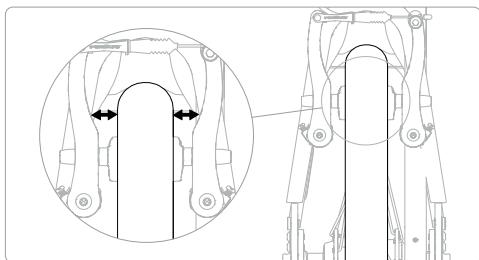
Loosen the axle bolts on both sides using the appropriate hex key.



ONLY APPLIES TO SIZE 3 AUTOMAGIC (GLOBAL) AND SIZE 2 (US MODEL): Loosen both axle nuts using an appropriate spanner.



Slide the wheel forwards or backwards in the dropouts in order to decrease or increase the chain tension.



After adjusting the chain tension, check that the wheel is centered in the frame. To do so, measure the distance between the tire and the left and right chainstays. The distance should be the same on both sides.

Retighten the axle bolts or nuts on both sides to the required torque (see chapter 8). After adjusting the chain tension, you now need to check that the drivetrain runs smoothly. To do this, grasp the saddle, lift the rear wheel and check the resistance of the drivetrain by turning the cranks. The chain should run smoothly around the chainring and cassette with some light resistance. If there is too much resistance in the drivetrain, check the chain tension (see section 7.2.2) and the set-up of the brakes (see section 7.5). After adjusting the chain tension, check the alignment of the brake pads against the braking surface on the rim (see section 7.5.1).

7.2.4 Oiling the chain

The chain must be cleaned and lubricated regularly. Refer to section 7.9 for details on how to clean the chain and other drivetrain components. Use a suitable chain oil to lubricate the chain. Be careful not to apply too much oil. Remove any excess oil with a cloth. Make sure that oil does NOT come into contact with the brake pads or the braking surface. If oil gets on the brake pads, they must be replaced.

7.3 The handlebars, headset and fork

The headset, located in the head tube, connects the fork to the frame and enables the handlebars to turn easily. The woom bike must be inspected by a specialist if the headset or the handlebars

- ➡ wobble or have play,
- ➡ can no longer be turned easily or are difficult to move.

7.4 The gearing (size 4)

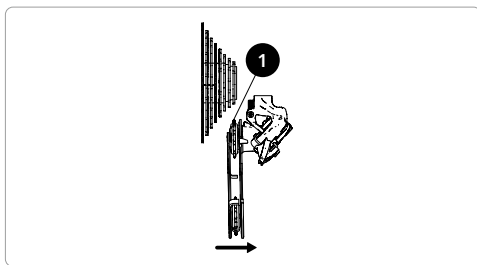
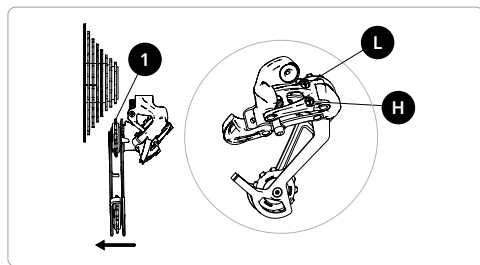
Over time, your gears can become misaligned. For this reason, they may have to be readjusted after a certain period. If an accident or another incident causes problems with the gears, they should be repaired or readjusted by a specialist.

Adjusting the derailleur

Lower stop: Shift to the smallest sprocket and turn the adjustment screw (H) to adjust the stop so that the jockey wheel (1) sits in line with the smallest sprocket.

Upper stop: Shift to the largest sprocket and turn the adjustment screw (L) to adjust the stop so that the jockey wheel (1) sits in line with the largest sprocket.

- Turning the adjustment screw (H) clockwise and the adjustment screw (L) anti-clockwise moves the jockey wheel (1) towards the wheel.
- Turning the adjustment screw (H) anti-clockwise and the adjustment screw (L) clockwise will move the jockey wheel (1) away from the wheel.



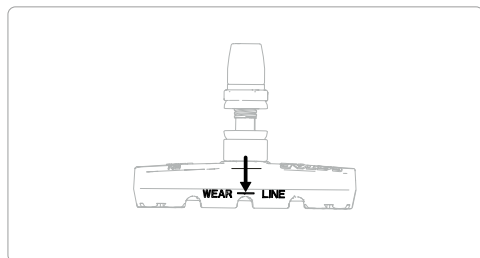
7.5 The brakes

Brake pads must not come into contact with oil or grease. Be careful not to touch hot surfaces (e.g. hot braking surface after heavy use). The braking surface and brake pads are both susceptible to wear and tear, so they need to be inspected at regular intervals (see section 7.8).

Remember that the brakes must be checked or serviced if:

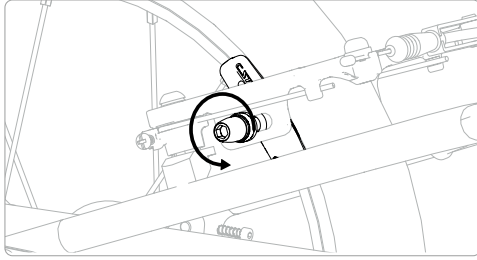
- the brake pads are worn to the indicator (WEAR LINE), as illustrated below;
- the brake lever touches the handlebars when braking;
- the brakes screech or vibrate;
- braking power decreases.

Checking the thickness of the brake pads

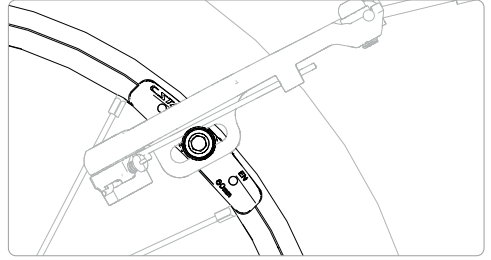


If the brake pads scrape against the braking surface of the rim, the brake lever can be pulled all the way back to the handlebar grip, or if the braking performance is insufficient, you can follow these instructions to adjust the brakes correctly. Refer to section 5.2.4 for more information on adjusting the position and reach of your brake levers.

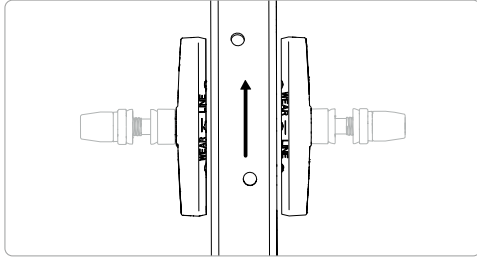
7.5.1 Adjusting the position of the brake pads



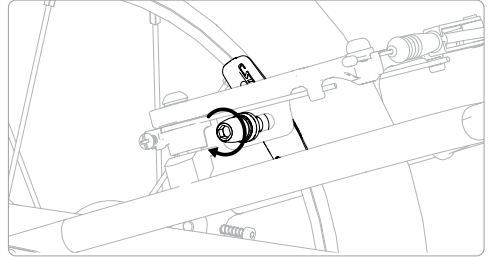
To adjust the position of a brake pad, loosen the retaining nut on the left or right brake pad so that you can reposition or rotate the brake pad. When adjusting, always loosen only one brake pad at a time.



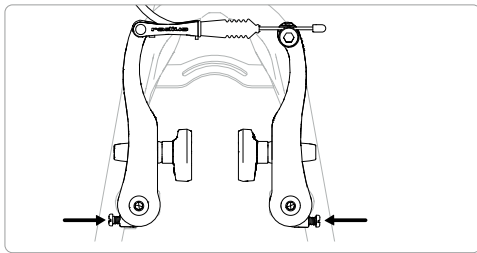
Align the brake pad so that it rests centrally on and is parallel to the braking surface of the rim. To check the pad is positioned correctly, pull lightly on the brake lever so that the brake pad rests against the rim. The brake pad must never touch the tire or overlap the underside of the braking surface.



Remember that brake pads also need to lie parallel to the rim lengthwise. The distance between the brake pads and the rim should be uniform.



After adjusting the brake pads, tighten the brake pad retaining nuts to the required torque (see chapter 8) and check the function of the brake.

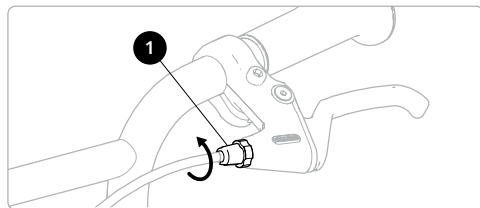


By turning the two adjustment screws, you can adjust the position of the brake pads in relation to the braking surface. Clockwise rotation moves the brake pad away from the rim on the respective side. When turned anti-clockwise, the brake pad moves towards the rim. Turning one adjustment screw will affect the position of the brake pad on the opposite side. Adjust the pads so that there's an equal distance to the rim on both sides. Never completely unscrew the adjustment screws!

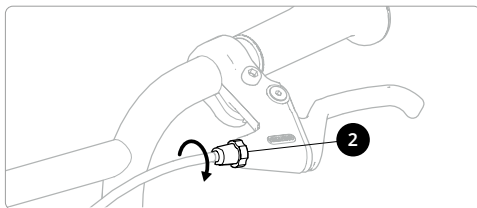
7.5.2 Adjusting the brake cable

If the brake lever touches the handlebar grip when the brake is applied or the bite point of the brake is too close to the handlebar grip, the brake cable can be adjusted by following the instructions below. Begin up at the brake lever where you can use the barrel adjuster to make adjustments to the brake cable. If you don't get the desired result, move to the cable clamp bolt on the brake arms.

7.5.2.1 Adjustment using the barrel adjuster on the brake lever

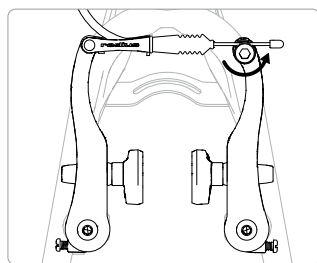


Turn the barrel adjuster (1) anti-clockwise out of the brake lever until the desired setting is reached. To check the adjustment, squeeze the brake lever gently so as not to damage the thread in the brake lever. Never unscrew the barrel adjuster completely and ensure that it is screwed into the brake lever by at least three turns.

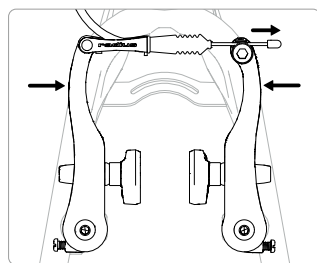


After adjustment, turn the lock nut (2) clockwise until it stops on the brake lever and tighten it by hand. To finish, test the brake and make sure it's working effectively.

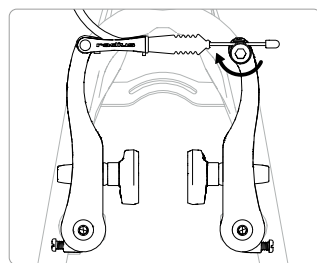
7.5.2.2 Adjustment using the clamp bolt on the brake arms



Moderately loosen the clamp bolt.



Lightly press the two brake arms together by hand and pull the brake cable outwards through the clamp.



Retighten the clamp bolt to the required torque (see chapter 8). Make sure that the whole of the inner cable is clamped. To finish, test the brake and make sure it's working effectively.

7.6 The cranks, bottom bracket and pedals

Cranks and pedals can loosen and wear over time.

- Check your cranks and pedals regularly for any looseness. If in doubt, get them checked and tightened by a mechanic.
- Damaged cranks and a hard-to-rotate or damaged bottom bracket will need to be repaired by a professional and replaced if necessary.

7.7 The wheels and spokes

The spokes connect the hub of each wheel to the rims. They must be properly tensioned because they have an influence on how the wheel rotates.

- Check the spokes regularly for damage and adequate tension or have them checked by a specialist.
- Damaged spokes should be repaired by a professional and replaced if necessary.
- If a wheel has excessive lateral or vertical runout (more than 1 mm), have it repaired or trued by a professional.

7.8 Maintenance schedule

Having your woom bike regularly serviced is important for the safety of your child.

After riding 200 kilometers and at least once a year:

- ➡ Have the tires and wheels checked for soundness and proper condition.
- ➡ Have the tightening torques checked for the handlebars, headset, cranks, pedals, saddle, seatpost and all bolted fastenings and connections.

Every 1,000 kilometers, get a professional mechanic to thoroughly inspect, clean, lubricate and, if necessary, replace the following components: hubs, pedals, headset, brakes, gearing, chain and drivetrain components, tires and fork.

7.9 Cleaning your woom bike

Clean your woom bike regularly to prevent damage and keep your child safe on the road. Do not use a high-pressure washer as this may damage bearings and similar components. Never clean the bicycle with acids, cleaning agents containing oil or liquids containing solvents.

Frame, handlebars, fork, wheels

Clean these components with warm water, mild detergent and a soft cloth or sponge.

Chain, cassette, front chainring

Clean these components with an oily cloth or with a cleaning agent suitable for chains and a brush. After cleaning the chain, it should be oiled with a suitable lubricant (see section 7.2.4).

Brakes

If the brakes are very dirty, you can clean them with warm water and detergent. Never use cleaning agents that contain oil.

8 Recommended tightening torques

Please consult a mechanic or bike shop if you have any doubts or concerns about the tightness of your bolted fastenings and connections or if you do not have a suitable tool to determine the correct tightness. Be aware that overtightening the screws on the stem (especially at the stem/fork connection) can lead to stripping and in turn cause injuries due to the rider losing steering stability. Please follow the assembly instructions and the required torque in order to avoid damage to the stem and the fork as well as any other assemblies. The table below details the torque specifications for individual parts on your woom bike.

Part	Tightening torque [Nm]	Part	Tightening torque [Nm]
Bolts that clamp the stem to the steerer tube	6	Front wheel axle bolts (size 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)	8
Stem to handlebars	6	Rear wheel axle bolts (size 2, 3, 4)	8
Locking bolt (bearing must be adjusted so that there is no play)	0.5–1.5	Rear wheel axle nuts (size 2, US model)	30
Headset clamp	4	Rear wheel axle nuts (size 3 AUTOMAGIC)	18
Brake lever to handlebars	3	Brake pad retaining nuts	6
Grips to handlebars	1.5	Brake cable clamp bolt	5
Twist shifter to handlebars (size 4)	1.7	Rack to frame rear	4
Seatpost clamp (seatpost in frame, size 2)	6	Pedals	40

9 Protecting the environment

9.1 Disposing of the packaging

The packaging materials have been selected with environmental compatibility and disposal in mind and are therefore almost completely recyclable. Recycling the packaging saves raw materials and reduces waste.

9.2 Disposing of your old bike

Old bikes often contain valuable materials. They also contain certain substances, mixtures and components that were necessary for their function and safety. If not disposed of properly, they can be harmful to human health and the environment. For this reason, do not dispose of your child's old bike with your domestic waste. Instead, return it to your local recycling collection point or take it to a bike shop.

10 Warranty

All woom frames and components are guaranteed for 24 months from the day of purchase. This warranty does not cover normal wear and tear on components and damage resulting from crashes and incorrect use. Please keep hold of your receipt. You will need it when making a claim under the warranty. The warranty is valid worldwide. Legal warranty rights remain unaffected. Please send us a photo of the defect. We will happily find a solution to help you. If you have bought your woom bike from one of our dealers, please contact them directly. The dealer will take care of the rest. woom offers a 10-year manufacturer's guarantee on aluminum frames, rigid forks, handlebars and stems. The initial activation of the woom 10-year warranty requires customers to register on the woom website within nine weeks of the date of purchase of a new woom bike upon submission of proof of purchase. Provided that the bike has been registered properly, claims under the warranty must always be made via an authorized woom dealer (ideally the dealer that originally sold the bike) or through direct contact with woom if the bike was purchased from the woom online shop. To contact us, use the contact form on our website. Make sure you provide us with the frame number and the following attachments: proof of purchase, proof of service (only required for used bikes) and photos or videos clearly showing the defect. Find further details about the 10-year warranty on [woom.com](https://www.woom.com).

1 Remarques importantes concernant le présent document	46
2 Informations importantes sur la sécurité.....	46
3 Remarques importantes concernant votre vélo woom.....	48
3.1 Usages prévus de votre vélo woom	48
3.2 Usages non prévus de votre vélo woom	48
3.3 Clause de non-responsabilité	48
4 Composants de votre vélo woom	49
5 Préparation de votre vélo woom avant sa première utilisation	50
5.1 Déballage.....	50
5.2 Montage et réglages.....	52
5.2.1 Installation du guidon.....	52
5.2.2 Installation de la roue avant (taille 4).....	52
5.2.3 Réglage de la position et de l'orientation du guidon	53
5.2.4 Réglage de la position et de la garde des leviers de freins.....	53
5.2.5 Réglage des poignées du guidon	53
5.2.6 Installation des pédales	54
5.2.7 Installation et réglage de la hauteur de selle	54
5.2.8 Installation des catadioptrés	55
6 Bien rouler à vélo.....	56
6.1 Bien freiner	56
6.2 Bien passer les vitesses (taille 4)	56
7 Entretien	56
7.1 Pneus.....	56
7.2 Chaîne	57
7.2.1 Dépose et installation du boîtier de chaîne (taille 2).....	57
7.2.2 Contrôle de la tension de la chaîne (tailles 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)	57
7.2.3 Réglage de la tension de la chaîne (tailles 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)	58
7.2.4 Lubrification de la chaîne.....	58
7.3 Guidon, jeu de direction et fourche	59
7.4 Transmission (taille 4)	59
7.5 Freins.....	59
7.5.1 Réglage de la position des patins de frein.....	60
7.5.2 Réglage des câbles de frein	61
7.6 Manivelles, axe de pédalier et pédales.....	62
7.7 Rayons et roues	62
7.8 Fréquence d'entretien	62
7.9 Nettoyage	62
8 Couples de serrage recommandés	62
9 Respect de l'environnement	63
9.1 Mise au rebut des emballages.....	63
9.2 Mise au rebut d'un vélo usagé.....	63
10 Garantie	63



AVERTISSEMENT

Veillez lire attentivement les présentes indications avant la première utilisation et les conserver dans un endroit sûr.



ATTENTION

Les exigences réglementaires relatives à l'équipement des vélos en vue de leur circulation diffèrent selon les pays. Veuillez prendre connaissance des règles du Code de la route applicables dans votre pays, notamment en ce qui concerne l'éclairage, les catadioptrés et les équipements de protection.

FR

© 2024 woom GmbH

Ce manuel est protégé par les droits d'auteur.

Tous droits réservés. Cette version remplace toutes les versions précédentes.

L'original du présent manuel a été rédigé en langue allemande.

La duplication, la traduction ou le transfert sur un support électronique ou sous une autre forme lisible par machine, en totalité ou en partie, sont interdits.

L'équipe qui a rédigé le présent manuel s'est efforcée de rendre compte des informations en sa possession aussi clairement et exhaustivement que possible. Néanmoins, woom GmbH n'assume aucune responsabilité quant à l'exhaustivité ou l'exactitude de ces informations.

1 Remarques importantes concernant le présent document

Dans le présent manuel, les symboles suivants sont utilisés :

FR



AVERTISSEMENT

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dégâts matériels, de graves dommages pour la santé (danger de mort) ou la mort.



ATTENTION

Le non-respect de ces informations peut entraîner un dysfonctionnement du vélo, des dommages matériels, des situations dangereuses et des blessures.



CONSEIL

Indique des conseils utiles.

Veillez lire le présent mode d'emploi dans son intégralité et respecter tous les avertissements et toutes les instructions d'entretien. En cas de prêt de votre vélo woom à une tierce personne, ou si d'autres personnes surveillent votre enfant, assurez-vous que ces personnes ont également pris connaissance du présent mode d'emploi.

2 Informations importantes sur la sécurité



AVERTISSEMENT

Le non-respect des avertissements mentionnés dans le présent chapitre peut entraîner des dommages matériels, des blessures graves (risque vital) ou la mort.

- **Veillez à la sécurité de votre enfant pendant le montage.** Présence de petites pièces : ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Conservez les pièces détachées et les sacs en plastique hors de portée des enfants. Le non-respect de ces consignes entraîne un risque d'étouffement.
- **Déballiez le matériel avec prudence.** Lorsque vous coupez les serre-câbles, veillez à ne pas endommager les composants du vélo, notamment les pneus et les câbles de frein.
- **Ne modifiez pas votre vélo woom.** Ne tirez ou ne poussez pas votre vélo woom avec des sangles ou des barres. N'utilisez pas de pièces non prévues par woom. N'ajoutez pas de moteur à votre vélo woom.
- **Le montage et le réglage du vélo doivent impérativement être réalisés par un-e adulte, voire un-e spécialiste.** Votre vélo woom est livré partiellement assemblé. Avant sa première utilisation, il doit être mis en état de rouler par une personne qualifiée, conformément aux instructions de woom GmbH. La selle, le guidon et les pédales doivent être correctement réglés et serrés. Pour ce faire, veuillez vous référer aux couples de serrage requis indiqués au chapitre 8. Veillez à respecter la longueur minimale d'insertion de la tige de selle (pour ce faire, veuillez vous référer au marquage sur la tige de selle). Seule la selle peut servir de siège.
- **Vérifiez l'état des composants de votre vélo avant chaque sortie.** Contrôlez notamment le bon fonctionnement des freins, des roues, de la transmission et de la direction afin de vous assurer que votre enfant roule en toute sécurité.
- **Après tout réglage effectué au niveau des freins, vérifiez qu'ils fonctionnent bien.** Vérifiez que les roues tournent librement sans résistance avec la roue avant ou arrière levée. Les patins de frein et les autres parties des freins ne doivent pas frotter contre le pneu ou la surface de freinage. Le levier de frein ne doit jamais entrer en contact avec la poignée du guidon lorsque le frein est actionné. L'effet de freinage doit être suffisamment élevé pour permettre un arrêt sûr à tout moment.

- **Assurez-vous que tous les leviers à blocage rapide sont bien fermés.** Avant d'utiliser votre vélo woom, vérifiez que tous les leviers à blocage rapide sont fermés et parfaitement serrés, et qu'ils ne heurtent pas d'autres composants en position fermée. Lorsque le levier à blocage rapide est en position fermée, vous pouvez voir le mot « CLOSE » sur l'extérieur du levier.
- **Le vélo woom n'est pas prévu pour transporter plusieurs personnes.**
- **N'installez pas de siège enfant sur votre vélo woom.**
- **Ne tirez pas de vélo, ou tout autre objet assimilé, avec votre vélo woom.**
- **Veillez au port du casque et de vêtements adaptés à la pratique du vélo.** Veillez à ce que votre enfant porte toujours des vêtements clairs et adaptés, ainsi que des équipements de protection (casque de vélo homologué, chaussures stables et adaptées) lorsqu'il ou elle utilise le vélo woom.
- **Évaluation précise des capacités :** votre enfant doit être mentalement et physiquement capable d'utiliser le vélo woom en toute sécurité. Comme tout sport, la pratique du vélo comporte des risques de blessures corporelles et de dommages matériels.
- **Veillez à être visible des autres usagers et usagères de la route.** Allumez l'éclairage (non fourni) la nuit ou lorsque la visibilité est mauvaise. Les catadioptrés doivent être installés correctement et être propres. Les catadioptrés endommagés ou manquants doivent être remplacés. Notez que le fait de rouler à vélo au crépuscule ou de nuit représente un risque en raison des conditions de visibilité dégradées. Si votre enfant doit rouler à vélo dans ces conditions, veillez à ce que ses vêtements et l'éclairage de son vélo soient conformes aux exigences réglementaires applicables. N'oubliez pas que les cyclistes peuvent parfois être difficilement visibles des autres usagers et usagères de la route.
- **Risque de blessure en cas de chute :** attention à l'état du sol ! Les sols humides, détrempés ou gelés peuvent considérablement altérer le freinage et le guidage de votre vélo woom.
- **Risque de blessure en cas de pièces endommagées, usées ou saillantes :** n'utilisez votre vélo woom que s'il est en bon état. woom GmbH décline toute responsabilité en cas de blessures dues à des pièces endommagées ou usées (par exemple, les freins). Vérifiez régulièrement l'état de votre vélo woom et de ses différents composants (en particulier le cadre et la fourche), notamment en cas de chute. Recherchez les fissures, les déformations et les traces d'usure afin de prévenir la défaillance des composants de votre vélo. Si votre vélo woom présente des signes d'endommagement, il ne doit en aucun cas être utilisé. Les composants endommagés ou ne fonctionnant pas doivent être remplacés ou réparés par un-e spécialiste. Si votre vélo woom est utilisé de manière intensive, l'usure se produira plus rapidement et l'entretien devra être effectué plus souvent qu'à la fréquence indiquée à la section 7.8.
- **Risque de blessure dû à des pièces rotatives :** les pièces rotatives telles que les roues augmentent le risque de blessure. Veillez à maintenir une distance de sécurité par rapport aux pièces rotatives lorsque vous utilisez ou entretenez le vélo woom.
- **Risque de blessure en cas de non-respect des consignes d'entretien :** afin de garantir le bon fonctionnement de votre vélo woom, veuillez respecter les consignes d'entretien de chaque composant disponibles au chapitre 7 et la fréquence d'entretien recommandée à la section 7.8. L'entretien du vélo doit impérativement être réalisé par un-e adulte, voire un-e spécialiste.
- **Risque de blessure en cas de manque de tension dans la chaîne (UNIQUEMENT POUR LES MODÈLE US EN TAILLE 2) :** les vélos équipés de freins à rétropédalage nécessitent une tension de chaîne suffisamment élevée et un ajustement/alignement parallèle parfait de la chaîne pour fonctionner correctement, sinon le frein à rétropédalage peut ne pas fonctionner. Vous devez donc inspecter et entretenir la chaîne (voir la section 7.8) régulièrement et conformément aux instructions d'entretien fournies dans ce chapitre.
- **Risque de blessure en cas de non-respect des règles de circulation :** si votre enfant souhaite utiliser son vélo woom sur la voie publique, renseignez-vous sur les réglementations applicables dans votre pays et équipez votre vélo woom avec les accessoires requis. Le non-respect du Code de la route comporte un risque de blessure pour votre enfant et pour les autres usagers et usagères de la route.

3 Remarques importantes concernant votre vélo woom

FR



AVERTISSEMENT

L'utilisation de votre vélo woom à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu peut entraîner des défaillances matérielles, des chutes et des blessures graves. Pour vous prémunir contre ces risques, veuillez respecter les conseils suivants. Entretenez régulièrement votre vélo woom et respectez la fréquence d'entretien recommandée à la section 7.8.

- Lors du remplacement de pièces, n'utilisez que des pièces de rechange authentiques et compatibles, et respectez les instructions du manuel du fabricant. Pour plus d'informations sur les pièces de rechange compatibles, contactez notre service clientèle (via woom.com) ou votre revendeur.
- Pour éviter tout dommage dû à une surcharge de votre vélo woom, ne dépassez en aucun cas ni le poids maximal du ou de la cycliste et de ses bagages, ni le poids total maximal (cycliste, bagages et vélo) (voir tableau).

Modèle de vélo	Poids du vélo (sans pédales) [kg]	Poids maximal cycliste + bagages [kg]	Poids total maximal cycliste + bagages + vélo [kg]
Taille 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC / 4	5 / 5,4 / 6,2 / 7,8	55 / 54 / 54 / 62	60 / 60 / 60 / 70

3.1 Usages prévus de votre vélo woom

- Circulation en ville et sur terrain facile dans la nature
- Selon la taille du vélo, utilisation par des enfants d'une taille comprise entre 95 et 130 cm (correspond aux âges de 3 à 8 ans environ)
- Un porte-bagage peut être installé sur les tailles 3, 3 AUTOMAGIC et 4 (charge maximale : 18 kg)

3.2 Usages non prévus de votre vélo woom

- Sauts de plus de 15 cm, cascades et sports extrêmes
- Utilisation par des adultes
- Utilisation par plus d'une personne, même si le poids maximal autorisé n'est pas dépassé
- Installation d'un siège enfant
- Utilisation d'une remorque

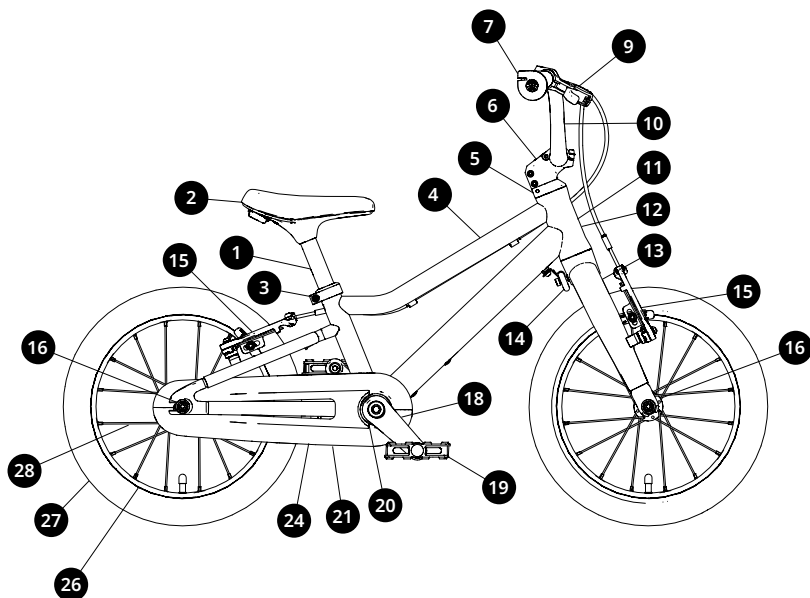
3.3 Clause de non-responsabilité

Les informations, données et remarques fournies dans le présent manuel étaient à jour au moment de l'impression. Les illustrations sont des graphiques symboliques et ne sont pas nécessairement conformes à la réalité. Les informations, illustrations et descriptions contenues dans ce manuel ne peuvent pas être utilisées comme base pour revendiquer le droit d'échanger des produits déjà livrés. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques. Les modifications, les erreurs et les fautes de frappe ne peuvent pas donner lieu à des dommages et intérêts. Les informations contenues dans le présent manuel décrivent les caractéristiques du produit, mais ne donnent aucune garantie à cet égard. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages ou blessures résultant de :

- Non-respect des instructions de montage et d'utilisation
- Modifications non autorisées du produit
- Utilisation inappropriée
- Défaut d'entretien
- Utilisation abusive du produit (utilisation non conforme à l'usage prévu).

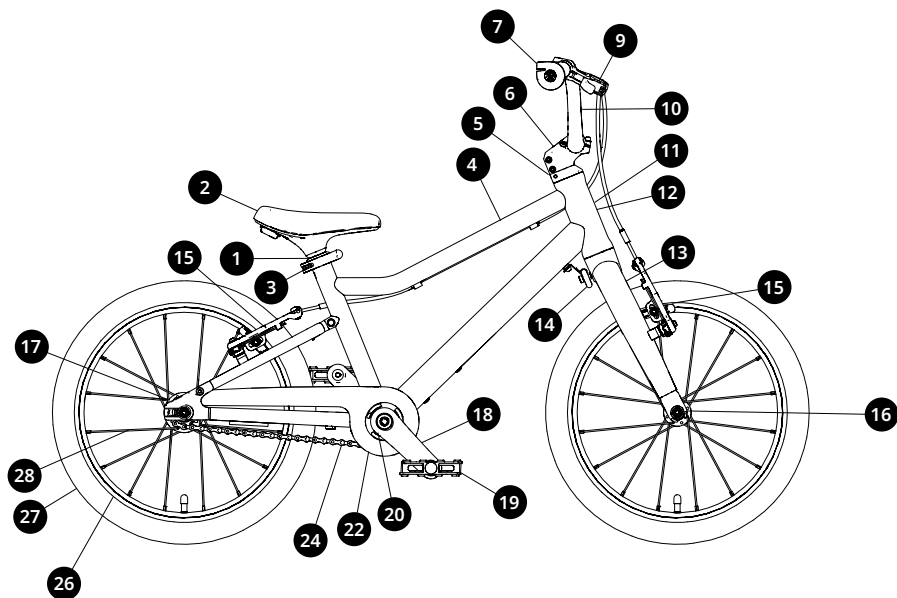
4 Composants de votre vélo woom

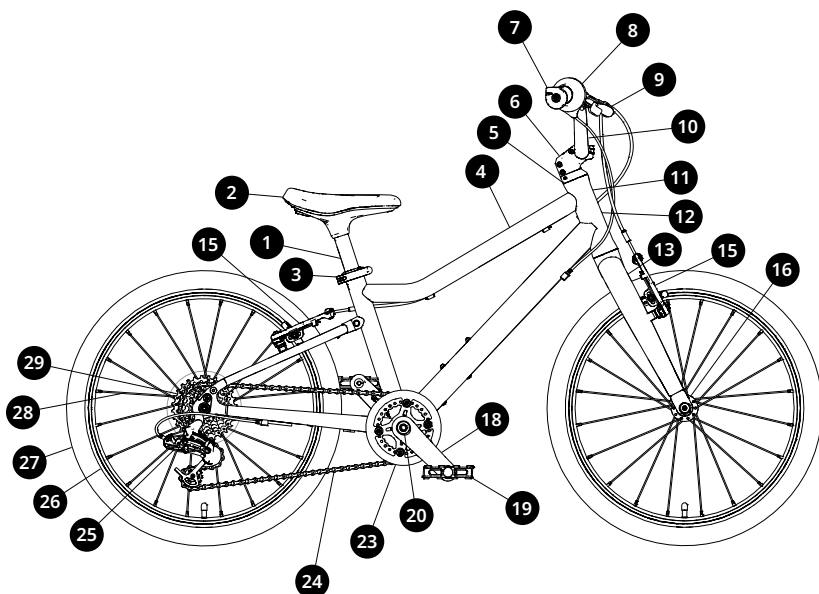
Taille 2



FR

Taille 3 / 3 AUTOMAGIC





- | | | | |
|-------------------------------|---|--|------------------------|
| 1 Tige de selle | 10 Guidon | 18 Manivelles | 26 Jantes |
| 2 Selle | 11 Tube de direction | 19 Pédales | 27 Pneus |
| 3 Collier de selle | 12 Jeu de direction (dans le tube de direction) | 20 Boitier de pédalier (dans le cadre) | 28 Rayons |
| 4 Cadre | 13 Fourche | 21 Boitier de chaîne (taille 2) | 29 Cassette (taille 4) |
| 5 Collier du jeu de direction | 14 Limiteur d'angle de braquage (tailles 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC) | 22 Garde-chaîne (taille 3 / 3 AUTOMAGIC) | |
| 6 Potence | 15 Bras de frein | 23 Anneau de protection de chaîne (taille 4) | |
| 7 Poignées du guidon | 16 Moyeu | 24 Chaîne | |
| 8 Manette rotative (taille 4) | 17 Moyeu automatique à 2 vitesses (taille 3 AUTOMAGIC) | 25 Dérailleur (taille 4) | |
| 9 Leviers de frein | | | |

5 Préparation de votre vélo woom avant sa première utilisation

Veuillez noter que dans les présentes instructions, les désignations « gauche » et « droite » renvoient toujours aux côtés gauche et droit du vélo dans le sens de la marche, vu du dessus. Dans la section Service et Infos du site Internet woom (woom.com), vous trouverez des vidéos qui vous aideront à monter votre vélo woom.

5.1 Déballage

CONSEIL

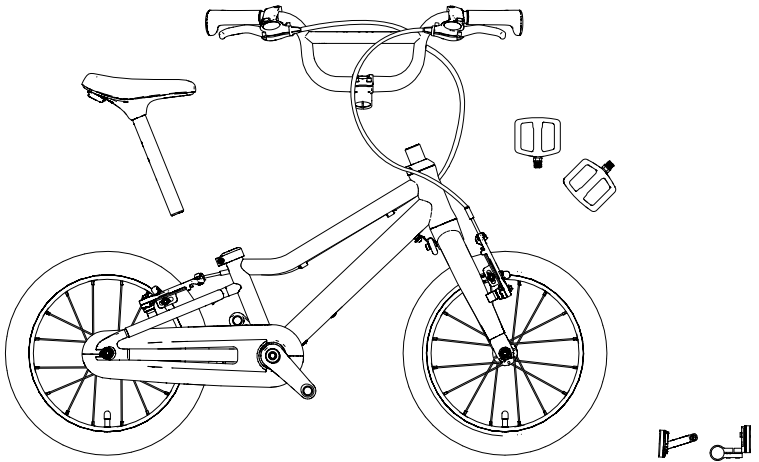


Veuillez noter que les pneus, qu'ils soient neufs ou usagés, peuvent laisser des traces de couleur sur le sol et sur tout autre type de surface. Nous vous conseillons donc de protéger votre plan de travail à l'aide d'un matériau adapté (ex : le carton du colis) pour éviter les traces de pneus sur le sol. Par ailleurs, ne posez jamais votre vélo woom sur des sols ou surfaces sensibles, y compris une fois monté.

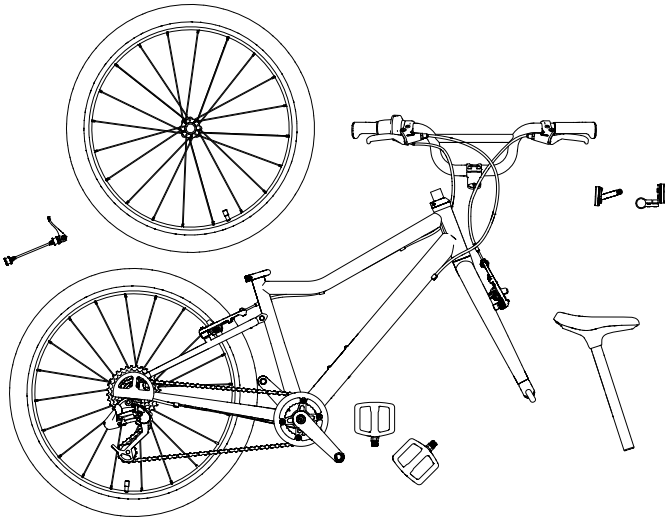
1. Retirez l'emballage, coupez les serre-câbles avec précaution et retirez les protections en plastique (taille 4 uniquement).
2. Notez le numéro de cadre de votre vélo woom. Ce numéro est unique et propre à votre vélo. Il constitue un moyen important de l'identifier lors d'une déclaration de vol à la police et auprès de votre assurance. Vous trouverez ce numéro sur le cadre de votre vélo, au niveau de l'axe de pédalier. Vous pouvez également inscrire le numéro du cadre sur votre carte de garantie (voir la couverture intérieure).

Comparez votre vélo woom à l'illustration ci-dessous pour vous assurer que rien ne manque. Le vélo est livré avec les mêmes pièces pour les tailles 2, 3 et 3 AUTOMAGIC. Seul le type de protège-chaîne diffère. Le vélo est représenté ci-dessous dans la taille 2.

Taille 2



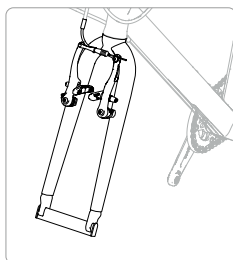
Taille 4



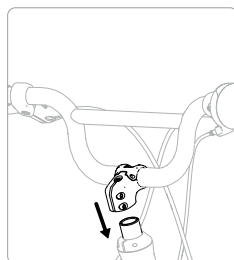
5.2 Montage et réglages

5.2.1 Installation du guidon

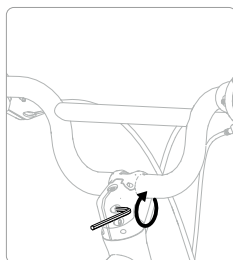
FR



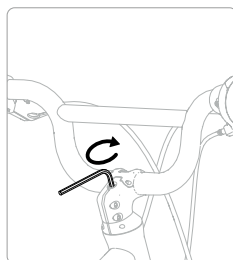
Pour la taille 4, alignez la fourche de sorte que les bras de frein soient orientés vers l'avant.



Faites glisser le guidon et la potence sur l'axe de la fourche jusqu'à la butée.



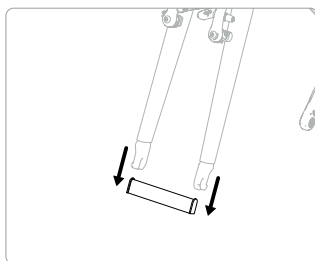
Alignez le guidon et serrez alternativement les deux boulons de serrage plusieurs fois au couple de serrage requis (voir chapitre 8).



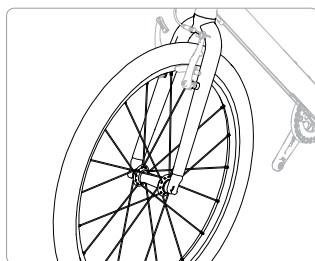
Après avoir serré les boulons, serrez la vis de sécurité sur le dessus de la potence au couple de serrage requis (voir chapitre 8).

Le câble du frein arrière doit passer à gauche et le câble de changement de vitesse (taille 4) doit passer à droite du tube de direction.

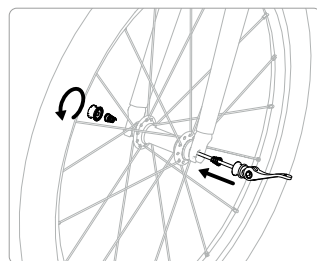
5.2.2 Installation de la roue avant (taille 4)



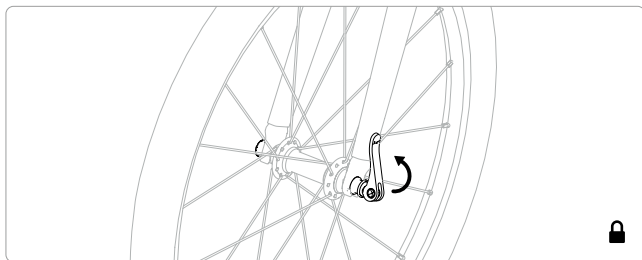
Retirez les protections de la fourche et de la roue avant et conservez-les en vue d'un prochain transport.



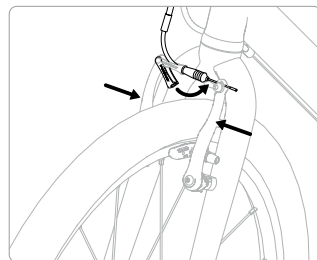
Insérez la roue avant dans la fourche. Notez le marquage sur le pneu pour vous assurer du bon sens de rotation.



Passez l'axe de roue à serrage rapide dans le moyeu et serrez légèrement l'écrou.



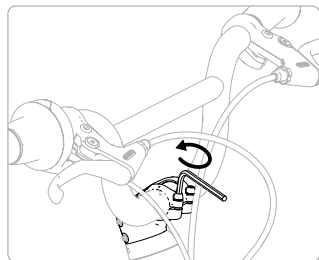
Fermez entièrement le levier à blocage rapide pour verrouiller a roue en place. Si le levier à blocage rapide est difficile à fermer, ouvrez-le et desserrez légèrement l'écrou avant de le refermer.



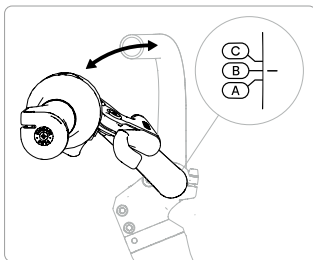
Pressez les bras de frein l'un contre l'autre et insérez le câble de frein.

5.2.3 Réglage de la position et de l'orientation du guidon

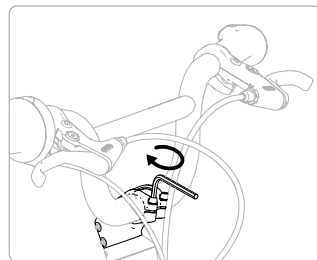
Vous pouvez ajuster la position et l'orientation du guidon à votre enfant grâce à la vis de potence. Votre enfant doit pouvoir atteindre facilement les poignées lorsqu'il ou elle est assis-e sur la selle, légèrement penché-e en avant et avec les bras légèrement pliés.



Desserrez légèrement les deux vis de la potence à l'aide d'une clé pour vis à six pans creux de 4 mm (tailles 2 et 3 / 3 AUTOMAGIC) ou 5 mm (taille 4).



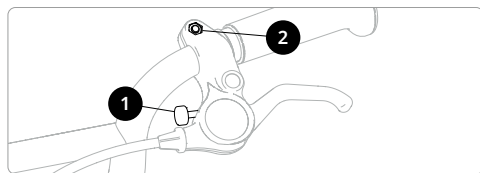
Réglez l'inclinaison du cintre conformément au réglage choisi pour la tige de selle (A, B ou C).



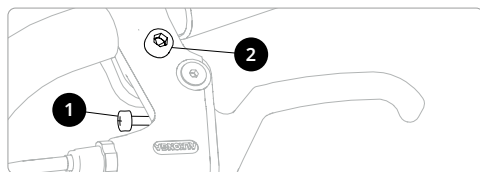
Serrez alternativement les deux boulons plusieurs fois jusqu'à ce que le couple de serrage requis (voir chapitre 8) soit atteint.

Assurez-vous que le cintre est bien centré après avoir effectué tous les réglages. Le marquage à l'avant (si présent) aide à l'alignement. Assurez-vous également que les boulons sont alignés les uns par rapport aux autres et que le guidon ne bouge plus une fois les boulons serrés.

5.2.4 Réglage de la position et de la garde des leviers de freins



Vis de réglage et boulon de serrage du levier de frein (taille 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)



Vis de réglage et boulon de serrage du levier de frein (taille 4)

Votre vélo woom est livré avec une distance standard entre les leviers de freins et les poignées du guidon.

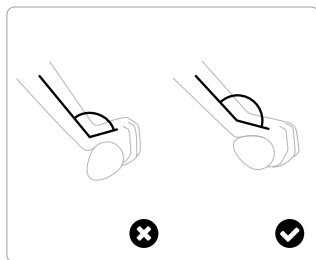
Pour réduire cette distance, tournez la vis de réglage du levier de frein (1) dans le sens anti-horaire. Pour l'augmenter, tournez la vis dans le sens horaire.

Tournez le boulon de réglage juste assez loin pour vous assurer que le levier de frein ne touche jamais la poignée du guidon, même lorsque vous appuyez fortement sur le frein. Ne dévissez jamais complètement le boulon de réglage du levier de frein.

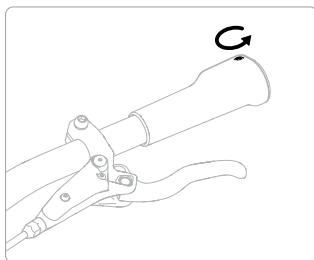
Pour régler la position du levier de frein sur le guidon, desserrez le boulon de serrage (2) en tournant dans le sens anti-horaire et repositionnez le levier. Terminez en serrant le boulon de serrage au couple requis (voir chapitre 8). Veillez à régler la position des leviers de freins de telle sorte que votre enfant puisse les atteindre et les actionner facilement.

5.2.5 Réglage des poignées du guidon

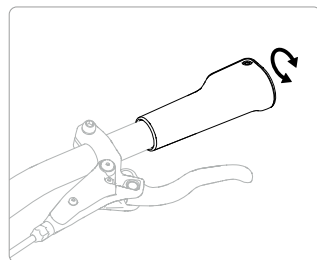
Avant d'effectuer tout réglage et de serrer les vis de sécurité, assurez-vous que les poignées sont poussées au maximum vers l'intérieur du guidon.



Lorsque votre enfant tient les poignées du guidon dans une position de conduite normale, ses poignets doivent être légèrement pliés.

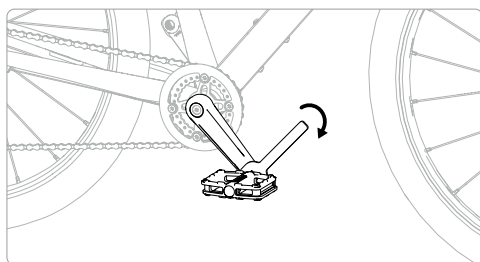


Pour ajuster la position de la poignée, desserrez le boulon situé du côté externe de la poignée.

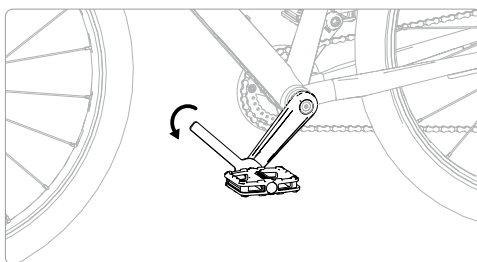


Tournez la poignée dans la position souhaitée et serrez le boulon au couple requis (voir chapitre 8).

5.2.6 Installation des pédales



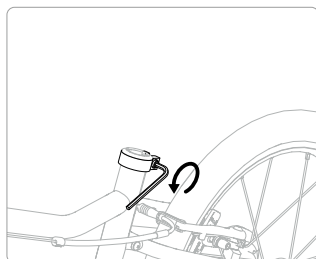
Vissez la pédale marquée « R » dans le bras de manivelle droit dans le sens de la flèche et serrez-la au couple requis (voir chapitre 8) à l'aide de la clé plate.



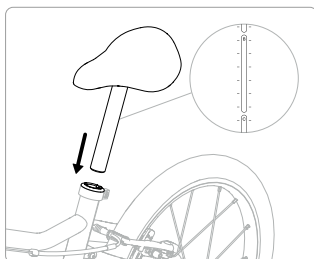
Vissez la pédale marquée « L » dans le bras de manivelle gauche dans le sens de la flèche et serrez-la au couple requis (voir chapitre 8) à l'aide de la clé plate.

5.2.7 Installation et réglage de la hauteur de selle

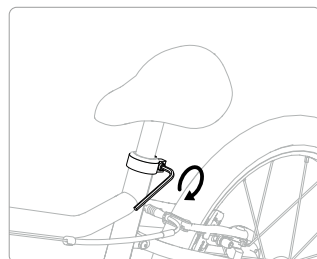
Taille 2



Desserrez le boulon de serrage de la tige de selle.

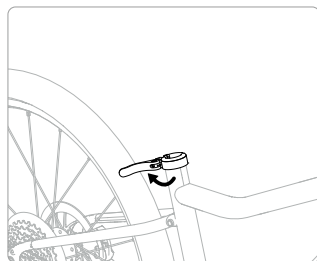


Insérez la tige de selle et réglez-la à la hauteur adaptée à votre enfant. Vous pourrez vous référer au marqueur correspondant (A, B ou C) pour bien régler l'orientation du guidon.

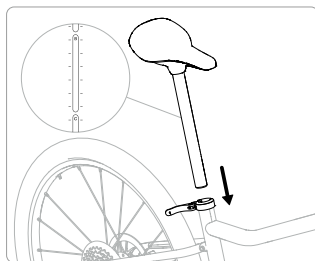


Serrez le boulon de serrage de la selle au couple requis (voir chapitre 8).

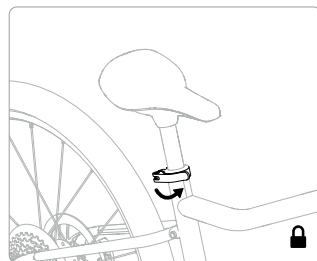
Taille 3 / 3 AUTOMAGIC / 4 et taille 2 pour les modèles US



Ouvrez le levier à blocage rapide.



Insérez la tige de selle et réglez-la à la hauteur adaptée à votre enfant. Vous pourrez vous référer au marqueur correspondant (A, B ou C) pour bien régler l'orientation du guidon.

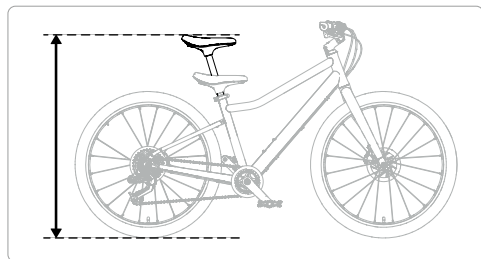


Fermez le levier à blocage rapide.

FR

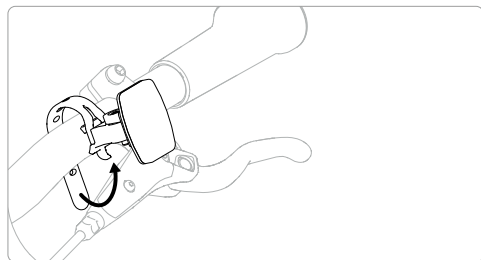
Dans le tableau suivant, vous trouverez les hauteurs de selle minimale et maximale pour chaque modèle de vélo.

Modèle de vélo	Hauteur de selle minimale [mm]	Hauteur de selle maximale [mm]
Taille 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC / 4	395 / 485 / 485 / 565	490 / 637 / 637 / 720

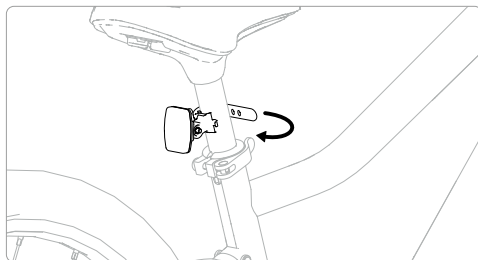


Mesurer la hauteur de selle

5.2.8 Installation des catadioptrés



Montez le catadioptré blanc sur le guidon et le catadioptré rouge sur la tige de selle.



Assurez-vous que le catadioptré fixé sur la tige de selle ne soit pas recouvert par les vêtements longs.

6 Bien rouler à vélo

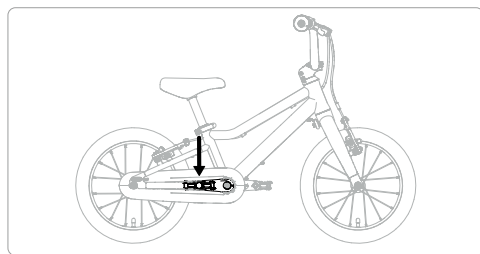
6.1 Bien freiner

- ➔ Le levier de frein gauche actionne le frein avant.
- ➔ Le levier de frein droit actionne le frein arrière.

Pour tirer le meilleur parti des freins, veuillez tenir compte des points suivants :

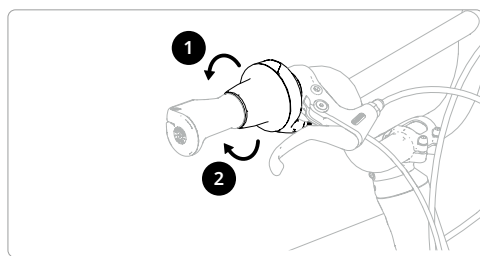
- ➔ Votre enfant doit toujours actionner les deux freins en même temps.
- ➔ Le dosage optimal des freins dépend du terrain. La plupart du temps, il est conseillé d'actionner à 70 % le frein avant et à 30 % le frein arrière.
- ➔ La distance de freinage peut varier en fonction de la surface et des conditions de la route. Sur les routes mouillées en particulier, veillez à ce que votre enfant prévoie une distance de freinage plus longue.

Frein à rétropédalage pour le woom ORIGINAL 2 (applicable uniquement aux États-Unis) :



Le frein à rétropédalage est actionné en exerçant une pression avec le pied sur l'une ou l'autre des pédales dans le sens inverse de la rotation de l'entraînement. Pour ce faire, la pédale doit être placée en position arrière.

6.2 Bien passer les vitesses (taille 4)



Votre enfant peut passer à la vitesse inférieure suivante (pour réduire la vitesse) en tournant la manette vers l'arrière (1).

Votre enfant peut passer à la vitesse supérieure suivante (pour augmenter la vitesse) en tournant la manette vers l'avant (2).

7 Entretien

Les réparations et les travaux d'entretien, quels qu'ils soient, nécessitent des compétences, de l'expérience et des outils spéciaux.



CONSEIL

Si vous n'êtes pas sûr-e de vous, confiez les travaux de réparation, de réglage et d'entretien à un-e spécialiste pour des raisons de sécurité.

7.1 Pneus

- ➔ Vérifiez régulièrement la bande de roulement et l'état des pneus.

Remplacez immédiatement les pneus usés ou endommagés !

- La plage de pression admissible est indiquée sur les flancs du pneu et la pression ne doit pas être supérieure ou inférieure à cette plage.
- Utilisez un manomètre pour obtenir la pression correcte des pneus.
Le contrôle de la pression en pressant les pneus n'est pas très fiable.

Une pression insuffisante des pneus peut entraîner une perte soudaine de résistance et endommager le pneu, la chambre à air et la jante. Vérifiez la pression des pneus avant chaque sortie.



CONSEIL

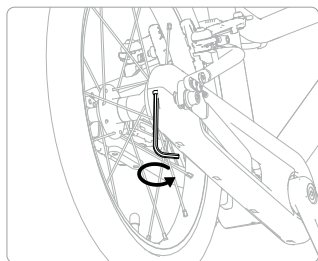
Une perte de pression d'environ 1 bar par mois est considérée comme normale. Si un pneu perd beaucoup plus d'air, la chambre à air est défectueuse et doit être réparée ou remplacée.

7.2 Chaîne

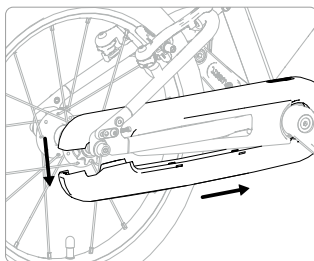
Au fur et à mesure que la chaîne s'use, elle s'allonge. Si elle s'use trop, elle peut endommager les pignons. Il faut donc contrôler régulièrement l'usure de la chaîne et des pignons (voir la section 7.8).

7.2.1 Dépose et installation du boîtier de chaîne (taille 2)

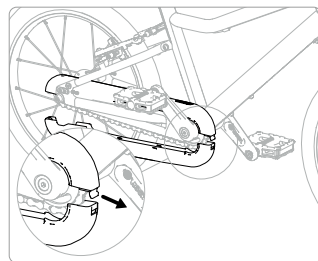
Pour contrôler et régler la tension de la chaîne des vélos de taille 2, il est nécessaire de retirer le boîtier de chaîne.



Dévissez la vis à six pans creux située sous le garde-chaîne à l'aide de la clé pour vis à six pans creux adéquate.



Puis, déplacez doucement l'arrière de la partie inférieure du garde-chaîne vers le bas avant de la faire glisser vers l'avant.

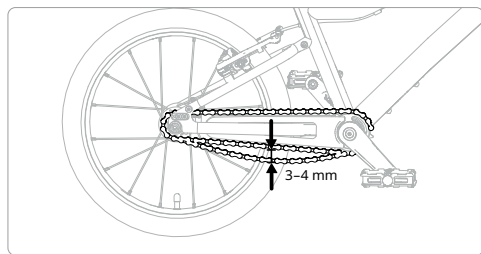


Retirez la partie inférieure du garde-chaîne du vélo en retirant délicatement la languette en plastique. Soulevez délicatement la partie supérieure du guide-chaîne et faites-la glisser vers l'avant pour la sortir du cadre.

Pour installer le boîtier de chaîne, suivez les étapes de sa dépose dans l'ordre inverse.

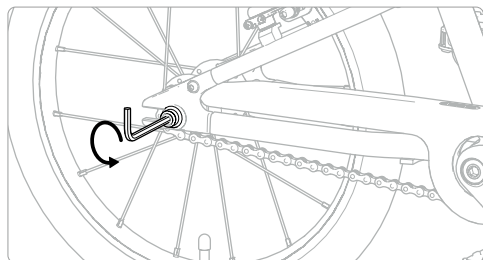
7.2.2 Contrôle de la tension de la chaîne (tailles 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)

Pour vérifier la tension de la chaîne des vélos de taille 2, il est nécessaire de retirer le boîtier de chaîne (voir la section 7.2.1). Il n'est pas nécessaire de démonter le garde-chaîne du vélo woom ORIGINAL 3 / 3 AUTOMAGIC.

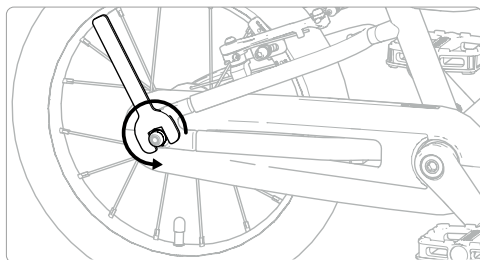


Pour vérifier la tension de la chaîne, déplacez le centre de la chaîne entre le pignon et le plateau de haut en bas en exerçant une légère traction (environ 1 kg). La chaîne doit avoir un jeu de 3 à 4 mm entre les positions supérieure et inférieure. Veillez à mesurer le jeu vers le haut et vers le bas au même endroit de la chaîne. Si le jeu mesuré de la chaîne est trop faible ou trop élevé, réglez la tension de la chaîne (voir la section 7.2.3).

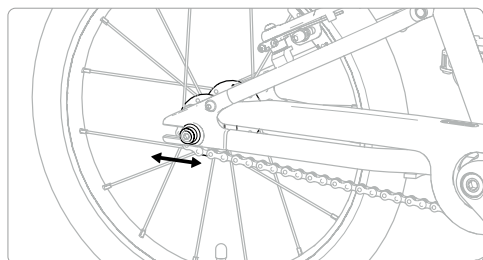
7.2.3 Réglage de la tension de la chaîne (tailles 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)



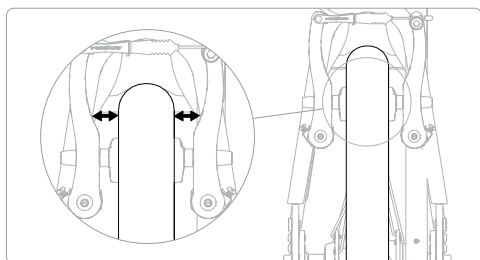
Desserrez les boulons des deux côtés de l'axe à l'aide d'une clé pour vis à six pans creux adéquate.



UNIQUEMENT POUR LA TAILLE 3 AUTOMAGIC ET LA TAILLE 2 DES MODÈLES US : desserrez les vis des deux côtés de l'axe à l'aide d'une clé plate.



Faites bouger la roue vers l'avant ou vers l'arrière dans la patte de cadre de façon à réduire ou augmenter la tension de la chaîne.



Après avoir réglé la tension de la chaîne, vérifiez que la roue est centrée dans le cadre. Pour cela, mesurez la distance entre le pneu et les bases gauche et droite. Cette distance doit être la même des deux côtés.

Serrez les vis et écrous des deux côtés de l'axe conformément au couple de serrage requis (voir chapitre 8). Après avoir réglé la tension de la chaîne, vérifiez que l'entraînement fonctionne bien. Pour ce faire, saisissez la selle, soulevez la roue arrière et vérifiez la résistance de l'entraînement en tournant les manivelles. L'entraînement doit fonctionner sans à-coup et tourner avec une résistance régulière. Si la résistance de l'entraînement est trop élevée, vérifiez la tension de la chaîne (voir la section 7.2.2) et le réglage des freins (voir la section 7.5). Après avoir réglé la tension de la chaîne, vérifiez l'alignement des patins de frein par rapport à la surface de freinage de la jante (voir la section 7.5.1).

7.2.4 Lubrification de la chaîne

La chaîne doit être nettoyée et lubrifiée régulièrement. Reportez-vous à la section 7.9 pour en savoir plus sur le nettoyage de la chaîne et des autres composants de la transmission. Utilisez une huile pour chaîne adaptée pour lubrifier la chaîne et veillez à ne pas appliquer trop d'huile sur la chaîne. Retirez tout excès d'huile à l'aide d'un chiffon.

Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'huile sur les patins de frein et la surface de freinage ! Si de l'huile se dépose sur les patins de frein, il faut les remplacer.

7.3 Guidon, jeu de direction et fourche

Le jeu de direction, situé dans le tube de direction, relie la fourche au cadre et permet au guidon de pivoter facilement. Le vélo woom doit être contrôlé par un-e spécialiste si le jeu de direction ou le guidon

- oscillent ou présentent du jeu,
- ne peuvent plus pivoter facilement ou sont difficiles à manier.

7.4 Transmission (taille 4)

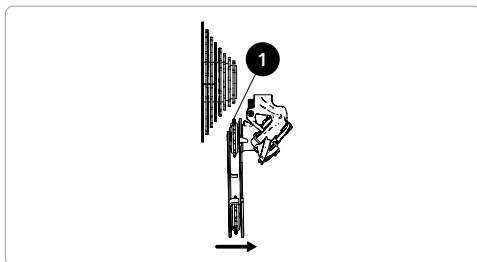
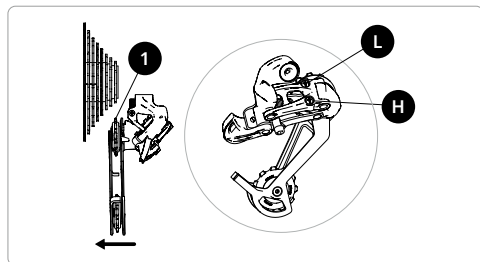
Avec le temps, les composants de la transmission peuvent se désaligner. C'est pourquoi il peut être nécessaire de les réajuster après un certain temps. Si un accident ou tout autre événement provoque des problèmes avec la transmission, elle doit être réparée ou réajustée par un-e spécialiste.

Réglage du dérailleur

Butée inférieure : Passez au plus petit pignon et réglez le galet de changement de vitesse (1) en tournant le boulon (H) de façon à ce qu'il soit aligné sous le plus petit pignon.

Butée supérieure : Passez au plus grand pignon et réglez le galet de changement de vitesse (1) en tournant le boulon (L) de façon à ce qu'il soit aligné sous le plus grand pignon.

- Tournez le boulon (H) dans le sens horaire et le boulon (L) dans le sens anti-horaire pour rapprocher le galet de changement de vitesse (1) de la roue.
- Tournez le boulon (H) dans le sens anti-horaire et le boulon (L) dans le sens horaire pour éloigner le galet de changement de vitesse (1) de la roue.



7.5 Freins

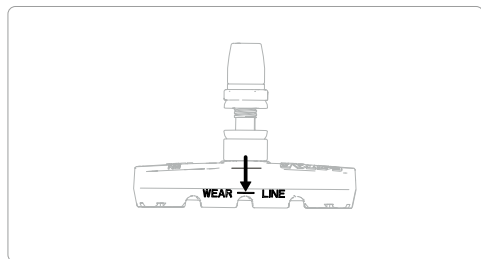
Les patins de frein ne doivent pas entrer en contact avec de l'huile ou de la graisse. Veillez à ne pas toucher les surfaces chaudes (par exemple, une surface de freinage chaude après une utilisation intensive). La surface de freinage et les patins de frein sont des pièces susceptibles de s'user et de se détériorer, ils doivent donc être inspectés régulièrement (voir la section 7.8).

Les freins doivent être contrôlés ou entretenus dès lors que :

- les patins de frein sont usés jusqu'au témoin d'usure (WEAR LINE, voir figure),
- le levier de frein touche le guidon lors du freinage,
- les freins crissent ou vibrent,
- la puissance de freinage diminue.

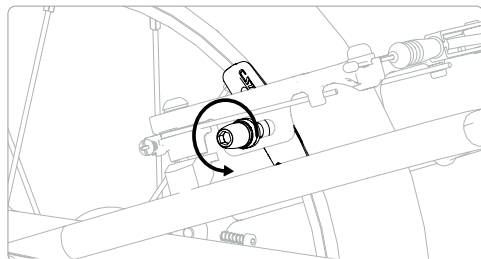
Vérifier l'épaisseur des patins de frein

FR

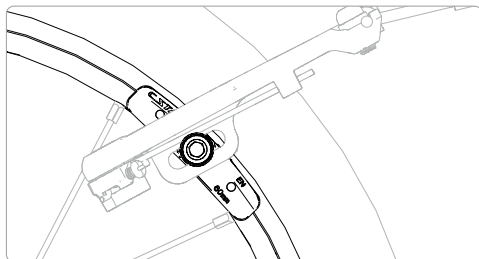


Si les patins de frein frottent contre la surface de freinage de la jante lors de la conduite, si le levier de frein peut être tiré jusqu'à la poignée du guidon ou si l'effet de freinage est trop faible, le frein peut être réglé en suivant les instructions ci-dessous (pour régler la position et la garde des freins, voir la section 5.2.4).

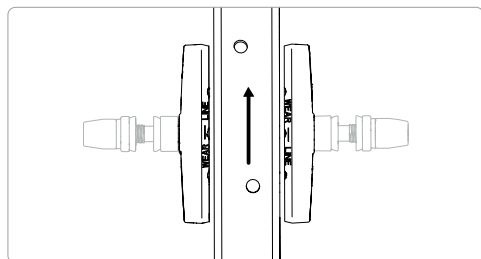
7.5.1 Réglage de la position des patins de frein



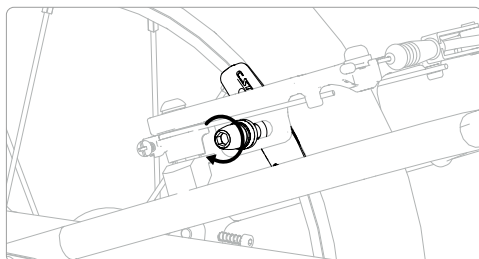
Pour régler la position du patin de frein, desserrez le boulon de retenue du patin gauche ou droite afin de pouvoir positionner ou tourner le patin. Lors du réglage, ne desserrez toujours qu'un seul patin de frein à la fois.



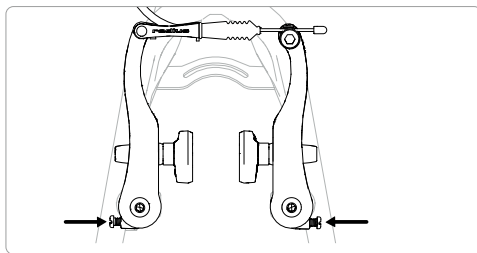
Alignez le patin de frein de manière ce qu'il soit centré et parallèle par rapport à la surface de freinage. Pour vérifier le bon positionnement, tirez légèrement le levier de frein de manière que le patin de frein repose sur la jante. Le patin de frein ne doit jamais toucher le pneu ni dépasser de la face inférieure de la surface de freinage.



Veillez également à ce qu'il soit parallèle à la jante dans le sens de la longueur. La distance entre les patins de frein et la jante doit être uniforme en tout point.



Après avoir réglé les patins de frein, serrez les boulons de retenue des patins au couple requis (voir chapitre 8) et vérifiez le fonctionnement du frein.

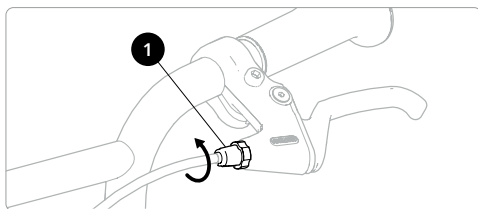


En tournant les deux vis de réglage, il est possible de régler la position des patins de frein par rapport à la jante. En tournant dans le sens horaire, le patin de frein s'éloigne de la jante du côté correspondant. En tournant dans le sens anti-horaire, le patin de frein se rapproche de la jante. La rotation d'une vis de réglage affecte également la position du patin de frein du côté opposé. Réglez les patins de sorte que les distances à gauche et à droite de la jante soient égales. Les vis de réglage ne doivent jamais être complètement dévissées !

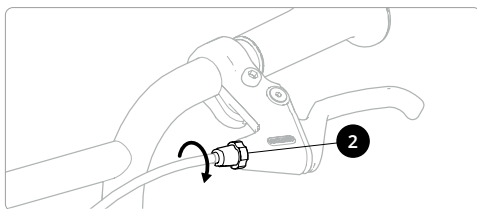
7.5.2 Réglage des câbles de frein

Si le levier de frein touche la poignée du guidon lorsque le frein est actionné ou si le point de d'attaque du frein est trop proche de la poignée du guidon, le câble de frein peut être réglé en suivant les instructions ci-dessous. Pour ce faire, commencez par régler le câble de frein à l'aide des boulons de réglage situés sur les leviers de frein. Si vous ne parvenez pas à obtenir le réglage recherché, utilisez les boulons de serrage situés sur les bras de frein.

7.5.2.1 Réglage à l'aide du boulon de réglage du levier de frein

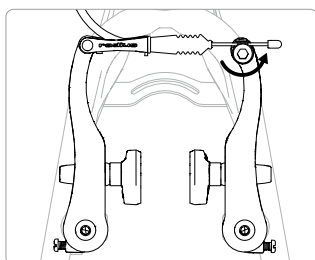


Tournez le boulon de réglage (1) dans le sens anti-horaire hors du levier de frein jusqu'à ce que le réglage souhaité soit atteint. Pour vérifier le réglage, serrez doucement le levier de frein afin de ne pas endommager son filetage. Ne dévissez jamais complètement le boulon de réglage : assurez-vous qu'il est vissé dans le levier de frein d'au moins trois tours.

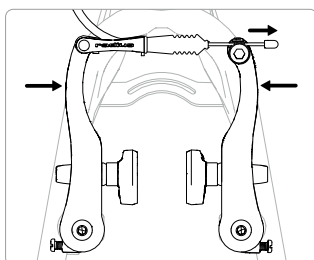


Après le réglage, tournez l'écrou de blocage (2) dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il bute sur le levier de frein et serrez-le à la main. Ensuite, vérifiez le fonctionnement et l'effet de freinage du frein.

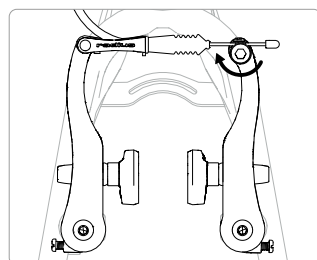
7.5.2.2 Réglage à l'aide des boulons de serrage des bras de frein



Desserrez légèrement la vis.



Pressez légèrement les deux bras de frein l'un contre l'autre à la main et tirez le câble de frein vers l'extérieur à travers le collier.



Serrez le boulon de serrage au couple requis (voir chapitre 8). Assurez-vous que le collier entoure bien le câble de frein. Ensuite, vérifiez le fonctionnement et l'effet de freinage du frein.

7.6 Manivelles, axe de pédalier et pédales

Les manivelles et les pédales peuvent se desserrer et s'user avec le temps.

- Contrôlez régulièrement la bonne tenue des manivelles et des pédales, ou faites-les contrôler (et resserrer le cas échéant) par un-e spécialiste.
- Confiez la réparation et, le cas échéant, le remplacement des manivelles endommagées et des pédaliers grippés à un-e spécialiste.

7.7 Rayons et roues

Les rayons relient les moyeux aux jantes. Ils doivent être correctement tendus et influencent la rotation de la roue.

- Vérifiez régulièrement si les rayons sont endommagés et s'ils sont suffisamment tendus, ou faites-les contrôler par un-e spécialiste.
- Faites réparer et, si nécessaire, remplacer les rayons endommagés par un-e spécialiste.
- Si une roue présente un faux-rond latéral ou vertical excessif (supérieur à 1 mm), faites-la réparer ou centrer par un-e spécialiste.

7.8 Fréquence d'entretien

Il est important pour la sécurité de votre enfant qu'un-e spécialiste contrôle régulièrement votre vélo woom.

Tous les 200 kilomètres et au moins une fois par an :

- Faites vérifier l'intégrité et l'état des pneus et des roues.
- Faites vérifier les couples de serrage du guidon, du jeu de direction, des manivelles, des pédales, de la selle, de la tige de selle et de tous les boulons de fixation.

Tous les 1 000 kilomètres, un-e spécialiste doit démonter, inspecter, nettoyer, lubrifier et, si nécessaire, remplacer les composants suivants : moyeux, pédales, jeu de direction, freins, dérailleur, chaîne et composants de transmission, pneus, fourche.

7.9 Nettoyage

Nettoyez régulièrement votre vélo woom pour éviter tout dommage et garantir la sécurité de votre enfant sur la route. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression, car cela pourrait endommager les roulements et autres composants similaires. Ne nettoyez jamais votre vélo avec des acides, des produits de nettoyage contenant de l'huile ou des liquides contenant des solvants.

Cadre, guidon, fourche, roues

Nettoyez ces composants avec de l'eau chaude, un détergent doux et un chiffon doux ou une éponge.

Chaîne, cassette, pignon

Nettoyez ces composants avec un chiffon gras ou avec une brosse et un produit de nettoyage adapté aux chaînes. Après le nettoyage, la chaîne doit être huilée avec un lubrifiant approprié (voir la section 7.2.4).

Freins

Si les freins sont très sales, vous pouvez les nettoyer avec de l'eau chaude et du détergent. N'utilisez jamais de produits de nettoyage contenant de l'huile.

8 Couples de serrage recommandés

Si, en raison d'un manque de connaissances ou d'outils, vous n'êtes pas en mesure de vous assurer que les différents composants sont serrés au couple indiqué dans ce tableau, veuillez confier cette tâche à un-e professionnel-le ou vous rendre dans un atelier spécialisé.

Pièce	Couple de serrage [Nm]	Pièce	Couple de serrage [Nm]
Vis latérales de potence au pivot	6	Boulons d'axe de la roue avant (tailles 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)	8
Potence au guidon	6	Boulons d'axe de la roue arrière (tailles 2, 3, 4)	8
Boulon de blocage (le roulement doit être ajusté pour qu'il n'y ait pas de jeu)	0,5-1,5	Écrous d'axe de roue arrière (taille 2 des modèles US)	30
Collier de jeu de direction	4	Écrous d'axe de la roue arrière (taille 3 AUTOMAGIC)	18
Leviers de frein au guidon	3	Boulons de retenue de patins de frein	6
Poignées au guidon	1,5	Boulon de collier de câble de frein	5
Manette rotative de changement de vitesses au guidon (taille 4)	1,7	Porte-bagage à l'arrière du cadre	4
Collier de la tige de selle (tige de selle dans le cadre, taille 2)	6	Pédales	40

9 Respect de l'environnement

9.1 Mise au rebut des emballages

Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés en tenant compte de leur impact environnemental et de leur facilité de traitement. Ils sont donc presque entièrement recyclables. Le recyclage de l'emballage permet d'économiser des matières premières et de réduire les déchets.

9.2 Mise au rebut d'un vélo usagé

Les vélos usagés contiennent souvent de nombreux matériaux de qualité. Ils contiennent également des substances, mélanges et composants qui étaient nécessaires à leur fonctionnement et à leur sûreté. S'ils ne sont pas traités correctement, ils peuvent être dangereux pour la santé humaine et l'environnement. Pour cette raison, ne jetez pas le vélo usagé de votre enfant aux ordures ménagères. Apportez-le plutôt à votre point de collecte de recyclage local ou votre revendeur le plus proche.

10 Garantie

Tous les cadres et composants woom sont garantis pendant 24 mois à compter du jour de l'achat. Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des composants et les dommages résultant de chocs et d'une utilisation incorrecte. Veuillez conserver votre ticket de caisse. Vous en aurez besoin pour faire une réclamation au titre de la garantie. La garantie est valable dans le monde entier. Les droits de garantie légaux ne sont pas affectés. Envoyez-nous une photo du défaut. Nous vous apporterons une réponse rapide et facile à mettre en œuvre.

Si vous avez acheté votre vélo woom chez l'un de nos revendeurs, veuillez le contacter directement. Le revendeur s'occupera de tout. Les cadres en aluminium, fourches rigides, guidons et potences woom bénéficient en outre de la garantie fabricant pendant 10 ans. Pour activer votre garantie, vous devez enregistrer votre vélo woom sur le site Web de woom dans un délai de 9 semaines suivant son achat. Il vous faudra pour cela vous munir de votre preuve d'achat. Une fois l'enregistrement réussi, toute demande de garantie doit toujours être faite auprès d'un revendeur woom agréé (de préférence celui chez qui vous avez acheté le vélo) ou, dans le cas d'un achat sur la boutique en ligne woom, directement auprès de woom. Dans ce cas, contactez-nous par le biais de notre formulaire de contact en nous transmettant votre numéro de cadre, votre preuve d'achat, votre preuve d'entretien (uniquement nécessaire en cas d'achat d'occasion) et des photos ou vidéos montrant clairement le défaut. Pour en savoir plus sur la garantie de 10 ans de woom, rendez-vous sur woom.com.

1 Note importanti sul presente documento	66
2 Informazioni importanti sulla sicurezza	66
3 Note importanti sulla bicicletta woom	68
3.1 Scopo previsto della bicicletta woom.....	68
3.2 Scopo NON previsto della bicicletta woom.....	68
3.3 Esonero da responsabilità	68
4 Componenti della bicicletta woom.....	69
5 Preparare la bicicletta woom al primo uso	70
5.1 Disimballaggio.....	70
5.2 Montaggio e regolazione.....	72
5.2.1 Montare il manubrio	72
5.2.2 Montare la ruota anteriore (taglia 4).....	72
5.2.3 Regolare la posizione e l'angolazione del manubrio.....	73
5.2.4 Regolare la posizione delle leve dei freni e del reach	73
5.2.5 Regolare le manopole	73
5.2.6 Montare i pedali.....	74
5.2.7 Montare la sella e regolare l'altezza in base al bambino.....	74
5.2.8 Installare i catarifrangenti.....	75
6 Guidare correttamente	76
6.1 Frenare correttamente.....	76
6.2 Cambiare correttamente (taglia 4).....	76
7 Manutenzione.....	76
7.1 Pneumatici.....	77
7.2 Catena	77
7.2.1 Rimozione e installazione del carter (taglia 2).....	77
7.2.2 Verifica della tensione della catena (taglia 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC).....	77
7.2.3 Regolazione della tensione della catena (taglia 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)	78
7.2.4 Lubrificazione della catena	78
7.3 Manubrio, serie sterzo e forcella.....	79
7.4 Cambio (taglia 4).....	79
7.5 Freni	79
7.5.1 Regolazione della posizione delle pastiglie	80
7.5.2 Regolazione del cavo del freno	81
7.6 Guarnitura, movimento centrale e pedali.....	82
7.7 Raggi e ruote	82
7.8 Intervalli di manutenzione.....	82
7.9 Pulizia	82
8 Coppie di serraggio consigliate	82
9 Tutela dell'ambiente.....	83
9.1 Smaltimento dei materiali di imballaggio	83
9.2 Smaltimento della vecchia bicicletta	83
10 Garanzia	83

**ATTENZIONE**

Prima dell'uso leggere attentamente il presente manuale e conservarlo in un luogo sicuro.

**AVVERTENZA**

I requisiti di legge per l'uso della bicicletta nel traffico possono variare da paese a paese. Informarsi sulle disposizioni in materia, soprattutto per quanto riguarda l'impianto di illuminazione, i catarifrangenti e i dispositivi di protezione obbligatori.

IT

© 2024 woom GmbH

Il presente manuale è protetto da copyright.

Tutti i diritti riservati. La presente versione sostituisce le precedenti.

L'originale del presente manuale è stato redatto in tedesco.

Non è consentito duplicare, tradurre o trasferire i presenti contenuti in toto o in parte su un supporto elettronico o in altra forma leggibile a macchina.

Il presente manuale è stato creato al meglio della conoscenza dell'autore. woom GmbH non si assume alcuna responsabilità per la completezza o correttezza delle informazioni.

1 Note importanti sul presente documento

Nel presente manuale, vengono utilizzati i seguenti simboli:



ATTENZIONE

La non osservanza di tali informazioni può comportare danni materiali, effetti nocivi sulla salute (pericolo di morte) e causare persino il decesso.



AVVERTENZA

La non osservanza di tali informazioni può comportare malfunzionamenti, danni materiali, situazioni pericolose e infortuni.



SUGGERIMENTO

Indica suggerimenti utili.

Leggere le istruzioni per l'uso nella loro completezza e seguire le avvertenze e i consigli per la manutenzione della bici. Qualora la bicicletta woom venga ceduta in prestito o laddove terzi supervisionino i bambini durante l'utilizzo, assicurarsi che tutti gli utenti e le persone coinvolte abbiano letto il presente manuale.

2 Informazioni importanti sulla sicurezza



ATTENZIONE

La non osservanza delle avvertenze elencate nel presente capitolo può comportare danni materiali, effetti nocivi sulla salute (pericolo di morte) o il decesso.

- ⊕ **Effettuare sempre il montaggio in sicurezza.** Parti di piccole dimensioni. Non adatte a bambini di età inferiore ai 3 anni. Le parti sfuse e i sacchetti di plastica devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini. La non osservanza delle presenti linee guida può comportare il rischio di soffocamento.
- ⊕ **Prestare particolare attenzione durante la rimozione del materiale da imballaggio.** Quando si tagliano le fascette, occorre prestare attenzione a non danneggiare le parti della bicicletta, in particolare gli pneumatici e i cavi del freno.
- ⊕ **Non apportare alcuna modifica alla bicicletta woom.** Non trainarla o spingerla con cavi o barre da traino e non utilizzare componenti non previsti. Per la bicicletta woom non è prevista l'aggiunta di un motore.
- ⊕ **Il montaggio e la regolazione dei componenti devono essere effettuati esclusivamente da un adulto o da personale specializzato.** La bicicletta woom viene spedita parzialmente assemblata. Prima del primo utilizzo, una persona qualificata dovrà assicurarsi che il mezzo sia atto a circolare conformemente alle disposizioni di woom GmbH. La sella, il manubrio e i pedali devono essere regolati correttamente e strettamente adeguatamente; per farlo, assicurarsi di utilizzare la coppia di serraggio necessaria (vedi capitolo 8). Occorre altresì tenere presente la profondità di inserimento minima del reggisella (vedi il segno "Min" presente sul reggisella)! Sedersi esclusivamente sulla sella.
- ⊕ **Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che tutti i componenti,** in particolare freni, ruote, trasmissione e sterzo, **funzionino correttamente** per garantire la sicurezza del bambino.
- ⊕ **Al termine di ciascuna regolazione, verificare il corretto funzionamento dei freni.** Verificare che le ruote girino senza resistenza, alzando la ruota anteriore o posteriore. Le pastiglie e le altre parti dei freni non devono sfregare contro lo pneumatico o la pista frenante. La leva del freno non deve mai toccare la manopola quando la si aziona. L'effetto frenante deve risultare sufficientemente elevato da consentire un arresto sicuro in qualsiasi momento.

- **Assicurarsi che tutte le leve sgancio rapido siano chiuse.** Prima di utilizzare la bicicletta woom, assicurarsi che siano fissate e completamente chiuse e che non urtino altri componenti. Quando la leva sgancio rapido è chiusa, è visibile la scritta "CLOSE" all'esterno della stessa.
- **È vietato trasportare altri passeggeri su una bicicletta woom.**
- **È vietato montare seggiolini per bambini su una bicicletta woom.**
- **È vietato trainare altre biciclette o simili con una bicicletta woom.**
- **Indossare un casco della taglia corretta e abbigliamento conforme.** Assicurarsi che, durante la guida della bicicletta woom, il bambino indossi sempre un abbigliamento aderente, dai colori chiari, nonché dispositivi di protezione, come un casco da bicicletta omologato e calzature robuste.
- **Valutare le capacità in modo corretto.** Il bambino deve essere mentalmente e fisicamente in grado di utilizzare la bicicletta woom in sicurezza. Come per qualsiasi altro sport, andare in bicicletta comporta il rischio di lesioni personali e danni materiali.
- **Garantire la visibilità agli altri utenti della strada.** Accendere le luci di notte o in condizioni di scarsa visibilità (non incluse nella confezione). I catarifrangenti devono essere installati correttamente ed essere puliti. I catarifrangenti danneggiati o mancanti devono essere sostituiti. Attenzione: a causa della scarsa visibilità, andare in bicicletta al tramonto o di notte può comportare un certo rischio. Nel caso in cui il bambino dovesse trovarsi a pedalare in queste circostanze, assicurarsi che l'impianto di illuminazione e l'abbigliamento del bambino rispettino i requisiti di legge vigenti. Tenere presente che gli altri utenti della strada potrebbero non accorgersi della presenza di ciclisti.
- **Rischio di lesioni da caduta!** Attenzione alle condizioni del terreno! Un terreno umido, bagnato o ghiacciato può compromettere notevolmente la frenata e la manovrabilità della bicicletta woom.
- **Rischio di lesioni provocate da parti danneggiate, usurate e sporgenti!** La bicicletta woom può essere utilizzata solo se in perfetto stato. woom GmbH non si assume alcuna responsabilità per lesioni dovute a parti danneggiate o usurate (ad es. freni). Controllare la bicicletta woom e i suoi componenti (in particolare il telaio e la forcella) regolarmente e dopo ogni caduta per verificare la presenza di danni, come crepe e deformazioni, e di usura, così da evitare eventuali guasti. Se la bicicletta woom risulta danneggiata, non deve essere utilizzata in nessuna circostanza. I componenti danneggiati o non funzionanti devono essere sostituiti o riparati da personale specializzato. Se la bicicletta woom viene utilizzata intensamente, l'effetto dell'usura sarà più rapido e sarà necessario eseguire la manutenzione prima rispetto a quanto specificato negli intervalli di manutenzione al capitolo 7.8.
- **Rischio di lesioni provocate da parti in rotazione!** Le parti rotanti, come le ruote, aumentano il rischio di lesioni. Assicurarsi di mantenere una certa distanza di sicurezza dalle parti in rotazione durante l'uso o la manutenzione della bicicletta woom.
- **Rischio di lesioni provocate dall'inosservanza dei consigli per la manutenzione!** Per garantire il corretto funzionamento della bicicletta woom, seguire i consigli di manutenzione per i singoli componenti al capitolo 7 e gli intervalli di manutenzione consigliati al capitolo 7.8. La manutenzione deve essere eseguita solo da un adulto o da personale specializzato.
- **Rischio di lesioni provocate da una tensione insufficiente della catena (VALE SOLO PER LA TAGLIA 2 AMERICANA)!** Per un corretto funzionamento, le biciclette con freno a contropedale richiedono una tensione della catena sufficientemente elevata nonché un perfetto posizionamento e un allineamento parallelo della catena; in caso contrario, il freno a contropedale potrebbe non funzionare. Pertanto, è necessario controllare e riparare la catena a intervalli regolari (vedi capitolo 7.8) e in base alle istruzioni di manutenzione fornite.
- **Rischio di lesioni provocate dall'inosservanza del Codice della Strada!** Qualora il bambino desideri utilizzare la bicicletta woom su strade pubbliche, occorre informarsi sulle normative nazionali vigenti e munire la bici degli accessori necessari. La non osservanza del Codice della Strada può comportare infortuni al bambino o agli altri utenti.

3 Note importanti sulla bicicletta woom

ATTENZIONE



L'uso improprio della bicicletta woom, non conforme allo scopo previsto, può comportare danni materiali, cadute e infortuni gravi. Pertanto, è necessario attenersi alle seguenti indicazioni! La bicicletta woom deve essere sottoposta a controlli e manutenzione regolari; inoltre, occorre attenersi agli intervalli di manutenzione consigliati al capitolo 7.8.

- ⌚ Durante la sostituzione dei componenti, impiegare solo parti di ricambio originali compatibili e seguire le indicazioni presenti nel manuale del produttore. Per maggiori informazioni sulle parti di ricambio compatibili, rivolgersi al servizio di assistenza clienti (woom.com) o al proprio rivenditore.
- ⌚ Per evitare danni dovuti al sovraccarico della bicicletta woom, non superare il peso massimo del ciclista e del carico o quello complessivo (ciclista, carico e bicicletta) in nessuna circostanza (vedi tabella).

Modello della bicicletta	Peso della bicicletta (senza pedali) [kg]	Peso massimo ciclista + carico [kg]	Peso massimo complessivo ciclista + carico + bicicletta [kg]
Taglia 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC / 4	5 / 5,4 / 6,2 / 7,8	55 / 54 / 54 / 62	60 / 60 / 60 / 70

3.1 Scopo previsto della bicicletta woom

- ⌚ Per l'utilizzo in città e su terreni fuori strada non impegnativi
- ⌚ A seconda della taglia, la bicicletta è adatta a bambini di altezza compresa tra ca. 95 e 130 cm (che corrisponde a un'età compresa tra i 3 e gli 8 anni).
- ⌚ Le taglie 3, 3 AUTOMAGIC e 4 prevedono il montaggio di un portapacchi (carico massimo: 18 kg).

3.2 Scopo NON previsto della bicicletta woom

- ⌚ Per salti oltre i 15 cm, acrobazie e sport estremi
- ⌚ Per l'utilizzo da parte di persone adulte
- ⌚ Per l'utilizzo da parte di più persone alla volta (sebbene non venga superato il peso massimo consentito)
- ⌚ Per il montaggio di un seggiolino per bambini
- ⌚ Per l'utilizzo di rimorchi da bicicletta

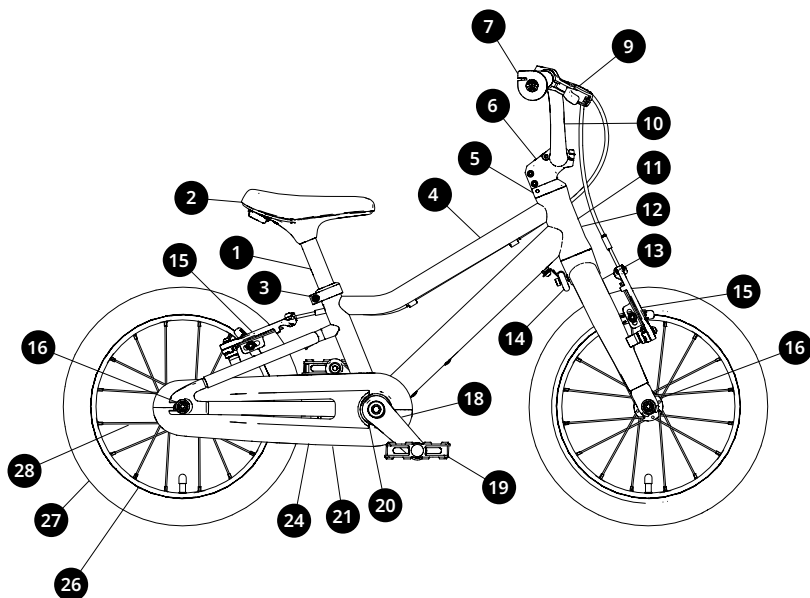
3.3 Esonero da responsabilità

Le informazioni, i dati e le indicazioni forniti nel presente manuale sono aggiornati al momento della stampa dello stesso. Le illustrazioni sono immagini simboliche e non rispecchiano necessariamente la realtà. Le informazioni, illustrazioni e descrizioni contenute nel presente manuale non possono essere utilizzate come base per rivendicare il diritto di sostituire prodotti già spediti. Ci riserviamo il diritto di effettuare modifiche tecniche. Modifiche, errori e refusi non costituiscono motivo di richiesta di risarcimento danni. Le informazioni contenute nel presente manuale descrivono le caratteristiche del prodotto ma non rappresentano alcuna assicurazione a tale riguardo. Si declina ogni responsabilità per danni o lesioni derivanti da:

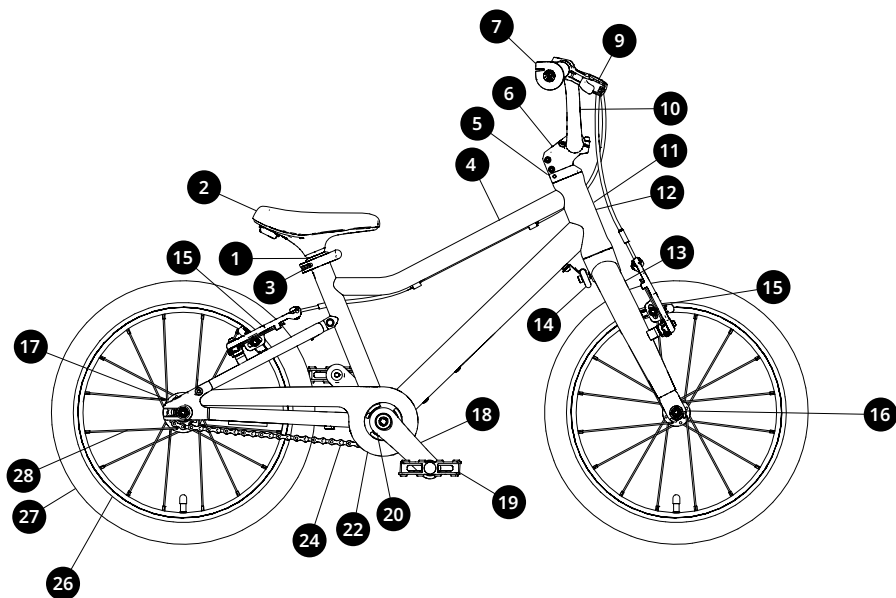
- ⌚ non osservanza delle istruzioni di montaggio e uso
- ⌚ modifiche non autorizzate del prodotto
- ⌚ uso non corretto
- ⌚ mancati interventi di manutenzione
- ⌚ uso improprio, per esempio uso del prodotto non conforme a quello previsto

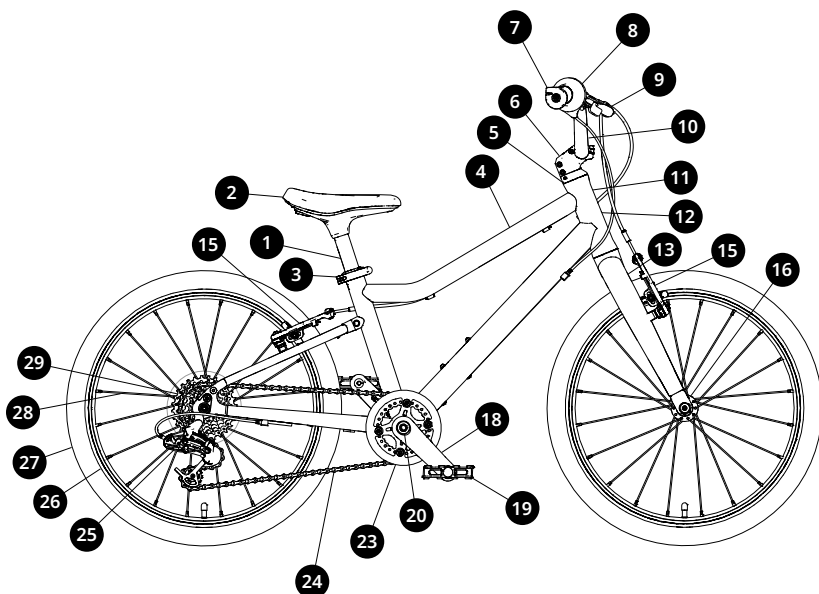
4 Componenti della bicicletta woom

Taglia 2



Taglia 3 / 3 AUTOMAGIC





- | | | | |
|-------------------------------------|---|------------------------------------|------------------------|
| 1 Reggisella | 10 Manubrio | 18 Guarnitura | 26 Cerchione |
| 2 Sella | 11 Tubo sterzo | 19 Pedale | 27 Pneumatico |
| 3 Collarino reggisella | 12 Serie sterzo (nel tubo sterzo) | 20 Movimento centrale (nel telaio) | 28 Raggio |
| 4 Telaio | 13 Forcella | 21 Paracatena (taglia 2) | 29 Cassetta (taglia 4) |
| 5 Morsetto serie sterzo | 14 Limitatore di sterzo (taglia 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC) | 22 Carter (taglia 3 / 3 AUTOMAGIC) | |
| 6 Attacco manubrio | 15 Bracci del freno | 23 Paracorona (taglia 4) | |
| 7 Manopole | 16 Mozzo | 24 Catena | |
| 8 Comando cambio rotante (taglia 4) | 17 Cambio automatico a due marce (taglia 3 AUTOMAGIC) | 25 Cambio (taglia 4) | |
| 9 Leva del freno | | | |

5 Preparare la bicicletta woom al primo uso

Attenzione: le designazioni “sinistra” e “destra” nelle presenti istruzioni si riferiscono sempre ai lati sinistro e destro della bicicletta, vista dall’alto e seguendo il senso di marcia. Nella sezione “Info e assistenza” sul sito web di woom (woom.com), sono presenti video che spiegano come montare la bicicletta woom.

5.1 Disimballaggio

SUGGERIMENTO



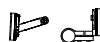
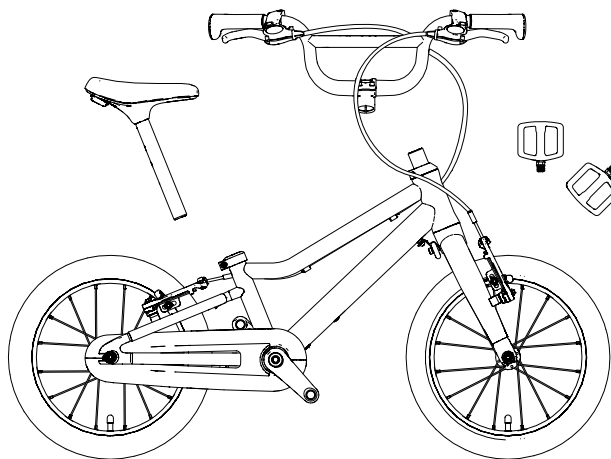
Tenere presente che gli pneumatici, sia nuovi che usati, possono lasciare tracce permanenti sul pavimento o su altre superfici. Pertanto, per montare la bicicletta woom, si consiglia di coprire la superficie di lavoro con un rivestimento apposito (ad es. la scatola di imballaggio), per evitare macchie o tracce sul pavimento, e di non lasciarla direttamente a contatto con superfici o pavimenti delicati, anche in seguito.

1. Rimuovere l'imballaggio e il disco protettivo in plastica (solo nella taglia 4) e tagliare le fascette con cautela.
2. Prendere nota del numero di telaio della bicicletta woom. Questo numero è univoco per ogni bicicletta e ne fornisce la modalità di identificazione in caso di segnalazione di furto alle forze dell'ordine e alla compagnia assicurativa. Si può trovare sul telaio, nei pressi del movimento centrale. Il numero di telaio si può annotare anche sulla scheda di garanzia (vedi copertina interna).

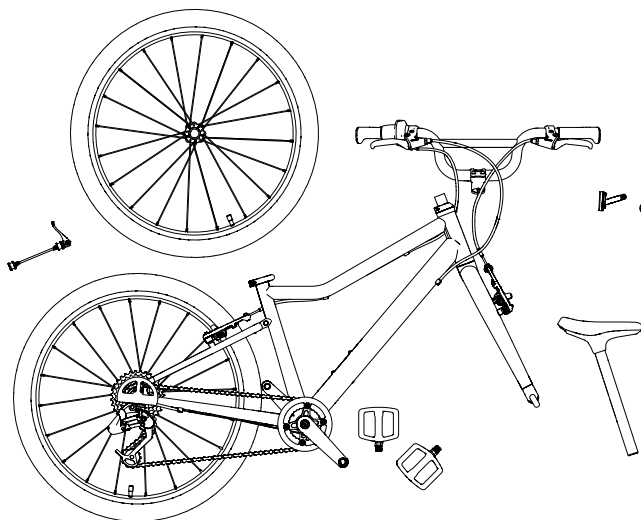
Confrontare la bicicletta woom con l'illustrazione per assicurarsi che sia completa. Il contenuto della confezione delle taglie 3 e 3 AUTOMAGIC è identico a quello della taglia 2, con l'unica differenza che il carter presenta un design leggermente diverso.

IT

Taglia 2

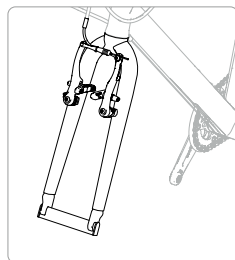


Taglia 4

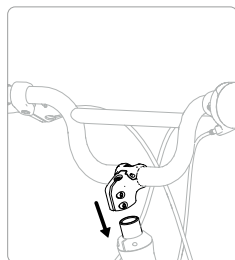


5.2 Montaggio e regolazione

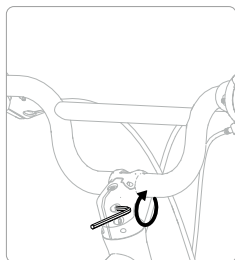
5.2.1 Montare il manubrio



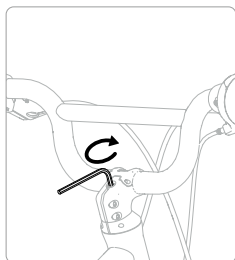
Nella taglia 4, allineare la forcella in modo che i bracci del freno siano rivolti in avanti.



Infilare il manubrio e l'attacco manubrio sul tubo forcella fino a fine corsa.



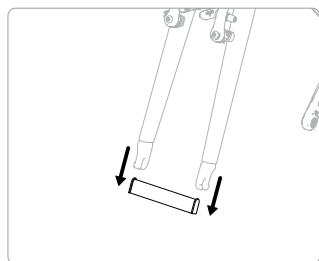
Allineare il manubrio e stringere alternativamente e più volte entrambe le viti di serraggio in base alla coppia necessaria (vedi capitolo 8).



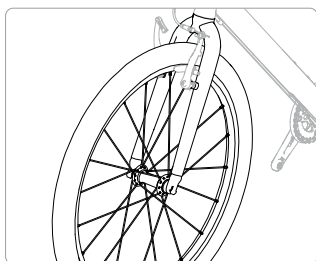
Dopo averle serrate, stringere la vite di sicurezza sulla parte superiore dell'attacco manubrio in base alla coppia necessaria (vedi capitolo 8).

Il cavo del freno sulla ruota posteriore deve passare a sinistra del tubo sterzo, mentre il cavo del cambio (nella taglia 4) a destra.

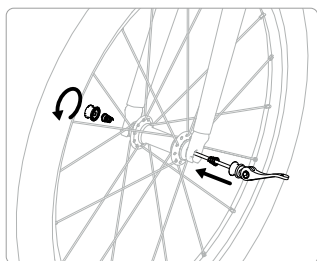
5.2.2 Montare la ruota anteriore (taglia 4)



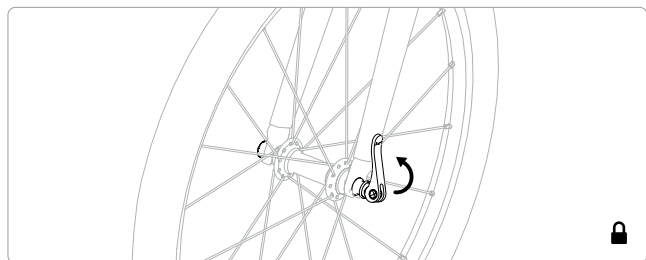
Rimuovere le protezioni per il trasporto dalle estremità della forcella e dalla ruota anteriore e conservarle per un eventuale trasporto futuro.



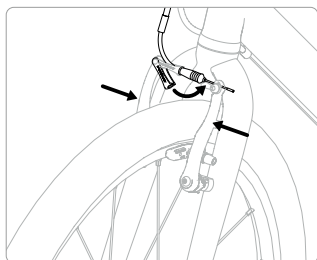
Inserire la ruota anteriore nella forcella. Prendere nota del segno sullo pneumatico che indica la direzione di rotazione corretta.



Far passare il passante a sgancio rapido attraverso il mozzo e stringere leggermente il dado.



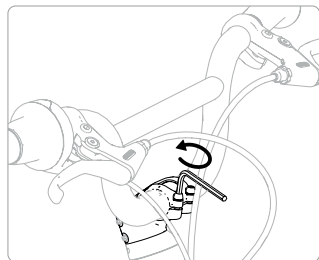
Chiudere completamente la leva sgancio rapido per fissare la ruota. Se quest'operazione dovesse risultare difficile, aprire la leva, allentare leggermente il dado e richiuderla del tutto.



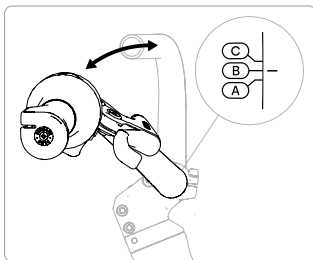
Premere i bracci del freno insieme e inserire il cavo del freno.

5.2.3 Regolare la posizione e l'angolazione del manubrio

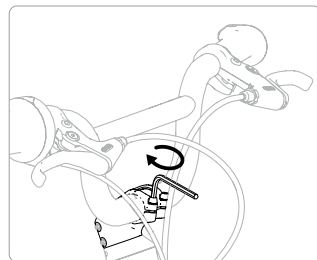
È possibile regolare la posizione e l'angolazione del manubrio tramite i morsetti dell'attacco manubrio. Quando è seduto sulla sella, il bambino deve poter raggiungere le manopole con facilità, inclinandosi in avanti con le braccia leggermente piegate.



Allentare leggermente entrambe le viti sul morsetto dell'attacco manubrio utilizzando una chiave a brugola da 4 mm (taglia 2 e 3 / 3 AUTOMAGIC) o da 5 mm (taglia 4).



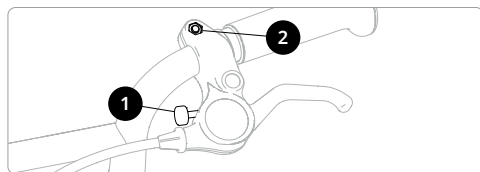
Regolare l'angolazione del manubrio nello stesso intervallo (A, B o C) di quello impostato per il reggisella (A, B o C).



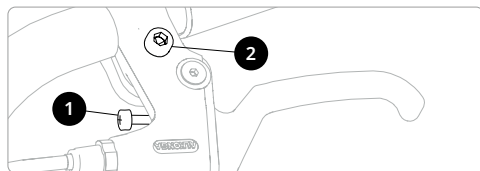
Stringere entrambe le viti alternativamente e più volte fino al raggiungimento della coppia necessaria (vedi capitolo 8).

Assicurarsi che il manubrio sia centrato dopo le regolazioni! Il segno sulla parte anteriore (se presente) ne consente l'allineamento. Assicurarsi, inoltre, che i morsetti siano paralleli tra loro e che il manubrio non possa essere ruotato quando le viti sono strette.

5.2.4 Regolare la posizione delle leve dei freni e del reach



Vite di regolazione e di serraggio sulla leva del freno (taglia 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)



Vite di regolazione e di serraggio sulla leva del freno (taglia 4)

La bicicletta woom presenta una distanza standard tra la leva del freno e la manopola.

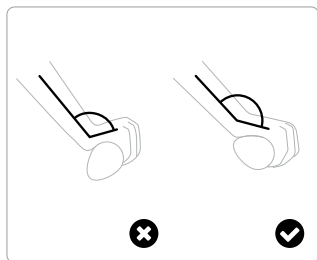
Per ridurre tale distanza, ruotare la vite di regolazione della leva del freno (1) in senso antiorario. Per aumentarla, ruotare la vite in senso orario.

Stringere la vite di regolazione a sufficienza per evitare che la leva del freno tocchi il manubrio, anche quando premuta fino in fondo. Non svitare mai completamente la vite di regolazione dalla leva del freno.

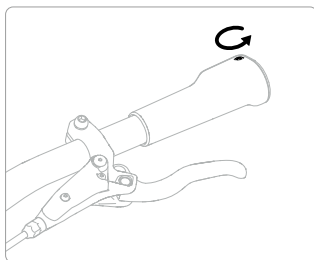
Per regolare la posizione della leva del freno sul manubrio, allentare la vite di serraggio (2) ruotandola in senso antiorario e riposizionare la leva. Infine, stringere la vite in base alla coppia di serraggio necessaria (vedi capitolo 8). Assicurarsi che le leve dei freni siano posizionate in modo tale che il bambino riesca a raggiungerle e azionarle facilmente.

5.2.5 Regolare le manopole

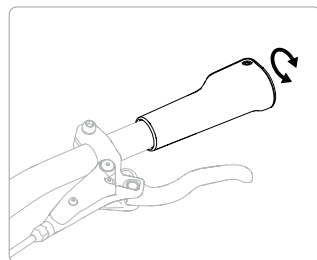
Prima di eseguire le regolazioni e stringere le viti di serraggio, assicurarsi che le manopole siano inserite il più possibile nel manubrio.



Quando si stringono le manopole in una normale posizione di guida, i polsi devono essere leggermente piegati.

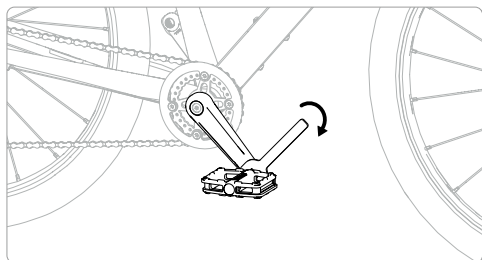


Per un'eventuale regolazione, allentare la vite di serraggio posizionata all'estremità della manopola.

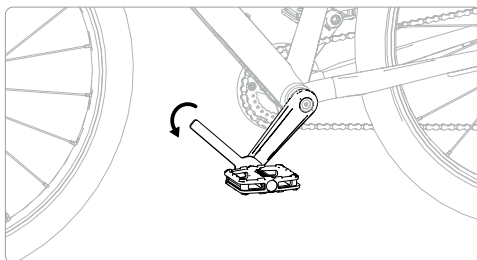


Ruotare la manopola nella posizione desiderata e stringere la vite di serraggio in base alla coppia necessaria (vedi capitolo 8).

5.2.6 Montare i pedali



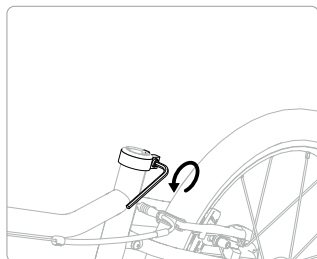
Avvitare il pedale contrassegnato con "R" nella pedivella destra secondo la direzione della freccia e stringerlo con una chiave inglese in base alla coppia necessaria (vedi capitolo 8).



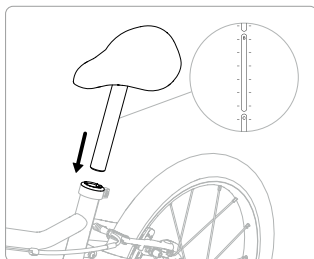
Avvitare il pedale contrassegnato con "L" nella pedivella sinistra secondo la direzione della freccia e stringerlo con una chiave inglese in base alla coppia necessaria (vedi capitolo 8).

5.2.7 Montare la sella e regolare l'altezza in base al bambino

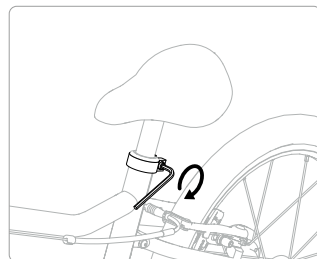
Taglia 2



Allentare la vite del collarino reggisella.

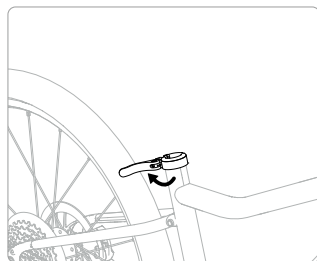


Inserire il reggisella e regolarne l'altezza. La posizione illustrata (A, B o C) consente di regolare l'angolazione del manubrio in modo ottimale.

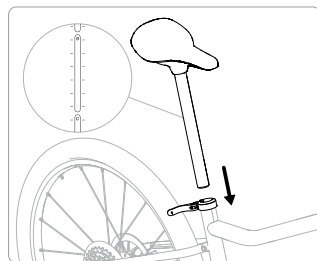


Stringere la vite di serraggio della sella in base alla coppia necessaria (vedi capitolo 8).

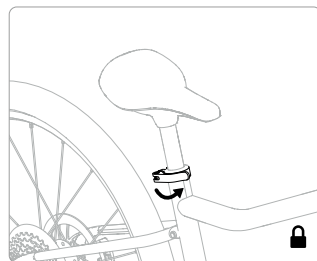
Taglia 3 / 3 AUTOMAGIC / 4 e taglia 2 americana



Aprire la leva sgancio rapido.



Inserire il reggisella e regolarne l'altezza. La posizione illustrata (A, B o C) consente di regolare l'angolazione del manubrio in modo ottimale.

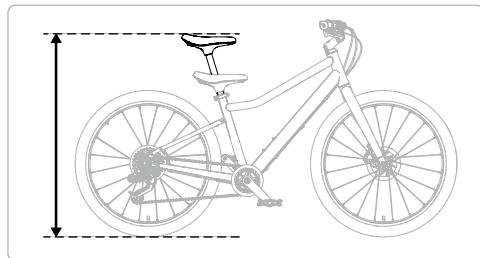


Chiudere completamente la leva sgancio rapido.

IT

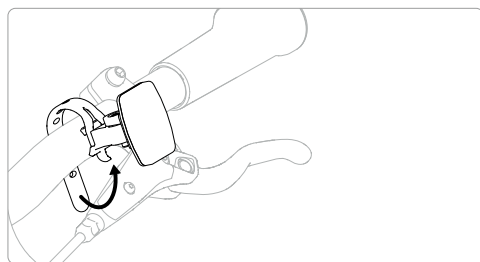
Nella seguente tabella si possono trovare l'altezza minima e massima della sella per ciascun modello.

Modello della bicicletta	Altezza minima della sella [mm]	Altezza massima della sella [mm]
Taglia 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC / 4	395 / 485 / 485 / 565	490 / 637 / 637 / 720

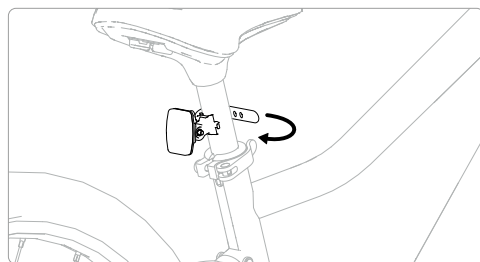


Misurazione dell'altezza della sella

5.2.8 Installare i catarifrangenti



Montare il catarifrangente bianco sul manubrio e quello rosso sul reggisella.



Assicurarsi che il catarifrangente sul reggisella non venga coperto da indumenti lunghi.

6 Guidare correttamente

6.1 Frenare correttamente

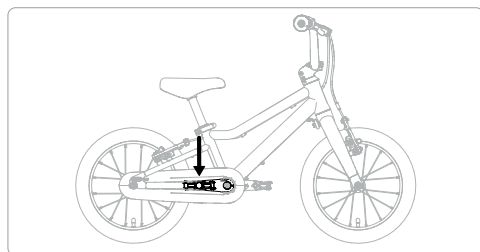
- La leva del freno sinistra aziona il freno anteriore.
- La leva del freno destra aziona il freno posteriore.

IT

Per azionare i freni al meglio, occorre tenere presente che:

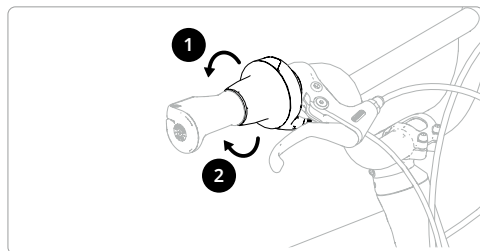
- il bambino deve azionare sempre entrambi i freni contemporaneamente;
- l'uso ottimale dei freni dipende dalle condizioni del terreno; in genere, si consiglia di frenare al 70% con il freno anteriore e al 30% con quello posteriore;
- in base alla superficie e alle condizioni della strada, la distanza di frenata può variare. In particolare sulle strade bagnate, assicurarsi che il bambino azioni il freno per tempo, considerando che la frenata necessiterà di una distanza più lunga.

Freno a contropedale per la taglia 2 (VALE SOLO PER GLI USA):



Il freno a contropedale viene azionato applicando una pressione con il piede in direzione opposta alla rotazione della trasmissione. A tal fine, il pedale deve essere rivolto verso l'interno.

6.2 Cambiare correttamente (taglia 4)



È possibile passare al rapporto inferiore (per velocità inferiori) ruotando il comando cambio rotante all'indietro (1).

È possibile passare al rapporto superiore (per velocità superiori) ruotando il comando cambio rotante in avanti (2).

7 Manutenzione

I lavori di riparazione e manutenzione di qualsiasi tipo necessitano di competenze, esperienza e utensili speciali.



SUGGERIMENTO

Per motivi di sicurezza, è preferibile rivolgersi a un meccanico specializzato per far eseguire riparazioni, regolazioni e manutenzione.

7.1 Pneumatici

- Controllare con regolarità il battistrada e le condizioni degli pneumatici. Sostituire immediatamente gli pneumatici consumati o danneggiati!
- L'intervallo di pressione consentito è indicato sul fianco dello pneumatico e la pressione non deve essere superiore o inferiore a tale indicazione.
- Utilizzare un manometro per impostare la corretta pressione degli pneumatici. Tastare gli pneumatici per verificarne la pressione non è un metodo affidabile.

Una pressione insufficiente può comportare una perdita improvvisa di pressione dovuta a danni di pneumatico, camera d'aria e cerchione. Verificare la pressione dell'aria prima di ciascun utilizzo!



SUGGERIMENTO

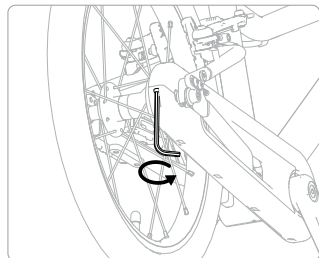
Una perdita di pressione di circa 1 bar al mese è considerata normale. Se lo pneumatico perde molta più aria, la camera d'aria è difettosa e deve essere sostituita o riparata.

7.2 Catena

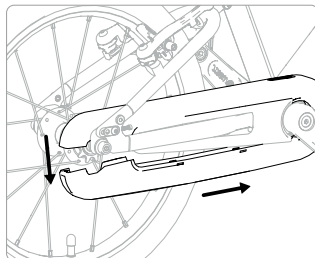
Con l'usura, la catena si allunga e laddove si consumi eccessivamente, potrebbe danneggiare i pignoni. Pertanto, sia la catena che i pignoni devono essere controllati regolarmente (vedi capitolo 7.8).

7.2.1 Rimozione e installazione del carter (taglia 2)

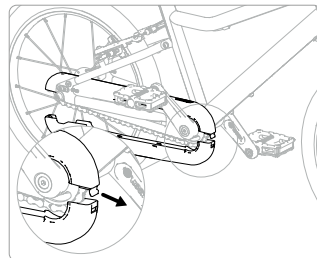
Per verificare la tensione della catena nella taglia 2 e regolarla, è necessario smontare il carter.



Svitare la vite a brugola sul lato inferiore del carter utilizzando una chiave a brugola adatta.



Dopodiché, portare la parte inferiore del carter (che si trova sul retro) verso il basso e quindi farlo scorrere in avanti.

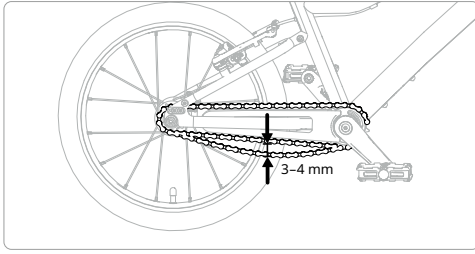


Rimuovere la parte inferiore del carter dalla bicicletta rimuovendo con cautela la linguetta in plastica. Sollevare delicatamente la parte superiore del carter e farla scorrere in avanti estraendola dal telaio.

Per rimontarlo, attenersi ai passaggi per la rimozione seguendoli in ordine opposto.

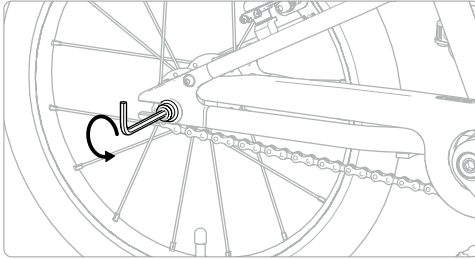
7.2.2 Verifica della tensione della catena (taglia 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)

Per verificare la tensione della catena nella taglia 2, il carter deve essere rimosso (vedi capitolo 7.2.1). Nelle taglie 3 / 3 AUTOMAGIC non è necessario.

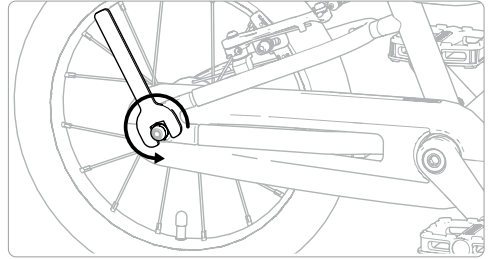


Per verificare la tensione della catena, spostarla tra il pignone e la corona, verso l'alto o verso il basso, esercitando una leggera trazione (circa 1 kg). La catena deve disporre di 3-4 mm di gioco tra la posizione più in alto e quella più in basso. Assicurarsi di misurare il gioco verso l'alto e verso il basso sullo stesso punto della catena. Se è troppo basso o troppo alto, regolare la tensione (vedi capitolo 7.2.3).

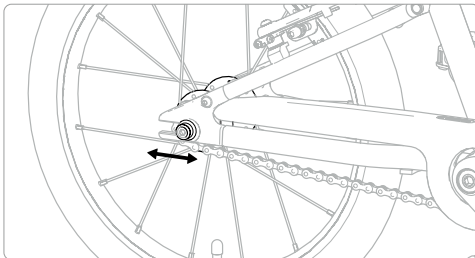
7.2.3 Regolazione della tensione della catena (taglia 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)



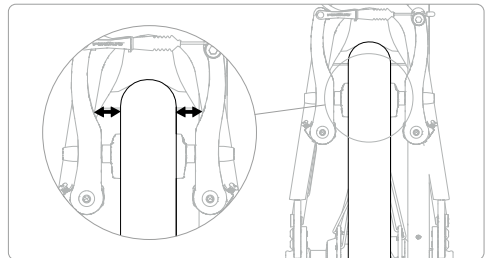
Allentare le viti dell'asse su entrambi i lati utilizzando la chiave a brugola adatta.



VALE SOLO PER IL MODELLO 3 AUTOMAGIC E LA TAGLIA 2 AMERICANA: allentare i dadi dell'asse su entrambi i lati utilizzando una chiave a forcella adatta.



Per diminuire o aumentare la tensione della catena, muovere la ruota avanti e indietro nel portamozzo.



Al termine, verificare che la ruota sia centrata nel telaio. Per eseguire quest'operazione, misurare la distanza tra pneumatico e foderò orizzontale destro e sinistro, che dovrebbe essere identica su entrambi i lati.

Stringere nuovamente le viti o i dadi dell'asse su entrambi i lati in base alla coppia necessaria (vedi capitolo 8). Dopo aver regolato la tensione della catena, verificare che la trasmissione funzioni in modo fluido. Per effettuare quest'operazione, afferrare la sella, sollevare la ruota posteriore e verificare la resistenza della trasmissione ruotando le pedivelle. Deve poter girare in modo scorrevole e con una resistenza costante. Se la resistenza della trasmissione è troppo elevata, verificare la tensione della catena (vedi capitolo 7.2.2) e la regolazione dei freni (vedi capitolo 7.5). Una volta regolata la tensione della catena, controllare l'allineamento delle pastiglie dei freni sulla pista frenante del cerchione (vedi capitolo 7.5.1).

7.2.4 Lubrificazione della catena

La catena deve essere pulita e lubrificata con regolarità. Consultare il capitolo 7.9 per ottenere maggiori informazioni sulla pulizia della catena e degli altri componenti della trasmissione. Utilizzare un olio adatto alla lubrificazione della catena e prestare attenzione a non applicarne troppo. Rimuovere l'olio in eccesso con un panno. Assicurarsi che

il lubrificante non entri in contatto con le pastiglie e le piste frenanti! In tal caso, le pastiglie devono essere sostituite.

7.3 Manubrio, serie sterzo e forcella

La serie sterzo, situata nel tubo sterzo, collega la forcella al telaio e consente al manubrio di ruotare facilmente. La bicicletta woom deve essere controllata da personale specializzato nel caso in cui la serie sterzo o il manubrio:

- sia traballante oppure si notino vibrazioni;
- o nel caso in cui il movimento o la rotazione non risultino agevoli.

7.4 Cambio (taglia 4)

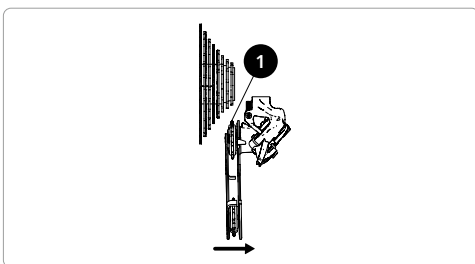
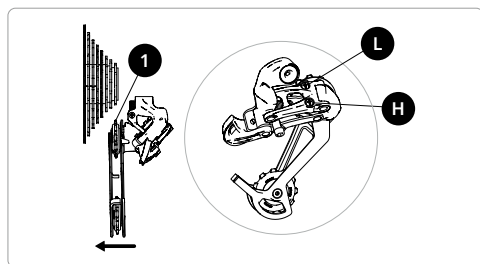
Con il passare del tempo, i rapporti possono perdere l'allineamento, pertanto, devono essere regolati periodicamente. In caso di incidenti o altri eventi che provochino problemi al cambio, è necessario farlo riparare o regolare di nuovo da personale specializzato.

Regolare il deragliatore

Fincorsa inferiore: cambiare rapporto sul pignone più piccolo e regolare la puleggia del cambio (1) ruotando la vite (H) in modo che sia allineata sotto al pignone più piccolo.

Fincorsa superiore: cambiare rapporto sul pignone più grande e regolare la puleggia del cambio (1) ruotando la vite (L) in modo che sia allineata sotto al pignone più grande.

- Ruotando la vite (H) in senso orario e la vite (L) in senso antiorario si sposta la puleggia del cambio (1) verso la ruota.
- Ruotando la vite (H) in senso antiorario e la vite (L) in senso orario si sposta la puleggia del cambio (1) allontanandola dalla ruota.



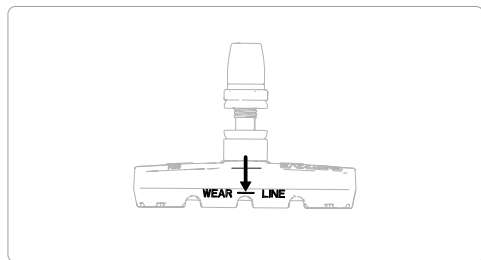
7.5 Freni

Le pastiglie dei freni non devono entrare in contatto con sostanze oleose o grasso. Prestare attenzione a non toccare superfici calde (es. le piste frenanti calde dopo un uso intenso). Le piste frenanti e le pastiglie dei freni sono tutti componenti suscettibili all'usura, pertanto devono essere controllati a intervalli regolari (vedi capitolo 7.8).

I freni devono essere controllati o riparati se:

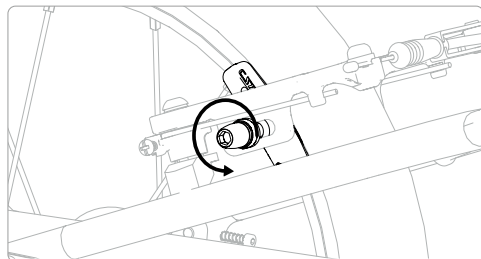
- le pastiglie dei freni sono usurate fino all'indicatore (LINEA DI USURA) (vedi immagine);
- la leva del freno entra in contatto con il manubrio durante la frenata;
- i freni stridono o vibrano;
- la potenza frenante si riduce.

Verificare lo spessore delle pastiglie

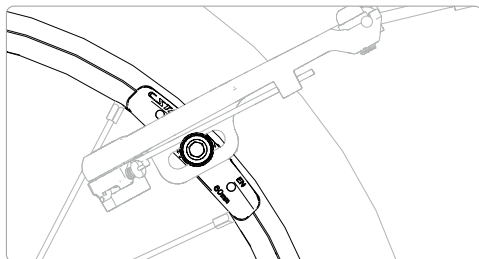


Se le pastiglie dei freni sfregano sulla pista frenante del cerchione, se la leva del freno manuale arriva a toccare la manopola del manubrio oppure se l'effetto frenante si riduce, il freno può essere regolato seguendo le istruzioni presenti in questo manuale (per regolare la posizione e il reach delle leve dei freni, vedi capitolo 5.2.4).

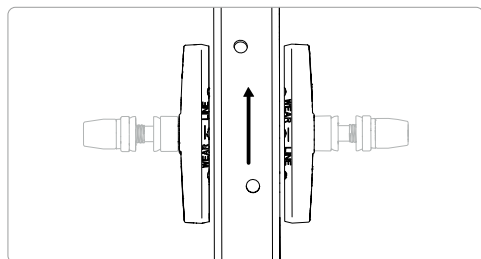
7.5.1 Regolazione della posizione delle pastiglie



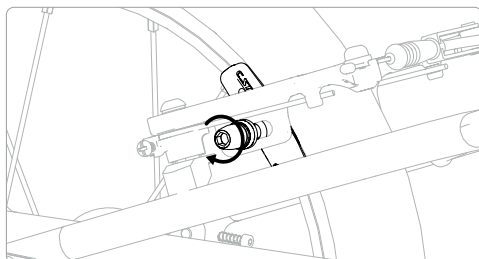
Per regolare la posizione delle pastiglie dei freni, allentare il bullone di tenuta sulla pastiglia sinistra o destra in modo che sia possibile spostarla o ruotarla. Durante la regolazione, allentare sempre e solo una pastiglia alla volta.



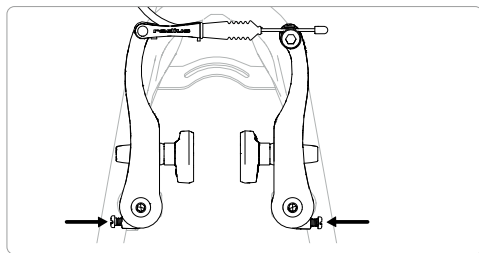
Allineare la pastiglia in modo che sia posizionata al centro e sia parallela alla pista frenante del cerchione. Per verificare il corretto posizionamento, azionare leggermente la leva del freno in modo che la pastiglia entri a contatto con il cerchione. La pastiglia non deve mai entrare in contatto con lo pneumatico o sporgere nella parte inferiore della pista frenante.



Assicurarsi anche che le pastiglie siano parallele al cerchione nel senso della lunghezza. La distanza tra le pastiglie dei freni e il cerchione deve essere uniforme.



Dopo aver regolato le pastiglie dei freni, serrare i bulloni di tenuta sulle pastiglie in base alla coppia necessaria (vedi capitolo 8) e controllare il funzionamento del freno.

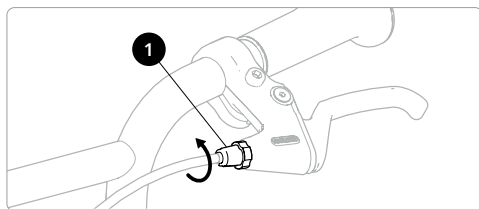


Tramite le due viti di regolazione, è possibile regolare la posizione delle pastiglie in relazione alla pista frenante. Ruotandole in senso orario si allontana la pastiglia del freno dal cerchione sul rispettivo lato. Ruotandole in senso antiorario, la pastiglia del freno si avvicina al cerchione. Inoltre, ruotando la vite di regolazione si influenza la posizione della pastiglia sul lato opposto. Regolare le pastiglie in modo che la distanza a destra e a sinistra del cerchione sia equivalente. Le viti di regolazione non devono essere mai completamente svitate!

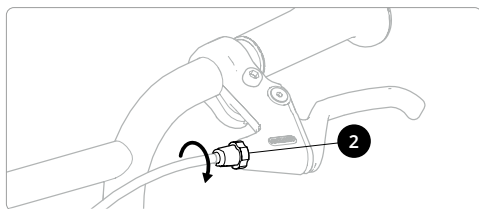
7.5.2 Regolazione del cavo del freno

Se la leva del freno entra in contatto con la manopola quando si aziona il freno o il punto di frenata risulta troppo vicino alla stessa, il cavo del freno può essere regolato attenendosi alle istruzioni riportate di seguito. Regolare il cavo tramite le viti di regolazione sulle leve dei freni. Se ciò non dovesse essere sufficiente, regolarlo tramite le viti di fissaggio sui bracci del freno.

7.5.2.1 Regolazione tramite la vite di regolazione sulla leva del freno

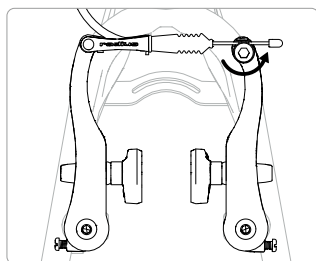


Ruotare la vite di regolazione (1) in senso antiorario estraendola dalla leva del freno fino al raggiungimento dell'impostazione desiderata. Per verificare la regolazione, azionare delicatamente la leva del freno in modo da non danneggiarne la filettatura. Non svitare mai completamente la vite di regolazione e assicurarsi che sia avvitata nella leva del freno almeno di tre giri.

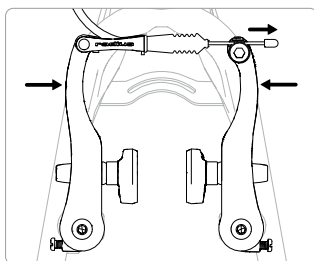


Una volta regolato, ruotare il controdado (2) in senso orario fino all'arresto sulla leva del freno e stringerlo a mano. Quindi, controllare la funzione e l'effetto frenante del freno.

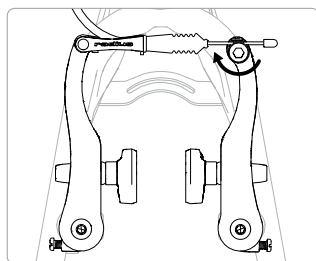
7.5.2.2 Regolazione tramite la vite di serraggio sui bracci del freno



Allentare leggermente la vite di serraggio.



Premere leggermente i due bracci del freno con la mano e tirare il cavo del freno verso l'esterno attraverso il morsetto.



Stringere la vite in base alla coppia di serraggio necessaria (vedi capitolo 8). Assicurarsi che il cavo del freno sia perfettamente bloccato. Quindi, controllare la funzione e l'effetto frenante del freno.

7.6 Guarnitura, movimento centrale e pedali

Con il tempo, la guarnitura e i pedali possono allentarsi e usurarsi.

- Verificare regolarmente che siano ben saldi e farli controllare, ed eventualmente stringere, da personale specializzato.
- Far riparare la guarnitura e il movimento centrale da personale specializzato e sostituirli nel caso in cui siano danneggiati.

7.7 Raggi e ruote

I raggi collegano i mozzi ai cerchioni. Devono essere adeguatamente in tensione e influenzano la rotazione della ruota.

- Controllare con regolarità i raggi per verificare la presenza di eventuali danni e la tensione corretta o farli controllare da personale specializzato.
- Far riparare i raggi danneggiati da personale specializzato e sostituirli se necessario.
- Se una ruota ha un'eccessiva eccentricità laterale o verticale (più di 1 mm), farla riparare o centrare da un professionista.

7.8 Intervalli di manutenzione

I controlli regolari della bicicletta woom da parte di un professionista sono fondamentali per la sicurezza del bambino.

Ogni 200 chilometri e almeno una volta all'anno:

- far controllare se pneumatici e ruote sono integri e in buone condizioni;
- far stringere le coppie di manubrio, serie sterzo, pedivelle, pedali, sella, reggisella e tutte le viti di fissaggio.

Ogni 1.000 chilometri è necessario far rimuovere, controllare, pulire, lubrificare e, se necessario, sostituire da personale esperto i seguenti componenti: mozzi, pedali, serie sterzo, freni, cambio, catena, componenti della trasmissione, pneumatici, forcella.

7.9 Pulizia

Pulire regolarmente la bicicletta woom per evitare che si danneggi e per la sicurezza del bambino. Non utilizzare un'idropulitrice in quanto potrebbe danneggiare i cuscinetti e componenti simili. Non pulire mai la bicicletta con acidi, detergenti contenenti olio o liquidi con solventi.

Telaio, manubrio, forcella, ruote

Pulire questi componenti con acqua tiepida, un detergente delicato e un panno morbido o una spugna.

Catena, cassetta, pignoni

Pulire questi componenti con un panno unto con oli appositi o con una spazzola e un detergente adatto alle catene. Al termine della pulizia, i componenti devono essere lubrificati (vedi capitolo 7.2.4).

Freni

Se i freni sono molto sporchi, è possibile pulirli con dell'acqua tiepida e del detergente. Non usare detergenti che contengono oli.

8 Coppie di serraggio consigliate

Se non si riesce a garantire che i rispettivi componenti siano serrati secondo i valori indicati nella seguente tabella perché non si dispone delle competenze necessarie e/o degli strumenti adatti, rivolgersi a un rivenditore o a un'officina specializzata.

Componente	Coppia di serraggio [Nm]	Componente	Coppia di serraggio [Nm]
Viti laterali dell'attacco manubrio sul tubo forcella	6	Viti dell'asse sull'attacco manubrio (taglia 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)	8
Attacco sul manubrio	6	Vite dell'asse sulla ruota posteriore (taglia 2, 3, 4)	8
Vite di sicurezza (il cuscinetto deve essere regolato in modo che non sia presente alcun gioco)	0,5–1,5	Dadi dell'asse sulla ruota posteriore (taglia 2 americana)	30
Morsetto serie sterzo	4	Dadi dell'asse sulla ruota posteriore (taglia 3 AUTOMAGIC)	18
Leva del freno sul manubrio	3	Bulloni di tenuta sulle pastiglie dei freni	6
Manopole sul manubrio	1,5	Vite di serraggio sul cavo del freno	5
Comando cambio rotante sul manubrio (taglia 4)	1,7	Portapacchi sul retro del telaio	4
Collarino reggisella (reggisella nel telaio, taglia 2)	6	Pedali	40

9 Tutela dell'ambiente

9.1 Smaltimento dei materiali di imballaggio

I materiali di imballaggio sono stati selezionati in modo tale da avere il minore impatto possibile sull'ambiente e sono, pertanto, quasi completamente riciclabili. Il riciclaggio dei materiali di imballaggio consente di risparmiare sull'uso di materie prime e di ridurre gli sprechi.

9.2 Smaltimento della vecchia bicicletta

Le vecchie biciclette spesso contengono diversi materiali preziosi nonché sostanze, miscele e componenti necessari per il funzionamento e la sicurezza. Se non vengono smaltiti adeguatamente, possono risultare nocivi per la salute e l'ambiente. Per questo motivo, la bicicletta vecchia non deve essere smaltita nei normali rifiuti domestici. Al contrario, deve essere riportata presso il punto di raccolta e riciclaggio di zona o dal rivenditore.

10 Garanzia

Tutti i telai e i componenti woom hanno una garanzia di 24 mesi dal giorno dell'acquisto. Questa garanzia non copre la normale usura dei componenti e i danni derivanti da incidenti e uso improprio. Conservare la ricevuta d'acquisto. Sarà necessaria per far valere il diritto di garanzia. La garanzia è valida in tutto il mondo. I diritti di garanzia legale rimangono inalterati. Dopo aver inviato una foto del difetto, cercheremo di fornire assistenza il più rapidamente possibile.

Se la bicicletta woom è stata acquistata presso uno dei nostri rivenditori, rivolgersi direttamente al punto vendita. Il rivenditore si occuperà della pratica. Inoltre, woom offre una garanzia prolungata di 10 anni su telaio in alluminio, forcella rigida, manubrio e attacco manubrio. Per attivare la garanzia, è necessario registrarsi sul sito web di woom entro 9 settimane dall'acquisto di una nuova bicicletta woom, presentando la ricevuta d'acquisto. Dopo aver registrato correttamente la bicicletta, le pretese di garanzia vanno sempre fatte valere presso un rivenditore specializzato autorizzato da woom (se possibile il rivenditore presso cui è stata acquistata la bicicletta) o presso woom, se il prodotto è stato acquistato direttamente nell'online shop. In quest'ultimo caso, compilare il formulario di contatto e inviare il numero di telaio, la ricevuta d'acquisto e di avvenuta manutenzione (necessaria solo nel caso in cui sia stata acquistata una bici usata) nonché foto o video che mostrino chiaramente il difetto del prodotto. Ulteriori informazioni sui 10 anni di garanzia sono disponibili sul sito woom.com.

1	Vigtig information om dette dokument.....	86
2	Vigtige sikkerhedsinstruktioner	86
3	Vigtige oplysninger om jeres woom bike.....	88
	3.1 Hvad jeres woom bike er bygget til.....	88
	3.2 Hvad jeres woom bike IKKE er bygget til	88
	3.3 Ansvarsfraskrivelse.....	88
4	Komponenter på jeres woom bike.....	89
5	Gør jeres woom bike startklar	90
	5.1 Udpakning	90
	5.2 Samling og indstilling	92
	5.2.1 Montering af styret.....	92
	5.2.2 Montering af forhjulet (størrelse 4).....	92
	5.2.3 Indstilling af styrets position og hældning	93
	5.2.4 Indstilling af bremsegrebets position og grebsbredde	93
	5.2.5 Indstilling af greb	93
	5.2.6 Montering af pedaler	94
	5.2.7 Montering af sadlen og justering af sadelhøjden til dit barn	94
	5.2.8 Montering af reflekser	95
6	Sådan cykler man	96
	6.1 Sådan bremser man	96
	6.2 Sådan skifter man gear (størrelse 4).....	96
7	Vedligeholdelse	96
	7.1 Dæk	96
	7.2 Kæde	97
	7.2.1 Afmontering og montering af kædeskærmen (størrelse 2).....	97
	7.2.2 Kontrol af kædespændingen (størrelse 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC).....	97
	7.2.3 Indstilling af kædespændingen (størrelse 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)	98
	7.2.4 Smøring af kæden	98
	7.3 Styr, headset og forgaffel	98
	7.4 Gearskifte (størrelse 4).....	99
	7.5 Bremseser	99
	7.5.1 Indstilling af bremseklothersnes position.....	100
	7.5.2 Indstilling af bremsekablet	100
	7.6 Pedalarme, krankboks og pedaler	101
	7.7 Eger og hjul.....	101
	7.8 Vedligeholdelsesintervaller	101
	7.9 Rengøring	102
8	Anbefalede tilspændingsmomenter.....	102
9	Miljøbeskyttelse	102
	9.1 Bortskaffelse af transportemballage	102
	9.2 Bortskaffelse af den gamle cykel.....	103
10	Garanti	103

**ADVARSEL**

Læs venligst brugsanvisningen, før du bruger cyklen første gang, og gem den.

**PAS PÅ**

Da lovkraevne til det påkrævede udstyr til brug i trafikken kan variere i de enkelte lande, skal du sørge for at gøre dig bekendt med bestemmelserne i de gældende færdselsregler i dit land, især med hensyn til lys, reflekser og obligatorisk beskyttelsesudstyr.

© 2024 woom GmbH

DA

Brugsanvisningen er copyrightbeskyttet.

Alle rettigheder forbeholdt. Denne version erstatter alle tidligere versioner.

Den originale brugsanvisning var skrevet på tysk.

Hel eller delvis reproduktion, oversættelse eller konvertering til et elektronisk medie eller anden maskinlæsbar form er ikke tilladt.

Brugsanvisningen er udarbejdet efter vores bedste viden. woom GmbH påtager sig dog intet ansvar for oplysningernes fuldstændighed og nøjagtighed.

1 Vigtig information om dette dokument

Følgende symboler bruges i denne brugsanvisning:



ADVARSEL

Manglende overholdelse kan føre til materielle skader, alvorlige kvæstelser (livsfare) eller død.



PAS PÅ

Manglende overholdelse kan resultere i funktionsfejl, materielle skader, farlige situationer og personskade.



TIP

Angiver nyttige tip om anvendelsen.

Læs hele brugsanvisningen, og vær opmærksom på alle advarsler og vedligeholdelsesanvisninger. Hvis jeres woom bike lånes ud, eller hvis andre personer holder opsyn med dit barn, skal du sikre dig, at alle brugere og opsynspersoner har læst denne brugsanvisning.

2 Vigtige sikkerhedsinstruktioner



ADVARSEL

Manglende overholdelse af advarslerne i dette kapitel kan føre til materielle skader, alvorlige kvæstelser (livsfare) eller død.

- **Vær opmærksom på sikkerheden i forbindelse med montering.** Ikke egnet til børn under 3 år på grund af små dele, der kan sluges. Opbevar løse genstande og plastikposer utilgængeligt for børn. Ellers er der risiko for kvælning!
- **Vær forsigtig, når du fjerner emballage.** Når du skærer kabelbinderne over, skal du passe på ikke at beskadige cykeldelene, især dækkene og bremsekablerne.
- **Undlad at foretage ændringer på jeres woom bike.** Jeres woom bike må ikke trækkes med slæbetove eller skubbestænger. Brug kun tilbehør fra woom. Jeres woom bike er ikke egnet til montering af en motor.
- **Montering og indstilling må kun udføres af voksne eller en cykelsmed.** Jeres woom bike er delvist samlet ved levering. Før den første cykeltur skal den bringes i trafiksikker stand af en kvalificeret person i henhold til woom GmbH's specifikationer. Sadlen, styret og pedalerne skal justeres i overensstemmelse med disse specifikationer og fastgøres med det korrekte moment. Vær opmærksom på de korrekte tilspændingsmomenter (se kapitel 8). Bemærk også den minimale indstiksdybde for sadelpinden (se minimumsmærkningen på sadelpinden). Barnet må kun sidde på sadlen.
- **Tjek altid komponenterne, før hver cykeltur.** Du skal altid kontrollere, at de enkelte komponenter såsom bremsere, hjul, krank og styring fungerer korrekt, så dit barn får en sikker cykeltur.
- **Når du har justeret bremserne, skal du kontrollere, at de fungerer korrekt.** Kontroller, om hjulene kan dreje frit uden modstand, når for- eller baghjulet er løftet. Bremseklodser og andre dele af bremsen må ikke gnide mod dækkene eller bremsefladerne. Bremsegrebet må ikke røre håndtaget på styret, når bremsen aktiveres. Bremseeffekten skal være høj nok til at cyklen til enhver tid kan standses på en sikker måde.
- **Sørg for, at alle hurtigspændere er lukkede.** Før I tager jeres woom bike i brug, skal du altid sikre dig, at alle hurtigspændere er strammet og helt lukket, og at de ikke rammer andre komponenter, når de er lukket. Når hurtigspænderen er lukket, er teksten „CLOSE“ synlig på ydersiden af grebet.
- **Der må ikke være mere end én person på woom cyklen.**

- ➔ **Der må ikke monteres barnestole på woom cyklen.**
- ➔ **Jeres woom bike må ikke bruges til at trække cykler eller lignende.**
- ➔ **Bær en egnet hjelm og egnet cykeltøj.** Sørg for, at dit barn altid er iført lyst, tætsiddende tøj og beskyttelsesudstyr som en testet cykelhelm og egnede, robuste sko, når barnet bruger woom cyklen.
- ➔ **Vurder barnets færdigheder korrekt.** Dit barn skal være mentalt og fysisk i stand til at bruge sin woom bike på en sikker måde. Som enhver anden sport indebærer cykling en risiko for personskade og materielle skader.
- ➔ **Sørg for, at barnet kan ses af andre trafikanter.** Husk at tænde cykellygterne, når det er mørkt eller diset (medfølger ikke). Reflekser skal være monteret korrekt og være rene. Beskadigede eller manglende reflekser skal udskiftes. Vær opmærksom på, at cykling i tusmørke eller om natten udgør en vis risiko for fare, da der er dårligere sigtbarhed. Hvis dit barn cykler i tusmørke eller om natten, skal du sørge for, at dit barns cykellygter og tøj opfylder de gældende lovkra. Husk, at cyklister kan være svære at se for andre trafikanter.
- ➔ **Risiko for personskade ved styrt!** Vær opmærksom på underlaget! Et fugtigt, vådt eller isglat underlag kan påvirke bremsning og styring på jeres woom bike.
- ➔ **Risiko for kvæstelser på grund af beskadigede, slidte og udragende dele!** Brug kun jeres woom bike, hvis den er i perfekt stand. woom GmbH påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af defekte eller slidte dele (f.eks. bremsler). Kontroller jeres woom bike og cyklens komponenter (især stel og forgaffel) regelmæssigt og efter et styrt for skader såsom revner, skævheder og slid for at forhindre fejl på komponenterne. Brug ikke jeres woom bike, hvis den er beskadiget. Beskadigede eller ikke-fungerende komponenter skal udskiftes eller serviceres af en cykelsmed. Hvis woom cyklen bruges intensivt, slides den hurtigere, og vedligeholdelse skal derfor udføres tidligere end de vedligeholdelsesintervaller, der er angivet i afsnit 7.8.
- ➔ **Risiko for kvæstelser på grund af roterende dele!** Der er øget risiko for skader med roterende dele som hjulene. Ved brug og under vedligeholdelse af woom cyklen skal du sørge for, at der holdes tilstrækkelig sikkerhedsafstand til roterende dele.
- ➔ **Hvis vedligeholdelsesbefalingerne ikke følges, er der risiko for kvæstelser!** For at sikre, at jeres woom bike fungerer korrekt, skal du overholde vedligeholdelsesbefalingerne for de enkelte komponenter i kapitel 7 og de anbefalede vedligeholdelsesintervaller i afsnit 7.8. Vedligeholdelse må kun udføres af voksne eller en cykelsmed.
- ➔ **Hvis der ikke er tilstrækkelig kædespænding, er der risiko for skader (GÆLDER KUN FOR US-MODEL STØRRELSE 2)!** For cykler med fodbremse skal kædespændingen være tilstrækkelig høj og kæden skal sidde korrekt og være justeret parallelt, ellers kan fodbremsen svigte. Kontroller og vedligehold derfor kæden regelmæssigt (se afsnit 7.8). De medfølgende vedligeholdelsesinstruktioner skal overholdes.
- ➔ **Hvis færdselsreglerne ikke overholdes, er der risiko for kvæstelser!** Hvis dit barn skal bruge woom cyklen på offentlig vej, skal du finde ud af de gældende nationale regler og udstyre woom cyklen med det relevante tilbehør. Manglende overholdelse af færdselsreglerne kan medføre skader på dit barn eller andre trafikanter.

3 Vigtige oplysninger om jeres woom bike



ADVARSEL

Forkert brug af jeres woom cykel kan føre til skader på cyklen, styrt og alvorlige kvæstelser. Overhold derfor de følgende anvisninger. Plej og vedligehold woom cyklen regelmæssigt, og overhold de vedligeholdelsesintervaller, der er nævnt i afsnit 7.8.

DA

- Brug kun egnede originale reservedele, når dele skal udskiftes, og følg instruktionerne i den respektive products brugsanvisning! Få yderligere information om egnede reservedele ved at kontakte vores kundeservice (woom.com) eller forhandleren.
- For at undgå skader på grund af overbelastning af woom cyklen må den maksimale vægt af cyklist og bagage og den maksimale totalvægt (cyklist, bagage og cykel) ikke overskrides (se tabel).

Cykelmodel	Cykelvægt (uden pedaler) [kg]	Maks. vægt Cyklist + bagage [kg]	Maksimal totalvægt for cyklist + bagage + cykel [kg]
Størrelse 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC / 4	5 / 5,4 / 6,2 / 7,8	55 / 54 / 54 / 62	60 / 60 / 60 / 70

3.1 Hvad jeres woom bike er bygget til

- Til cykling i byen og i let terræn i naturen
- Afhængig af størrelsen på woom cyklen til børn med en højde på cirka 95 til 130 cm (svarende til en alder på omkring 3 til 8 år)
- På størrelse 3, 3 AUTOMAGIC og 4 kan der monteres en bagagebærer (maksimal belastning: 18 kg).

3.2 Hvad jeres woom bike IKKE er bygget til

- Til hop over 15 cm, stunts og ekstrem sport
- Til brug af voksne
- Til brug af mere end én person (også selvom det ikke overstiger den tilladte vægt)
- Til montering af barnestol
- Til brug med en cykelanhænger.

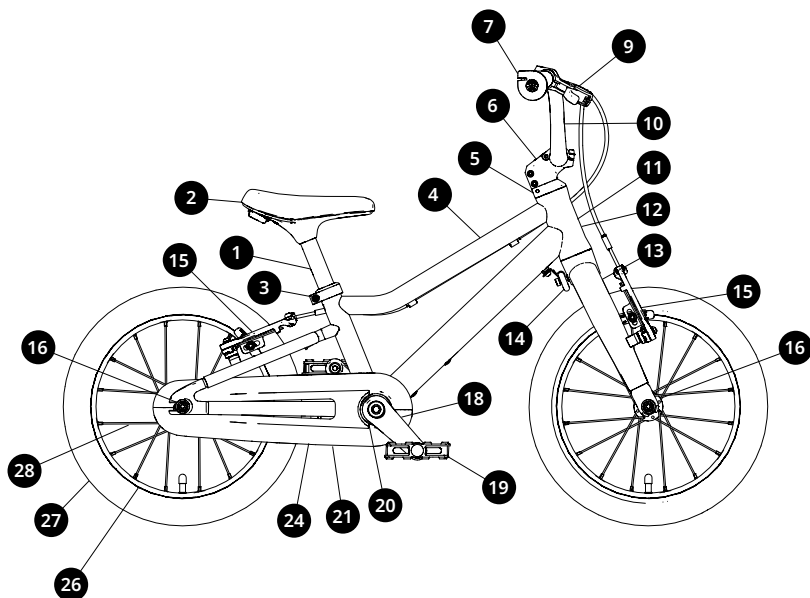
3.3 Ansvarsfraskrivelse

Oplysningerne, dataene og instruktionerne i denne brugsanvisning var opdateret på printtidspunktet. De anvendte billeder er til illustrationsformål og svarer ikke nødvendigvis til virkeligheden. Der kan ikke gøres krav på ændringer af produkter, der allerede er leveret, baseret på oplysningerne, illustrationerne og beskrivelserne i denne brugsanvisning. Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer. Ændringer, fejl og trykfejl udgør ikke et grundlag for erstatning. Oplysningerne i denne brugsanvisning beskriver produktets egenskaber uden at garantere dem. woom påtager sig intet ansvar for skader, der forårsages af:

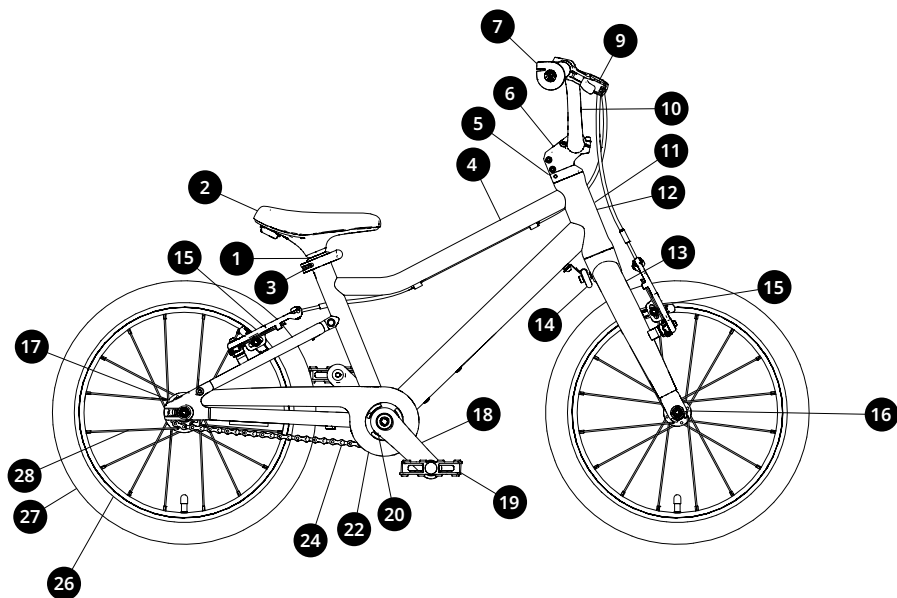
- Manglende overholdelse af monteringsvejledningen og brugsanvisningen
- Uautoriserede ændringer af produktet
- Betjeningsfejl
- Manglende vedligeholdelse
- Misbrug, det vil sige brug af produktet, der ikke er i overensstemmelse med den tilsigtede brug.

4 Komponenter på jeres woom bike

Størrelse 2

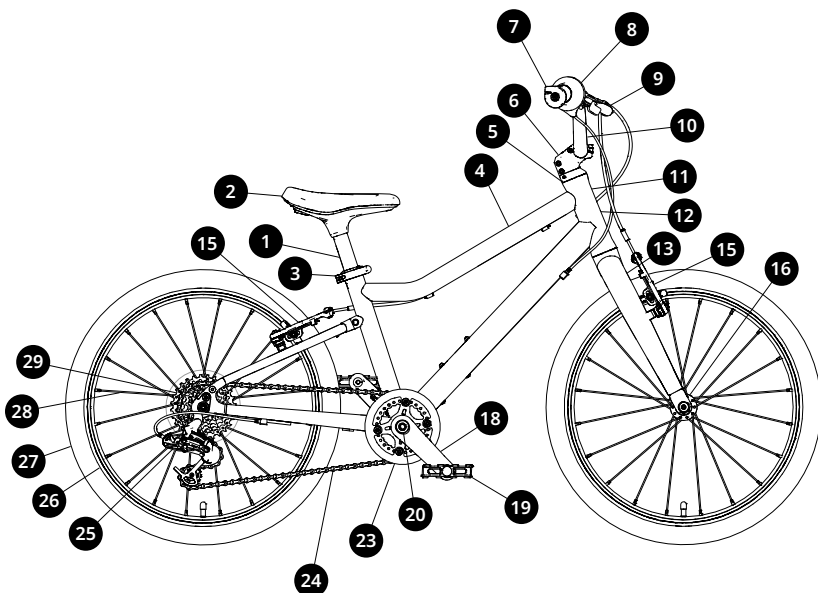


Størrelse 3 / 3 AUTOMAGIC



Størrelse 4

DA



- | | | | |
|------------------|------------------------------|-----------------------------|---------------|
| 1 Sadelpind | 10 Styr | 18 Pedalarm | 26 Følge |
| 2 Sadel | 11 Styrrør | 19 Pedal | 27 Dæk |
| 3 Sadelklampe | 12 Headset (i styrrør) | 20 Krankboks (i stellet) | 28 Eger |
| 4 Stel | 13 Forgaffel | 21 Kædekasse (størrelse 2) | 29 Kasette |
| 5 Headset-klemme | 14 Styrevinkelbegrænser | 22 Kædeskærm | (størrelse 4) |
| 6 Frempind | (størrelse 2 / 3 / | (størrelse 3 / | |
| 7 Greb | 3 AUTOMAGIC) | 3 AUTOMAGIC) | |
| 8 Drejegyreb | 15 Bremsearme | 23 Kædebeskyttelsesring | |
| (størrelse 4) | 16 Nav | (størrelse 4) | |
| 9 Bremsereg | 17 Automatisk nav med 2 gear | 24 Kæde | |
| | (størrelse 3 AUTOMAGIC) | 25 Bagskifter (størrelse 4) | |

5 Gør jeres woom bike startklar

Bemærk: Betegnelserne venstre og højre i denne brugsanvisning henviser altid til venstre eller højre side af cyklen set oppefra og i kørselsretningen. På wooms website (woom.com) finder du nyttige videoer om montering af jeres woom bike under „Service & info“.

5.1 Udpakning

TIP

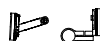
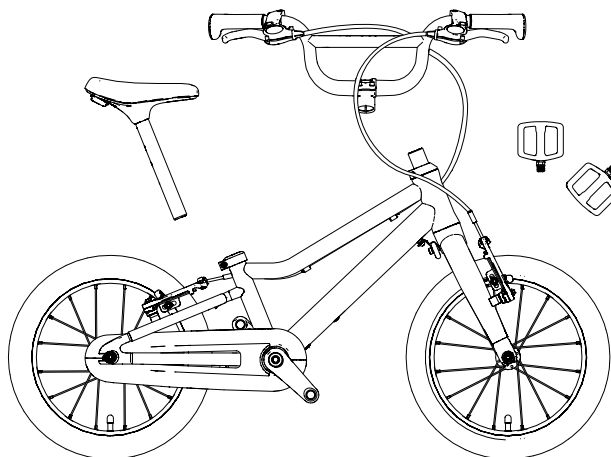


Vær opmærksom på, at dæk, både nye og brugte, kan efterlade permanente misfarvninger på gulve og andre overflader. Derfor er det en god ide at beskytte gulvet med f.eks. pap fra emballagen for at undgå misfarvning eller mærker på gulvet. Anbring aldrig woom cyklen direkte på sarte gulve eller overflader.

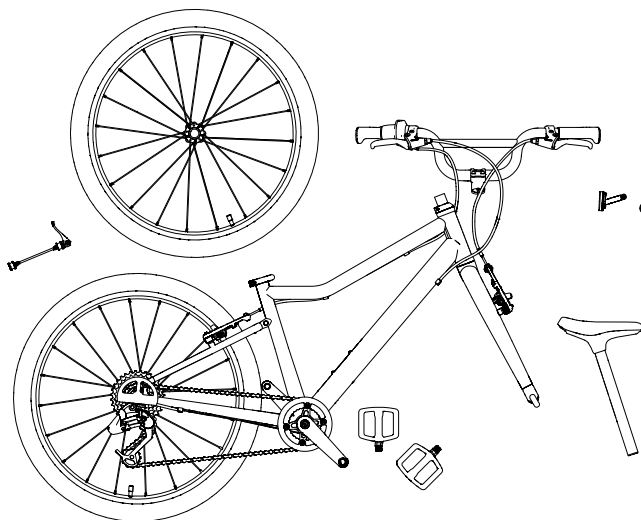
1. Fjern emballagen, klip forsigtigt kabelbinderne over, fjern plastbeskyttelsesskiverne (kun ved størrelse 4).
2. Noter stelnummeret på jeres woom bike. Stelnummeret identificerer cyklen og er vigtigt i tilfælde af tyveri og i forbindelse med forsikringspørgsmål. Du finder nummeret på stellet i krankboksområdet. Du kan også skrive stelnummeret ned på garantibeviset, se omslaget.

Kontrollér, at alle dele til jeres woom cykel er der ved hjælp af illustrationen. Leveringen af størrelse 3 og 3 AUTOMAGIC er identisk med størrelse 2, det er kun designet af kædeskærmen, der er anderledes end størrelse 2, som vist her.

Størrelse 2

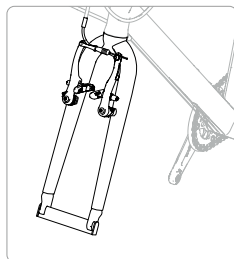


Størrelse 4

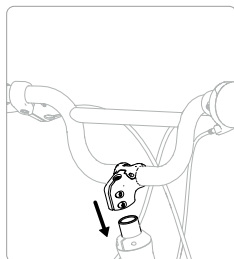


5.2 Samling og indstilling

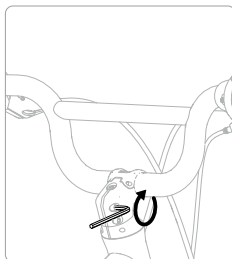
5.2.1 Montering af styret



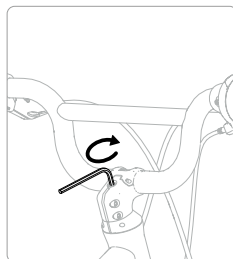
På størrelse 4 justeres forgaflen, så bremsarmene er foran.



Placer styr- og frempindenheden på gaffelskaftet så langt den kan komme.



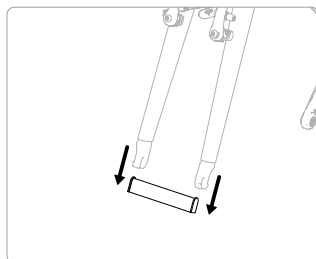
Juster styret, og spænd begge klemmeskruer skiftevis til det korrekte moment (se kapitel 8).



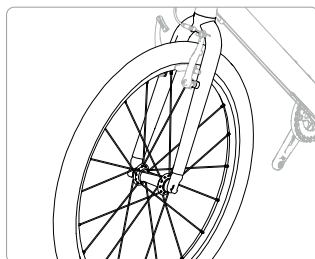
Når klemmeskruerne er spændt, spændes låseskruen øverst på frempinden med det korrekte moment (se kapitel 8).

Bagbremsekablet skal løbe til venstre og gearkablet (for størrelse 4) til højre for styrerøret.

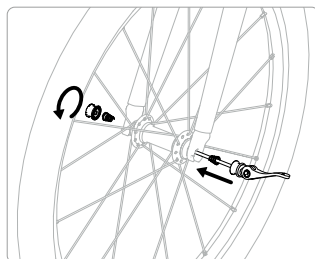
5.2.2 Montering af forhjulet (størrelse 4)



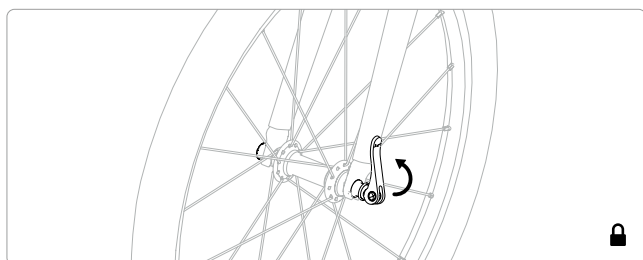
Fjern transportbeskyttelsen fra forgafleens ender og forhjulet, og læg dem til side til senere transport.



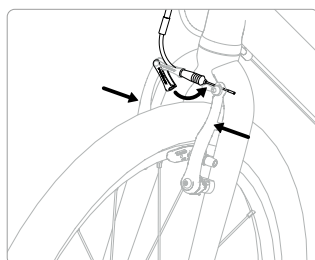
Sæt forhjulet ind i forgaflen. Bemærk markeringen på dækket, der angiver den korrekte køreretning.



Før hurtiglukkeren til akslen gennem navet, og spænd møtrikken en smule.



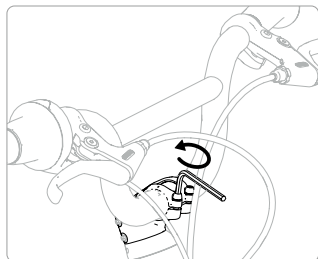
Luk hurtigspænderen helt for at fastgøre hjulet. Hvis hurtigspænderen er svær at lukke, løsnes møtrikken lidt med hurtigspænderen åben. Derefter lukkes hurtigspænderen helt igen.



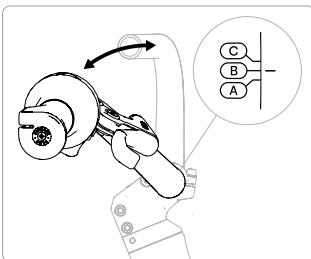
Pres bremsearmene sammen, og monter bremsekablet.

5.2.3 Indstilling af styrets position og hældning

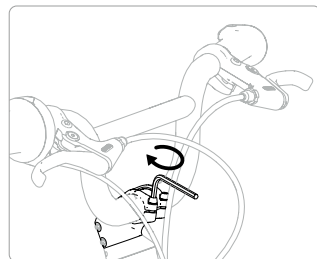
Du kan justere styrets position og hældning, så det passer til dit barn, ved hjælp af frempindens klemme. Dit barn skal sidde oprejst på sadlen og nemt kunne nå grebene med let bøjede arme.



Løsn begge skruer på frempindens klemme lidt med en 4 mm unbrakonøgle (til størrelse 2 og 3 / 3 AUTOMAGIC) eller en 5 mm unbrakonøgle (til størrelse 4).



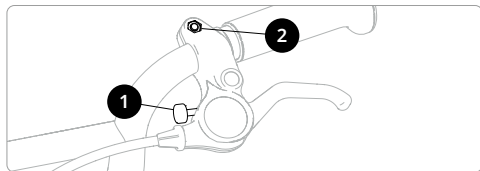
Juster styrets hældning efter det indstillede område for sadelpinden (A, B eller C) i samme område (A, B eller C).



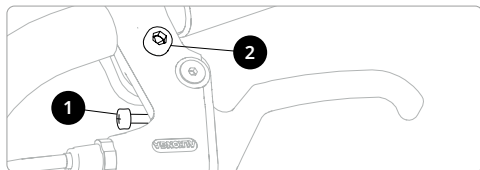
Spænd begge skruer skiftevis flere gange, indtil det korrekte moment er nået (se kapitel 8).

Sørg for, at styret er placeret i midten, når du er færdig med at justere. Hvis der er en markering på forsiden, kan den hjælpe med det. Sørg for, at klemmerne er parallelle med hinanden, og at styret ikke kan drejes, når skrueerne er strammet.

5.2.4 Indstilling af bremsegrebets position og grebsbredde



Justeringsskrue og klemmeskrue på bremsegreb (størrelse 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)



Justeringsskrue og klemmeskrue på bremsegreb (størrelse 4)

Jeres woom bike leveres med standardafstand mellem bremsegrebet og grebet på styret.

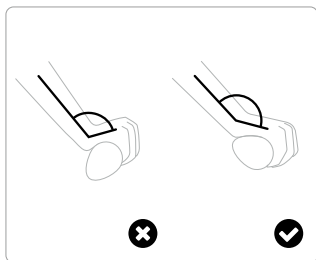
For at reducere afstanden mellem bremsegrebet og grebene skal bremsegrebets justeringsskrue (1) drejes mod uret. Drej skruen med uret for at øge afstanden.

Drej kun justeringsskruen så langt, at bremsegrebet ikke rører grebet, selv når bremsen trykkes hårdt ind. Skru aldrig justeringsskruen helt ud af bremsegrebet.

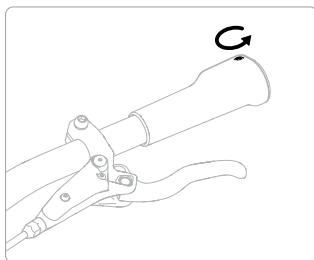
For at justere bremsegrebets position på styret skal du løсне klemmeskruen (2) ved at dreje den mod uret og flytte grebet. Spænd derefter klemmeskruen med det korrekte moment (se kapitel 8). Sørg for, at bremsegrebene er placeret, så de er let tilgængelige og dit barn nemt kan betjene dem.

5.2.5 Indstilling af greb

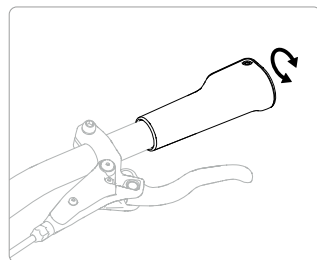
Sørg for, at grebene skubbes så langt ind på styret som muligt under justering og inden klemmeskruerne spændes.



Når dit barn holder i håndtagene i normal kørestilling, skal barnets håndled være let bøjet.

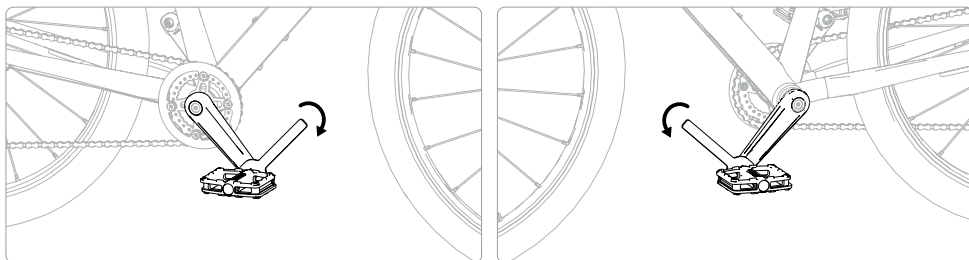


For at justere skal du løse klemmeskruen på ydersiden af grebet.



Drej håndtaget til den ønskede position, og spænd klemmeskruen til det korrekte moment (se kapitel 8).

5.2.6 Montering af pedaler

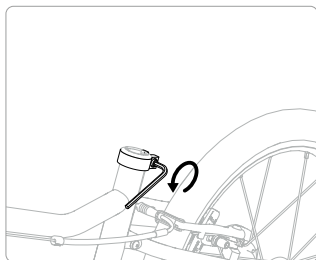


Skrú pedalen mærket „R“ ind i højre pedalarm i pilens retning, og spænd den med gaffelnøglen til det korrekte moment (se kapitel 8).

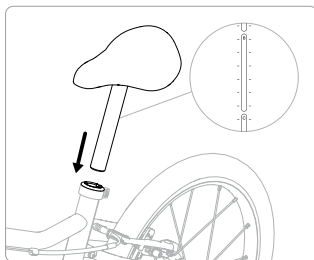
Skrú pedalen mærket „L“ ind i venstre pedalarm i pilens retning, og spænd den med gaffelnøglen til det korrekte moment (se kapitel 8).

5.2.7 Montering af sadlen og justering af sadelhøjden til dit barn

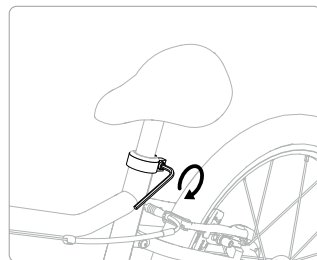
Størrelse 2



Løsn skruen til sadelklampen.

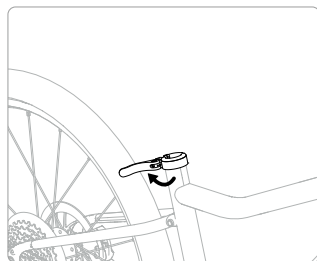


Sæt sadelpinden i, og placer den i den korrekte højde. Den viste position (A, B eller C) er en vejledning til optimal justering af styrets vinkel.

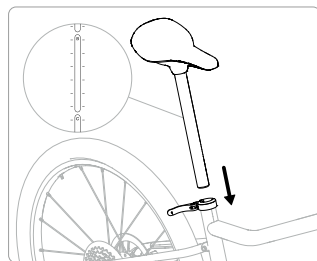


Spænd sadelklampeskruen med det korrekte moment (se kapitel 8).

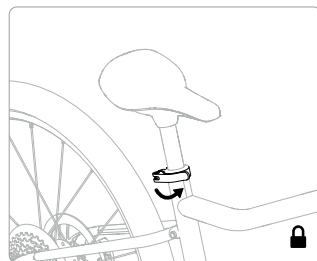
Størrelse 3 / 3 AUTOMAGIC / 4 samt US-model størrelse 2



Åbn hurtigspænderen.



Sæt sadelpinden i, og placer den i den korrekte højde. Den viste position (A, B eller C) er en vejledning til optimal justering af styrets vinkel.

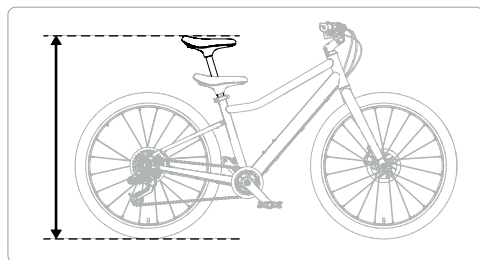


Luk hurtigspænderen helt.

DA

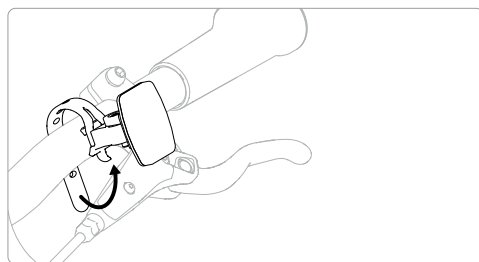
I følgende tabel finder du minimum sadelhøjde og maksimal sadelhøjde for den respektive cykelmodel.

Cykelmodel	Minimum sadelhøjde [mm]	Maksimal sadelhøjde [mm]
Størrelse 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC / 4	395 / 485 / 485 / 565	490 / 637 / 637 / 720

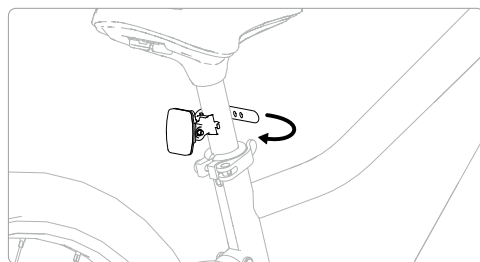


Sådan måles sadelhøjden

5.2.8 Montering af reflekser



Monter den hvide refleks på styret og den røde på sadelpinden.



Sørg for, at refleksen på sadelpinden ikke bliver dækket af tøj, der hænger ned over den.

6 Sådan cykler man

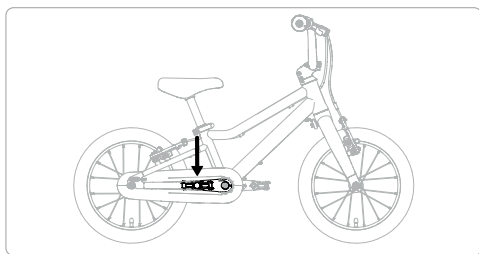
6.1 Sådan bremser man

- ➔ Forbremsen betjenes med venstre bremsegreb.
- ➔ Bagbremsen betjenes med højre bremsegreb.

Vær opmærksom på følgende punkter for at få mest muligt ud af bremserne:

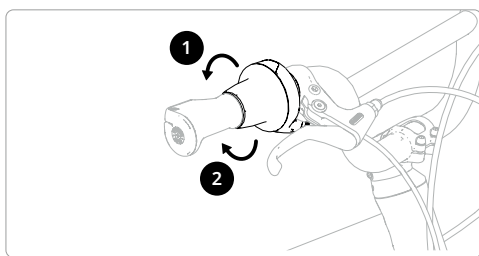
- ➔ Dit barn skal altid bremse med begge bremser på samme tid.
- ➔ Optimal brug af bremserne afhænger af vejens tilstand. Det er normalt bedst at bremse 70 % med forbremsen og 30 % med bagbremsen.
- ➔ Afhængig af underlaget og vejforholdene kan bremselængden variere. Sørg for, at dit barn tager højde for en længere bremselængde, især på våde veje.

Fodbremse størrelse 2 (GÆLDER KUN FOR USA):



Fodbremsen aktiveres ved at trykke pedalen med foden mod omdrejningsretningen. Pedalen skal være placeret bagud.

6.2 Sådan skifter man gear (størrelse 4)



Ved at dreje drejeregabet bagud (1) skifter dit barn til det næste lavere gear (til langsommere hastigheder).

Ved at dreje drejeregabet fremad (2) skifter dit barn til det næste højere gear (til hurtigere hastigheder).

7 Vedligeholdelse

Reparationer og vedligeholdelsesarbejde kræver specialviden, erfaring og specialværktøj.



TIP

Hvis du er usikker, bør du af sikkerhedsmæssige årsager kun få udført reparationer, indstilling og vedligeholdelse af en cykelsmed.

7.1 Dæk

- ➔ Dækkenes slidbane og tilstand skal kontrolleres regelmæssigt. Udskift slidte eller beskadigede dæk med det samme.

- Det tilladte tryk område er angivet på dækkets sider og må ikke overskrides eller underskrides.
- Brug en trykmåler til at indstille det korrekte dæktryk.

Kontrol af dæktrykket med et tryk med tommelfingeren er ikke særlig pålideligt.

For lavt dæktryk kan føre til et pludseligt tryktab på grund af skader på dæk, slange og fælg. Lufttrykket bør tjekkes før hver cykeltur.



TIP

Et tryktab på omkring 1 bar om måneden anses for normalt. Hvis dækket mister mere luft, så er slangen beskadiget og skal repareres eller udskiftes.

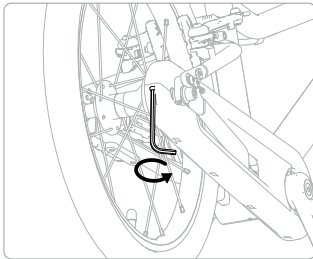
DA

7.2 Kæde

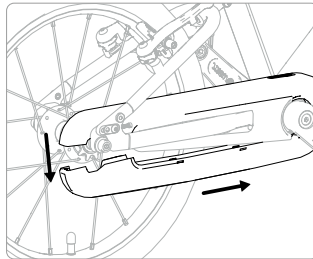
Kæden bliver længere i takt med, at den bliver slidt. Hvis den er for slidt, kan det beskadige tandhjulene. Derfor skal kæden og tandhjulene kontrolleres regelmæssigt for slid (se afsnit 7.8).

7.2.1 Afmontering og montering af kædeskærmen (størrelse 2)

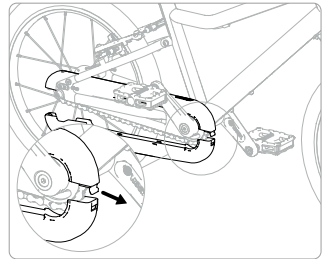
Kædeskærmen skal afmonteres for at kontrollere kædespændingen på størrelse 2 og for eventuelt at stramme eller løse kæden.



Skru unbrakoskruen på undersiden af kædeskærmen af med den korrekte unbrakonøgle.



Bevæg derefter forsigtigt den nederste del af kædeskærmen bagpå nedad, og skub den derefter fremad.

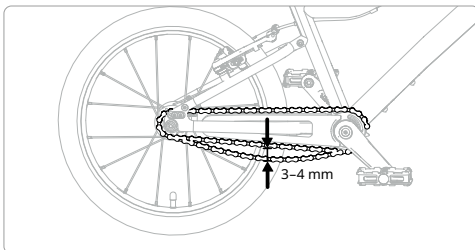


Fjern den nederste del af kædeskærmen fra cyklen ved forsigtigt at skru plasthætten af. Løft den øverste del af kædeskærmen en anelse, og skub den fremad ud af stellet.

Kædeskærmen monteres i omvendt rækkefølge af afmonteringen.

7.2.2 Kontrol af kædespændingen (størrelse 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)

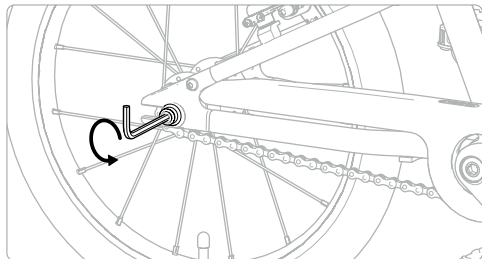
Kædeskærmen skal afmonteres for at kontrollere kædespændingen på størrelse 2 (se afsnit 7.2.1). På størrelse 3 / 3 AUTOMAGIC er det ikke nødvendigt at afmontere kædeskærmen.



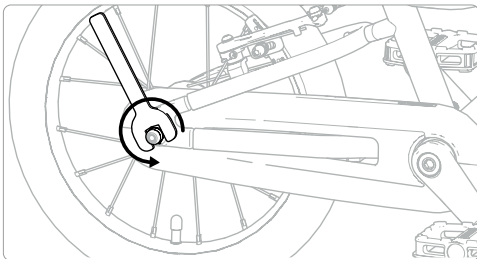
Kontroller kædespændingen ved at flytte kæden op eller ned i midten mellem kædehjulet og klingens med et let træk (ca. 1 kg). Kæden skal have 3 til 4 mm slæk mellem øverste og nederste position. Sørg for at måle slæk oppe og nede på samme sted på kæden. Hvis det målte slæk på kæden er for lavt eller for højt, skal kædespændingen justeres (se afsnit 7.2.3).

7.2.3 Indstilling af kædespændingen (størrelse 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)

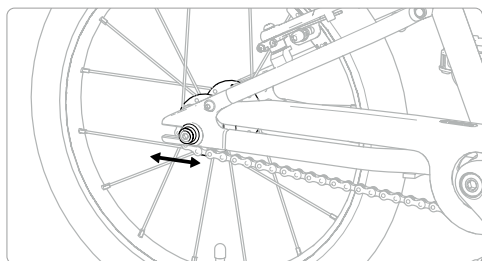
DA



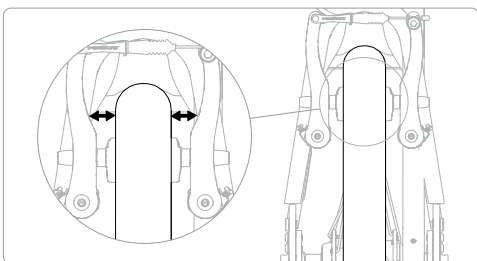
Løsn akselboltene på begge sider med den korrekte unbrakonøgle.



GÆLDER KUN FOR STØRRELSE 3 AUTOMAGIC OG US-MODEL STØRRELSE 2: Løsn akselboltene på begge sider med den korrekte gaffelnøgle.



Bevæg hjulet i geardroppet fremad eller bagud for at reducere eller øge kædespændingen.



Når kædespændingen er justeret, skal du kontrollere, om hjulet er placeret midt i stellet. Det gør du ved at måle afstanden mellem dækket og venstre eller højre kædestræber. Den skal være ens på begge sider.

Spænd akselboltene eller akselmøtrikkerne på begge sider igen med det nødvendige moment (se kapitel 8). Når kædespændingen er justeret, skal du kontrollere, om cyklen kører, som den skal. Det gør du ved at løfte baghjulet og kontrollere modstanden ved at dreje pedalarmene. De skal kunne køre jævnt og dreje med konstant modstand. Hvis der er for meget modstand, skal du kontrollere kædespændingen (se afsnit 7.2.2) og justeringen af bremserne (se afsnit 7.5). Når kædespændingen er justeret, skal justeringen af bremseklodserne i forhold til bremsefladerne på fælgen kontrolleres (se afsnit 7.5.1).

7.2.4 Smøring af kæden

Kæden skal rengøres og smøres regelmæssigt. Se afsnit 7.9 Rengøring for rengøring af kæden og andre komponenter til cyklens fremdriftssystem. Brug en egnet kædeolie til at smøre kæden, og pas på ikke at påføre for meget olie på kæden. Fjern overskydende olie med en klud. Sørg for, at der ikke kommer olie på bremseklodser og bremseflader. Hvis der kommer olie på bremseklodserne, skal de udskiftes!

7.3 Styr, headset og forgaffel

Headsettet sidder i styrerøret. Det forbinder forgafflen med stellet og gør det nemt at dreje styret. woom cyklen skal efterses af en cykelsmed, hvis headsettet eller styret

- ➔ virker løst eller
- ➔ ikke længere er let at dreje.

7.4 Gearskifte (størrelse 4)

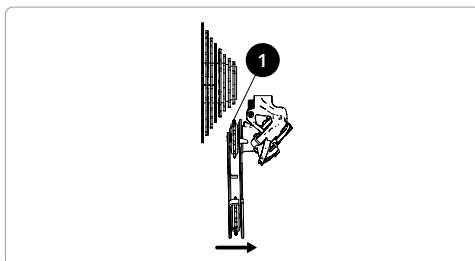
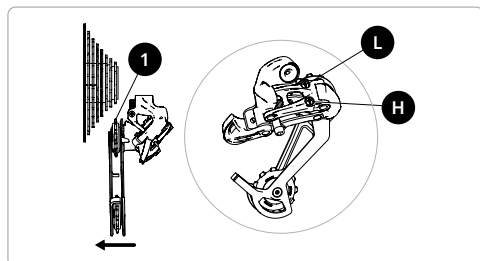
Gearskiftet kan ændre sig med tiden. Det kan derfor være nødvendigt at efterjustere det. Hvis der opstår problemer med gearskiftet på grund af for eksempel et styrt, skal det repareres eller efterjusteres af en cykelsmed.

Indstilling af bagskifteren

Nederste stopskruer: Skift til det mindste tandhjul, og juster drejhjulet (1) ved at dreje skruen (H), så den er på linje under det mindste tandhjul.

Øverste stopskruer: Skift til det største tandhjul, og juster drejhjulet (1) ved at dreje skruen (L), så den er på linje under det største tandhjul.

- Når skruen (H) drejes med uret og skruen (L) mod uret, bevæger drejhjulet (1) sig hen mod hjulet.
- Når skruen (H) drejes mod uret og skruen (L) med uret, bevæger drejhjulet (1) sig væk fra hjulet.

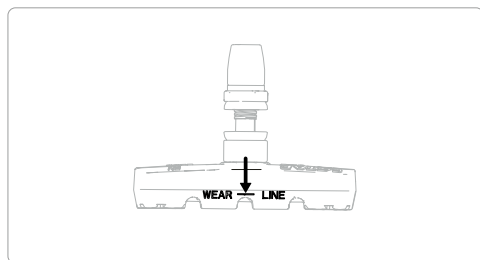


7.5 Bremsler

Bremseklodserne må ikke komme i kontakt med olie eller fedt. Pas på ikke at røre varme overflader (f.eks. varme bremseflader efter brug). Bremseflader og bremseklodser er sliddele, så de skal efterses regelmæssigt (se afsnit 7.8). Bremserne skal altid kontrolleres eller serviceres, hvis:

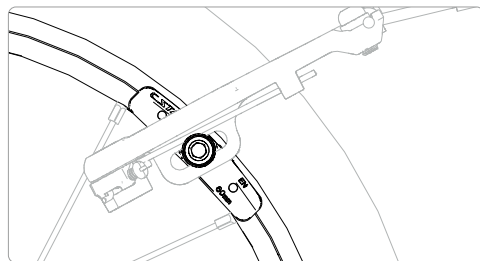
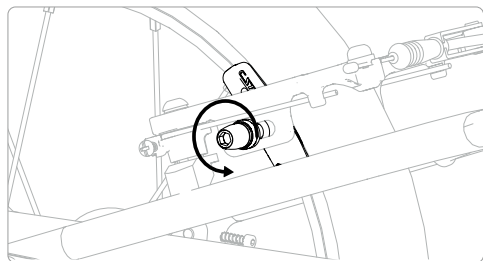
- bremseklodserne er slidt ned til indikatoren (WEAR LINE) (se grafik)
- bremsegrebet rører ved styret ved bremsning
- bremserne hylér eller vibrerer
- bremseevnen forringes.

Tjek bremseklodsernes tykkelse



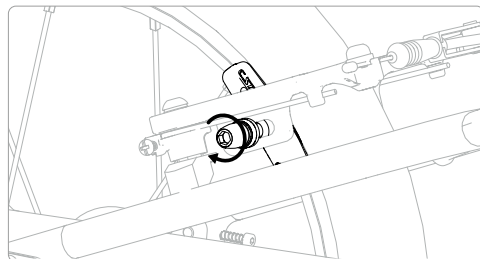
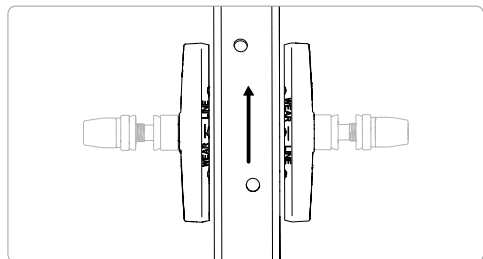
Hvis bremseklodserne gnider mod fælgens bremseflade under kørsel, hvis håndbremsegrebet kan trækkes helt op til styrgrebet eller bremseeffekten er for lav, kan bremsen justeres ved hjælp af følgende instruktioner (for indstilling af position og grebsbredde, se afsnit 5.2.4).

7.5.1 Indstilling af bremseklodsernes position



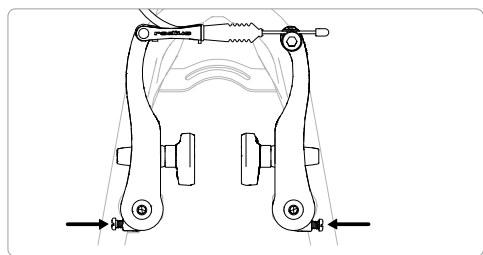
For at justere bremseklodsens position skal du løsne venstre eller højre holdeskruer til bremseklodsen, så bremseklodsen kan flyttes eller drejes. Løsn altid kun venstre eller højre bremseklods.

Juster bremseklodsen, så den er midt på bremsefladen og løber parallelt med den. For at kontrollere den korrekte position skal du trække let i bremsegrebet, så bremseklodsen hviler på fælgen. Bremseklodsen må ikke røre dækket eller stikke ud fra undersiden af bremsefladen.



Sørg også for, at bremseklodserne er justeret parallelt med fælgen i længderetningen. Afstanden mellem bremseklodserne og fælgen skal være den samme overalt.

Når bremseklodserne er justeret, strammes bremseklodsens holdeskruer til det påkrævede moment (se kapitel 8) og bremSENS funktion kontrolleres.

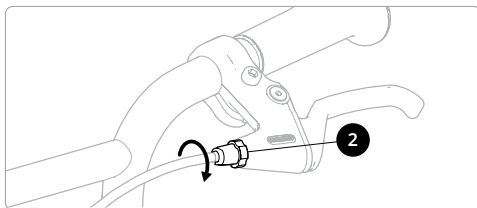
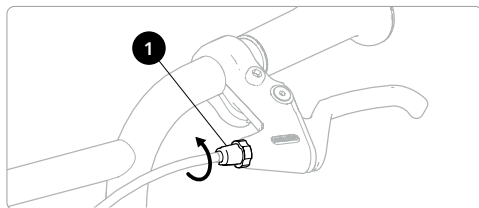


Bremseklodsernes position i forhold til bremsefladen kan justeres ved hjælp af de to justeringsskruer. Drej med uret, så bevæger bremseklodsen på hver side sig væk fra fælgen. Drej mod uret, så flytter bremseklodsen sig ind mod fælgen. Når der drejes på en justeringsskrue, påvirker det også positionen af den modsatte bremseklods. Juster bremseklodserne, så venstre og højre afstand fra fælgen er den samme. Justeringsskruerne må aldrig skrues helt ud!

7.5.2 Indstilling af bremsekablet

Hvis bremsegrebet rører håndtaget på styret, når bremsen aktiveres, eller bremSENS trykpunkt er for tæt på styrgrebet, kan bremsekablet justeres ved hjælp af instruktionerne nedenfor. Bremsekablet skal først justeres ved hjælp af justeringsskruerne på bremsegrebene. Hvis indstillingen ikke opnås første gang, skal bremsekablet justeres igen ved hjælp af klemeskruen på bremsearmene.

7.5.2.1 Justering ved hjælp af justeringskruen på bremsegrebet

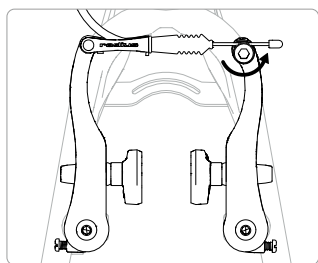


Drej justeringskruen (1) mod uret fra bremsegrebet, indtil den ønskede indstilling er nået. Når du kontrollerer indstillingen må du kun trække ganske lidt i bremsegrebet, så du ikke beskadiger gevindet i bremsegrebet. Justeringskruen må ikke skrues helt ud, men skal skrues mindst tre omgange ind i bremsegrebet.

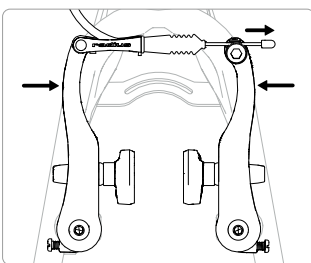
Efter justeringen drejes låsemøtrikken (2) med uret, indtil den stopper på bremsegrebet. Stram den med hånden. Kontroller til sidst bremsens funktion og bremseeffekt.

DA

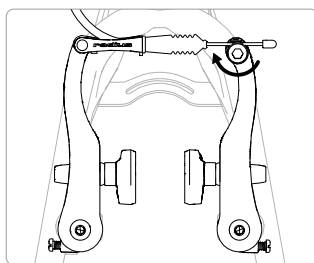
7.5.2.2 Justering ved hjælp af klemmeskruen på bremsearmene



Løsn klemmeskruen en anelse.



Tryk de to bremsearme lidt sammen med hånden, og træk bremsekablet udad gennem klemmen.



Spænd klemmeskruen med det korrekte moment (se kapitel 8). Sørg for, at bremsekablet sidder helt fast. Kontroller til sidst bremsens funktion og bremseeffekt.

7.6 Pedalarme, krankboks og pedaler

Pedalarme og pedaler kan blive løse og slides med tiden.

- Tjek regelmæssigt, om pedalarmene og pedalerne sidder ordentligt fast, eller få dem evt. tjekket og efterspændt af en cykelsmed.
- Hvis der er skader på pedalarme og krankboks, skal de repareres af en cykelsmed og evt. udskiftes.

7.7 Eger og hjul

Egerne forbinder navene med fælgene. De skal have den korrekte spænding, og de har indflydelse på hjulets stabilitet.

- Tjek jævnlige egerne for skader, og tjek om spændingen er høj nok. Få dem evt. kontrolleret af en cykelsmed.
- Beskadigede eger skal repareres af en cykelsmed og evt. udskiftes.
- Hvis et hjul er skævt (mere end 1 mm), skal du få det repareret eller centreret hos cykelsmeden.

7.8 Vedligeholdelsesintervaller

Det er vigtigt af hensyn til dit barns sikkerhed, at jeres woom cykel efterses regelmæssigt af en cykelsmed.

Efter 200 kørte kilometer og mindst én gang om året:

- Få dæk og hjul eftersat for at sikre, at de er intakte og i god stand.

- 🔍 Få tjekket tilspændingsmomenterne for styret, headsettet, pedalarmene, pedalerne, sadlen, sadelpinden og alle bolte.

For hver 1.000 kilometer skal en cykelsmed adskille, kontrollere, rense, smøre og evt. udskifte følgende komponenter: Nav, pedaler, headset, bremses, gear, kæde og komponenter til cyklens fremdriftssystem, dæk, forgaffel.

7.9 Rengøring

Rengør jeres woom cykel regelmæssigt, så den ikke tager skade, og så dit barn altid er sikkert på vejen. Brug ikke en højtryksrenser, da det kan beskadige lejer og lignende dele. Cyklen må ikke rengøres med syrer, olieholdige rengøringsmidler eller væsker, der indeholder opløsningsmidler.

Stel, styr, forgaffel, hjul

Rengør disse komponenter med varmt vand, mildt rengøringsmiddel og en blød klud eller svamp.

Kæde, kassette, tandhjul

Rengør disse komponenter med en klud og lidt olie eller med en egnet kæderens og en børste. Efter rengøring af kæden skal den smøres med et egnet smøremiddel (se afsnit 7.2.4).

Bremser

Hvis bremserne er meget snavsede, kan du rengøre dem med varmt vand og rengøringsmiddel. Brug aldrig rengøringsmidler, der indeholder olie.

8 Anbefalede tilspændingsmomenter

Hvis du ikke kan finde ud af, om de forskellige komponenter er spændt i henhold til værdierne i denne tabel, fordi du ikke har den nødvendige specialviden og/eller egnet værktøj, skal du kontakte en forhandler eller et cykelværksted.

Komponent	Tilspændingsmoment [Nm]	Komponent	Tilspændingsmoment [Nm]
Frempindsskruer på siden på gaffelskaftet	6	Akselbolt til forhjul (størrelse 2, 3, 3 AUTOMAGIC)	8
Frempind på styret	6	Akselbolt til baghjul (størrelse 2, 3, 4)	8
Låseskrue (lejer skal være uden slør)	0,5–1,5	Akselmøtrikker baghjul (størrelse 2 US-model)	30
Headset-klemme	4	Akselmøtrikker baghjul (størrelse 3 AUTOMAGIC)	18
Bremsegreb på styret	3	Holdeskrue bremseklodser	6
Håndtag på styret	1,5	Skrue bremsekabelklemme	5
Drejegreb på styret (størrelse 4)	1,7	Bagagebærer bagpå	4
Sadelklampe (sadelpind i stel, størrelse 2)	6	Pedaler	40

9 Miljøbeskyttelse

9.1 Bortskaffelse af transportemballage

Emballagematerialerne er udvalgt med miljøvenlighed og bortskaffelse for øje og er derfor næsten fuldstændigt genanvendelige. Genanvendelig emballage sparer råmaterialer og reducerer affaldsmængden.

9.2 Bortskaffelse af den gamle cykel

Gamle cykler indeholder ofte værdifulde materialer. De indeholder også visse stoffer, blandinger og komponenter, som var nødvendige for deres funktion og sikkerhed. Hvis de smides ud som husholdningsaffald eller hvis de ikke bortskaffes korrekt, kan de skade menneskers sundhed og miljøet. Derfor må du under ingen omstændigheder smide dit barns gamle cykel og delene i skraldespanden. Brug i stedet de kommunale genbrugspladser, eller tag den gamle cykel med til forhandleren.

10 Garanti

DA

woom giver 24 måneders garanti fra købsdatoen på stellet og alt tilbehør til cyklerne. Undtaget fra garantien er sliddele, skader efter fald og forkert brug. For at benytte sig af garantien kræves en kopi af købskvitteringen. Garantien gælder i hele verden. De lovbestemte garantikrav er ikke berørt af garantien. Send os et billede af defekten, så hjælper vi dig hurtigt og nemt.

Hvis du har købt cyklen hos en af vores forhandlere og du har en klage, skal du kontakte forhandleren, som tager sig af den videre behandling. woom yder derudover en udvidet 10 års producentgaranti på aluminiumsstel, faste forgaffer, styr og frempind. For at aktivere garantien første gang skal man registrere sig på wooms hjemmeside inden for 9 uger efter køb af en ny woom bike og fremvise købsbeviset. Forudsat at cyklen er blevet registreret korrekt, skal garantikrav altid fremsættes hos en autoriseret woom forhandler (helst den forhandler, der oprindeligt solgte cyklen) eller ved at kontakte woom direkte, hvis cyklen er købt i woom onlineshoppet. Det gør du ved at bruge vores kontaktformular og sende os stelnummer, købsbevis, servicefaktura (kræves kun for brugte cykler) og fotos eller videoer, der tydeligt viser defekten. Du kan læse mere om wooms 10 års garanti på [woom.com](https://www.woom.com).

1	Belangrijke informatie over dit document	106
2	Belangrijke veiligheidswaarschuwingen	106
3	Belangrijke informatie over de woom-fiets	108
3.1	Waarvoor de woom-fiets bedoeld is	108
3.2	Waarvoor de woom-fiets NIET bedoeld is	108
3.3	Uitsluiting van aansprakelijkheid	108
4	Onderdelen van de woom-fiets	109
5	De woom-fiets rijklaar maken	110
5.1	Uitpakken	110
5.2	Montage en afstelling	112
5.2.1	Het stuur monteren	112
5.2.2	Het voorwiel monteren (maat 4)	112
5.2.3	De positie en kanteling van het stuur instellen	113
5.2.4	De positie en grijpbreedte van de remhendel instellen	113
5.2.5	De handgrepen afstellen	113
5.2.6	De pedalen monteren	114
5.2.7	Het zadel monteren en de zadelhoogte op je kind afstemmen	114
5.2.8	De reflectoren monteren	115
6	Fietsen	116
6.1	Remmen	116
6.2	Schakelen (maat 4)	116
7	Onderhoud	116
7.1	Banden	116
7.2	Ketting	117
7.2.1	De kettingkast demonteren en monteren (maat 2)	117
7.2.2	De kettingspanning controleren (maat 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)	117
7.2.3	De kettingspanning instellen (maat 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)	118
7.2.4	De ketting smeren	118
7.3	Stuur, balhoofd en vork	119
7.4	Schakelmechanisme (maat 4)	119
7.5	Remmen	119
7.5.1	De positie van de remblokken instellen	120
7.5.2	De remkabel afstellen	121
7.6	Cranks, trapassen en pedalen	122
7.7	Spaken en wielen	122
7.8	Onderhoudsmomenten	122
7.9	Reinigen	122
8	Aanbevolen aandraaimomenten	122
9	Milieubescherming	123
9.1	De verpakking weggooien	123
9.2	De oude fiets weggooien	123
10	Garantie	123



WAARSCHUWING

Het is belangrijk dat je deze gebruiksaanwijzing vóór het eerste gebruik doorleest en bewaart.



LET OP

De wettelijke voorschriften omtrent de vereiste uitrusting voor gebruik in het verkeer kunnen per land verschillen. Neem daarom het in jouw land geldende verkeersreglement door, en dan met name de regels over verlichting, reflectoren en verplichte beschermingsmiddelen.

© 2024 woom GmbH

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Alle rechten voorbehouden. Deze versie vervangt alle voorgaande versies.

De gebruiksaanwijzing is oorspronkelijk in het Duits opgesteld.

Het geheel of gedeeltelijk vermenigvuldigen, vertalen en omzetten in een elektronisch medium of in een andere machinaal leesbare vorm is niet toegestaan.

Deze gebruiksaanwijzing is naar ons beste weten opgesteld. woom GmbH is desondanks niet aansprakelijk voor de volledigheid en juistheid van de hierin opgenomen informatie.

NL

1 Belangrijke informatie over dit document

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende symbolen gebruikt:



WAARSCHUWING

Niet-naleving van waarschuwingen kan materiële schade, ernstige gezondheidsschade (levensgevaar) of overlijden tot gevolg hebben.



LET OP

Niet-naleving van aanwijzingen kan slecht functioneren, materiële schade, gevaarlijke situaties en letsel tot gevolg hebben.



TIP

Dit zijn nuttige tips voor het gebruik van de fiets.

Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door en houd je aan alle waarschuwingen en onderhoudsinstructies. Leen je de woom-fiets uit of letten andere mensen op je kind, zorg er dan voor dat alle gebruikers en andere verantwoordelijken deze gebruiksaanwijzing hebben doorgenomen.

2 Belangrijke veiligheidswaarschuwingen



WAARSCHUWING

Niet-naleving van de in dit hoofdstuk genoemde waarschuwingen kan materiële schade, ernstige gezondheidsschade (levensgevaar) of overlijden tot gevolg hebben.

- **Let bij de montage op de veiligheid.** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar vanwege kleine onderdelen die kunnen worden ingeslikt. Bewaar losse onderdelen en plastic zakjes buiten bereik van kinderen. Niet-naleving kan tot verstikkingsgevaar leiden!
- **Wees voorzichtig wanneer je het verpakkingsmateriaal weggooit.** Let er bij het doorknippen van de kabelbinders op dat je de fietsonderdelen, met name de banden en remkabels, niet beschadigt.
- **Breng geen veranderingen aan de woom-fiets aan.** Trek of schuif de woom-fiets niet voort met sleeptouwen of duwstangen en gebruik geen montageonderdelen die niet door woom worden aangeraden. Er kan geen motor op de woom-fiets worden gemonteerd.
- **De montage en afstelling mogen enkel door een volwassene of een fietsenmaker worden uitgevoerd.** De woom-fiets wordt deels gemonteerd geleverd. Voordat de fiets in gebruik wordt genomen, moet deze volgens de richtlijnen van woom GmbH door een bekwaam persoon rijklaar worden gemaakt. Het zadel, het stuur en de pedalen moeten goed worden afgesteld en niet te strak, maar ook niet te los worden vastgedraaid. Let daarbij op de aanbevolen aandraaimomenten (zie hoofdstuk 8). Let er ook op dat je de zadelpen diep genoeg in het frame steekt (zie de min-markering op de zadelpen)! Alleen het zadel is bedoeld om op te zitten.
- **Controleer vóór iedere fietstocht of de verschillende onderdelen goed werken,** zoals de remmen, de wielen, de aandrijving en het stuur, zodat je kind veilig kan fietsen.
- **Controleer telkens nadat je iets hebt afgesteld of de remmen nog goed werken.** Controleer of de wielen vrij kunnen draaien door eerst het voorwiel en vervolgens het achterwiel op te tillen en te laten draaien. De remblokken en andere onderdelen van de rem mogen daarbij niet langs de band of het remoppervlak schuren. De remhendel mag bij het remmen niet de handgreep raken. Het remvermogen moet groot genoeg zijn, zodat het kind altijd veilig kan stoppen.

- **Let erop dat alle snelspanhendels zijn gesloten.** Let er voordat je de woom-fiets in gebruik neemt op dat alle snelspanhendels vastzitten en volledig zijn gesloten en dat ze niet in aanraking komen met andere onderdelen! Bij een gesloten snelspanhendel is aan de buitenkant van de hendel het woord "CLOSE" te zien.
- **Er mogen geen andere mensen dan de bestuurder op de woom-fiets worden meegenomen.**
- **Er mag geen kinderzitje op de woom-fiets worden gemonteerd.**
- **Er mogen geen fietsen of soortgelijke voorwerpen met de woom-fiets worden meegetrokken.**
- **Zorg ervoor dat je kind een helm draagt die goed past en kleding die geschikt is om in te fietsen.** Zorg ervoor dat je kind tijdens het fietsen altijd opvallende, aansluitende kleding, beschermingsmiddelen, een goedgekeurde fietshelm en geschikte, vaste schoenen draagt.
- **Schat de vaardigheden van je kind goed in.** Je kind moet er zowel geestelijk als lichamelijk toe in staat zijn de woom-fiets veilig te gebruiken. Net als andere sporten brengt fietsen risico op letsel en materiële schade met zich mee.
- **Zorg ervoor dat je kind goed te zien is voor andere weggebruikers.** Doe als het donker is of bij slecht zicht de fietsverlichting aan (niet inbegrepen). De reflectoren moeten goed zijn gemonteerd en schoon zijn. Beschadigde of ontbrekende reflectoren moeten worden vervangen. Houd er rekening mee dat fietsen in de schemering of het donker vanwege de slechtere zichtbaarheid bepaalde risico's met zich meebrengt. Gaat je kind in de schemering of het donker fietsen, zorg er dan voor dat de fietsverlichting en de kleding van je kind aan de geldende wettelijke voorschriften voldoen. Bedenk dat fietsers in bepaalde omstandigheden slecht te zien zijn voor andere weggebruikers.
- **Risico op letsel door vallen!** Let op de ondergrond! Op een vochtige, natte of ijzige ondergrond kan remmen en sturen lastiger worden.
- **Risico op letsel door beschadigde, versleten en uitstekende onderdelen!** De woom-fiets mag alleen worden gebruikt als deze goed werkt. woom GmbH is niet aansprakelijk voor letsel dat door defecte of versleten onderdelen (zoals remmen) is ontstaan. Controleer de woom-fiets en de onderdelen (met name het frame en de vork) regelmatig en na iedere valpartij op beschadigingen, zoals scheurtjes en vervormingen, en op slijtage, zodat je zeker weet dat alles naar behoren werkt. In het geval van beschadigingen mag de woom-fiets absoluut niet meer worden gebruikt. Beschadigde of niet-functionerende onderdelen moeten door een fietsmaker worden vervangen of onderhouden. Bij intensief gebruik van de woom-fiets treedt slijtage sneller op en moet het onderhoud eerder worden uitgevoerd dan de onderhoudsmomenten die in punt 7.8 worden aanbevolen.
- **Risico op letsel door draaiende onderdelen!** Bij draaiende onderdelen, zoals wielen, bestaat een verhoogd risico op letsel. Houd bij het gebruik en onderhoud van de woom-fiets voldoende afstand tot de draaiende onderdelen.
- **Risico op letsel door niet-naleving van onderhoudsadviezen!** Houd je aan de onderhoudsadviezen voor de verschillende onderdelen in hoofdstuk 7 en de aanbevolen onderhoudsmomenten in punt 7.8 om ervoor te zorgen dat de woom-fiets goed blijft werken. Onderhoud mag enkel door een volwassene of een fietsmaker worden uitgevoerd.
- **Risico op letsel door onvoldoende kettingspanning (GELDT ALLEEN VOOR AMERIKAANS MODEL MAAT 2)!** Bij fietsen met een terugtraprem moet de kettingspanning hoog genoeg zijn en moet de ketting goed zitten en parallel lopen, anders werkt de rem mogelijk niet goed. Controleer en onderhoud de ketting daarom regelmatig (zie punt 7.8) en let daarbij op de aangegeven onderhoudsinstructies.
- **Risico op letsel door niet-naleving van verkeersregels!** Gaat je kind de woom-fiets op de openbare weg gebruiken, verdiep je dan in de in jouw land geldende verkeersvoorschriften en rust de woom-fiets uit met de juiste accessoires. Niet-naleving van de verkeersregels kan tot letsel bij je kind of andere weggebruikers leiden.

3 Belangrijke informatie over de woom-fiets



WAARSCHUWING

Als de woom-fiets onjuist of niet voor het beoogde doel wordt gebruikt, kan dit tot materiaalfalen, valpartijen of ernstig letsel leiden. Houd je daarom aan de volgende instructies! Onderhoud de woom-fiets regelmatig en houd je aan de aanbevolen onderhoudsmomenten in punt 7.8.

- Gebruik bij het vervangen van onderdelen alleen geschikte, originele reserveonderdelen en houd je daarbij aan de instructies van de fabrikant! Neem voor meer informatie over geschikte reserveonderdelen contact op met onze klantenservice (woom.com) of de verkoper.
- Om beschadigingen door te hoge last op de woom-fiets te voorkomen, mogen het maximale gewicht (bestuurder en bagage) en het maximale totale gewicht (bestuurder, bagage en fiets) absoluut niet worden overschreden (zie tabel).

Fietsmodel	Fietsgewicht (zonder pedalen) [kg]	Maximaal gewicht bestuurder + bagage [kg]	Maximaal totaal gewicht bestuurder + bagage + fiets [kg]
Maat 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC / 4	5 / 5,4 / 6,2 / 7,8	55 / 54 / 54 / 62	60 / 60 / 60 / 70

3.1 Waarvoor de woom-fiets bedoeld is

- Voor fietsen in de stad en op eenvoudig terrein in de natuur
- Afhankelijk van de maat woom-fiets voor kinderen met een lengte van ca. 95 tot 130 cm (komt ongeveer overeen met een leeftijd van 3 tot 8 jaar)
- Op fietsen in de maten 3, 3 AUTOMAGIC en 4 kan een bagagedrager worden gemonteerd (maximaal draagvermogen: 18 kg)

3.2 Waarvoor de woom-fiets NIET bedoeld is

- Voor sprongen hoger dan 15 cm, stunts en extreme sport
- Voor gebruik door volwassenen
- Voor gebruik door meer dan één persoon (ook wanneer daardoor het toegestane gewicht niet wordt overschreden)
- Voor de montage van een kinderzitje
- Voor gebruik met een fietskar

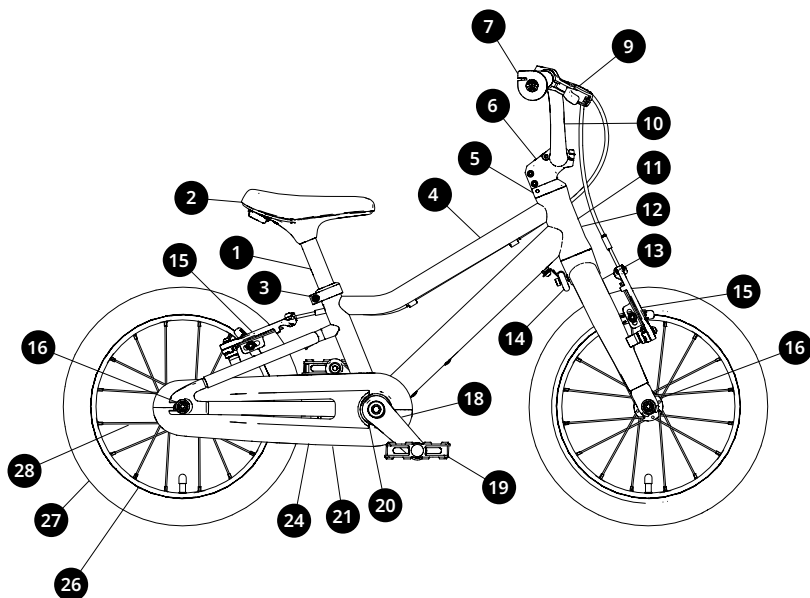
3.3 Uitsluiting van aansprakelijkheid

De in deze gebruiksaanwijzing opgenomen informatie, gegevens en instructies waren ten tijde van publicatie actueel. De gebruikte afbeeldingen zijn grafische symbolen en komen mogelijk niet overeen met de werkelijkheid. Op grond van de informatie, afbeeldingen en beschrijvingen in deze gebruiksaanwijzing kan geen aanspraak worden gemaakt op verandering van al geleverde producten. Technische wijzigingen voorbehouden. Wijzigingen en (druk) fouten vormen geen rechtvaardiging voor schadevergoedingen. Met de informatie in deze gebruiksaanwijzing worden de eigenschappen van het product beschreven zonder deze te garanderen. woom GmbH is niet aansprakelijk voor schade en letsel die ontstaan door:

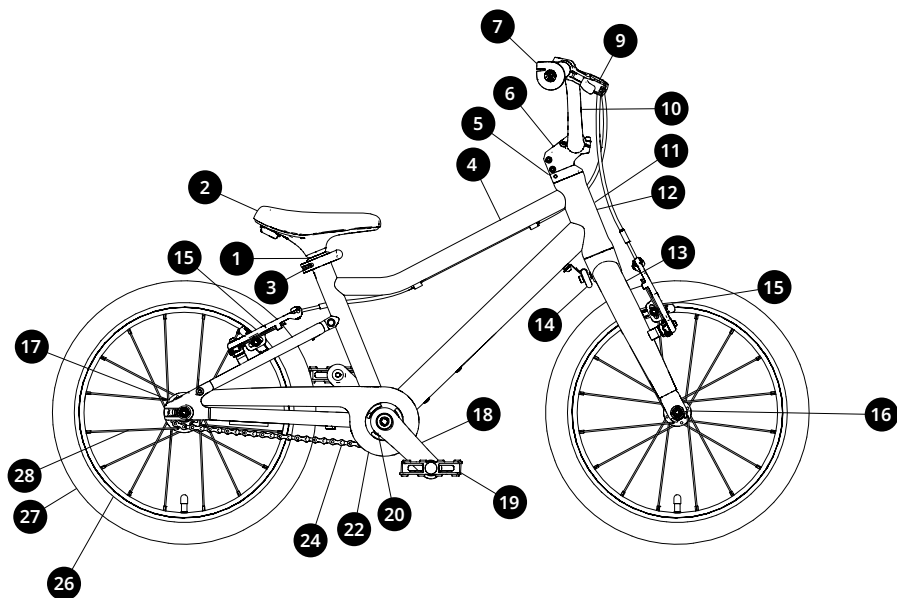
- niet-naleving van de instructies in de montagehandleiding en gebruiksaanwijzing;
- eigenhandig aangebrachte wijzigingen aan het product;
- verkeerd gebruik;
- achterstallig onderhoud;
- oneigenlijk, oftewel niet overeenkomstig het beoogde doel, gebruik van het product.

4 Onderdelen van de woom-fiets

Maat 2

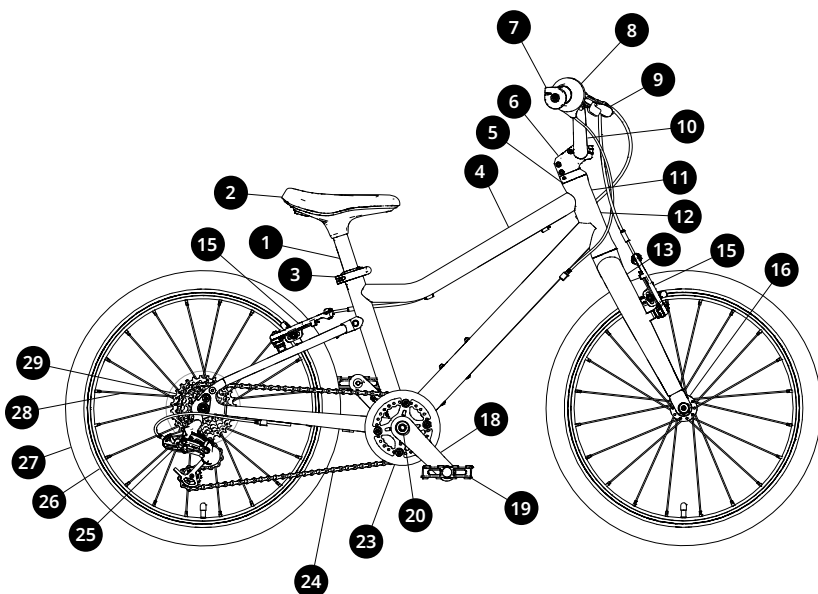


Maat 3 / 3 AUTOMAGIC



Maat 4

NL



- | | | | |
|----------------------------|---|---------------------------------------|----------------------|
| 1 Zadelpen | 10 Stuur | 18 Crank | 26 Velg |
| 2 Zadel | 11 Balhoofdbuis | 19 Pedaal | 27 Band |
| 3 Zadelklem | 12 Balhoofd (in de balhoofdbuis) | 20 Trapas (in het frame) | 28 Spaak |
| 4 Frame | 13 Vork | 21 Kettingkast (maat 2) | 29 Cassette (maat 4) |
| 5 Balhoofdfixatie | 14 Stuurbegrenzer (maat 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC) | 22 Kettingkast (maat 3 / 3 AUTOMAGIC) | |
| 6 Voorbouw | 15 Remarmen | 23 Kettingbeschermer (maat 4) | |
| 7 Handgrepen | 16 Naaf | 24 Ketting | |
| 8 Draaischakelaar (maat 4) | 17 Automatische naafversnelling met twee versnellingen (maat 3 AUTOMAGIC) | 25 Schakelmechanisme (maat 4) | |
| 9 Remhendel | | | |

5 De woom-fiets rijklaar maken

Let op: met de aanduidingen “links” en “rechts” in deze gebruiksaanwijzingen bedoelen we altijd de linker- en rechterkant van de fiets zoals van boven en in de rijrichting gezien. Op de website van woom (woom.com) vind je onder “Service & info” handige video’s over de montage van de woom-fiets.

5.1 Uitpakken

TIP

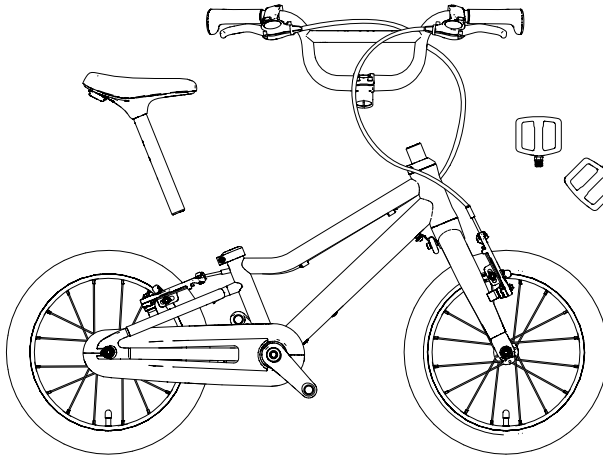
Houd er rekening mee dat de banden zowel in nieuwe als in gebruikte staat blijvende verkleuringen op de grond en andere ondergronden kunnen achterlaten. Leg daarom voor de montage eerst een geschikte ondergrond neer op het werkvlak (zoals het verpakkingskarton), om verkleuringen of afdrukken op de grond te voorkomen en zet de woom-fiets ook bij verder gebruik nooit direct op een gevoelige ondergrond.



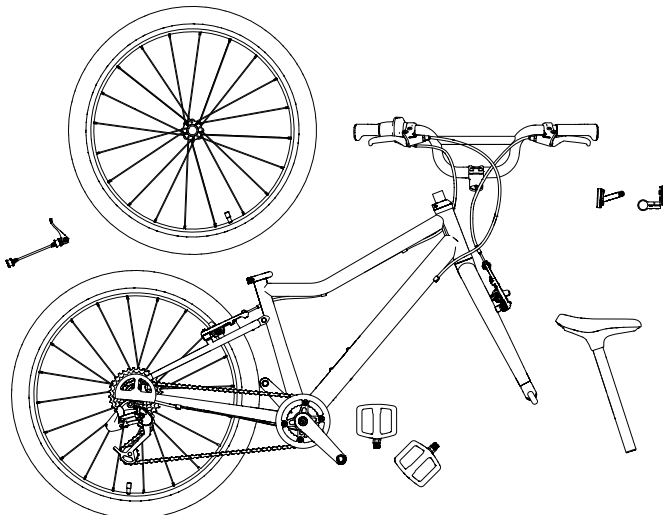
1. Verwijder de verpakking, knip de kabelbinders voorzichtig door en verwijder de kunststof beschermingen (alleen bij maat 4).
2. Noteer het framenummer van de woom-fiets. Dit nummer, dat uniek is voor deze woom-fiets, heb je nodig indien de fiets wordt gestolen en voor verzekeringskwesties. Je vindt het nummer op het frame bij de trapas. Je kunt het framenummer ook op het garantiebewijs noteren – zie het omslag.

Controleer de volledigheid van de woom-fiets aan de hand van de afbeelding. De inbegrepen onderdelen bij de maten 3 en 3 AUTOMAGIC zijn hetzelfde als bij maat 2, alleen is het ontwerp van de kettingkast anders dan bij de hier getoonde maat 2.

Maat 2

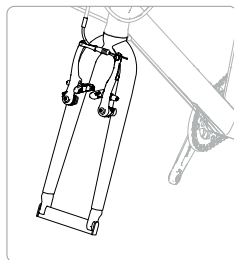


Maat 4

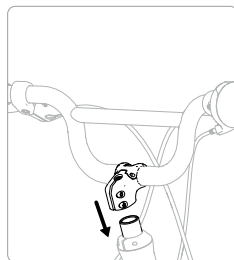


5.2 Montage en afstelling

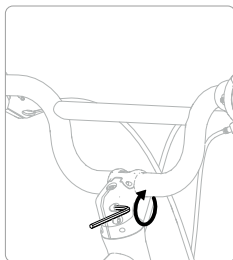
5.2.1 Het stuur monteren



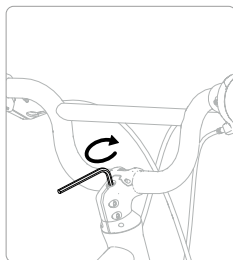
Plaats de vork bij maat 4 zo dat de remarmen aan de voorkant zitten.



Schuif het stuur en de voorbouw tot aan de aanslag in de vorkbuis.



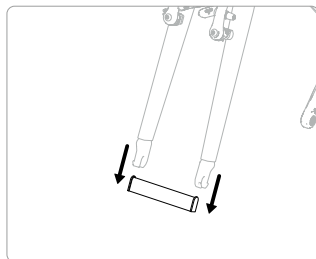
Zet het stuur goed en draai de twee klemschroeven een aantal keer om en om vast met het aanbevolen aandraaimoment (zie hoofdstuk 8).



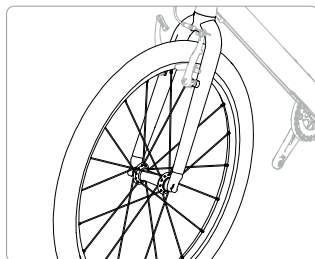
Nadat je de klemschroeven hebt vastgedraaid, draai je de borgschroef boven aan de voorbouw vast met het aanbevolen aandraaimoment (zie hoofdstuk 8).

De remkabel van de achterrem moet links langs de balhoofdbuis lopen en de versnellingskabel (bij maat 4) moet rechts langs de buis lopen.

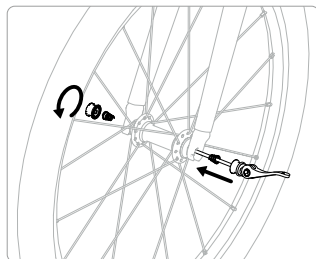
5.2.2 Het voorwiel monteren (maat 4)



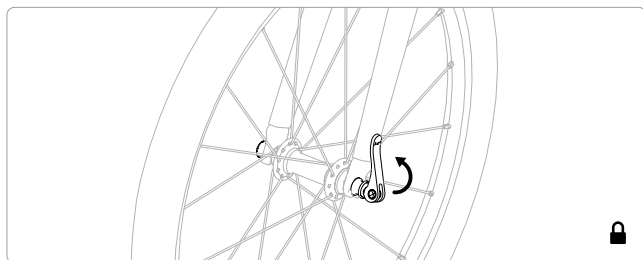
Verwijder de transportbeschermers van de uiteinden van de vork en het voorwiel en bewaar ze goed voor later.



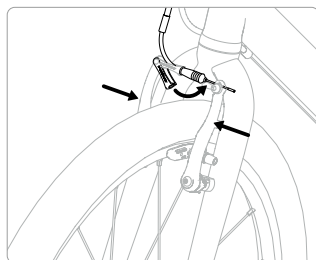
Plaats het voorwiel in de vork. Let op de marking op de band voor de juiste draairichting.



Leid de snelspanner door de naaf en draai de moer enigszins aan.



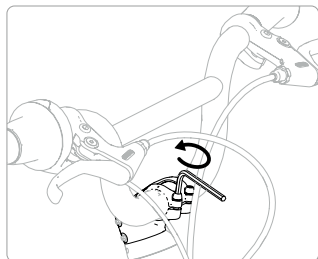
Sluit de snelspanhendel helemaal om het wiel vast te zetten. Is de snelspanhendel lastig te sluiten, open de hendel dan, draai de moer iets losser en sluit de snelspanhendel weer volledig.



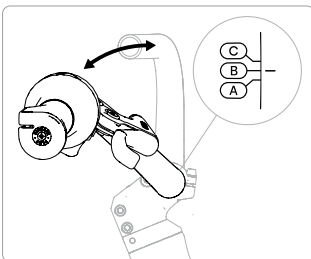
Druk de remarmen samen en plaats de remkabel.

5.2.3 De positie en kanteling van het stuur instellen

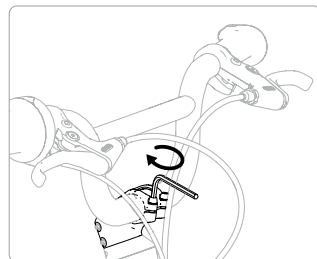
Je kunt de positie en kanteling van het stuur met de voorbouwklemmen afstemmen op het lichaam van je kind. Je kind moet op het zadel zitten en daarbij met licht gebogen armen de handgrepen kunnen vastpakken.



Draai de twee schroeven aan de voorbouwklem iets losser met behulp van een binnenzeskantsleutel van 4 mm (bij maat 2 en 3 / 3 AUTOMAGIC) of een binnenzeskantsleutel van 5 mm (bij maat 4).



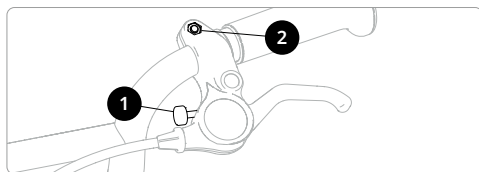
Stel de kanteling van het stuur in overeenkomstig het ingestelde gedeelte van de zadelpen (A, B of C).



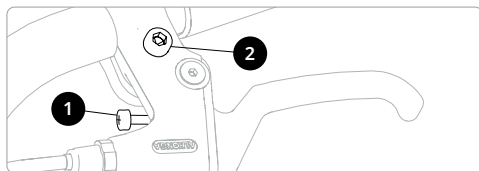
Draai beide schroeven een aantal keer om en om vast tot het aanbevolen aandraaimoment (zie hoofdstuk 8).

Let erop dat het stuur nadat alles is afgesteld in het midden zit! De markering aan de voorkant (indien aanwezig) biedt een richtlijn. Controleer of de klemmen parallel aan elkaar staan en of het stuur bij vastgedraaide schroeven niet meer kan draaien.

5.2.4 De positie en grijpbreedte van de remhendel instellen



Stelschroef en klemschroef op de remhendel (maat 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)



Stelschroef en klemschroef op de remhendel (maat 4)

De woom-fiets wordt geleverd met een passende standaardafstand tussen de remhendel en de handgreep.

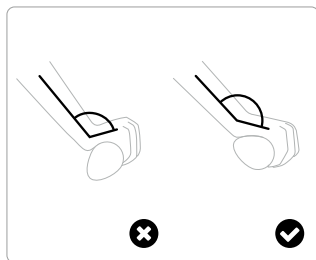
Om de afstand van de remhendel tot de handgreep te verkleinen, draai je de stelschroef van de remhendel (1) tegen de klok in. Om de afstand te vergroten, draai je de schroef met de klok mee.

Draai de stelschroef niet te ver aan – ook als je kind hard remt, mag de remhendel de handgreep niet raken. Draai de stelschroef nooit volledig uit de remhendel.

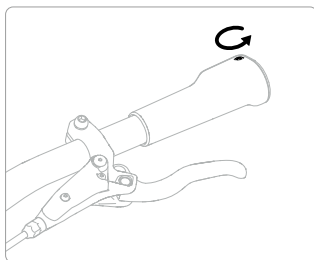
Om de positie van de remhendel ten opzichte van het stuur aan te passen, draai je de klemschroef (2) tegen de klok in los om de hendel anders te positioneren. Draai de klemschroef vervolgens vast met het aanbevolen aandraaimoment (zie hoofdstuk 8). Let erop dat de remhendel zo is gepositioneerd dat je kind er goed bij kan en de hendel eenvoudig kan bedienen.

5.2.5 De handgrepen afstellen

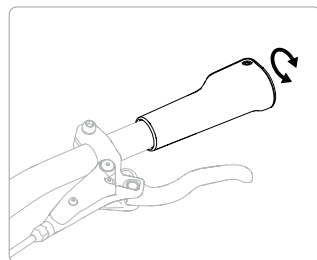
Let erop dat je de handgrepen altijd zo ver mogelijk op het stuur schuift bij het afstellen en voordat je de klemschroeven vastdraait.



Als je kind in een normale fietshouding de handgrepen vastheeft, moeten de polsen licht gebogen zijn.

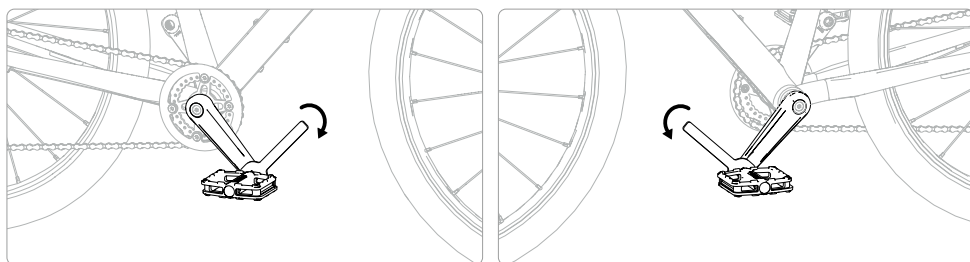


Om de handgrepen te verstellen, draai je de klemsschroeven aan de uiteinden van de handgrepen los.



Draai de handgreep in de gewenste positie en draai de klemsschroef vast met het aanbevolen aandraaimoment (zie hoofdstuk 8).

5.2.6 De pedalen monteren

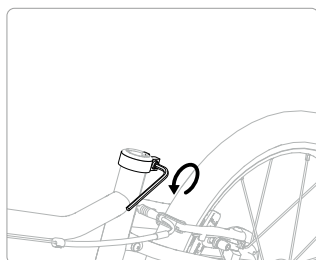


Schroef het met "R" gemarkeerde pedaal in de richting van de pijl in de rechter crankarm en draai het met de steeksleutel vast met het aanbevolen aandraaimoment (zie hoofdstuk 8).

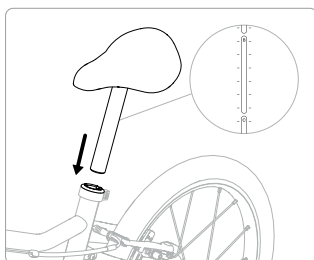
Schroef het met "L" gemarkeerde pedaal in de richting van de pijl in de linker crankarm en draai het met de steeksleutel vast met het aanbevolen aandraaimoment (zie hoofdstuk 8).

5.2.7 Het zadel monteren en de zadelhoogte op je kind afstemmen

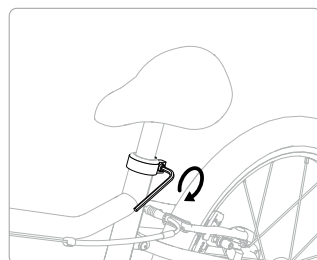
Maat 2



Draai de schroef van de zadelklem los.

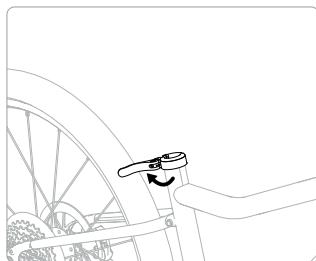


Steek de zadelpen op de juiste hoogte in het frame. Aan de hand van de aangegeven posities (A, B en C) kun je de kanteling van het stuur goed instellen.

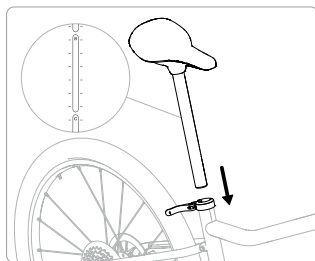


Draai de zadelklemsschroef vast met het aanbevolen aandraaimoment (zie hoofdstuk 8).

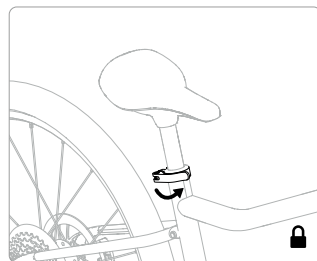
Maat 3 / 3 AUTOMAGIC / 4 en Amerikaans model maat 2



Open de snelspanhendel.



Steek de zadelpen op de juiste hoogte in het frame. Aan de hand van de aangegeven posities (A, B en C) kun je de kanteling van het stuur goed instellen.

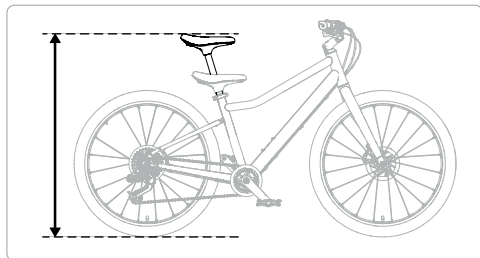


Sluit de snelspanhendel helemaal.

NL

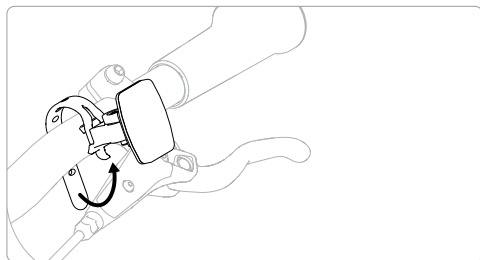
In de volgende tabel vind je de minimale en maximale zadelhoogte per fietsmodel.

Fietsmodel	Minimale zadelhoogte [mm]	Maximale zadelhoogte [mm]
Maat 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC / 4	395 / 485 / 485 / 565	490 / 637 / 637 / 720

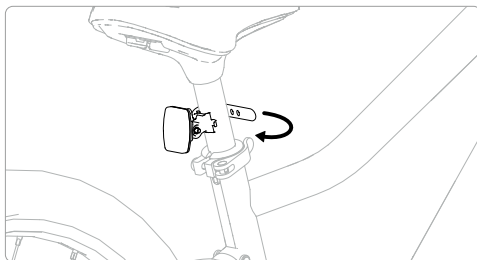


De zadelhoogte meten

5.2.8 De reflectoren monteren



Monteer de witte reflector aan het stuur en de rode aan de zadelpen.



Let erop dat de reflector aan de zadelpen niet door kleding wordt bedekt.

6 Fietsen

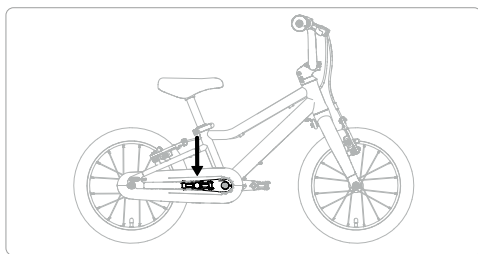
6.1 Remmen

- De voorrem wordt bediend met de linker remhendel.
- De achterrem wordt bediend met de rechter remhendel.

Houd de volgende punten in het achterhoofd om de voordelen van de remmen optimaal te benutten:

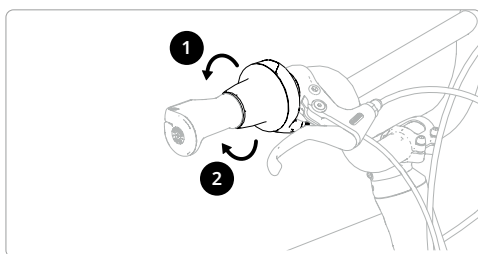
- Je kind moet altijd met beide remmen tegelijkertijd remmen.
- De optimale remdosering hangt af van het wegoppervlak. Meestal is het goed om tot 70% met de voorrem en tot 30% met de achterrem te remmen.
- Afhankelijk van het wegoppervlak en de omstandigheden kan de lengte van de remweg variëren. Let er zeker bij een nat wegdek op dat je kind rekening houdt met een langere remweg.

Terugtraprem maat 2 (GELDT ALLEEN VOOR DE VS):



De terugtraprem wordt bediend door met de voet tegen de draairichting van de aandrijving in op het pedaal te duwen. Het pedaal moet daarvoor naar achteren zijn gericht.

6.2 Schakelen (maat 4)



Door de draaischakelaar naar achteren te draaien (1), schakelt je kind een versnelling omlaag (voor een lager tempo).

Door de draaischakelaar naar voren te draaien (2), schakelt je kind een versnelling omhoog (voor een hoger tempo).

7 Onderhoud

Voor reparaties en onderhoud van welke aard dan ook heb je kennis, ervaring en speciaal gereedschap nodig.



TIP

Twijfel je of je een reparatie, afstelling of onderhoud zelf kunt uitvoeren, schakel dan uit veiligheidsoverwegingen zeker een fietsenmaker in.

7.1 Banden

- Controleer regelmatig het profiel en de staat van de banden. Vervang versleten of beschadigde banden onmiddellijk!

- Het toegestane spanningsbereik staat op de zijkant van de banden aangegeven; de spanning mag niet buiten dit bereik vallen.
- Stel de juiste bandenspanning in met behulp van een manometer.

De spanning controleren door met een duim op de band te drukken, is niet heel betrouwbaar.

Bij een te lage bandenspanning kan de spanning plotseling wegvallen door beschadigingen van de buitenband, de binnenband en de velg. Controleer de luchtdruk voorafgaand aan iedere fietstocht!



TIP

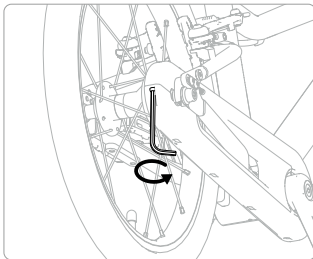
De spanning neemt doorgaans per maand met 1 bar af. Wanneer de spanning van een band duidelijk sneller afneemt, is de binnenband beschadigd en moet deze worden gerepareerd of vervangen.

7.2 Ketting

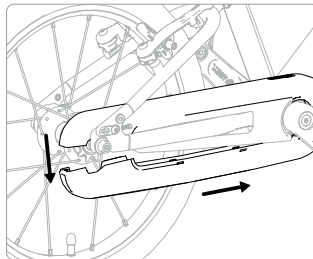
Naarmate de ketting slijt, wordt deze langer. Wanneer de ketting te versleten is, kunnen de tandkransjes beschadigd raken. Daarom moeten de ketting en de tandkransjes regelmatig worden gecontroleerd op slijtage (zie punt 7.8).

7.2.1 De kettingkast demonteren en monteren (maat 2)

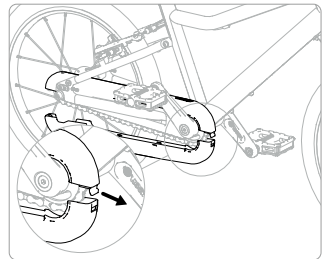
Om de kettingspanning bij maat 2 te controleren en de spanning eventueel te verhogen of verlagen, moet de kettingkast worden gedemonteerd.



Draai de binnenzkantschroef aan de onderkant van de kettingkast los met behulp van de juiste binnenzkantsleutel.



Beweeg het onderste deel van de kettingkast aan de achterkant voorzichtig omlaag en schuif het vervolgens naar voren.

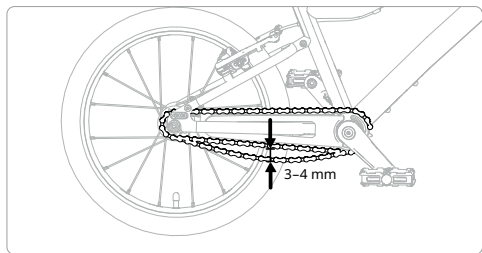


Haal het onderste deel van de kettingkast los van de fiets door het plastic lipje voorzichtig te verwijderen. Til het bovenste deel van de kettingkast iets op en schuif het naar voren uit het frame.

Volg bij het monteren van de kettingkast dezelfde stappen als bij het demonteren, maar dan in omgekeerde volgorde.

7.2.2 De kettingspanning controleren (maat 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)

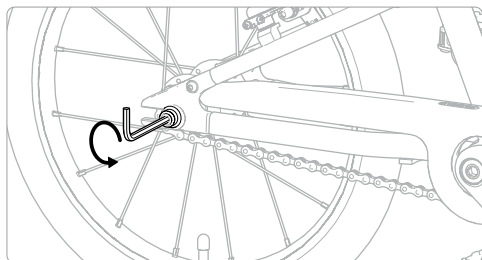
Om de kettingspanning bij maat 2 te controleren, moet de kettingkast worden gedemonteerd (zie punt 7.2.1). Bij maat 3 / 3 AUTOMAGIC hoeft de kettingkast niet te worden gedemonteerd.



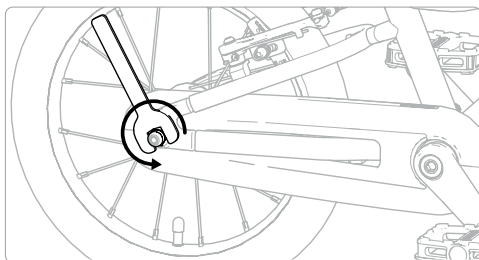
Om de kettingspanning te controleren, pak je de ketting tussen het kettingwiel en het kettingblad vast en trek je hem met wat kracht (ca. 1 kg) omhoog en omlaag. De ketting moet tussen de bovenste en de onderste positie 3 tot 4 mm speling hebben. Let erop dat je de speling naar boven en naar beneden op hetzelfde punt van de ketting meet. Blijkt er sprake te zijn van te veel of juist te weinig speling, pas de kettingspanning dan aan (zie punt 7.2.3).

NL

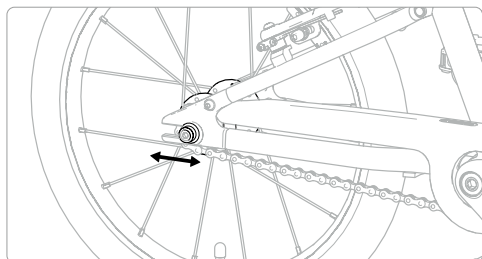
7.2.3 De kettingspanning instellen (maat 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)



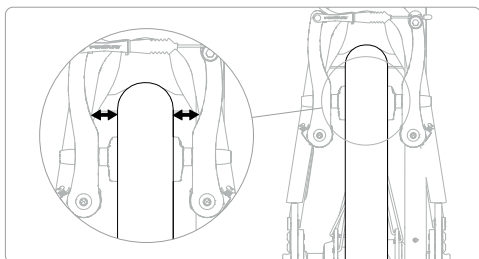
Draai de asschroeven aan beide kanten los met behulp van de juiste binnenzeskantsleutel.



GELDT ALLEEN VOOR MAAT 3 AUTOMAGIC EN AMERIKAANS MODEL MAAT 2: Draai de asmoeren aan beide kanten los met behulp van de juiste steeksleutel.



Beweeg het wiel naar voren of naar achteren in het uitvalein- de om de kettingspanning te verlagen of te verhogen.



Controleer nadat je de kettingspanning hebt ingesteld of het wiel in het midden van het frame zit. Meet daarvoor de afstand tussen de band en de linker en rechter achtervork. Die moet aan beide kanten gelijk zijn.

Draai de asschroeven of asmoeren aan beide kanten weer vast met het aanbevolen aandraaimoment (zie hoofdstuk 8). Nadat je de kettingspanning hebt ingesteld, moet je controleren of de aandrijving soepel loopt. Til daarvoor het achterwiel op aan het zadel en draai de cranks om de weerstand van de aandrijving te controleren. De ketting moet soepel en steeds met dezelfde weerstand draaien. Als de weerstand van de aandrijving te groot is, controleer je de kettingspanning (zie punt 7.2.2) en de afstelling van de remmen (zie punt 7.5). Nadat je de kettingspanning hebt ingesteld, moet je controleren of de remblokken goed zitten ten opzichte van het remoppervlak aan de velg (zie punt 7.5.1).

7.2.4 De ketting smeren

De ketting moet regelmatig worden gereinigd en gesmeerd. Zie punt 7.9 (Reinigen) voor informatie over hoe je de ketting en andere onderdelen van de aandrijving reinigt. Smeer de ketting met geschikte kettingolie en let er daarbij op dat je niet te veel olie op de ketting aanbrengt. Veeg te veel olie eventueel weg met een doek. Let erop dat er

geen olie op de remblokken en het remoppervlak terechtkomt! Wanneer er olie op de remblokken terechtkomt, moeten deze worden vervangen!

7.3 Stuur, balhoofd en vork

Het balhoofd, dat zich in de balhoofdbuis bevindt, verbindt de vork met het frame en zorgt ervoor dat het stuur eenvoudig kan draaien. De woon-fiets moet door een fietsmaker worden gecontroleerd wanneer het balhoofd of het stuur

- wiebelt of speling heeft;
- niet meer eenvoudig draait of stroef aanvoelt.

7.4 Schakelmechanisme (maat 4)

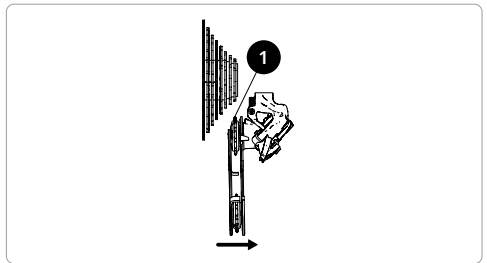
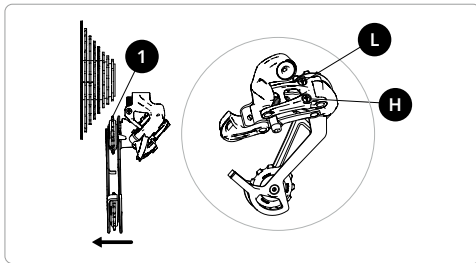
Het schakelmechanisme kan in de loop der tijd minder goed gaan werken. Daarom moet je het mechanisme na enige tijd mogelijk opnieuw afstellen. Zijn er door een valpartij of een andere oorzaak problemen ontstaan met het schakelmechanisme, dan moet het door een fietsmaker worden gerepareerd of opnieuw worden afgesteld.

Het schakelmechanisme afstellen

Onderste aanslag: Schakel naar het kleinste tandwiel en draai de schroef (H) om het derailleurwieletje (1) op één lijn te brengen onder het kleinste tandwiel.

Bovenste aanslag: Schakel naar het grootste tandwiel en draai de schroef (L) om het derailleurwieletje (1) op één lijn te brengen onder het grootste tandwiel.

- Als je de ene schroef (H) met de klok mee en de andere schroef (L) tegen de klok in draait, beweegt het derailleurwieletje (1) naar het wiel toe.
- Als je de ene schroef (H) tegen de klok in en de andere schroef (L) met de klok mee draait, beweegt het derailleurwieletje (1) van het wiel af.



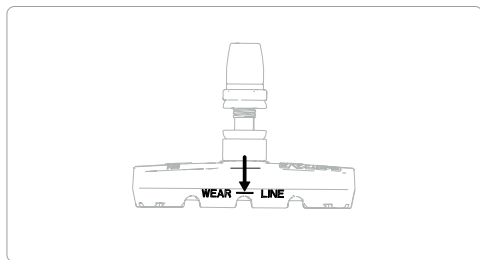
7.5 Remmen

De remblokken mogen niet in aanraking komen met olie of vet. Zorg ervoor dat je hete oppervlakken niet aanraakt (zoals een remoppervlak dat heet is geworden na intensief gebruik). Remoppervlakken en remblokken zijn aan slijtage onderhevig en moeten daarom regelmatig worden gecontroleerd (zie punt 7.8).

In de volgende situaties moeten de remmen hoe dan ook worden gecontroleerd of onderhouden:

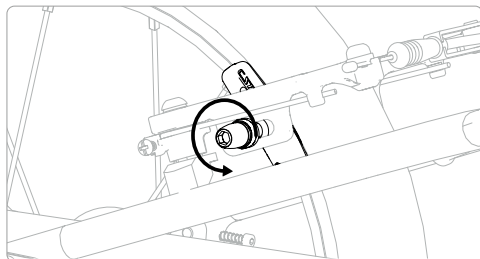
- De remblokken zijn tot de indicator (WEAR LINE) versleten (zie afbeelding).
- Bij het remmen raakt de remhendel het stuur.
- De remmen piepen of trillen.
- Het remvermogen neemt af.

De dikte van de remblokken controleren

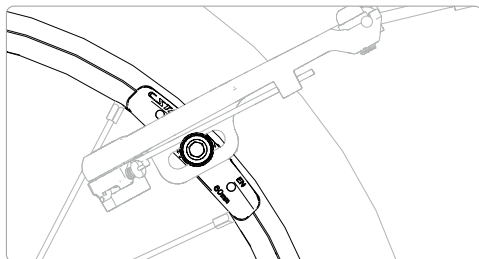


Als de remblokken bij het fietsen tegen het remoppervlak aan de velg schuren, de remhendel bij het remmen de handgreep van het stuur raakt of het remvermogen te laag is, kun je de rem aan de hand van de volgende instructies afstellen (zie punt 5.2.4 voor het instellen van de positie en grijpbreedte van de remhendel).

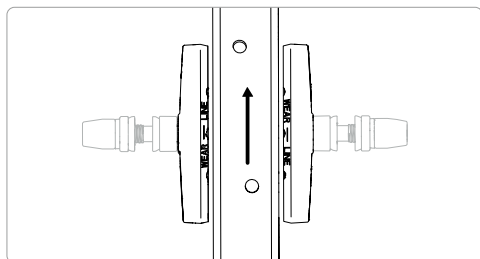
7.5.1 De positie van de remblokken instellen



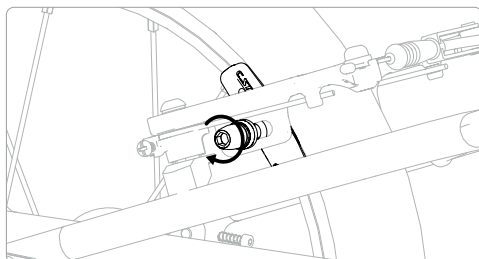
Om de positie van de remblokken in te stellen, draai je de borgmoer van het linker of rechter remblok los, zodat je het remblok kunt verschuiven of draaien. Draai altijd alleen het linker of het rechter remblok los.



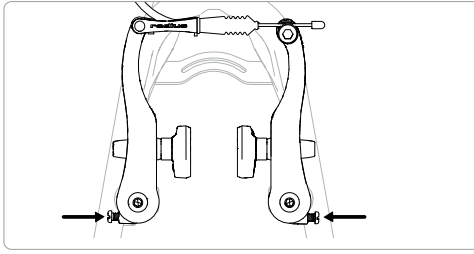
Plaats het remblok zo dat het in het midden van en parallel aan het remoppervlak ligt. Om te controleren of je het remblok goed hebt geplaatst, knijp je de remhendel iets in, zodat het remblok op de velg komt te liggen. Het remblok mag daarbij absoluut niet de band raken of onder het remoppervlak uitsteken.



Let er ook op dat de remblokken in de lengte parallel aan de velg liggen. De afstand van de remblokken tot de velg moet daarbij overal even groot zijn.



Nadat je de remblokken hebt afgesteld, draai je de borgmoeren van de remblokken vast met het aanbevolen aandraaimoment (zie hoofdstuk 8) en controleer je of de rem goed werkt.

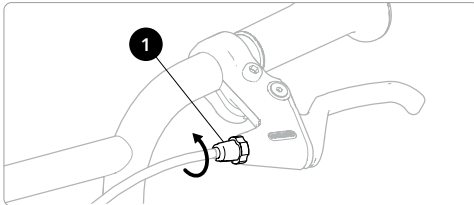


De positie van de remblokken ten opzichte van het remoppervlak kan worden aangepast met de twee stelschroeven. Als je een van de schroeven met de klok mee draait, beweegt het remblok aan die kant weg van de velg. Als je de schroef tegen de klok in draait, beweegt het remblok naar de velg toe. Als je een van de schroeven verstelt, verandert ook de positie van het tegenovergelegen remblok. Stel de remblokken zo in dat de afstand tot de velg zowel links als rechts even groot is. Draai de stelschroeven er nooit volledig uit!

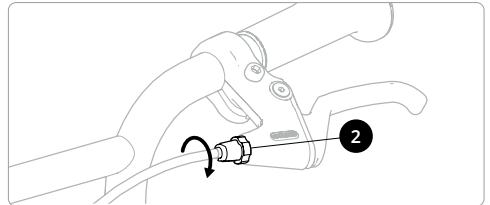
7.5.2 De remkabel afstellen

Als de remhendel bij het remmen de handgreep van het stuur raakt of als het drukpunt van de rem te dicht bij de handgreep van het stuur zit, kun je de remkabel aan de hand van de volgende instructies afstellen. Daarbij stel je de remkabel eerst af met de stelschroeven aan de remhendels. Is de remkabel dan niet naar wens afgesteld, dan moet je de kabel verder afstellen met de klemmschroef aan de remarmen.

7.5.2.1 Afstellen met de stelschroef aan de remhendel

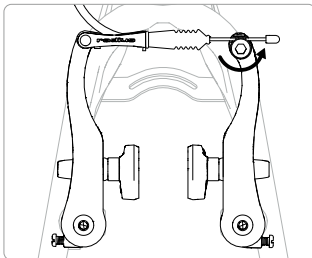


Draai de stelschroef (1) tegen de klok in uit de remhendel totdat deze naar wens is afgesteld. Om te controleren of de remhendel goed is afgesteld, knijp je de remhendel slechts een beetje in, zodat de schroefdraad in de remhendel niet beschadigd raakt. De stelschroef mag er nooit helemaal uit worden geschroefd, maar moet met minimaal drie draaiingen in de remhendel zijn vastgedraaid.

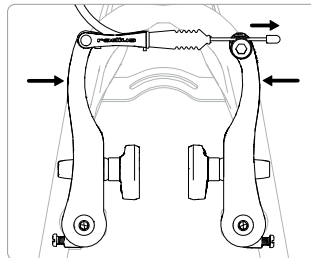


Nadat je de remhendel hebt afgesteld, draai je de contraamoer (2) met de klok mee tot aan de aanslag in de remhendel en draai je de moer met de hand vast. Controleer vervolgens of de rem goed werkt.

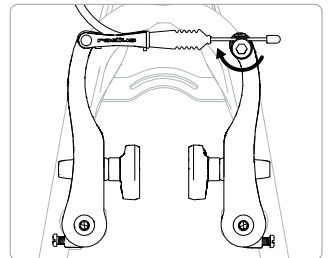
7.5.2.2 Afstellen met de klemmschroef aan de remarmen



Draai de klemmschroef iets losser.



Druk de twee remarmen met de hand iets samen en trek de remkabel tussen de klemmen door naar buiten.



Draai de klemmschroef vast met het aanbevolen aandraaimoment (zie hoofdstuk 8). Let erop dat de remkabel helemaal wordt vastgeklemd. Controleer vervolgens of de rem goed werkt.

7.6 Cranks, trapassen en pedalen

Cranks en pedalen kunnen losser komen te zitten en in de loop der tijd slijten.

- ➡ Controleer regelmatig of de cranks en pedalen nog vastzitten of laat ze door een fietsenmaker controleren en eventueel aandraaien.
- ➡ Laat beschadigde cranks en stroeve of beschadigde trapassen door een fietsenmaker repareren en eventueel vervangen.

7.7 Spaken en wielen

Spaken verbinden de navens met de velgen. Ze moeten voldoende spanning hebben en hebben invloed op hoe het wiel draait.

- ➡ Controleer de spaken regelmatig op beschadigingen en spanning of laat ze door een fietsenmaker controleren.
- ➡ Laat beschadigde spaken door een fietsenmaker repareren en eventueel vervangen.
- ➡ Heeft een wiel een grote zijdelingse slag of hoogteslag (meer dan 1 mm), laat het dan door een fietsenmaker repareren of richten.

7.8 Onderhoudsmomenten

Omwillen van de veiligheid van je kind is het belangrijk dat de woom-fiets regelmatig door een fietsenmaker wordt gecontroleerd.

Na 200 gereden kilometer en minstens één keer per jaar:

- ➡ Laat controleren of de banden en wielen nog gaaf en in goede staat zijn.
- ➡ Laat de aandraaimomenten bij het stuur, het balhoofd, de cranks, de pedalen, het zadel, de zadelpen en alle bevestigingsschroeven controleren.

Na elke 1000 kilometer moet een fietsenmaker de volgende onderdelen demonteren, controleren, reinigen, smeren en eventueel vervangen: navens, pedalen, balhoofd, remmen, schakelmechanisme, ketting en andere onderdelen van de aandrijving, banden en vork.

7.9 Reinigen

Reinig de woom-fiets regelmatig om schade te beperken en ervoor te zorgen dat je kind altijd veilig onderweg is. Gebruik geen hogedrukreiniger, omdat de lagers en soortgelijke montageonderdelen dan beschadigd kunnen raken. Reinig de fiets niet met zure, oliehoudende schoonmaakmiddelen of vloeistoffen die oplosmiddelen bevatten.

Frame, stuur, vork, wielen

Reinig deze onderdelen met warm water, een mild schoonmaakmiddel en een zachte doek of spons.

Ketting, cassette, tandkransjes

Reinig deze onderdelen met een doekje met wat olie of met een schoonmaakmiddel dat geschikt is voor kettingen en een borstel. Nadat je de ketting hebt gereinigd, moet je deze met een geschikt smeermiddel smeren (zie punt 7.2.4).

Remmen

Als de remmen erg vuil zijn, kun je ze reinigen met warm water en afwasmiddel. Gebruik absoluut geen oliehoudend schoonmaakmiddel.

8 Aanbevolen aandraaimomenten

Ga naar een fietsenmaker of -winkel als je niet zeker weet of alle onderdelen zijn aangedraaid volgens de in de tabel genoemde aandraaimomenten of als je niet het juiste gereedschap hiervoor hebt.

Onderdeel	Aandraai-moment [Nm]	Onderdeel	Aandraai-moment [Nm]
Voorbouwschroeven aan de zijkant van de vorkbuis	6	Asschroeven voorwiel (maat 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)	8
Voorbouw aan het stuur	6	Asschroeven achterwiel (maat 2, 3, 4)	8
Borgschroef (lager moet zonder speling worden afgesteld)	0,5–1,5	Asmoeren achterwiel (maat 2 Amerikaans model)	30
Balhoofdfixatie	4	Asmoeren achterwiel (maat 3 AUTOMAGIC)	18
Remhendel aan het stuur	3	Borgmoeren remblokken	6
Handgrepen aan het stuur	1,5	Schroef bij klem remkabel	5
Draaischakelaar aan het stuur (maat 4)	1,7	Bagagedrager achter op het frame	4
Zadelklem (zadelpen in het frame, maat 2)	6	Pedalen	40

9 Milieubescherming

9.1 De verpakking weggoien

Het verpakkingsmateriaal is zorgvuldig uitgezocht met het oog op duurzaamheid en hoe gemakkelijk het kan worden weggegooid. Het is dan ook vrijwel volledig recyclebaar. Door verpakkingen terug te brengen in de materiaalkringloop, kunnen we grondstoffen besparen en afval verminderen.

9.2 De oude fiets weggoien

Oude fietsen bevatten verschillende waardevolle materialen. Ook bevatten ze bepaalde stoffen, mengsels en onderdelen die nodig zijn voor de werking en veiligheid van de fiets. Als ze bij het huishoudelijk afval of niet op de juiste manier worden weggegooid, kan dit schadelijk zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu. Gooi de oude fiets van je kind daarom zeker niet weg bij het huishoudelijk afval. Breng de fiets in plaats daarvan naar een gemeentelijk milieustation of lever hem weer in bij de verkoper.

10 Garantie

Woom biedt vanaf de aankoopdatum 24 maanden garantie op het frame en alle montageonderdelen van de fiets. De garantie geldt niet voor slijtbare onderdelen en schade na valpartijen en ondeskundig gebruik. Om aanspraak op de garantie te kunnen maken, is een kopie van het aankoopbewijs vereist. De garantie geldt wereldwijd. De wettelijke garantie blijft onverlet. Stuur ons een foto van het defect, dan zorgen we dat we het zo snel mogelijk voor je oplossen.

Heb je de fiets bij een van onze verkopers gekocht, neem dan contact op met de verkoper. Die handelt de kwestie dan verder af. Verder geeft woom 10 jaar fabrieksgarantie op het aluminium frame, de vaste vork, het stuur en de voorbouw. Om de garantie te activeren, moet een nieuwe woom-fiets binnen negen weken na de oorspronkelijke aankoopdatum op de website van woom worden geregistreerd en moet een aankoopbewijs worden overlegd. Als je aanspraak wilt maken op de garantie, moet je dit via een bevoegde woom-verkoper doen (bij voorkeur bij de verkoper waar je de fiets hebt gekocht) of moet je rechtstreeks contact opnemen met woom als je de fiets in de webwinkel van woom hebt gekocht. Gebruik daarvoor ons contactformulier. Vermeld het framenummer en voeg de volgende bijlagen toe: het aankoopbewijs, de bon of factuur voor uitgevoerd onderhoud (alleen nodig bij aankoop van een gebruikte fiets) en foto's of video's waarop het defect goed te zien is. Meer details over de 10-jaar-garantie vind je op woom.com.

1 Ważne informacje dotyczące niniejszego dokumentu	126
2 Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa	126
3 Ważne informacje dotyczące roweru woom	128
3.1 Przeznaczenie roweru woom.....	128
3.2 Do czego NIE JEST przeznaczony rower woom?.....	128
3.3 Wykluczenie odpowiedzialności	128
4 Komponenty roweru woom	129
5 Przygotowywanie roweru woom do pierwszej jazdy.....	130
5.1 Rozpakowywanie.....	130
5.2 Montaż i regulacja.....	132
5.2.1 Montaż kierownicy.....	132
5.2.2 Montaż przedniego koła (rozmiar 4)	132
5.2.3 Ustawianie pozycji i nachylenia kierownicy	133
5.2.4 Ustawianie pozycji i odległości chwytania dźwigni hamulca	133
5.2.5 Ustawianie chwytów	133
5.2.6 Montaż pedałów	134
5.2.7 Montaż siodełka i ustawianie wysokości siodełka do wzrostu dziecka	134
5.2.8 Montaż świateł odblaskowych	135
6 Prawidłowa jazda	136
6.1 Prawidłowe hamowanie.....	136
6.2 Prawidłowa zmiana biegów (rozmiar 4).....	136
7 Konserwacja	136
7.1 Opony.....	136
7.2 Łańcuch.....	137
7.2.1 Demontaż i montaż osłony łańcucha (rozmiar 2)	137
7.2.2 Sprawdzanie naprężenia łańcucha (rozmiar 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)	137
7.2.3 Regulacja naprężenia łańcucha (rozmiar 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)	138
7.2.4 Smarowanie łańcucha	138
7.3 Kierownica, stery i widelec.....	138
7.4 Przerzutka (rozmiar 4).....	138
7.5 Hamulce	139
7.5.1 Ustawianie klocków hamulcowych.....	140
7.5.2 Ustawianie przewodu hamulcowego	140
7.6 Korba, suport i pedały.....	141
7.7 Szprychy i koła	141
7.8 Interwały konserwacji	142
7.9 Czyszczenie	142
8 Zalecane momenty dokręcania	142
9 Ochrona środowiska.....	143
9.1 Utylizacja opakowania.....	143
9.2 Utylizacja starego roweru	143
10 Gwarancja	143

**OSTRZEŻENIE**

Przed pierwszym użyciem dokładnie zapoznaj się z niniejszą instrukcją i zachowaj ją.

**UWAGA**

Ponieważ wymagane prawnie wyposażenie do jazdy w ruchu drogowym mogą się różnić w poszczególnych krajach, zapoznaj się z obowiązującymi przepisami, w szczególności odnośnie do oświetlenia, tylnych świateł odblaskowych oraz obowiązkowego wyposażenia ochronnego.

© 2024 woom GmbH

Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim.

Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsza wersja zastępuje wszystkie wcześniejsze wersje.

Oryginalna instrukcja została sporządzona w języku niemieckim.

Powielanie, tłumaczenie lub przenoszenie całości lub części na nośnik elektroniczny lub inną formę do odczytu maszynowego jest zabronione.

Niniejsza instrukcja została stworzona zgodnie z najlepszą wiedzą autora. Niemniej jednak firma woom GmbH nie ponosi odpowiedzialności za kompletność ani poprawność podanych informacji.

PL

1 Ważne informacje dotyczące niniejszego dokumentu

W niniejszej instrukcji stosowane są poniższe symbole:



OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeżenie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.



UWAGA

Nieprzestrzeżenie tego może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i obrażenia ciała.



WSKAZÓWKA

Przedstawia przydatne wskazówki dotyczące użytkowania.

Zapoznaj się z całą instrukcją obsługi i przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń i wskazówek dotyczących konserwacji. Jeżeli rower woom zostanie komuś pożyczony lub inne osoby będą pilnować dziecka, upewnij się, że wszyscy użytkownicy i osoby nadzorujące zapoznają się z instrukcją obsługi.

2 Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeżenie ostrzeżeń wymienionych w niniejszym rozdziale może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.

- **Pamiętaj o bezpieczeństwie przy montażu.** Ze względu na możliwość połknięcia małych części produkt nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 3 lat. Luźne części i plastikowe torby należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nieprzestrzeżenie tego grozi zadławieniem lub uduszeniem!
- **Zachowaj ostrożność przy zdejmowaniu opakowania.** Podczas przecinania opasek zaciskowych zwróć uwagę, aby nie uszkodzić części roweru, a w szczególności opon, przewodów hamulcowych i kabli.
- **Nie modyfikuj roweru woom.** Nie holuj roweru woom linkami ani nie pchaj drążkami i nie stosuj osprzętu, który nie jest dopuszczony przez firmę woom. Rower woom nie nadaje się do montażu silnika.
- **Montaż i regulację mogą przeprowadzać tylko osoby dorosłe albo osoby wykwalifikowane.** Rower woom jest dostarczany w stanie częściowo zmontowanym. Przed pierwszą jazdą wykwalifikowana osoba musi przygotować rower do jazdy zgodnie z instrukcjami woom GmbH. Siodełko, kierownicę i pedały należy odpowiednio wyregulować i dokręcić. Przestrzegaj przy tym wymaganych momentów dokręcania (patrz rozdział 8). Zwróć uwagę na minimalną głębokość osadzenia sztycy (patrz oznaczenie „min” na sztycy)! Siedzenie można wyłącznie na siodełku.
- **Przed każdą jazdą sprawdź prawidłowe działanie poszczególnych komponentów,** takich jak hamulce, koła, napęd i kierownica, aby zapewnić dziecku bezpieczną jazdę.
- **Po każdej regulacji sprawdź hamulce pod kątem prawidłowego działania i skuteczności hamowania.** Podnosząc koło przednie i tylne, upewnij się, że obracają się one swobodnie i bez oporu. Klocki hamulcowe i inne części hamulców nie mogą ocierać o oponę ani obręcz koła. Naciśnięta dźwignia hamulca nie może opierać się o chwyt kierownicy. Skuteczność hamowania musi być wystarczająco wysoka, aby zawsze umożliwić bezpieczne zatrzymanie.

- **Sprawdź, czy wszystkie szybkozamykacze są zamknięte.** Przed użyciem roweru woom upewnij się, że szybkozamykacze są całkowicie zamknięte, a w pozycji zamkniętej nie kolidują z innymi komponentami! Gdy szybkozamykacz jest w pozycji zamkniętej, na zewnętrznej stronie dźwigni widoczny jest napis „CLOSE”.
- **Na rowerze woom nie wolno przewozić pasażerów.**
- **Na rowerze woom nie wolno montować fotelików dziecięcych.**
- **Rowerem woom nie wolno holować innych rowerów itp.**
- **Należy nosić dopasowany kask i odzież nadającą się do jazdy na rowerze.** Podczas korzystania z roweru woom dziecko musi zawsze nosić jasną, przylegającą odzież oraz wyposażenie ochronne, takie jak atestowany kask rowerowy oraz odpowiednie, solidne obuwie.
- **Prawidłowa ocena umiejętności.** Dziecko musi być umyślowo i fizycznie zdolne do bezpiecznej jazdy rowerem woom. Jak w każdym sporcie jazda na rowerze wiąże się z ryzykiem obrażeń i szkód materialnych.
- **Zapewnij dziecku widoczność dla innych uczestników ruchu.** W ciemności lub przy słabej widoczności włączaj oświetlenie (brak w zestawie). Światła odblaskowe muszą być prawidłowo zamontowane i czyste. Uszkodzone lub brakujące światła odblaskowe należy wymienić. Pamiętaj, że o zmroku lub w nocy jazda rowerem niesie pewne ryzyko ze względu na gorszą widoczność. Jeśli Twoje dziecko będzie jeździć o zmroku lub w nocy, upewnij się, że światła rowerowe i odzież Twojego dziecka odpowiadają obowiązującym przepisom ruchu drogowego. Pamiętaj, że rowerzyści mogą być słabo widoczni dla innych uczestników ruchu.
- **Ryzyko urazu na skutek upadku!** Uważaj na nawierzchnię! Wilgotna, mokra lub oblodzona nawierzchnia może znacząco utrudnić hamowanie i kierowanie rowerem woom.
- **Ryzyko urazu z powodu uszkodzonych, zużytych i wystających części!** Roweru woom można używać tylko w sprawnym stanie. Firma woom GmbH nie ponosi odpowiedzialności za urazy spowodowane uszkodzonymi czy zużytymi częściami (np. hamulcami). Regularnie oraz po każdym upadku sprawdzaj swój rower woom i jego komponenty (szczególnie ramę i widelec) pod kątem uszkodzeń, pęknięć i odkształceń oraz pod kątem zużycia, aby zapewnić ich prawidłowe działanie. Jeśli rower woom nosi ślady uszkodzeń, w żadnym wypadku nie wolno go używać. Uszkodzone lub niedziałające komponenty należy wymienić lub zlecić ich naprawę wykwalifikowanej osobie. Przy intensywnym użytkowaniu rower woom będzie się szybciej zużywał, dlatego jego konserwację będzie trzeba przeprowadzać częściej niż podano w rozdziale 7.8.
- **Ryzyko urazu na skutek kontaktu z obracającymi się częściami!** Części obracające się, takie jak koła, zwiększają ryzyko urazu. Podczas użytkowania i konserwacji roweru woom należy utrzymywać bezpieczny odstęp od obracających się części.
- **Ryzyko urazu na skutek nieprzestrzegania wskazówek dotyczących konserwacji!** Aby zapewnić prawidłowe działanie roweru woom, postępuj zgodnie z zaleceniami dotyczącymi konserwacji poszczególnych komponentów opisanymi w rozdziale 7. i przestrzegaj zalecanych interwałów konserwacji podanych w rozdziale 7.8. Konserwację mogą przeprowadzać tylko osoby dorosłe albo osoby do tego wykwalifikowane.
- **Ryzyko urazu ba skutek nieprawidłowego naprężenia łańcucha (dotyczy tylko modelu w rozmiarze 2 na USA)!** Rowery z hamulcem w pedałach wymagają odpowiedniego naprężenia łańcucha i idealnego dopasowania oraz równoległego ustawienia łańcucha, ponieważ w przeciwnym razie hamulec w pedałach może nie zadziałać prawidłowo. Dlatego łańcuch należy okresowo sprawdzać i serwisować (patrz rozdział 7.8) zgodnie z podanymi instrukcjami.
- **Ryzyko urazu na skutek nieprzestrzegania przepisów ruchu drogowego!** Jeżeli Twoje dziecko chce korzystać z roweru woom na drogach publicznych, zapoznaj się z obowiązującymi przepisami krajowymi i wyposaż rower woom w odpowiednie akcesoria. Nieprzestrzeganie przepisów ruchu drogowego może spowodować obrażenia u dziecka lub innych uczestników ruchu.

3 Ważne informacje dotyczące roweru woom



OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe lub niezgodne z przeznaczeniem użytkowanie roweru woom może spowodować uszkodzenia materiału, upadek i poważne urazy. Dlatego przestrzegaj poniższych wskazówek! Regularnie czyść i konserwuj rower woom oraz przestrzegaj częstotliwości konserwacji podanej w rozdziale 7.8.

- W przypadku wymiany części stosuj wyłącznie pasujące, oryginalne części zamienne i przestrzegaj informacji zawartych w podręczniku producenta! Aby uzyskać więcej informacji o pasujących częściach zamiennych, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta (woombikes.pl) lub z dystrybutorem.
- Aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych przeciążeniem roweru woom, w żadnym wypadku nie należy przekraczać maksymalnej masy rowerzysty lub rowerzystki, bagażu ani maksymalnej masy całkowitej (rowerzyst(k)a, bagaż i rower) (patrz tabela).

Model roweru	Masa roweru (bez pedałów) [kg]	Maksymalne obciążenie rowerzyst(k)a + bagaż [kg]	Maksymalna masa całkowita rowerzyst(k)a + bagaż + rower [kg]
Rozmiar 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC / 4	5 / 5,4 / 6,2 / 7,8	55 / 54 / 54 / 62	60 / 60 / 60 / 70

3.1 Przeznaczenie roweru woom

- Do jazdy w mieście oraz w łatwym terenie wśród natury
- Odpowiednie (w zależności od rozmiaru roweru woom) dla dzieci o wzroście od 95 do 130 cm (czyli od ok. 3 do 8 lat)
- Rozmiary 3, 3 AUTOMAGIC i 4 przystosowane są do montażu bagażnika (maksymalna ładowność: 18 kg)

3.2 Do czego NIE JEST przeznaczony rower woom?

- Do skoków powyżej 15 cm, akrobacji i sportów ekstremalnych
- Do korzystania przez osoby dorosłe
- Na rowerze woom nie może jeździć więcej niż jedna osoba (nawet jeżeli nie jest przekroczona dopuszczalna masa)
- Do montażu fotelika dziecięcego
- Do holowania przyczepki

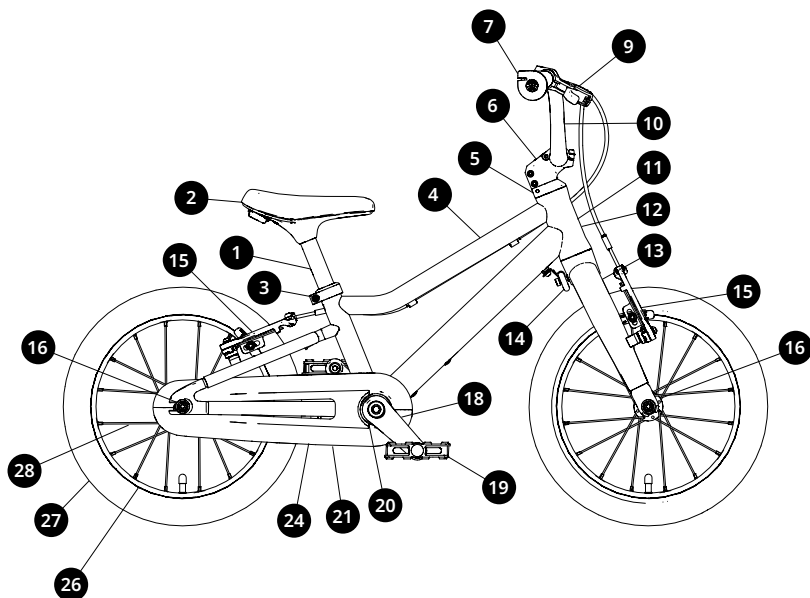
3.3 Wyłączenie odpowiedzialności

Podane w niniejszej instrukcji informacje, dane i wskazówki były aktualne w momencie druku. Zastosowane ilustracje są symbolami graficznymi i nie muszą być zgodne z rzeczywistością. Na podstawie danych, ilustracji i opisów w niniejszej instrukcji nie można wnosić żadnych roszczeń dotyczących zmian już dostarczonych produktów. Zastrzegamy sobie prawo do dokonywania zmian technicznych. Zmiany, pomyłki i błędy pisowni nie uzasadniają roszczeń odszkodowawczych. Informacje w instrukcji opisują właściwości produktu, ale ich nie zapewniają. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody ani obrażenia ciała wynikające z następujących przyczyn:

- nieprzestrzeganie instrukcji montażu i obsługi,
- samodzielne modyfikacje produktu,
- nieprawidłowa obsługa,
- brak konserwacji,
- niewłaściwe, tzn. niezgodne z przeznaczeniem, użytkowanie produktu.

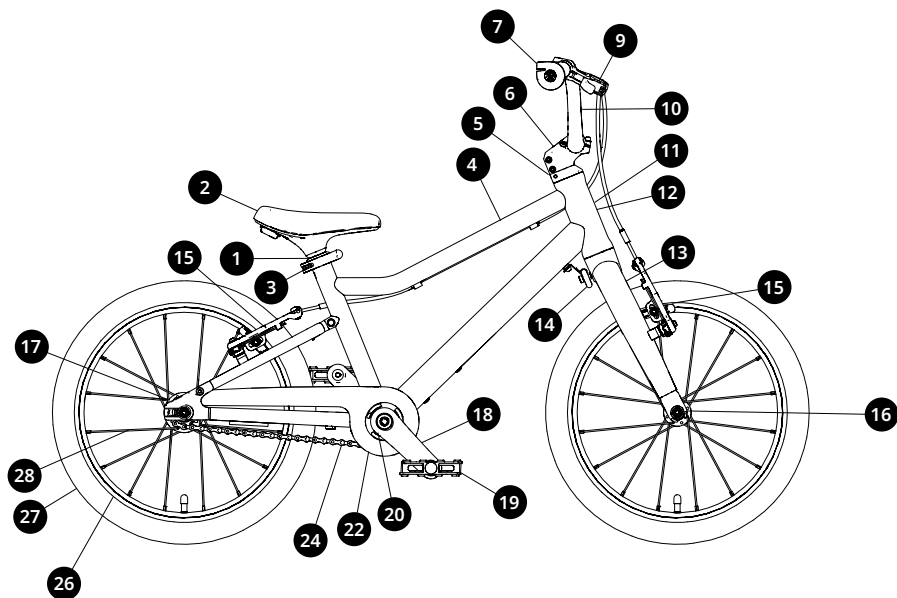
4 Komponenty roweru woom

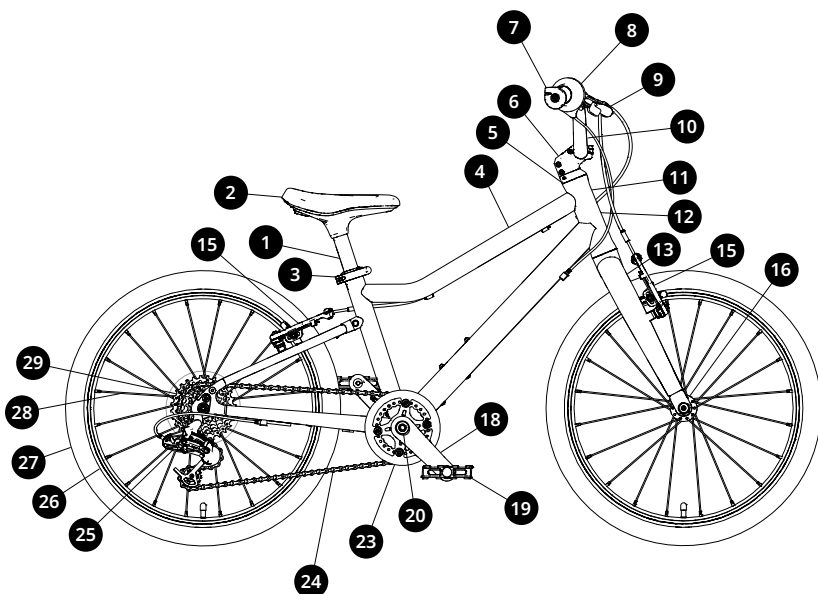
Rozmiar 2



PL

Rozmiar 3 / 3 AUTOMAGIC





- | | | | |
|-----------------------------------|--|---|--------------------------|
| 1 Szytca | 10 Kierownica | 18 Korba | 26 Obręcz koła |
| 2 Siodełko | 11 Główka ramy | 19 Pedał | 27 Opona |
| 3 Zacisk siodełka | 12 Stery (w główce ramy) | 20 Suport (w ramie) | 28 Szprycha |
| 4 Rama | 13 Widelec | 21 Obudowa łańcucha
(rozmiar 2) | 29 Kasety
(rozmiar 4) |
| 5 Zacisk sterów | 14 Ogranicznik skrętu
kierownicy (rozmiar 2 /
3 / 3 AUTOMAGIC) | 22 Osłona łańcucha
(rozmiar 3 / 3 AUTOMAGIC) | |
| 6 Mostek | 15 Ramiona hamulca | 23 Obręcz osłony łańcucha
(rozmiar 4) | |
| 7 Chwyty | 16 Piasta | 24 Łańcuch | |
| 8 Manetka obrotowa
(rozmiar 4) | 17 2-biegowa piasta
automatyczna
(rozmiar 3 AUTOMAGIC) | 25 Przerzutka tylna (rozmiar 4) | |
| 9 Dźwignia hamulca | | | |

5 Przygotowywanie roweru woom do pierwszej jazdy

Pamiętaj: określenia „lewa” i „prawa” w instrukcji odnoszą się zawsze do lewej i prawej strony roweru, patrząc z góry w kierunku jazdy. W części „Pomoc” na stronie internetowej woom (woombikes.pl) znajdują się filmy ułatwiające montaż roweru woom.

5.1 Rozpakowywanie



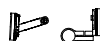
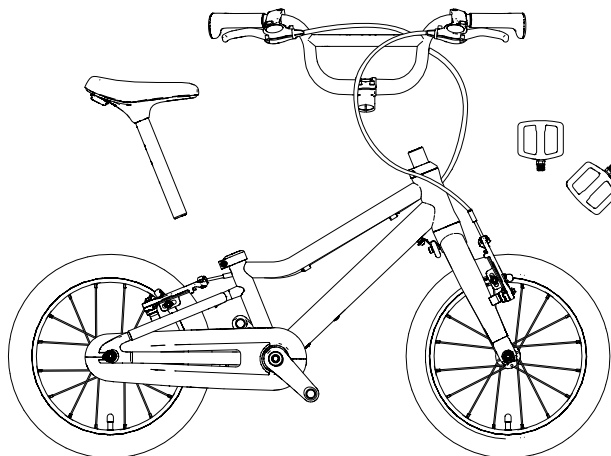
WSKAZÓWKA

Pamiętaj, że zarówno nowe, jak i używane opony mogą pozostawiać trwałe ślady na podłogach i innych powierzchniach. Przed montażem roweru zabezpiecz powierzchnię pracy (np. kartonem z opakowania), aby zapobiec zabarwieniom lub odciskom na podłodze, i również w eksploatacji nie odstawiaj roweru woom na łatwo brudzących się podłogach i powierzchniach.

1. Zdejmij opakowanie, ostrożnie przetrnij opaski zaciskowe i zdejmij plastikowe osłony (tylko w rozmiarze 4).
2. Zanotuj numer ramy roweru woom. Numer ten jednoznacznie identyfikuje rower, co w razie kradzieży jest ważne przy zgłaszaniu na policję i w kontekście ubezpieczenia. Numer można znaleźć na ramie w pobliżu suportu. Numer ramy można również zapisać na karcie gwarancyjnej – patrz okładka.

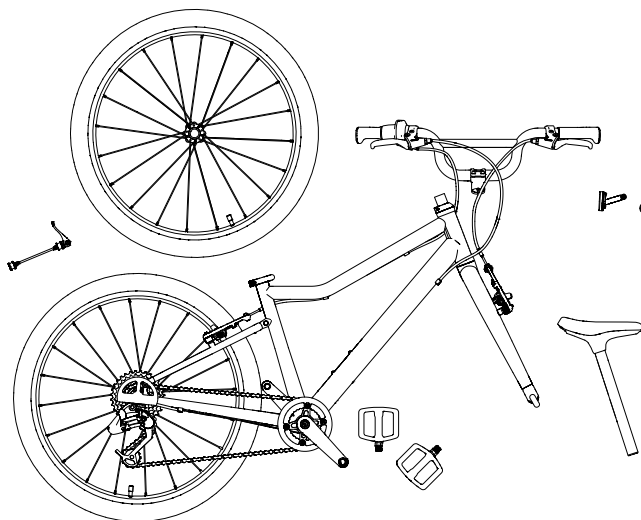
Porównaj rower woom z ilustracją, aby upewnić się, że jest kompletny. Zakres dostawy rozmiarów 3 i 3 AUTOMAGIC jest identyczny jak w przypadku rozmiaru 2, inny jest jedynie rodzaj osłony łańcucha niż ten przedstawiony dla rozmiaru 2.

Rozmiar 2



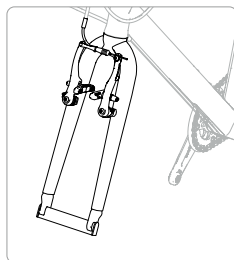
PL

Rozmiar 4

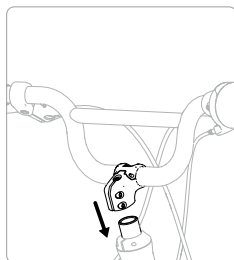


5.2 Montaż i regulacja

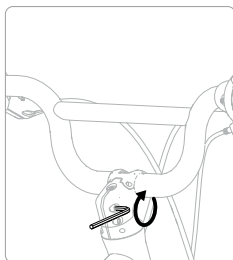
5.2.1 Montaż kierownicy



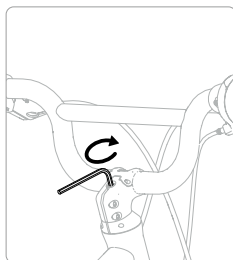
W rowerze w rozmiarze 4 ustaw widelec tak, aby ramiona hamulca były skierowane do przodu.



Nałóż kierownicę wraz z mostkiem na rurę sterową widełka do oporu.



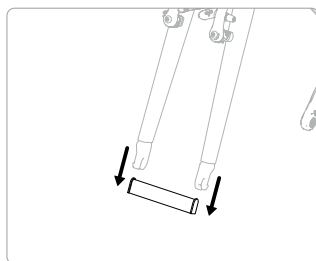
Wyrównaj kierownicę i dokręcaj obie śruby zaciskowe kilkakrotnie na przemian do osiągnięcia wymaganego momentu dokręcania (patrz rozdział 8).



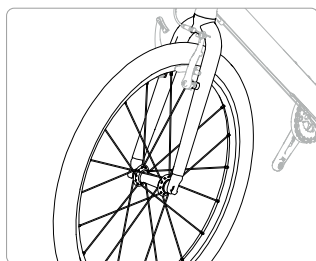
Po dokręceniu śrub zaciskowych dokręć śrubę zabezpieczającą na górze mostka wymaganym momentem (patrz rozdział 8).

Przewód hamulca tylnego musi biec po lewej, a przewód przerzutki (w przypadku rozmiaru 4) po prawej stronie główki ramy.

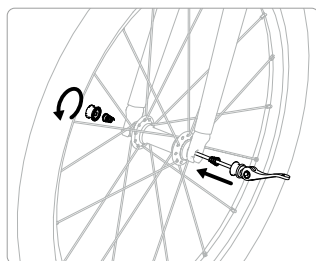
5.2.2 Montaż przedniego koła (rozmiar 4)



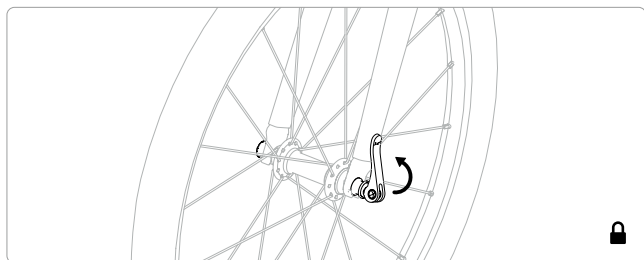
Wymij zabezpieczenie transportowe z końcówek widełka przedniego koła i zachowaj je do późniejszego transportu.



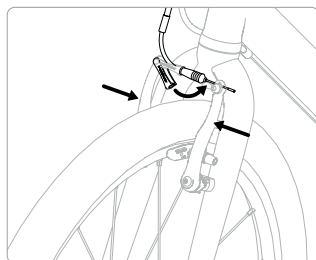
Włóż przednie koło w widelec. Aby uzyskać prawidłowy kierunek obrotu, zwróć uwagę na oznakowanie na oponie.



Włóż szybkozamykacz do piasty i lekko dokręć nakrętkę.



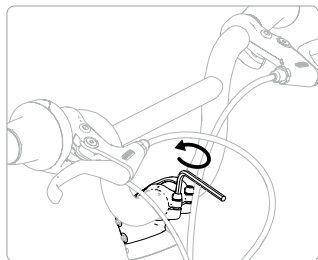
Zamknij całkowicie szybkozamykacz, aby zamocować koło. Jeśli szybkozamykacz trudno jest zacisnąć, poluzuj nieco nakrętkę i przy otwartym szybkozamykaczu i całkowicie zamknij szybkozamykacz.



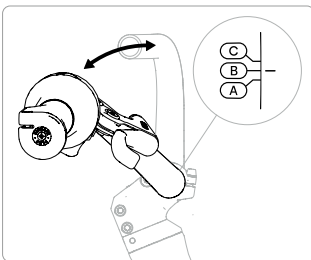
Ściśnij ramiona hamulca i wprowadź przewód hamulcowy.

5.2.3 Ustawianie pozycji i nachylenia kierownicy

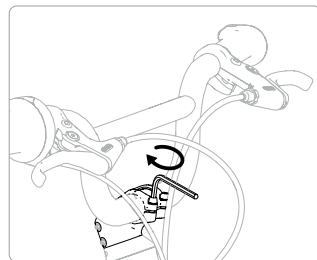
Położenie i nachylenie kierownicy można dostosować do wzrostu dziecka za pomocą zacisków mostka. Dziecko powinno móc łatwo dosięgać do chwytów, siedząc na siodełku, lekko pochylone do przodu, z lekko zgiętymi ramionami.



Poluzuj nieco obie śruby zacisku mostka kluczem imbusowym 4 mm (w rozmiarze 2 i 3 / 3 AUTOMAGIC) lub 5 mm (w rozmiarze 4).



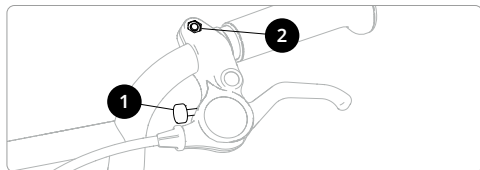
Ustaw nachylenie kierownicy analogicznie do ustawienia sztycy (A, B lub C) w tym samym obszarze (A, B i C).



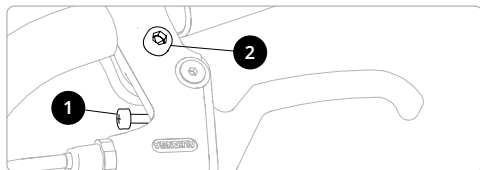
Dokręcaj obie śruby mostka kilkakrotnie na przemian do osiągnięcia wymaganego momentu (patrz rozdział 8).

Upewnij się, że po wszystkich regulacjach kierownica jest wyśrodkowana! Oznaczenie z przodu (jeśli jest) pomaga w ustawieniu. Upewnij się, że zaciski są ustawione względem siebie równolegle i po dokręceniu śrub kierownica nie daje się obrócić w zaciskach.

5.2.4 Ustawianie pozycji i odległości chwytania dźwigni hamulca



Śruba regulacyjna i śruba zaciskowa na dźwigni hamulca (rozmiar 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)



Śruba regulacyjna i śruba zaciskowa na dźwigni hamulca (rozmiar 4)

W dostarczonym stanie rower woom ma odpowiednią standardową odległość pomiędzy dźwignią hamulca a chwytem kierownicy.

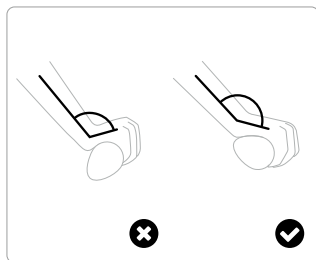
Aby zmniejszyć odległość między dźwignią hamulca a chwytem kierownicy, obróć śrubę regulacyjną dźwigni hamulca (1) przeciwie do ruchu wskazówek zegara. Aby zwiększyć tę odległość, obróć śrubę zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Obracaj śrubę regulacyjną tylko na tyle, aby dźwignia hamulca nigdy nie dotykała chwytu kierownicy nawet przy mocnym naciśnięciu dźwigni. Nigdy nie wykręcaj całkowicie śruby regulacyjnej dźwigni hamulca.

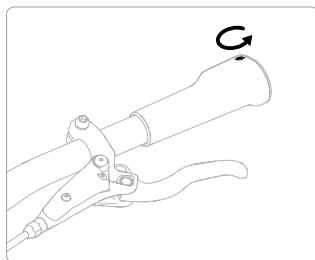
Aby wyregulować położenie dźwigni hamulca na kierownicy, poluzuj śrubę zaciskową (2), obracając ją przeciwie do ruchu wskazówek zegara i przestaw dźwignię. Zakończ, dokręcając śrubę zaciskową wymaganym momentem (patrz rozdział 8). Zwróć uwagę na to, aby dźwignie hamulca były zamontowane w sposób umożliwiający dziecku wygodne sięganie do nich i łatwą obsługę.

5.2.5 Ustawianie chwytów

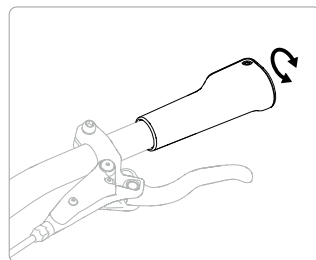
Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji i dokręceniem śrub zaciskowych upewnij się, że chwytów są maksymalnie nasunięte w kierunku środka kierownicy.



Jeżeli dziecko trzyma chwyt w normalnej pozycji jazdy, nadgarstki powinny być lekko ugięte.



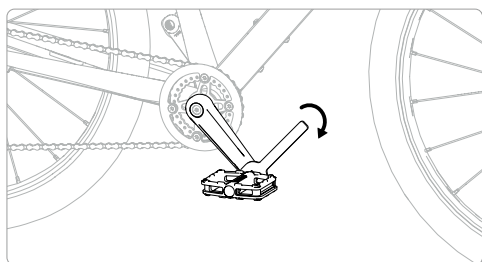
W celu przestawienia poluzuj śrubę zaciskową po zewnętrznej stronie chwytu.



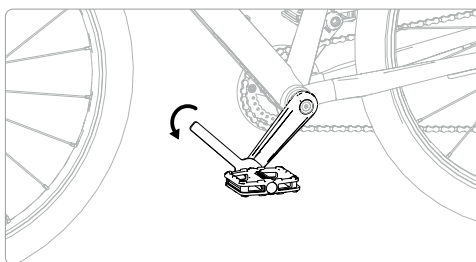
Obróć chwyt do żądanej pozycji i dokręć śrubę zaciskową wymaganym momentem (patrz rozdział 8).

PL

5.2.6 Montaż pedałów



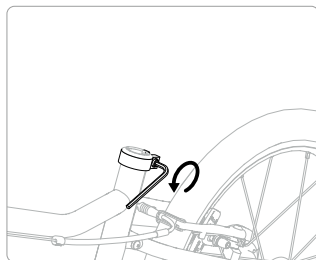
Wkręć pedał oznaczony literą „R” w prawe ramię korby w kierunku strzałki i dokręć kluczem płaskim wymaganym momentem dokręcania (patrz rozdział 8).



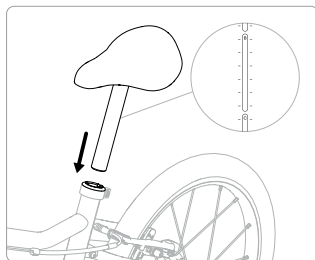
Wkręć pedał oznaczony literą „L” w lewe ramię korby w kierunku strzałki i dokręć kluczem płaskim wymaganym momentem dokręcania (patrz rozdział 8).

5.2.7 Montaż siodełka i ustawianie wysokości siodełka do wzrostu dziecka

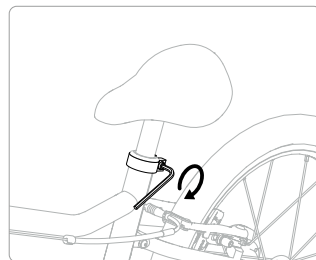
Rozmiar 2



Poluzuj śrubę zacisku siodełka.

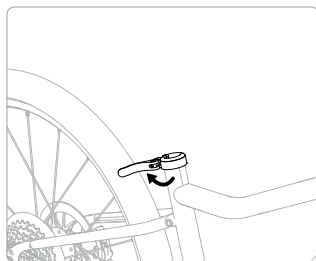


Włóż sztycę i ustaw ją na odpowiedniej wysokości. Wskazana pozycja (A, B lub C) ułatwia optymalne ustawienie nachylenia kierownicy.

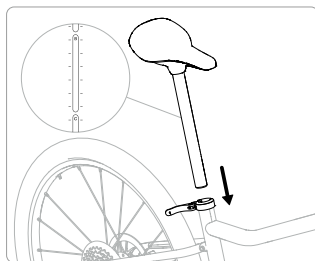


Dokręć śrubę zacisku siodełka wymaganym momentem (patrz rozdział 8).

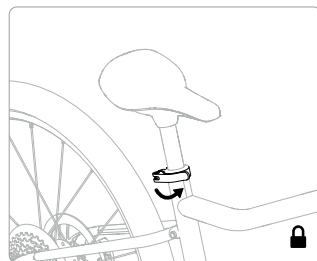
Rozmiar 3 / 3 AUTOMAGIC / 4 oraz model na USA w rozmiarze 2



Otwórz szybkozamykacz.



Włóż sztycę i ustaw ją na odpowiedniej wysokości. Wskazana pozycja (A, B lub C) ułatwia optymalne ustawienie nachylenia kierownicy.

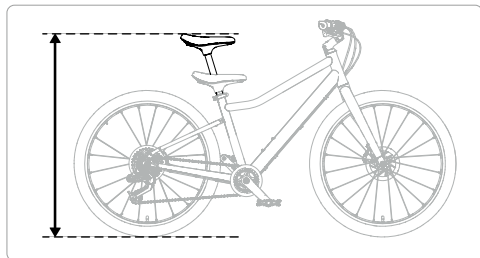


Całkowicie zamknij szybkozamykacz.

PL

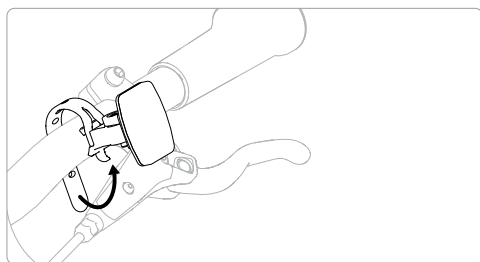
W poniższej tabeli znajdziesz minimalną i maksymalną wysokość siodełka dla poszczególnych modelu rowerów.

Model roweru	Minimalna wysokość siodełka [mm]	Maksymalna wysokość siodełka [mm]
Rozmiar 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC / 4	395 / 485 / 485 / 565	490 / 637 / 637 / 720

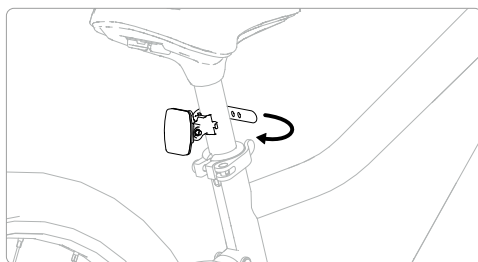


Pomiar wysokości siodełka

5.2.8 Montaż świateł odblaskowych



Zamontuj białe światło odblaskowe na kierownicy, a czerwone na sztycy.



Zwróć uwagę na to, aby długa odzież nie zastaniała światła odblaskowego na sztycy.

6 Prawidłowa jazda

6.1 Prawidłowe hamowanie

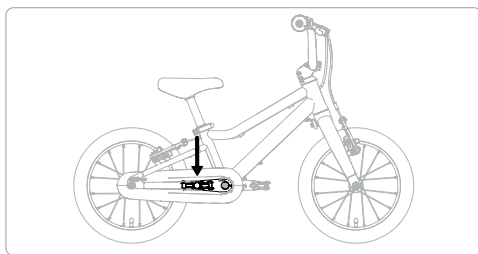
- Lewa dźwignia hamulca służy do obsługi hamulca przedniego.
- Prawa dźwignia hamulca służy do obsługi hamulca tylnego.

Aby jak najlepiej wykorzystać hamulce, zwróć uwagę na następujące kwestie:

- Dziecko powinno zawsze zaciskać obydwa hamulce jednocześnie.
- Optymalne wykorzystanie hamulców zależy od nawierzchni. W większości przypadków najlepiej jest hamować w 70% hamulcem przednim, a w 30% hamulcem tylnym.
- W zależności od nawierzchni i warunków droga hamowania może się różnić. Zwłaszcza na mokrych drogach dziecko powinno uwzględnić dłuższą drogę hamowania.

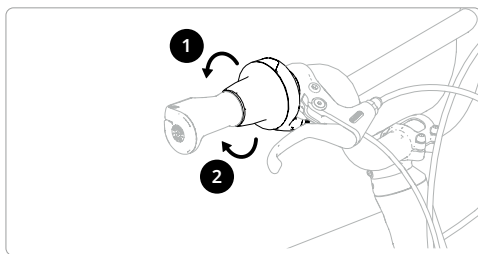
PL

Hamulec w pedałach rozmiar 2 (DOTYCZY TYLKO USA):



Hamulec w pedałach uruchamiany jest przez naciśnięcie nogą jednego z pedałów w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów napędu. W tym celu pedał należy naciśnąć do tyłu.

6.2 Prawidłowa zmiana biegów (rozmiar 4)



Obrót manetką w tył (1) zmienia na kolejne niższe przełożenie (do wolniejszej jazdy).

Obrót manetką w przód (2) zmienia na kolejne wyższe przełożenie (do szybszej jazdy).

7 Konserwacja

Wszelkie naprawy i prace konserwacyjne wymagają specjalistycznej wiedzy, doświadczenia i specjalnych narzędzi.



WSKAZÓWKA

Jeśli nie masz pewności, dla bezpieczeństwa zleć naprawę, regulację i konserwację wykwalifikowanej osobie.

7.1 Opony

- Regularnie sprawdzaj bieżnik i stan opon. Natychmiast wymieniaj zużyte lub uszkodzone opony!

- Dopuszczalny zakres ciśnień jest podany na bokach opony i nie wolno go przekraczać w żadną stronę.
- Do ustawienia prawidłowego ciśnienia w oponach użyj manometru.

Sprawdzanie ciśnienia przez ściskanie opon nie jest zbyt miarodajne. Niewystarczające ciśnienie w oponach może spowodować nagłą utratę ciśnienia z powodu uszkodzenia opony, dętki lub obręczy koła. Przed każdą jazdą sprawdź ciśnienie w oponach!



WSKAZÓWKA

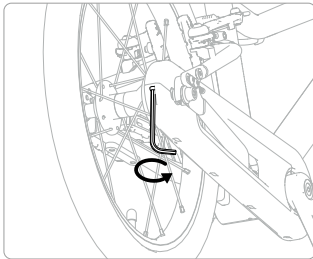
Utrata ciśnienia około 1 bara miesięcznie jest uważana za normalną. Jeśli opona traci znacznie więcej powietrza, dętka jest uszkodzona i należy ją naprawić lub wymienić.

7.2 Łańcuch

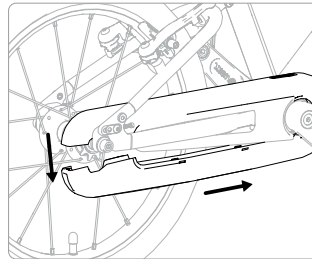
Łańcuch rozciąga się w miarę zużycia. Zbyt zużyty łańcuch może uszkodzić zębatki. Dlatego regularnie sprawdzaj, czy łańcuch i zębatki nie są zużyte (patrz rozdział 7.8).

7.2.1 Demontaż i montaż osłony łańcucha (rozmiar 2)

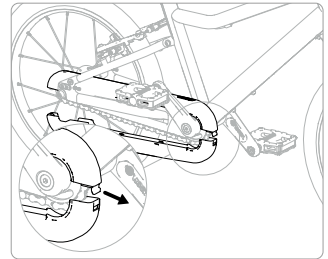
Aby sprawdzić napięcie łańcucha w rowerze w rozmiarze 2 i w razie potrzeby naprężyć lub poluzować łańcuch, należy zdemontować osłonę łańcucha.



Odkręć śrubę imbusową na spodzie osłony łańcucha odpowiednim kluczem imbusowym.



Następnie ostrożnie przesunij dolną część osłony łańcucha w dół, a następnie przesunij ją do przodu.

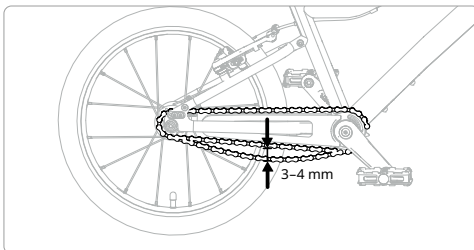


Zdejmij dolną część osłony łańcucha z roweru, ostrożnie usuwając plastikowy wypust. Lekko podnieś górną część osłony łańcucha i wysuń ją do przodu z ramy.

Aby zamontować osłonę łańcucha, postępuj zgodnie z instrukcjami demontażu w odwrotnej kolejności.

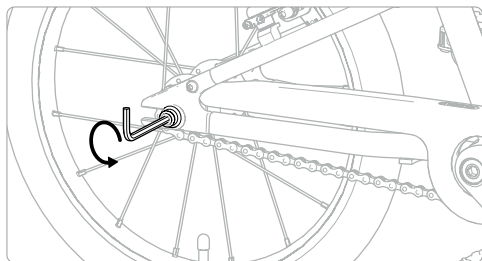
7.2.2 Sprawdzanie napięcia łańcucha (rozmiar 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)

Aby sprawdzić napięcie łańcucha w rowerze w rozmiarze 2, należy zdjąć osłonę łańcucha (patrz rozdział 7.2.1). W rowerach w rozmiarze 3 / 3 AUTOMAGIC nie trzeba demontować osłony łańcucha.

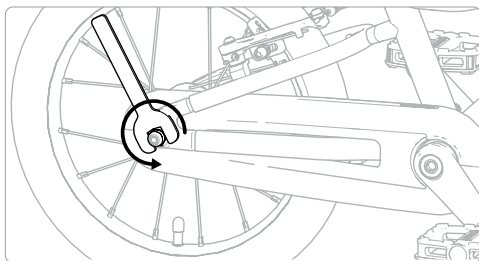


Aby sprawdzić napięcie łańcucha, przesuwaj środek łańcucha między zębatką tylną a tarczą mechanizmu korbowego w górę i w dół, lekko pociągając (przykładając ok. 1 kg). Luz łańcucha pomiędzy najwyższym i najniższym położeniem powinien wynosić 3 – 4 mm. Pamiętaj, aby mierzyć luz w górę i w dół w tym samym punkcie łańcucha. Jeśli zmierzony luz łańcucha jest zbyt mały lub zbyt duży, wyreguluj napięcie łańcucha (patrz rozdział 7.2.3).

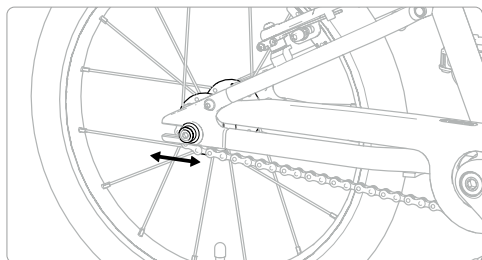
7.2.3 Regulacja naprężenia łańcucha (rozmiar 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)



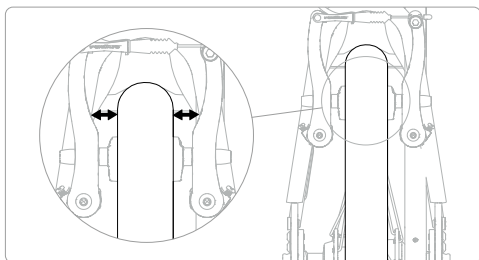
Poluzuj śruby osi po obu stronach pasującym kluczem imbusowym.



DOTYCZY TYLKO ROZMIARU 3 AUTOMAGIC I MODELU NA USA W ROZMIARZE 2: Poluzuj śruby osi po obu stronach pasującym kluczem płaskim.



Przesuń koła w hakach ramy do przodu lub do tyłu, aby zmniejszyć lub zwiększyć naprężenie łańcucha.



Po wyregulowaniu naprężenia łańcucha sprawdź, czy koło jest wyśrodkowane w ramie. W tym celu zmierz odległość między oponą a lewą i prawą dolną rurą ramy. Odległość powinna być taka sama po obu stronach.

Dokręć z powrotem śruby / nakrętki osi po obu stronach wymaganym momentem (patrz rozdział 8). Po wyregulowaniu naprężenia łańcucha upewnij się, że napęd pracuje płynnie. W tym celu chwyć siodełko, podnieś koło tylne i sprawdź opór napędu, obracając korba. Napęd powinien lekko pracować i obracać się ze stałym oporem. Jeśli opór napędu jest zbyt duży, sprawdź naprężenie łańcucha (patrz rozdział 7.2.2) i wyregulowanie hamulców (patrz rozdział 7.5). Po wyregulowaniu naprężenia łańcucha sprawdź wyrównanie klocków hamulcowych względem obręczy koła (patrz rozdział 7.5.1).

7.2.4 Smarowanie łańcucha

Łańcuch należy regularnie czyścić i smarować. Informacje dotyczące czyszczenia łańcucha i innych komponentów napędu znajdują się w rozdziale 7.9 Czyszczenie. Do smarowania stosuj odpowiedni olej do łańcucha i uważaj, aby nie nałożyć zbyt dużej ilości. Ewentualny nadmiar oleju usuń szmatką. Uważaj, aby olej nie dostał się na klocki hamulcowe lub obręcz koła! Jeśli olej dostanie się na klocki hamulcowe, należy je wymienić!

7.3 Kierownica, stery i widelec

Stery znajdują się w główce ramy, łączą widelec z ramą i umożliwiają łatwe obracanie kierownicy. Rower woom należy oddać do przeglądu wykwalifikowanej osobie, jeżeli stery bądź kierownica

- ⊖ chwieją się lub mają luz,
- ⊖ ciężko się obracają.

7.4 Przerzutka (rozmiar 4)

Z czasem przerzutka może się rozregulować. Dlatego po jakimś czasie konieczna może być ponowna regulacja.

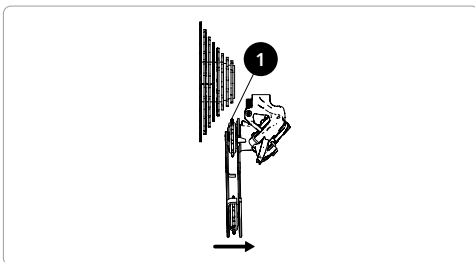
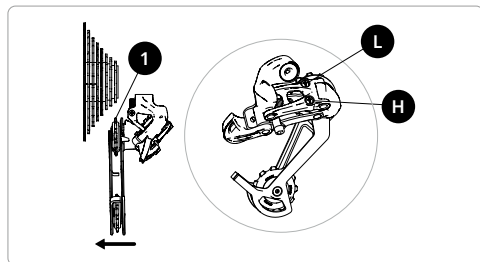
Jeżeli z powodu wypadku lub innego zdarzenia wystąpią problemy z przerzutką, należy zlecić ich naprawienie lub regulację wykwalifikowanej osobie.

Regulacja przerzutki tylnej

Ogranicznik dolny: Przerzuc na najmniejszą zębatkę i wyreguluj górne kółko przerzutki (1) przez obracanie śruby (H) tak, aby znalazło się w jednej linii z najmniejszą zębatką.

Ogranicznik górny: Przerzuc na największą zębatkę i wyreguluj górne kółko przerzutki (1) przez obracanie śruby (L) tak, aby znalazło się w jednej linii z największą zębatką.

- Obracanie śruby (H) zgodnie z ruchem wskazówek zegara oraz śruby (L) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara zbliża kółko przerzutki (1) do koła.
- Obracanie śruby (H) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara oraz śruby (L) zgodnie z ruchem wskazówek zegara oddala kółko przerzutki (1) od koła.



PL

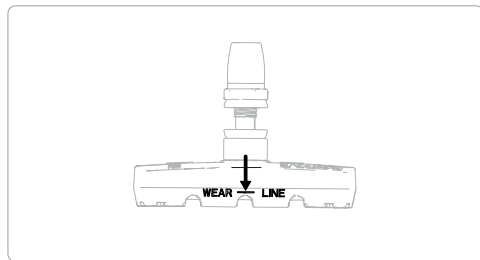
7.5 Hamulce

Klocki hamulcowe nie mogą mieć kontaktu z olejem ani smarem. Uważaj, aby nie dotknąć gorących powierzchni (np. rozgrzanej obręczy koła po intensywnym hamowaniu). Obręcz koła i klocki hamulcowe są częściami eksploatacyjnymi, dlatego konieczne jest ich regularne sprawdzanie (patrz rozdziale 7.8).

Zleć sprawdzenie lub serwis hamulców w następujących sytuacjach:

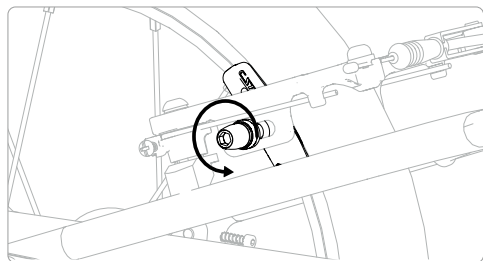
- klocki hamulcowe są zużyte do wskaźnika (WEAR LINE) (patrz ilustracja),
- dźwignia hamulca dotyka kierownicy podczas hamowania,
- hamulce piszczą lub drgają,
- siła hamowania maleje.

Sprawdzanie grubości klocków hamulcowych

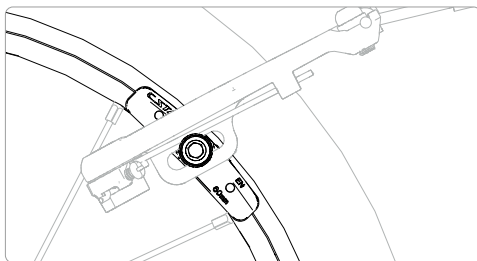


Jeśli klocki hamulcowe ocierają o obręcz koła, dźwignię hamulca można przyciągnąć do samego chwytu kierownicy albo skuteczność hamowania jest zbyt niska, hamulec można wyregulować zgodnie z instrukcjami w kolejnym rozdziale (ustawianie pozycji i odległości chwytania dźwigni hamulca patrz rozdział 5.2.4).

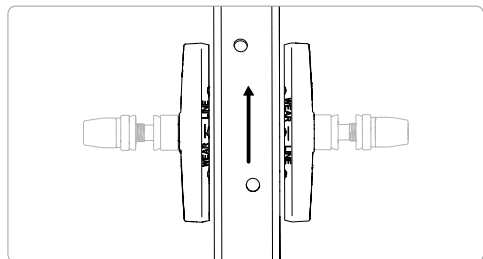
7.5.1 Ustawianie klocków hamulcowych



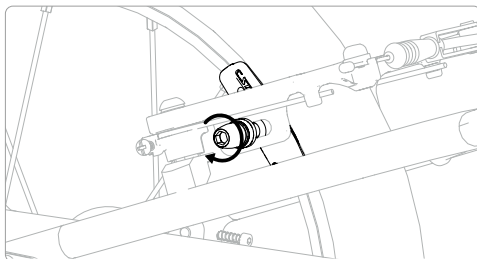
Aby wyregulować położenie klocka hamulcowego, poluzuj śrubę mocującą lewego lub prawego klocka hamulcowego, aby można go było ustawić lub obrócić. Zawsze luzuj tylko lewy lub prawy klocek hamulcowy.



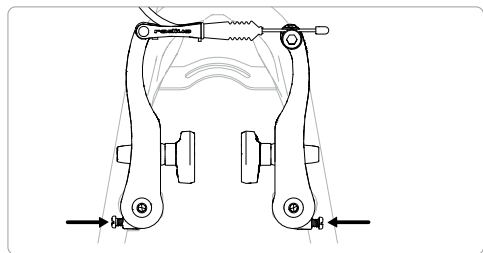
Ustaw klocek hamulcowy centralnie i równoległe do obręczy koła. Aby sprawdzić prawidłowe ustawienie, pociągnij lekko dźwignię hamulca, tak aby klocek hamulcowy przylegał do obręczy koła. Klocek hamulcowy nie może dotykać opony ani wystawać pod obręczą koła.



Zwróć uwagę na równoległe ustawienie klocków hamulcowych w stosunku do obręczy koła. Odległość między klockami hamulcowymi a obręczą koła musi być jednakowa na całej długości.



Po wyregulowaniu klocków hamulcowych dokręć śruby mocujące klocki wymagającym momentem (patrz rozdział 8) i sprawdź działanie hamulca.

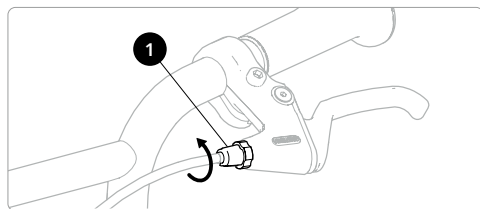


Za pomocą obu śrub regulacyjnych można regulować położenie klocków hamulcowych w stosunku do obręczy koła. Obracanie zgodnie z ruchem wskazówek zegara odsuwa klocek hamulcowy od obręczy koła po danej stronie. Obracanie przeciwnie do ruchu wskazówek zegara przysuwa klocek hamulcowy do obręczy koła. Obracanie śruby regulacyjnej wpływa również na położenie klocka hamulcowego po przeciwnej stronie. Wyreguluj klocki tak, aby odległości po obu stronach obręczy koła były równe. Nigdy nie wykręcaj całkowicie śrub regulacyjnych!

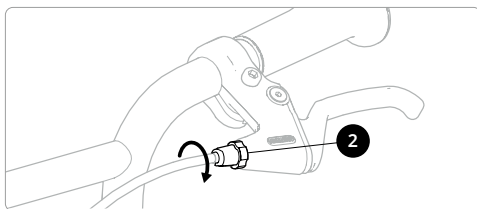
7.5.2 Ustawianie przewodu hamulcowego

Jeśli dźwignia hamulca dotyka chwytu kierownicy przy naciśniętym hamulcu lub hamulec „łapie” zbyt blisko chwytu, przewód hamulcowy można wyregulować, postępując zgodnie z poniższą instrukcją. Przewód hamulcowy ustawia się najpierw za pomocą śrub regulacyjnych w dźwigni hamulca. Jeśli nie pozwoli to na uzyskanie wymaganego ustawienia, należy ustawić przewód hamulcowy również za pomocą śruby zaciskowej w ramionach hamulca.

7.5.2.1 Regulacja za pomocą śruby regulacyjnej dźwigni hamulca



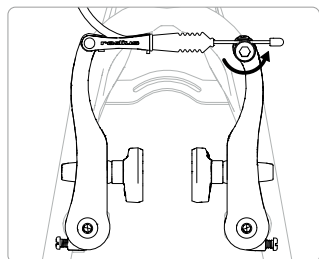
Wykręcaj śrubę regulacyjną (1) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara z dźwigni hamulca do uzyskania wybranego ustawienia. Aby sprawdzić regulację, delikatnie naciśnij dźwignię hamulca, aby nie uszkodzić gwintu w dźwigni hamulca. Nigdy nie odkręcaj całkowicie śruby regulacyjnej i upewnij się, że jest ona wkręcona w dźwignię hamulca na co najmniej trzy obroty.



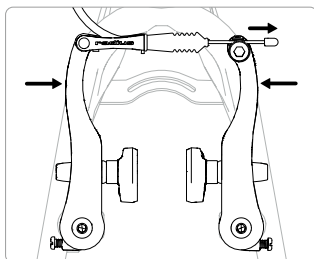
Po wyregulowaniu obróć nakrętkę kontrolującą (2) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż dotknie dźwigni hamulca, i dokręć nakrętkę ręcznie. Następnie sprawdź działanie hamulca i skuteczność hamowania.

PL

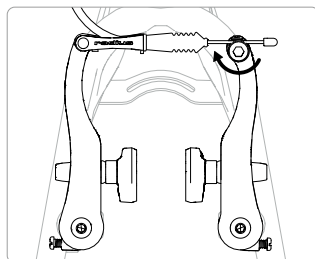
7.5.2.2 Regulacja za pomocą śruby zaciskowej w ramionach hamulca



Poluzuj nieco śrubę zaciskową.



Ręką ściśnij lekko ramiona hamulca i wyciągnij przewód hamulcowy przez zacisk na zewnątrz.



Dokręć śrubę zaciskową wymagającym momentem (patrz rozdział 8). Upewnij się, że przewód hamulcowy jest całkowicie zaciśnięty. Następnie sprawdź działanie hamulca i skuteczność hamowania.

7.6 Korba, suport i pedały

Korba i pedały mogą się poluzować i z czasem ulec zużyciu.

- Sprawdzaj regularnie, czy korba i pedały są stabilnie osadzone, albo zleć wykwalifikowanej osobie sprawdzenie ich i w razie potrzeby dokręcenie.
- Uszkodzone korby oraz trudno obracający się lub uszkodzony suport oddaj do naprawy wykwalifikowanej osobie lub w razie potrzeby wymień.

7.7 Szprychy i koła

Szprychy łączą piasty z obręczami kół. Muszą być odpowiednio naprężone, ponieważ zapewniają wtedy brak bicia koła.

- Regularnie sprawdzaj, czy szprychy nie są uszkodzone i czy są odpowiednio naprężone, lub zlecaj takie kontrole wykwalifikowanej osobie.
- Uszkodzone szprychy oddawaj do naprawy lub wymiany wykwalifikowanej osobie.
- Jeżeli koło ma nadmierne bicie boczne lub pionowe (powyżej 1 mm), należy zlecić wykwalifikowanej osobie jego naprawę lub centrowanie.

7.8 Częstotliwość konserwacji

Regularne kontrole roweru woom przez wykwalifikowaną osobę są ważne dla bezpieczeństwa dziecka.

Po przejechaniu 200 kilometrów i co najmniej raz w roku:

- ➡ Sprawdź, czy opony i koła nie są uszkodzone oraz czy są we właściwym stanie.
- ➡ Sprawdź momenty dokręcenia kierownicy, sterów, korb, pedałów, siodełka, sztycy i wszystkich śrub mocujących.

Co 1000 km wykwalifikowana osoba powinna zdemontować, sprawdzić, wyczyścić, nasmarować i ewentualnie wymienić następujące komponenty: piasty, pedały, stery, hamulce, przerzutki, łańcuch, elementy napędu, opony, widelec.

PL

7.9 Czyszczenie

Rower woom należy regularnie czyścić, aby nie uległ uszkodzeniu, a dziecko było zawsze bezpieczne. Nie używaj myjki wysokociśnieniowej, ponieważ może to spowodować uszkodzenia łożysk i podobnego osprzętu. Roweru nie wolno czyścić kwasami, środkami czyszczącymi zawierającymi olej ani płynami zawierającymi rozpuszczalniki.

Rama, kierownica, widelec i koła

Komponenty te czyść ciepłą wodą, łagodnym środkiem czyszczącym oraz miękką szmatką lub gąbką.

Łańcuch, kasetka i zębatka

Czyść te komponenty naoliwioną szmatką lub odpowiednim środkiem do łańcuchów oraz szcztoką. Po wyczyszczeniu łańcucha należy go naoliwić odpowiednim środkiem (patrz rozdział 7.2.4).

Hamulce

W przypadku silnego zabrudzenia hamulce można czyścić ciepłą wodą i środkiem czyszczącym. Pod żadnym pozorem nie używaj środków zawierających olej.

8 Zalecane momenty dokręcania

Jeśli ze względu na brak wiedzy lub odpowiednich narzędzi nie możesz zapewnić dokręcenia poszczególnych części momentami dokręcania podanymi w tej tabeli, skorzystaj z pomocy autoryzowanego sprzedawcy lub serwisu.

Część	Moment dokręcania [Nm]	Część	Moment dokręcania [Nm]
Boczne śruby mostka do rury sterowej widełka	6	Śruby osi przedniego koła (rozmiar 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)	8
Mostek do kierownicy	6	Śruby osi tylnego koła (rozmiar 2, 3, 4)	8
Śruba zabezpieczająca (łożysko wyregulować tak, aby nie było luzu)	0,5–1,5	Nakrętka osi tylnego koła (rozmiar 2 na USA)	30
Zacisk sterów	4	Nakrętka osi tylnego koła (rozmiar 3 AUTOMAGIC)	18
Dźwignia hamulca do kierownicy	3	Śruby mocujące klocków hamulcowych	6
Chwyty do kierownicy	1,5	Śruba zaciskowa przewodu hamulcowego	5
Manetka obrotowa do kierownicy (rozmiar 4)	1,7	Bagażnik na tył ramy	4
Zacisk siodełka (sztyca w ramie, rozmiar 2)	6	Pedały	40

9 Ochrona środowiska

9.1 Utylizacja opakowania transportowego

Materiały opakowaniowe zostały dobrane z uwzględnieniem aspektów ochrony środowiska oraz techniki utylizacji i dlatego prawie w całości są przeznaczone do recyklingu. Oddanie materiału do recyklingu oszczędza surowce i zmniejsza ilość odpadów.

9.2 Utylizacja starego roweru

Stare rowery zawierają wiele wartościowych materiałów. Zawierają również określone materiały, mieszanki i części, które były niezbędne do ich działania i bezpieczeństwa. W przypadku niewłaściwej utylizacji mogą być one szkodliwe dla zdrowia ludzkiego i środowiska. Dlatego starego roweru dziecięcego nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Zamiast tego należy korzystać z lokalnych punktów zbiórki lub oddać stary rower sprzedawcy.

PL

10 Gwarancja

Firma woom udziela 24-miesięcznej gwarancji od daty zakupu na wszystkie ramy oraz osprzęt. Gwarancja nie obejmuje części eksploatacyjnych oraz uszkodzeń powstałych w wyniku upadku lub nieprawidłowego użytkowania. Zachowaj dowód zakupu. Będzie on potrzebny do złożenia roszczenia gwarancyjnego. Gwarancja jest ważna na całym świecie. Gwarancja nie ma wpływu na roszczenia gwarancyjne wynikające z przepisów prawa. Prześlij do nas zdjęcie wady. To umożliwi nam szybkie działanie.

Jeżeli rower został zakupiony u jednego z naszych sprzedawców, zwróć się bezpośrednio do sprzedawcy, który podejmie dalsze działania. Ponadto woom oferuje 10-letnią rozszerzoną gwarancję producenta na ramę aluminiową, sztywny widelec, kierownicę i mostek. Aby aktywować gwarancję, należy w okresie 9 tygodni od zakupu nowego roweru woom zarejestrować się na stronie internetowej woom i okazać dowód zakupu. Roszczenie gwarancyjne po dokonanej rejestracji wymaga zawsze zgłoszenia u autoryzowanego dealera woom (najlepiej u dealera, u którego zakupiono rower) lub – w przypadku zakupu w sklepie internetowym woom – wysłania zgłoszenia bezpośrednio do woom. Skorzystaj w tym celu z naszego formularza kontaktowego i prześlij nam numer ramy, dowód zakupu, paragon z serwisu (wymagany tylko w przypadku używanego roweru) oraz zdjęcia lub filmy, na których wada jest wyraźnie widoczna. Więcej informacji o 10-letniej gwarancji znajdziesz na stronie woombikes.pl.

1 Viktig information om det här dokumentet	146
2 Viktiga säkerhetsanvisningar.....	146
3 Viktig information om din woom-cykel	148
3.1 Det här är din woom-cykel konstruerad för	148
3.2 Det här är din woom-cykel INTE konstruerad för.....	148
3.3 Ansvarsfriskrivning.....	148
4 woom-cyklens komponenter	149
5 Göra woom-cyklens startklar	150
5.1 Uppackning.....	150
5.2 Montering och inställningar	152
5.2.1 Montering av styret	152
5.2.2 Montering av framhjulet (storlek 4)	152
5.2.3 Justering av styrets position och vinkel	153
5.2.4 Justering av handbromsen.....	153
5.2.5 Justering av handtagen	153
5.2.6 Montering av pedalerna	154
5.2.7 Montering och höjjustering av sadeln	154
5.2.8 Montering av reflexer.....	155
6 Cykla på rätt sätt	156
6.1 Bromsa på rätt sätt.....	156
6.2 Växla på rätt sätt (storlek 4).....	156
7 Underhåll	156
7.1 Däck.....	156
7.2 Kedja	157
7.2.1 Montera på och av kedjeskydd (storlek 2)	157
7.2.2 Kontrollera kedjespänningen (storlek 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC).....	157
7.2.3 Ställa in kedjespänningen (storlek 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)	158
7.2.4 Smörja kedjan	158
7.3 Styre, styrlager och gaffel	158
7.4 Växelreglage (storlek 4)	159
7.5 Bromsar	159
7.5.1 Ställa in läget för bromsbeläggen	160
7.5.2 Ställa in bromskabeln	160
7.6 Vevarmar, vevlager och pedaler	161
7.7 Ekrar och hjul.....	161
7.8 Underhållsintervall.....	161
7.9 Rengöring	162
8 Rekommenderade vridmoment	162
9 Miljöskydd	163
9.1 Kassering av transportemballage	163
9.2 Kassering av uttjänt cykel	163
10 Garanti	163



VARNING

Läs igenom den här bruksanvisningen före första användningstillfället och spara den för framtida användning.



VAR FÖRSIKTIG

Eftersom de lagstadgade kraven på erforderlig utrustning för användning i trafiken skiljer sig åt i vissa länder, måste du alltid se till att ta reda på vad som gäller enligt gällande vägtrafikförordning där cykeln ska användas, framförallt vad gäller belysning, baklampa samt obligatorisk skyddsutrustning.

© 2024 woom GmbH

Den här bruksanvisningen skyddas av upphovsrätten.

Med ensamrätt. Den här versionen ersätter alla föregående versioner.

Bruksanvisningen är ursprungligen skriven på tyska.

All kopiering, översättning liksom konvertering till ett elektroniskt medium eller annan maskinläsbar form är förbjuden.

Den här bruksanvisningen har skapats efter bästa förmåga. Trots detta kan woom GmbH inte påta sig något ansvar för att informationen är fullständig och korrekt.

SV

1 Viktig information om det här dokumentet

I den här bruksanvisningen används följande symboler:



VARNING

Underlåtelse att följa instruktionerna kan orsaka materialskada, allvarig (livshotande) personskada eller till och med dödsfall.



VAR FÖRSIKTIG

Underlåtelse att följa instruktionerna kan orsaka funktionsstörningar, materialskada, farliga situationer och personskada.



Tips!

Indikerar praktiska användningstips.

SV

Läs igenom hela bruksanvisningen och observera all varnings- och underhållsinformation. Om woom-cykeln lånas ut och används av något annat barn eller om du låter någon annan person hålla uppsikt över ditt barn när det cyklar, se till att alla användare och ansvariga personer har läst igenom informationen i den här bruksanvisningen.

2 Viktiga säkerhetsanvisningar



VARNING

Underlåtelse att följa varningarna i det här kapitlet kan orsaka materialskada, allvarig (livshotande) personskada eller till och med dödsfall.

- ⊕ **Tänk på säkerheten vid monteringen.** Den här produkten är olämplig för barn under 3 år då den innehåller smådelar som utgör en kvävningsrisk om de sväljs. Förvara lösa delar och plastpåsar utom räckhåll för barn. Dessa innebär kvävningsrisk!
- ⊕ **Var försiktig vid borttagningen av förpackningsmaterialet.** När du kappar buntband – akta så att du inte skadar cykeldelar, framförallt däck eller bromskablar.
- ⊕ **Utför inga modifieringar av woom-cykeln.** Använd aldrig bogserlinor eller stödstångar för att dra eller skjuta på woom-cykeln och använd inga andra delar än de som woom rekommenderar. Denna woom-cykel lämpar sig inte för installation av en motor.
- ⊕ **Montering och inställningar får endast utföras av vuxna respektive på en cykelverkstad.** Vid leverans är woom-cykeln delvis monterad. Innan den kan tas i bruk måste därför en för ändamålet kvalificerad person se till att försätta cykeln i ett trafikdugligt skick i enlighet med instruktionerna från woom GmbH. Sadel, styre och pedaler måste ställas in i enlighet med instruktionerna och vara fixerade på plats med erforderlig kraft. Se de obligatoriska vridmomenten i kapitel 8. Observera det minsta insättningsdjupet för sadelstödet (se minimimarkeringen på sadelstödet)! När det gäller att sitta på cykeln får endast sadeln användas.
- ⊕ **Se till så att komponenter som bromsar, hjul, växlar och styre fungerar som de ska** före varje cykeltur för att garantera ditt barn en säker cykling.
- ⊕ **Kontrollera att bromsarna fungerar som de ska varje gång du justerar inställningarna.** Lyft upp cykelns bakparti respektive framparti i tur och ordning och kontrollera att båda hjulen kan rotera helt fritt. I upplyft läge får varken bromsbeläggen eller några andra delar av bromsarna skrapa emot hjulen eller bromsytorna. När du lägger i handbromsen får handbromsspaken aldrig nudda vid handtaget. Bromseffekten måste vara tillräckligt hög för att alltid kunna garantera ett säkert stopp.

- **Kontrollera i samband med detta att alla snabbkopplingsspakar är stängda.** Före användning av woom-cykeln måste du alltid säkerställa att alla snabbkopplingsspakar är helt stängda och att de i detta läge inte krockar med andra komponenter! När snabbkopplingsspaken är stängd syns texten "CLOSE" tydligt på spakens utsida.
- **Det är inte tillåtet att skjutsa andra på woom-cykeln.**
- **Det är inte tillåtet att montera en barncykelstol på woom-cykeln.**
- **Det är inte tillåtet att bogsera andra cyklar eller liknande med woom-cykeln.**
- **Den som cyklar måste använda cykelhjälm med god passform och vara klädd på ett ändamålsenligt sätt.** Säkerställ att barnet vid användning av woom-cykeln alltid bär ljusa, figurnära plagg och skyddsutrustning som en passande cykelhjälm och lämpliga rejäla skor.
- **Bedöm barnets förmåga.** Barnet måste vara mentalt och fysiskt kapabelt för att kunna använda woom-cykeln på ett säkert sätt. I likhet med alla andra sporter medför även cykling en risk för person- och materialskada.
- **Säkerställ att barnet alltid är synligt för andra medtrafikanter.** Sätt på cykelbelysningen (medföljer ej vid leverans) vid mörker eller dålig sikt. Reflexer måste vara korrekt monterade och rena. Det är viktigt att genast ersätta reflexer som har tappats eller skadats. Observera att cykling i skymning eller mörker är förenat med en viss risk på grund av den sämre sikten. Om ditt barn ska cykla i skymningen eller när det är mörkt ute måste du därför se till att cykelbelysningen och barnets kläder uppfyller gällande lagstadgade krav. Tänk på att andra medtrafikanter kan ha svårt att upptäcka cyklister.
- **Risk för fallskada!** Var uppmärksam på underlaget! Är underlaget fuktigt, blött eller isigt kan detta inverka avsevärt på woom-cyklens broms- och styregenskaper.
- **Risk för personskada vid skadade, slitna eller utstående delar!** Din woom-cykel får endast användas i felfritt skick. woom GmbH frånsäger sig allt ansvar för personskador orsakade av skadade eller slitna delar (t.ex. bromsar). Kontrollera cykeln och dess komponenter (framförallt ramen och gaffeln) regelbundet samt alltid efter en omkullkörning för att upptäcka eventuella skador som sprickor eller formförändringar eller slitage som kan leda till att komponenterna fallerar. Om en woom-cykel är skadad får den inte användas förrän skadan har avhjälpats. Skadade eller icke fungerande komponenter måste bytas ut eller underhållas. Vid intensiv användning av woom-cykeln slits delarna snabbare och därför måste underhåll ske oftare än de underhållsintervall som anges i avsnitt 7.8.
- **Roterande delar – risk för personskada!** Roterande delar som hjul och bromsskivor medför ökad risk för personskada. Vid användning och underhåll av woom-cykeln – tänk på att hålla ett tillräckligt säkerhetsavstånd till roterande delar.
- **Risk för personskada vid underlåtelse att följa rekommendationerna för underhåll!** För att säkerställa att din woom-cykel fungerar felfritt – observera rekommendationerna för underhåll för olika komponenter i kapitel 7 och rekommenderade underhållsintervall i avsnitt 7.8. Underhåll får endast utföras av vuxna eller på en cykelverkstad.
- **Risk för personskada på grund av bristande kedjespänning (GÄLLER ENDAST FÖR US-MODELL STORLEK 2)!** Hos cyklar med fotbroms krävs tillräckligt hög kedjespänning samt perfekt placering/parallell justering av kedjan för att säkerställa en korrekt funktion hos fotbromsen. Kontrollera och underhåll därför kedjan regelbundet (se avsnitt 7.8) och i enlighet med gällande instruktioner för underhåll.
- **Vid underlåtelse att följa trafikreglerna föreligger risk för personskada!** Om ditt barn ska använda woom-cykeln i trafiken måste du ta reda på gällande nationella föreskrifter och utrusta woom-cykeln med tillbehör i enlighet med dessa. Underlåtelse att följa trafikreglerna kan resultera i personskada hos ditt barn eller andra trafikanter.

3 Viktig information om din woom-cykel



VARNING

Felaktig hantering och annan användning än den avsedda av woom-cykeln kan resultera i materialfel, omkullkörning och svår personskada. Observera därför följande anvisningar! Sköt om och underhåll woom-cykeln regelbundet och följ underhållsintervallen i avsnitt 7.8.

- Vid byte av delar – använd endast lämpliga originalreservdelar och följ instruktionerna i manualen från aktuell tillverkare! För mer information om passande reservdelar – kontakta vår kundservice (woom.com) eller din återförsäljare.
- För att undvika skador orsakade av för hög belastning på woom-cykeln får maxvikten för cyklist respektive packning samt totalvikten (cyklist, packning och cykel) aldrig överskridas (se tabell).

Cykelmodell	Cykelvikt (utan pedaler) [kg]	Maxvikt Cyklist + packning [kg]	Maximal totalvikt cyklist + packning + cykel [kg]
Storlek 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC / 4	5 / 5,4 / 6,2 / 7,8	55 / 54 / 54 / 62	60 / 60 / 60 / 70

3.1 Det här är din woom-cykel konstruerad för

- För cykling i staden samt i enkel naturterräng
- Beroende på woom-cykelns storlek för barn med en längd på ca 95 till 130 cm (motsvarar en ålder från 3 till 8 år)
- Storlekarna 3, 3 AUTOMAGIC och 4 lämpar sig för montering av pakethållare (maximal last: 18 kg)

3.2 Det här är din woom-cykel INTE konstruerad för

- För hopp över 15 cm, stunt och Extremsport
- För användning av vuxna
- För användning av mer än en person i taget (även om maximalt tillåten vikt inte överskrids)
- För montering av en cykelbarnstol
- För användning tillsammans med en cykelvagn

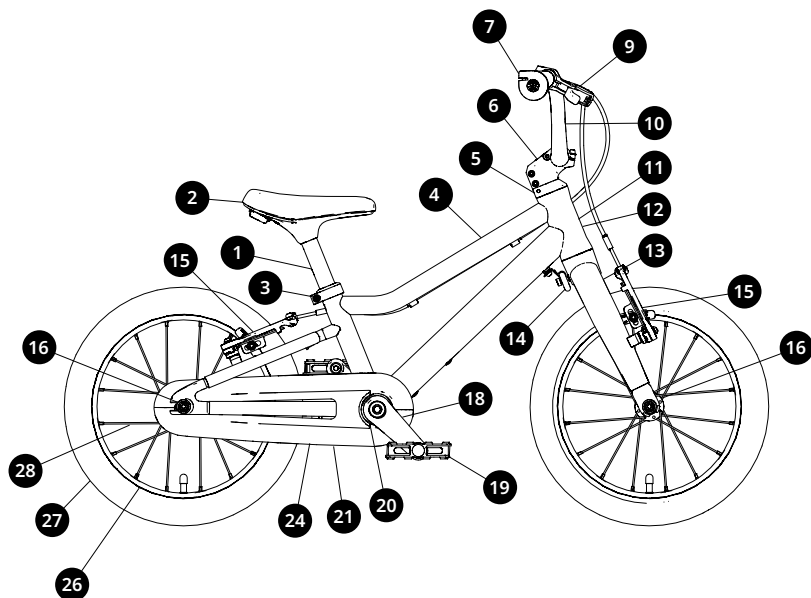
3.3 Ansvarsfriskrivning

Den information, de uppgifter och instruktioner som anges i den här bruksanvisningen var uppdaterade vid tidpunkten för tryckningen. De använda bilderna är symbolgrafik och överensstämmer inte nödvändigtvis med verkligheten. Inga anspråk på ändring kan göras gällande på redan levererade produkter baserat på uppgifterna, bilderna och beskrivningarna i den här bruksanvisningen. Vi förbehåller oss rätten till tekniska ändringar. Ändringar, misstag och tryckfel utgör ingen grund för skadeståndskrav. Uppgifterna i den här bruksanvisningen beskriver produktens egenskaper utan att garantera dessa. Vi fransäger oss allt ansvar för material- och personskador som uppstår genom:

- Underlåtelse att följa monterings- och bruksanvisningen
- Otillåtna förändringar av produkten
- Handhavandefel
- Bristande underhåll
- Felaktig – dvs. som inte motsvarar avsedd – användning av produkten.

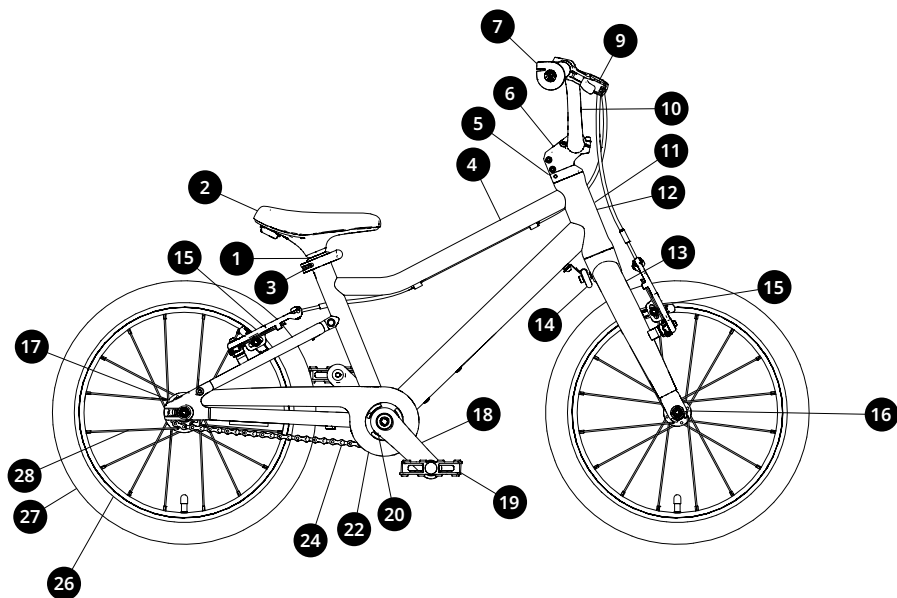
4 woom-cykels komponenter

Storlek 2

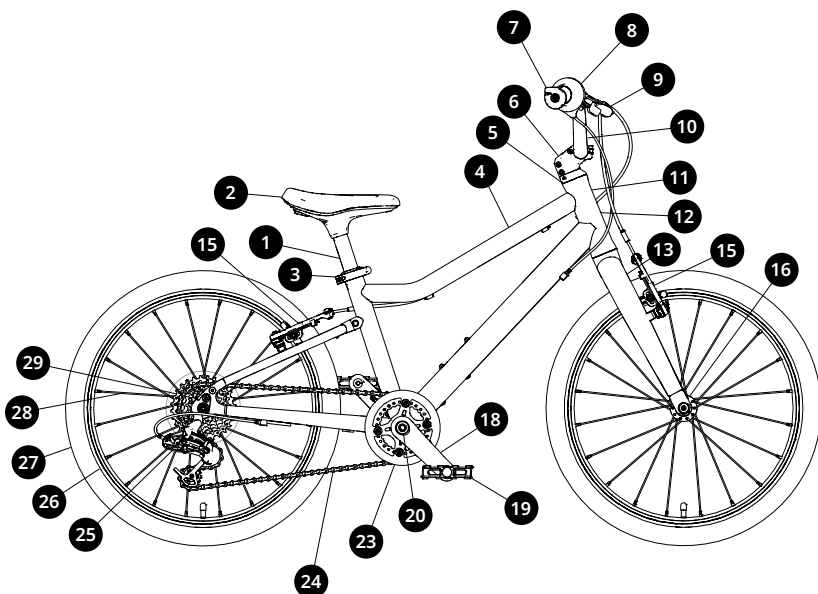


SV

Storlek 3 / 3 AUTOMAGIC



Storlek 4



- | | | | |
|---------------------------|--|---|-----------------------|
| 1 Sadelstöd | 10 Styre | 18 Vevarm | 26 Fälg |
| 2 Sadel | 11 Styr rör | 19 Pedal | 27 Däck |
| 3 Sadelklämma | 12 Styr lager (i styrröret) | 20 Vevlager (i ramen) | 28 Eker |
| 4 Ram | 13 Gaffel | 21 Kedjelåda (storlek 2) | 29 Kasset (storlek 4) |
| 5 Klämma för styrlager | 14 Styrutslagsbegränsare (storlek 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC) | 22 Kedjeskydd (storlek 3 / 3 AUTOMAGIC) | |
| 6 Styrstam | 15 Brossarmar | 23 Kedjeskyddsring (storlek 4) | |
| 7 Handtag | 16 Nav | 24 Kedja | |
| 8 Vridreglage (storlek 4) | 17 2-växlat automatnav (storlek 3 AUTOMAGIC) | 25 Växeltreglage (storlek 4) | |
| 9 Handbroms | | | |

5 Göra woom-cykeln startklar

Obs! Beteckningarna "vänster" respektive "höger" hänvisar i denna bruksanvisning alltid till vänster eller höger sida av cykeln sedd ovanifrån och i färdriktningen. På wooms webbplats (woom.com) kan du i avsnittet "Service & information" hitta praktiska monteringsvideor som hjälper dig vid monteringen av woom-cykeln.

5.1 Uppackning



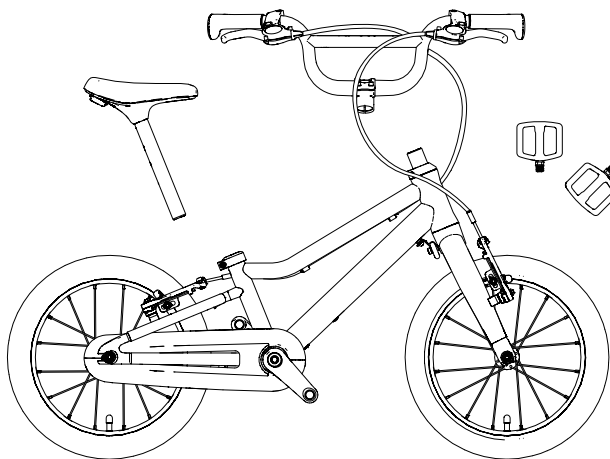
Tips!

Observera att både gamla och nya däck kan lämna permanenta märken på golv och andra underlag. Vid montering bör du därför täcka över ytan med ett lämpligt underlag (t.ex. kartongförpackningen) för att undvika märken eller avtryck på golvet. Undvik även framöver att ställa woom-cykeln på känsliga golv eller underlag.

1. Avlägsna allt förpackningsmaterial, kapa buntbanden försiktigt och avlägsna de skyddande plastskivorna (gäller endast storlek 4).
2. Skriv ner woom-cykels ramnummer. Det är unikt för din cykel och viktigt vid en eventuell stöld och för försäkringsfrågor. Ramnumret hittar du på ramen i närheten av vevlagret. Du kan även skriva upp ramnumret på ditt garantikort – se omslaget.

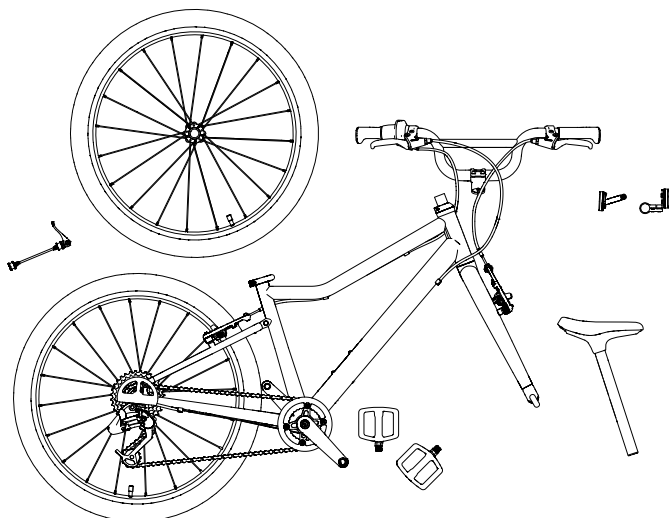
Använd bilden för att kontrollera att du har alla delar till din woom-cykel. Leveransinnehållet vid storlek 3 och 3 AUTOMAGIC är identiskt med leveransinnehållet vid storlek 2, endast designen på kedjeskyddet skiljer sig åt, som den hos den här visade storlek 2.

Storlek 2



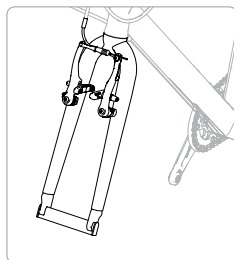
SV

Storlek 4

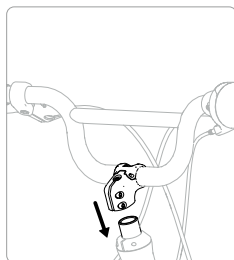


5.2 Montering och inställningar

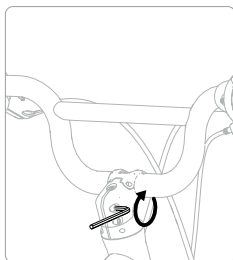
5.2.1 Montering av styret



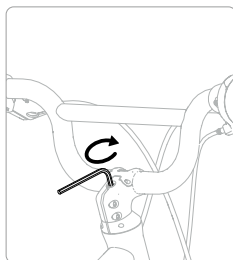
På storlek 4 riktar du gaffeln så att bromsarmarna pekar framåt.



Sätt ner enheten bestående av styre och styrstam i gaffelröret tills det tar stopp.



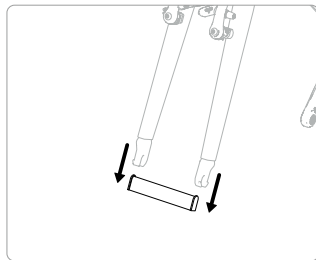
Rikta in styret och dra åt båda klämskruvarna växelvis lite i taget med erforderligt vridmoment (se kapitel 8).



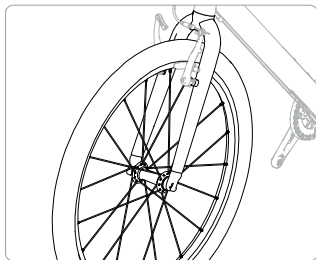
Efter att ha dragit åt klämskruvarna, drar du åt låsskruven på ovasidan av styrstammen med erforderligt vridmoment (se kapitel 8).

Bakhjulsbromsens bromskabel måste löpa till vänster om styrröret och växelvajern (vid storlek 4) till höger om det.

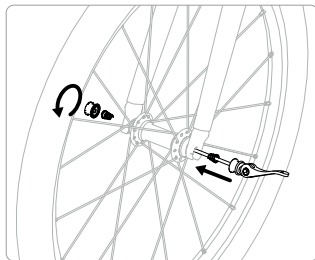
5.2.2 Montering av framhjulet (storlek 4)



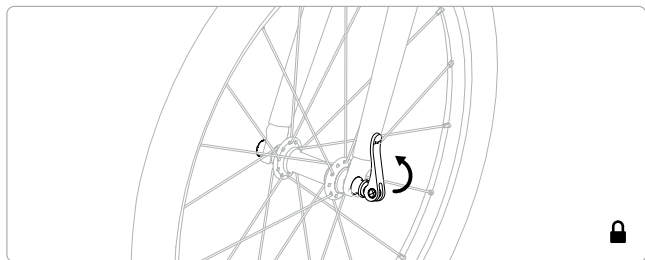
Avlägsna transportskyddet från gaffeländrar och framhjul och lägg undan på en säker plats för framtida transportbehov.



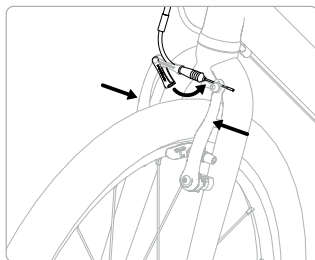
Sätt in framhjulet i gaffeln. Se markeringen på däckets för korrekt rotationsriktning.



Dra snabbkopplingsaxeln genom navet och skruva fast muttern lätt.



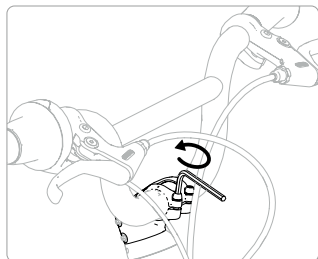
Stäng snabbkopplingsspaken helt för att fixera hjulet. Går det trögt att stänga snabbkopplingsspaken, lossar du lite på muttern när snabbkopplingsspaken är öppen och stänger sedan snabbkopplingsspaken helt igen.



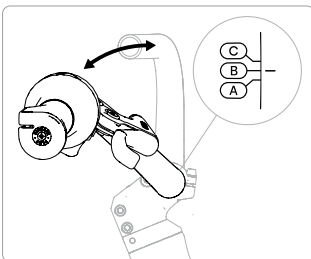
Tryck ihop bromsarmarna och haka i bromskabeln.

5.2.3 Justering av styrets position och vinkel

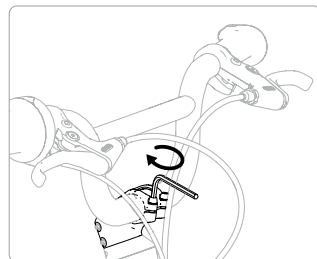
Med hjälp av klämmorna på styrstammen kan du ställa in styrets position och vinkel så att det passar barnet. Du bör se till att barnet kan sitta lätt framåtböjd på sadeln och utan problem nå handtagen med lätt böjda armar.



Använd en insexnyckel på 4 mm (för storlek 2 och 3 / 3 AUTOMAGIC) respektive en på 5 mm (för storlek 4) för att lossa båda skruvarna till klämmorna på styrstammen en aning.



Ställ in styrets vinkel analogt med sadelstödet's inställda område (A, B eller C) i samma område (A, B eller C).

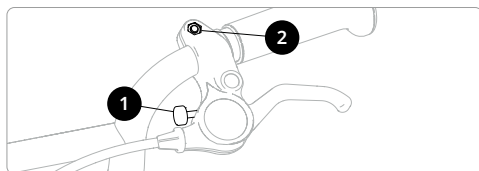


Dra åt båda skruvarna växelvis lite i taget tills erforderligt vridmoment (se kapitel 8) uppnås.

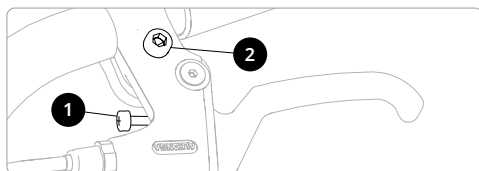
SV

Tänk på att mittdelen av styret ska vara helt centrerad när alla inställningar är gjorda! För att säkerställa detta kan du använda markeringen på framsidan (om sådan finns). Se till att klämmorna är parallella och att styret inte går att vrida när skruvarna dragits åt.

5.2.4 Justering av handbromsen



Inställningsskruv och klämskruv på handbromsen (storlek 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)



Inställningsskruv och klämskruv på handbromsen (storlek 4)

Din woom-cykel levereras med ett lämpligt standardavstånd mellan handbromsspaken och handtaget.

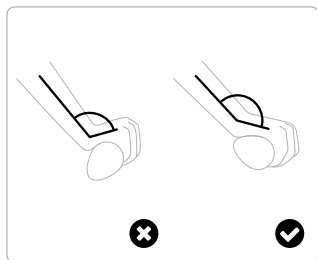
För att minska avståndet mellan handbroms och handtag vrider du handbromsens inställningsskruv (1) moturs. För att öka avståndet vrider du skruven medurs.

Vrid endast inställningsskruven så långt att handbromsspaken aldrig nuddar handtaget, inte ens när den kläms åt hårt. Inställningsskruven får heller aldrig skruvas loss helt från handbromsen.

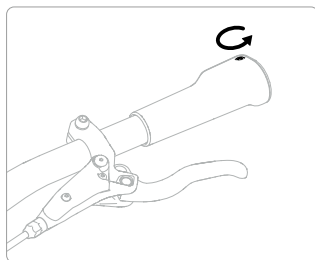
Du kan justera handbromsspakens läge på styret genom att lossa klämskruven (2). Det gör du genom att vrida den moturs och sedan justera handbromsspakens läge. Dra sedan fast klämskruven igen med erforderligt vridmoment (se kapitel 8). Tänk bara på att handbromsen alltid måste sitta så att barnet lätt kan nå och använda den.

5.2.5 Justering av handtagen

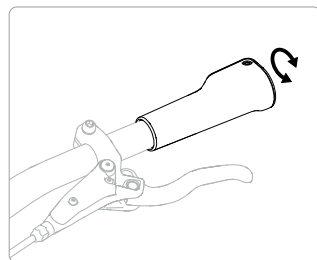
Tänk på att handtagen vid all justering och innan du drar åt klämskruvarna måste skjutas inåt på styret, tills det tar stopp.



När barnet sitter i normal körställning och håller i handtagen, ska handlederna vara naturligt lätt böjda.

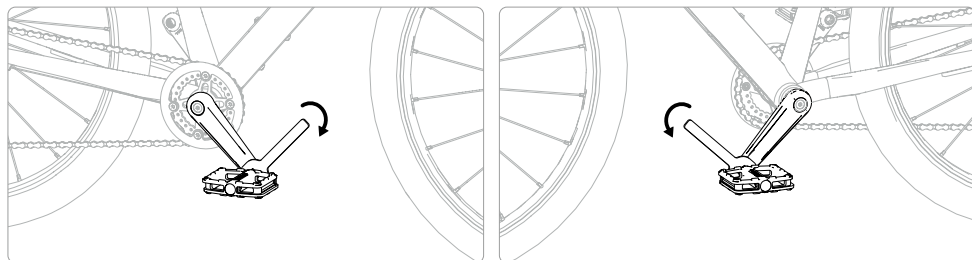


För att justera lossar du klämskruven på utsidan av handtaget.



Vrid handtaget till önskat läge och dra åt klämskruven med erforderligt vridmoment (se kapitel 8).

5.2.6 Montering av pedalerna

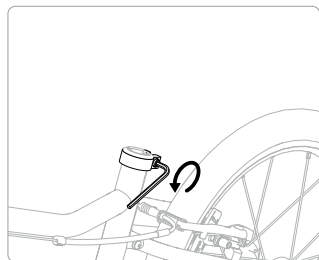


Skruva fast pedalen märkt med "R" i pilens riktning i höger vevarm och använd en skruvnyckel för att dra åt den med erforderligt vridmoment (se kapitel 8).

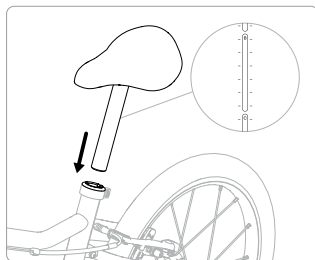
Skruva fast pedalen märkt med "L" i pilens riktning i vänster vevarm och använd en skruvnyckel för att dra åt den med erforderligt vridmoment (se kapitel 8).

5.2.7 Montering och höjdjustering av sadeln

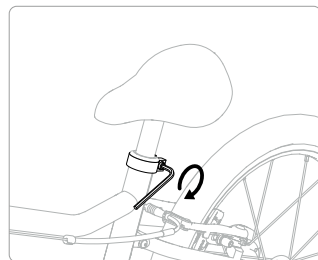
Storlek 2



Lossa skruven till sadelklämman.

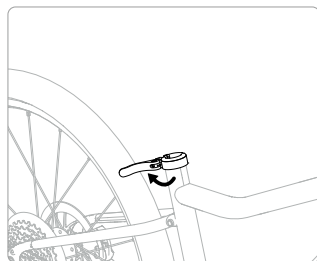


Sätt i och placera sadelstödet i en passande höjd. Visade positioner (A, B eller C) fungerar som en riktlinje för en optimal inställning av styrets vinkel.

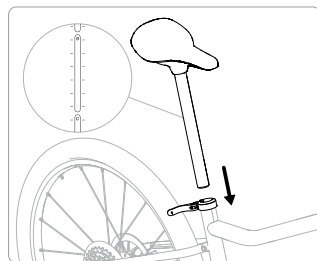


Dra fast sadelklämskruven med erforderligt vridmoment (se kapitel 8).

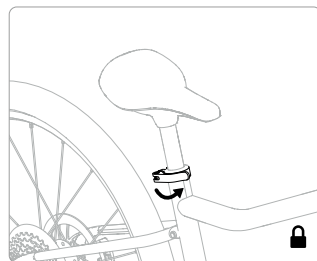
Storlek 3 / 3 AUTOMAGIC / 4 liksom US-modell storlek 2



Öppna snabbkopplingsspaken.



Sätt i och placera sadelstödet i en passande höjd. Visade positioner (A, B eller C) fungerar som en riktlinje för en optimal inställning av styrets vinkel.

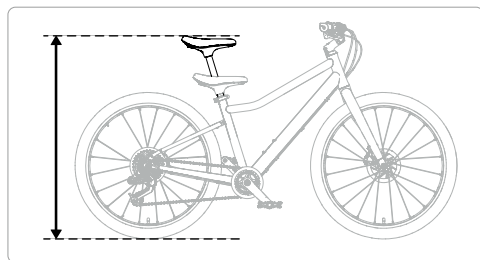


Stäng snabbkopplingsspaken helt.

SV

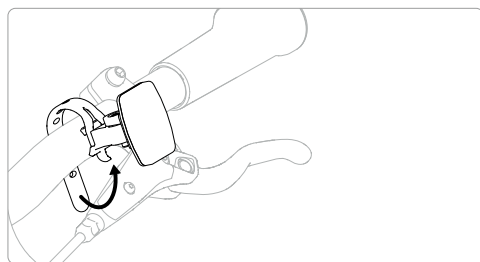
I följande tabell hittar du minsta respektive maximal sadelhöjd för respektive cykelmodell.

Cykelmodell	Minsta sadelhöjd [mm]	Maximal sadelhöjd [mm]
Storlek 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC / 4	395 / 485 / 485 / 565	490 / 637 / 637 / 720

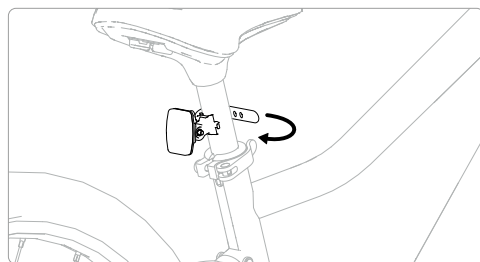


Mätning av sadelhöjd

5.2.8 Montering av reflexer



Montera den vita reflexen på styret och den röda på sadelstödet.



Se till att reflexen på sadelstödet inte täcks av nedhängande klädesplagg.

6 Cykla på rätt sätt

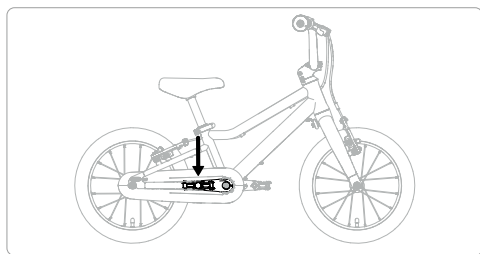
6.1 Bromsa på rätt sätt

- Vänster handbroms använder du för att lägga i frambromsen.
- Höger handbroms använder du för att lägga i bakbromsen.

Observera följande för att optimera fördelarna med bromsar:

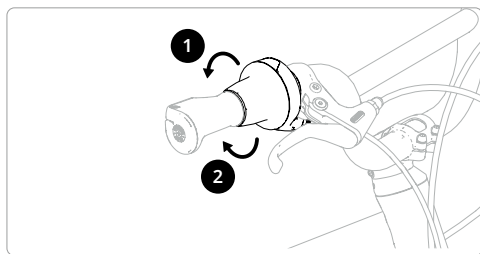
- Barnet bör alltid bromsa med båda bromsarna samtidigt.
- Optimal bromsanvändning är beroende av vägytans skick – för det mesta är det bäst att bromsa 70 % med frambromsen och 30 % med bakbromsen.
- Längden på bromssträcken varierar beroende på vägbeläggning och väglag. Framförallt när det gäller våta vägbanor är det viktigt att barnet planerar för en längre bromssträcka.

Fotbroms storlek 2 (GÄLLER ENDAST USA):



Du aktiverar fotbromsen genom att trampa bakåt på den aktuella pedalen, mot transmissionens rotationsriktning. Pedalen måste vara placerad i bakåtläge.

6.2 Växla på rätt sätt (storlek 4)



Genom att vrida vridreglaget bakåt (1) byter barnet till nästa lägre växel (för lägre hastigheter).

Genom att vrida vridreglaget framåt (2) byter barnet till nästa högre växel (för högre hastigheter).

7 Underhåll

Alla typer av reparationer och allt underhåll kräver fackkunskaper, erfarenhet och specialverktyg.



Tips!

Känner du dig osäker bör du av säkerhetsskäl överlåta alla reparationer, justeringar och underhållsjobb till en cykelverkstad.

7.1 Däck

- Kontrollera däckens profil och skick regelbundet. Byt ut slitna eller skadade däck genast!
- Uppgifter om minimalt och maximalt lufttryck står tryckt på däcksidorna och får varken över- eller underskridas.

- Använd en manometer för att ställa in korrekt däcktryck.

Att trycka tummen mot däckets för att kontrollera däcktrycket är inte en tillförlitlig metod.

Ett för lågt däcktryck kan leda till att trycket sjunker plötsligt genom skador på däck, slang och fälgar. Kontrollera lufttrycket före varje cykeltur!



Tips!

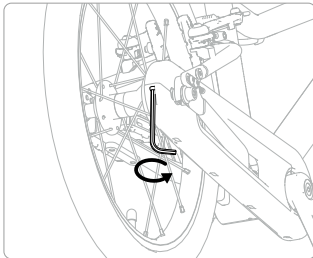
Att trycket sjunker med ungefär 1 bar i månaden är normalt. Om trycket i ett däck sjunker avsevärt mer än så, är slangen defekt och måste lagas eller bytas.

7.2 Kedja

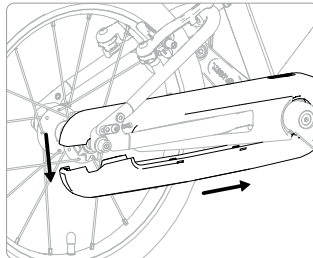
Ju slitnare kedjan blir, desto längre blir den. En slitet kedja kan skada kedjekransarna. Därför måste kedja och kedjekransar kontrolleras regelbundet med avseende på slitage (se avsnitt 7.8).

7.2.1 Montera på och av kedjeskydd (storlek 2)

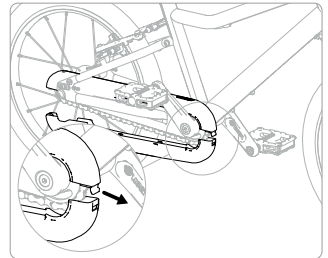
För att kontrollera kedjespänningen på storlek 2 och vid behov öka eller minska den måste du montera av kedjeskyddet.



Skruva ur insexskruven på undersidan av kedjeskyddet med en lämplig insexnyckel.



För därefter underdelen av kedjeskyddet på baksidan försiktigt nedåt och skjut det sedan framåt.

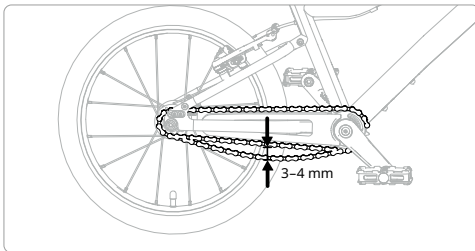


Ta bort underdelen av kedjeskyddet genom att försiktigt dra ut plasttungan. Lyft lite på överdelen av kedjeskyddet och skjut den framåt, ut ur ramen.

Följ anvisningarna för montering av kedjeskyddet i omvänd ordning.

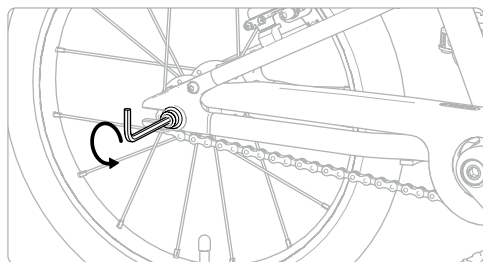
7.2.2 Kontrollera kedjespänningen (storlek 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)

För att kontrollera kedjespänningen på storlek 2 måste kedjeskyddet monteras av (se avsnitt 7.2.1). På storlek 3 / 3 AUTOMAGIC måste kedjeskyddet inte monteras av.

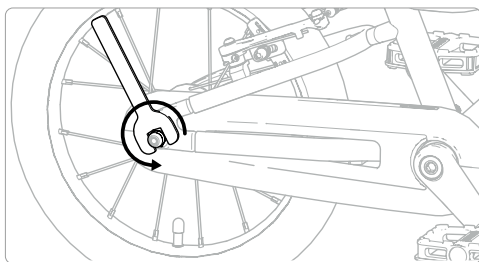


För att kontrollera kedjespänningen trycker du kedjan mellan kedjedrevet och kedjebadet lätt (tryck på ca 1 kg) uppåt respektive nedåt. Mellan den översta och nedersta positionen bör kedjan ha ett spel på 3 till 4 mm. Se till att mäta spelet uppåt respektive nedåt vid samma punkt på kedjan. Justera kedjespänningen om uppmätt kedjespel är för lågt eller för högt (se avsnitt 7.2.3).

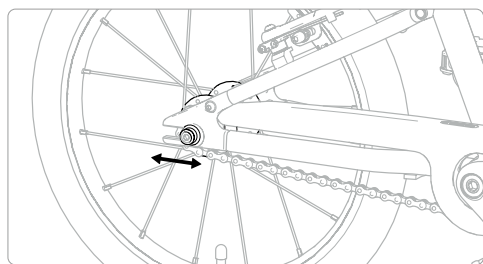
7.2.3 Ställa in kedjespänningen (storlek 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)



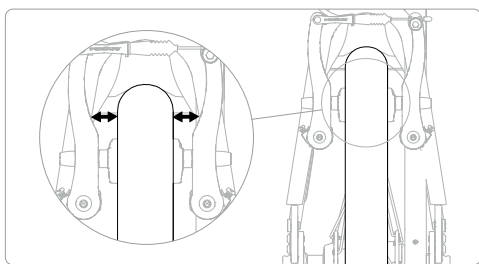
Lossa axelskruvarna på båda sidor med en lämplig insexnyckel.



GÄLLER ENDAST FÖR STORLEK 3 AUTOMAGIC OCH US-MODELL STORLEK 2: Lossa axelmutterarna på båda sidor med en lämplig gaffelnyckel.



Rör hjulet i dropout framåt och bakåt, för att minska respektive öka kedjespänningen.



När du har ställt in kedjespänningen måste du kontrollera att hjulet är centrerat i ramen. Det gör du genom att mäta avståndet mellan hjul och vänster respektive höger kedjestag. Avståndet ska vara lika på båda sidor.

Dra åter åt axelskruvar respektive axelmutter på ömse sidor med erforderligt vridmoment (se kapitel 8). När du har ställt in kedjespänningen måste du kontrollera att transmissionen är smidig. För att göra det fattar du tag i sadeln, lyfter upp bakhjulet och vrider runt vevarna för att kontrollera motståndet hos transmissionen. Transmissionen ska vara smidig och kunna rotera vid konstant motstånd. Om motståndet i transmissionen är för stort kontrollerar du kedjespänningen (se avsnitt 7.2.2) och bromsarnas inställning (se avsnitt 7.5). När du har ställt in kedjespänningen måste du kontrollera bromsbeläggens justering i förhållande till bromsytan på fälgen (se avsnitt 7.5.1).

7.2.4 Smörja kedjan

Kedjan måste rengöras och smörjas regelbundet. För rengöring av kedjan och andra drivkomponenter, se avsnitt 7.9 Rengöring. Använd en för ändamålet lämpad kedjeolja och tänk på att inte ha på för mycket olja på kedjan. Avlägsna eventuell överflödigt olja med en trasa. Se upp så att ingen olja hamnar på bromsbeläggen och bromsytorna. Om det hamnar olja på bromsbeläggen måste dessa bytas!

7.3 Styre, styrlager och gaffel

Styrlagret finns i styrröret, förbinder gaffeln med ramen och gör det möjligt att vrida styret smidigt. Du måste låta en cykelverkstad kontrollera woom-cykeln om styrlagret respektive styret

- ⚠ vickar eller glappar,
- ⚠ inte längre går att vrida smidigt eller är trögt.

7.4 Växeln (storlek 4)

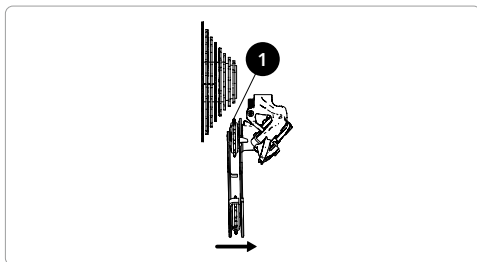
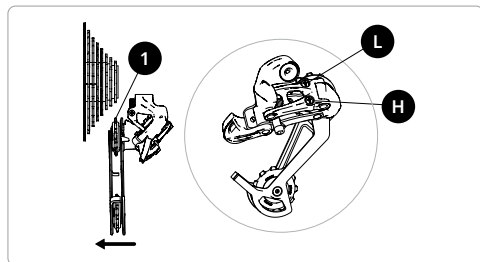
Växeln kan med tiden ändras. Därför kan det behöva efterjusteras efter en tids användning. Om en olycka eller annan incident skulle orsaka problem med växeln måste den repareras eller justeras igen på en cykelverkstad.

Justera bakväxeln

Nedre stopp: Ställ in växeln så att kedjan hamnar på det minsta drevet på kassetten. Justera kugghjulet (1) genom att vrida skruven (H) så att den befinner sig i linje med det minsta drevet.

Övre stopp: Ställ in växeln så att kedjan hamnar på det största drevet på kassetten. Justera kugghjulet (1) genom att vrida skruven (L) så att den befinner sig i linje med det största drevet.

- Vridningen av skruven (H) medurs och skruven (L) moturs får kugghjulet (1) att röra sig mot hjulet.
- Vridningen av skruven (H) moturs och skruven (L) medurs får kugghjulet (1) att röra sig från hjulet.



SV

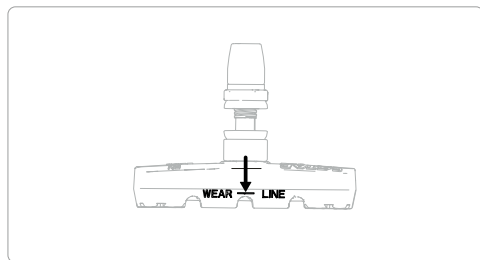
7.5 Bromsar

Bromsbeläggen får inte komma i kontakt med olja eller fett. Tänk på att inte vidröra heta ytor (t.ex. heta bromsytor efter intensiv användning). Bromsytor och bromsbelägg är slitdelar och måste därför kontrolleras regelbundet (se avsnitt 7.8).

Bromsarna måste under alla omständigheter kontrolleras samt underhållas om

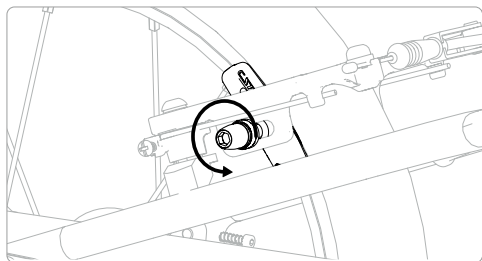
- bromsbeläggen är nedslitna till markeringen (WEAR LINE) (se bild),
- handbromsspaken nuddar styret när du bromsar,
- bromsarna gnisslar eller vibrerar,
- bromseffekten minskar.

Kontrollera bromsbeläggens tjocklek

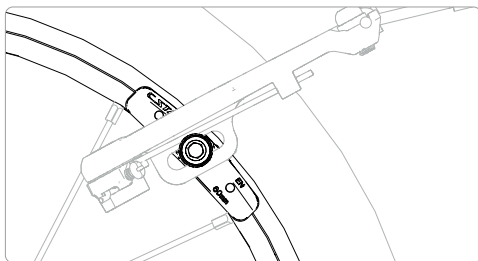


Om bromsbeläggen skrapar emot bromsytan på fälgen när du cyklar, om handbromsen vid användning vidrör handtaget eller om bromseffekten är för låg, kan du ställa in bromsen i enlighet med följande instruktioner (för justering av handbromsen se avsnitt 5.2.4).

7.5.1 Ställa in läget för bromsbelägg

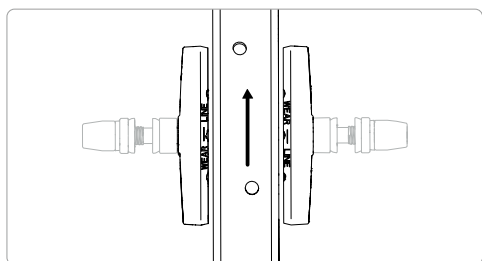


För att ställa in läget på bromsbeläggen lossar du fästskraven för vänster eller höger bromsbelägg så att du kan skjuta eller vrida på bromsbelägget. Lossa alltid enbart vänster alternativt höger bromsbelägg.

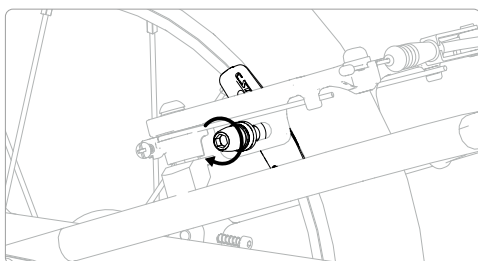


Justera bromsbelägget så att detta vilar centrerat på bromsytan och löper parallellt mot denna. För att kontrollera bromsbeläggets läge drar du lätt i handbromsspaken så att bromsbelägget vilar på fälgen. Bromsbelägget får under inga omständigheter vidröra hjulet eller sticka ut på undersidan av bromsytan.

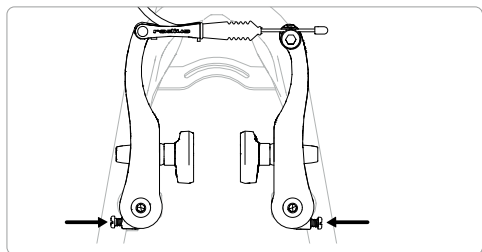
SV



Se även till att bromsbeläggen löper parallellt mot fälgen på längden. Bromsbeläggens avstånd till fälgen måste vara lika stort överallt.



När du har ställt in bromsbeläggen drar du fast deras fästskravar med erforderligt vridmoment (se kapitel 8) och kontrollerar att bromsen fungerar som den ska.

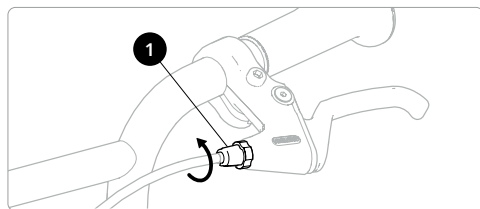


Du kan justera bromsbeläggen i förhållande till bromsytan med hjälp av de båda inställningsskrivarna. Vrid medurs för att flytta bromsbelägget längre bort från fälgen. Vrid moturs för att flytta bromsbelägget närmare fälgen. När du vrider på den ena inställningsskrivaren påverkas även läget för bromsbelägget på motsatt sida. Justera beläggen så att avståndet till fälgen är lika stort på vänster och höger sida. Inställningsskrivarna får under inga omständigheter lossas helt och hållet!

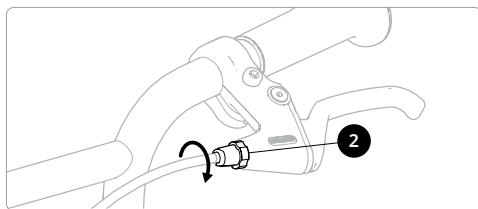
7.5.2 Ställa in bromskabeln

Om handbromsen vidrör handtaget vid användning eller om bromsens tryckpunkt är för nära handtaget kan du med hjälp av följande instruktioner justera bromskabeln. Börja med att justera bromskabeln med hjälp av inställningsskrivarna på handbromsen. Om det inte räcker går du vidare och justerar bromskabeln med hjälp av klämskraven på bromsarmarna.

7.5.2.1 Justering via inställningsskruven på handbromsen

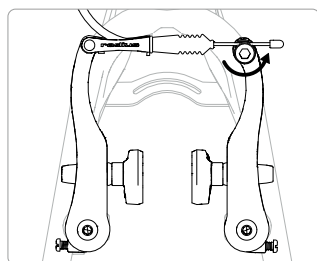


Vrid inställningsskruven (1) moturs ur handbromsen tills önskad inställning erhålls. För att inte skada bromsspakens gängor får du endast dra lätt i handbromsspaken när du kontrollerar inställningen. Inställningsskruven får under inga omständigheter skruvas ur helt, den måste vara inskruvad minst tre varv i handbromsspaken.

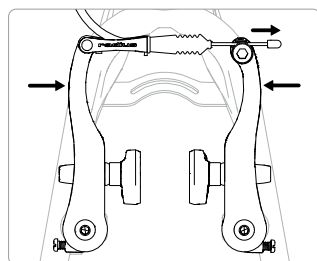


När du är färdig med inställningen vrids du fast låsmuttern (2) medurs på handbromsspaken så långt det går och skruvas fast den för hand. Kontrollera därefter att bromsen fungerar som den ska och dess bromseffekt.

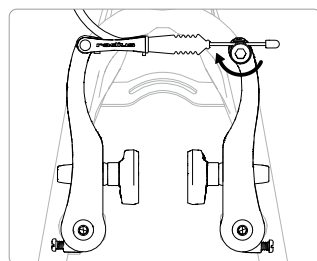
7.5.2.2 Justering via klämskruven på bromsarmarna



Lösa klämskruven en aning.



Pressa för hand ihop de båda bromsarmarna lätt och dra bromskabeln utåt genom klämman.



Dra fast klämskruven med erforderligt vridmoment (se kapitel 8). Se till att bromskabeln kläms fast helt. Kontrollera därefter att bromsen fungerar som den ska och dess bromseffekt.

7.6 Vevarmar, vevlager och pedaler

Med tiden kan vevarmar och pedaler börja sitta lösare och slitas.

- Kontrollera regelbundet att vevarmar och pedaler sitter fast ordentligt eller låt kontrollera dem och vid behov efterdra dem på en cykelverkstad.
- Skadade vevarmar måste liksom tröga eller skadade vevlager repareras och vid behov bytas på en cykelverkstad.

7.7 Ekrar och hjul

Ekrarna förbinder navet med fälgarna. Ekerspänningen måste vara korrekt eftersom den påverkar hur hjulet roterar.

- Kontrollera ekrarna regelbundet med avseende på skador och spänning alternativt låt cykelverkstaden göra det.
- Låt en cykelverkstad sköta reparation eller byte av skadade ekrar.
- Om hjulets radiala eller laterala excentricitet är för stor (mer än 1 mm) bör du låta reparera eller centrera det på en cykelverkstad.

7.8 Underhållsintervall

För barnets säkerhet är det viktigt att du regelbundet kontrollerar woom-cykeln.

Efter 200 kilometer eller minst en gång om året måste du:

- ➔ Kontrollera att däck och hjul är i gott skick och fria från skador.
- ➔ Kontrollera vridmomentet hos styre, styrlager, vevarmar, pedaler, sadel, sadelstöd och kontrollera alla fästsruvar.

Efter var 1 000:e kilometer måste en cykelverkstad montera isär och kontrollera, rengöra, smörja och vid behov byta följande komponenter: nav, pedaler, styrlager, bromsar, växelreglage, kedja och drivkomponenter, däck, gaffel.

7.9 Rengöring

Rengör woom-cykeln regelbundet så att den inte tar skada av smutsen utan är säker för barnet att cykla på. Använd aldrig högtrycksvätt eftersom detta kan skada lager och liknande delar. Rengör aldrig cykeln med syror eller med rengöringsmedel eller vätskor som innehåller olja eller lösningsmedel.

Ram, styre, gaffel, hjul

Rengör dessa komponenter med varmt vatten, mildt rengöringsmedel och en mjuk trasa eller svamp.

Kedja, kassett, kedjekrans

Rengör dessa komponenter med en oljig trasa eller med ett rengöringsmedel avsett för kedjor samt en borste. Efter rengöring av kedjan ska denna smörjas med ett för ändamålet avsett smörjmedel (se avsnitt 7.2.4).

Bromsar

Vid kraftig smuts kan du rengöra bromsarna med varmt vatten och diskmedel. Använd aldrig oljehaltigt rengöringsmedel.

8 Rekommenderade vridmoment

Om du saknar erforderliga kunskaper eller verktyg för att kontrollera att de aktuella komponenterna i tabellen är åtdragna med angivet vridmoment, får du låta en cykelverkstad hjälpa dig med detta.

Komponent	Vridmoment [Nm]	Komponent	Vridmoment [Nm]
sidoskruvarna på gaffelröret	6	axelskruvar för framhjul (storlek 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)	8
styrstam till styre	6	axelskruvar för bakhjul (storlek 2, 3, 4)	8
låskskruv (lagret måste justeras så att det är glappfritt)	0,5–1,5	axelmutterar för bakhjul (storlek 2 US-modell)	30
klämma för styrlager	4	axelmutterar för bakhjul (storlek 3 AUTOMAGIC)	18
handbroms till styre	3	fästsruvar för bromsbelägg	6
handtag till styre	1,5	skruv för bromskabelklämma	5
vridreglage till styre (storlek 4)	1,7	pakethållare på ramen baktill	4
sadelklämma (sadelstödet i ramen, storlek 2)	6	pedaler	40

9 Miljöskydd

9.1 Kassering av transportemballage

Förpackningsmaterialen har valts ut för att möjliggöra en så miljövänlig kassering som möjligt och är därför nästan helt återvinningsbara. Genom att förpackningen återvinns kan vi spara på råmaterial samtidigt som vi bidrar till att minska mängden avfall.

9.2 Kassering av uttjänt cykel

Uttjänta cyklar innehåller många värdefulla material. De innehåller även specifika ämnen, blandningar och komponenter som var nödvändiga för cyklarnas funktion och säkerhet. Underlåtelse att kassera cykeln på rätt sätt kan därför vara skadligt både för miljön och för människors hälsa. Därför bör du aldrig kassera barnets uttjänta cykel i hushållssoporna. Ta istället cykeln till närmaste återvinningsstation eller returnera den till återförsäljaren.

10 Garanti

woom ger 24 månaders garanti från inköpsdatum på cykelns ram och alla tillbehör. Slitdelar, skador efter fallolyckor och felaktig användning omfattas ej av garantin. En kopia av inköpskvittot krävs för att kontrollera garantianspråkens giltighet. Garantin gäller över hela världen. De juridiska garantianspråken berörs inte av garantin. Ta en bild av defekten och skicka oss fotot så kan vi hjälpa dig så snabbt och smidigt som möjligt.

Har du köpt cykeln hos någon av våra återförsäljare, ber vi dig vid en eventuell reklamation att vända dig direkt till aktuell återförsäljare som hjälper dig vidare. woom ger en 10 års utökad tillverkargaranti på aluminiumramen, den stela framgaffeln, styret och styrstammen. För att aktivera garantin krävs att en registrering görs på wooms webbplats inom 9 veckor efter inköp av den nya woom-cykeln. Inköpskvittot måste bifogas. Efter slutförd registrering ska ett garantianspråk alltid göras gällande hos en av woom auktoriserad återförsäljare (helst hos den återförsäljare där du köpt cykeln). Om köpet har gjorts i en woom nätbutik ska det göras gällande direkt hos woom. För att göra detta använder du dig av vårt kontaktformulär och anger ramnummer, bifogar inköpsbevis och servicebevis (krävs endast om köpet gäller en begagnad cykel) samt bifogar bilder eller filmer som tydligt visar felet. Mer information om vår 10-årsgaranti hittar du på [woom.com](https://www.woom.com).

1 Důležité informace k tomuto dokumentu.....	166
2 Důležité bezpečnostní informace	166
3 Důležité informace k jízdnímu kolu woom.....	168
3.1 K čemu je určeno jízdní kolo woom.....	168
3.2 K čemu jízdní kolo woom NENÍ určeno.....	168
3.3 Vyloučení odpovědnosti.....	168
4 Komponenty jízdního kola woom	169
5 Jak připravit jízdní kolo woom na první jízdu	170
5.1 Vybalení.....	170
5.2 Sestavení a seřízení kola	172
5.2.1 Montáž řídítek.....	172
5.2.2 Montáž předního kola (velikost 4)	172
5.2.3 Nastavení polohy a sklonu řídítek	173
5.2.4 Nastavení polohy a vzdálenosti brzdové páky od řídítek.....	173
5.2.5 Nastavení polohy gripů.....	173
5.2.6 Montáž pedálů.....	174
5.2.7 Montáž sedla a nastavení výšky sedla podle dítěte.....	174
5.2.8 Montáž odrazek	175
6 Technika správné jízdy	176
6.1 Jak správně brzdit.....	176
6.2 Jak správně řadit (velikost 4).....	176
7 Údržba.....	176
7.1 Pláště.....	177
7.2 Řetěz.....	177
7.2.1 Sejmutí a montáž krytu řetězu (velikost 2).....	177
7.2.2 Kontrola napnutí řetězu (velikost 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC).....	177
7.2.3 Správné napnutí řetězu (velikost 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)	178
7.2.4 Mazání řetězu	178
7.3 Řídítka, hlavové složení a vidlice.....	179
7.4 Řazení (velikost 4).....	179
7.5 Brzdy	179
7.5.1 Seřízení polohy brzdových špalků	180
7.5.2 Seřízení brzdového lanka	181
7.6 Kliky, středové složení a pedály	182
7.7 Paprsky (špice) a kola.....	182
7.8 Intervaly údržby.....	182
7.9 Čištění	182
8 Doporučené utahovací momenty	182
9 Ochrana životního prostředí.....	183
9.1 Likvidace obalových materiálů	183
9.2 Likvidace starého jízdního kola.....	183
10 Záruka	183



VAROVÁNÍ

Tento návod si přečtěte před prvním použitím nového kola a posléze ho uschovejte.



UPOZORNĚNÍ

V jednotlivých zemích se může lišit právní úprava povinné výbavy jízdního kola. Seznamte se proto s platnými předpisy silničního provozu, zejména s pravidly pro osvětlení, odrazky a povinné ochranné pomůcky.

© 2024 woom GmbH

Tuto příručku chrání autorský zákon.

Všechna práva vyhrazena. Tato verze nahrazuje všechny předchozí verze.

Originální znění této příručky je v němčině.

Rozmnožování, překlad nebo přenos celého rozsahu návodu nebo jeho části na elektronické médium či jinou strojově čitelnou formu je zakázáno.

Tento návod vznikl dle nejlepšího vědomí a svědomí jeho autorů. Společnost woom GmbH nicméně nenesе žádnou odpovědnost za úplnost nebo správnost informací v něm uvedených.

CS

1 Důležité informace k tomuto dokumentu

Tento návod obsahuje následující symboly:



VAROVÁNÍ

V případě nedodržení uvedených pokynů může dojít k majetkové škodě, závažnému poškození zdraví (ohrožení života) nebo k smrti.



UPOZORNĚNÍ

V případě nedodržení uvedených pokynů může dojít k vadám na výrobku, majetkové škodě, nebezpečným situacím nebo ke zraněním.



TIP

Upozorňuje na užitečné tipy.

CS

Přečtěte si celý návod k obsluze a dodržujte všechna varování a pokyny k údržbě. Pokud své jízdní kolo woom někomu půjčíte, nebo pokud na vaše dítě dohlíží někdo jiný než vy, ujistěte se, že všichni uživatelé a osoby dohlížející na dítě si tento návod rovněž přečetli.

2 Důležité bezpečnostní informace



VAROVÁNÍ

Když se nebudete řídit pokyny uvedenými pod varováním v této kapitole, může dojít k majetkové škodě, závažnému poškození zdraví (ohrožení života) nebo k smrti.

- **Při montáži dbejte na bezpečnost.** Obsahuje drobné díly. Není určeno pro děti mladší tří let. Volné díly a plastové pytlíky uchovávejte mimo dosah dětí. V případě nedodržení těchto pokynů hrozí nebezpečí udušením.
- **Obalový materiál odstraňujte opatrně.** Při přeřezávání stahovacích pásek si dávejte pozor, abyste nepoškodili žádný díl svého kola, především pláště a brzdová lanka.
- **Na jízdním kole woom nikdy neprovádějte žádné úpravy.** Netahejte kolo woom pomocí tažného lana ani ho netlačte pomocí tlačné tyče a nepoužívejte žádné příslušenství či díly, které společnost woom neurčila jako vhodné. Jízdní kolo woom není vhodné pro montáž motoru.
- **Montáž a seřizování smí provádět pouze dospělý, resp. kvalifikované osoby.** Jízdní kolo woom dodáváme částečně sestavené. Před první jízdou musí být kolo oprávněnou osobou uvedeno do stavu způsobilého k jízdě v souladu se specifikacemi společnosti woom GmbH. Sedlo, řídítka a pedály je nutné správně nastavit a utáhnout na požadovanou pevnost. Dodržujte požadované utahovací momenty (viz kapitola 8). Dodržte také minimální hloubku zasunutí sedlovky (viz označení „min“ na sedlovce)! K sezení na kole se smí používat pouze sedlo.
- **Před každou jízdou zkontrolujte, jestli jednotlivé komponenty jako brzdy, obě kola, pohon a řízení fungují správně.** Zajistěte tím svému dítěti bezpečnou jízdu.
- **Po každém nastavování nebo seřizování brzd zkontrolujte, jestli fungují správně.** Zvedněte přední a pak zadní kolo a zkontrolujte, jestli se kola otáčejí volně a bez odporu. Brzdové špalky a další součásti brzd nesmí drhnout o plášť nebo brzdový povrch. Brzdová páka se při stisknutí nesmí nikdy dotýkat gripu. Brzdový účinek musí být dostatečně vysoký, aby se dalo vždy bezpečně zastavit.

- **Ujistěte se, že všechny páčky rychloupínáků jsou v zavřené poloze.** Před použitím kola woom se vždy ujistěte, že všechny rychloupínáky jsou dotažené a jejich páčky úplně zavřené a že nepřekážají jiným komponentům. Pokud je páčka rychloupínáku v zavřené poloze, na vnější straně páčky je vidět nápis „CLOSE“.
- **Vaše dítě nesmí na jízdním kole woom převážet jakékoliv další osoby.**
- **Na jízdní kolo woom se nesmí připevňovat dětské sedačky.**
- **Pomocí kola woom se nesmí tahat další kola nebo podobné jízdní prostředky.**
- **Jezdec by měl mít při jízdě helmu správné velikosti a oděv vhodný pro cyklistiku.** Zajistěte, aby vaše dítě při jízdě na kole woom mělo na sobě vždy světlé a přiléhavé oblečení a ochranné pomůcky jako cyklistickou helmu s příslušnou certifikací a pevné boty.
- **Je důležité správně posoudit schopnosti jezdce!** Vaše dítě musí být psychicky i fyzicky způsobilé k bezpečné jízdě na kole woom. Podobně jako jiné sporty i jízda na kole s sebou přináší riziko zranění osob či poškození majetku.
- **Zajistěte, aby dítě na kole bylo dobře viditelné pro všechny účastníky provozu.** Za tmy nebo zhoršené viditelnosti zapněte osvětlení kola (nedodává se spolu s kolem woom). Odrazky musejí být čisté a správně namontované. Poškozené nebo chybějící odrazky je nutné vyměnit. Počítejte s tím, že jízda na kole za soumraku nebo v noci představuje kvůli špatné viditelnosti určité riziko. Pokud vaše dítě pojedje na kole za soumraku nebo v noci, ujistěte se, že osvětlení kola a oblečení vašeho dítěte splňují platné právní předpisy. Mějte na paměti, že cyklisté mohou být za určitých podmínek pro ostatní účastníky silničního provozu špatně vidět.
- **Pády mohou způsobit zranění!** Pozor na jízdní povrch! Vlhký, mokrý nebo zledovatělý povrch může výrazně zhoršit brzděné vlastnosti a ovladatelnost jízdního kola woom.
- **Poškozené, opotřebované a vyčnívající díly mohou způsobit zranění!** Kolo woom můžete používat jen za předpokladu, že je v bezvadném stavu. Společnost woom GmbH nenese žádnou odpovědnost za jakákoliv zranění vzniklá v důsledku poškozených nebo opotřebovaných dílů (např. brzd). Své kolo woom a jeho komponenty (zejména rám a vidlice) pravidelně a po každém pádu kontrolujte, zda nejsou poškozené, např. prasklé, zdeformované, případně opotřebované, aby nedošlo k jejich selhání. Pokud jsou na jízdním kole woom patrné známky poškození, nesmí se na něm za žádných okolností jezdit. Poškozené nebo nefunkční komponenty nechte vyměnit nebo opravit odborníkem. Pokud vaše dítě jezdit na kole woom hodně, k opotřebování dojde rychleji a údržbu bude třeba provést dříve než v intervalech údržby uvedených v kapitole 7.8.
- **Otáčející se součásti mohou způsobit zranění!** U otáčejících se součástí, jako jsou kola, hrozí zvýšené riziko poranění. Při jízdě na kole woom a jeho údržbě je třeba od rotujících součástí dodržovat bezpečnou vzdálenost.
- **Při nedodržení doporučení pro údržbu hrozí nebezpečí úrazu!** Aby vaše kolo woom správně fungovalo, dodržujte doporučení pro údržbu jednotlivých komponentů v kapitole 7 a doporučené intervaly údržby v kapitole 7.8. Údržbu smí provádět pouze dospělá, resp. kvalifikovaná osoba.
- **Nedostatečně napnutý řetěz může způsobit zranění (PLATÍ POUZE PRO MODEL US VELIKOSTI 2)!** Jízdní kola vybavená pedálovou brzdou typu „torpédo“ vyžadují ke své bezchybné funkci dostatečně napnutí řetězu a dokonalou montáž / rovnoběžnost řetězu. Není-li tomu tak, tato brzda může selhat. Z toho důvodu byste měli v pravidelných intervalech kontrolovat řetěz a provádět jeho údržbu (viz kapitola 7.8) a dodržovat pokyny k údržbě uvedené v této kapitole.
- **Při nedodržení pravidel silničního provozu hrozí nebezpečí úrazu!** Pokud chce vaše dítě používat kolo woom na veřejných komunikacích, informujte se o platných vnitrostátních předpisech a vybavte kolo woom příslušným příslušenstvím. V případě nedodržení pravidel silničního provozu může dojít ke zranění vašeho dítěte nebo ostatních účastníků silničního provozu.

3 Důležité informace k jízdnímu kolu woom



VAROVÁNÍ

Pokud bude kolo woom používáno nesprávně nebo k jinému účelu, než k jakému bylo určeno, může dojít k selhání materiálu, pádům a vážným zraněním. Proto dodržujte následující pokyny! O jízdni kolo woom se starejte, provádějte pravidelnou údržbu a dodržujte doporučené intervaly údržby uvedené v kapitole 7.8.

- Při výměně dílů používejte pouze kompatibilní originální náhradní díly a řiďte se pokyny v příručce jejich výrobce! Další informace o kompatibilních náhradních dílech vám sdělí náš zákaznický servis na webových stránkách (woom.com) nebo váš prodejce.
- Abyste zabránili poškození kola woom v důsledku nadměrného zatížení a namáhání, za žádných okolností nepřekračujte maximální hmotnost jezdce se zavazadly a maximální celkovou hmotnost (jezdec, zavazadla a kolo). Viz tabulka:

Model kola	Hmotnost kola (bez pedálů) [kg]	Maximální hmotnost jezdec + zavazadla [kg]	Maximální hmotnost jezdec + zavazadla + kolo [kg]
Velikost 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC / 4	5 / 5,4 / 6,2 / 7,8	55 / 54 / 54 / 62	60 / 60 / 60 / 70

3.1 K čemu je určeno jízdni kolo woom

- K jízdě na kole po městě a ve snadném terénu v přírodě.
- V závislosti na velikosti jsou kola woom vhodná pro děti vysoké 95 až 130 cm (zhruba ve věku od 3 do 8 let).
- Na velikosti 3, 3 AUTOMAGIC a 4 lze připevnit nosič (maximální dodatečná zátěž: 18 kg).

3.2 K čemu jízdni kolo woom NENÍ určeno

- Ke skokům nad 15 cm, kaskadérským kouskům a pro extrémní sport
- K používání dospělými
- K používání více než jednou osobou (i když při tom není překročena maximální přípustná hmotnost)
- K montáži dětské sedačky
- K tažení cyklopřívěsu

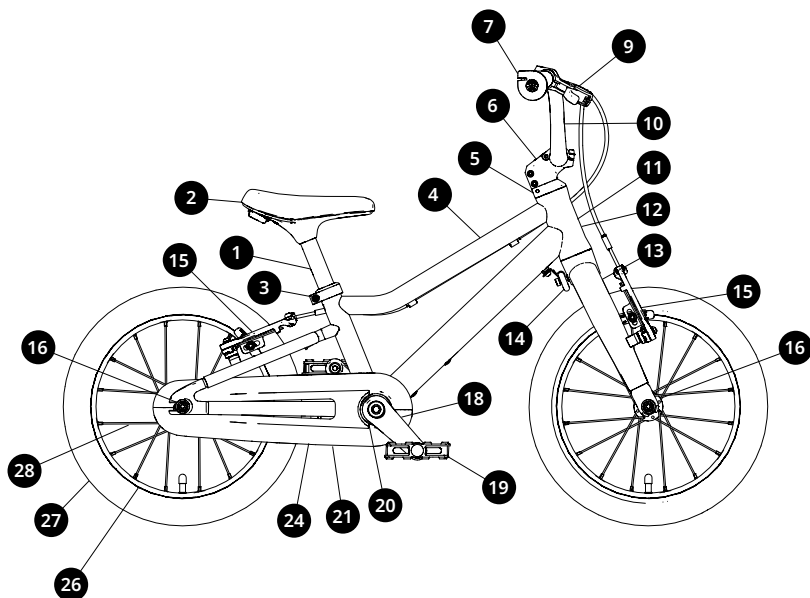
3.3 Vyloučení odpovědnosti

Informace, údaje a pokyny uvedené v tomto návodu byly aktuální v době jeho tisku. Ilustrace představují symbolická znázornění a nemusí nutně vystihovat skutečnost. Z údajů, ilustrací a popisů v tomto návodu nelze uplatnit nároky na změnu či výměnu již dodaných produktů. Vyhrazujeme si právo provádět technické změny. Změny, chyby a překlepy nezakládají nárok na náhradu škody. V tomto návodu jsou popsány vlastnosti produktu, z těchto informací však neplnou jakékoli záruky. Nepřijímáme jakoukoliv odpovědnost za vzniklé škody nebo zranění v důsledku:

- nedodržení pokynů k montáži a návodu k použití;
- neoprávněných úprav produktu;
- nesprávného použití;
- vynechání údržby;
- zneužití – použití produktu v rozporu s jeho zamýšleným účelem.

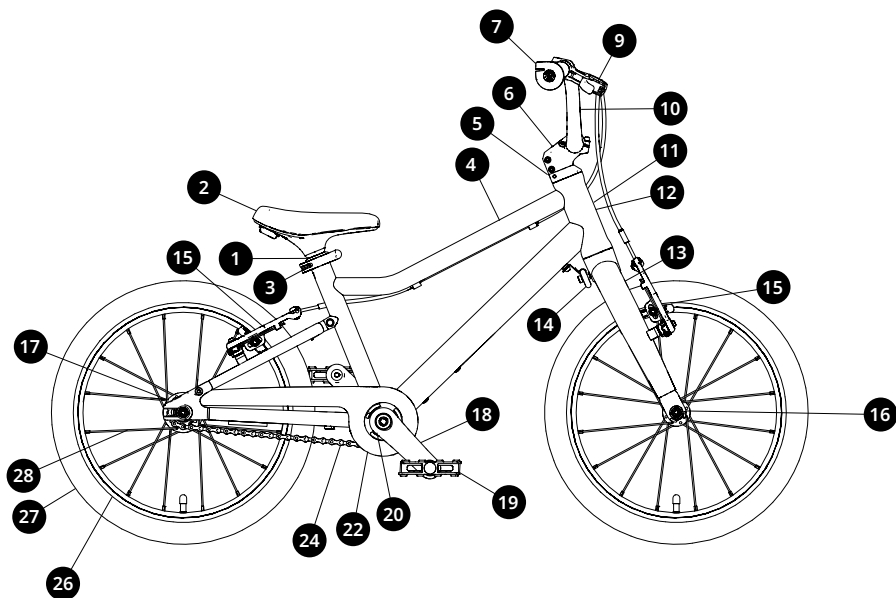
4 Komponenty jízdního kola woom

Velikost 2

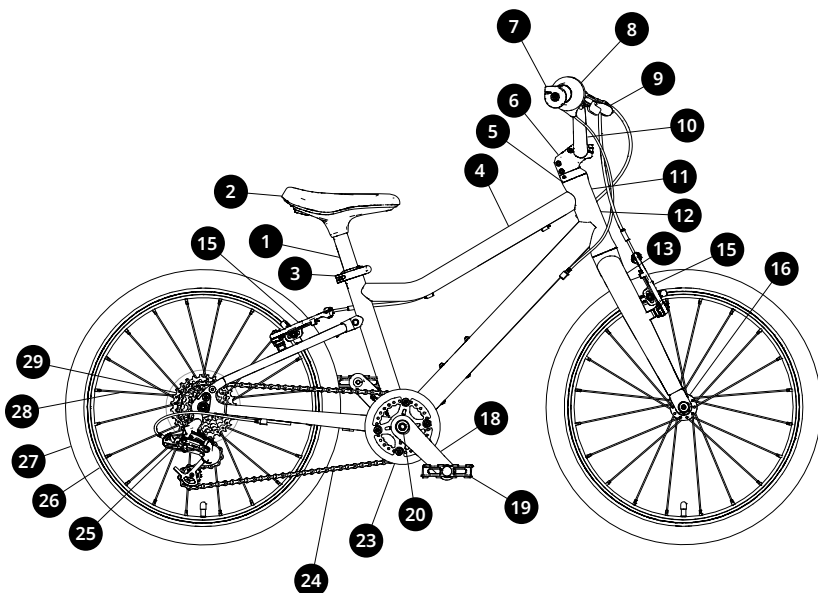


CS

Velikost 3 / 3 AUTOMAGIC



Velikost 4



- | | | | |
|--------------------------------------|--|--|---------------------------|
| 1 Sedlovka | 10 Řídítka | 18 Kličky | 26 Ráfek |
| 2 Sedlo | 11 Hlavová trubka | 19 Pedál | 27 Plášť |
| 3 Objímka sedlovky | 12 Hlavové složení
(v hlavové trubce) | 20 Středové složení (v rámu) | 28 Paprsek
(špice) |
| 4 Rám | 13 Vidlice | 21 Ochranný rám řetězu
(velikost 2) | 29 Kazeta
(velikost 4) |
| 5 Objímka hlavového
složení | 14 Omezovač natočení řídítek
(velikost 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC) | 22 Kryt řetězu (velikost 3 /
3 AUTOMAGIC) | |
| 6 Představec | 15 Brzdové čelisti | 23 Kryt převodníku
(velikost 4) | |
| 7 Gripy | 16 Náboj | 24 Řetěz | |
| 8 Otočný řadicí grip
(velikost 4) | 17 Automatická dvourychlostní
nábojová převodovka
(velikost 3 AUTOMAGIC) | 25 Přehazovačka (velikost 4) | |
| 9 Brzdová páka | | | |

5 Jak připravit jízdní kolo woom na první jízdu

Upozornění: Hovoří-li se v tomto návodu o „levé“ a „pravé“ straně, vždy se tím rozumí levá a pravá strana kola při pohledu shora a ve směru jízdy. Na webové stránce woom.com najdete pod záložkou „Servis“ montážní videa, která se vám budou hodit při sestavování kola woom.

5.1 Vybalení

TIP

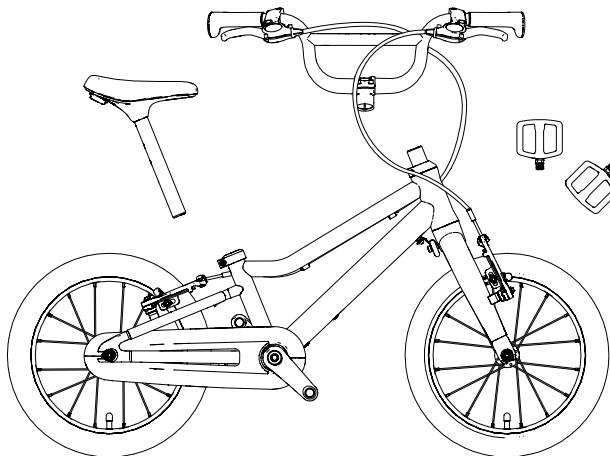


Nezapomeňte, že nové i použité pláště mohou zanechat trvalé barevné stopy na podlaze a jiných površích. Pracovní plochu pro montáž proto vyložte vhodnou podložkou (např. obalovou lepenkou), aby nedošlo ke vzniku barevných stop nebo otisků na podlaze, a také při pozdějším používání kolo woom nikdy neodkládejte přímo na choulostivé podlahy nebo povrchy.

1. Odstraňte obal, opatrně přestříhnete stahovací pásky a odstraňte plastové ochranné kryty (jen u velikosti 4).
2. Zapište si sériové číslo rámu vašeho jízdního kola woom. Toto číslo je unikátním identifikátorem vašeho kola v případě krádeže nebo při pojistných záležitostech. Toto číslo najdete na rámu poblíž středového složení. Toto číslo si také můžete zapsat do záručního listu – viz vnitřní strana obálky.

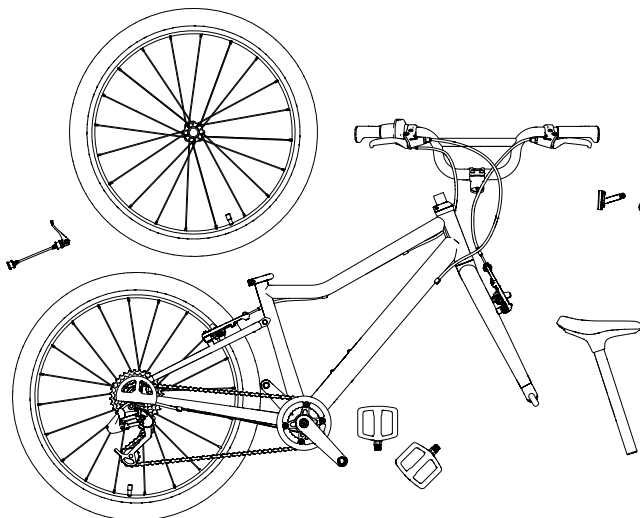
Podle obrázku zkontrolujte, jestli je vaše jízdní kolo woom kompletní. Dodané součásti kol velikosti 3 a 3 AUTOMAGIC jsou stejné jako u kola velikosti 2. Od vyobrazeného kola velikosti 2 se liší pouze designem krytu řetězu.

Velikost 2



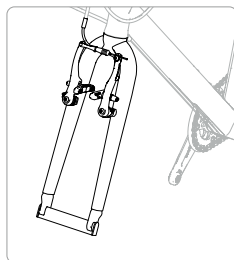
CS

Velikost 4

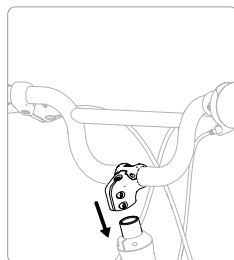


5.2 Sestavení a seřízení kola

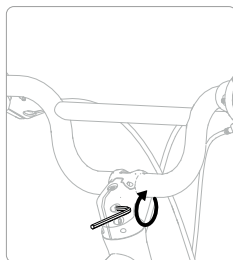
5.2.1 Montáž řídítek



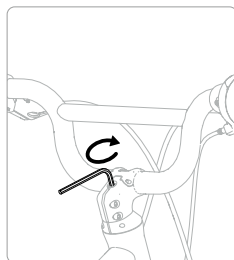
U kola velikosti 4 vidlici otočte tak, aby byly brzdové čelisti vpředu.



Sestavu představce a řídítek nasuňte na doraz na sloupek vidlice.



Srovnejte řídítka a střídavě dotahujte oba šrouby objímky až na požadovaný utahovací moment (viz kapitola 8).

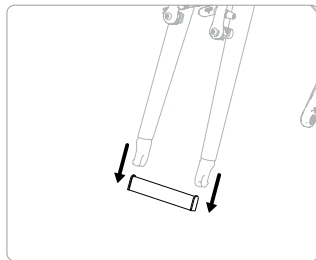


Po utažení šroubů objímky utáhněte bezpečnostní šroub na horní straně představce na požadovaný utahovací moment (viz kapitola 8).

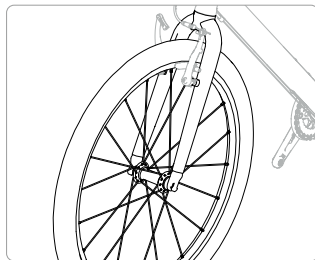
CS

Brzdové lanko zadní brzdy musí vést vlevo od hlavové trubky, lanko řazení (u velikosti 4) zase vpravo.

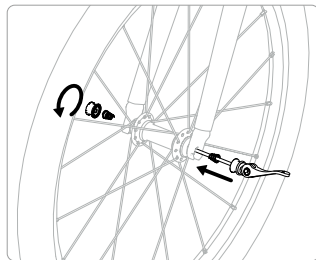
5.2.2 Montáž předního kola (velikost 4)



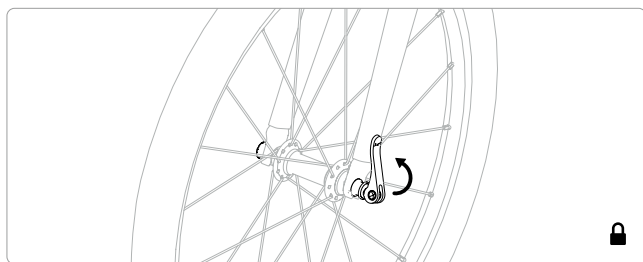
Sejměte ochranné kryty z konců vidlice a předního kola a uschovejte je pro případ pozdější přepravy.



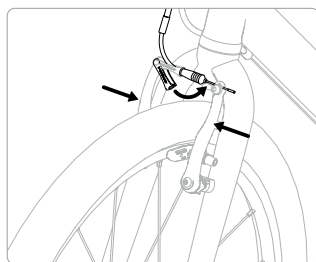
Vložte přední kolo do vidlice. Dbejte přitom na označení směru otáčení, které najdete na bočnici pláště.



Protáhněte osu rychloupínáku nábojem a matici lehce dotáhněte.



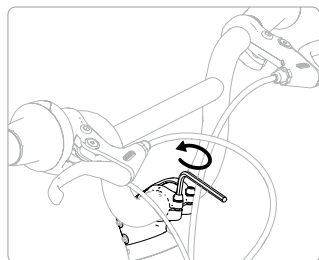
Kolo upevníte tak, že zcela dovřete páčku rychloupínáku. Pokud je pro vás obtížné páčku rychloupínáku zatlačit do krajní polohy, otevřete ji, mírně povolte matici a pak páčku znovu zcela dovřete.



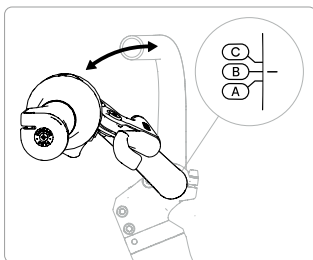
Stiskněte k sobě obě brzdové čelisti a protáhněte brzdové lanko.

5.2.3 Nastavení polohy a sklonu řídítek

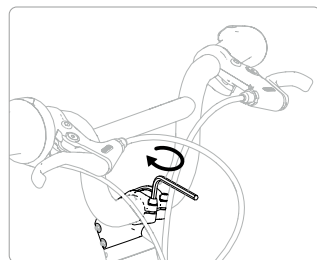
Polohu a sklon řídítek nastavíte podle velikosti dítěte pomocí objímek představce. Když dítě sedí na sedle, mělo by na řídítka snadno dosáhnout v mírném předklonu a s mírně pokrčenýma rukama.



Trochu povolte oba šrouby objímky představce 4mm imbusovým klíčem (velikosti 2 a 3 / 3 AUTOMAGIC), popř. 5mm imbusovým klíčem (velikost 4).



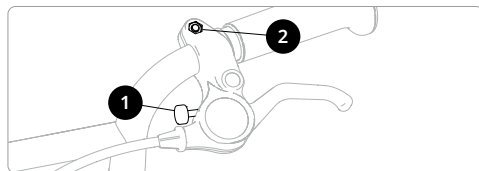
Nastavte sklon řídítek analogicky podle nastavení sedlovky (A, B nebo C) do stejné polohy (A, B nebo C).



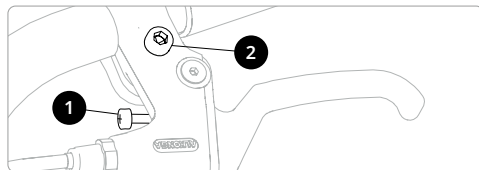
Oba šrouby střídavě několikrát dotáhněte, dokud nedosáhnete požadovaného uťahovacího momentu (viz kapitola 8).

Ujistěte se, že řídítka jsou i po všech úpravách upnuta ve svém středu. Střed indikuje značka na jejich přední části (pokud tam je). Ujistěte se, že objímky jsou vzájemně rovnoběžné a že se řídítka po utažení šroubů už nemůžou protáčet.

5.2.4 Nastavení polohy a vzdálenosti brzdové páky od řídítek



Stavěcí šroub a šroub objímky brzdové páky (velikost 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)



Stavěcí šroub a šroub objímky brzdové páky (velikost 4)

Kolo woom jsme vám dodali se standardní vzdáleností mezi brzdovou pákou a gripem řídítek.

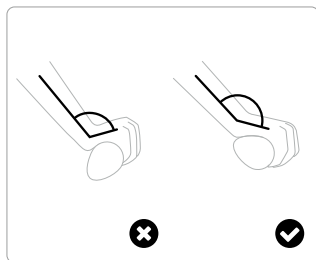
Chcete-li vzdálenost mezi brzdovou pákou a gripem řídítek zmenšit, otočte stavěcí šroubem brzdové páky (1) proti směru hodinových ručiček. Chcete-li vzdálenost zvětšit, otočte šroubem po směru hodinových ručiček.

Otáčejte stavěcí šroubem jen do té doby, kdy budete mít stále jistotu, že se brzdová páka nikdy nemůže dotknout gripu na řídítkách, a to ani při silném stisknutí. Stavěcí šroub z brzdové páky nikdy zcela nevyšroubovávejte.

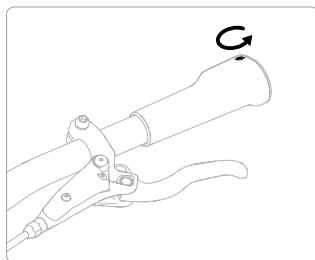
Polohu brzdové páky na řídítkách upravíte tak, že otáčením proti směru hodinových ručiček povolíte šroub objímky páky (2), a tu následně pootočíte do požadované polohy. Pak utáhněte šroub na objímce na požadovaný uťahovací moment (viz kapitola 8). Ujistěte se, že jsou brzdové páky umístěny tak, aby na ně dítě snadno dosáhlo a mohlo je ovládat.

5.2.5 Nastavení polohy gripů

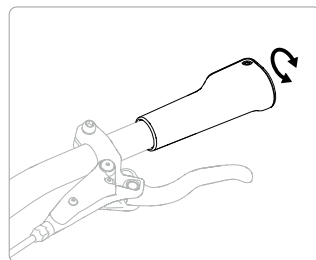
Než provedete jakékoliv změny nastavení gripů a než utáhnete šrouby na jejich objímkách, ujistěte se, že gripy jsou nasunuty na řídítka až na doraz.



Když bude vaše dítě držet gripy v normální jízdní pozici, mělo by mít zápěstí mírně ohnutá.

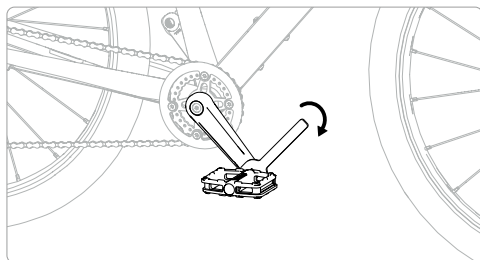


Chcete-li nastavit polohu gripu, povolte upínací šroub na vnější straně rukojeti.

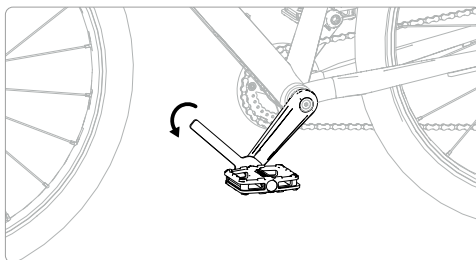


Otočte grip do žádoucí polohy a utáhněte upínací šroub potřebným utahovacím momentem (viz kapitola 8).

5.2.6 Montáž pedálů



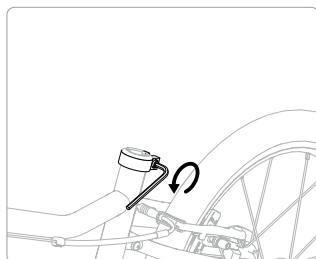
Do montážního otvoru v pravé kljice našroubujte pedál označený písmenem „R“. Šroubujte ve směru šipky a pedál utáhněte pomocí otevřeného klíče na potřebný utahovací moment (viz kapitola 8).



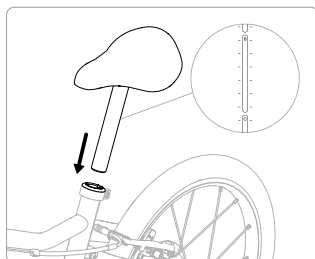
Do montážního otvoru v levé kljice našroubujte pedál označený písmenem „L“. Šroubujte ve směru šipky a pedál utáhněte pomocí otevřeného klíče na potřebný utahovací moment (viz kapitola 8).

5.2.7 Montáž sedla a nastavení výšky sedla podle dítěte

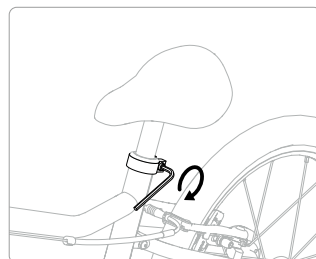
Velikost 2



Uvolněte šroub objímky sedlovky.

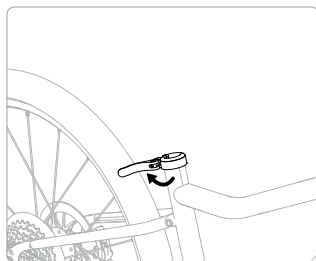


Zastrčte sedlovku do rámu a nastavte správnou výšku. Vyznačená pozice sedlovky (A, B nebo C) vám napoví, jak optimálně nastavit sklon říďtek.

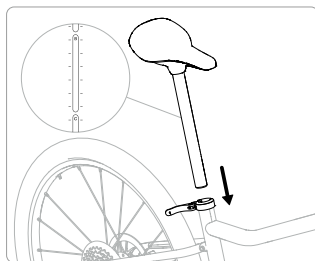


Šroub objímky utáhněte na požadovaný utahovací moment (viz kapitola 8).

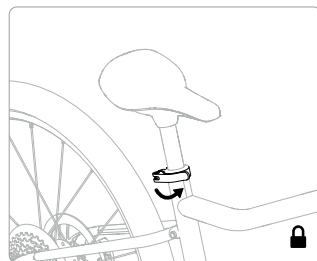
Velikost 3 / 3 AUTOMAGIC / 4 a model US velikost 2



Otevřete páčku rychloupínáku.



Zastrčte sedlovku do rámu a nastavte správnou výšku. Vyznačená pozice sedlovky (A, B nebo C) vám napoví, jak optimálně nastavit sklon řídítek.

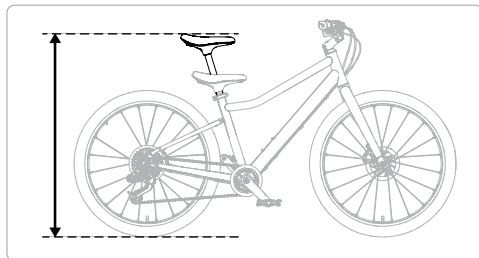


Páku rychloupínáku zcela zavřete.

V následující tabulce najdete minimální a maximální výšku sedla u jednotlivých modelů kol.

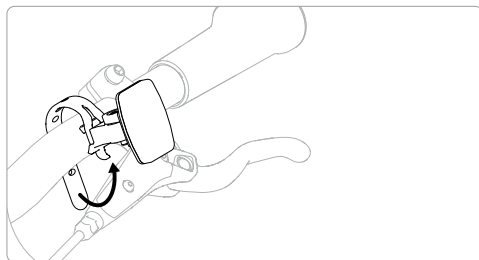
Model kola	Minimální výška sedla [mm]	Maximální výška sedla [mm]
Velikost 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC / 4	395 / 485 / 485 / 565	490 / 637 / 637 / 720

CS

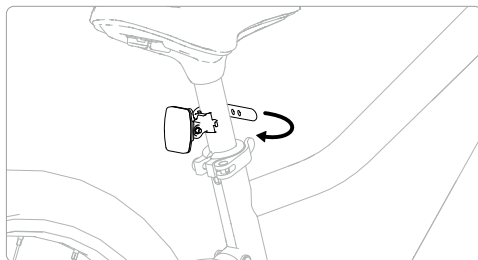


Výška sedla

5.2.8 Montáž odrazek



Bílou odrazku namontujte na řídítka, červenou na sedlovku.



Pozor, aby odrazku na sedlovce nezakrýval příliš dlouhý oděv.

6 Technika správné jízdy

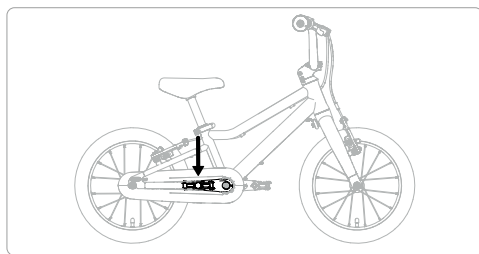
6.1 Jak správně brzdit

- Levou brzdovou pákou aktivujete přední brzdu.
- Pravou brzdovou pákou aktivujete zadní brzdu.

Chcete-li, aby brzdy fungovaly dokonale, věnujte prosím pozornost následujícím informacím:

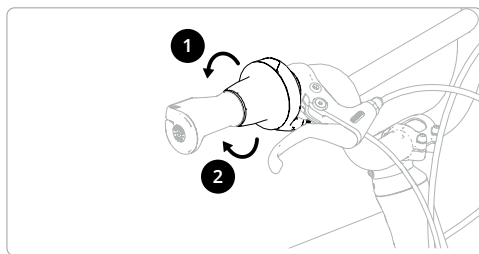
- Vaše dítě by mělo vždy brzdit oběma brzdami současně.
- Nejlepší brzdný účinek se odvíjí od povrchu jízdni dráhy; obvykle je nejlepší brzdit ze 70 % přední brzdou a ze 30 % zadní brzdou.
- Brzdná dráha se může lišit v závislosti na podmínkách a povrchu jízdni dráhy. Ujistěte se, že vaše dítě bude za mokra počítat s delší brzdnou dráhou.

Pedálová brzda typu „torpédo“, velikost 2 (PLATÍ POUZE PRO USA):



Pedálová brzda typu „torpédo“ se aktivuje tak, že jezdec nohama zatlačí na pedály ve směru opačném, než je směr otáčení pohonu. Aby to mohl provést, pedál musí směřovat dozadu.

6.2 Jak správně řadit (velikost 4)



Otočením otočného řadicího gripu dozadu (1) dítě přeřadí na nejbližší nižší převod (pro nižší rychlosti).

Otočením otočného řadicího gripu dopředu (2) dítě přeřadí na nejbližší vyšší převod (pro vyšší rychlosti).

7 Údržba

Pro jakékoli úpravy a údržbu jsou zapotřebí odborné znalosti, zkušenosti a speciální nářadí.



TIP

Pokud si něčím nejste jistí, měli byste z bezpečnostních důvodů nechat opravy, nastavení a údržbu na odbornících.

7.1 Pláště

- Pravidelně kontrolujte stav pláště a jejich vzorku. Sjeté nebo poškozené pláště okamžitě vyměňte!
- Na bočnici pláště je uvedeno přípustné rozpětí tlaku. Tlak v duších nesmí být ani vyšší, ani nižší, než je zde uvedeno.
- Správný tlak vzduchu nastavte pomocí manometru. Kontrola tlaku pouhým stisknutím pláště není příliš spolehlivá metoda.

Když bude kolo nahuštěné příliš málo, může dojít k náhlému poklesu tlaku v důsledku poškození pláště, duše nebo ráfku. Kontrolujte proto tlak vzduchu před každou jízdou.



TIP

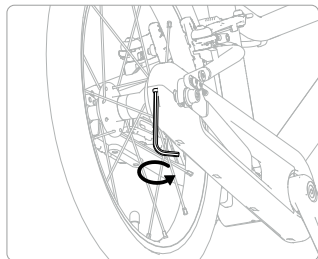
Ztráta tlaku o zhruba 1 bar za měsíc se považuje za normální. Pokud z duše uniká výrazně více vzduchu, je vadná a musí se opravit nebo vyměnit.

7.2 Řetěz

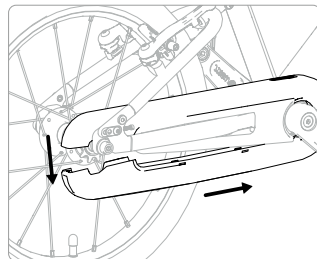
S rostoucím opotřebením se řetěz prodlužuje. Jakmile se opotřebí příliš, může poškodit pastorky. Proto je zapotřebí pastorky i řetěz pravidelně kontrolovat, zda nejsou příliš opotřebené (viz kapitola 7.8).

7.2.1 Sejmутí a montáž krytu řetězu (velikost 2)

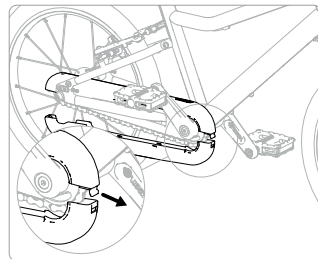
Abyste na kole velikosti 2 zkontrolovali, zda je řetěz správně napnutý, případně jej napnuli, nebo povolili, je potřeba nejprve odmontovat kryt řetězu.



Vyšroubujte vhodným imbusovým klíčem šroub s imbusovou hlavou, který se nachází na spodní straně krytu řetězu.



Pak opatrně posuňte zadní část spodního dílu krytu řetězu dolů a následně dopředu.

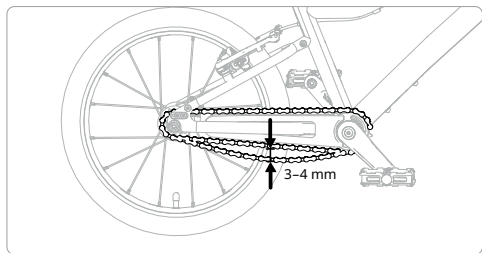


Spodní část krytu řetězu sejmete z jízdního kola tak, že opatrně vysunete plastový jazýček. Lehce zvedněte horní část krytu řetězu a vysuňte ji dopředu ven z rámu.

Montáž krytu řetězu proveďte stejně, jen v obráceném pořadí.

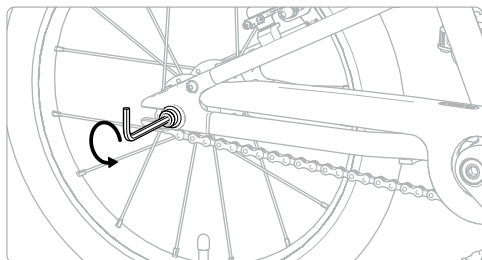
7.2.2 Kontrola napnutí řetězu (velikost 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)

Abyste na kole velikosti 2 zkontrolovali, zda je řetěz správně napnutý, je nutné nejprve odmontovat kryt řetězu (viz kapitola 7.2.1). U velikosti 3 / 3 AUTOMAGIC řetězu demontovat nemusíte.

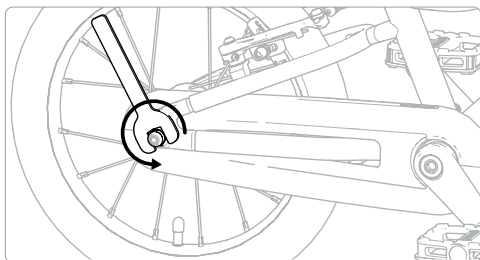


Napnutí řetězu zkontrolujete tak, že uprostřed vzdálenosti mezi pastorkem a převodníkem pohnete lehce (tahem cca 1 kg) řetězem nahoru, resp. dolů. Řetěz by měl mít cca 3–4 mm vůli ve směru nahoru i dolů. Nezapomeňte, že vůli řetězu nahoru i dolů je třeba měřit ve stejném bodě. Pokud je naměřená vůle řetězu příliš malá nebo naopak příliš velká, upravte napnutí řetězu (viz odstavec 7.2.3).

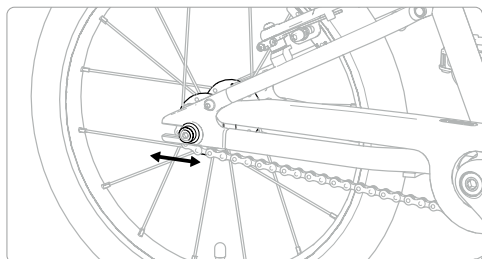
7.2.3 Správné napnutí řetězu (velikost 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)



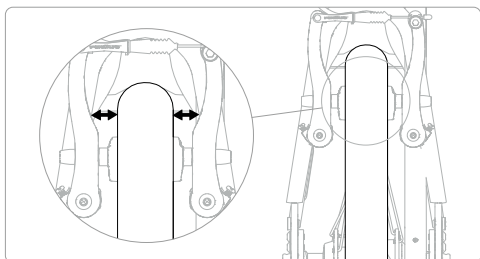
Povolte na obou stranách šrouby osy pomocí vhodného imbusového klíče.



PLATÍ JEN PRO VELIKOST 3 AUTOMAGIC A MODEL US
VELIKOST 2: Povolte matky na ose na obou stranách pomocí vhodného maticového klíče.



Posuňte kolo v zadní vidlici dopředu nebo dozadu tak, aby se řetěz dle potřeby méně nebo více napnul.



Po nastavení napnutí řetězu zkontrolujte, že kolo je v zadní stavbě vycentrované. To provedete tak, že změříte vzdálenost mezi pláštěm a řetězovými vzpěrami napravo a nalevo. Tato vzdálenost by měla být na obou stranách stejná.

Šrouby osy, popř. matice na ose na obou stranách opět utáhněte potřebným utahovacím momentem (viz kapitola 8). Když nastavíte napnutí řetězu, ověřte si, že pohon má hladký chod. To provedete tak, že uchopíte kolo woom za sedlo, zvednete zadní kolo a otočením klik zkontrolujete odpor pohonu. Pohon by měl chodit hladce a při otáčení byste měli cítit stabilní odpor. Je-li odpor pohonu příliš vysoký, zkontrolujte napětí řetězu (viz kapitola 7.2.2) a nastavení brzd (viz kapitola 7.5). Po nastavení napnutí řetězu zkontrolujte, zda jsou brzdové špalky rovnoběžné s brzdným povrchem na boku ráfku (viz odstavec kapitola 7.5.1).

7.2.4 Mazání řetězu

Řetěz se musí pravidelně čistit a mazat. Informace k čištění řetězu a ostatních komponentů pohonu najdete v kapitole 7.9 Čištění. K mazání řetězu používejte vhodné mazivo na řetěz a dbejte na to, abyste ho na řetěz nenanesli příliš mnoho. Veškeré přebytečné mazivo otřete hadrem. Nezapomeňte, že se mazivo nesmí dostat na brzdové špalky a brzdny povrch! Pokud se olej dostane na brzdové špalky, musejí se vyměnit.

7.3 Řídítka, hlavové složení a vidlice

Hlavové složení uložené v hlavové trubce spojuje vidlici s rámem a umožňuje snadné otáčení řídítek. Svěřte své jízdní kolo woorn odborníkovi, pokud se hlavové složení nebo řídítka

- viklají nebo mají vůli,
- pokud s nimi už nelze snadno otáčet nebo jen velmi ztuha.

7.4 Řazení (velikost 4)

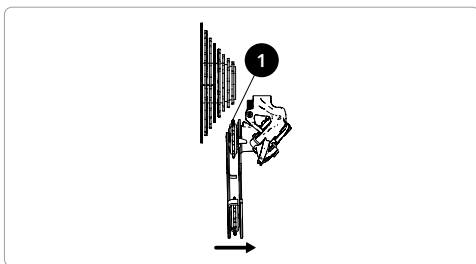
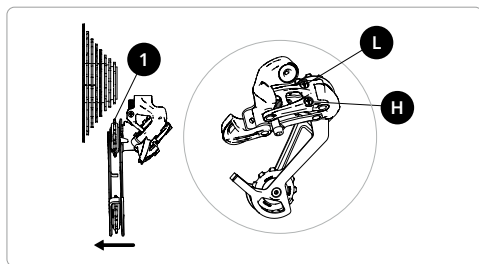
Přehazovačka může časem přestat správně a přesně řadit. V takovém případě ji bude nutné znovu seřadit. Pokud se problémy s řazením vyskytly po nehodě nebo nějaké jiné události, je nutné, aby ho opravil nebo seřídil odborník.

Seřízení přehazovačky

Spodní doraz: Přehodte řetěz na nejmenší pastorek a otáčením šroubku (H) seřídte kladku přehazovačky (1) tak, aby byla v rovině pod nejmenším pastorkem.

Horní doraz: Přehodte řetěz na největší pastorek a otáčením šroubku (L) seřídte kladku přehazovačky (1) tak, aby byla v rovině pod největším pastorkem.

- Otáčením šroubku (H) ve směru hodinových ručiček a šroubku (L) proti směru hodinových ručiček posunete kladku přehazovačky (1) směrem ke kolu.
- Otáčením šroubku (H) proti směru hodinových ručiček a šroubku (L) ve směru hodinových ručiček posunete kladku přehazovačky (1) směrem od kola.



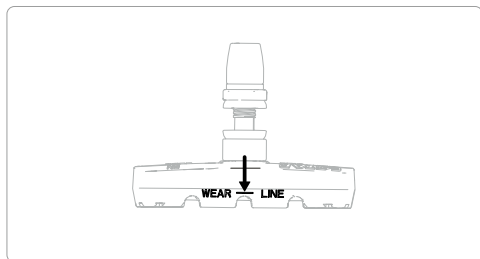
7.5 Brzdy

Brzdové špalky nesmí přijít do styku s olejem nebo mazivem. Dejte si pozor, abyste se nedotkli horkých povrchů (např. brzdného povrchu na boku ráfků po intenzivním brzdění). Brzdny povrch na boku ráfku a brzdové špalky jsou díly, které podléhají opotřebení a je nutné je pravidelně kontrolovat (viz kapitola 7.8).

Je potřeba provést kontrolu nebo servis brzd vždy, když:

- jsou brzdové špalky sjeté až na ukazatel (WEAR LINE) viz obrázek,
- se brzdová páka při brzdění dotýká řídítek,
- brzdy pískají nebo vibrují,
- dochází ke snižování brzdného výkonu.

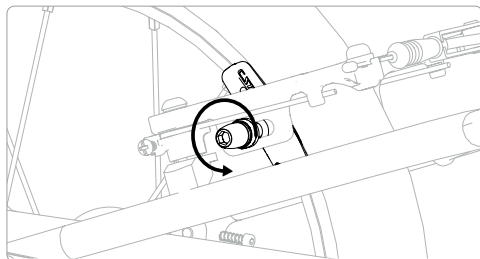
Kontrola tloušťky brzdových špalků



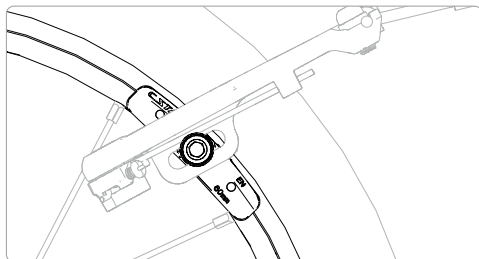
Pokud brzdové špalky škrtají o brzdnou plochu na boku ráfku, pokud se brzdová páka při brzdění dotýká gripu na řídicích nebo pokud mají brzdy příliš malý brzdný účinek, seřídte je podle pokynů v návodu (viz kapitola 5.2.4 Nastavení polohy a vzdálenosti brzdové páky od řídicích).

7.5.1 Seřízení polohy brzdových špalků

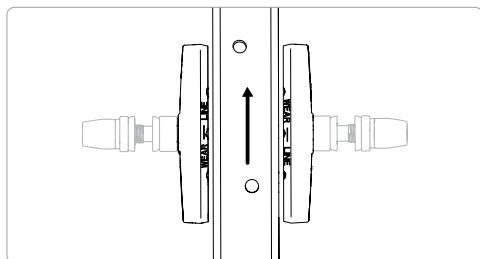
CS



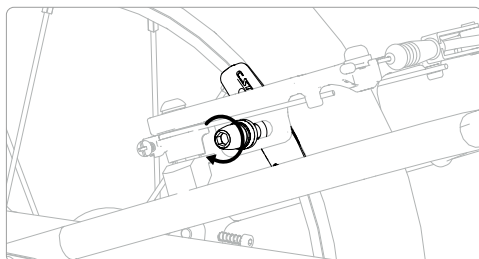
Budete-li chtít seřídít polohu brzdového špalku, povolte přídržný šroub levého nebo pravého brzdového špalku tak, aby se dal daný špalek posunout nebo pootočit. Nikdy nepovolujte oba brzdové špalky současně.



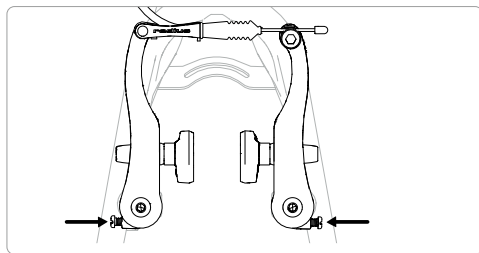
Brzdové špalky nastavte tak, aby byly rovnoběžné s brzdným povrchem na boku ráfku a v jeho středu. Když brzdové špalky dosednou na ráfek po jemném stisknutí brzdové páky, máte je správně nastavené. Brzdové špalky se nikdy nesmí dotýkat pláště nebo přesahovat přes spodní hranu brzdné plochy ráfku.



Rovněž se ujistěte, že jsou brzdové špalky rovnoběžné s ráfkem i podélně. Vzdálenost mezi brzdovými špalky a ráfkem musí být po celé jejich délce stejná.



Po seřízení brzdových špalků dotáhněte jejich přídržné šrouby na požadovaný utahovací moment (viz kapitola 8) a zkontrolujte funkci brzdy.

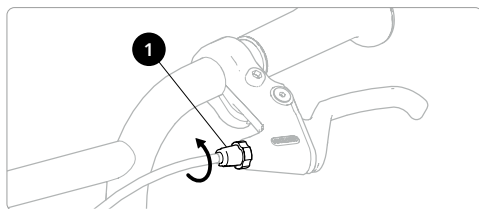


Polohu brzdových špalků vůči brzdnému povrchu lze nastavit otáčením dvou stavěcích šroubů. Otáčením ve směru hodinových ručiček posunete brzdový špalek směrem od ráfku. Pokud budete šroubem otáčet proti směru hodinových ručiček, brzdový špalek se bude pohybovat směrem k ráfku. Otáčení stavěcího šroubu ovlivňuje i polohu brzdového špalku na protější straně. Brzdové špalky nastavte tak, aby byla jejich vzdálenost od ráfku vlevo i vpravo stejná. Stavěcí šrouby nesmíte nikdy zcela vyšroubovat!

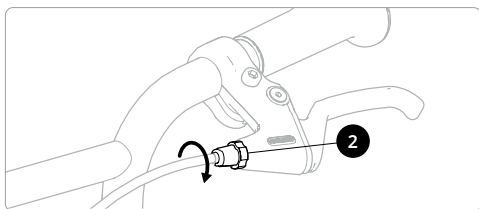
7.5.2 Seřízení brzdového lanka

Pokud se při brzdění brzdová páka dotýká gripu na řídítkách nebo pokud zabírá až příliš blízko gripu na řídítkách, pak seřídte brzdové lanko podle níže uvedených pokynů. Nejprve seřídte brzdové lanko pomocí stavěcích šroubů k napínání lanka na brzdových pákách. Pokud se vám brzdy nepodaří správně seřídít tímto způsobem, je potřeba v seřizování pokračovat pomocí šroubu objímky na brzdových čelistech.

7.5.2.1 Seřízení pomocí stavěcího šroubu na brzdové páce

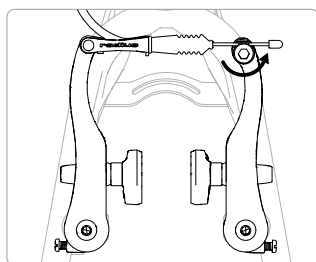


Otáčejte stavěcím šroubem (1) proti směru hodinových ručiček ven z brzdové páky, dokud nedosáhnete požadovaného nastavení. Nastavení brzdy kontrolujte vždy jen lehkým zmáčknutím brzdové páky, abyste v brzdové páce nepoškodili závit. Stavěcí šroub nikdy úplně nevyšroubovávejte. Vždy musí být do brzdové páky zašroubován alespoň na tři otáčky.

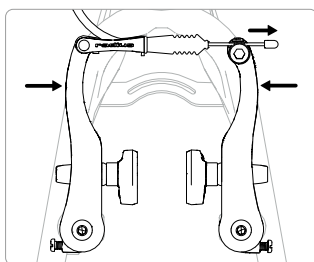


Až budete mít brzdy nastavené, otáčejte pojistnou matici (2) ve směru hodinových ručiček, dokud se nezastaví o tělo páky, a pak ji rukou dotáhněte. Následně zkontrolujte funkci brzdy a její brzdný účinek.

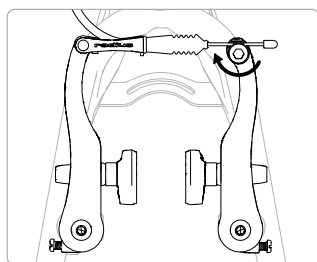
7.5.2.2 Seřízení lanka brzdy pomocí šroubu objímky na brzdových čelistech



Upínací šroub lehce povolte.



Stiskněte rukou brzdové čelisti lehce k sobě a zatáhněte za brzdové lanko, jako byste ho chtěli otvorem v objímce vytáhnout ven.



Šroub objímky utáhněte na požadovaný utahovací moment (viz kapitola 8). Zajistěte, aby brzdové lanko neprokluzovalo. Následně zkontrolujte funkci brzdy a její brzdný účinek.

7.6 Kliky, středové složení a pedály

Kliky a pedály se mohou uvolnit a časem opotřebovat.

- Pravidelně kontrolujte, zda jsou kliky a pedály utažené, nebo je nechte zkontrolovat a případně dotáhnout odborníkem.
- Poškozené kliky nebo středové složení, které je poškozené nebo které se otáčí ztuha, si nechte opravit, případně vyměnit odborníkem.

7.7 Paprsky (špice) a kola

Paprsky spojují náboje s ráfky. Paprsky musejí být dostatečně napnuté, protože ovlivňují otáčení kol.

- Pravidelně kontrolujte, jestli nejsou poškozené a jestli mají správné napětí, nebo si je nechte zkontrolovat odborníkem.
- Poškozené paprsky si nechte opravit a případně vyměnit odborníkem.
- Pokud pozorujete, že kolo hází do stran nebo vertikálně (více než 1 mm), nechte ho opravit nebo vycentrovat odborníkem.

7.8 Intervaly údržby

Pro bezpečnost vašeho dítěte je důležité, aby jízdní kolo woom pravidelně kontroloval odborník.

Po ujetí 200 km a minimálně jednou ročně:

- Nechte zkontrolovat, jestli jsou kola a pláště v řádném stavu a nevykazují poškození.
- Nechte zkontrolovat dotažení na správné utahovací momenty u šroubů řídítek, hlavového složení, klik, pedálů, sedla, sedlovky a všech montážních šroubů.

Po každých ujetých 1.000 km by měl odborník demontovat, zkontrolovat, vyčistit, namazat a v případě potřeby vyměnit následující komponenty: náboje, pedály, hlavové složení, brzdy, řazení, řetěz a všechny součásti pohonného ústrojí, pláště, odpruženou vidlici.

7.9 Čištění

Jízdní kolo woom pravidelně čistěte. Předejdete tím jeho poškození a zajistíte svému dítěti bezpečnou jízdu. Nepoužívejte vysokotlaké čističe, protože mohou poškodit ložiska a podobné komponenty. Jízdní kolo nikdy nečistěte kyselinami, čisticími prostředky obsahujícími olej ani tekutinami s obsahem rozpouštědel.

Rám, řídítko, vidlice, kola

Tyto součásti čistěte teplou vodou, šetrným čisticím prostředkem a měkkým hadříkem nebo houbou.

Řetěz, kazeta, pastorky

Tyto komponenty čistěte hadrem navlhčeným olejem nebo kartáčem a vhodným čisticím prostředkem na řetězy. Jakkmile řetěz vyčistíte, měli byste jej naolejovat vhodným mazivem (viz kapitola 7.2.4).

Brzdy

Pokud jsou brzdy kola silně zanesené, můžete je vyčistit teplou vodou a čisticím prostředkem. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky s obsahem oleje.

8 Doporučené utahovací momenty

Pokud nemůžete zajistit utažení příslušných součástí v souladu s hodnotami uvedenými v této tabulce, protože nemáte potřebné odborné znalosti nebo vhodné nářadí, obraťte se na specializovaného prodejce nebo servis.

Součást	Utahovací moment [Nm]	Součást	Utahovací moment [Nm]
Boční šrouby v představci ke sloupku vidlice	6	Šrouby osy předního kola (velikost 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)	8
Představec na řídítka	6	Šrouby osy zadního kola (velikost 2, 3, 4)	8
Pojistný šroub (ložisko je třeba seřadit bez vůle)	0,5–1,5	Matice na ose zadního kola (velikost 2 model US)	30
Objímka hlavového složení	4	Matice na ose zadního kola (velikost 3 AUTOMAGIC)	18
Brzdová páka k řídítkům	3	Přídržné šrouby brzdových špalků	6
Gripy k řídítkům	1,5	Šroub objímky brzdového lanka	5
Otočné řadicí gripy (velikost 4)	1,7	Zadní nosič na rám	4
Objímka sedlovky (sedlovka v rámu, velikost 2)	6	Pedály	40

CS

9 Ochrana životního prostředí

9.1 Likvidace obalových materiálů

Obalové materiály jsme vybírali s ohledem na životní prostředí a způsob jejich likvidace. Proto jsou téměř všechny plně recyklovatelné. Recyklace obalových materiálů šetří suroviny a snižuje množství produkovaného odpadu.

9.2 Likvidace starého jízdního kola

Použitá jízdní kola často obsahují mnoho cenných materiálů. Dále obsahují látky, směsi a komponenty, jimiž bylo nutné je vybavit, aby fungovaly správně a bezpečně. Pokud se ocitnou v komunálním odpadu a nezlikvidují se správně, mohou škodit lidskému zdraví a životnímu prostředí. Z tohoto důvodu staré jízdní kolo po vašem dítěti nepatří do běžného komunálního odpadu. Odveďte je na sběrný dvůr, do centra zpětného odběru nebo k vašemu prodejci.

10 Záruka

Na všechny rámy a komponenty jízdních kol woom poskytujeme smluvní záruku v délce 24 měsíců, která platí ode dne zakoupení jízdního kola. Tato záruka se nevztahuje na díly podléhající opotřebení a poškození způsobené při pádech a nesprávném použití. Uschovejte si doklad o koupi vašeho kola. Budete jej potřebovat, pokud byste chtěli uplatnit záruku. Záruka platí po celém světě. Naší zárukou nejsou dotčena práva ze zákonné záruky. Zašlete nám prosím fotografii vady a my vám snadno a rychle pomůžeme.

Pokud jste si jízdní kolo woom zakoupili u některého z našich maloobchodních prodejců, obraťte se v případě reklamace přímo na něj. Prodejce se o vše postará. woom navíc poskytuje prodlouženou záruku výrobce v délce 10 let na hliníkový rám, pevnou vidlici, řídítka a představec. Záruku poprvé aktivujete tak, že se do 9 týdnů od zakoupení nového kola woom zaregistrujete na webových stránkách woom a předložíte doklad o koupi. Nárok ze smluvní záruky je po úspěšné registraci vždy nutné uplatnit u autorizovaného partnera woom (ideálně u prodejce, od něhož jste kolo koupili), resp. v případě zakoupení v internetovém obchodě woom přímo u společnosti woom. Použijte kontaktní formulář a zašlete nám číslo rámu, doklad o koupi, servisní potvrzení (nutné pouze v případě nákupu použitého kola) a fotografie nebo videozáznamy, které jasně ukazují závadu. Další informace o desetileté záruce najdete na stránce woom.com.

1	Σημαντικές πληροφορίες για το παρόν έγγραφο	186
2	Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας	186
3	Σημαντικά στοιχεία σχετικά με το woom bike	288
3.1	Για τι είναι κατασκευασμένο το woom bike	188
3.2	Για τι ΔΕΝ είναι κατασκευασμένο το woom bike	188
3.3	Αποποίηση ευθύνης	188
4	Εξαρτήματα του woom bike	189
5	Ετοιμάστε το woom bike για να ξεκινήσετε	190
5.1	Αφαίρεση συσκευασίας	191
5.2	Συναρμολόγηση και εργασίες ρύθμισης	192
5.2.1	Τοποθέτηση τιμονιού	192
5.2.2	Τοποθέτηση μπροστινού τροχού (μέγεθος 4)	193
5.2.3	Ρύθμιση της θέσης και της κλίσης του τιμονιού	193
5.2.4	Ρύθμιση θέσης και απόστασης των λεβιέ φρένων	194
5.2.5	Ρύθμιση λαβών	194
5.2.6	Τοποθέτηση πεταλιών	195
5.2.7	Τοποθέτηση σέλας και προσαρμογή του ύψους της σέλας στο παιδί	195
5.2.8	Τοποθέτηση ανακλαστήρων	196
6	Οδηγώντας σωστά	196
6.1	Φρενάροντας σωστά	196
6.2	Αλλάζοντας ταχύτητα σωστά (μέγεθος 4)	197
7	Συντήρηση	197
7.1	Ελαστικά	197
7.2	Αλυσίδα	198
7.2.1	Αποσυναρμολόγηση και τοποθέτηση του προστατευτικού αλυσίδας (μέγεθος 2)	198
7.2.2	Έλεγχος τάσης αλυσίδας (μέγεθος 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)	198
7.2.3	Ρύθμιση τάσης αλυσίδας (μέγεθος 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)	199
7.2.4	Λίπανση αλυσίδας	199
7.3	Τιμόνι, ποτήρι λαιμού και πιρούνι	199
7.4	Σύστημα ταχυτήτων (μέγεθος 4)	200
7.5	Φρένα	200
7.5.1	Ρύθμιση της θέσης των τακακίων φρένων	201
7.5.2	Ρύθμιση καλωδίου φρένου	201
7.6	Διασκοβραχίονες, μεσαίες τριβές και πετάλια	202
7.7	Ακτίνες και τροχοί	203
7.8	Διαστήματα συντήρησης	203
7.9	Καθαρισμός	203
8	Συνιστώμενες ροπές σύσφιξης	203
9	Προστασία περιβάλλοντος	204
9.1	Απόρριψη των συσκευασιών μεταφοράς	204
9.2	Απόρριψη του παλιού ποδηλάτου	204
10	Εγγύηση	204



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες πριν από την πρώτη χρήση και φυλάξτε τις.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Επειδή οι νομικές απαιτήσεις αναφορικά με τον απαιτούμενο εξοπλισμό για τη χρήση στην οδική κυκλοφορία μπορεί σε μεμονωμένες χώρες να είναι διαφορετικές, θα πρέπει να εξοικειωθείτε με τις διατάξεις του εκάστοτε ισχύοντα κώδικα οδικής κυκλοφορίας, ειδικά σε ό,τι αφορά στον φωτισμό, τους ανακλαστήρες καθώς και τον υποχρεωτικό προστατευτικό εξοπλισμό.

© 2024 woom GmbH

Οι παρούσες οδηγίες προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα.

Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Η παρούσα έκδοση αντικαθιστά όλες τις προηγούμενες εκδόσεις.

Το πρωτότυπο των οδηγιών καταρτίστηκε στη γερμανική γλώσσα.

Δεν επιτρέπεται η αναπαραγωγή, μετάφραση ή μετατροπή σε ηλεκτρονικό μέσο ή άλλη μηχανικά αναγνώσιμη μορφή εν όλω ή εν μέρει.

Οι παρούσες οδηγίες δημιουργήθηκαν βάσει όσων είμαστε σε θέση να γνωρίζουμε. Ωστόσο, η woom GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για την πληρότητα και την ορθότητα των πληροφοριών.

EL

1 Σημαντικές πληροφορίες για το παρόν έγγραφο

Στις παρούσες οδηγίες χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές, σοβαρές βλάβες στην υγεία (κίνδυνος για τη ζωή) ή σε θάνατο.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε λειτουργικές βλάβες, υλικές ζημιές, επικίνδυνες καταστάσεις και τραυματισμούς.



ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Υποδεικνύει χρήσιμες συμβουλές χρήσης.

Διαβάστε ολόκληρες τις οδηγίες χρήσης και τηρήστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες συντήρησης. Εάν δανείσετε το woom bike ή αν άλλα άτομα επιτηρούν το παιδί σας, τότε βεβαιωθείτε ότι οι χρήστες και τα άτομα επιτήρησης έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης.

EL

2 Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων που αναφέρονται σε αυτό το κεφάλαιο μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές, σοβαρές βλάβες στην υγεία (κίνδυνος για τη ζωή) ή σε θάνατο.

- **Δώστε προσοχή στην ασφάλεια κατά τη συναρμολόγηση.** Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών λόγω μικρών μερών που θα μπορούσαν να καταποθούν. Φυλάξτε τα χαλαρά αντικείμενα και τις πλαστικές σακούλες μακριά από τα παιδιά. Σε περίπτωση μη τήρησης, υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας!
- **Να είστε προσεκτικοί κατά την αφαίρεση των υλικών συσκευασίας.** Όταν κόβετε τα δεματικά καλωδίων, προσέξτε να μην καταστρέψετε τα μέρη του ποδηλάτου, ειδικά τα ελαστικά και τα καλώδια φρένων.
- **Μην προβείτε σε αλλαγές στο woom bike.** Μην τραβάτε και μην σπρώχνετε το woom bike με σχοινιά ρυμούλκησης ή ράβδους ώθησης και μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα τα οποία δεν προβλέπονται από την woom. Το woom bike δεν είναι κατάλληλο για τοποθέτηση κινητήρα.
- **Η συναρμολόγηση και οι εργασίες ρύθμισης πρέπει να εκτελούνται μόνο από ενήλικες ή έναν ειδικό τεχνικό.** Το woom bike κατά την παράδοση είναι μερικώς συναρμολογημένο. Πριν από την πρώτη διαδρομή θα πρέπει ένα για τον σκοπό αυτό ικανό άτομο να το συναρμολογήσει κατά τρόπο που να μπορεί να χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις προδιαγραφές της woom GmbH. Η σέλα, το τιμόνι και τα πετάλια πρέπει αντίστοιχα να ρυθμιστούν και να στερεωθούν με την απαραίτητη σταθερότητα και για αυτό θα πρέπει να λάβετε υπόψη τις εκάστοτε απαραίτητες ροπές σύσφιξης (βλ. κεφάλαιο 8). Λάβετε επίσης υπόψη το ελάχιστο βάθος τοποθέτησης του στύλου της σέλας (βλ. σήμανση Min πάνω στον στύλο της σέλας)! Μόνο η σέλα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για κάθισμα.
- **Ελέγχετε τη λειτουργικότητα των εξαρτημάτων πριν από κάθε διαδρομή.** Πριν από κάθε διαδρομή, ελέγχετε ότι τα μεμονωμένα εξαρτήματα όπως τα φρένα, οι τροχοί, το σύστημα μετάδοσης κίνησης και το τιμόνι λειτουργούν σωστά για να εξασφαλίσετε μια ασφαλή διαδρομή για το παιδί σας.
- **Μετά από κάθε εργασία ρύθμισης ελέγχετε τη σωστή λειτουργία των φρένων.** Ελέγχετε, εάν οι τροχοί μπορούν να περιστρέφονται ελεύθερα και χωρίς αντίσταση με ανυψωμένο τον μπροστινό ή τον πίσω τροχό Τα τακάκια φρένων και άλλα τμήματα του φρένου δεν επιτρέπεται να τρίβονται στο ελαστικό ή στις επιφάνειες πέδησης. Όταν το φρένο είναι πατημένο, το λεβιέ φρένου δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να ακουμπά στη λαβή. Η ικανότητα πέδησης του φρένου πρέπει να είναι αρκετά υψηλή, προκειμένου να

καθιστά δυνατή την ασφαλή ακινητοποίηση ανά πάσα στιγμή.

- **Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι μοχλοί γρήγορης απελευθέρωσης είναι κλειστοί.** Πριν από τη χρήση του woom bike να προσέχετε πάντα ώστε όλοι οι μοχλοί γρήγορης απελευθέρωσης να είναι σφιχτά και εντελώς κλειστοί και να μην συγκρούονται με άλλα εξαρτήματα όταν είναι κλειστοί! Όταν οι μοχλοί γρήγορης απελευθέρωσης είναι κλειστοί, τότε στην εξωτερική πλευρά του μοχλού φαίνεται η ένδειξη «CLOSE».
- **Δεν επιτρέπεται να μεταφέρονται επιπλέον άτομα πάνω στο woom bike.**
- **Δεν επιτρέπεται να τοποθετείται παιδικό κάθισμα πάνω στο woom bike.**
- **Δεν επιτρέπεται να ρυμουλκούνται ποδήλατα ή άλλα παρόμοια με το woom bike.**
- **Φοράτε κατάλληλο κράνος και ρούχα κατάλληλα για ποδήλατο.** Βεβαιωθείτε ότι κατά τη χρήση του woom bike το παιδί φορά συνεχώς ανοιχτόχρωμα, εφαρμοστά ρούχα και προστατευτικό εξοπλισμό όπως δοκιμασμένο κράνος ποδηλάτου και κατάλληλα, σταθερά παπούτσια.
- **Εκτιμάτε σωστά τις ικανότητες.** Το παιδί πρέπει να είναι πνευματικά και σωματικά σε θέση να χειριστεί με ασφάλεια το woom bike. Όπως κάθε άλλο άθλημα, έτσι και η ποδηλασία ενέχει τον κίνδυνο πρόκλησης σωματικών βλαβών και υλικών ζημιών.
- **Διασφαλίστε την ορατότητα του ποδηλάτου για τους άλλους χρήστες του δρόμου.** Όταν είναι σκοτάδι ή όταν η ορατότητα είναι κακή, ανάψτε τα φώτα του ποδηλάτου (δεν περιλαμβάνονται στα παραδοτέα). Οι ανακλαστικές πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένοι και καθαροί. Οι ανακλαστικές που έχουν καταστραφεί ή λείπουν πρέπει να αντικατασταθούν. Λάβετε υπόψη ότι η ποδηλασία το σούρουπο ή τη νύχτα ενέχει έναν ορισμένο δυναμικό κίνδυνο λόγω της κακής ορατότητας. Εάν το παιδί σας κάνει ποδήλατο το σούρουπο ή τη νύχτα, βεβαιωθείτε ότι τα φώτα και τα ρούχα του παιδιού πληρούν τις εκάστοτε ισχύουσες νομικές απαιτήσεις. Να θυμάστε ότι, υπό κάποιες συνθήκες, οι άλλοι χρήστες του δρόμου δεν μπορούν να δουν εύκολα τους ποδηλάτες.
- **Κίνδυνος τραυματισμού από πτώση!** Προσοχή στην επιφάνεια! Οι υγρές, υγρές ή παγωμένες επιφάνειες μπορούν να τηρεάσουν σημαντικά την απόδοση πέδησης και οδήγησης του woom.
- **Κίνδυνος τραυματισμού από κατεστραμμένα, φθαρμένα και προεξέχοντα μέρη!** Το woom bike επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε άψογη κατάσταση. Η woom GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τραυματισμούς, οι οποίοι προκαλούνται από κατεστραμμένα ή φθαρμένα εξαρτήματα (π.χ. φρένα). Ελέγχετε τακτικά, καθώς και μετά από κάθε πτώση, το woom bike και τα εξαρτήματά του (κυρίως το πλαίσιο και το πιρούνι) για ζημιές όπως ρωγμές και παραμορφώσεις καθώς και για φθορά, ώστε να αποφευχθεί η αστοχία εξαρτήματος. Σε περίπτωση που το woom bike παρουσιάζει ζημιές, δεν πρέπει να συνεχίσει να χρησιμοποιείται σε καμία περίπτωση. Εξαρτήματα που παρουσιάζουν ζημία ή δεν λειτουργούν πρέπει να αντικαθίστανται ή να συντηρούνται από ειδικό τεχνικό. Σε περίπτωση έντονης χρήσης του woom bike παρουσιάζεται γρηγορότερα φθορά και η συντήρηση πρέπει αντίστοιχα να εκτελείται νωρίτερα από τα διαστήματα συντήρησης που αναφέρονται στην ενότητα 7.8.
- **Κίνδυνος τραυματισμού από περιστρεφόμενα μέρη!** Για τα περιστρεφόμενα εξαρτήματα όπως τροχούς υφίσταται αυξημένος κίνδυνος τραυματισμού. Κατά τη χρήση και συντήρηση του woom bike προσέχετε ώστε να τηρείται επαρκής απόσταση ασφαλείας από τα περιστρεφόμενα μέρη.
- **Κίνδυνος τραυματισμού από μη τήρηση των συστάσεων συντήρησης!** Για να διασφαλίσετε την άψογη λειτουργία του woom bike, να τηρείτε τις συστάσεις συντήρησης για τα μεμονωμένα εξαρτήματα στο κεφάλαιο 7 και τα συλλεγόμενα διαστήματα συντήρησης στην ενότητα 7.8. Η συντήρηση πρέπει να εκτελείται μόνο από έναν ενήλικα ή ειδικό τεχνικό.
- **Κίνδυνος τραυματισμού από ελλειπή τάση της αλυσίδας (ΙΣΧΥΕΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΤΟ ΜΕΓΕΘΟΣ 2 ΜΟΝΤΕΛΟΥ ΗΠΑ)!** Σε ποδήλατα με κόντρα φρένο απαιτείται, για την καλή του λειτουργία, μια επαρκώς υψηλή τάση της αλυσίδας και απρόσκοπτη έδραση, καθώς και παράλληλη ευθυγράμμιση της αλυσίδας, επειδή το κόντρα φρένο μπορεί σε διαφορετική περίπτωση να αστοχήσει. Γι' αυτό ελέγχετε και συντηρείτε την αλυσίδα σε τακτικά χρονικά διαστήματα (βλέπε ενότητα 7.8), λαμβάνοντας υπόψη τις αναφερόμενες υποδείξεις συντήρησης.
- **Κίνδυνος τραυματισμού από τη μη τήρηση των κανόνων οδικής κυκλοφορίας!** Αν το παιδί θέλει να χρησιμοποιήσει το woom bike στο δημόσιο οδικό δίκτυο, τότε ενημερωθείτε σχετικά με τις εκάστοτε ισχύουσες εθνικές διατάξεις και τοποθετήστε στο woom bike τον αντίστοιχο εξοπλισμό. Η μη τήρηση των κανόνων οδικής κυκλοφορίας μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό του παιδιού σας ή άλλων χρηστών του δρόμου.

3 Σημαντικά στοιχεία σχετικά με το woom bike



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η ακατάλληλη, μη προβλεπόμενη χρήση του woom bike μπορεί να οδηγήσει σε αστοχία υλικού, πτώση και σοβαρούς τραυματισμούς. Ως εκ τούτου λάβετε υπόψη τις παρακάτω οδηγίες! Φροντίστε και συντηρείτε το woom bike τακτικά και ακολουθείτε τα διαστήματα συντήρησης που προτείνονται στην ενότητα 7.8.

- Κατά την αντικατάσταση εξαρτημάτων, χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλα γνήσια ανταλλακτικά και ακολουθείτε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο του εκάστοτε κατασκευαστή! Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα ανταλλακτικά, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας (woom.com) ή τον έμπορό σας.
- Για να αποφύγετε ζημιές λόγω πολύ μεγάλου φορτίου στο woom bike, δεν πρέπει να γίνεται σε καμία περίπτωση υπέρβαση του μέγιστου βάρους οδηγού και αποσκευών και του μέγιστου συνολικού βάρους (οδηγός, αποσκευές και ποδήλατο) (βλ. πίνακα).

Μοντέλο ποδηλάτου	Βάρος ποδηλάτου (χωρίς πετάλια) [kg]	Μέγιστο βάρος Οδηγός + αποσκευές [kg]	Μέγιστο συνολικό βάρος οδηγού + αποσκευών + ποδηλάτου [kg]
Μέγεθος 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC / 4	5 / 5,4 / 6,2 / 7,8	55 / 54 / 54 / 62	60 / 60 / 60 / 70

3.1 Για τι είναι κατασκευασμένο το woom bike

- Για ποδηλασία μέσα στην πόλη καθώς και σε απλό έδαφος στη φύση.
- Ανάλογα με το μέγεθος του woom bike για παιδιά με ύψος από περ. 95 έως 130 cm (αντιστοιχεί περίπου σε ηλικία από 3 έως 8 ετών).
- Τα μεγέθη 3, 3 AUTOMAGIC και 4 είναι κατάλληλα για τοποθέτηση σχάρας αποσκευών (μέγιστο φορτίο: 18 kg).

3.2 Για τι ΔΕΝ είναι κατασκευασμένο το woom bike

- Για άλματα άνω των 15 cm, ακροβατικά και extreme sport
- Για χρήση από ενήλικες
- Για χρήση από περισσότερα από ένα άτομα (ακόμα και αν αυτό δεν υπερβαίνει το επιτρεπόμενο βάρος)
- Για τοποθέτηση παιδικού καθίσματος
- Για χρήση με ρυμουλκούμενο ποδηλάτου

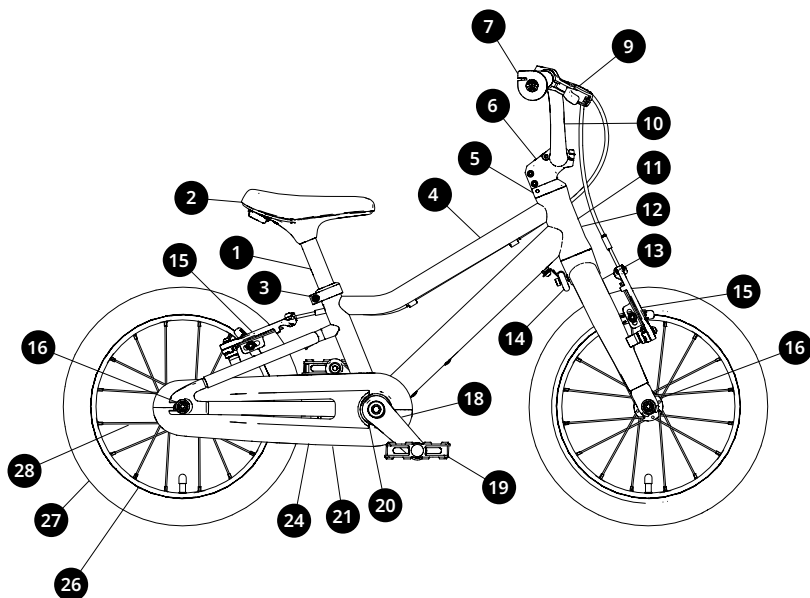
3.3 Αποποίηση ευθύνης

Οι πληροφορίες, τα δεδομένα και οι οδηγίες που δίνονται σε αυτές τις οδηγίες ήταν ενημερωμένα κατά τη στιγμή της εκτύπωσης. Οι εικόνες που χρησιμοποιούνται είναι γραφικά συμβόλων και δεν ανταποκρίνονται απαραίτητα στην πραγματικότητα. Δεν μπορούν να προβληθούν αξιώσεις για αλλαγή προϊόντων που έχουν ήδη παραδοθεί με βάση τις πληροφορίες, τις εικόνες και τις περιγραφές σε αυτές τις οδηγίες. Με επιφύλαξη του δικαιώματος για τεχνικές αλλαγές. Αλλαγές, λάθη και σφάλματα εκτύπωσης δεν θεμελιώνουν αξιώσεις αποζημίωσης. Οι αναφορές σε αυτές τις οδηγίες περιγράφουν τις ιδιότητες του προϊόντος χωρίς να τις εγγυώνται. Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για ζημιές και τραυματισμούς που προκαλούνται από:

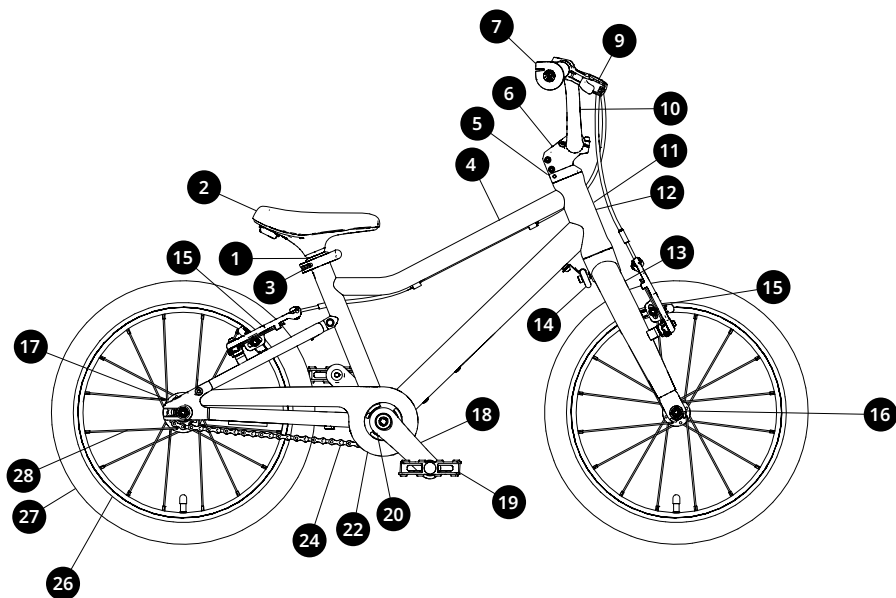
- Παράβλεψη των οδηγιών συναρμολόγησης και χρήσης
- Μη εξουσιοδοτημένες αλλαγές στο προϊόν
- Σφάλμα χειρισμού
- Παράλειψη συντήρησης
- Καταχρηστική χρήση, δηλαδή χρήση του προϊόντος που δεν συμμορφώνεται με την προβλεπόμενη χρήση.

4 Εξαρτήματα του woom bike

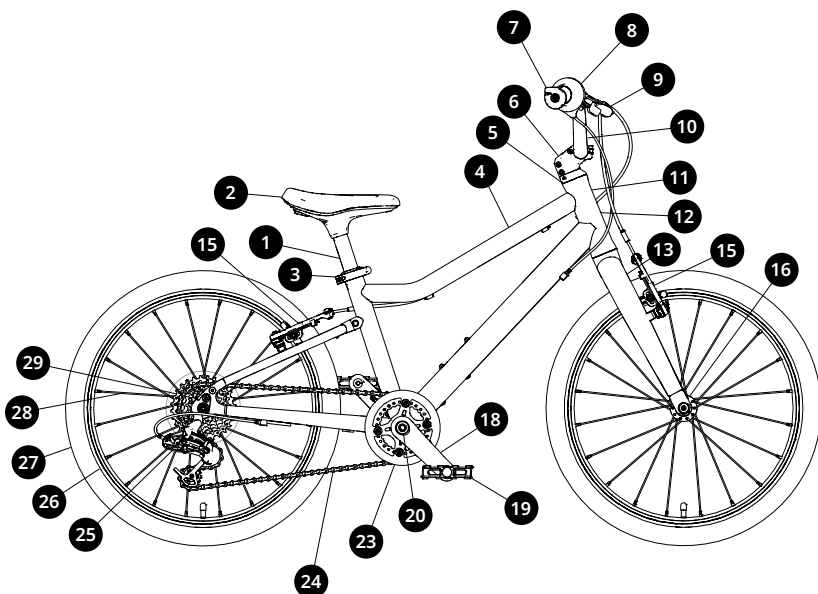
Μέγεθος 2



Μέγεθος 3 / 3 AUTOMAGIC



Μέγεθος 4



- | | | | |
|---|---|--|--------------------------|
| 1 Στύλος σέλας | 10 Τιμόνι | 18 Δισκοβραχίονας | 26 Ζάντα |
| 2 Σέλα | 11 Μετωπιαίος σωλήνας | 19 Πετάλι | 27 Ελαστικά |
| 3 Κολάρο σέλας | 12 Ποτήρι λαιμού
(στον μετωπιαίο σωλήνα) | 20 Μεσαία τριβή (στο πλαίσιο) | 28 Ακτίνα |
| 4 Πλαίσιο | 13 Πιρούνι | 21 Θήκη αλυσίδας (μέγεθος 2) | 29 Κασέτα
(μέγεθος 4) |
| 5 Σφιγκτήρας ποτηριού
λαιμού | 14 Περιοριστής γωνίας
στροφής (μέγεθος 2 / 3 /
3 AUTOMAGIC) | 22 Προστατευτικό αλυσίδας
(μέγεθος 3 / 3 AUTOMAGIC) | |
| 6 Λαιμός | 15 Βραχίονες φρένων | 23 Δακτύλιος προστατευτικού
αλυσίδας (μέγεθος 4) | |
| 7 Λαβές | 16 Πλήμνη | 24 Αλυσίδα | |
| 8 Περιστροφική λαβή
αλλαγής ταχυτήτων
(μέγεθος 4) | 17 Αυτόματη πλήμνη 2
ταχυτήτων (μέγεθος 3
AUTOMAGIC) | 25 Εκτροχιαστής (μέγεθος 4) | |
| 9 Λεβιέ φρένων | | | |

5 Ετοιμάστε το woom bike για να ξεκινήσετε

Προσέξτε: Οι περιγραφές αριστερά και δεξιά σε αυτές τις οδηγίες αναφέρονται πάντα στην αριστερή ή τη δεξιά πλευρά του ποδηλάτου όπως φαίνεται από πάνω και προς την κατεύθυνση της διαδρομής. Στον ιστότοπο woom (woom.com) θα βρείτε στο μενού «Service & Info» βοηθητικά βίντεο συναρμολόγησης για τη συναρμολόγηση του woom bike.

5.1 Αφαίρεση συσκευασίας

ΣΥΜΒΟΥΛΗ

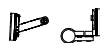
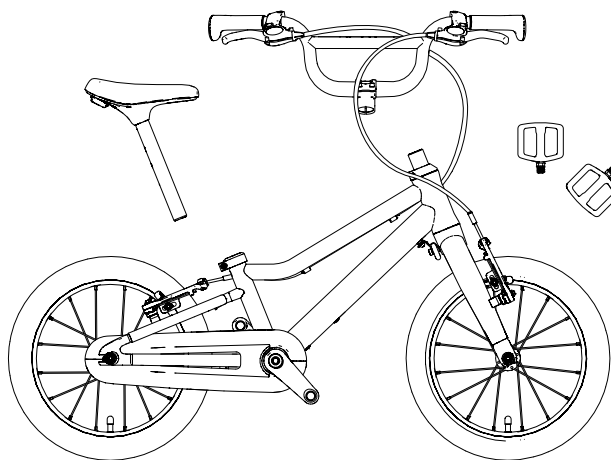


Λάβετε υπόψη ότι τα ελαστικά, είτε καινούργια είτε μεταχειρισμένα, μπορεί να αφήσουν μόνιμο αποχρωματισμό σε δάπεδα και άλλες επιφάνειες. Επομένως, επενδύστε την επιφάνεια εργασίας για τη συναρμολόγηση με αντίστοιχο προστατευτικό κάλυμμα (π.χ. χαρτόνι συσκευασίας) για να αποφύγετε αποχρωματισμούς ή σημάδια στο δάπεδο και μην τοποθετείτε ποτέ το woom bike ακόμα και κατά την ευρύτερη χρήση απευθείας πάνω σε ευαίσθητα δάπεδα ή επιφάνειες.

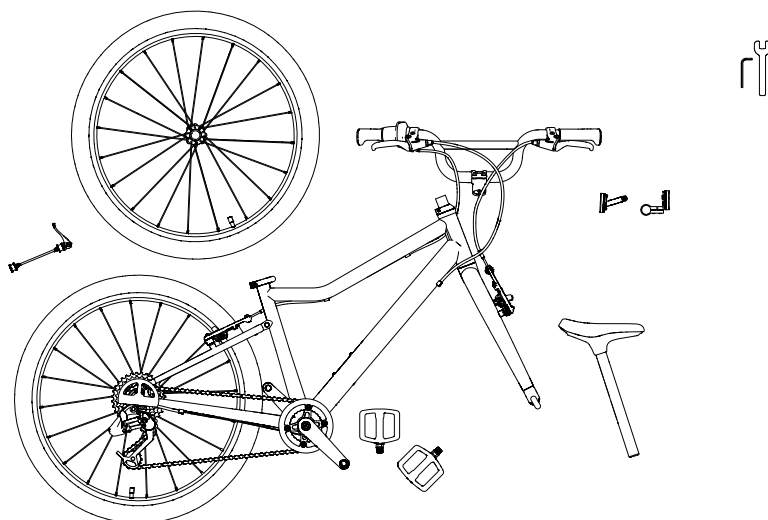
1. Αφαιρέστε τη συσκευασία, κόψτε προσεκτικά τα δεματικά καλωδίων, αφαιρέστε τους πλαστικούς προστατευτικούς δίσκους (μόνο στο μέγεθος 4).
2. Σημειώστε τον αριθμό πλαισίου του woom bike. Ο αριθμός αυτός χαρακτηρίζει με σαφήνεια το ποδήλατό σας και είναι σημαντικός σε περίπτωση κλοπής και για θέματα ασφάλισης. Θα βρείτε τον αριθμό στο πλαίσιο στην περιοχή της μεσαίας τριβής. Μπορείτε επίσης να σημειώσετε τον αριθμό πλαισίου στην κάρτα εγγύησης, βλ. φάκελο.

Ελέγξτε την πληρότητα του woom bike με τη βοήθεια της εικόνας. Τα παραδοτέα για τα μεγέθη 3 και 3 AUTOMAGIC είναι ίδια με αυτά για το μέγεθος 2, μόνο το σχέδιο του προστατευτικού αλυσίδας είναι διαφορετικό από το μέγεθος 2 που απεικονίζεται εδώ.

Μέγεθος 2



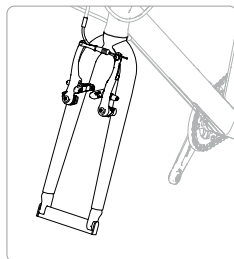
Μέγεθος 4



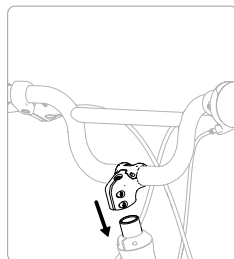
EL

5.2 Συναρμολόγηση και εργασίες ρύθμισης

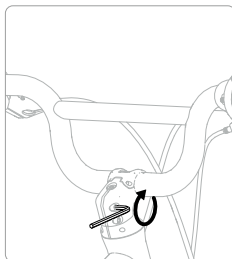
5.2.1 Τοποθέτηση τιμονιού



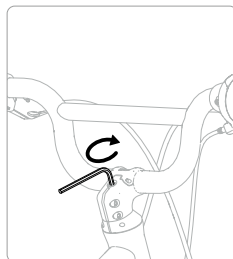
Στο μέγεθος 4, ευθυγραμμίστε το πιρούνι κατά τέτοιον τρόπο ώστε οι βραχίονες φρένων να βρισκονται μπροστά.



Τοποθετήστε τη μονάδα που αποτελείται από τιμόνι και λαϊμό μέχρι το τέρμα πάνω στον λαϊμό του πιρουνιού.



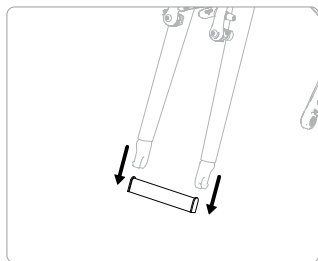
Ευθυγραμμίστε το τιμόνι και σφίξτε πολλές φορές εναλλάξ τις δύο βίδες σύσφιξης με την απαραίτητη ροπή στρέψης (βλ. κεφάλαιο 8).



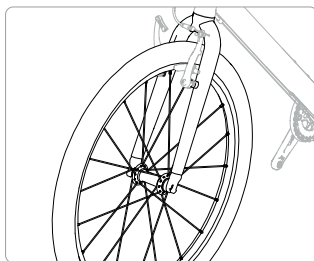
Αφού σφίξετε τις βίδες σύσφιξης, σφίξτε τη βίδα ασφαλείας στην πάνω πλευρά του λαϊμού με την απαραίτητη ροπή στρέψης (βλ. κεφάλαιο 8).

Το καλώδιο του πίσω φρένου πρέπει να περνάει αριστερά από τον μετωπιαίο σωλήνα και η ντίζα αλλαγής ταχυτήτων δεξιά του (στο μέγεθος 4).

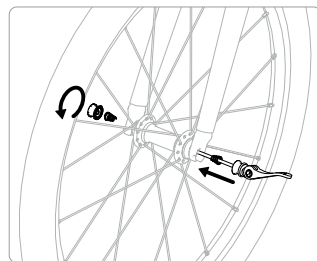
5.2.2 Τοποθέτηση μπροστινού τροχού (μέγεθος 4)



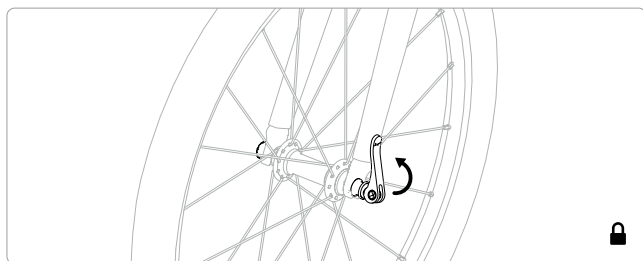
Αφαιρέστε το προστατευτικό μεταφοράς από τα άκρα του πιρουνιού και του μπροστινού τροχού και φυλάξτε το για μεταγενέστερη μεταφορά.



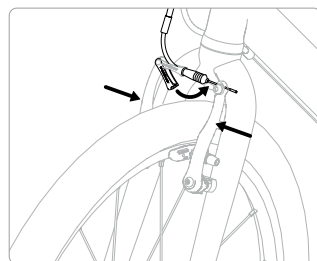
Τοποθετήστε τον μπροστινό τροχό στο πιρουνί. Προσέξτε τη σήμανση στο ελαστικό για τη σωστή κατεύθυνση κίνησης.



Οδηγήστε τον άξονα γρήγορης απελευθέρωσης μέσα από την πλήμνη και σφίξτε ελαφρά το παξιμάδι.



Κλείστε εντελώς τον μοχλό γρήγορης απελευθέρωσης για να σταθεροποιήσετε τον τροχό. Εάν ο μοχλός γρήγορης απελευθέρωσης κλείνει δύσκολα, χαλαρώστε ελαφρά το παξιμάδι με ανοιχτό τον μοχλό γρήγορης απελευθέρωσης και κλείστε ξανά εντελώς τον μοχλό γρήγορης απελευθέρωσης.

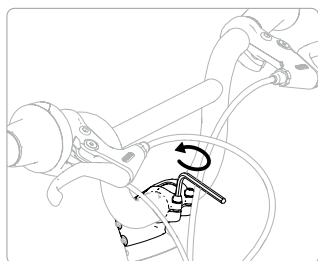


Πιέστε τους βραχίονες φρένων και κρεμάστε το καλώδιο φρένου.

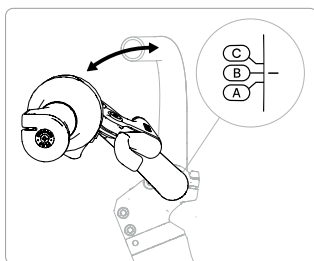
EL

5.2.3 Ρύθμιση της θέσης και της κλίσης του τιμονιού

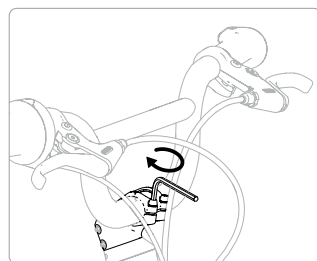
Μπορείτε να ρυθμίσετε τη θέση και την κλίση του τιμονιού ώστε να ταιριάζει στο παιδί, χρησιμοποιώντας τον σφικτήρα λαιμού. Το παιδί θα πρέπει να μπορεί να πιάνει καλά τις λαβές ενώ κάθεται στη σέλα, ελαφρώς σκυμμένο και με τα χέρια του ελαφρώς λυγισμένα.



Χαλαρώστε ελαφρά και τις δύο βίδες του σφικτήρα λαιμού με ένα κλειδί άλλην 4 mm (σε μέγεθος 2 και 3 / 3 AUTOMAGIC) ή με ένα κλειδί άλλην 5 mm (σε μέγεθος 4).



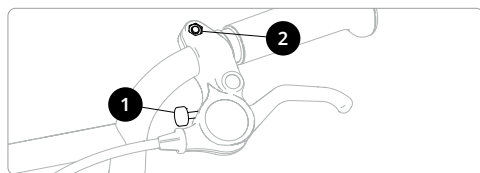
Ρυθμίστε την κλίση του τιμονιού ανάλογα με το ρυθμισμένο εύρος του στύλου σέλας (A, B ή C) στην ίδια περιοχή (A, B ή C).



Σφίξτε και τις δύο βίδες πολλές φορές εναλλάξ, μέχρι να επιτευχθεί η απαραίτητη ροπή στρέψης (βλ. κεφάλαιο 8).

Προσέξτε ώστε μετά από όλες τις εργασίες ρύθμισης η μπάρα του τιμονιού να είναι τοποθετημένη στο κέντρο! Η σήμανση στην μπροστινή πλευρά (εφόσον υπάρχει) βοηθά για να το κάνετε αυτό. Βεβαιωθείτε ότι οι σφιγκτήρες βρίσκονται παράλληλα μεταξύ τους και ότι το τιμόνι δεν περιστρέφεται πλέον όταν σφίξετε τις βίδες.

5.2.4 Ρύθμιση θέσης και απόστασης των λεβιέ φρένων



Βίδα ρύθμισης και βίδα σύσφιξης στο λεβιέ φρένου (μέγεθος 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)



Βίδα ρύθμισης και βίδα σύσφιξης στο λεβιέ φρένου (μέγεθος 4)

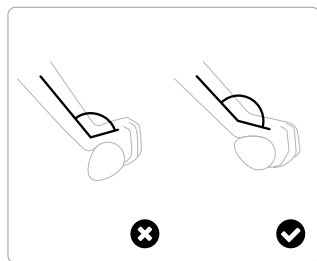
Το woom bike παραδίδεται με μια κατάλληλη βασική απόσταση μεταξύ λεβιέ φρένου και λαβής τιμονιού.

Για να μειώσετε την απόσταση ανάμεσα στο λεβιέ φρένου και στη λαβή τιμονιού, περιστρέψτε τη βίδα ρύθμισης του λεβιέ φρένου (1) αριστερόστροφα. Για να αυξήσετε την απόσταση, περιστρέψτε τη βίδα δεξιόστροφα. Περιστρέψτε τη βίδα ρύθμισης μόνο τόσο μέχρι το λεβιέ φρένου να μην ακουμπά σε καμία περίπτωση στη λαβή τιμονιού, ακόμα και με έντονο πάτημα του φρένου. Μην ξεβιδώνετε ποτέ εντελώς τη βίδα ρύθμισης από τη λαβή φρένου.

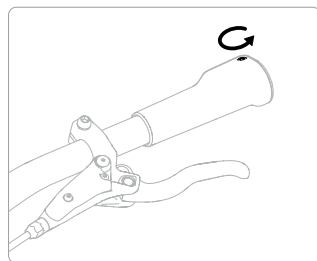
Για να ρυθμίσετε τη θέση του λεβιέ φρένου στο τιμόνι, χαλαρώστε τη βίδα σύσφιξης (2) με περιστροφή αριστερόστροφα και τοποθετείτε εκ νέου το λεβιέ. Στη συνέχεια σφίξτε τη βίδα σύσφιξης με την απαραίτητη ροπή στρέψης (βλ. κεφάλαιο 8). Προσέξτε τα λεβιέ φρένων να εφαρμόζουν κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να μπορεί να τα φτάσει και να τα χειριστεί το παιδί.

5.2.5 Ρύθμιση λαβών

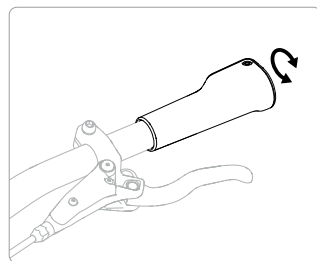
Βεβαιωθείτε ότι κατά τη διάρκεια όλων των εργασιών ρύθμισης και πριν από το σφίξιμο των βιδών σύσφιξης μέχρι το τέρμα, οι λαβές είναι στραμμένες προς το εσωτερικό πάνω στο τιμόνι.



Όταν το παιδί κρατά τις λαβές σε κανονική θέση οδήγησης, οι καρποί του πρέπει να είναι ελαφρώς λυγισμένοι.

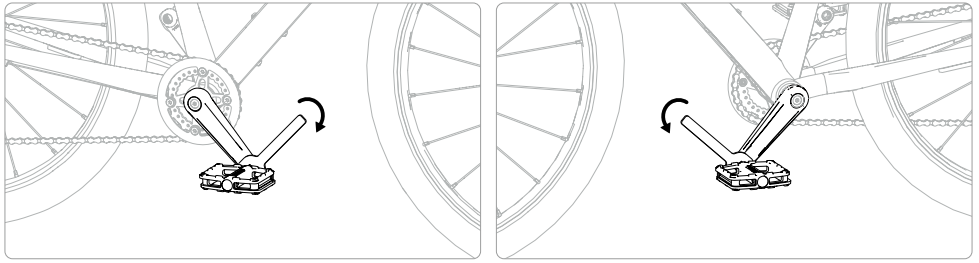


Για να ρυθμίσετε, χαλαρώστε τη βίδα σύσφιξης στο εξωτερικό της λαβής.



Βιδώστε σφιχτά τη λαβή στην επιθυμητή θέση και σφίξτε τη βίδα σύσφιξης με την απαραίτητη ροπή στρέψης (βλ. κεφάλαιο 8).

5.2.6 Τοποθέτηση πεταλιών

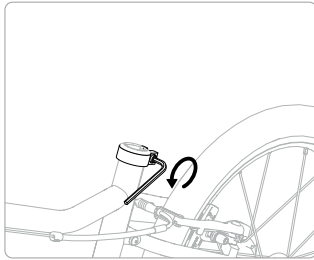


Βιδώστε το πετάλι που επισημαίνεται με «R» προς την κατεύθυνση του βέλους, στον δεξιό βραχίονα στροφάλου και σφίξτε το με το ανοιχτό κλειδί και την απαραίτητη ροπή στρέψης (βλ. κεφάλαιο 8).

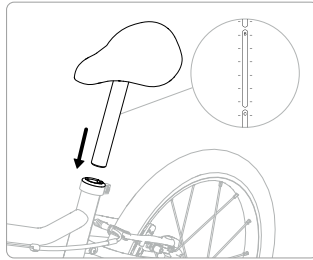
Βιδώστε το πετάλι που επισημαίνεται με «L» προς την κατεύθυνση του βέλους, στον αριστερό βραχίονα στροφάλου και σφίξτε το με το ανοιχτό κλειδί και την απαραίτητη ροπή στρέψης (βλ. κεφάλαιο 8).

5.2.7 Τοποθέτηση σέλας και προσαρμογή του ύψους της σέλας στο παιδί

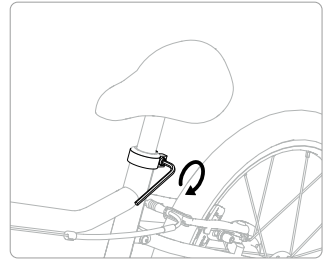
Μέγεθος 2



Χαλαρώστε τη βίδα του κολάρου σέλας.

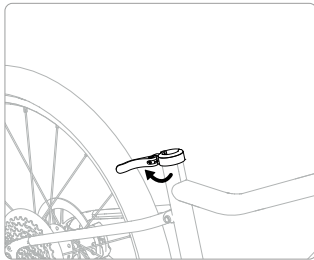


Τοποθετήστε τον στύλο της σέλας και ρυθμίστε τον στο κατάλληλο ύψος. Η ενδεικτική θέση (A, B ή C) παρέχει καθοδήγηση για τη βέλτιστη ρύθμιση της κλίσης του τιμονιού.

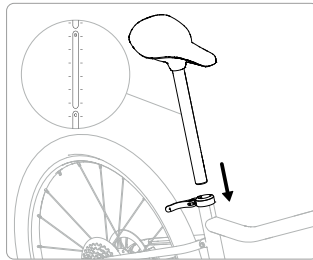


Κατόπιν σφίξτε τη βίδα σύσφιξης σέλας με την απαραίτητη ροπή στρέψης (βλ. κεφάλαιο 8).

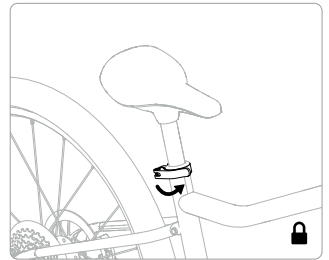
Μέγεθος 3 / 3 AUTOMAGIC / 4 καθώς και μέγεθος 2 μοντέλου ΗΠΑ



Ανοίξτε τον μοχλό γρήγορης απελευθέρωσης.



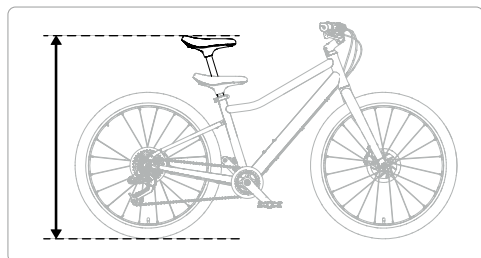
Τοποθετήστε τον στύλο της σέλας και ρυθμίστε τον στο κατάλληλο ύψος. Η ενδεικτική θέση (A, B ή C) παρέχει καθοδήγηση για τη βέλτιστη ρύθμιση της κλίσης του τιμονιού.



Κλείστε εντελώς τον μοχλό γρήγορης απελευθέρωσης.

Στον παρακάτω πίνακα θα βρείτε το ελάχιστο ύψος σέλας και το μέγιστο ύψος σέλας για το εκάστοτε μοντέλο ποδηλάτου.

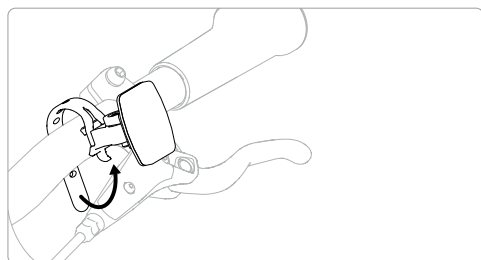
Μοντέλο ποδηλάτου	Ελάχιστο ύψος σέλας [mm]	Μέγιστο ύψος σέλας [mm]
Μέγεθος 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC / 4	395 / 485 / 485 / 565	490 / 637 / 637 / 720



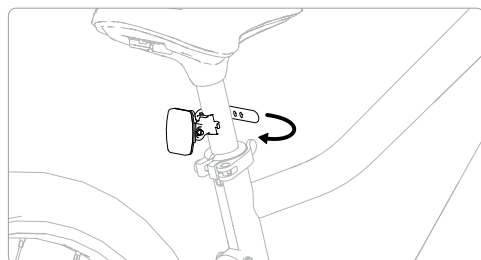
Μέτρηση του ύψους της σέλας

EL

5.2.8 Τοποθέτηση ανακλαστήρων



Τοποθετήστε τον λευκό ανακλαστήρα στο τιμόνι και τον κόκκινο στον στύλο της σέλας.



Προσέξτε ώστε ο ανακλαστήρας στον στύλο της σέλας να μην καλύπτεται από μακριά ρούχα.

6 Οδηγώντας σωστά

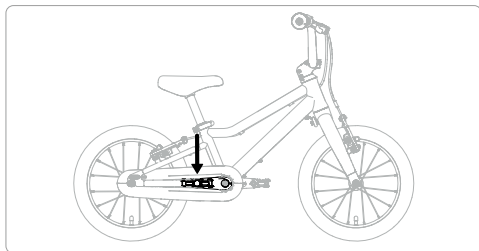
6.1 Φρενάροντας σωστά

- Το μπροστινό φρένο λειτουργεί με το αριστερό λεβιέ φρένου.
- Το πίσω φρένο λειτουργεί με το δεξιό λεβιέ φρένου.

Για να χρησιμοποιήσετε με βέλτιστο τρόπο τα πλεονεκτήματα των φρενών, λάβετε υπόψη τα ακόλουθα σημεία:

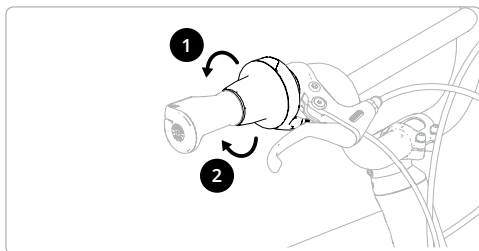
- Το παιδί πρέπει πάντα να φρενάρει και με τα δύο φρένα ταυτόχρονα.
- Η βέλτιστη χρήση των φρενών εξαρτάται από την κατάσταση του δρόμου. Συνήθως είναι καλύτερο να φρενάρετε 70% με το μπροστινό φρένο και 30% με το πίσω φρένο.
- Ανάλογα με το οδόστρωμα και τις συνθήκες του δρόμου, το μήκος της απόστασης φρεναρίσματος μπορεί να ποικίλλει. Προσέξτε ώστε ειδικά σε βρεγμένο οδόστρωμα το παιδί να υπολογίζει μεγαλύτερη απόσταση φρεναρίσματος.

Κόντρα φρένο μεγέθους 2 (ΙΣΧΥΕΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΗΠΑ):



Το κόντρα φρένο λειτουργεί πατώντας ένα από τα πετάλια προς την αντίθετη κατεύθυνση περιστροφής του συστήματος μετάδοσης κίνησης. Για τον σκοπό αυτό πρέπει να φέρετε το πετάλι στην πίσω θέση.

6.2 Αλλάζοντας ταχύτητα σωστά (μέγεθος 4)



Με περιστροφή της περιστροφικής λαβής αλλαγής ταχυτήτων προς τα πίσω (1), το παιδί αλλάζει στην επόμενη μικρότερη ταχύτητα (για μικρότερες ταχύτητες).

Με περιστροφή της περιστροφικής λαβής αλλαγής ταχυτήτων προς τα εμπρός (2), το παιδί αλλάζει στην επόμενη μεγαλύτερη ταχύτητα (για μεγαλύτερες ταχύτητες).

EL

7 Συντήρηση

Οι εργασίες επισκευής και συντήρησης παντός είδους απαιτούν εξειδικευμένες γνώσεις, εμπειρία και ειδικά εργαλεία.



ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Εάν δεν είστε βέβαιοι, θα πρέπει να αναθέσετε επισκευές, ρυθμίσεις και εργασίες συντήρησης μόνο σε ειδικό τεχνικό για λόγους ασφαλείας.

7.1 Ελαστικά

- Ελέγχετε τακτικά το πέλμα και την κατάσταση των ελαστικών. Αντικαταστήστε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα ελαστικά αμέσως!
- Το επιτρεπόμενο εύρος πίεσης υποδεικνύεται στα πλευρικά τοιχώματα του ελαστικού και η πίεση δεν πρέπει να υπερβαίνει το μέγιστο όριο ή να υπολείπεται του ελάχιστου.
- Χρησιμοποιήστε ένα μανόμετρο για να ρυθμίσετε τη σωστή πίεση ελαστικών. Ο έλεγχος της πίεσης με τον αντίχειρα δεν είναι πολύ αξιόπιστος.

Η πολύ χαμηλή πίεση των ελαστικών μπορεί να οδηγήσει σε ξαφνική απώλεια πίεσης λόγω βλάβης στο ελαστικό, τη σαμπρέλα και τη ζάντα. Ελέγχετε την πίεση του αέρα πριν από κάθε διαδρομή!



ΣΥΜΒΟΥΛΗ

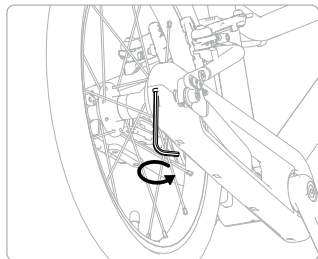
Μια απώλεια πίεσης περίπου 1 bar τον μήνα θεωρείται φυσιολογική. Αν ένα ελαστικό χάνει περισσότερο αέρα, τότε η σαμπρέλα έχει υποστεί ζημιά και πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί.

7.2 Αλυσίδα

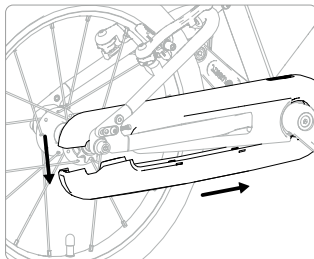
Η αλυσίδα γίνεται μακρύτερη με την αυξανόμενη φθορά. Εάν έχει φθαρεί πολύ, τότε αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα γρανάζια. Έτσι οι αλυσίδες και τα γρανάζια πρέπει να ελέγχονται τακτικά για φθορά (βλ. ενότητα 7.8).

7.2.1 Αποσυναρμολόγηση και τοποθέτηση του προστατευτικού αλυσίδας (μέγεθος 2)

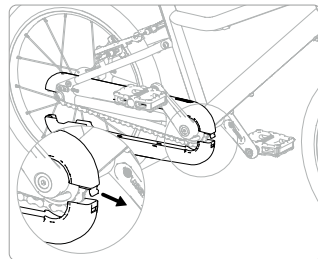
Για να ελέγξετε την τάση της αλυσίδας στο μέγεθος 2 και, εάν είναι απαραίτητο, να τεντώσετε συμπληρωματικά ή να χαλαρώσετε την αλυσίδα, είναι απαραίτητο να αποσυναρμολογήσετε το προστατευτικό αλυσίδας.



Ξεβιδώστε τη βίδα άλλεν στην κάτω πλευρά του προστατευτικού αλυσίδας με το κατάλληλο κλειδί άλλεν.



Στη συνέχεια μετακινήστε προσεκτικά προς τα κάτω το κάτω τμήμα του προστατευτικού αλυσίδας στην πίσω πλευρά και μετά σπρώξτε το προς τα μπροστά.

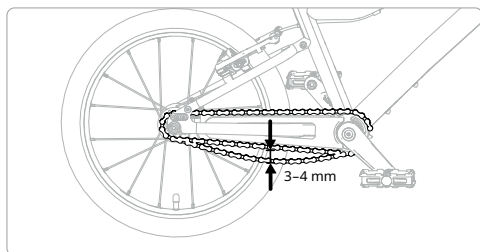


Αφαιρέστε το κάτω τμήμα του προστατευτικού αλυσίδας ξεκουμπώνοντας προσεκτικά την πλαστική προεξοχή από το ποδήλατο. Ανασηκώστε ελαφρά το επάνω τμήμα του προστατευτικού αλυσίδας και σπρώξτε το προς τα μπροστά και έξω από το πλαίσιο.

Για την τοποθέτηση του προστατευτικού της αλυσίδας ενεργήστε ακολουθώντας την αντίστροφη σειρά της αποσυναρμολόγησης.

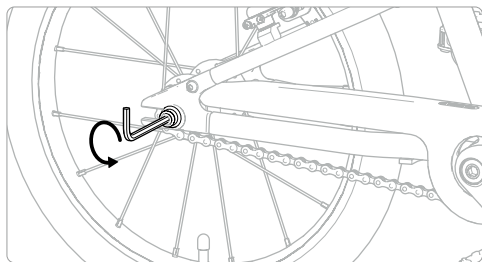
7.2.2 Έλεγχος τάσης αλυσίδας (μέγεθος 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)

Για τον έλεγχο της τάσης της αλυσίδας στο μέγεθος 2 θα πρέπει να αποσυναρμολογηθεί το προστατευτικό της αλυσίδας (βλ. ενότητα 7.2.1). Στο μέγεθος 3 / 3 AUTOMAGIC δεν είναι απαραίτητη η αποσυναρμολόγηση του προστατευτικού της αλυσίδας.

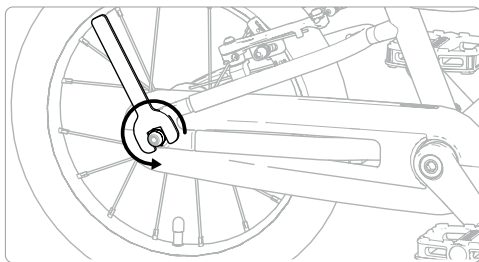


Για να ελέγξετε την τάση της αλυσίδας, κεντράρετε την αλυσίδα μεταξύ του οδοντωτού τροχού της αλυσίδας και του δακτυλίου της αλυσίδας με ελαφρύ τράβηγμα (περ. 1 kg) προς τα επάνω ή προς τα κάτω. Μεταξύ της επάνω και κάτω θέσης, η αλυσίδα πρέπει να παρουσιάζει κενό 3 έως 4 mm. Προσέξτε να μετρήσετε το κενό προς τα επάνω ή προς τα κάτω από το ίδιο σημείο της αλυσίδας. Εάν το κενό της αλυσίδας που μετρήθηκε είναι πολύ μικρό ή πολύ μεγάλο, προσαρμόστε την τάση της αλυσίδας (βλ. ενότητα 7.2.3).

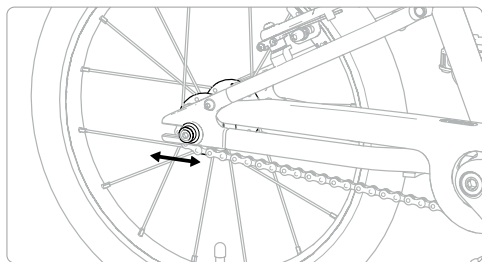
7.2.3 Ρύθμιση τάσης αλυσίδας (μέγεθος 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)



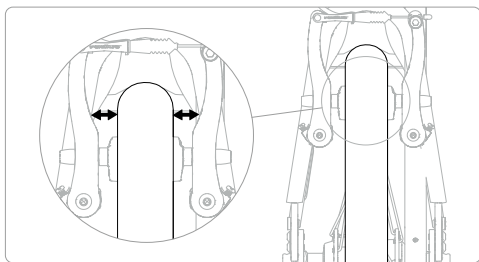
Χαλαρώστε τις βίδες άξονα και στις δύο πλευρές με το κατάλληλο κλειδί άλλεν.



ΙΣΧΥΕΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΤΟ ΜΕΓΕΘΟΣ 3 AUTOMAGIC ΚΑΙ ΤΟ ΜΕΓΕΘΟΣ 2 ΜΟΝΤΕΛΟΥ ΗΠΑ: Χαλαρώστε τα παξιμάδια άξονα και στις δύο πλευρές με το κατάλληλο γερμανικό κλειδί.



Μετακινήστε τον τροχό στο πίσω άκρο του σκελετού προς τα μπροστά ή προς τα πίσω, για να μειώσετε ή να αυξήσετε την τάση της αλυσίδας.



Μετά τη ρύθμιση της τάσης της αλυσίδας ελέγξτε, εάν ο τροχός έχει τοποθετηθεί στο μέσο του πλαισίου. Για να το κάνετε αυτό, μετρήστε την απόσταση μεταξύ των ελαστικών και του αριστερού ή δεξιού κάτω ψαλιδιού. Η απόσταση πρέπει να είναι ίδια και στις δύο πλευρές.

Σφίξτε ξανά τις βίδες και τα παξιμάδια άξονα στις δύο πλευρές με την απαραίτητη ροπή στρέψης (βλ. κεφάλαιο 8). Μετά τη ρύθμιση της τάσης της αλυσίδας πρέπει να ελέγξετε την ευκολία κίνησης του συστήματος μετάδοσης κίνησης. Για τον σκοπό αυτό ανυψώστε τον πίσω τροχό πάνω από το επίπεδο της σέλας και ελέγξτε την αντίσταση του συστήματος μετάδοσης κίνησης περιστρέφοντας τους στροφάλους. Το σύστημα μετάδοσης κίνησης πρέπει να κινείται με ευκολία και να περιστρέφεται με σταθερή αντίσταση. Εάν η αντίσταση του συστήματος μετάδοσης κίνησης είναι πολύ μεγάλη, ελέγξτε την τάση της αλυσίδας (βλ. ενότητα 7.2.2) και τη ρύθμιση των φρένων (βλ. ενότητα 7.5). Μετά τη ρύθμιση της τάσης της αλυσίδας πρέπει να ελέγξετε την ευθυγράμμιση των τακακιών φρένων ως προς τις επιφάνειες πέδησης (βλ. ενότητα 7.5.1).

7.2.4 Λίπανση αλυσίδας

Η αλυσίδα πρέπει να καθαρίζεται και να λιπαίνεται τακτικά. Για τον καθαρισμό της αλυσίδας και άλλων εξαρτημάτων μετάδοσης κίνησης, ανατρέξτε στην ενότητα 7.9 Καθαρισμός. Χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο λάδι αλυσίδας για να λιπάνετε την αλυσίδα και προσέξτε να μην απλώνετε πολύ λάδι στην αλυσίδα. Αφαιρέστε το περιττό λάδι με ένα πανί. Βεβαιωθείτε ότι δεν μπαίνει λάδι στα τακάκια φρένων και στις επιφάνειες πέδησης! Εάν πέσει λάδι στα τακάκια των φρένων, αυτά πρέπει να αντικατασταθούν!

7.3 Τιμόνι, ποτήρι λαιμού και πιρούνι

Το ποτήρι λαιμού βρίσκεται στον μετωπιαίο σωλήνα, συνδέει το πιρούνι με το πλαίσιο και καθιστά δυνατή την εύκολη περιστροφή του τιμονιού. Το *woosh bike* πρέπει να ελέγχεται από ειδικό τεχνικό αν το ποτήρι λαιμού ή το τιμόνι

- ⊕ ταλαντεύεται ή παρουσιάζει κενό,
- ⊕ δεν περιστρέφεται πλέον εύκολα ή είναι πολύ σφιχτό.

7.4 Σύστημα ταχυτήτων (μέγεθος 4)

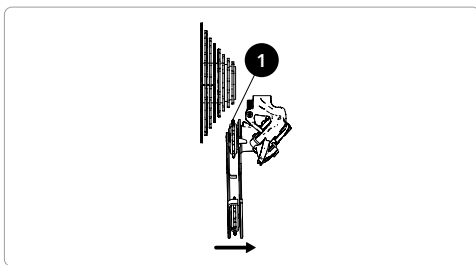
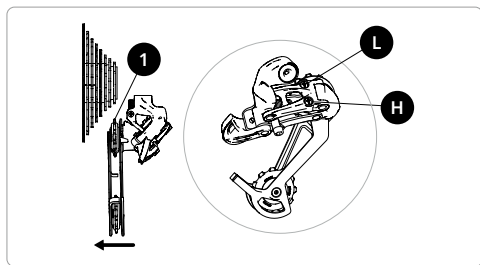
Με τον χρόνο μπορεί να απορρυθμιστεί το σύστημα ταχυτήτων. Για αυτό τον λόγο μπορεί μετά από κάποιο καιρό να είναι αναγκαία μια εκ νέου ρύθμιση. Εάν προκύψουν προβλήματα με το σύστημα ταχυτήτων λόγω ατυχήματος ή άλλου συμβάντος, πρέπει αυτό να επισκευαστεί ή να ρυθμιστεί εκ νέου από ειδικό τεχνικό.

Ρύθμιση εκτροχιαστή

Κάτω τέρμα: Μετακινηθείτε στον μικρότερο οδοντωτό τροχό και ρυθμίστε την τροχαλία αλλαγής ταχυτήτων (1) περιστρέφοντας τη βίδα (H) έτσι ώστε να βρίσκεται στην ευθεία κάτω από τον μικρότερο οδοντωτό τροχό.

Πάνω τέρμα: Μετακινηθείτε στον μεγαλύτερο οδοντωτό τροχό και ρυθμίστε την τροχαλία αλλαγής ταχυτήτων (1) περιστρέφοντας τη βίδα (L) έτσι ώστε να βρίσκεται στην ευθεία κάτω από τον μεγαλύτερο οδοντωτό τροχό.

- Η περιστροφή της βίδας (H) δεξιόστροφα και της βίδας (L) αριστερόστροφα μετακινεί την τροχαλία αλλαγής ταχυτήτων (1) προς τον τροχό.
- Η περιστροφή της βίδας (H) αριστερόστροφα και της βίδας (L) δεξιόστροφα μετακινεί την τροχαλία αλλαγής ταχυτήτων (1) μακριά από τον τροχό.



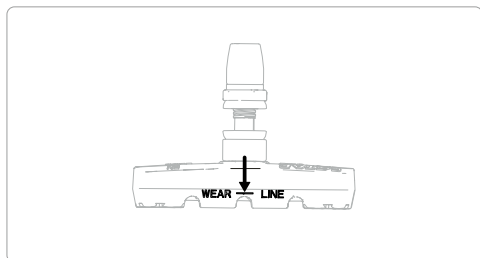
7.5 Φρένα

Τα τακάκια των φρένων δεν πρέπει να έρθουν σε επαφή με λάδι ή γράσο. Προσέξτε να μην αγγίζετε καυτές επιφάνειες (π.χ. καυτές επιφάνειες πέδησης μετά από έντονη χρήση). Οι επιφάνειες πέδησης και τα τακάκια των φρένων είναι αναλώσιμα, επομένως είναι απαραίτητος ο τακτικός έλεγχος (βλ. ενότητα 7.8).

Τα φρένα πρέπει πάντα να ελέγχονται και να συντηρούνται όταν:

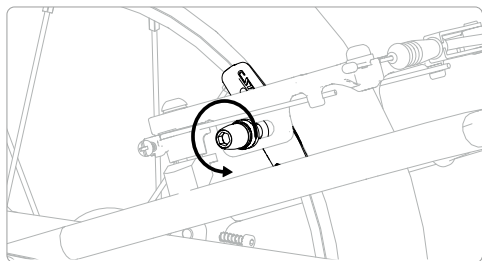
- Τα τακάκια φρένων έχουν φθαρεί μέχρι την ένδειξη (WEAR LINE) (βλ. γράφημα).
- Το λεβιέ φρένου αγγίζει το τιμόνι κατά το φρενάρισμα.
- Τα φρένα τρίζουν ή δονούνται.
- Η απόδοση πέδησης μειώνεται.

Έλεγχος του πάχους των τακακιών φρένων

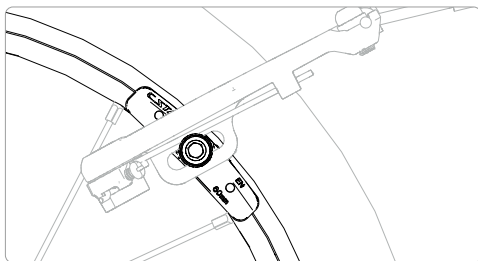


Εάν τα τακάκια των φρένων τρίβονται κατά την κίνηση στην επιφάνεια πέδησης της ζάντας, η μανέτα φρένου μπορεί να τραβηχθεί μέχρι τη λαβή του τιμονιού ή η ικανότητα πέδησης του φρένου είναι πολύ χαμηλή, το φρένο μπορεί να ρυθμιστεί με βάση τις παρακάτω οδηγίες (για τη ρύθμιση της θέσης και της απόστασης των λεβιέ φρένων βλ. ενότητα 5.2.4).

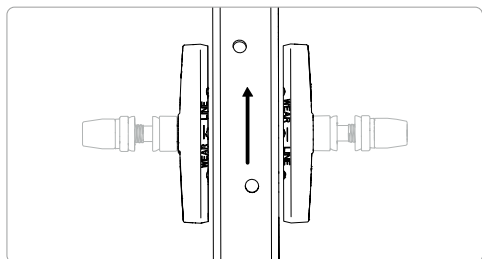
7.5.1 Ρύθμιση της θέσης των τακακιών φρένων



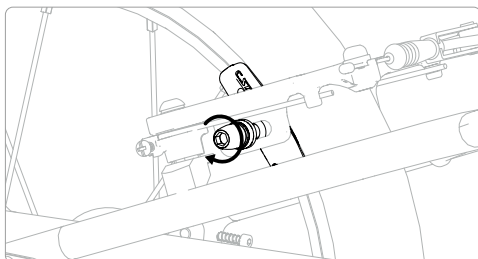
Για τη ρύθμιση της θέσης του τακακιού φρένου, χαλαρώστε τη βίδα συγκράτησης του αριστερού ή του δεξιού τακακιού φρένου έτσι ώστε το τακάκι φρένου να μπορεί να μετατοπιστεί ή να περιστραφεί. Λύστε πάντα μόνο το αριστερό ή το δεξιό τακάκι φρένου.



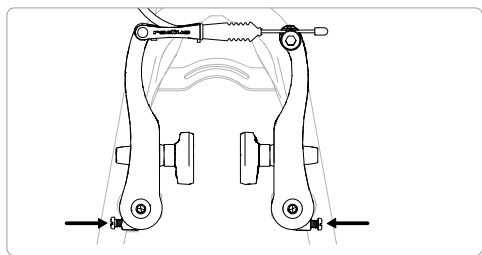
Ευθυγραμμίστε το τακάκι φρένου έτσι ώστε να ακουμπά στο μέσο της επιφάνειας πέδησης και να περνά παράλληλα με αυτήν. Για τον έλεγχο της σωστής θέσης, τραβήξτε ελαφρά από το λεβιέ φρένου έτσι ώστε το τακάκι φρένου να ακουμπά στη ζάντα. Το τακάκι φρένου δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να ακουμπά το ελαστικό ή να προεξέχει στην κάτω πλευρά της επιφάνειας πέδησης.



Προσέξτε επίσης την παράλληλη ευθυγράμμιση των τακακιών φρένων προς τη ζάντα στη διαμήκη κατεύθυνση. Η απόσταση των τακακιών φρένων από τη ζάντα πρέπει να είναι ίδια σε όλα τα σημεία.



Μετά τη ρύθμιση των τακακιών φρένων σφίξτε τις βίδες συγκράτησης των τακακιών φρένων με την απαραίτητη ροπή στρέψης (βλ. κεφάλαιο 8) και ελέγξτε τη λειτουργία του φρένου.

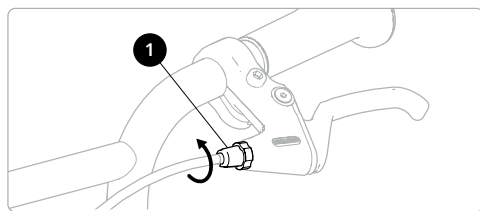


Από τις δύο βίδες ρύθμισης μπορεί να προσαρμοστεί η θέση των τακακιών φρένων ως προς την επιφάνεια πέδησης. Με δεξιόστροφη περιστροφή, το τακάκι φρένου μετακινείται στην εκάστοτε πλευρά μακριά από τη ζάντα. Με αριστερόστροφη περιστροφή, το τακάκι φρένου μετακινείται προς τη ζάντα. Η περιστροφή μιας βίδας ρύθμισης επηρεάζει επίσης τη θέση του απέναντι τακακιού φρένου. Ρυθμίστε τα τακάκια έτσι ώστε η αριστερή και η δεξιά απόσταση από τη ζάντα να είναι ίδια. Σε καμία περίπτωση μην ξεβιδώνετε εντελώς τις βίδες ρύθμισης!

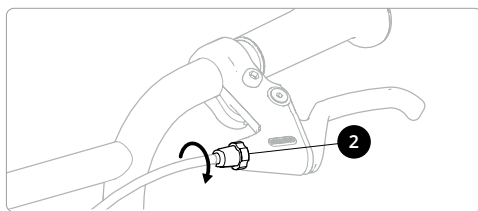
7.5.2 Ρύθμιση καλωδίου φρένου

Εάν το λεβιέ φρένου ακουμπά τη λαβή του τιμονιού κατά το πάτημα του φρένου ή το σημείο πίεσης του φρένου είναι πολύ κοντά στη λαβή του τιμονιού, το καλώδιο φρένου μπορεί να ρυθμιστεί με βάση τις παρακάτω οδηγίες. Το καλώδιο φρένου ρυθμίζεται αρχικά από τις βίδες ρύθμισης στα λεβιέ φρένων. Εάν η απαιτούμενη ρύθμιση δεν επιτευχθεί με τον τρόπο αυτό, το καλώδιο φρένου πρέπει να ρυθμιστεί περαιτέρω από τη βίδα σύσφιξης στους βραχιόνες φρένων.

7.5.2.1 Ρύθμιση από τη βίδα ρύθμισης στο λεβιέ φρένου

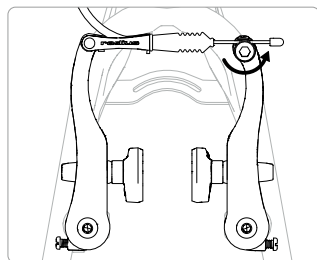


Περιστρέψτε τη βίδα ρύθμισης (1) αριστερόστροφα έξω από το λεβιέ φρένου, μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή ρύθμιση. Για να ελεγχθεί η ρύθμιση, το λεβιέ φρένου επιτρέπεται να τραβηχτεί μόνο ελαφρά, ώστε να μην υποστεί ζημιά το σπείρωμα στο λεβιέ φρένου. Η βίδα ρύθμισης δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να τραβηχτεί πλήρως προς τα έξω, αλλά πρέπει να βιδωθεί τουλάχιστον με τρεις περιστροφές στο λεβιέ φρένου.

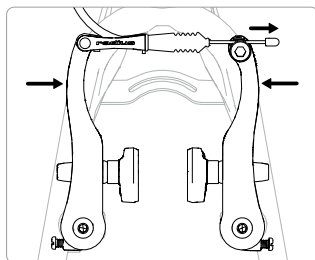


Μετά τη ρύθμιση περιστρέψτε το κόντρα παξιμάδι (2) δεξιόστροφα μέχρι το τέρμα από το λεβιέ φρένου και σφίξτε με το χέρι. Στη συνέχεια, ελέγξτε τη λειτουργία και την ικανότητα πέδησης του φρένου.

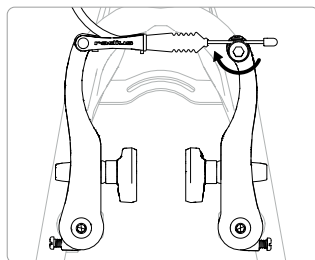
7.5.2.2 Ρύθμιση από τη βίδα σύσφιξης στους βραχίονες φρένων



Χαλαρώστε ελαφρά τη βίδα σύσφιξης.



Πιέστε τους δύο βραχίονες φρένων ελαφρά με το χέρι και τραβήξτε από τον σφικκτήρα το καλώδιο φρένου προς τα έξω.



Σφίξτε τη βίδα σύσφιξης με την απαραίτητη ροπή στρέψης (βλ. κεφάλαιο 8). Προσέξτε το καλώδιο φρένου να είναι πλήρως μαγκωμένο. Στη συνέχεια, ελέγξτε τη λειτουργία και την ικανότητα πέδησης του φρένου.

7.6 Δισκοβραχίονες, μεσαίες τριβές και πετάλια

Οι δισκοβραχίονες και τα πετάλια ενδέχεται να χαλαρώσουν και να φθαρούν με τον καιρό.

- Ελέγξτε τακτικά αν οι στρόφαλοι και τα πετάλια εφαρμόζουν σωστά ή αναθέστε σε κάποιον ειδικό τεχνικό τον έλεγχο και σφίξτε κατά περίπτωση.
- Αναθέστε σε ειδικούς τεχνίτες την επισκευή και κατά περίπτωση αντικατάσταση των δισκοβραχιόνων που έχουν υποστεί ζημιά ή και των μεσαίων τριβών που έχουν υποστεί ζημιά ή κινούνται δύσκολα.

7.7 Ακτίνες και τροχοί

Οι ακτίνες ενώνουν τις πλήμνες με τις ζάντες. Πρέπει να έχουν αρκετά υψηλή τάση και επηρεάζουν την περιστροφή του τροχού.

- ➔ Ελέγχετε τακτικά τις ακτίνες για τυχόν ζημιές και για αρκετά υψηλή τάση της ακτίνας ή ζητήστε να ελεγχθούν από ειδικό τεχνικό.
- ➔ Επισκευάστε τις κατεστραμμένες ακτίνες από ειδικούς τεχνικούς και αντικαταστήστε, εάν χρειάζεται.
- ➔ Εάν ένας τροχός παρουσιάζει υπερβολική πλευρική ή ακτινική φθορά (πάνω από 1 mm), ζητήστε από ειδικό τεχνικό να τον επισκευάσει ή να τον κεντράρει.

7.8 Διαστήματα συντήρησης

Οι τακτικοί έλεγχοι του woom bike από ειδικό τεχνικό είναι σημαντικοί για την ασφάλεια του παιδιού.

Μετά από 200 χιλιόμετρα χρήσης και τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο:

- ➔ Ζητήστε από κάποιον ειδικό να ελέγξει τα ελαστικά και τους τροχούς για να βεβαιωθείτε ότι είναι άθικτα και στην προβλεπόμενη κατάσταση.
- ➔ Ελέγξτε τις ροπές σύσφιξης στο τιμόνι, το ποτήρι λαιμού, τους στροφάλους, τα πετάλια, τη σέλα, τον στύλο σέλας και όλες τις βίδες στερέωσης.

Κάθε 1.000 χιλιόμετρα, ένας ειδικός τεχνικός πρέπει να αποσυναρμολογεί, να ελέγχει, να καθαρίζει, να λιπαίνει και, εάν είναι απαραίτητο, να αντικαθιστά τα ακόλουθα εξαρτήματα: Πλήμνες, πετάλια, ποτήρι λαιμού, φρένα, σύστημα αλλαγής ταχυτήτων, αλυσίδα και εξαρτήματα μετάδοσης κίνησης, ελαστικά, πιρούνι.

EL

7.9 Καθαρισμός

Καθαρίζετε τακτικά το woom bike, για να μην υποστεί ζημιά και το παιδί σας να είναι πάντα ασφαλές στον δρόμο. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικό υψηλής πίεσης, γιατί μπορεί να προκληθεί ζημιά στα ρουλεμάν και σε παρόμοια εξαρτήματα. Ποτέ μην καθαρίζετε το ποδήλατο με οξέα, καθαριστικά που περιέχουν λάδι ή υγρά που περιέχουν διαλύτες.

Πλαίσιο, τιμόνι, πιρούνι, τροχοί

Καθαρίζετε αυτά τα εξαρτήματα με ζεστό νερό, ήπιο καθαριστικό και ένα μαλακό πανί ή σφουγγάρι.

Αλυσίδα, κασέτα, γρανάζι

Καθαρίστε αυτά τα εξαρτήματα με ένα λιπαρό πανί ή με ένα κατάλληλο καθαριστικό για αλυσίδες και μια βούρτσα. Μετά τον καθαρισμό της αλυσίδας, θα πρέπει να τη λιπάνετε με κατάλληλο λιπαντικό (βλ. ενότητα 7.2.4).

Φρένα

Εάν τα φρένα είναι πολύ βρώμικα, μπορείτε να τα καθαρίσετε με ζεστό νερό και υγρό πιάτων. Μην χρησιμοποιείτε σε καμία περίπτωση καθαριστικό με λάδι.

8 Συνιστώμενες ροπές σύσφιξης

Εάν δεν μπορείτε να διασφαλίσετε ότι τα αντίστοιχα εξαρτήματα σφίγγονται σύμφωνα με τις τιμές που καθορίζονται σε αυτόν τον πίνακα, επειδή δεν έχετε τις απαραίτητες εξειδικευμένες γνώσεις ή/και τα κατάλληλα εργαλεία, επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο έμπορο ή ένα εξειδικευμένο συνεργείο.

Εξάρτημα	Ροπή σύσφιξης [Nm]	Εξάρτημα	Ροπή σύσφιξης [Nm]
Πλευρικές βίδες λαιμού στον λαιμό του πιρουινίου	6	Βίδες άξονα μπροστινού τροχού (μέγεθος 2, 3, 3 AUTOMAGIC)	8
Λαιμός στο τιμόνι	6	Βίδες άξονα πίσω τροχού (μέγεθος 2, 3, 4)	8
Βίδα ασφαλείας (το ρουλεμάν πρέπει να ρυθμιστεί χωρίς διάκενο)	0,5–1,5	Παξιμάδια άξονα πίσω τροχού (μέγεθος 2 μοντέλου ΗΠΑ)	30
Σφιγκτήρας ποτηριού λαιμού	4	Παξιμάδια άξονα πίσω τροχού (μέγεθος 3 AUTOMAGIC)	18
Λεβιέ φρένων στο τιμόνι	3	Βίδες συγκράτησης τακακιών φρένου	6
Λαβές στο τιμόνι	1,5	Βίδα σφιγκτήρα καλωδίου φρένου	5
Περιστροφική λαβή αλλαγής ταχυτήτων στο τιμόνι (μέγεθος 4)	1,7	Σχάρα αποσκευών στο πλαίσιο πίσω	4
Κολάρο σέλας (στύλος σέλας στο πλαίσιο, μέγεθος 2)	6	Πετάλια	40

9 Προστασία περιβάλλοντος

9.1 Απόρριψη των συσκευασιών μεταφοράς

Τα υλικά συσκευασίας επιλέχθηκαν από μια φιλική προς το περιβάλλον άποψη και από πλευράς απόρριψης απορριμμάτων και επομένως είναι σχεδόν πλήρως ανακυκλώσιμα. Η επιστροφή της συσκευασίας στον κύκλο υλικών εξοικονομεί πρώτες ύλες και μειώνει τα απόβλητα.

9.2 Απόρριψη του παλιού ποδηλάτου

Τα παλιά ποδήλατα περιέχουν από πολλές απόψεις πολύτιμα υλικά. Περιέχουν επίσης ορισμένες ουσίες, μείγματα και συστατικά που ήταν απαραίτητα για τη λειτουργία και την ασφάλειά τους. Στα οικιακά απορρίμματα ή εάν δεν απορριφθούν σωστά, μπορούν να βλάψουν την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Επομένως, σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να πετάξετε το παλιό ποδήλατο του παιδιού στα οικιακά σκουπίδια. Αντ' αυτού, χρησιμοποιήστε τα δημοτικά σημεία συλλογής και επιστροφής ή παραδώστε το παλιό ποδήλατο στον έμπορο.

10 Εγγύηση

Η woom προσφέρει εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς για το πλαίσιο και όλα τα εξαρτήματα των ποδηλάτων. Από την εγγύηση εξαιρούνται τα αναλώσιμα και οι ζημιές που προκαλούνται από πτώσεις και ακατάλληλη χρήση. Για τον έλεγχο της εγκυρότητας των αξιώσεων εγγύησης, απαιτείται αντίγραφο της απόδειξης αγοράς. Η εγγύηση ισχύει παγκοσμίως. Οι εκ του νόμου αξιώσεις εγγύησης δεν θίγονται από την εγγύηση. Στείλτε μας μια φωτογραφία του ελαττώματος και θα σας βοηθήσουμε γρήγορα και εύκολα.

Εάν αγοράσατε το ποδήλατο από έναν από τους εμπόρους μας και έχετε παράπονα, επικοινωνήστε με τον έμπορο, ο οποίος θα φροντίσει για την περαιτέρω διεκπεραίωση της διαδικασίας. Επιπλέον, η woom προσφέρει εκτεταμένη εγγύηση κατασκευαστή 10 ετών για το πλαίσιο αλουμινίου, το άκασπο πιρούνι, το τιμόνι και τον λαιμό. Για να ενεργοποιήσετε την εγγύηση για πρώτη φορά, είναι απαραίτητο να εγγραφείτε στον ιστότοπο της woom εντός 9 εβδομάδων από την αγορά ενός νέου ποδηλάτου woom και να προσκομίσετε την απόδειξη αγοράς. Μια αξίωση βάσει εγγύησης μπορεί να καταστεί απαιτητή μετά την επιτυχή εγγραφή πάντα από έναν εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο έμπορο woom (καλύτερα στον έμπορο από τον οποίο αγοράσατε το ποδήλατο) ή σε περίπτωση αγοράς από το ηλεκτρονικό κατάστημα της woom απευθείας από την woom. Για αυτό χρησιμοποιήστε τη φόρμα επικοινωνίας και διαβιβάστε τον αριθμό πλαισίου, την απόδειξη αγοράς, την απόδειξη σέρβις (απαιτείται μόνο σε περίπτωση αγοράς μεταχειρισμένου) και φωτογραφίες ή βίντεο στα οποία είναι ευδιάκριτη η βλάβη. Περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με την εγγύηση 10 ετών θα βρείτε στον ιστότοπο woom.com.

1 Notas importantes sobre este documento	207
2 Información de seguridad importante.....	207
3 Notas importantes sobre tu bicicleta woom.....	209
3.1 Para qué se ha construido tu bicicleta woom.....	209
3.2 Para qué NO se ha construido tu bicicleta woom	209
3.3 Exención de responsabilidad.....	209
4 Componentes de la bicicleta woom.....	210
5 Preparación de la bicicleta woom para el primer uso	211
5.1 Desembalaje	212
5.2 Montaje y ajustes	213
5.2.1 Instalación del manillar.....	213
5.2.2 Instalación de la rueda delantera (tamaño 4)	214
5.2.3 Ajuste de la posición y la inclinación del manillar	214
5.2.4 Ajuste de la posición de las manetas de freno y el alcance	215
5.2.5 Ajuste de los puños	215
5.2.6 Instalación de los pedales.....	216
5.2.7 Instalación del sillín y adaptación de la altura del sillín a tu hijo	216
5.2.8 Instalación de los reflectores	217
6 Conducción correcta.....	217
6.1 Frenado correcto	217
6.2 Cambio correcto (tamaño 4).....	218
7 Mantenimiento.....	218
7.1 Cubiertas.....	218
7.2 Cadena.....	219
7.2.1 Desmontaje e instalación del cubrecadena (tamaño 2).....	219
7.2.2 Comprobación de la tensión de la cadena (tamaño 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC).....	219
7.2.3 Ajuste de la tensión de la cadena (tamaño 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC).....	220
7.2.4 Lubricación de la cadena.....	220
7.3 Manillar, dirección y horquilla	220
7.4 Cambio de marchas (tamaño 4)	221
7.5 Frenos	221
7.5.1 Ajuste de la posición de las pastillas de freno	222
7.5.2 Ajuste del cable de freno.....	222
7.6 Bielas, ejes de pedalier y pedales.....	223
7.7 Radios y ruedas	223
7.8 Intervalos de mantenimiento	224
7.9 Limpieza.....	224
8 Pares de apriete recomendados	224
9 Protección medioambiental.....	225
9.1 Eliminación del embalaje.....	225
9.2 Eliminación de la bicicleta usada.....	225
10 Garantía	225



ADVERTENCIA

Lee atentamente estas instrucciones antes del primer uso y guárdalas en un lugar seguro.



PRECAUCIÓN

Puesto que la normativa legal de equipamiento para circulación varía según el país, asegúrate de conocer el código de circulación válido para tu país, en especial en lo relativo a iluminación, reflectores y equipamiento de seguridad obligatorios.

© 2024 woom GmbH

Este manual está protegido por copyright.

Todos los derechos reservados. Esta versión sustituye a todas las anteriores.

El original de este manual está escrito en alemán.

Se prohíbe la duplicación, la traducción o la transferencia a un medio electrónico o a otra forma legible por máquina en su totalidad o en parte.

Este manual ha sido creado según el mejor conocimiento del autor. Sin embargo, woom GmbH no asume ninguna responsabilidad por la integridad o exactitud de la información.

ES

1 Notas importantes sobre este documento

En este manual se utilizan los siguientes símbolos:



ADVERTENCIA

El incumplimiento de estas indicaciones puede provocar daños materiales, graves daños personales (peligro para la vida) o la muerte.



PRECAUCIÓN

El incumplimiento de esta información puede provocar fallos de funcionamiento, daños materiales, situaciones de peligro y lesiones.



CONSEJO

Indica consejos útiles.

Lee estas instrucciones de uso en su totalidad y presta especial atención a todas las advertencias y notas de mantenimiento. Si la bicicleta woom se presta a alguien o si tus hijos están bajo la supervisión de otras personas, asegúrate de que todos los usuarios y las personas encargadas de la supervisión hayan leído también estas instrucciones de uso.

2 Información de seguridad importante

ES



ADVERTENCIA

El incumplimiento de las advertencias de este capítulo puede provocar daños materiales, daños graves a la salud (peligro para la vida) o la muerte.

- **Ten en cuenta la seguridad durante el montaje.** Piezas pequeñas. No apto para niños menores de 3 años. Mantén las piezas sueltas y las bolsas de plástico fuera del alcance de los niños. De lo contrario, podría producirse un riesgo de asfixia.
- **Retira con cuidado el material de embalaje.** Al cortar las bridas, ten cuidado de no dañar partes de la bicicleta, especialmente las cubiertas y los cables de freno.
- **No modifiques tu bicicleta woom.** No remolques ni empujes la bicicleta woom con cables de remolque o barras de empuje y no utilices piezas que no hayan sido indicadas por woom. No añadas un motor a la bicicleta woom.
- **El montaje y el ajuste han de realizarlos personas adultas o personal cualificado.** Tu bicicleta woom se entrega parcialmente montada. Antes de utilizarla por primera vez, es necesario que una persona capacitada ponga la bicicleta en condiciones de uso según las instrucciones proporcionadas por woom GmbH. El sillín, el manillar y los pedales deben estar bien ajustados y apretados con la firmeza necesaria. Consulta los pares de apriete necesarios en cada caso (ver el capítulo 8). Ten en cuenta también la profundidad mínima de la tija (busca la marca «min» en la tija del sillín). Para sentarse se debe utilizar únicamente el sillín.
- **Comprueba el correcto funcionamiento de los componentes antes de cada uso.** Antes de cada uso, comprueba el correcto funcionamiento de cada componente, como los frenos, las ruedas, la transmisión y la dirección, para garantizar un uso seguro para tu hijo.
- **Después de cada ajuste, comprueba que los frenos funcionan perfectamente.** Comprueba si las ruedas giran libremente sin resistencia con la rueda delantera o trasera levantada. Las pastillas y otras partes de los frenos no deben rozar la cubierta ni la superficie de frenado. La maneta de freno nunca debe apoyarse en el puño del manillar cuando se acciona el freno. El efecto de frenado debe ser lo suficientemente alto como para permitir una parada segura en todo momento.

- **Asegúrate de que la palanca de cierre rápido está cerrada.** Antes de que tu hijo utilice la bicicleta woom, asegúrate siempre de que todas las palancas de cierre rápido estén bien cerradas y de que no rocen con otros componentes. Cuando la palanca del cierre rápido está en posición cerrada, podrás ver la palabra «CLOSE» en la parte exterior de la palanca.
- **Tu hijo no debe llevar pasajeros en una bicicleta woom.**
- **En las bicis woom no se puede colocar una silla portabebés.**
- **La bicicleta woom no puede remolcar otras bicicletas o similares.**
- **Lleva casco y ropa adecuada para montar en bicicleta.** Asegúrate de que tu hijo lleve siempre ropa clara y ajustada para montar en su bicicleta woom, así como un casco homologado y calzado resistente y adecuado.
- **Evaluación precisa de las capacidades.** Tu hijo debe tener la capacidad mental y física suficiente para utilizar la bicicleta woom de forma segura. Como cualquier otro deporte, la práctica del ciclismo conlleva el riesgo de lesiones y daños materiales.
- **Garantiza la visibilidad para los demás usuarios de la carretera.** La luz debe encenderse por la noche o cuando la visibilidad sea escasa (no se incluye en el volumen de suministro). Los reflectores deben estar limpios y bien instalados. Los reflectores dañados o deficientes deben sustituirse. Ten en cuenta que, debido a la peor visibilidad, circular al anochecer o por la noche puede suponer un cierto riesgo. Si tu hijo sale en bicicleta al anochecer o por la noche, asegúrate de que tanto la iluminación como la ropa que lleve se ajustan a la normativa de circulación. Ten en cuenta que los ciclistas pueden ser difíciles de ver para otros usuarios de la carretera.
- **¡Riesgo de lesiones por caídas!** ¡Presta atención al terreno! Si el suelo está húmedo, mojado o helado, el comportamiento de frenado y giro de tu bici woom puede reducirse de manera considerable.
- **¡Peligro de lesiones por piezas dañadas, desgastadas y salientes!** La bicicleta woom solo puede utilizarse cuando está en buen estado de funcionamiento. woom GmbH no asume ninguna responsabilidad por lesiones debidas a piezas dañadas o desgastadas (por ejemplo, los frenos). Comprueba periódicamente y tras cada caída si los componentes de tu bicicleta woom (en especial el cuadro y la horquilla) presentan daños, como grietas o deformaciones, o desgaste, para evitar que los componentes fallen. Si la bicicleta woom muestra signos de daños, no debe utilizarse bajo ninguna circunstancia. Los componentes dañados o que no funcionan deben ser sustituidos o revisados por un especialista. Si tu bicicleta woom se utiliza mucho, el desgaste será más rápido y habrá que realizar el mantenimiento antes de los intervalos de mantenimiento especificados en el apartado 7.8.
- **¡Riesgo de lesiones por piezas giratorias!** Las piezas giratorias, como las ruedas, aumentan el riesgo de lesiones. Asegúrate de mantener una distancia de seguridad con respecto a las piezas giratorias cuando utilices o realices el mantenimiento de la bicicleta woom.
- **¡Riesgo de lesiones por incumplimiento de las recomendaciones de mantenimiento!** Para garantizar el buen funcionamiento de tu bicicleta woom, sigue las recomendaciones de mantenimiento de cada uno de los componentes mencionadas en el capítulo 7 y los intervalos de mantenimiento del apartado 7.8. El mantenimiento lo debe llevar a cabo siempre un adulto o un especialista.
- **¡Riesgo de lesiones por correa destensada (APLICABLE ÚNICAMENTE PARA MODELO ESTADOUNIDENSE DE TAMAÑO 2)!** Las bicicletas con frenos contrapedal requieren una tensión de cadena suficientemente alta y un ajuste perfecto/alineación paralela de la cadena para que funcionen correctamente, ya que de lo contrario el freno contrapedal puede fallar. Por lo tanto, debes inspeccionar y realizar el mantenimiento de la cadena de manera periódica (ver el apartado 7.8) y de acuerdo con las instrucciones de mantenimiento indicadas.
- **¡Riesgo de lesiones por incumplimiento de las normas de circulación!** Si tu hijo quiere utilizar la bicicleta woom en la vía pública, infórmale de la normativa nacional aplicable y equipa la bicicleta woom con los accesorios necesarios. El incumplimiento de las normas de circulación puede provocar lesiones a tu hijo o a otros usuarios de la red.

3 Notas importantes sobre tu bicicleta woom



ADVERTENCIA

Un uso de la bicicleta woom inadecuado y diferente del uso previsto puede provocar fallos materiales, caídas y lesiones graves. Por eso, ten en cuenta estos consejos. Cuida la bicicleta woom, realiza el mantenimiento con regularidad y cumple los intervalos de mantenimiento recomendados en el apartado 7.8.

- Al sustituir las piezas, utiliza únicamente recambios originales compatibles y ten en cuenta las indicaciones del manual del fabricante. Para obtener más información sobre las piezas de repuesto compatibles, ponte en contacto con nuestro servicio de atención al cliente (woom.com) o con tu distribuidor.
- Para evitar daños debidos a la sobrecarga de tu bicicleta woom, no superes en ningún caso el peso máximo del ciclista y la carga o el peso bruto máximo (ciclista, carga y bicicleta) (ver tabla).

Modelo de bicicleta	Peso de la bicicleta (sin pedales) [kg]	Peso máximo ciclista + carga [kg]	Peso máximo ciclista + carga + bicicleta [kg]
Tamaño 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC / 4	5 / 5,4 / 6,2 / 7,8	55 / 54 / 54 / 62	60 / 60 / 60 / 70

3.1 Para qué se ha construido tu bicicleta woom

- Para circular en entornos urbanos y en terrenos fáciles en la naturaleza.
- Es adecuada (dependiendo del tamaño de la bicicleta woom) para niños con alturas de aprox. 95 a 130 cm (aproximadamente de 3 a 8 años).
- En las bicicletas de los tamaños 3, 3 AUTOMAGIC y 4 puede montarse un portaequipajes (carga máx. 18 kg).

3.2 Para qué NO se ha construido tu bicicleta woom

- Para saltos superiores a 15 cm, acrobacias o deportes extremos.
- Para ser utilizada por adultos.
- Para ser utilizada por más de una persona, aunque no se supere el peso máximo permitido.
- Para colocar una silla portabebés.
- Para su uso con remolques para bicicletas.

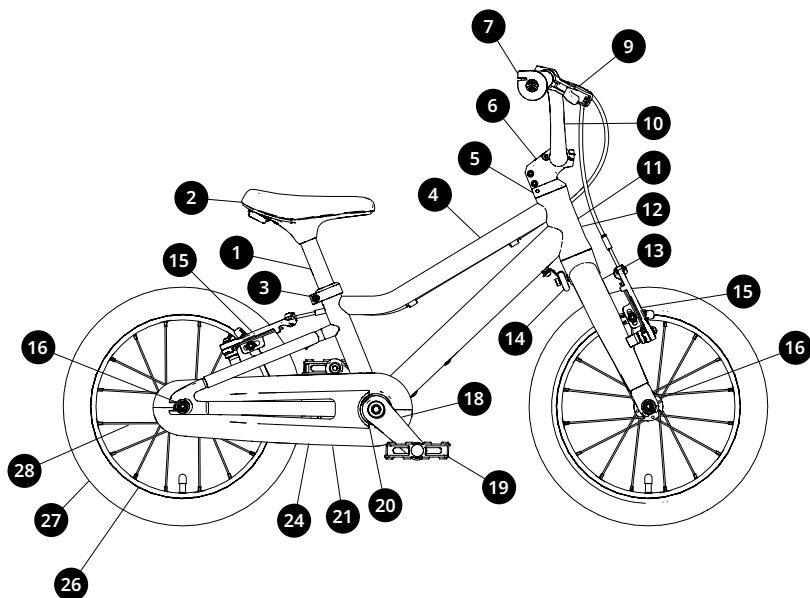
3.3 Exención de responsabilidad

La información, los datos y las notas proporcionadas en este manual estaban actualizados en el momento de la impresión. Las ilustraciones son gráficos simbólicos y no se ajustan necesariamente a la realidad. La información, las ilustraciones y las descripciones de este manual no pueden servir de base para reclamar el derecho a cambiar productos ya entregados. Nos reservamos el derecho a realizar cambios técnicos. Los cambios, errores y erratas no pueden servir de base para reclamar daños y perjuicios. La información de este manual describe las características del producto, pero no ofrece ninguna garantía al respecto. No aceptamos ninguna responsabilidad por los daños o lesiones que se produzcan por:

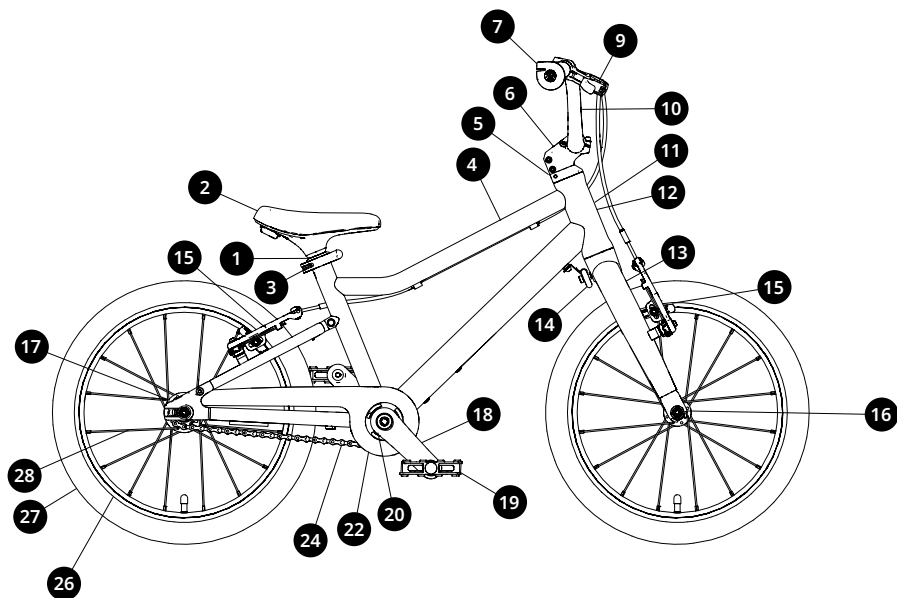
- ignorar las instrucciones de montaje y de uso
- modificaciones no autorizadas del producto
- manejo incorrecto
- no realizar mantenimiento
- uso incorrecto, es decir, utilización del producto no conforme al uso previsto.

4 Componentes de la bicicleta woom

Tamaño 2

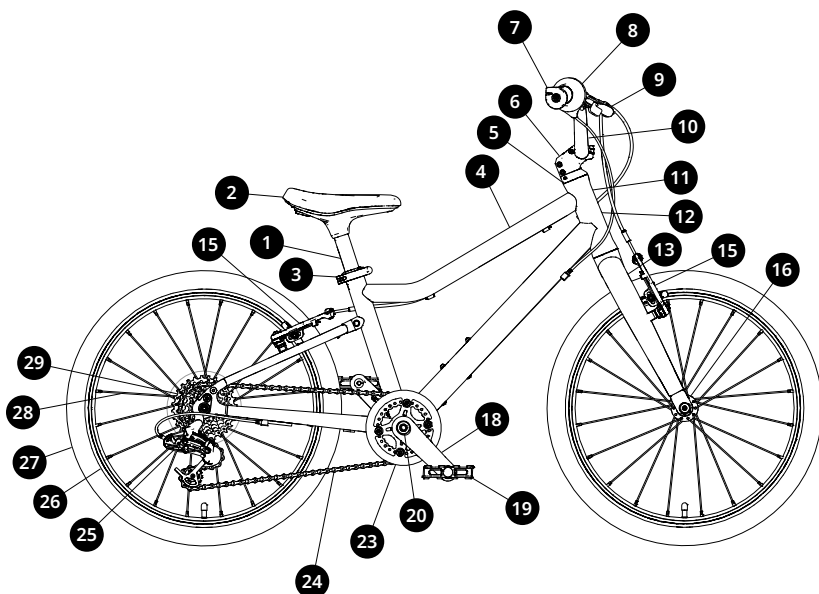


Tamaño 3 / 3 AUTOMAGIC



ES

Tamaño 4



- | | | | |
|------------------------------|---|---|------------------------|
| 1 Tija | 10 Manillar | 18 Bielas | 26 Llanta |
| 2 Sillín | 11 Tubo de dirección | 19 Pedal | 27 Cubiertas |
| 3 Cierre de la tija | 12 Dirección (en el tubo de dirección) | 20 Eje de pedalier (en el cuadro) | 28 Radio |
| 4 Cuadro | 13 Horquilla | 21 Cárter (tamaño 2) | 29 Cassette (tamaño 4) |
| 5 Abrazadera de la dirección | 14 Limitador de giro del manillar (tamaño 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC) | 22 Cubrecadena (tamaño 3 / 3 AUTOMAGIC) | |
| 6 Potencia | 15 Brazos de freno | 23 Anillo protector de la cadena (tamaño 4) | |
| 7 Puños | 16 Bujes | 24 Cadena | |
| 8 Cambio de puño (tamaño 4) | 17 Bujes de cambio automático de 2 marchas (tamaño 3 AUTOMAGIC) | 25 Cambio (tamaño 4) | |
| 9 Maneta de freno | | | |

5 Preparación de la bicicleta woom para el primer uso

Ten en cuenta: las denominaciones «izquierda» y «derecha» en estas instrucciones se refieren siempre a los lados izquierdo y derecho de la bicicleta en el sentido de la marcha visto desde arriba. En la sección «Service & Info» del sitio web de woom (woom.com), encontrarás vídeos que te ayudarán a montar tu bicicleta woom.

5.1 Desembalaje

CONSEJO



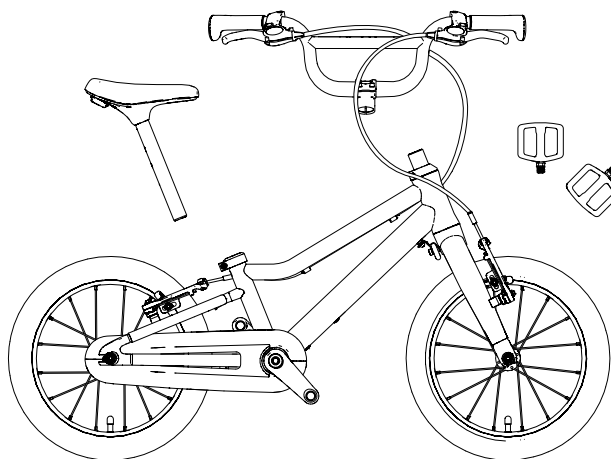
Ten en cuenta que las ruedas, tanto si son nuevas como usadas, pueden dejar marcas de color en el suelo y en otras superficies. Por lo tanto, cubre la superficie de trabajo con algún material (como cartón, por ejemplo) para evitar las marcas de color o las huellas y nunca coloques tu bici woom directamente sobre suelos ni superficies delicadas, ni siquiera cuando vayas a usarla después.

1. Retira el embalaje, corta con cuidado las bridas y retira los protectores de plástico (solo en el tamaño 4).
2. Anota el número de cuadro de tu bicicleta woom. Este número es único para tu bicicleta y es una forma importante de identificarla para denunciar un robo a la policía y ponerte en contacto con tu compañía de seguros. Puedes consultar el número en la parte inferior del cuadro, en el eje de pedalier. También puedes anotar el número de cuadro en tu tarjeta de garantía; ver portada interior.

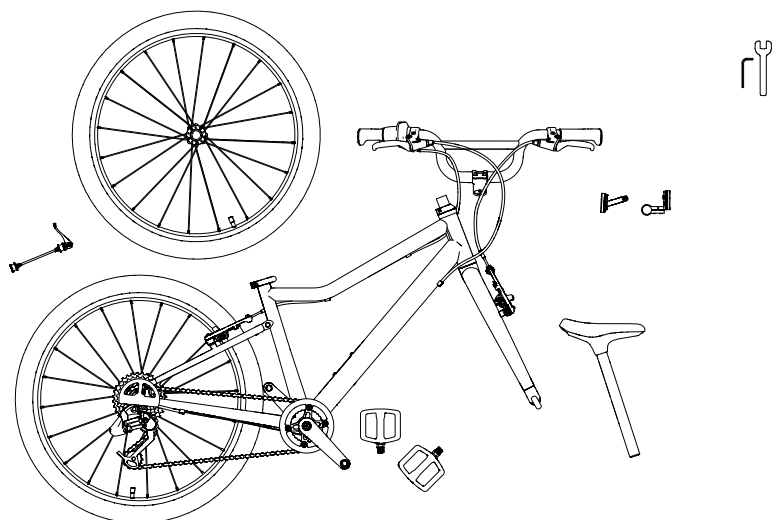
Compara tu bicicleta woom con la ilustración para asegurarte de que está completa. El volumen de suministro de los tamaños 3 y 3 AUTOMAGIC es idéntico al del tamaño 2, lo único que cambia respecto al tamaño 2 que se muestra aquí es el diseño del cubrecadena.

Tamaño 2

ES

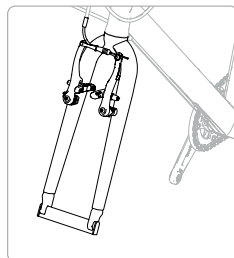


Tamaño 4

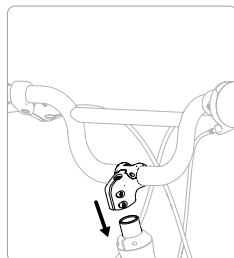


5.2 Montaje y ajustes

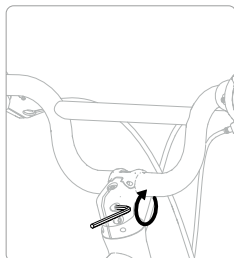
5.2.1 Instalación del manillar



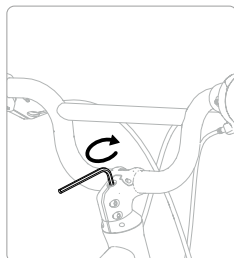
En el caso del tamaño 4, alinea la horquilla de modo que los brazos de freno estén orientados hacia delante.



Desliza el manillar y la potencia en el eje de la horquilla hasta el tope.



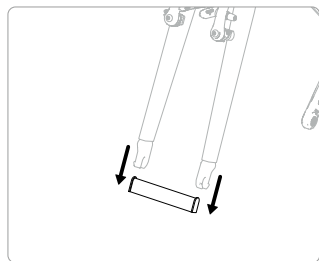
Alinea el manillar y aprieta alternativamente los dos tornillos de la abrazadera varias veces con el par de apriete necesario (ver el capítulo 8).



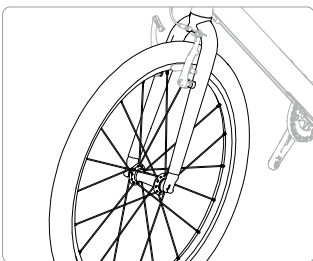
Después de apretar los tornillos de la abrazadera, aprieta el tornillo de bloqueo de la parte superior de la potencia al par necesario (ver el capítulo 8).

El cable del freno de la rueda trasera debe ir a la izquierda y el cable del cambio (en el tamaño 4) debe ir a la derecha del tubo de dirección.

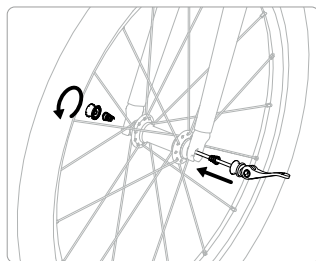
5.2.2 Instalación de la rueda delantera (tamaño 4)



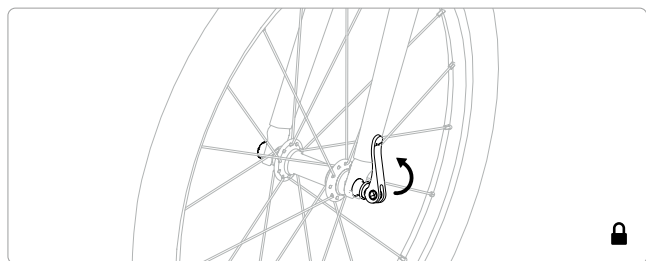
Retira los protectores de transporte de los extremos de la horquilla y de la rueda delantera y guárdalos bien para futuros transportes.



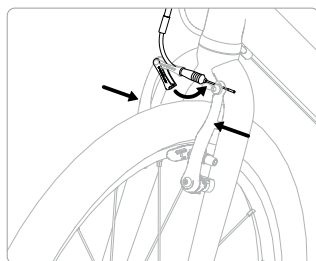
Inserta la rueda delantera en la horquilla. Fíjate en la marca de la cubierta para saber el sentido de giro correcto.



Pasa el cierre rápido por el buje y aprieta ligeramente la tuerca.



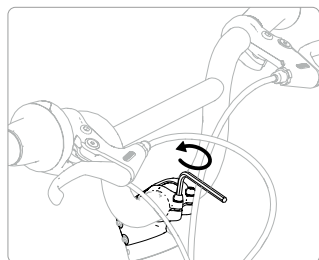
Cierra completamente la palanca de cierre rápido para bloquear la rueda. Si tienes dificultad para cerrar la palanca de cierre rápido, ábrela y afloja ligeramente la tuerca; después cierra otra vez por completo la palanca de cierre rápido.



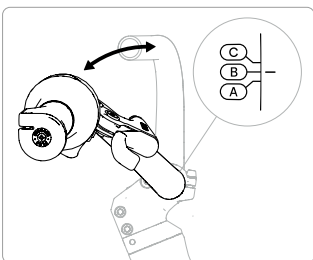
Presiona los brazos del freno juntos e inserta el cable de freno.

5.2.3 Ajuste de la posición y la inclinación del manillar

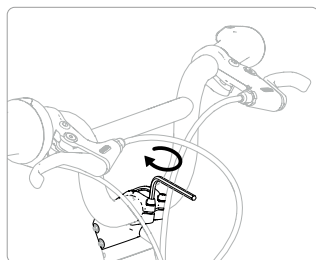
Puedes ajustar la posición y el ángulo del manillar al tamaño de tu hijo con la abrazadera de la potencia. Tu hijo debe poder alcanzar los puños con facilidad mientras está sentado en el sillín, inclinándose un poco hacia delante con los brazos ligeramente doblados.



Afloja un poco los dos tornillos de la abrazadera de la potencia con una llave de hexágono interior de 4 mm (en los tamaños 2 y 3 / 3 AUTOMAGIC) o una llave de hexágono interior de 5 mm (en el tamaño 4).



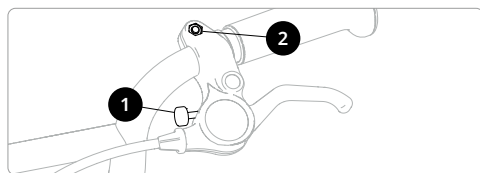
Ajusta la inclinación del manillar según la posición de ajuste de la tija (A, B o C) en la misma posición (A, B o C).



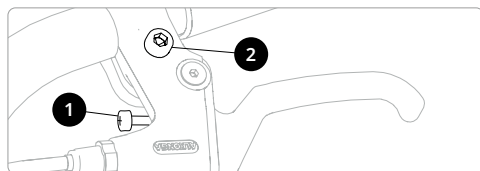
Aprieta los dos tornillos alternativamente varias veces hasta alcanzar el par de apriete necesario (ver el capítulo 8).

Asegúrate de que el manillar está centrado después de haber hecho todos los ajustes. La marca en la parte delantera (si la hay) ayuda a la alineación. Asegúrate también de que las abrazaderas estén paralelas entre sí y de que el manillar no se pueda girar cuando estén los tornillos apretados.

5.2.4 Ajuste de la posición de las manetas de freno y el alcance



Tornillo de ajuste y tornillo de la abrazadera en la maneta de freno (tamaño 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)



Tornillo de ajuste y tornillo de la abrazadera en la maneta de freno (tamaño 4)

La bicicleta woom se entrega con una distancia estándar adecuada entre la maneta de freno y el puño.

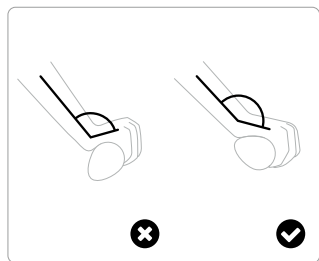
Para reducir la distancia entre la maneta de freno y el puño del manillar, gira el tornillo de ajuste de la maneta de freno (1) en el sentido contrario al de las agujas del reloj. Para aumentar la distancia, gira el tornillo en el sentido de las agujas del reloj.

Gira el tornillo de ajuste lo suficiente para que la maneta de freno no pueda tocar nunca el puño del manillar, ni siquiera cuando se aprieta el freno con fuerza. No desenrosques completamente el tornillo de ajuste de la maneta de freno.

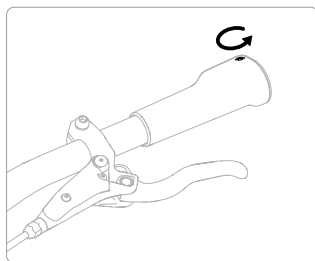
Para ajustar la posición de la maneta de freno en el manillar, afloja el tornillo de la abrazadera (2) girándolo en sentido contrario al de las agujas del reloj y reposiciona la maneta. Por último, aprieta el tornillo de la abrazadera al par de apriete necesario (ver el capítulo 8). Asegúrate de que las manetas de freno están colocadas de forma que tu hijo pueda alcanzarlas y accionarlas fácilmente.

5.2.5 Ajuste de los puños

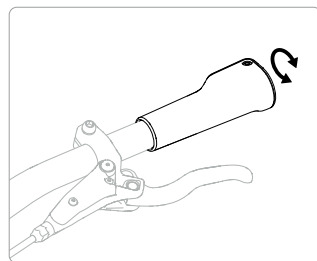
Antes de realizar cualquier ajuste y de apretar los tornillos de las abrazaderas, asegúrate de que los puños se introducen en el manillar hasta el tope.



Cuando tu hijo sujeta los puños en una posición normal de conducción, las muñecas deben estar ligeramente dobladas.

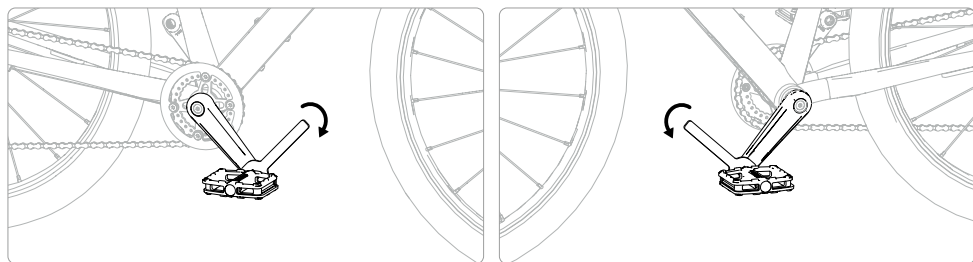


Afloja el tornillo de la abrazadera de la parte exterior del puño para moverlo.



Gira el puño hasta la posición deseada y aprieta el tornillo de la abrazadera al par de apriete necesario (ver el capítulo 8).

5.2.6 Instalación de los pedales

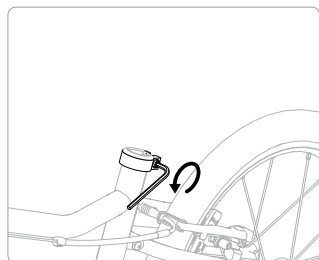


Enrosca el pedal marcado con una «R» en el brazo de la biela derecha en la dirección de la flecha y apriétalo con la llave de boca al par de apriete necesario (ver el capítulo 8).

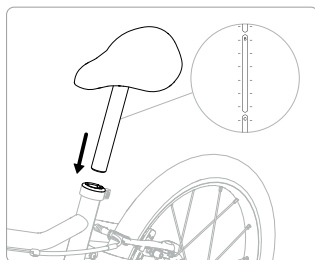
Enrosca el pedal marcado con una «L» en el brazo de la biela izquierda en la dirección de la flecha y apriétalo con la llave de boca al par de apriete necesario (ver el capítulo 8).

5.2.7 Instalación del sillín y adaptación de la altura del sillín a tu hijo

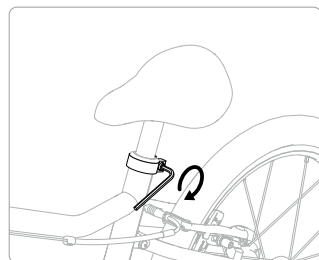
Tamaño 2



Afloja el tornillo del cierre de la tija.

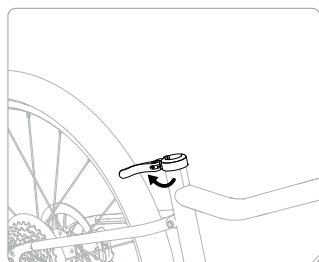


Inserta la tija de sillín y colócala a la altura deseada. La posición mostrada (A, B o C) sirve de orientación para un ajuste perfecto de la inclinación del manillar.

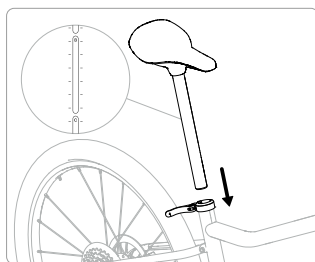


Aprieta el tornillo de la abrazadera del sillín al par de apriete necesario (ver el capítulo 8).

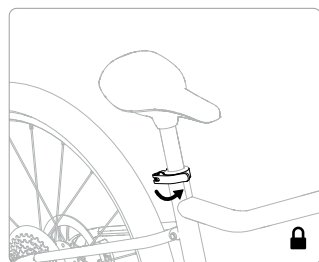
Tamaño 3 / 3 AUTOMAGIC / 4, así como modelo estadounidense de tamaño 2



Abre la palanca de cierre rápido.



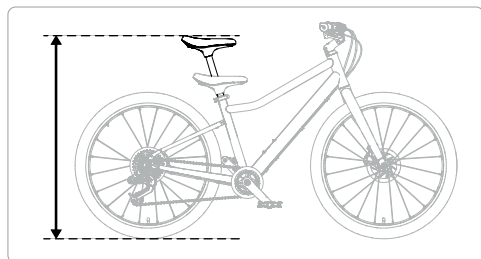
Inserta la tija de sillín y colócala a la altura deseada. La posición mostrada (A, B o C) sirve de orientación para un ajuste perfecto de la inclinación del manillar.



Cierra completamente la palanca de cierre rápido.

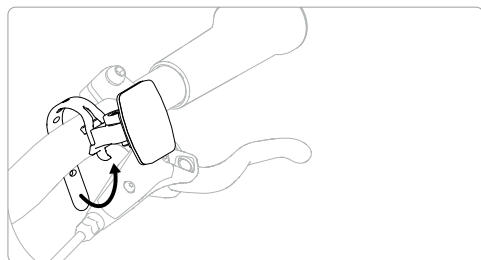
Consulta en la siguiente tabla las alturas mínimas y máximas del sillín según el modelo de bicicleta.

Modelo de bicicleta	Altura mínima del sillín [mm]	Altura máxima del sillín [mm]
Tamaño 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC / 4	395 / 485 / 485 / 565	490 / 637 / 637 / 720

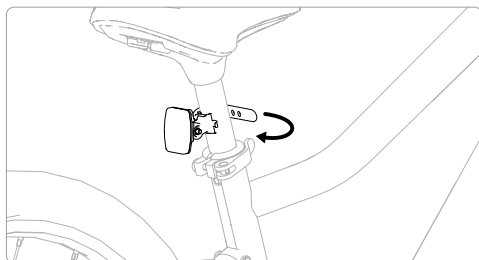


Medición de la altura del sillín

5.2.8 Instalación de los reflectores



Monta el reflector blanco en el manillar y el rojo en la tija.



Presta atención a que el reflector de la tija no quede cubierto por prendas de ropa largas.

ES

6 Conducción correcta

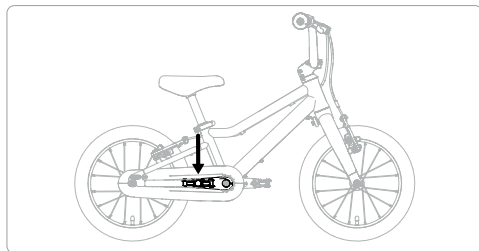
6.1 Frenado correcto

- La maneta de freno izquierda acciona el freno delantero.
- La maneta de freno derecha acciona el freno trasero.

Para sacar el máximo provecho de los frenos, ten en cuenta los siguientes puntos:

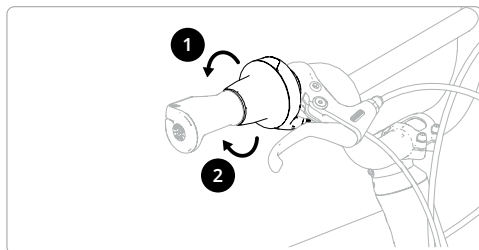
- Tu hijo debe accionar siempre los dos frenos al mismo tiempo.
- El uso óptimo de los frenos depende de la superficie de la carretera.
Normalmente suele ser eficaz frenar un 70 % con el freno delantero y un 30 % con el freno trasero.
- Dependiendo del firme y de las condiciones de la carretera, la distancia de frenado puede variar. Sobre todo en carreteras mojadas, asegúrate de que tu hijo tenga en cuenta una mayor distancia de frenado.

Freno contrapedal para el tamaño 2 (APLICABLE SOLO EN EE. UU.):



El freno contrapedal se acciona aplicando presión con el pie a cualquiera de los dos pedales en contra del sentido de giro de la transmisión. Para ello, el pedal debe estar colocado en la posición trasera.

6.2 Cambio correcto (tamaño 4)



Tu hijo puede cambiar a la siguiente marcha más baja (para velocidades más lentas) girando el cambio del puño hacia atrás (1).

Tu hijo puede cambiar a la siguiente marcha más alta (para velocidades más rápidas) girando el cambio del puño hacia delante (2).

ES

7 Mantenimiento

Las reparaciones y los trabajos de mantenimiento de cualquier tipo requieren conocimientos, experiencia y herramientas especiales.



CONSEJO

Si no estás seguro, deja que un especialista se ocupe de los trabajos de reparación, ajuste y mantenimiento por razones de seguridad.

7.1 Cubiertas

- Comprueba periódicamente el dibujo y el estado de las cubiertas. Sustituye inmediatamente las cubiertas desgastadas o dañadas.
- Los valores de presión admitidos se indican en los flancos de la cubierta y la presión no debe estar por encima ni por debajo de este rango.
- Utiliza un manómetro para ajustar la presión correcta de las cubiertas.

Comprobar la presión apretando las cubiertas no es un método muy fiable.

Una presión insuficiente en las cubiertas puede provocar una pérdida repentina de presión debido a daños en la cubierta, la cámara y la llanta. Comprueba la presión de aire antes de cada uso.



CONSEJO

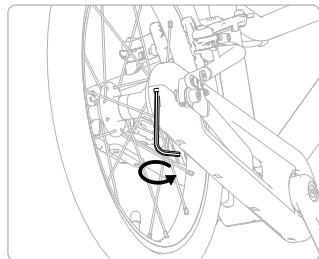
Se considera normal una pérdida de presión de aproximadamente 1 bar al mes. Si una cubierta pierde mucho más aire, la cámara es defectuosa y debe repararse o sustituirse.

7.2 Cadena

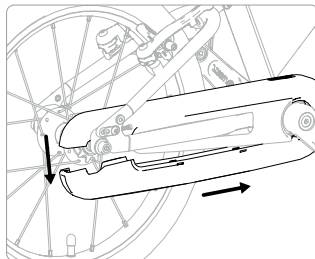
A medida que la cadena se desgasta, se alarga. Si se desgasta demasiado, puede dañar los piñones. Por lo tanto, hay que comprobar regularmente el desgaste de la cadena y los piñones (ver el apartado 7.8).

7.2.1 Desmontaje e instalación del cubrecadena (tamaño 2)

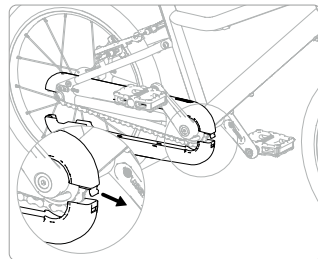
Para comprobar la tensión de la cadena en el tamaño 2 y, si fuera necesario, retensar o aflojar la cadena, es necesario desmontar el cubrecadena.



Afloja el tornillo de hexágono interior en la parte inferior del cubrecadena con la llave de hexágono interior adecuada.



Después, mueve con cuidado la parte trasera de la parte inferior del cubrecadena hacia abajo y luego deslízala hacia adelante.



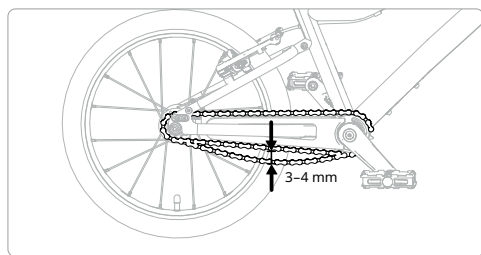
Retira la parte inferior del cubrecadena de la bicicleta quitando con cuidado la lengüeta de plástico. Levanta con cuidado la parte superior del cubrecadena y deslízala hacia adelante para quitarla del cuadro.

ES

Para instalar el cubrecadena, sigue los pasos de desmontaje en orden inverso.

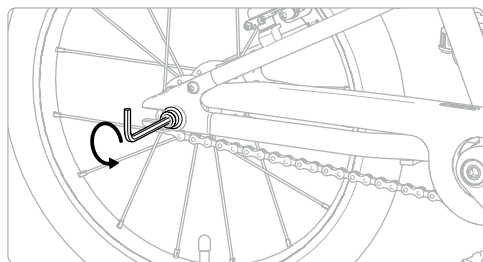
7.2.2 Comprobación de la tensión de la cadena (tamaño 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)

Para comprobar la tensión de la cadena en el tamaño 2, es necesario retirar el cubrecadena (ver el apartado 7.2.1). En el caso del tamaño 3 / 3 AUTOMAGIC, no es necesario desmontar el cubrecadena.

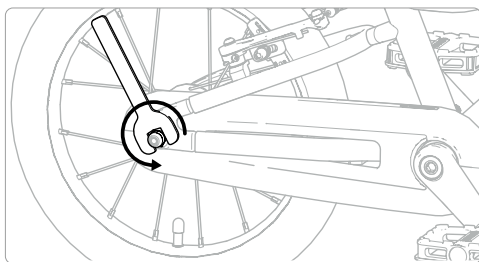


Para comprobar la tensión de la cadena, mueve el centro de la cadena entre el piñón y el plato hacia arriba y hacia abajo con un ligero tirón (aprox. 1 kg). La cadena debe tener una holgura de entre 3 y 4 mm entre las posiciones superior e inferior. Asegúrate de medir la holgura hacia arriba y hacia abajo en el mismo punto de la cadena. Si la holgura medida en la cadena es demasiado baja o demasiado alta, ajusta la tensión de la cadena (ver el apartado 7.2.3).

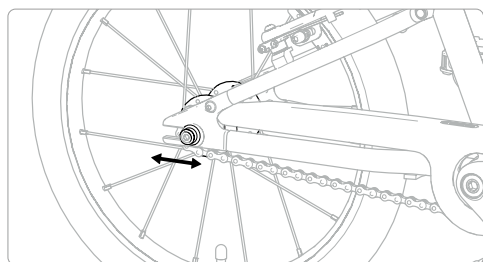
7.2.3 Ajuste de la tensión de la cadena (tamaño 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)



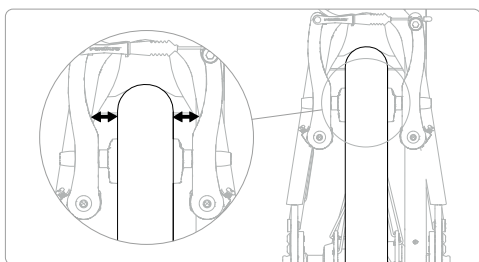
Afloja los tornillos del eje de ambos lados con la llave de hexágono interior adecuada.



APLICABLE ÚNICAMENTE AL TAMAÑO 3 AUTOMAGIC Y AL MODELO ESTADOUNIDENSE DE TAMAÑO 2: afloja las tuercas del eje en ambos lados con la llave de boca adecuada.



Mueve la rueda en el extremo del cuadro hacia delante o hacia atrás para reducir o aumentar la tensión de la cadena.



Después de ajustar la tensión de la cadena, comprueba que la rueda queda centrada en el cuadro. Para ello, mide la distancia entre la cubierta y las vainas izquierda y derecha. La distancia debe ser la misma en ambos lados.

Vuelve a apretar los tornillos o tuercas del eje de ambos lados con el par de apriete necesario (ver el capítulo 8). Después de ajustar la tensión de la cadena, comprueba si la transmisión funciona suavemente. Para ello, sujeta el sillín, levanta la rueda trasera y comprueba la resistencia de la transmisión girando las bielas. La transmisión debe funcionar suavemente y debería poder girar con una resistencia constante. Si la resistencia en la transmisión es demasiado alta, comprueba la tensión de la cadena (ver el apartado 7.2.2) y el ajuste del freno (ver el apartado 7.5). Después de ajustar la tensión de la cadena, comprueba la alineación de las pastillas de freno con la superficie de frenado de la llanta (ver el apartado 7.5.1).

7.2.4 Lubricación de la cadena

La cadena debe limpiarse y lubricarse con regularidad. Consulta en el apartado 7.9 Limpieza la información sobre la limpieza de la cadena y otros componentes de la transmisión. Utiliza un aceite adecuado para lubricar la cadena y ten cuidado de no aplicar una cantidad excesiva de aceite. Elimina el aceite sobrante con un trapo. Asegúrate de que no entre aceite en las pastillas de freno ni en la superficie de frenado. Si el aceite llega a las pastillas de freno, deberás sustituirlas.

7.3 Manillar, dirección y horquilla

La dirección, situada en el tubo de dirección, conecta la horquilla con el cuadro y permite que el manillar gire fácilmente. La bicicleta woom debe inspeccionarla un especialista si la dirección o el manillar

- ➡ vibran o tienen holgura,
- ➡ ya no se pueden girar fácilmente o son difíciles de mover.

7.4 Cambio de marchas (tamaño 4)

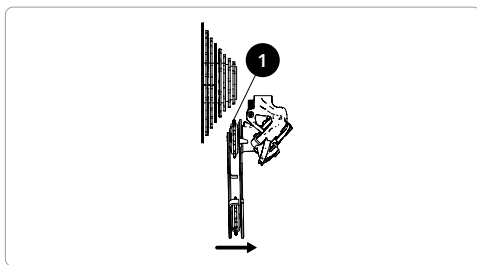
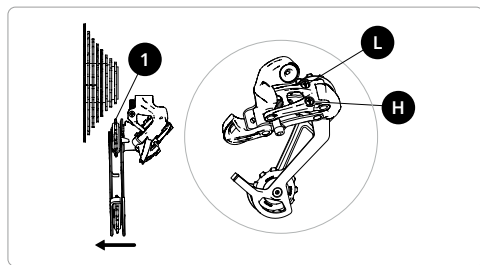
Con el tiempo, las marchas se desalinean. Por este motivo, es posible que haya que reajustarlas después de un cierto tiempo. Si un accidente u otra circunstancia causan problemas en las marchas, deben ser reparadas o reajustadas por un especialista.

Ajuste del cambio

Topo inferior: cambia al piñón más pequeño y ajusta el rodillo de cambio (1) girando el tornillo (H) para que quede alineado bajo el piñón más pequeño.

Topo superior: cambia al piñón más grande y ajusta el rodillo de cambio (1) girando el tornillo (L) para que quede alineado bajo el piñón más grande.

- Al girar el tornillo (H) en el sentido de las agujas del reloj y el tornillo (L) en sentido contrario, el rodillo de cambio (1) se desplaza hacia la rueda.
- Al girar el tornillo (H) en sentido contrario al de las agujas del reloj y el tornillo (L) en sentido de las agujas del reloj, el rodillo de cambio (1) se aleja de la rueda.

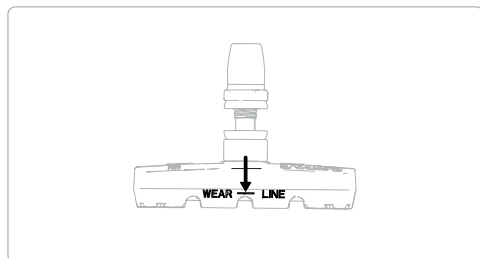


7.5 Frenos

Las pastillas de freno no deben entrar en contacto con aceite o grasa. Ten cuidado de no tocar las superficies calientes (como la superficie de frenado caliente después de un uso prolongado). La superficie de frenado y las pastillas de freno son piezas susceptibles de desgaste, por lo que deben inspeccionarse con regularidad (ver el apartado 7.8). La comprobación o mantenimiento de los frenos deben llevarse a cabo si:

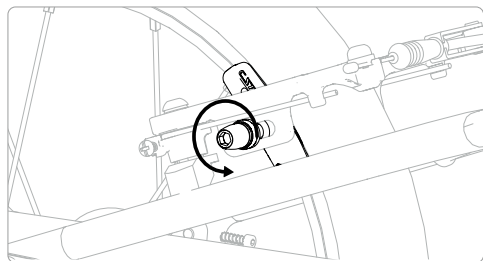
- las pastillas de freno están desgastadas hasta el indicador (WEAR LINE) (ver gráfico),
- la maneta de freno toca el manillar al frenar,
- los frenos chirrían o vibran,
- la potencia de frenado disminuye.

Comprobar el grosor de las pastillas de freno

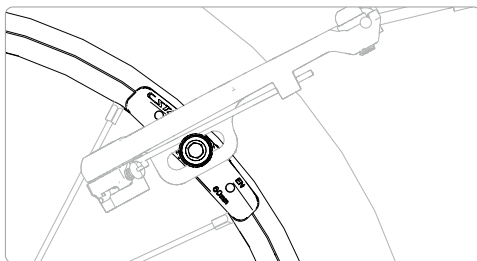


Si las pastillas de freno rozan la superficie de frenado de la llanta durante la marcha, la maneta del freno de mano se puede llevar hasta el puño del manillar o el efecto de frenado es demasiado bajo, el freno se puede ajustar siguiendo las instrucciones siguientes (para el ajuste de la posición de las manetas de freno y el alcance, ver el apartado 5.2.4).

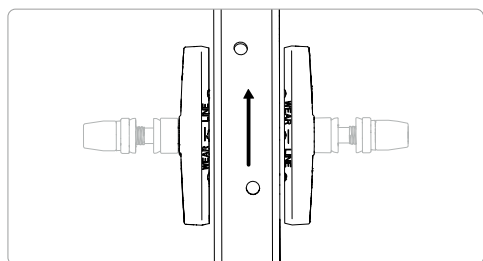
7.5.1 Ajuste de la posición de las pastillas de freno



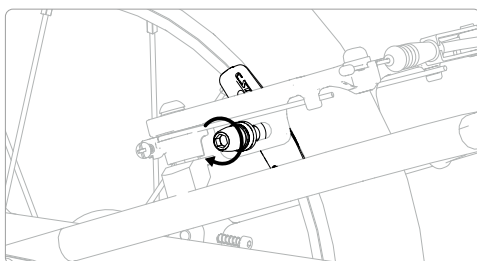
Para ajustar la posición de la pastilla de freno, afloja el tornillo de sujeción de la pastilla de freno izquierda o derecha para poder posicionar o girar la pastilla de freno. Afloja siempre una sola pastilla de freno, la derecha o la izquierda, a la vez.



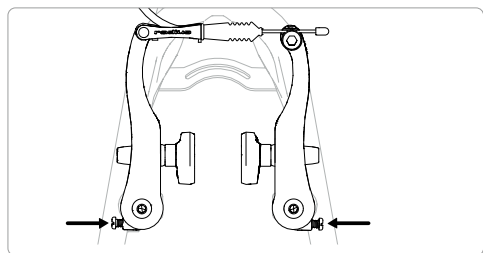
Alinea la pastilla de freno de manera que se apoye en el centro de la superficie de frenado y quede paralela a esta. Para comprobar que la posición es correcta, aplica ligeramente la maneta del freno para que la pastilla de freno se apoye en la llanta. La pastilla de freno nunca debe tocar la cubierta ni sobresalir de la parte inferior de la superficie de frenado.



Asegúrate también de que estén paralelas a la llanta en sentido longitudinal. La distancia entre las pastillas de freno y la llanta debe ser uniforme en todo el recorrido.



Después de ajustar las pastillas de freno, aprieta los tornillos de sujeción de las pastillas de freno al par necesario (ver el capítulo 8) y comprueba el funcionamiento del freno.

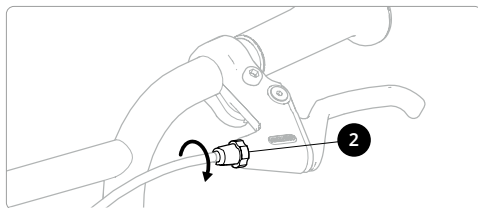
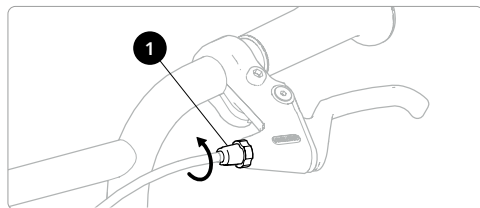


Con los dos tornillos de ajuste, se puede ajustar la posición de las pastillas de freno con respecto a la superficie de frenado. Al girarlos en el sentido de las agujas del reloj, se aleja la pastilla de freno de la llanta en el lado correspondiente. Cuando se giran en sentido contrario al de las agujas del reloj, la pastilla de freno se mueve hacia la llanta. El giro de un tornillo de ajuste también afecta a la posición de la pastilla de freno del lado opuesto. Ajusta las pastillas para que las distancias izquierda y derecha a la llanta sean iguales. Los tornillos de ajuste nunca deben desenroscarse del todo.

7.5.2 Ajuste del cable de freno

Si la maneta de freno toca el puño del manillar cuando se acciona el freno o el punto de mordida del freno está demasiado cerca del puño del manillar, el cable de freno puede reajustarse siguiendo las instrucciones siguientes. Primero se ajusta el cable del freno mediante los tornillos de ajuste situados en las manetas de freno. Si con este ajuste no es suficiente, se tiene que seguir ajustando el cable del freno mediante el tornillo de la abrazadera que se encuentra en los brazos de freno.

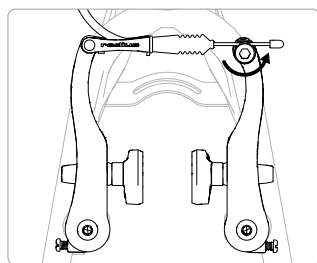
7.5.2.1 Ajuste mediante el tornillo de ajuste de la maneta de freno



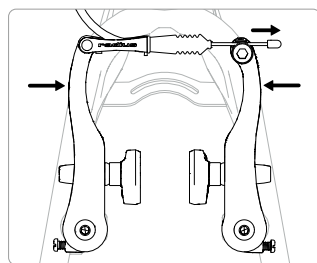
Gira el tornillo de ajuste (1) en sentido contrario al de las agujas del reloj fuera de la maneta de freno hasta alcanzar el ajuste deseado. Para comprobar el ajuste, aprieta suavemente la maneta de freno para no dañar la rosca de esta. No desenrosques completamente el tornillo de ajuste, debe permanecer enroscado en la maneta de freno al menos tres vueltas.

Tras el ajuste, gira la contratuerca (2) en el sentido de las agujas del reloj hasta que haga tope con la maneta de freno y aprieta a mano. A continuación, comprueba el funcionamiento y el efecto de frenado del freno.

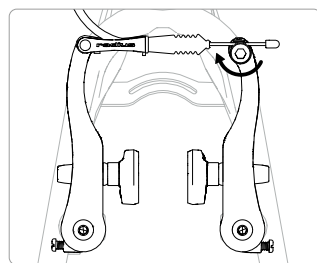
7.5.2.2 Ajuste mediante el tornillo de la abrazadera de los brazos de freno



Afloja un poco el tornillo de la abrazadera.



Presiona ligeramente los dos brazos del freno con la mano y tira del cable de freno hacia fuera a través de la abrazadera.



A continuación, aprieta el tornillo de la abrazadera al par de apriete necesario (ver el capítulo 8). Asegúrate de que el cable de freno queda completamente sujeto. A continuación, comprueba el funcionamiento y el efecto de frenado del freno.

7.6 Bielas, ejes de pedaliar y pedales

Las bielas y los pedales pueden aflojarse y desgastarse con el tiempo.

- Comprueba periódicamente si las bielas y los pedales están fijos o deja que un especialista los compruebe y apriete en caso necesario.
- Las bielas dañadas y los ejes de pedaliar dañados o que giran con dificultad deben ser reparados o sustituidos por un especialista.

7.7 Radios y ruedas

Los radios conectan los bujes con las llantas. Deben estar bien tensados e influir en el giro de la rueda.

- Comprueba regularmente si los radios están dañados y tienen la tensión adecuada o hazlos revisar por un especialista.
- Los radios dañados deben ser reparados o, si procede, sustituidos por un especialista.
- Si una rueda tiene una excentricidad lateral o vertical excesiva (más de 1 mm), solicita a un especialista su reparación o centrado.

7.8 Intervalos de mantenimiento

Las inspecciones periódicas de la bicicleta woom realizadas por un profesional son importantes para la seguridad de tu hijo.

Después de recorrer 200 kilómetros y al menos una vez al año:

- ➔ Deben comprobarse la integridad y el buen estado de las cubiertas y las ruedas.
- ➔ Deben comprobarse los pares de apriete del manillar, la dirección, las bielas, los pedales, el sillín, la tija de sillín y todos los tornillos de montaje.

Cada 1000 kilómetros, un profesional debe desmontar, inspeccionar, limpiar, lubricar y, si es necesario, sustituir los siguientes componentes: bujes, pedales, dirección, frenos, cambio, cadena y componentes de transmisión, ruedas, horquilla.

7.9 Limpieza

Limpia la bicicleta woom regularmente para evitar daños y mantener a tu hijo seguro en la carretera. No utilices lavado a alta presión, ya que puede dañar los rodamientos y componentes similares. No limpies nunca la bicicleta con ácidos, productos de limpieza que contengan aceite o líquidos que contengan disolventes.

Cuadro, manillar, horquilla, ruedas

Limpia estos componentes con agua tibia, detergente suave y un paño o esponja suave.

Cadena, cassette, piñones

Limpia estos componentes con un paño con aceite o con un cepillo y un producto de limpieza adecuado para cadenas. Tras limpiar la cadena, engrásala con un lubricante adecuado (ver el apartado 7.2.4).

Frenos

Si los frenos están muy sucios, puedes limpiarlos con agua caliente y detergente. No utilices nunca productos de limpieza que contengan aceite.

8 Pares de apriete recomendados

Si no puedes garantizar que se aprietan los componentes correspondientes a los pares establecidos en esta tabla porque no cuentas con los conocimientos técnicos correspondientes o no dispones de las herramientas adecuadas, dirígete a un especialista o a un taller especializado.

Componente	Par de apriete [Nm]	Componente	Par de apriete [Nm]
Tornillos laterales de la potencia en la tija de la horquilla	6	Tornillos del eje de la rueda delantera (tamaño 2, 3, 3 AUTOMAGIC)	8
Potencia en el manillar	6	Tornillos del eje de la rueda trasera (tamaño 2, 3, 4)	8
Tornillo de seguridad (debe ajustarse el rodamiento para que no haya holgura)	0,5–1,5	Tuercas del eje de la rueda trasera (tamaño 2 de modelo estadounidense)	30
Abrazadera de la dirección	4	Tuercas del eje de la rueda trasera (tamaño 3 AUTOMAGIC)	18
Maneta de freno en el manillar	3	Tornillo de sujeción de las pastillas de freno	6
Puños en el manillar	1,5	Tornillo de abrazadera del cable de freno	5
Cambio de puño en el manillar (tamaño 4)	1,7	Portaequipajes en la parte trasera del cuadro	4
Cierre de la tija (tija en el cuadro, tamaño 2)	6	Pedales	40

9 Protección medioambiental

9.1 Eliminación del embalaje

Los materiales de embalaje se han seleccionado teniendo en cuenta la compatibilidad medioambiental y la eliminación de residuos, por lo que son casi en su totalidad reciclables. El reciclaje del embalaje ahorra materias primas y reduce los residuos.

9.2 Eliminación de la bicicleta usada

Las bicicletas usadas suelen contener muchos materiales valiosos. También contienen determinadas sustancias, mezclas y componentes que eran necesarios para su funcionamiento y seguridad. Si no se eliminan correctamente, pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente. Por este motivo, no elimines la vieja bicicleta de tu hijo con la basura doméstica. En su lugar, llévala a un punto de recogida de reciclaje local o al distribuidor.

10 Garantía

Todos los cuadros y componentes de woom tienen una garantía de 24 meses a partir del día de la compra. Esta garantía no cubre el desgaste normal de los componentes ni los daños resultantes de los choques y del uso incorrecto. Conserva el justificante de pago. Lo necesitarás cuando hagas una reclamación en garantía. La garantía es válida en todo el mundo. Los derechos de garantía legal no se ven afectados. Envíanos una foto del defecto. Te ayudaremos de forma rápida y sencilla.

Si has comprado la bicicleta woom a uno de nuestros distribuidores, ponte en contacto con ellos directamente. El distribuidor se encargará del resto. Además, woom ofrece una extensión de garantía del fabricante de 10 años en el cuadro de aluminio, la horquilla rígida, el manillar y la potencia. Para activar la garantía por primera vez, es necesario registrarse en el sitio web en un plazo de 9 semanas tras la compra de una nueva bicicleta woom y mostrar el justificante de compra. Después del registro, la reclamación de la garantía debe realizarse siempre en un distribuidor autorizado de woom (preferiblemente en el que hayas comprado la bici) o, si has comprado tu bicicleta en la tienda online de woom, directamente en woom. Rellena el formulario de contacto y envíanos tu número de cuadro, el justificante de compra, el comprobante de mantenimiento (solo si se trata de una compra de segunda mano), así como fotos o vídeos en los que se vea claramente el defecto. Encontrarás más información sobre la garantía de 10 años en woom.com.

ES

1 Oluline teave selle dokumendi kohta	228
2 Tähtsad ohutusjuhised	228
3 Oluline teave teie woom jalgratta kohta	230
3.1 Milleks teie woom jalgratas on ehitatud	230
3.2 Milleks teie woom jalgratas EI ole ehitatud	230
3.3 Vastutuse välistamine	230
4 Teie woom jalgratta komponendid	231
5 Sea oma woom jalgratas stardivalmis	232
5.1 Pakendist väljavõtmine	232
5.2 Kokkupanek ja seadistustööd	234
5.2.1 Juhtraua monteerimine	234
5.2.2 Esiratta monteerimine (suurus 4)	234
5.2.3 Juhtraua asendi ja kaldenurga reguleerimine	235
5.2.4 Pidurihoobade asendi ja ulatuse reguleerimine	234
5.2.5 Käepidemete reguleerimine	235
5.2.6 Pedaalide paigaldamine	236
5.2.7 Sadula paigaldamine ja sadulakõrguse reguleerimine vastavalt sinu lapsele	236
5.2.8 Helkurite paigaldamine	237
6 Õige sõitmine	238
6.1 Õige pidurdamine	238
6.2 Õige käiguvahetus (suurus 4)	238
7 Hooldus	238
7.1 Rehvid	238
7.2 Kett	239
7.2.1 Ketikaitse eemaldamine ja paigaldamine (suurus 2)	239
7.2.2 Ketipingi kontroll (suurus 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)	239
7.2.3 Ketipingi reguleerimine (suurus 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)	240
7.2.4 Ketid määrimine	240
7.3 Juhtraud, peakomplekt ja kahvel	240
7.4 Käiguvahetussüsteem (suurus 4)	240
7.5 Pidurid	241
7.5.1 Piduriklotside asendi reguleerimine	242
7.5.2 Piduritrossi reguleerimine	242
7.6 Vändad, keskjooksu laagrid ja pedaalid	243
7.7 Kodarad ja rattad	243
7.8 Hooldusintervallid	244
7.9 Puhastamine	244
8 Soovitavad pingutusmomendid	244
9 Keskkonnakaitse	245
9.1 Transpordipakendi kõrvaldamine	245
9.2 Vana jalgratta kõrvaldamine	245
10 Garantii	245



HOIATUS

Palun loe need juhised enne esimest kasutamist läbi ja hoia need alles.



ETTEVAATUST

Kuna maanteeliikluses kasutamiseks vajaliku varustuse õiguslikud nõuded võivad riigiti erineda, tutvu kindlasti kehtivate liikluseeskirjade sätetega, eelkõige valgustuse, helkurite ja kohustusliku kaitsevarustuse osas.

© 2024 woom GmbH

Need juhised on kaitstud autoriõigusega.

Kõik õigused kaitstud. See versioon asendab kõik varasemad versioonid.

Kasutusjuhendi originaal on koostatud saksa keeles.

Paljundamine, tõlkimine ja teisendamine elektroonilisele andmekandjale või muule masinloetavale vormile tervikuna või osaliselt ei ole lubatud.

Need juhised on koostatud meie parima teadmise kohaselt. Sellest hoolimata ei võta woom GmbH endale mingit vastutust teabe täielikkuse ja täpsuse eest.

1 Oluline teave selle dokumendi kohta

Käesolevas juhendis kasutatakse järgmisi sümboleid:



HOIATUS

Tähelepanuta jätmise võib põhjustada varalist kahju, tõsiseid tervisekahjustusi (ohtu elule) või surma.



ETTEVAATUST

Tähelepanuta jätmise võib põhjustada talitlushäireid, materiaalselt kahju, ohtlikke olukordi ja vigastusi.



NÕUANNE

Näitab kasulikke rakendusnippe.

Loe kasutusjuhend täielikult läbi ja järgi kõiki hoiatusi ja hooldusjuhiseid. Kui woom jalgratas laenatakse välja või kui sinu last valvavad teised inimesed, veendu, et kõik kasutajad ja järelevaatajad on tutvunud käesoleva kasutusjuhendiga.

2 Tähtsad ohutusjuhised



HOIATUS

Selles peatükis toodud hoiatuste tähelepanuta jätmise võib põhjustada varalist kahju, tõsiseid tervisekahjustusi (ohtu elule) või surma.

- **Pööra kokkupanemisel tähelepanu ohutusele.** Allaneelatavate väikeste osade tõttu ei sobi alla 3-aastastele lastele. Hoidke lahtised komponendid ja kilekotid lastele kättesaamatus kohas. Vastasel juhul on oht lämbuda!
- **Ole pakkematerjali eemaldamisel ettevaatlik.** Kaablisidemete läbilõikamisel jälgi, et sa ei kahjustaks jalgratta osi, eriti rehve ja piduritrosse.
- **Ära tee oma woom jalgrattale mitte mingeid muudatusi.** Ära tõmba ega lükka woom jalgratast pukseerimiskõite ega lükkamisvarraste abil ning ära kasuta mingeid lisaseadmeid, mis ei ole woom jalgratastele ette nähtud. woom jalgratas ei sobi mootori paigaldamiseks.
- **Kokkupaneku- ja reguleerimistöid võivad teha ainult täiskasvanud või kvalifitseeritud spetsialistid.** Teie woom jalgratas tarnitakse osaliselt kokkupanduna. Enne esimest sõitu peab volitatud isik muutma selle vastavalt woom GmbH spetsifikatsioonile liikluskõlblikuks. Sadul, juhtraud ja pedaalid tuleb vastavalt reguleerida ja kinnitada nõutava tugevusega. Pane sealjuures tähele vastavalt nõutavaid pingutusmomente (vt 8. peatükk). Pane tähele ka sadulaposti minimaalset sisestussügavust (vt Min-märgistust sadulapostil)! Istumiseks võib kasutada ainult sadulat.
- **Kontrolli komponentide funktsionaalsust enne iga sõitu.** Enne iga sõitu kontrolli, et üksikud komponendid nagu pidurid, rattad, ajam ja juhtraud töötaksid korralikult, et tagada sinu lapsele ohutu sõit.
- **Kontrolli pärast iga reguleerimist, et pidurid töötaksid korralikult.** Kontrolli, kas rattaid saab vabalt ja ilma vastupanuta pöörata, kui esi- või tagaratas on üles tõstetud. Piduriklotsid ja muud piduri osad ei tohi hõõruda rehvi ega pidurduspindu. Pidurihoob ei tohi piduri rakendamisel kunagi toetuda vastu käepidet. Pidurdusjõud peab olema piisavalt suur, et võimaldada igal ajal ohutut peatumist.

- ➔ **Veendu et kõik kiirkinnitushoovad on suletud.** Enne woom jalgratta kasutamist veendu alati, et kõik kiirkinnitushoovad on kindlalt ja täielikult suletud ning et need ei pörruks suletud olekus teiste komponentidega kokku! Kui kiirkinnitushoob on suletud, on hoova välisküljel nähtav kiri "CLOSE".
- ➔ **woom jalgrattal ei tohi vedada teisi isikuid.**
- ➔ **woom jalgrattale ei tohi kinnitada lapseistet.**
- ➔ **woom jalgrattaga ei tohi vedada jalgrattaid ega muid sarnaseid esemeid.**
- ➔ **Tuleb kanda sobivat kiivrit ja jalgrattariietust.** Veendu, et su laps kannab woom jalgratta kasutamise ajal alati heledat, liibuvat riietust ja kaitsevarustust, näiteks sertifitseeritud jalgrattakiivrit ja sobivaid, kindlaid jalanõusid.
- ➔ **Võimeid tuleb hinnata õigesti.** Su laps peab olema vaimselt ja füüsiliselt võimeline woom jalgrattast ohutult käsitsema. Nagu iga muu spordialaga, on ka jalgrattasõiduga seotud vigastuste ja varakahjustuste oht.
- ➔ **Teistele liiklejatele nähtavuse tagamine.** Pimedal ajal või halva nähtavuse korral lülita sisse jalgrattatuled (ei ole kaasas). Helkurid peavad olema õigesti paigaldatud ja puhtad. Kahjustatud või puuduvad helkurid tuleb asendada. Pane tähele, et jalgrattasõit hämaral ajal või öösel sisaldab teatud riskipotentsiaali halva nähtavuse tõttu. Kui su laps sõidab jalgrattaga hämaras või öösel, veendu, et jalgrattatuled ja lapse riietus vastavad kehtivatele õiguslikele nõuetele. Pea meeles, et jalgratturid võivad olla teistele liiklejatele raskesti nähtavad.
- ➔ **Kukkumisest tulenev vigastusohu!** Pööra tähelepanu maapinnale! Niiske, märg või jääne pinnas võib märkimisväärselt halvendada teie woom jalgratta pidurdusvõimet ja juhitavust.
- ➔ **Vigastusohu kahjustatud, kulunud ja väljaulatuvate osade tõttu!** woom jalgrattast võib kasutada ainult siis, kui see on laitmatus seisukorras. woom GmbH ei võta vastutust vigastuste eest, mida põhjustavad defektid või kulunud osad (nt pidurid). Kontrolli regulaarselt ja pärast iga kukkumist oma woom jalgrattast ja selle komponente (eriti raami ja kahvlit) kahjustuste, nagu pragude ja deformatsioonide ning kulumise suhtes, et hoida ära komponentide ülesütlemist. Kui teie woom jalgrattas on kahjustatud, ei tohi seda mingil juhul edasi kasutada. Kahjustatud või mittetoimivad komponendid tuleb lasta spetsialistil välja vahetada või töökorda seada. Kui teie woom jalgrattast kasutatakse intensiivselt, toimub kulumine kiiremini ja seetõttu tuleb hooldustöid teha varem kui märgitud punktis 7.8 nimetatud hooldusintervallides.
- ➔ **Vigastusohu pöörlevate osade tõttu!** Pöörlevate osade nagu rataste puhul esineb kõrgendatud vigastusohu. woom jalgratta kasutamisel ja hooldamisel veendu, et hoitakse end piisavas ohutus kauguses pöörlevatest komponentidest.
- ➔ **Hooldussoovituste eiramisest tulenev vigastusohu!** woom jalgratta nõuetekohase toimimise tagamiseks järgi peatükis 7 toodud üksikute komponentide hooldussoovitusi ja punktis 7.8 toodud soovituslike hooldusintervalle. Hooldust võivad teostada ainult täiskasvanud isikud või spetsialistid.
- ➔ **Vigastusohu ebapiisava ketipingi tõttu (KOHALDUB AINULT USA MUDELILE SUURUS 2)!** Jalgpiduriga jalgrattaste puhul on piduri korralikuks toimimiseks vaja, et kett oleks piisavalt pingul, asetseks veatult ja oleks joondatud paralleelselt, kuna vastasel juhul võib jalgpidur lakata töötamast. Seetõttu kontrolli ja hoolda ketti regulaarselt (vt punkt 7.8) ja vastavalt ettenähtud hooldusjuhistele.
- ➔ **Liiklusreeglite eiramisest tulenev vigastusohu!** Kui su laps soovib kasutada woom jalgrattast avalikel teedel, teavita end kehtivatest riiklikest eeskirjadest ja varusta woom jalgrattas sobivate lisaseadmetega. Liiklusreeglite eiramine võib põhjustada sinu lapse või teiste liiklejate vigastusi.

3 Oluline teave teie woom jalgratta kohta



HOIATUS

Teie woom jalgratta ebaõige, kasutuseesmärgile mittevastav kasutus võib põhjustada materjalirikkeid, kukkumisi ja tõsiseid vigastusi. Seepärast järgi järgmisi juhiseid! Hoida woom jalgratas korras ja hoolda seda regulaarselt ning järgi punktis 7.8 soovitatud hooldusintervalle.

- Osade vahetamisel kasuta ainult sobivaid originaalvaruosi ja järgi vastava tootja kasutusjuhendi juhiseid! Lisateavet sobivate varuosade kohta saad meie klienditeenindusest (woom.com) või oma edasimüüjalt.
- Selleks, et vältida woom jalgratta liigsest koormusest tingitud kahjustusi, ei tohi mingil juhul ületada sõitja ja pagasi maksimaalset kaalu ning maksimaalset kogukaalu (sõitja, pagas ja ratas) (vt tabelit).

Jalgratta mudel	Jalgratta kaal (ilma pedaalideta) [kg]	Maksimaalne kaal Sõitja + pagas [kg]	Maksimaalne kogukaal sõitja + pagas + jalgratas [kg]
Suurus 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC / 4	5 / 5,4 / 6,2 / 7,8	55 / 54 / 54 / 62	60 / 60 / 60 / 70

3.1 Milleks teie woom jalgratas on ehitatud

- Jalgrattasõiduks nii linnas kui ka looduses lihtsates maastikuoludes.
- Sõitvalt woom jalgratta suurusel sobib lastele pikkusega ca 95 kuni 130 cm (vastab vanusele ca 3 kuni 8 aastat).
- woom jalgrattale suurustes 3, 3 AUTOMAGIC ja 4 on võimalik paigaldada pakiraam (maksimaalne koormus: 18 kg).

3.2 Milleks teie woom jalgratas EI ole ehitatud

- Üle 15 sentimeetriste hüpete, trikkide ja ekstreemspordi jaoks
- Kasutamiseks täiskasvanute poolt
- Kasutamiseks rohkem kui ühe inimese poolt (isegi kui sellega ei ületata lubatud kaalu).
- Lapseistme paigaldamiseks
- Kasutamiseks koos jalgrattahaagisega

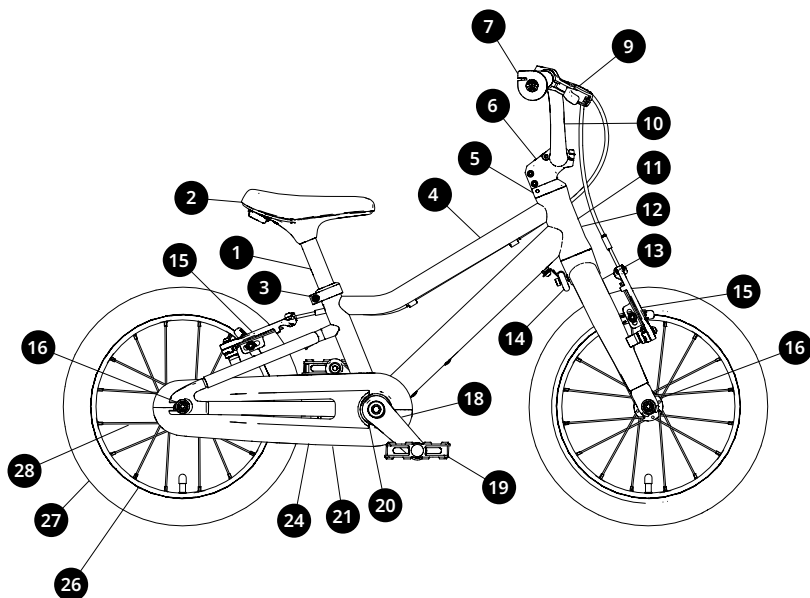
3.3 Vastutuse välistamine

Käesolevas juhendis sisalduv teave, andmed ja märkused olid trükkimise ajal ajakohased. Kasutatud illustratsioonid on sümboolse tähendusega ja ei pruugi vastata tegelikkusele. Käesolevas juhendis esitatud teabe, illustratsioonide ja kirjelduste alusel ei saa esitada nõudeid juba tarnitud toodete muutmiseks. Me jätame endale õiguse teha tehnilisi muudatusi. Muudatused, vead ja trükkivead ei õigusta hüvitusnõudeid. Käesolevas juhendis esitatud teave kirjeldab toote omadusi, ilma et see garanteeriks neid. Vastutust ei võeta kahju ja vigastuste eest, mille on põhjustanud:

- paigaldus- ja kasutusjuhendi eiramine
- toote omavolilised muudatused
- käsitlemise vead
- teostamata jäetud hooldus
- toote ebaõige kasutamine, st kasutamine, mis ei vasta ettenähtud kasutusviisile.

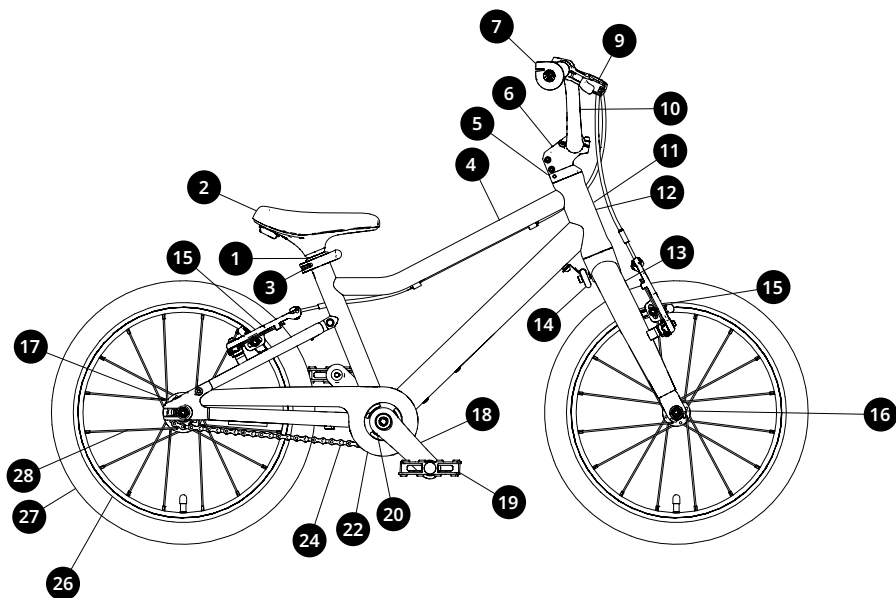
4 Teie woom jalgratta komponendid

Suurus 2

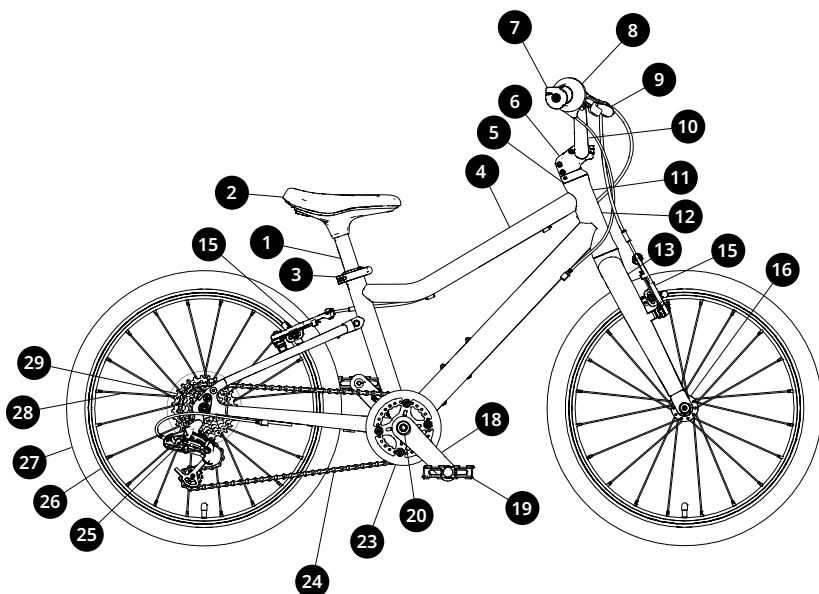


ET

Suurus 3 / 3 AUTOMAGIC



Suurus 4



ET

- | | | | |
|-------------------------------------|--|--|-----------------------|
| 1 Sadulapost | 10 Juhtraud | 17 2-käiguline rummusisene automaatkäiguvahetus (suurus 3 AUTOMAGIC) | 26 Velg |
| 2 Sadul | 11 Eesmine raamitoru | 18 Vänt | 27 Rehv |
| 3 Sadulaklamber | 12 Peakomplekt (eesmises raamitorus) | 19 Pedaal | 28 Kodar |
| 4 Raam | 13 Kahvel | 20 Keskjooksu laagrid (raamis) | 29 Kassett (suurus 4) |
| 5 Peakomplekti klemm | 14 Juhtraua pöördeulatuse piiraja (suurus 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC) | 21 Ketümbri (suurus 2) | |
| 6 Juhtraua pikendus | 15 Piduriharud | 22 Ketikaitse (suurus 3 / 3 AUTOMAGIC) | |
| 7 Käepidemed | 16 Rumm | 23 Keti kaitserõngas (suurus 4) | |
| 8 Keeratav käiguvahetaja (suurus 4) | | 24 Kett | |
| 9 Pidurihoob | | 25 Tagavahetaja (suurus 4) | |

5 Sea oma woom jalgratas stardivalmis

Tähelepanu: Käesolevas juhendis kasutatud tähised vasak ja parem viitavad alati jalgratta vasakule või paremale küljele ülaltpoolt ja sõidusuunas vaadatuna. woom kodulehelt (woom.com) leiate rubriigis "Service" kasulikke montaaživideosid oma woom jalgratta kokkupanekuks.

5.1 Pakendist väljavõtmine



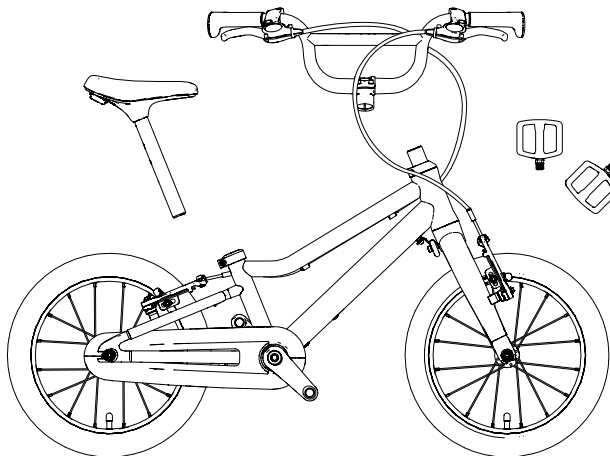
NÕUANNE

Pane tähele, et rehvid võivad nii uute kui ka kasutatutena jätta põrandale ja muudele pindadele püsivaid värvimuutusi. Seetõttu vooderda tööpind enne ratta kokkupanekut sobiva alusmaterjaliga (nt pakendipapp), et vältida värvimuutusi või jälgi põrandal, ning ära kunagi aseta woom jalgratast ka edasise kasutamise ajal otse tundlikele põrandatele või pindadele.

1. Eemalda pakend, löika ettevaatlikult läbi kaablisidemed, eemalda plastist kaitsekettad (ainult suuruse 4 puhul).
2. Kirjuta üles oma woom jalgratta raaminumber. See number identifitseerib teie jalgratta üheselt ja on oluline varguse korral ja kindlustusküsimuste jaoks. Selle numbriga leiate raamilt keskjooksu laagri lähedalt. Võid märkida raami numbriga ka oma garantiikaardile – vt ümbrikku.

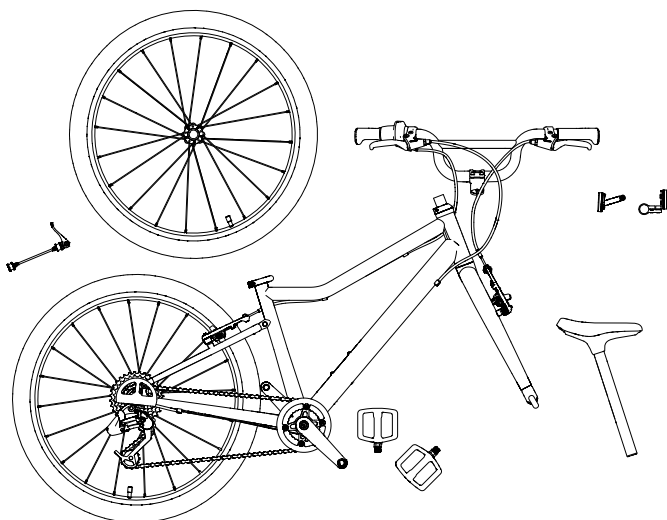
Kontrolli oma woom jalgratta täielikkust joonise abil. Suuruste 3 ja 3 AUTOMAGIC tarneulatus on identne suurusega 2, ainult ketikaitse konstruktsioon erineb siin näidatud suurusest 2.

Suurus 2



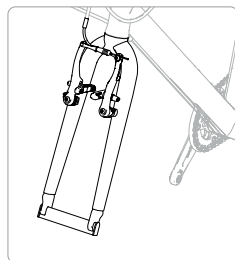
ET

Suurus 4

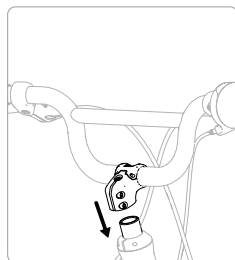


5.2 Kokkupanek ja seadistustööd

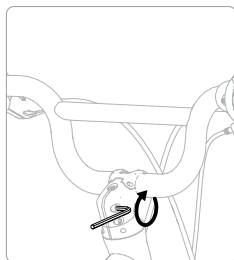
5.2.1 Juhtraua monteerimine



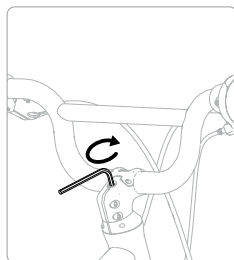
Suure 4 puhul joonda kahvel nii, et piduriharud oleksid ees.



Lükka juhtraud koos juhtraua pikendusega kahvlitorule, lükates lõpuni.



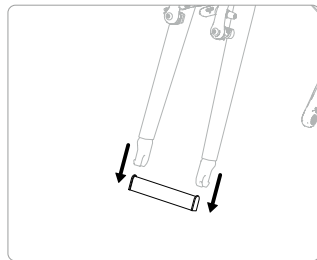
Pane juhtraud otses ja pinguta mõlemat klemmkruvi vaheldumisi mitu korda nõutava pöördemomendiga (vt 8. peatükk).



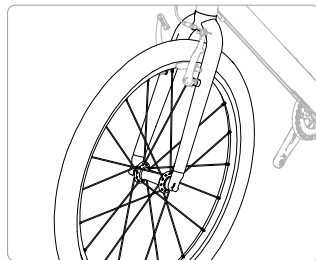
Pärast klemmkruvide pingutamist pinguta juhtraua pikenduse ülaosas asuvat turvakruvi nõutava pöördemomendiga (vt 8. peatükk).

Tagapiduri piduritross peab kulgema eesmisest raamitorust vasakul ja käigutross (suurus 4) paremal.

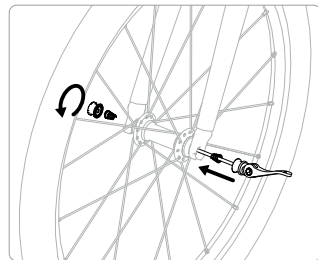
5.2.2 Esiratta monteerimine (suurus 4)



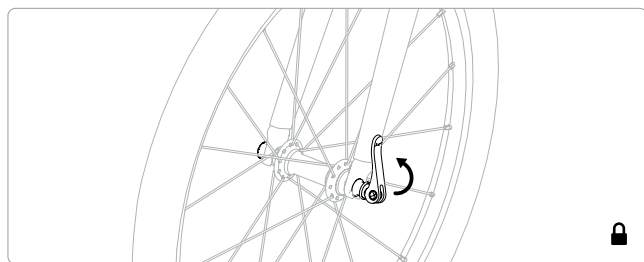
Eemalda transpordikaitse kahvli otstelt ja esirattalt ning hoia see hilisema transpordi jaoks alles.



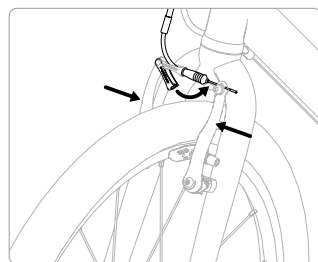
Monteeri esiratas kahvile. Jälgi rehvil olevaid märgiseid õige sõidusuuna kohta.



Juhi kiirkinnitustelg läbi rummu ja tõmba mutter kergelt pingule.



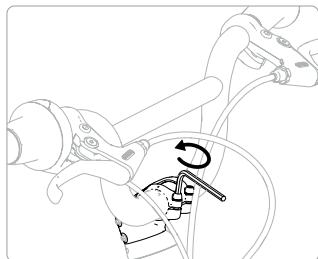
Ratta fikseerimiseks sulge kiirkinnitushoob täielikult. Kui kiirkinnitushooba on raske sulgeda, lödvenda mutrit veidi, kui kiirkinnitushoob on avatud, ja sulge kiirkinnitushoob jälle täielikult.



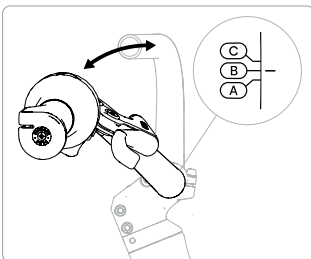
Suru piduriharud kokku ja kinnita piduritross.

5.2.3 Juhtraua asendi ja kaldenurga reguleerimine

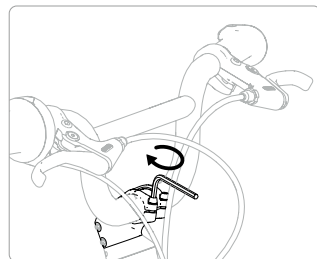
Juhtraua pikenduse klambrite abil saad reguleerida juhtraua asendit ja nurka vastavalt oma lapsele. Sinu laps peaks sadulas istudes, veidi ettepoole kummardades ja veidi käsi kõverdades saama käepidemed hõlpsasti kätte.



Lõdvenda veidi mõlemaid juhtraua pikenduse kinnituse kruvisid 4 mm sisekuuskantvõtmega (suuruste 2 ja 3 / 3 AUTOMAGIC puhul) või 5 mm sisekuuskantvõtmega (suuruse 4 puhul).



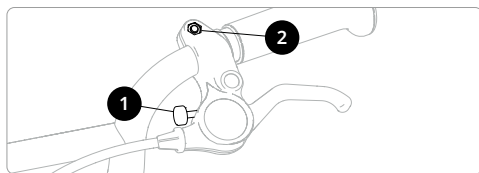
Reguleeri juhtraua kallet samas vahemikus (A, B või C), mis on seadistatud sadulapostile (A, B või C).



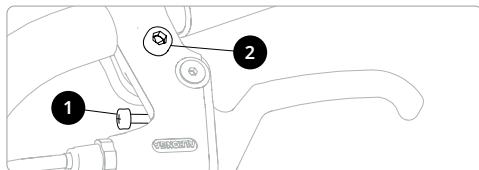
Pinguta mõlemat kruvi vaheldumisi mitu korda, kuni saavutad vajaliku pöördemomendi (vt 8. peatükk).

Veendu, et juhtraud on pärast kõiki reguleerimistöid tsentreeritud! Märgistus esiküljel (kui see on olemas) on sealjuures abiks. Veendu, et klambrid oleksid üksteisega paralleelsed ja et juhtrauda ei saaks pingutatud kruvide korral enam pöörata.

5.2.4 Pidurihoobade asendi ja ulatuse reguleerimine



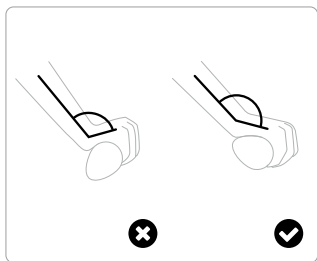
Reguleerimiskruvi ja kinnituskruvi pidurikangil (suurus 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)



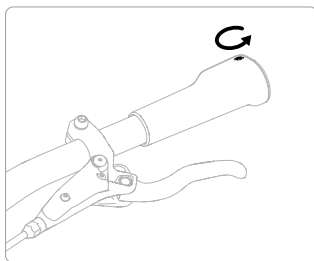
Reguleerimiskruvi ja klemmkruvi pidurihooval (suurus 4)

5.2.5 Käepidemete reguleerimine

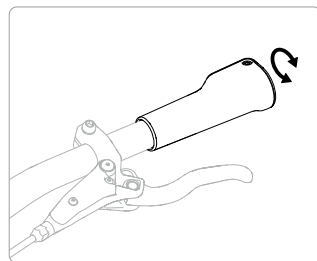
Veendu, et käepidemed on kõigi reguleerimistööde ajal ja enne kinnituskruvide pingutamist lükatud juhtraual sissepoole nii kaugele kui võimalik.



Kui su laps hoiab tavalises sõiduasendis käepidemest kinni, peaksid ta randmed olema kerge nurga all.

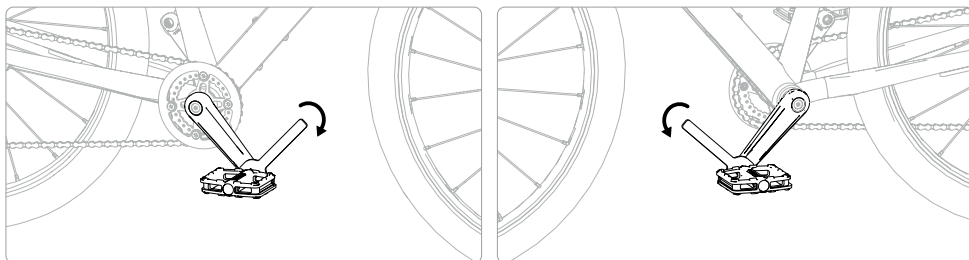


Reguleerimiseks lödvenda käepideme välisküljel asuvat kinnituskrui.



Keera käepide soovitud asendisse ja tõmba kinnituskrui vajaliku pöördemomendiga (vt 8. peatükk) pingule.

5.2.6 Pedaalide paigaldamine

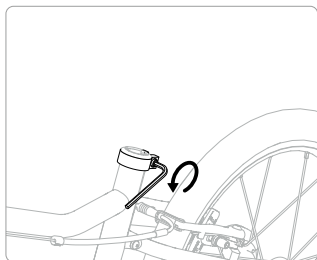


Keera "R" tähisega pedaal noole suunas parempoolse vändavarre külge ja tõmba see lahtise mutrivõtme ja vajaliku pöördemomendiga pingule (vt 8. peatükk).

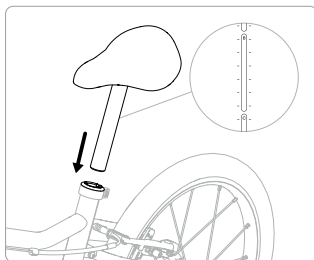
Keera "L" tähisega pedaal noole suunas vasakpoolse vändavarre külge ja tõmba see lahtise mutrivõtme ja vajaliku pöördemomendiga pingule (vt 8. peatükk).

5.2.7 Sadula paigaldamine ja sadulakõrguse reguleerimine vastavalt sinu lapsele

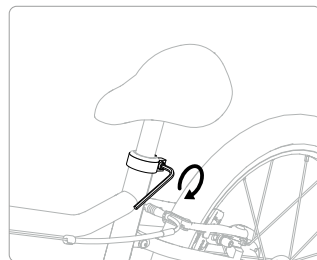
Suurus 2



Lödvenda sadulaklambri krui.

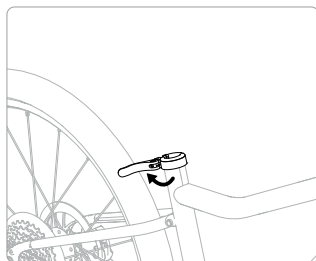


Paigalda sadulapost ja aseta see õigele kõrgusele. Kuvatud asend (A, B või C) annab orientatsiooni juhttraua kaldenurga optimaalseks reguleerimiseks.

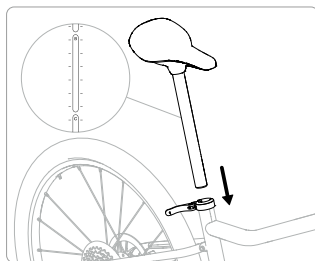


Seejärel tõmba klemmkruvi vajaliku pöördemomendiga (vt 8. peatükk) pingule.

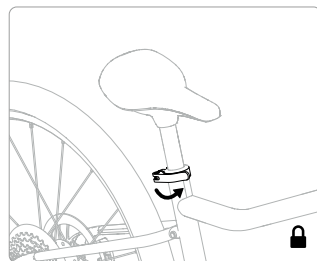
Suurus 3 / 3 AUTOMAGIC / 4 nagu ka US-mudel suurus 2



Ava kiirkinnitushoob.



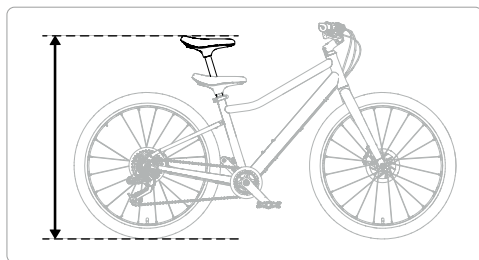
Paigalda sadulapost ja aseta see õigele kõrgusele. Kuvatud asend (A, B või C) annab orientatsiooni juhtraua kaldenurga optimaalseks reguleerimiseks.



Sulge kiirkinnitushoob täielikult.

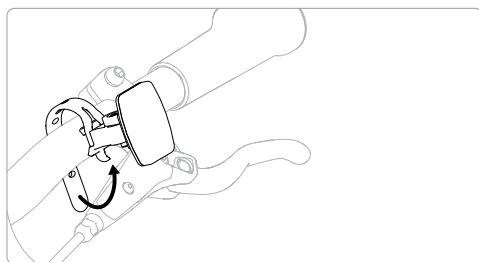
Järgnevas tabelis on esitatud iga jalgrattamudeli minimaalne ja maksimaalne sadula kõrgus.

Jalgratta mudel	Minimaalne sadula kõrgus [mm]	Maksimaalne sadula kõrgus [mm]
Suurus 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC / 4	395 / 485 / 485 / 565	490 / 637 / 637 / 720

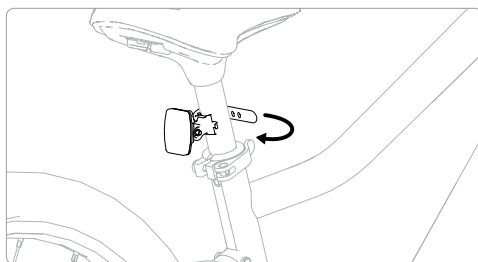


Sadulakõrguse mõõtmine

5.2.8 Helkurite paigaldamine



Paigalda valge helkur juhtrauale ja punane helkur sadulapostile.



Veendu, et helkur sadulapostil ei oleks kaetud pikkade riideesemetega.

ET

6 Õige sõitmine

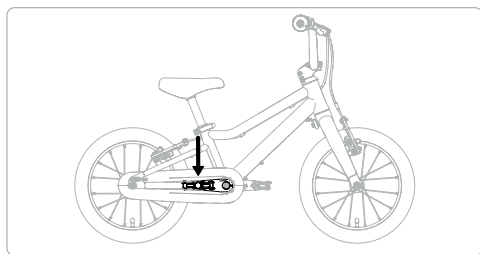
6.1 Õige pidurdamine

- ➔ Vasaku pidurihoova abil käivitatakse eesmine pidur.
- ➔ Parema pidurihoova abil käivitatakse tagumine pidur.

Selleks, et maksimaalselt ära kasutada pidurite eeliseid, võta arvesse järgmisi punkte:

- ➔ Sinu laps peaks alati pidurdama mõlema piduriga korraga.
- ➔ Optimaalne pidurite kasutamine sõltub teeloludest; tavaliselt on kõige parem pidurdada 70% ulatuses esipiduriga ja 30% ulatuses tagapiduriga.
- ➔ Pidurdusteeikonna pikkus võib varieeruda sõltuvalt teepinnast ja teeloludest. Eelkõige märja teepinna puhul pööra tähelepanu sellele, et su laps planeeriks pikemat pidurdusteed.

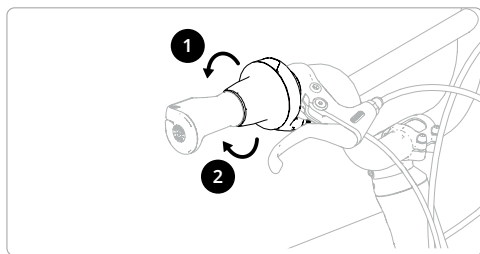
Jalgpidur suurus 2 (KEHTIB AINULT USA-s):



Jalgpidur aktiveeritakse, kui väntad vastavat pedaali tagurpidi. Selleks peab pedaal olema tagumises asendis.

ET

6.2 Õige käiguvahetus (suurus 4)



Keeravat käiguvahetajat tahapoole keerates (1) lülitab sinu laps sisse järgmise madalama käigu (väiksema kiiruse saavutamiseks).

Keeravat käiguvahetajat ettepoole keerates (2) lülitab sinu laps sisse järgmise kõrgema käigu (suurema kiiruse saavutamiseks).

7 Hooldus

Igasugused remondi- ja hooldustööd nõuavad teadmisi, kogemusi ja spetsiaalseid tööriistu.



NÕUANNE

Kui sa ei ole endas kindel, peaksid ohutuse tagamiseks laskma remondi-, reguleerimis- ja hooldustööd teha ainult spetsialistil.

7.1 Rehvid

- ➔ Kontrolli regulaarselt rehvide profiili ja seisukorda. Vaheta kulunud või kahjustatud rehvid kohe välja!
- ➔ Lubatud rõhuvahemik on märgitud rehvi külgedele ja rehvirõhk ei tohi olla sellest kõrgem ega madalam.

🔧 Kasuta manomeetrit, et rehvirõhku õigesti reguleerida. Pöidlaga kontrollimine ei ole väga usaldusväärne. Ebapiisav rehvirõhk võib kahjustada rehvi, sisekummi ja velgi ja põhjustada seeläbi äkilist rõhu langust. Kontrolli rehvirõhku enne iga sõitu!



NÕUANNE

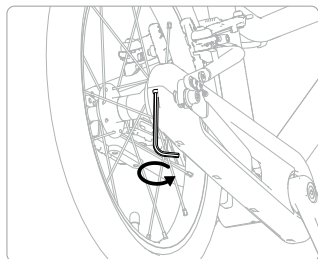
Normaalseks peetakse umbes 1 baari suurust rõhulangust kuus. Kui rehvi kaotab oluliselt rohkem õhku, siis on rehvi sisekumm kahjustatud ja see tuleb parandada või välja vahetada.

7.2 Kett

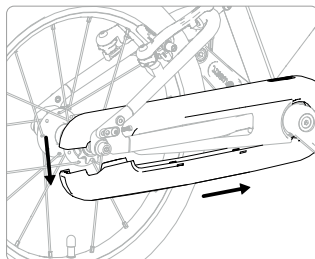
Kett muutub kuludes järjest pikemaks. Kui see kulub liiga palju, võib see kahjustada hammasrattaplokke. Seetõttu tuleb ketti ja hammasrattaplokke regulaarselt kulumise suhtes kontrollida (vt punkt 7.8).

7.2.1 Ketikaitsme eemaldamine ja paigaldamine (suurus 2)

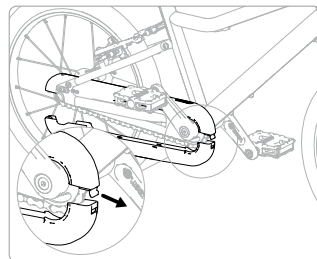
Selleks, et kontrollida keti pinget suuruse 2 puhul ja vajaduse korral ketti pingutada või lõdvendada, tuleb eemaldada ketikaitsme.



Keera ketikaitsme alumisel küljel olev sisekuuskantkrugi sobiva sisekuuskantvõtmega välja.



Seejärel liiguta ketikaitsme alumist osa tagumisel poolel ettevaatlikult allapoole ja seejärel lükka see ettepoole.



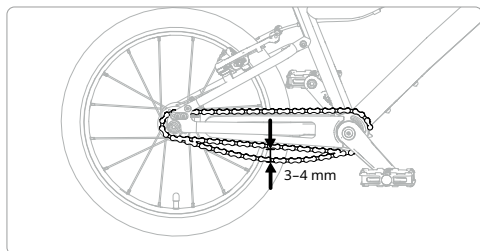
Ava ettevaatlikult plastmasskinnitus ja eemalda ketikaitsme alumine osa jalgrattaküljelt. Tõsta ketikaitsme ülemine osa veidi üles ja lükka see ettepoole raami küljest välja.

ET

Ketikaitsme paigaldamiseks toimige vastupidises järjekorras nagu eemaldamisel.

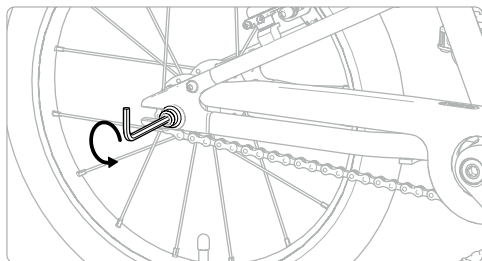
7.2.2 Ketipingekontroll (suurus 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)

Keti pingutuse kontrollimiseks suuruse 2 puhul tuleb eemaldada ketikaitsme (vt punkt 7.2.1). Suuruse 3 / 3 AUTOMAGIC puhul ei ole vaja ketikaitsme eemaldada.

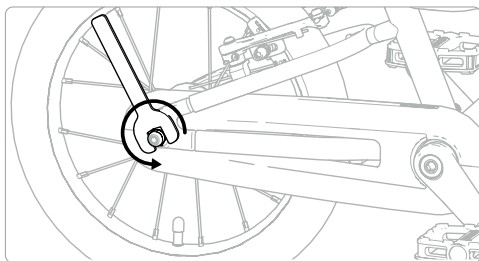


Keti pinget kontrollimiseks liiguta ketti selle keskosas tagumise ja esimese hammasratta vahel kerge survega (umbes 1 kg) üles või alla. Kett peaks kõige ülemise ja alumise asendi vahel andma end liigutada 3 kuni 4 mm. Jälgi, et mõõdad keti liikumisulatust üles- või allapoole alati keti ühes ja samas punktis. Kui mõõtsid, et kett liigub liiga vähe või liiga palju, reguleeri keti pinget (vt punkt 7.2.3).

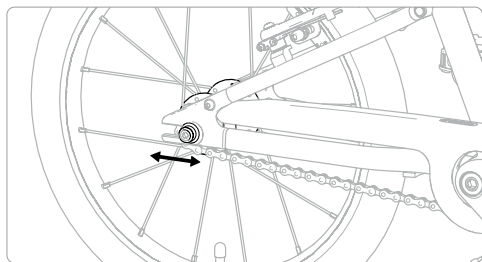
7.2.3 Ketipinge reguleerimine (suurus 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)



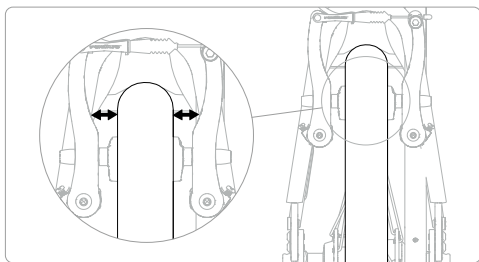
Lõdvenda teljekruvid mõlemal küljel, kasutades selleks sobivat kuuskantvõtit.



KOHALDATAV AINULT AUTOMAGIC SUURUSELE 3 JA USA MUDELI SUURUSELE 2: Lõdvenda teljemutreid mõlemal pool sobiva kahvelvõtmega.



Keti pinget vähendamiseks või suurendamiseks liiguta ratas ettepoole või tahapoole, et vähendada või suurendada keti pinget.



Pärast keti pinge reguleerimist kontrolli, et ratas asetseks raami keskel. Selleks mõõda rehvi ja vasaku või parema ketivarda vaheline kaugus. See peaks olema mõlemal poolel ühesugune.

Tõmba teljekruvid või teljemutreid mõlemal pool uuesti nõutava pöördemomendiga pingule (vt 8. peatükk). Pärast keti pinge reguleerimist kontrolli, et ajam töötab sujuvalt. Selleks tõsta tagaratas üle sadula ja kontrolli väntade keermamise abil, kui suur on veojõu takistus. Ajam peab olema sujuvalt liikuv ja pideva vastupanuga pööratav. Kui ajami vastupanu on liiga suur, kontrolli keti pinget (vt punkt 7.2.2) ja pidurite seadistust (vt punkt 7.5). Pärast ketipinge reguleerimist kontrolli piduriklotside joondumist velje pidurduspindade suhtes (vt punkt 7.5.1).

7.2.4 Keti õlitamine

Ketti tuleb regulaarselt puhastada ja õlitada. Keti ja muude ajamiosade puhastamise kohta vt punkt 7.9 Puhastamine. Kasuta keti määrimiseks sobivat ketiõli ja jälgi, et ketile ei satuks liiga palju õli. Eemalda liigne õli lapiga. Veendu, et piduriklotsidele ja pidurduspindadele ei satuks õli! Kui piduriklotsidele satub õli, tuleb need välja vahetada!

7.3 Juhtraud, peakomplekt ja kahvel

Peakomplekt asub juhttorus, see ühendab kahvli raami külge ja võimaldab juhtrauda hõlpsasti keerata. vroom jalgratast peab kontrollima spetsialist, kui peakomplekt või juhtraud

- ⊕ on lõtv või laseb end liigutada,
- ⊖ ei lase end enam kergesti keerata või liigub raskelt.

7.4 Käiguvahetussüsteem (suurus 4)

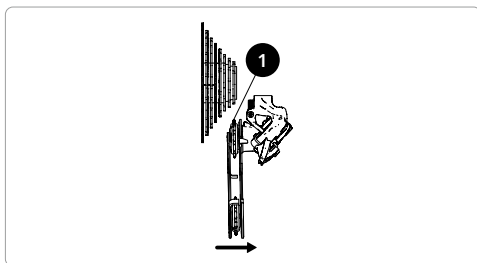
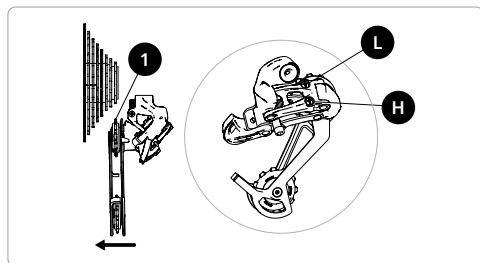
Aja jooksul võib käiguvahetussüsteem paigast ära nihkuda. Seetõttu võib mõne aja pärast osutada vajalikuks seda uuesti korrigeerida. Kui õnnetuse või muu sündmuse tagajärjel ilmnevad probleemid käiguvahetussüsteemiga, peab seda parandama või uuesti reguleerima spetsialist.

Tagavahetaja reguleerimine

Kõige alumine punkt: Lülita väikseimale hammasrattale ja reguleeri käiguvahetaja litrit (1), keerates kruvi (H) nii, et see asuks ühel joonel väikseima hammasratta all.

Kõige ülemine punkt: Lülita suurimale hammasrattale ja reguleeri käiguvahetaja litrit (1), keerates kruvi (L) nii, et see asuks ühel joonel suurima hammasratta all.

- ➡ Keerates kruvi (H) päripäeva ja kruvi (L) vastupäeva, liigub käiguvahetaja litter (1) ratta suunas.
- ➡ Keerates kruvi (H) vastupäeva ja kruvi (L) päripäeva, liigub käiguvahetaja litter (1) rattast eemale.



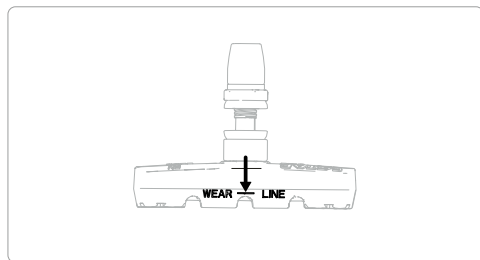
7.5 Pidurid

Piduriklotsid ei tohi kokku puutuda õli ega rasvaga. Ole ettevaatlik, et sa ei puudutaks kuumi pindu (nt kuumi pidurduspindu pärast piduri tugevat kasutamist). Pidurduspinnad ja piduriklotsid on kuluvad osad, mistõttu on vaja neid regulaarselt kontrollida (vt punkt 7.8).

Pidureid peab alati kontrollima või hooldama, kui:

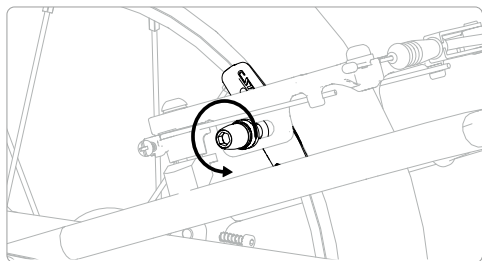
- ➡ piduriklotsid on kulunud kuni indikaatorini (WEAR LINE) (vt joonist),
- ➡ pidurihoob puudutab pidurdamisel juhtrauda,
- ➡ pidurid krigisevad või vibreerivad,
- ➡ pidurdustõhusus väheneb.

Piduriklotside paksuse kontrollimine

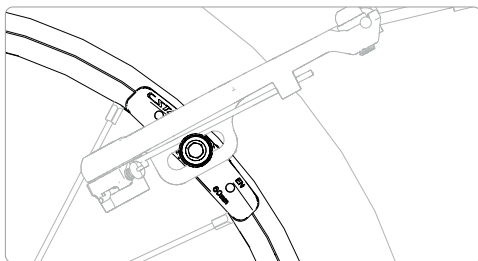


Kui piduriklotsid hõõruvad sõidu ajal vastu velje pidurduspinda, käsipidurikangi saab tõmmata kuni juhtraua käepidemeni või kui pidurdustõhusus on liiga väike, saab pidurit reguleerida järgmiste juhiste abil (pidurihoobade asendi ja haardeulatuse reguleerimiseks vt punkti 5.2.4).

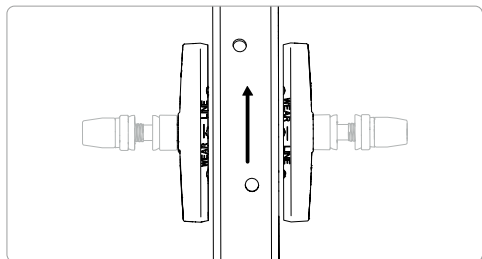
7.5.1 Piduriklotside asendi reguleerimine



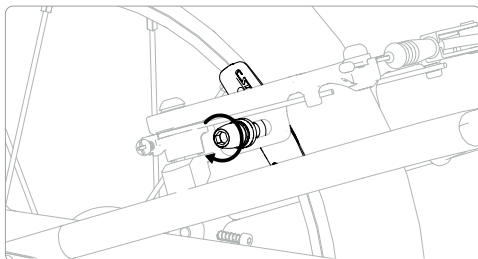
Piduriklotsi asendi reguleerimiseks lödvenda vasaku või parema piduriklotsi kinnituskrui, et piduriklotsi saaks nihutada või pöörata. Keera korraga lahti kas ainult vasakpoolne või parempoolne piduriklots.



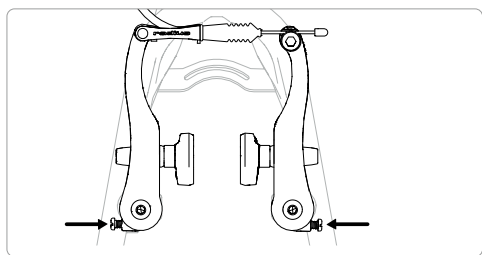
Joonda piduriklots nii, et see asuks pidurduspinna keskel ja kulgeks sellega paralleelselt. Õige asendi kontrollimiseks tõmba pidurihooba kergelt, nii et piduriklots puutuks kokku veljega. Piduriklots ei tohi kunagi puudutada rehvi ega ulatuda üle pidurduspinna alumise külje.



Veendu samuti, et piduriklotsid oleksid pikisuunas joondatud veljega paralleelselt. Piduriklotside ja velje vaheline kaugus peab olema kõikjal ühesugune.



Pärast piduriklotside reguleerimist tõmba piduriklotside kinnituskruid vajaliku pöördemomendiga (vt 8. peatükk) pingule ja kontrolli piduri toimimist.

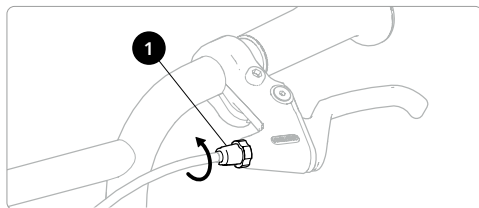


Piduriklotside asendit pidurduspindade suhtes saab reguleerida kahe reguleerimiskruviga. Keerates päripäeva, liigub vastaval poolel olev piduriklots veljest eemale. Keerates vastupäeva, liigub piduriklots velje suunas. Reguleerimiskruvi keeramine mõjutab ka vastaspoolse piduriklotsi asendit. Reguleeri piduriklotsid nii, et vasak- ja parempoolne kaugus veljest oleks ühesugune. Ära keera reguleerimiskruvi mitte mingil juhul täielikult välja!

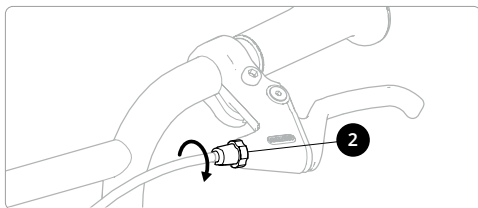
7.5.2 Piduritrossi reguleerimine

Kui pidurihooba puudutab piduri rakendamisel juhtraua käepidid või kui piduri survepunkt on liiga lähedal juhtraua käepidemele, saab piduritrossi reguleerida järgmiste juhiste abil. Piduritross reguleeritakse esmalt pidurihoobadel asuvate reguleerimiskruvide abil. Kui nõutavat seadistust sel viisil ei saavutata, tuleb piduritrossi täiendavalt reguleerida, kasutades selleks kinnituskruid piduriharudel.

7.5.2.1 Reguleerimine pidurihoova reguleerimiskruvi abil

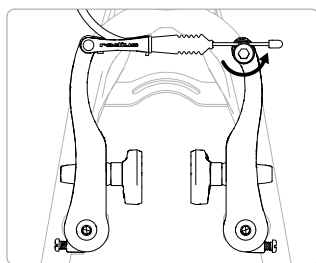


Keera reguleerimiskruvi (1) pidurihoovast vastupäeva välja, kuni saavutad soovitud seadistuse. Seadistuse kontrollimiseks tohib pidurihooba tõmmata ainult kergelt, et mitte kahjustada pidurihoova keeret. Reguleerimiskruvi ei tohi kunagi täielikult välja keerata, vaid see tuleb pidurikangi sisse keerata vähemalt kolm pööret.

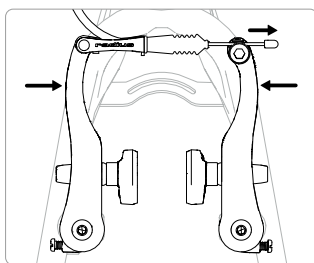


Pärast reguleerimist keera pidurihoova lukustusmutrit (2) päripäeva nii kaugele, kui võimalik ja pinguta käsitsi. Seejärel kontrolli piduri toimimist ja pidurdustõhusust.

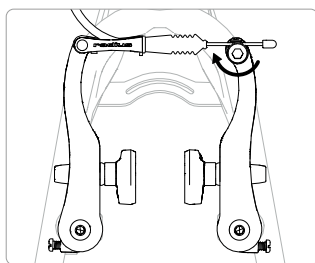
7.5.2.2 Reguleerimine piduriharudel asuva kinnituskruvi abil



Keera kinnituskruvi veidi lahti.



Suru mõlemad piduriharud käega ettevaatlikult kokku ja tõmba piduritross läbi klambri väljapoole.



Tõmba klemmkruvi vajaliku pöördemomendiga (vt 8. peatükk) pingule. Veendu, et piduritross on täielikult kinni kiilunud. Seejärel kontrolli piduri toimimist ja pidurdustõhusust.

ET

7.6 Väändad, keskjooksu laagrid ja pedaalid

Väändad ja pedaalid võivad aja jooksul lõdveneda ja kuluda.

- Kontrolli regulaarselt, et väändad ja pedaalid oleksid kindlalt kinni või lase neid spetsialistil kontrollida ja vajadusel täiendavalt pingutada.
- Lase spetsialistil parandada ja vajaduse korral välja vahetada kahjustatud väändad ja raskesti liikuvad või kahjustatud keskjooksu laagrid.

7.7 Kodarad ja rattad

Kodarad ühendavad rummud velgedega. Neil peab olema piisavalt suur pinge ja need mõjutavad ratta sujuvat pöörlemist.

- Kontrolli korrapäraselt kodarate kahjustusi ja piisavat pinget või lase kodaraid kontrollida spetsialistil.
- Lase kahjustatud kodarad spetsialistil parandada ja vajaduse korral välja vahetada.
- Kui ratta külgmised või radiaalsed kõrvalekalded on liiga suured (üle 1 mm), lase ratas spetsialistil parandada või tsentreerida.

7.8 Hooldusintervallid

Sinu lapse ohutuse tagamiseks on oluline, et spetsialist kontrolliks teie woom jalgratast regulaarselt.

Pärast 200 sõidetud kilomeetrit ja vähemalt kord aastas:

- ➔ Lase rehve ja velgi kontrollida, et need oleksid terved ja nõuetekohases seisukorras.
- ➔ Lase kontrollida juhtraua, peakomplekti, vântade, pedaalide, sadula, sadulaposti ja kõigi kinnituspoltide pingutusmomendid.

Iga 1000 kilomeetri järel peaks spetsialist järgmised komponendid lahti võtma, kontrollima, puhastama, määrima ja vajaduse korral välja vahetama: Rummud, pedaalid, peakomplekt, pidurid, käiguvahetusüsteem, kett ja ajami komponendid, rehvid, kahvel.

7.9 Puhastamine

Puhasta oma woom jalgratast regulaarselt, et vältida kahjustusi ja tagada, et su laps sõidab alati turvaliselt. Ära kasuta kõrgsurvepuhasti, sest see võib kahjustada laagreid ja muid sarnaseid osi. Ära kunagi puhasta jalgratast hapete, õli sisaldavate puhastusvahendite ega lahusteid sisaldavate vedelikega.

Raam, juhtraud, kahvel, rattad

Puhasta neid osi sooja vee, pehme pesuvahendi ja pehme lapi või käsnaaga.

Kett, kassett, ketirõngas

Puhasta neid osi õlise lapiga või ketile sobiva puhastusvahendi ja harjaga. Pärast keti puhastamist tuleb see määrida sobiva määreainega (vt punkti 7.2.4).

Pidurid

Kui pidurid on väga määrdunud, võid neid puhastada sooja vee ja nõudepesuvahendiga. Ära mingil juhul kasuta õli sisaldavaid puhastusvahendeid.

8 Soovitatavad pingutusmomendid

Kui sa ei suuda tagada, et vastavad komponendid on pingutatud vastavalt käesolevas tabelis esitatud väärtustele, kuna sul puuduvad vajalikud teadmised ja/või sobivad tööriistad, võta ühendust spetsiaalse edasimüüja või töökojaga.

Komponent	Pingutusmoment [Nm]	Komponent	Pingutusmoment [Nm]
Külgmised juhtraua pikenduse kruvid kahvlitoru külge	6	Esiratta teljekruvid (suurused 2, 3, 3 AUTOMAGIC)	8
Juhtraua pikendus juhtraua külge	6	Tagaratta telje kruvid (suurused 2, 3, 4)	8
Turvakruvi (laager peab olema reguleeritud nii, et see ei liigu)	0,5–1,5	Tagaratta teljemutrid (suurus 2 US-mudel)	30
Peakomplekti klemm	4	Tagaratta teljemutrid (suurus 3 AUTOMAGIC)	18
Pidurihoob juhtraua külge	3	Piduriklotside kinnituskruvid	6
Käepidemed juhtraua külge	1,5	Piduritrossi kinnituskruvi	5
Keeratav käiguvahetaja juhtraua külge (suurus 4)	1,7	Pakiraam taha raami külge	4
Sadulaklamber (sadulapost raamis, suurus 2)	6	Pedaalid	40

9 Keskkonnakaitse

9.1 Transpordipakendi kõrvaldamine

Pakendimaterjalide valikul on silmas peetud keskkonna ja jäätmekäitluse aspekte ning seetõttu on need peaaegu täielikult taaskasutatavad. Pakendi tagastamine materjalisüklisse säästab toorainet ja vähendab jäätmete hulka.

9.2 Vana jalgratta kõrvaldamine

Vanad jalgrattad sisaldavad sageli väärtuslikke materjale. Nad sisaldavad ka teatavaid aineid, segusid ja komponente, mis olid vajalikud nende toimimiseks ja ohutuse tagamiseks. Need võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale, kui need kõrvaldatakse valesti või visatakse olmejäätmete hulka. Seetõttu ära kunagi viska oma lapse vana jalgratast olmejäätmete hulka. Selle asemel kasuta kohalikke kogumis- ja tagastuskeskusi või vii vana jalgratas edasimüüja juurde.

10 Garantii

woom annab 24 kuulise garantii alates ostukuupäevast rattaraamile ja kõigile jalgratta vajalikele osadele. Garantii ei hõlma kuluvaid osi ning kukkumise ja ebaõige kasutamise tagajärjel tekkinud kahjustusi. Garantiiõuete kehtivuse kontrollimiseks on vaja ostukviitungi koopiat. Garantii kehtib kogu maailmas. Seadusest tulenevaid garantiioigusi see garantii ei mõjuta. Palun saada meile foto ratta defektist ja me aitame sind lihtsalt ja kiiresti.

Kui ostsid jalgratta ühelt meie edasimüüjalt, võta palun ühendust edasimüüjaga, kes hoolitseb juhtumi edasise menetlemise eest. Lisaks annab woom alumiiniumraamile, jäigale kahvlile, juhtrauale ja juhtraua pikendusele 10-aastase laiendatud tootjagarantii. Garantii esmakordseks aktiveerimiseks pead 9 nädala jooksul pärast uue woom jalgratta ostmist registreerima woom kodulehel ja esitama ostukviitungi. Pärast edukat registreerimist tuleb garantiinõue alati esitada volitatud woom edasimüüjale (eelistatavalt sellele edasimüüjale, kellelt sa jalgratta ostsid). woom veebipoest ostmise korral tuleb nõue esitada otse woom ettevõttele. Kasuta selleks meie kontaktvormi ja saada meile raami number, ostutõend, hoolduskviitung (vajalik ainult kasutatud ratta ostu korral) ja fotod või videod, millelt on defekt selgelt näha. Lisateavet 10-aastase garantii kohta leiad veebilehelt woom.com.

ET

1 Tätä dokumenttia koskevia tärkeitä tietoja	248
2 Tärkeitä turvaohjeita	248
3 Tärkeitä tietoja woom-pyörästä	249
3.1 Mihin woom-pyörä on suunniteltu?	249
3.2 Mihin woom-pyörää EI ole suunniteltu?	249
3.3 Vastuuvapauslauseke	249
4 woom-pyörän osat	250
5 woom-pyörän saattaminen käyttövalmiiksi	252
5.1 Pakkauksesta purkaminen	252
5.2 Kokoaminen ja säätö	253
5.2.1 Ohjaustangon asennus	253
5.2.2 Etupyörän asennus (koko 4)	253
5.2.3 Ohjaustangon asennon ja kaltevuuden säätö	255
5.2.4 Jarrukahvojen asennon ja tartuntaleveyden säätö	255
5.2.5 Kahvojen säätö	255
5.2.6 Poljinten asennus	256
5.2.7 Satulan asennus ja satulakorkeuden säätö lapselle sopivaksi	256
5.2.8 Heijastinten asennus	257
6 Oikea ajotapa	258
6.1 Oikeanlainen jarrutus	258
6.2 Oikeanlainen vaihteiden vaihto (koko 4)	258
7 Huolto	258
7.1 Renkaat	258
7.2 Ketju	259
7.2.1 Ketjusuojan irrotus ja asennus (koko 2)	259
7.2.2 Ketjun kireyden tarkistus (koko 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)	259
7.2.3 Ketjun kireyden säätö (koko 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)	260
7.2.4 Ketjun voitelu	260
7.3 Ohjaustanko, ohjainlaakeri ja haarukka	260
7.4 Vaihteisto (koko 4)	261
7.5 Jarrut	261
7.5.1 Jarrupalojen asennon säätö	262
7.5.2 Jarruvaijerin säätö	262
7.6 Poljinkammet, kampilaakerit ja polkimet	263
7.7 Pinnat ja kiekot	263
7.8 Huoltovälit	264
7.9 Puhdistus	264
8 Suositellut kiertismomentit	264
9 Ympäristönsuojelu	265
9.1 Kuljetuspakkauksen hävittäminen	265
9.2 Vanhan polkupyörän hävittäminen	265
10 Takuu	265

**VAROITUS**

Lue tämä ohje ennen ensimmäistä käyttöä ja pidä se tallessa.

**HUOMIO**

Koska lakisääteiset vaatimukset tieliikennekäytössä vaadituista varusteista saattavat vaihdella eri maissa, tutustu aina kulloinkin voimassa olevaan tieliikennelainsäädäntöön, erityisesti valaistuksen, heijastinten sekä pakollisten suojavarusteiden osalta.

© 2024 woom GmbH

Tämä ohje on suojattu tekijänoikeuslain nojalla.

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämä versio korvaa kaikki edelliset versiot.

Ohjeen alkuperäinen versio on laadittu saksankielisenä.

Monistaminen, kääntäminen sekä muuntaminen elektroniseen muotoon tai muuhun koneellisesti luettavaan muotoon kokonaisuudessaan tai osittain on kielletty.

Tämä ohje on laadittu parhaan tietomme mukaisesti. Silti woom GmbH ei anna takuuta tietojen täydellisyydestä tai oikeellisuudesta.

1 Tätä dokumenttia koskevia tärkeitä tietoja

Tässä ohjeessa käytetään seuraavia symboleja:



VAROITUS

Noudattamatta jättäminen voi johtaa aineellisiin vahinkoihin, vakaviin terveydellisiin haittoihin (hengenvaara) tai kuolemaan.



HUOMIO

Noudattamatta jättäminen voi johtaa toimintahäiriöihin, aineellisiin vahinkoihin, vaarallisiin tilanteisiin ja vammoihin.



VINKKI

Viittaa hyödyllisiin käyttövinkkeihin.

Lue käyttöohje kokonaan läpi ja noudata kaikkia varoituksia ja huolto-ohjeita. Jos woom-pyörä annetaan lainaksi tai jos toiset henkilöt vahtivat lastasi, varmista, että kaikki käyttäjät ja valvovat henkilöt ovat tutustuneet tähän käyttöohjeeseen.

2 Tärkeitä turvaohjeita



VAROITUS

Tässä luvussa ilmoitettujen varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa aineellisiin vahinkoihin, vakaviin terveydellisiin haittoihin (hengenvaara) tai kuolemaan.

- **Varmista turvallisuus pyörää koottaessa.** Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille pienten osien vuoksi. Säilytä irtonaiset osat ja muovipussit lasten ulottumattomissa. Muutoin ne voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran!
- **Ole varovainen pakkausmateriaalia poistaessasi.** Varmista nippusiteitä katkaistessasi, ettei vahingoita pyörän osia, erityisesti renkaita tai jarruvaijereita.
- **Älä tee woom-pyörään mitään muutoksia.** Älä vedä tai työnnä woom-pyörää hinausköysillä tai työntötangoilla äläkä käytä mitään muita kuin woomin hyväksymiä lisäosia. woom-pyörä ei sovellu moottorin kiinnittämiseen.
- **Ainoastaan aikuiset henkilöt tai ammattilainen saa suorittaa asennuksen ja säätötyöt.** woom-pyörä toimitetaan osittain koottuna. Pätevän henkilön on koottava se ajokuntoon woom GmbH:n ohjeiden mukaisesti ennen ensimmäistä ajoa. Satula, ohjaustanko ja polkimet on säädettävä vastaavasti ja kiinnitettävä vaadittavalla tiukkuudella, huomioi tästä kulloinkin vaaditut kiristysmomentit (katso luku 8). Huomioi myös satulapolpan pienin mahdollinen pistosyvyytys (katso Min-merkintä satulapolpassa)! Istumiseen saa käyttää ainoastaan satulaa.
- **Tarkasta osien toimintakunto ennen jokaista ajoa.** Tarkasta ennen jokaista ajoa yksittäisten osien, kuten jarrujen, kiekkojen, voimansiirron ja ohjauksen, moitteeton toiminta, jotta ajo olisi turvallista.
- **Tarkasta aina jarrujen säätötöiden jälkeen jarrujen moitteeton toiminta.** Varmista, että kiekot pyörivät esteettä, kun nostat etu- tai takapyörän ilmaan. Jarrupalat tai muut jarrujen osat eivät saa tällöin hangata renkaita tai vanteita vasten. Jarrukahva ei saa missään tapauksessa osua kädensijaan jarrua käytettäessä. Jarrutusvaikutuksen on oltava riittävän suuri, että turvallinen pysähtyminen on jokaisessa tilanteessa mahdollista.
- **Varmista, että kaikki pikakiinnitykset ovat kiinni.** Varmista aina ennen woom-pyörän käyttöä, että kaikki pikakiinnitykset on suljettu tiiviisti ja kokonaan ja etteivät ne suljettuna törmää muihin osiin! Kun pikakiinnitys on suljettu, teksti "CLOSE" on näkyvässä vivun ulkopuolella.

- **woom-pyörän kyydissä ei saa kuljettaa muita.**
- **woom-pyörään ei saa kiinnittää lastenistuinta.**
- **woom-pyörällä ei saa hinata polkupyöriä tai muita vastaavia ajoneuvoja.**
- **Käytä sopivaa kypärää ja pyöräilyyn soveltuvaa vaatetusta.** Varmista, että lapsesi käyttää woom-pyörällä ajaessaan aina vaaleita, vartalonmyötäisiä vaatteita ja suojavarusteita, kuten hyväksyttyä pyöräilykypärää, sekä soveltuvia, tukevia jalkineita.
- **Arvioi kyyvit oikein.** Lapsesi on kyetävä henkisesti ja ruumiillisesti käyttämään woom-pyörää turvallisesti. Kaikkien muiden urheilulajien tapaan myös polkupyörällä ajamiseen liittyy henkilövahinkojen ja aineellisten vahinkojen vaara.
- **Varmista, että näytte muille liikenteessä olijoille.** Pimeällä tai näkyvyyden ollessa huono kytke polkupyörän valot päälle (eivät sisälly toimitukseen). Heijastimien on oltava oikein asennettuna ja puhtaita. Vahingoittuneet tai puuttuvat heijastimet on korvattava uusilla. Huomaa, että pyöräilyyn hämärässä tai yöllä liittyvä tiettyjä vaaroja huonon näkyvyyden vuoksi. Jos lapsesi ajaa pyörällä hämärässä tai yöllä, huolehdi siitä, että polkupyörän valot ja lapsesi vaatetus vastaavat kulloinkin voimassa olevia lakisääteisiä vaatimuksia. Muista, että pyöräilijöiden havaitseminen saattaa olla vaikeaa muille liikenteessä olijoille.
- **Kaatumisesta johtuva loukkaantumisvaara!** Huomioi alusta! Kostea, märkä tai jäinen alusta voi heikentää woom-pyörän jarrutus- ja ohjauskäyttötymistä tuntuvasti.
- **Vahingoittuneiden, kuluneiden ja ulos työntyvien osien aiheuttama loukkaantumisvaara!** woom-pyörää saa käyttää vain moitteettomassa kunnossa. woom GmbH ei vastaa virheellisistä tai kuluneista osista (esim. jarruista) aiheutuvista vammoista. Tarkasta woom-pyörä ja sen osat (erityisesti runko ja haarukka) säännöllisesti sekä jokaisen kaatumisen jälkeen halkeamien ja vääntymien kaltaisten vaurioiden sekä kulumisen varalta, jotta osat eivät pääse rikkoutumaan. Jos havaitset woom-pyörässä vaurioita, sen käyttöä ei saa missään tapauksessa jatkaa. Ammatillaisen on vaihdettava tai huollettava vahingoittuneet tai toimintakyvyttömät osat. Jos woom-pyörää käytetään paljon, se kuluu myös nopeammin ja huolto on suoritettava vastaavasti kappaleessa 7.8 ilmoitettuja huoltovälejä aikaisemmin.
- **Pyörivistä osista johtuva loukkaantumisvaara!** Pyörivät osat, kuten kiekot, lisäävät loukkaantumisvaaran riskiä. Varmista woom-pyörän käytössä ja kunnossapidossa, että pyöriviin osiin pidetään riittävä turvaetäisyys.
- **Huoltosuositusten noudattamatta jättämisestä johtuva loukkaantumisvaara!** Jotta woom-pyörän moitteeton toiminta olisi taattua, huomioi yksittäisten osien huoltosuositukset luvussa 7 ja suositellut huoltovälit kappaleessa 7.8. Ainoastaan aikuiset henkilöt tai ammatillainen saa suorittaa huoltotyöt.
- **Riittämättömän ketjun kireyden aiheuttama loukkaantumisvaara (KOSKEE VAIN US-MALLIA KOKO 2)!** Jalkajarrullisissa polkupyörissä riittävä ketjun kireys ja ketjun moitteeton istuvuus tai oikea suuntaus ovat välttämättömiä jalkajarron toiminnan kannalta, sillä muutoin jalkajarru voi pettää. Tarkasta ja huolla ketju tämän vuoksi säännöllisin väliajoin (katso kappale 7.8) ja noudata annettuja huolto-ohjeita.
- **Liikennesääntöjen noudattamatta jättämisestä johtuva loukkaantumisvaara!** Jos lapsesi haluaa käyttää woom-pyörää yleisessä tieliikenteessä, tutustu kulloinkin voimassa oleviin kansallisiin määräyksiin ja varusta woom-pyörä vastaavilla lisävarusteilla. Tieliikennemääräysten noudattamatta jättäminen voi johtaa lapsesi tai muiden liikenteessä olijoiden loukkaantumiseen.

3 Tärkeitä tietoja woom-pyörästä



VAROITUS

woom-pyörän virheellinen, määrästenvastainen käyttö voi johtaa materiaalin pettämiseen, kaatumiseen ja vakaviin vammoihin. Noudata siksi seuraavia ohjeita! Hoida ja huolla woom-pyörää säännöllisesti ja noudata kappaleessa 7.8 suositeltuja huoltovälejä.

- Käytä osia vaihtaessasi vain sopivia alkuperäisiä varaosia ja noudata kunkin valmistajan käsikirjassa olevia ohjeita! Lisätietoja sopivista varaosista saat ottamalla yhteyttä asiakaspalveluumme (woom.com) tai jälleenmyyjääsi.
- Jotta suuren kuormituksen aiheuttamat vauriot woom-pyörään vältettäisiin, pyöräilijän ja tavaroiden suurinta sallittu painoa sekä suurinta sallittua kokonaispainoa (pyöräilijä, tavarat ja pyörä) ei saa missään tapauksessa ylittää (katso taulukko).

Polkupyörän malli	Polkupyörän paino (ilman polkimia) [kg]	Suurin sallittu paino pyöräilijä + tavarat [kg]	Suurin sallittu kokonaispaino pyöräilijä + tavarat + pyörä [kg]
Koko 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC / 4	5 / 5,4 / 6,2 / 7,8	55 / 54 / 54 / 62	60 / 60 / 60 / 70

3.1 Mihin woom-pyörä on suunniteltu?

- Pyöräilyyn kaupungissa ja helppossa maastossa luonnossa.
- woom-pyörän koosta riippuen lapsille, joiden pituus on n. 95–130 cm (vastaa noin 3–8 vuoden ikää).
- Kokoihin 3, 3 AUTOMAGIC ja 4 voi asentaa tavaratelineen (suurin sallittu kuormitus: 18 kg).

3.2 Mihin woom-pyörää EI ole suunniteltu?

- Yli 15 cm:n hyppyihin, stunt-temppuihin ja extreme-urheiluun
- Aikuisten käyttöön
- Useamman kuin yhden henkilön käyttöön (vaikka se ei ylittäisi sallittua painoa)
- Lastenistuimen asennukseen
- Pyöräperävaunun kanssa käytettäväksi

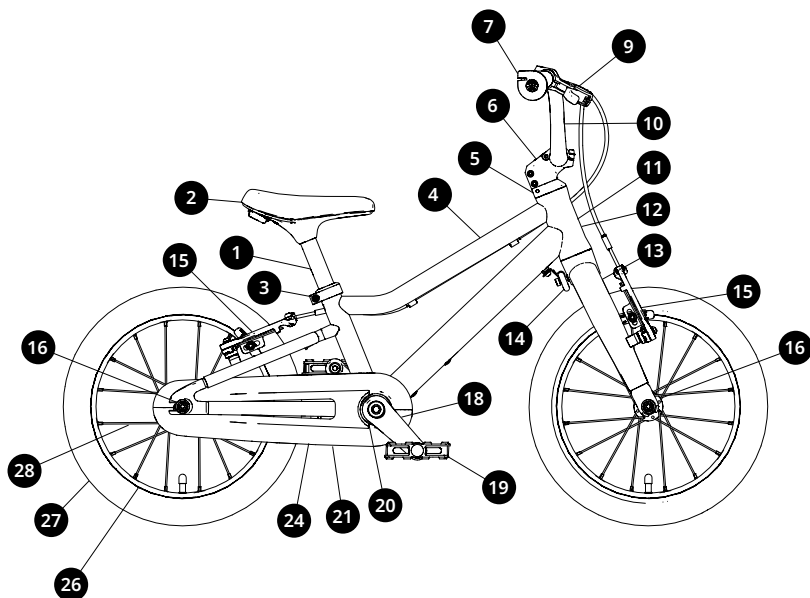
3.3 Vastuuvapauslauseke

Tässä ohjeessa annetut tiedot, luvut ja ohjeet ovat olleet ajan tasalla painohetkellä. Käytetyt kuvat ovat symbolisia kuvia, eivätkä ne välttämättä vastaa todellisuutta. Tämän ohjeen tiedoista, kuvista ja kuvauksista ei voi esittää minkäänlaisia vaatimuksia jo toimitettujen tuotteiden muuttamiseksi. Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin. Muutokset, virheet ja painovirheet eivät oikeuta vahingonkorvauksiin. Tämän ohjeen tiedot kuvaavat tuotteen ominaisuuksia niitä takaamatta. Emme vastaa vahingoista tai vammoista, joiden syy on:

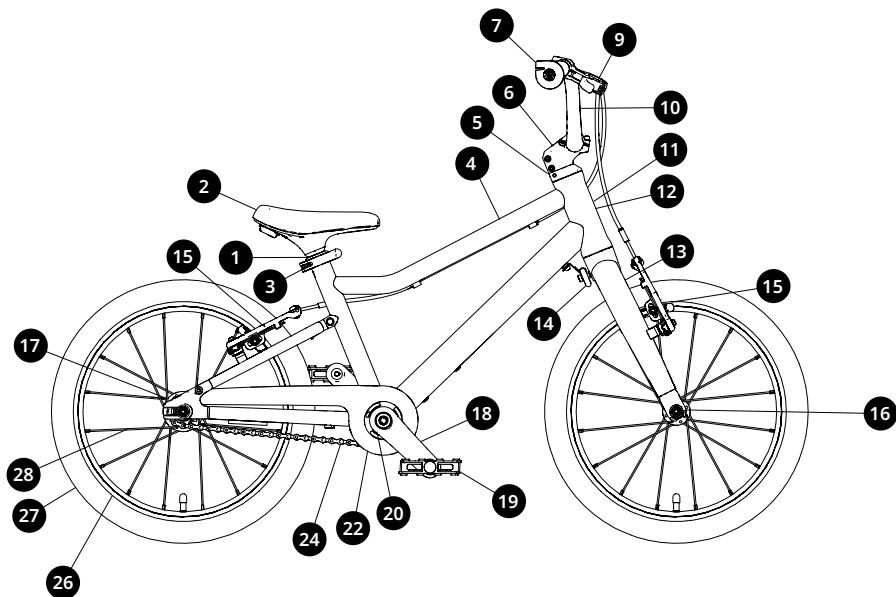
- asennus- ja käyttöohjeen noudattamatta jättäminen
- tuotteen omatoimiset muutokset
- käyttövirheet
- puutteellinen huolto
- tuotteen virheellinen – eli muu kuin käyttötarkoitusta vastaava – käyttö.

4 woom-pyörän osat

Koko 2

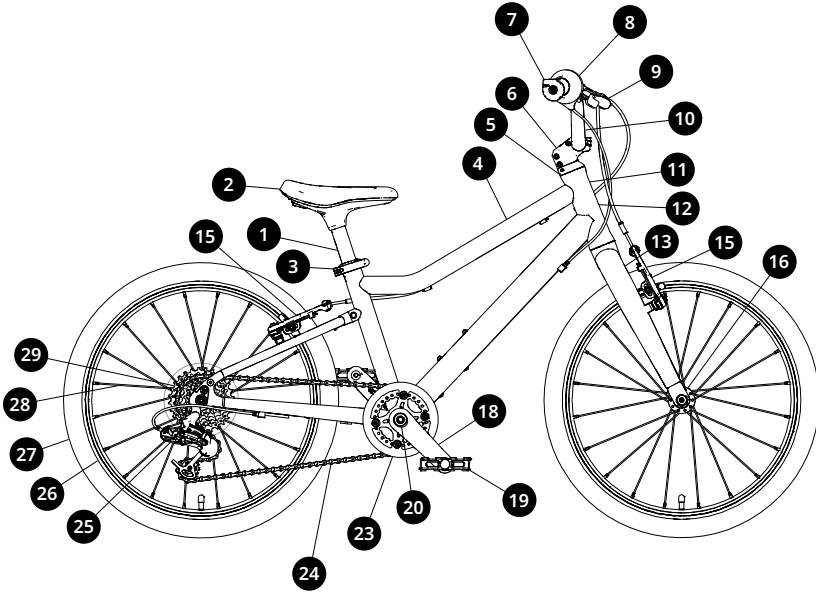


Koko 3 / 3 AUTOMAGIC



FI

Koko 4



FI

- | | | | |
|------------------------------|---|--------------------------------------|-----------------------|
| 1 Sattelolppa | 10 Ohjaustanko | 18 Poljinkampi | 26 Vanne |
| 2 Satula | 11 Emäputki | 19 Poljin | 27 Renkaat |
| 3 Sattelolpan kiristin | 12 Ohjainlaakeri (emäputkessa) | 20 Kampilaakeri (rungossa) | 28 Pinna |
| 4 Runko | 13 Haarukka | 21 Ketjun suojakotelo (koko 2) | 29 Takapakka (koko 4) |
| 5 Ohjainlaakerin kiinnitin | 14 Ohjauksen rajoitin (koko 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC) | 22 Ketjusuoja (koko 3 / 3 AUTOMAGIC) | |
| 6 Ohjainkannatin | 15 Jarruvarret | 23 Ketjun suojarengas (koko 4) | |
| 7 Kahvat | 16 Napa | 24 Ketju | |
| 8 Kiertovaihdekahva (koko 4) | 17 2-vaihteinen automaattinapa (koko 3 AUTOMAGIC) | 25 Takavaihtaja (koko 4) | |
| 9 Jarrukahva | | | |

5 woom-pyörän saattaminen käyttövalmiiksi

Huomaa: Nimitykset vasen ja oikea viittaavat tässä ohjeessa aina ylhäältä ja ajosuuntaan katsottuna pyörän vasempaan tai oikeaan puoleen. woom-verkkosivulla (woom.com) on kohdassa "Service" hyödyllisiä asennusvideota woom-pyörän kokoamiseen.

5.1 Pakkauksesta purkaminen

VINKKI

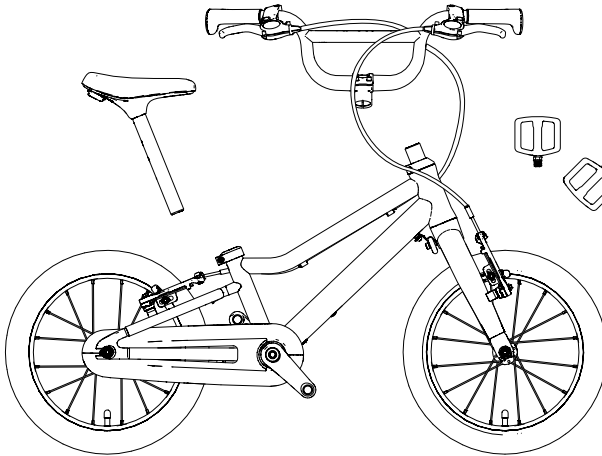


Huomaa, että renkaat voivat jättää sekä uusina että myös käytettyinä pysyviä värjäytymiä lattioihin ja muille alustoille. Peitä siksi työskentelyalue kokoamista varten alustalla (esim. pakkauspahvi), jotta värjäytymiltä tai painaumilta lattiasa vältyttäisiin, äläkä aseta woom-pyörää myöhemmässäkin käytössä herkille lattioille tai pinnoille.

1. Poista pakkaukset, leikkaa nippusiteet varovasti auki, poista muoviset suojukset (vain koossa 4).
2. Merkitse woom-pyöräsi rungon numero muistiin. Tämä numero on polkupyöräsi yksilöllinen tunnus ja se on tärkeä vakuutusasioissa sekä jos pyöräsi varastetaan. Numero löytyy rungosta kampilaakerin alueelta. Voit myös kirjata rungon numeron takuukorttiisi – katso kansilehti.

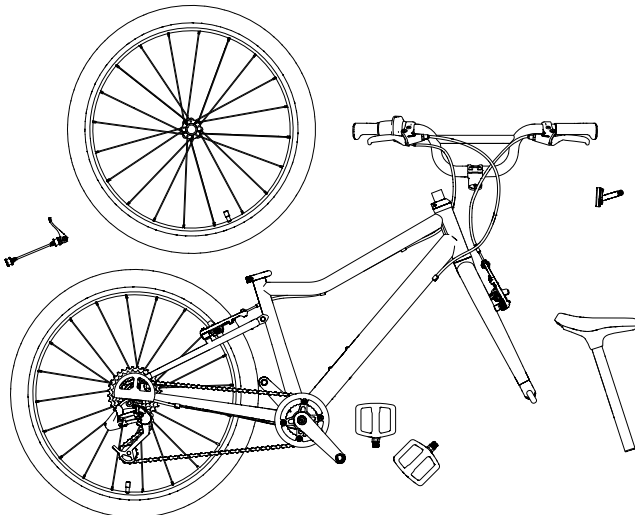
Tarkasta woom-pyörän toimituksen täydellisyys kuvan perusteella. Kokojen 3 ja 3 AUTOMAGIC toimituksen sisältö on identtinen koon 2 kanssa, ainoastaan ketjusuojan malli on erilainen kuin tässä näytetyssä koossa 2.

Koko 2



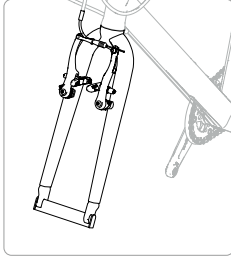
FI

Koko 4

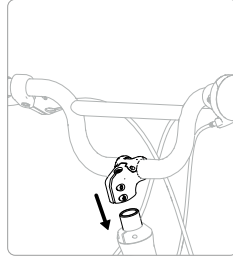


5.2 Kokoaminen ja säätö

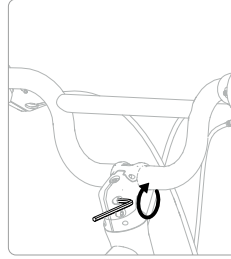
5.2.1 Ohjaustangon asennus



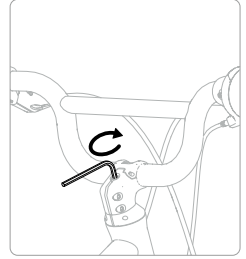
Koossa 4 kohdista haarukka niin, että jarruvarret ovat edessä.



Liitä ohjaustangosta ja ohjainkannattimesta koostuva yksikkö haarukkaputkeen rajoittimeen asti.



Suorista ohjaustanko ja kiristä molemmat kiinnitysruuvit vaaditulla vääntömomentilla (katso luku 8) vuorotellen vaihdellen kiristyspuolta useampaan kertaan.

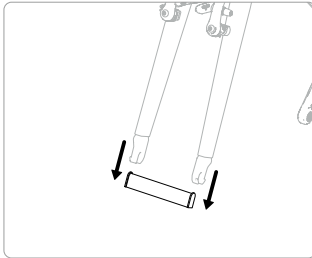


Kun kiinnitysruuvit on kiristetty, kiristä varmistinruuvi ohjainkannattimen yläosasta vaaditulla vääntömomentilla (katso luku 8).

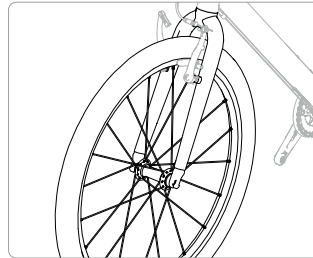
Takajarrun jarruvaijerin on kuljettava emäputken vasemmalta puolelta ja vaihdenvaijerin (koossa 4) emäputken oikealla puolella.

5.2.2 Etupyörän asennus (koko 4)

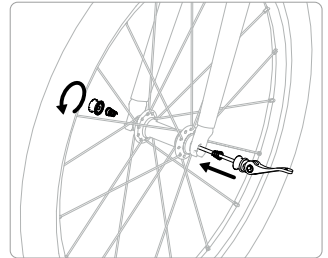
FI



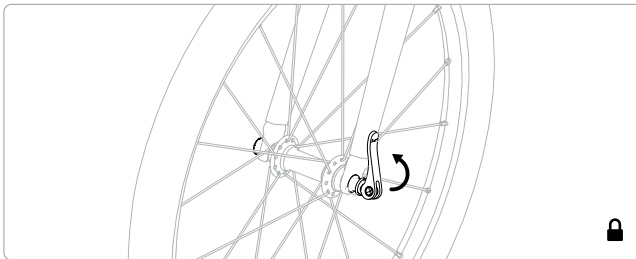
Poista kuljetussuojus haarukanpäistä ja etupyörästä, ja talleta se myöhempää kuljetusta varten.



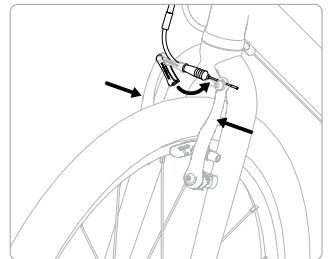
Sijoita etupyörä haarukkaan. Huomioi renkaiden merkinnät oikeasta pyörimissuunnasta.



Vie pikakiinnitysakseli navan läpi ja kiristä mutteria kevyesti.



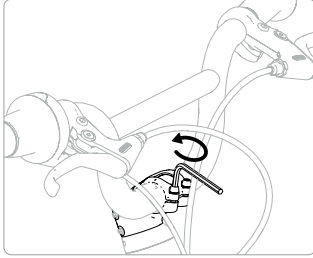
Sulje pikakiinnitys kokonaan kiinnittääksesi kiekon. Jos pikakiinnityksen sulkeminen on erittäin raskasta, avaa mutteria hieman pikakiinnityksen ollessa avattuna ja sulje sitten pikakiinnitys kokonaan.



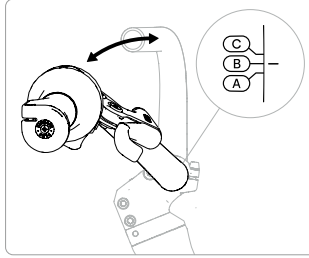
Purista jarruvarret yhteen ja pujota jarruvaijeri.

5.2.3 Ohjaustangon asennon ja kaltevuuden säätö

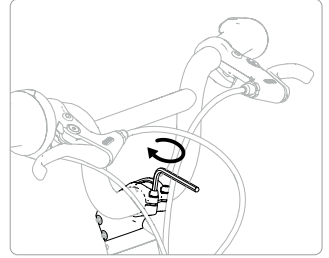
Ohjaustangon asento ja kaltevuus voidaan säätää lapsesi mukaan ohjainkannattimen kiinnityksestä. Lapsesi tulisi saada hyvin kiinni kahvoista satulassa istuen, hieman eteenpäin kumarassa ja käsivarret hieman taivutettuna.



Avaa hieman molempia ohjainkannattimen kiinnityksen ruuveja 4 mm:n kuusiokoloavaimella (koossa 2 ja 3 / 3 AUTOMAGIC) tai 5 mm:n kuusiokoloavaimella (koossa 4).



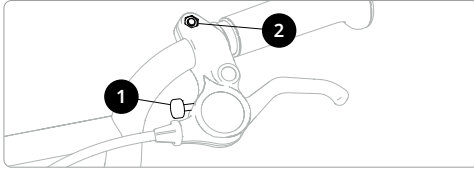
Säädä ohjaustangon kaltevuus satulapoltan asetetun alueen (A, B tai C) mukaisesti samalle alueelle (A, B tai C).



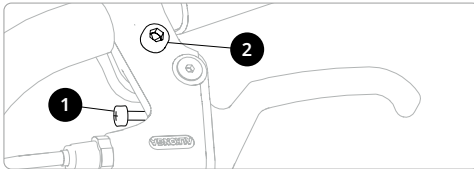
Kiristä molempia ruuveja useita kertoja vuorotellen, kunnes saavutat vaaditun vääntömomentin (katso luku 8).

Varmista, että ohjaustangon kaari on kaikkien säätötöiden jälkeen keskellä! Etupuolella oleva merkintä (mikäli olemassa) auttaa tässä. Varmista, että liittimet ovat keskenään samansuuntaisia ja ettei ohjaustankoa voi enää kiertää, kun ruuvit on kiristetty.

5.2.4 Jarrukahvojen asennon ja tartuntaleveyden säätö



Jarrukahvan säätöruuvi ja kiinnitysruuvi (koko 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)



Jarrukahvan säätöruuvi ja kiinnitysruuvi (koko 4)

woom-pyörän jarrukahvan ja ohjaustangon kahvan välinen etäisyys on toimitettaessa säädetty sopivaan vakio-mittaan.

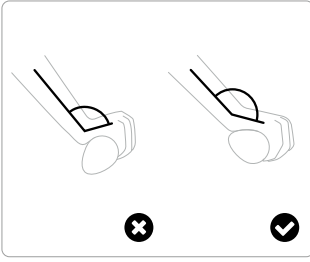
Lyhennä jarrukahvan ja ohjaustangon kahvan välistä etäisyyttä kiertämällä jarrukahvan säätöruuvia (1) vastapäivään. Suurena etäisyyttä kiertämällä ruuvia myötäpäivään.

Kierrä säätöruuvia vain niin pitkälle, ettei jarrukahva missään tapauksessa kosketa ohjaustangon kahvaan edes jarrua voimakkaasti painettaessa. Älä missään tapauksessa kierrä säätöruuvia kokonaan irti jarrukahvasta.

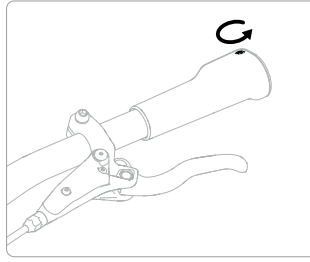
Sovita jarrukahvan asentoa ohjaustangossa avaamalla kiinnitysruuvia (2) vastapäivään kiertämällä ja asettamalla vipu uuteen asentoon. Kiristä lopuksi kiinnitysruuvi vaadittavalla vääntömomentilla (katso luku 8). Varmista, että jarrukahvat on säädetty lapsellesi hyvin saavutettavaan ja helposti käytettävään asentoon.

5.2.5 Kahvojen säätö

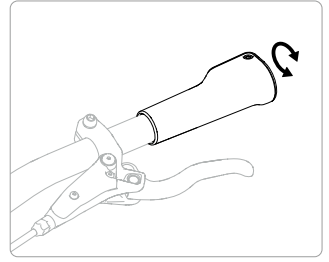
Varmista, että kahvat on kaikissa säätötöissä ja ennen kiinnitysruuvien kiristämistä työnnetty paikoilleen ohjaustankoon aina rajoittimeen asti.



Kun lapsesi pitää kiinni kahvoista tavallisessa ajoasennossa, ranteiden tulisi olla lievästi taipuneina.

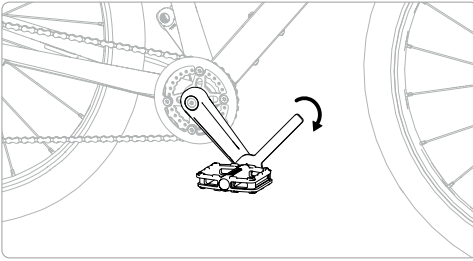


Avaa säätöä varten kahvan ulkosivulla olevaa kiinnitysruuvia.

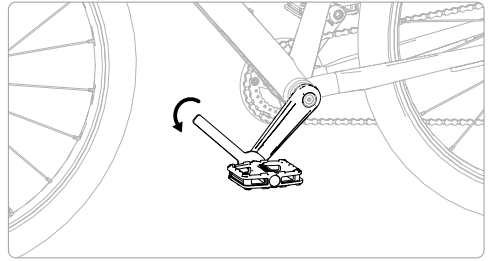


Käännä kahva haluttuun asentoon ja kiristä kiinnitysruuvi vaadittavalla vääntömomentilla (katso luku 8).

5.2.6 Poljinten asennus



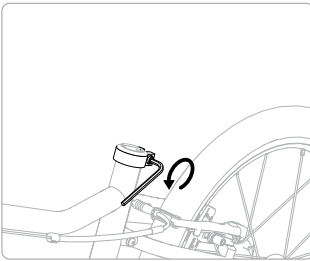
Ruuvaa merkinnällä "R" varustettu poljin nuolen suuntaan oikeaan kampivarteen ja kiristä kiintoavaimella ja vaaditulla vääntömomentilla (katso luku 8).



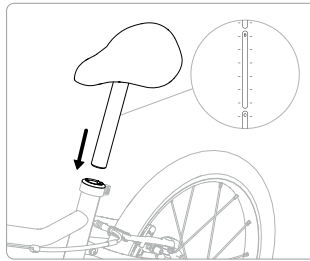
Ruuvaa merkinnällä "L" varustettu poljin nuolen suuntaan vasempaan kampivarteen ja kiristä kiintoavaimella ja vaaditulla vääntömomentilla (katso luku 8).

5.2.7 Satulan asennus ja satulakorkeuden säätö lapselle sopivaksi

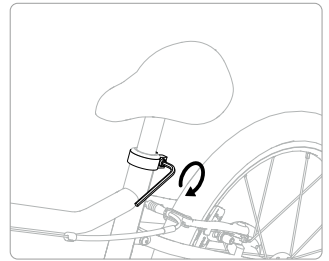
Koko 2



Avaa satulatalpan kiristimen ruuvi.

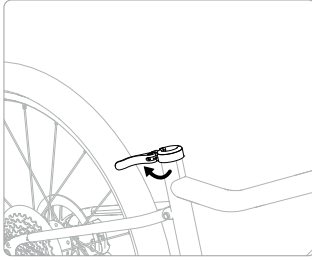


Työnnä satulatalppa paikoilleen ja aseta se sopivaan korkeuteen. Näytetty sijainti (A, B tai C) antaa viitettä ohjaintangon kaltevuuden optimaaliselle asetukselle.

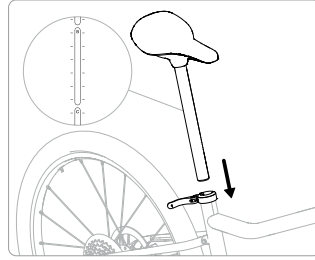


Kiristä satulatalpan kiristimen ruuvi vaadittavalla vääntömomentilla (katso luku 8).

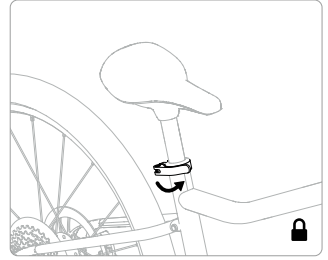
Koko 3 / 3 AUTOMAGIC / 4 sekä US-malli koko 2



Avaa pikakiinnitys.



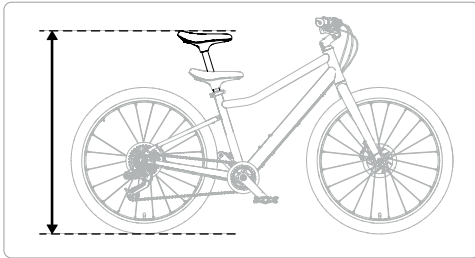
Työnnä satulatolppa paikoilleen ja aseta se sopivaan korkeuteen. Näytetty sijainti (A, B tai C) antaa viitettä ohjaintangon kaltevuuden optimaaliselle asetukselle.



Sulje pikakiinnitys kokonaan.

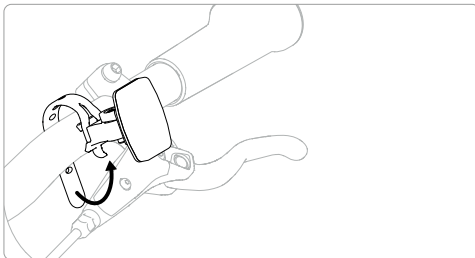
Seuraavassa taulukossa annetaan satulan vähimmäiskorkeus ja enimmäiskorkeus kullekin pyörämallille.

Polkupyörän malli	Satulan vähimmäiskorkeus [mm]	Satulan enimmäiskorkeus [mm]
Koko 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC / 4	395 / 485 / 485 / 565	490 / 637 / 637 / 720

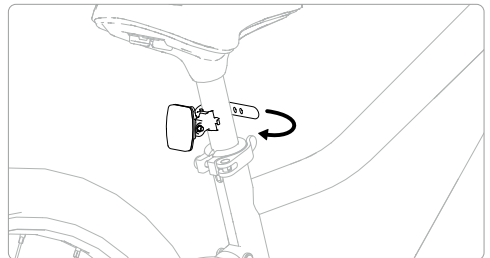


Satulan korkeuden mittaaminen

5.2.8 Heijastinten asennus



Asenna valkoinen heijastin ohjautankoon ja punainen satulatolppaan.



Varmista, ettei satulaputkessa oleva heijastin peity liian pitkien vaatekappaleiden vuoksi.

6 Oikea ajotapa

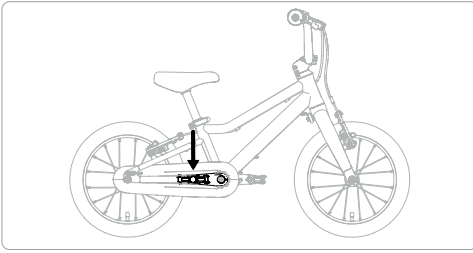
6.1 Oikeanlainen jarrutus

- Vasemmalla jarrukahvalla käytetään etujarrua.
- Oikeanpuoleisella jarrukahvalla käytetään takajarrua.

Huomioi seuraavat seikat, jotta jarrujen käyttö olisi optimaalista:

- Lapsesi tulisi käyttää aina molempia jarruja samanaikaisesti.
- Ihanteellinen jarrujen käyttö riippuu ajoradan ominaisuuksista. Yleensä on eduksi jarruttaa 70 % etupyörän jarrulla ja 30 % takapyörän jarrulla.
- Jarrutusmatkan pituus voi vaihdella ajoalustan ominaisuuksien ja ajo-olosuhteiden mukaan. Varmista erityisesti määrällä ajoradalla, että lapsesi varautuu pidempään jarrutusmatkaan.

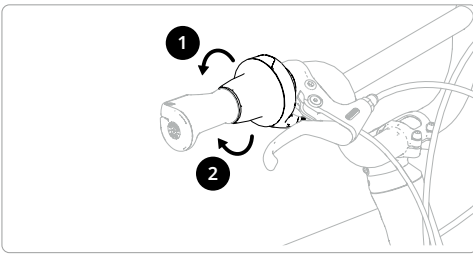
Jalkajarru koko 2 (KOSKEE VAIN USA:TA):



Jalkajarrua käytetään painamalla jalalla kyseistä poljinta voimansiirron pyörimissuunnasta vastakkaiseen suuntaan. Polkimen on tällöin oltava taka-asennossa.

FI

6.2 Oikeanlainen vaihteiden vaihto (koko 4)



Pienemmälle vaihteelle (hitaampia nopeuksia varten) lapsesi vaihtaa kiertämällä kiertovaihdekahvaa taaksepäin (1).

Isommalle vaihteelle (suurempia nopeuksia varten) lapsesi vaihtaa kiertämällä kiertovaihdekahvaa eteenpäin (2).

7 Huolto

Kaikenlaiset korjaukset ja huoltotyöt vaativat ammattitietoutta, kokemusta ja erikoistyökaluja.



VINKKI

Jos et ole varma, korjaus-, säätö- ja huoltotyöt tulee antaa turvallisuussyistä vain ammattihenkilön suorittavaksi.

7.1 Renkaat

- Tarkasta säännöllisesti renkaiden profiili ja kunto. Vaihda kuluneet tai vahingoittuneet renkaat välittömästi!
- Sallittu painealue on ilmoitettu renkaiden sivussa, eikä sitä saa ylittää tai alittaa.

➔ Käytä painemittaria oikean rengaspaineen säätämiseen.

Peukalon painalluksella tarkastaminen ei ole kovin luotettavaa.

Liian alhainen rengaspaine voi johtaa äkilliseen painehukkaan renkaiden, sisäkumin ja vanteiden vaurioituessa. Tarkasta ilmanpaine ennen jokaista ajokertaa!



VINKKI

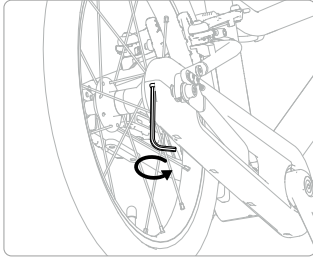
Noin 1 baarin painehukka kuukaudessa on tavallista. Jos renkaista poistuu huomattavasti enemmän ilmaa, sisäkumi on viallinen ja se on korjattava tai vaihdettava uuteen.

7.2 Ketju

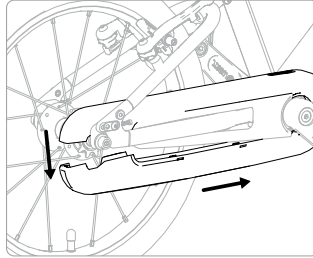
Ketju pitenee mitä enemmän se kuluu. Jos se kuluu erittäin paljon, rattaat saattavat vaurioitua. Siksi ketju ja rattaat on tarkastettava säännöllisesti kulumien varalta (katso kappale 7.8).

7.2.1 Ketjusuojan irrotus ja asennus (koko 2)

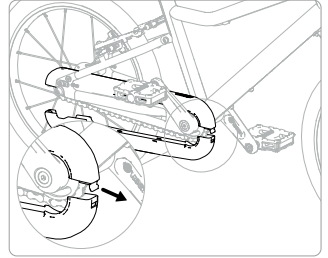
Voidaksesi tarkastaa ketjun kireyden koossa 2 ja kiristää tai löystyttää ketjua, täytyy ketjusuoja irrottaa.



Kierrä ketjusuojan alapuolelta kuusiokantaruuvi irti sopivalla kuusiokoloavaimella.



Liikuta sen jälkeen varovasti ketjusuojan alaosa takapuolelta alaspäin ja työnnä sitä sitten eteenpäin.



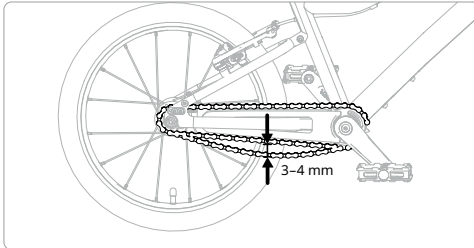
Irrota ketjusuojan alaosa pujottamalla muovinokka varovasti irti polkupyörästä. Nosta ketjusuojan yläosaa kevyesti ja irrota se rungosta työntämällä eteenpäin.

FI

Asenna ketjusuoja suorittamalla samat vaiheet kuin irrotuksessa mutta päinvastaisessa järjestyksessä.

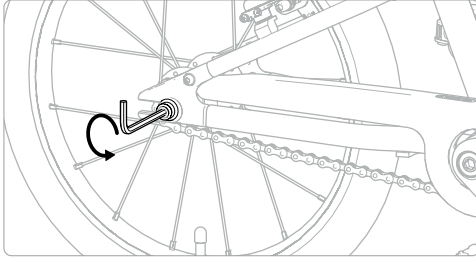
7.2.2 Ketjun kireyden tarkistus (koko 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)

Ketjun kireyden tarkastamiseksi koossa 2 täytyy ketjusuoja irrottaa (katso kappale 7.2.1). Koossa 3 / 3 AUTOMAGIC ei ketjusuoja tarvitse irrottaa.

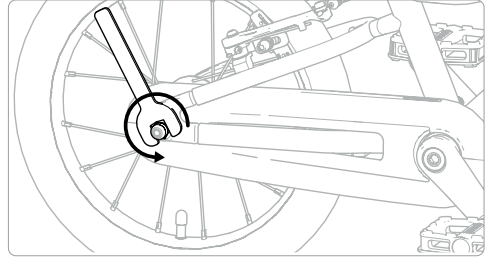


Tarkasta ketjun kireys liikuttamalla ketjua ketjupyörän ja eturattaan välistä keskeltä kevyesti vetäen (n. 1 kg) ylös tai alas. Ketjun ylimmän ja alimman asennon välillä tulee olla 3–4 mm:n välys. Varmista, että mitaat välyksen ketjun ylä- tai alapuolelta samasta kohtaa ketjua. Jos mitattu ketjun välys on liian pieni tai suuri, säädä ketjun kireyttä (katso kappale 7.2.3).

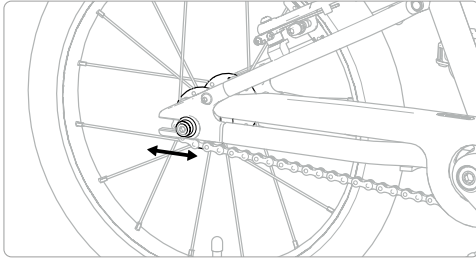
7.2.3 Ketjun kireyden säätö (koko 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)



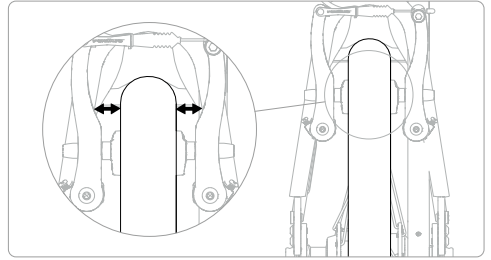
Löystytä akseliruuveja molemmilta puolilta sopivalla kuusiokoloavaimella.



KOSKEE VAIN KOKOA 3 AUTOMAGIC JA US-MALLIA KOKO 2: Löystytä akselimuttereita molemmilta puolilta sopivalla kita-avaimella.



Liikuta kiekkoa aukossa eteen tai taakse pientenääksesi tai suurentaaksesi ketjun kireyttä.



Kun olet säätänyt ketjun kireyden, tarkista, että kiekko sijaitsee keskellä runkoon nähden. Mittaa tätä varten renkaan ja vasemman tai oikean puolen ketjutuen välinen etäisyys. Etäisyyden tulee olla sama molemmilla puolilla.

Kiristä akseliruuvit tai akselimutterit jälleen molemmilta puolilta vaaditulla vääntömomentilla (katso luku 8). Ketjun kireyden säädön jälkeen on tarkastettava, että pyörän voimansiirto toimii kevyesti. Nosta tätä varten takapyörää satulasta ja tarkasta voimansiirron vastus pyörittämällä kampia. Voimansiirron tulee pyöriä kevyesti ja tasaisella vastuksella. Jos vastus on liian suuri, tarkasta ketjun kireys (katso kappale 7.2.2) ja jarrujen säätö (katso kappale 7.5). Ketjun kireyden säädön jälkeen on tarkastettava jarrupalojen kohdistus vanteen jarrutuspinnoja vasten (katso kappale 7.5.1).

7.2.4 Ketjun voitelu

Ketju on puhdistettava ja voideltava säännöllisesti. Tietoa ketjun ja muiden voimansiirto-osien puhdistuksesta löydät kappaleesta 7.9 Puhdistus. Käytä ketjun voiteluun soveltuvaa ketjuöljyä ja varmista, ettet levitä ketjulle liikaa öljyä. Poista mahdollinen liika öljy rievulla. Varmista, ettei öljyä pääse jarrupaloilte ja vanteen jarrutuspinnoille! Jos öljyä pääsee jarrupaloilte, jarrupalat on vaihdettava uusiin!

7.3 Ohjaustanko, ohjainlaakeri ja haarukka

Ohjainlaakeri sijaitsee emäputkessa, se yhdistää haarukan runkoon ja mahdollistaa ohjaustangon kevyen kääntämisen. Ammattilaisen on tarkastettava woom-pyörä, jos ohjainlaakeri tai ohjaustanko

- ➡ heiluu tai siinä on väljyyttä,
- ➡ ei enää käänny tai on raskaskulkuinen.

7.4 Vaihteisto (koko 4)

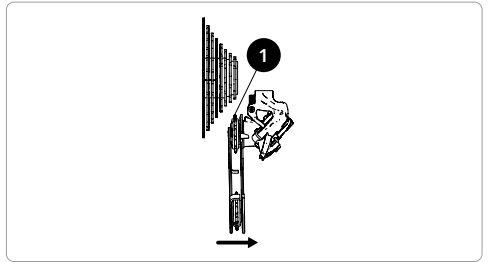
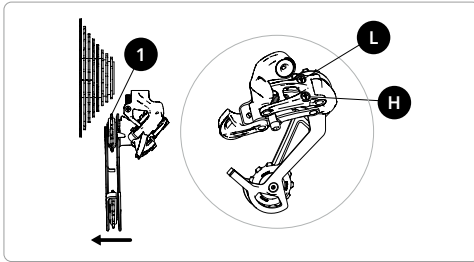
Ajan mittaan vaihteisto saattaa siirtyä. Siksi jälkikäyttö voi olla tarpeen jonkin ajan kuluttua. Jos onnettomuuden tai muun tapahtuman vuoksi vaihteistossa esiintyy ongelmia, ammattilaisen on korjattava tai säädettävä vaihteisto uudelleen.

Vaihtajan säätäminen

Alempi rajoitin: Kytke pienimmälle rattaalle ja säädä vaihtajan ohjainpyörää (1) ruuvia (H) kiertämällä niin, että se on samassa linjassa pienimmän rattaan alla.

Ylempi rajoitin: Kytke suurimmalle rattaalle ja säädä vaihtajan ohjainpyörää (1) ruuvia (L) kiertämällä niin, että se on samassa linjassa suurimman rattaan alla.

- ➡ Ruuvin (H) kiertäminen myötäpäivään ja ruuvin (L) kiertäminen vastapäivään liikuttaa ohjainpyörää (1) kohti kiekkoa.
- ➡ Ruuvin (H) kiertäminen vastapäivään ja ruuvin (L) kiertäminen myötäpäivään liikuttaa ohjainpyörää (1) kiekosta pois.



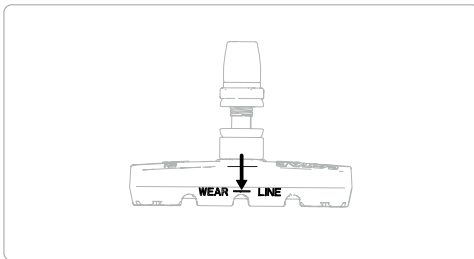
7.5 Jarrut

Jarrupalat eivät saa joutua kosketuksiin öljyn tai rasvan kanssa. Varmista, ettei kosketa kuumia pintoja (esim. kuumaa vanteen jarrutus pintaa kovan käytön jälkeen). Vanteen jarrutus pinnat ja jarrupalat ovat kuluvia osia, siksi ne on tarkastettava säännöllisesti (katso kappale 7.8).

Jarrut on joka tapauksessa tarkastettava tai huollettava, kun:

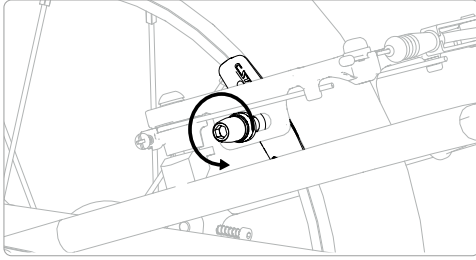
- ➡ jarrupalat ovat kuluneet merkittävästi (WEAR LINE) asti (katso kuva)
- ➡ jarrukahva koskettaa jarrutettaessa ohjaustankoa
- ➡ jarrut kitisevät tai tärisyvät
- ➡ jarrutusteho laskee.

Jarrupalojen paksuuden tarkastaminen

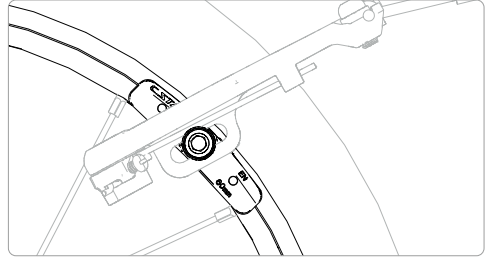


Jos jarrupalat hankaavat ajaessa vannetta vasten, käsijarrukahva painuu ohjaustankoon asti tai jarrutusvaikutus on liian pieni, jarrua voi säätää seuraavan ohjeen mukaisesti (jarrukahvojen asennon ja tartuntaleveyden säädöstä katso kappale 5.2.4).

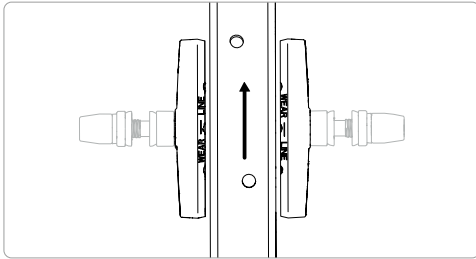
7.5.1 Jarrupalojen asennon säätö



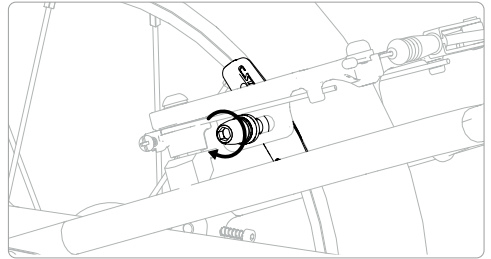
Säädä jarrupalojen asentoa löystyttämällä vasemman tai oikean jarrupalan kiinnitysruuvia, jotta voit siirtää tai kääntää jarrupalaa. Löystytä aina vain vasenta tai oikeaa jarrupalaa.



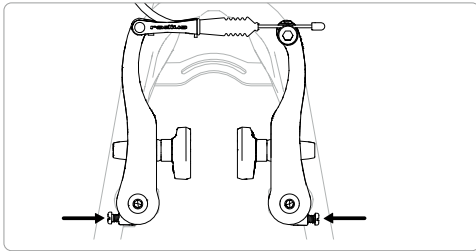
Kohdista jarrupala siten, että se sijaitsee keskellä vanteen jarrutuspinnaa ja liikkuu samansuuntaisesti. Tarkista oikea asento vetämällä kevyesti jarrukahvasta siten, että jarrupala puristuu vannetta vasten. Jarrupala ei saa missään tapauksessa koskettaa rengasta tai ylittää vanteen jarrutuspinnan alapuolta.



Varmista, että jarrupalat sijaitsevat pituussuunnassa samansuuntaisesti vannetta vasten. Jarrupalojen ja vanteen välisen etäisyyden on oltava kauttaaltaan samansuuruinen.



Kun olet säätänyt jarrupalat, kiristä jarrupalojen kiinnitysruuvit vaadittavalla väntömomentilla (katso luku 8) ja tarkista jarrujen toiminta.

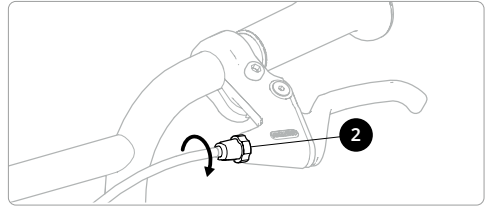
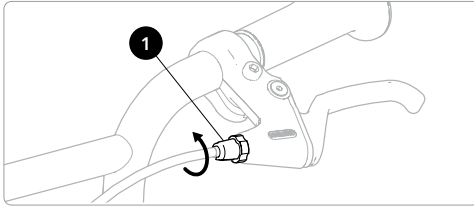


Jarrupalojen sijaintia suhteessa vanteeseen voidaan säätää kahdella säätöruuvilla. Myötäpäivään kierrettäessä jarrupala liikkuu kyseisellä sivulla vanteesta pois päin. Vastapäivään kierrettäessä jarrupala liikkuu vannetta kohti. Yhden säätöruuvien kiertäminen vaikuttaa myös vastakkaisen puolen jarrupalan sijaintiin. Sijoita palat niin, että vanteen ja palan väli on yhtä suuri vasemmalla ja oikealla puolella. Älä missään tapauksessa kierrä säätöruuveja kokonaan irti.

7.5.2 Jarruvaijerin säätö

Jos jarrukahva koskettaa jarrutettaessa ohjaustankoa tai jarru alkaa purra vasta liian lähellä ohjaustangon kahvaa, jarruvaijeria voidaan säätää seuraavan ohjeen mukaisesti. Säädä tällöin jarruvaijeria ensiksi jarrukahvojen säätöruuveista. Jos näin tehty säätö ei ole riittävä, jarruvaijeria täytyy säätää lisää jarruvarsien kiinnitysruuvista.

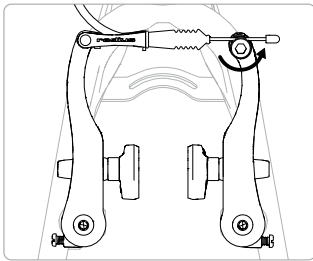
7.5.2.1 Sääto jarrukahvan säätöruuvista



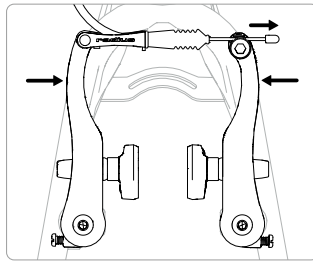
Kierrä jarrukahvassa sijaitsevaa säätöruuvia (1) vastapäivään, kunnes haluttu säätö on saavutettu. Säättöä tarkastaessasi vedä jarrukahvasta vain kevyesti, jotta jarrukahvan kierre ei vaurioiduu. Säätöruuvia ei saa missään tapauksessa kiertää kokonaan ulos, vaan sen on oltava vähintään kolmen kierroksen verran jarrukahvan sisällä.

Säädön jälkeen kierrä vastamutteri (2) myötäpäivään jarrukahvaan vasteeseen saakka ja kiristä käsin. Tarkasta lopuksi jarrujen toiminta ja jarrutusvaikutus.

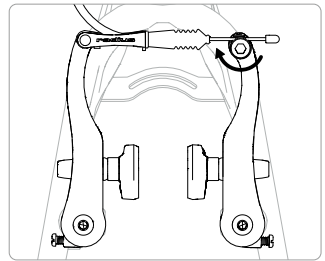
7.5.2.2 Sääto jarruvarsiensa kiinnitysruuvista



Avaa hieman kiinnitysruuvia.



Purista molemmat jarruvarret käsin kevyesti yhteen ja vedä jarruvaijeri ulos kiinnityksen läpi.



Kiristä kiinnitysruuvi vaadittavalla vääntömomentilla (katso luku 8). Varmista, että jarruvaijeri kiinnittyy kokonaan. Tarkasta lopuksi jarrujen toiminta ja jarrutusvaikutus.

7.6 Poljinkammet, kampilaakerit ja polkimet

Poljinkammet ja polkimet saattavat löystyä ja kulua ajan mittaan.

- ➡ Tarkasta säännöllisesti, että kammet ja polkimet ovat tiiviisti paikoillaan, tai anna ammattilaisen tarkastaa ja tarvittaessa kiristää ne.
- ➡ Anna ammattilaisten korjata ja tarvittaessa vaihtaa vaurioituneet poljinkammet sekä raskaskulkuiset tai vaurioituneet kampilaakerit.

7.7 Pinnat ja kiekot

Pinnat yhdistävät navat vanteisiin. Niiden on oltava riittävän kireällä ja ne vaikuttavat kiekon tasaiseen pyörintään.

- ➡ Tarkasta säännöllisesti pintojen kunto vaurioiden varalta sekä riittävä kireys tai anna ammattilaisen tarkastaa ne.
- ➡ Anna ammattilaisten korjata ja tarvittaessa vaihtaa vaurioituneet pinnat.
- ➡ Jos kiekossa on havaittavissa liiallista kieroutta sivuttais- tai korkeussuunnassa (yli 1 mm), anna ammattilaisten korjata tai keskittää kiekko.

7.8 Huoltovälit

Ammattilaisen suorittamat säännölliset woom-pyörän tarkastukset ovat tärkeitä lapsesi turvallisuudelle.

200 ajetun kilometrin välein ja vähintään kerran vuodessa:

- ➔ Tarkastuta renkaiden ja kiekkojen eheys ja asianmukainen kunto.
- ➔ Tarkastuta ohjaustangon, ohjainlaakerin, kampien, poljinten, satulan, satulapolpan ja kaikkien kiinnitysruuvien kiristysmomentit.

1000 kilometrin välein ammattilaisen tulisi purkaa, tarkastaa, puhdistaa, voidella ja tarvittaessa vaihtaa seuraavat osat:

navat, polkimet, ohjainlaakeri, jarrut, vaihteisto, ketju ja voimansiirron osat, renkaat, haarukka.

7.9 Puhdistus

Puhdista woom-pyöräsi säännöllisesti, jotta se ei vaurioituisi ja jotta lapsesi ajo olisi turvallista. Älä käytä painepeururia, koska se voi vahingoittaa laakereita ja vastaavia lisäosia. Älä koskaan puhdista pyörää hapoilla, öljypitoisilla puhdistusaineilla tai liuotainepitoisilla nesteillä.

Runko, ohjaustanko, haarukka, kiekot

Puhdista nämä osat lämpimällä vedellä, miedolla puhdistusaineella ja pehmeällä liinalla tai sienellä.

Ketju, takapakka, ratas

Puhdista nämä osat öljyisellä liinalla tai ketjuille sopivalla puhdistusaineella ja harjalla. Puhdistuksen jälkeen ketju on öljyttävä sopivalla voiteluaineella (katso kappale 7.2.4).

Jarrut

Erittäin likaiset jarrut voi puhdistaa lämpimällä vedellä ja astianpesuaineella. Älä missään tapauksessa käytä öljypitoisia puhdistusaineita.

8 Suositellut kiristysmomentit

Jos et voi varmistaa, että rakenneosat kiristetään tässä taulukossa ilmoitetuilla arvoilla, koska et omaa vaadittavaa ammattitietoutta ja/tai sopivia työkaluja, käänny alan liikkeen tai ammattikorjaamon puoleen.

Rakenneosa	Kiristysmomentti [Nm]	Rakenneosa	Kiristysmomentti [Nm]
Sivuttaiset ohjainkannattimen ruuvit haarukkaputkessa	6	Etupyörän akseliruuvit (koko 2, 3, 3 AUTOMAGIC)	8
Ohjainkannatin ohjaustangossa	6	Takapyörän akseliruuvit (koko 2, 3, 4)	8
Varmistinruuvi (laakerointi on säädettävä välyksettömäksi)	0,5–1,5	Takapyörän akselimutterit (koko 2 US-malli)	30
Ohjainlaakerin kiinnitin	4	Takapyörän akselimutterit (koko 3 AUTOMAGIC)	18
Jarrukahva ohjaustangossa	3	Jarrupalojen kiinnitysruuvit	6
Kahvat ohjaustangossa	1,5	Jarruvaijerin kiinnityksen ruuvi	5
Kiertovaihdekahva ohjaustangossa (koko 4)	1,7	Tavarateline rungon takaosassa	4
Satulapolpan kiristin (satulapolppa rungossa, koko 2)	6	Polkimet	40

9 Ympäristönsuojelu

9.1 Kuljetuspakkauksen hävittäminen

Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätehuoltotekniset näkökulmat huomioiden ja siksi ne voidaan kierrättää lähes täydellisesti. Pakkauksen palauttaminen materiaalikiertoon säästää raaka-aineita ja vähentää jätteiden syntymistä.

9.2 Vanhan polkupyörän hävittäminen

Vanhat polkupyörät sisältävät monia arvokkaita materiaaleja. Ne sisältävät myös tiettyjä aineita, seoksia ja rakenneosia, jotka ovat olleet tarpeen niiden toimintaa ja turvallisuutta varten. Kotitalousjätteessä sekä virheellisesti hävitettynä ne voivat vahingoittaa ihmisten terveyttä ja ympäristöä. Älä siksi missään tapauksessa laita lapsesi polkupyörää kotitalousjätteen joukkoon. Käytä sen sijaan kunnallisia keräys- ja palautuspisteitä tai vie vanha polkupyörä jälleenmyyjälle.

10 Takuu

woom antaa 24 kuukauden takuun ostopäiväyksestä lukien pyörän rungolle ja kaikille lisäosille. Takuu ei koske kuluvia osia eikä kaatumisesta tai virheellisestä käytöstä johtuvia vaurioita. Takuuvaatimusten voimassaolon tarkastamiseksi tarvitsemme kopion ostotositteesta. Takuu on voimassa maailmanlaajuisesti. Takuu ei koske lakisääteisiä takuuoikeuksia. Lähetä meille kuva viasta, niin autamme sinua nopeasti ja mutkattomasti.

Jos olet ostanut pyörän joltakin jälleenmyyjistämme, käänny reklamaatioissa jälleenmyyjän puoleen. Hän hoitaa jatkokäsittelyn. Tämän lisäksi woom myöntää 10 vuoden laajennetun valmistajatakuun alumiinirungolle, jäykälle haarukalle, ohjaustangolle ja ohjainkannattimelle. Takuun aktivoimiseksi ensimmäistä kertaa vaaditaan rekisteröinti woom-verkkosivulla 9 viikon sisällä uuden woom-pyörän ostosta sekä ostotositteen esittäminen. Takuuvaatimus on esitettävä onnistuneen rekisteröinnin jälkeen aina valtuutetulle woom-ammattiliiikkeelle (mieluiten sille jälleenmyyjälle, jolta polkupyörä on ostettu), tai suoraan woomille, jos pyörä on ostettu woom-verkkokaupasta. Käytä tähän yhteydenottolomaketta ja toimita meille rungon numero, ostotosite, huoltotosite (tarvitaan vain, jos pyörä on ostettu käytettynä) sekä valokuvia tai videoita, joista vika on tunnistettavissa helposti. Lisätietoja 10 vuoden takuusta on osoitteessa woom.com.

1 A használati útmutatóval kapcsolatos fontos tudnivalók	268
2 Fontos biztonsági tudnivalók	268
3 A woom biciklitekkel kapcsolatos fontos tudnivalók	269
3.1 Milyen célra használható a woom biciklitek	269
3.2 Milyen célra NEM használható a woom biciklitek	269
3.3 Felelősségkizáró nyilatkozat	269
4 A woom biciklitek alkatrészei	270
5 Így lesz startra kész a woom biciklitek	270
5.1 Kicsomagolás	273
5.2 Összeszerelés és beállítás	274
5.2.1 A kormány felszerelése	274
5.2.2 Az első kerék felszerelése (4-es méret)	275
5.2.3 A kormány helyzetének és dőlésszögének beállítása	275
5.2.4 A fékkarok helyzetének és fogási távolságának beállítása	276
5.2.5 Markolatok beállítása	276
5.2.6 A pedálok felszerelése	277
5.2.7 A nyereg felszerelése és a nyeregmagasság gyermekhez igazítása	277
5.2.8 A reflektorok felszerelése	278
6 Helyes biciklizés	278
6.1 Helyes fékezés	278
6.2 Helyes váltás (4-es méret)	279
7 Karbantartás	279
7.1 Abroncsok	279
7.2 Lánc	280
7.2.1 A láncvédelem le- és felszerelése (2-es méret)	280
7.2.2 A láncfeszesség ellenőrzése (2-es / 3-as / 3-as AUTOMAGIC méretek)	280
7.2.3 A láncfeszesség beállítása (2-es / 3-as / 3-as AUTOMAGIC méretek)	281
7.2.4 A lánc kenése	281
7.3 Kormány, kormánycsapágó és villa	281
7.4 Váltó (4-es méret)	282
7.5 Fékek	282
7.5.1 A fékbetétek helyzetének beállítása	283
7.5.2 A fékhuzalok beállítása	283
7.6 Hajtókarok, hajtóműcsapágó és pedálok	284
7.7 Küllők és kerekek	284
7.8 Szervizintervallumok	285
7.9 Tisztítás	285
8 Javasolt forgatónyomatékok	285
9 Környezetvédelem	286
9.1 A szállítási csomagolás ártalmatlanítása	286
9.2 A régi bicikli ártalmatlanítása	286
10 Garancia	286

**FIGYELMEZTETÉS**

Kérjük, az első használat előtt olvasd el ezt a használati útmutatót és őrizd meg.

**FIGYELEM**

Mivel a közúti forgalomban szükséges felszerelésekre vonatkozó törvényi előírások országonként eltérőek lehetnek, mindenképp ismerd meg az érvényes közúti közlekedési szabályokat, különös tekintettel a világításra, a fényvisszaverőkre és a kötelező védőfelszerelésekre.

© 2024 woom GmbH

Ezt az utasítást szerzői jog védi.

Minden jog fenntartva. A jelen változat felváltja az összes korábbi változatot.

Az útmutató eredeti nyelve a német.

Az útmutató sokszorosítása, fordítása, illetve egyéb géppel olvasható formátumra való átalakítása egészben vagy részben nem engedélyezett.

A jelen útmutatót legjobb tudásunknak megfelelően készítettük el. A woom GmbH azonban nem vállal felelősséget az adatok teljességéért és pontosságáért.

1 A használati útmutatóval kapcsolatos fontos tudnivalók

Az útmutatóban az alábbi szimbólumokat használjuk:



FIGYELMEZTETÉS

Az utasítás figyelmen kívül hagyása anyagi kárhoz, súlyos egészségkárosodáshoz (életveszélyhez) vagy halálhoz vezethet.



FIGYELEM

Az utasítás figyelmen kívül hagyása üzemzavarhoz, anyagi kárhoz, veszélyes helyzetekhez és sérülésekhez vezethet.



TIPP

Felhívja a figyelmet a hasznos tudnivalókra.

A használati útmutatót olvasd el teljes egészében és vedd figyelembe az összes figyelmeztetést és karbantartási utasítást. Ha a woom biciklit kölcsönadod, vagy rajtad kívül mások vigyáznak a gyermekekre, ügyelj rá, hogy minden felhasználó és gyermekekre felügyelő személy elolvasta ezt a használati utasítást.

2 Fontos biztonsági tudnivalók



FIGYELMEZTETÉS

A fejezetben található figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása anyagi kárhoz, súlyos egészségkárosodáshoz (életveszélyhez) vagy halálhoz vezethet.

- ➡ **Ügyelj a biztonságra az összeszerelés során.** Nem alkalmas 3 év alatti gyermekek számára a lenyelhető apró alkatrészek miatt. A különálló alkatrészeket és műanyag zacskókat tartsd távol a gyermekektől. A figyelmen kívül hagyás esetén fulladás kockázata áll fenn!
- ➡ **Légy óvatos a csomagolóanyagok eltávolításakor.** A kábelkötelegek elvágásánál ügyelj rá, hogy nem okozol kárt a bicikli alkatrészeiben, különös tekintettel az abroncsokra és a fékhuzalokra.
- ➡ **Ne végezz semmilyen változtatást woom bicikliteken.** Ne húzd vagy told a woom biciklit vontatókötéllel vagy tolórúddal, és ne használj olyan tartozékokat, amelyeket a woom nem hagyott jóvá. A woom bicikli nem alkalmas motor felszerelésére.
- ➡ **Az összeszerelést és a beállítást kizárólag felnőtt, illetve szakember végezheti.** A woom biciklitek kiszállításakor részben összeszerelt állapotban van. Az első út előtt a biciklit szakképzett személy hozza közlekedésre alkalmas állapotba a woom GmbH előírásai szerint. A nyereg, a kormány és a pedálok legyenek megfelelően beállítva és a szükséges feszességre húzva. Vedd figyelembe a szükséges forgatónyomatékokat (lásd a 8. fejezetet). Szintén ügyelj a nyeregcső minimális beillesztési mélységére (lásd a nyeregcsőn található jelzést)! Ülésre kizárólag a nyereg használható.
- ➡ **Minden használat előtt győződj meg róla, hogy a bicikli alkatrészei megfelelően működnek.** Minden használat előtt győződj meg róla, hogy az egyes alkatrészek, mint például a fékek, kerekek, meghajtás és a kormány kifogástalanul működnek. Így biztosíthatod gyermekeidnek a biztonságos tekerést.
- ➡ **A fékeken végzett minden beállítási művelet után ellenőrizd a fékeket kifogástalan működésre.** Ellenőrizd, hogy a kerekek megemelt első vagy hátsó kerékkel ellenállás nélkül, szabadon forognak. A fékbetétek és a fékek egyéb alkatrészei nem érintkezhetnek az abronccsal vagy a felni oldalfalával. A fékkar a fék működése közben semmiképpen sem érintkezhet a markolattal. A fékhatás legyen annyira erős, hogy minden körülmények között biztosítja a biztonságos megállást.

- **Ügyelj rá, hogy az összes gyorszár kar zárva legyen.** A woom biciklitek használata előtt mindig győződj meg arról, hogy minden gyorszárkar feszesen, teljesen zárva van, és zárt állapotban nem érintkezik egyéb alkatrészekkel! Amikor a gyorszárkar zárva van, a kar külső oldalán a „CLOSE” felirat látható.
- **A woom biciklin tilos további személyeket szállítani.**
- **A woom biciklire tilos gyereklést szerelni.**
- **A woom bicikkel tilos bicikliket vagy egyéb hasonló eszközöket vontatni.**
- **A gyermekek legyen a kerékpározáshoz megfelelő sisak és ruházat.** Ügyelj arra, hogy woom bicikli használata során a gyermeked mindig világos színű, testhezálló ruházatot és védőfelszerelést visel, például ellenőrzött kerékpáros bukósisakot és megfelelő, strapabíró lábbelit.
- **A gyermek képességeinek helyes felmérése.** A gyermeked legyen szellemileg és fizikailag olyan állapotban, hogy biztonságosan kezelhesse a woom biciklit. Más sportágokhoz hasonlóan a kerékpározás is személyi sérülés és anyagi kár kockázatával jár.
- **Gondoskodj róla, hogy gyermeked látható a többi közlekedésben részt vevő számára.** Sötétben vagy rossz látási viszonyok közt kapcsolod be a bicikli fényoszóóit (ezeket nem tartalmazza a csomagolás). A fényviszszaverők legyenek helyesen felszerelve és tiszták. A károsodott vagy hiányzó fényviszszaverőket cserélni kell. Ügyelj rá, hogy bicikli használata szürkületben vagy éjszaka a rosszabb látási viszonyok miatt kockázatos lehet. Ha a gyermeked szürkületben vagy sötétben biciklizik, gondoskodj róla, hogy a bicikli világítása, valamint a gyermek ruházata megfelel a hatályos jogszabályi előírásoknak. Ne feledd, hogy bizonyos körülmények között az egyéb közlekedésben résztvevők nehezen veszik észre a kerékpárosokat.
- **Sérülés veszélye esés miatt!** Ügyelj a terepviszonyokra! Nedves, vizes vagy jeges terep igen hátrányosan befolyásolhatja a woom bicikli fékezését és kormányzását.
- **Sérülés kockázata forog fenn károsodott, kopott vagy kiálló alkatrészek esetén!** A woom biciklit kizárólag kifogástalan állapotban lehet használni. A woom GmbH nem vállal felelősséget a hibás vagy elhasznált alkatrészek (pl. fék) által okozott sérülésekért. A woom biciklitek és a bicikli alkatrészeit (különösen a vázat és a villát) ellenőrizd rendszeres időközönként, valamint minden esés után, és győződj meg róla, hogy nincs-e rajta sérülés, például repedés, deformáció és kopás, hogy megelőzd az alkatrészek meghibásodását. Soha ne használj tovább a woom bicikliteket, ha károsodást észlelsz rajta. A károsodott vagy működésképtelen alkatrészeket javíttassátok meg vagy cseréltessétek ki szakképzett személyvel. Ha a woom bicikliteket intenzíven használjátok, akkor gyorsabban kopik, ezért a karbantartást a 7.8. pontban előírt szervizintervallumoknál korábban kell elvégezni.
- **Sérülésveszély forgó alkatrészek miatt!** A forgó alkatrészeknél, mint például a kerekeknél magasabb a sérülés kockázata. A woom bicikli használata és karbantartása során ügyelj rá, hogy megfelelő távolságot tartsatok a forgó alkatrészeketől.
- **Sérülésveszély a karbantartási javaslatok figyelmen kívül hagyása esetén!** A woom biciklitek megfelelő működése érdekében, kérjük, vedd figyelembe a 7. fejezetben az egyes alkatrészekre vonatkozó karbantartási javaslatokat és a 7.8. pontban a javasolt szervizintervallumokat. A karbantartást kizárólag felnőtt, illetve szakember végezheti.
- **Sérülésveszély alacsony láncfeszesség esetén (CSAK AZ USA-MODELL 2-ES MÉRETÉRE VONATKOZIK!)** A kontrafékkel felszerelt biciklik esetében a kontrafék működéséhez elengedhetetlen, hogy a lánc elég feszes legyen, és hogy a lánc kifogástalanul illeszkedik, illetve párhuzamosan fut, egyéb esetben a kontrafék meghibásodhat. Ezért ellenőrizd és ápdold a láncot rendszeres időközönként (lásd a 7.8. pontot) és vedd figyelembe a karbantartásra vonatkozó tudnivalókat.
- **Sérülésveszély a közlekedési szabályok be nem tartása esetén!** Ha gyermeked közúti forgalomban szeretné használni a woom biciklit, tájékozódj az érvényben levő nemzeti előírásokról, és szereld fel a woom biciklit a megfelelő tartozékokkal. Ha a közúti forgalom szabályait nem tartod be, ez gyermeked vagy más közúti forgalomban résztvevők sérüléséhez vezethet.

3 A woom biciklitekkel kapcsolatos fontos tudnivalók



FIGYELMEZTETÉS

A woom biciklitek szakszerűtlen, illetve rendeltetésnek nem megfelelő használata anyagi meghibásodáshoz, eséshez és súlyos sérülésekhez vezethet. Ezért kérjük, vedd figyelembe az alábbi tudnivalókat! Rendszeresen ápd és szervizeld a woom biciklit és tartsd be a 7.8 pontban javasolt szervizintervallumokat.

- Ha alkatrészt cserélsz, használd kizárólag a megfelelő eredeti cserealkatrészeket és kövesd az egyes gyártók használati utasításait! A megfelelő cserealkatrészekkel kapcsolatos tájékoztatásért fordulj az ügyfélszolgálatunkhoz (woombikes.hu), vagy a kereskedőhöz.
- A woom bicikli túlzott terhelése által okozott károk elkerülése érdekében a kerékpáros és a csomag maximális súlyát, valamint a maximális össztömeget (kerékpáros, csomag és bicikli) semmilyen körülmények között sem szabad túllépni (lásd a táblázatot).

Kerékpármodell	Kerékpár súlya (pedál nélkül) [kg]	Maximális súly Kerékpáros + csomag [kg]	Maximális össztömeg kerékpáros + csomag + bicikli [kg]
2-es / 3-as / 3-as AUTOMAGIC / 4-es méret	5 / 5,4 / 6,2 / 7,8	55 / 54 / 54 / 62	60 / 60 / 60 / 70

3.1 Milyen célra használható a woom biciklitek

- Városi biciklizésre és kerékpáros túrához egyszerű terepen.
- A woom bicikli méretének megfelelően kb. 95-130 cm magas gyermekek számára (ez kb. 3-8 éves életkornak felel meg).
- A 3-as, 3-as AUTOMAGIC és a 4-es méret alkalmas csomagtartó felszerelésére (maximális terhelés: 18 kg).

3.2 Milyen célra NEM használható a woom biciklitek

- 15 cm-nél nagyobb ugrásokra, mutatványokra és extrém sportra
- felnőttek használatára
- egyszerre több személy használatára (még akkor sem, ha az engedélyezett tömeget nem lépik túl)
- gyermekülés felszerelésére
- kerékpáros utánfutókkal való használatra

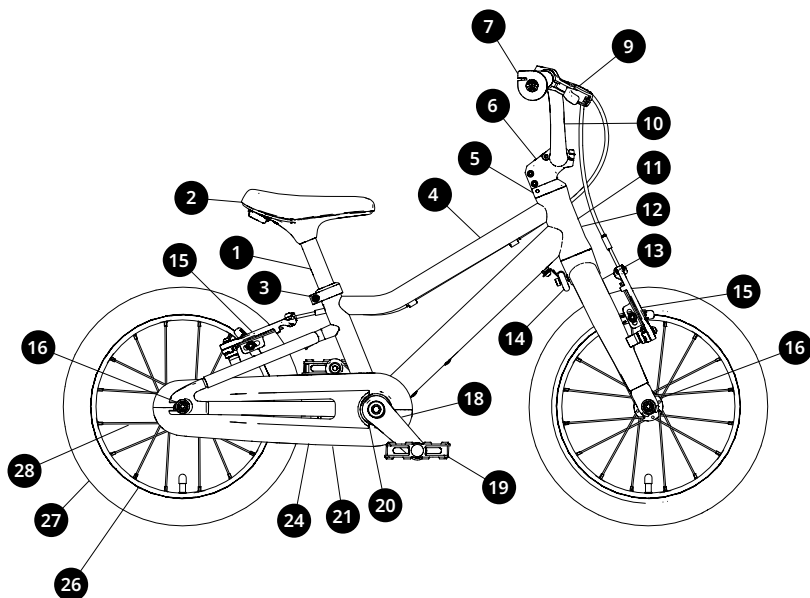
3.3 Felelősségkizáró nyilatkozat

A jelen útmutatóban megadott információk, adatok és tudnivalók a nyomtatás időpontjában naprakészek voltak. A felhasznált ábrák és szimbólumok nem feltétlenül egyeznek a tényleges kivitelezéssel. A már leszállított termékek módosítására vonatkozó követelések nem érvényesíthetőek a jelen útmutatóban szereplő információk, ábrák és leírások alapján. A műszaki változtatások jogát fenntartjuk. Módosítások, tévedések és nyomtatási hibák nem használhatóak kártérítési igény megalapozására. A jelen útmutatóban szereplő adatok kizárólag a termék tulajdonságait ismertetését szolgálják, ezeket nem garantálják. Nem vállalunk felelősséget olyan károkért és sérülésekért, amelyek az alábbi okok miatt keletkeznek:

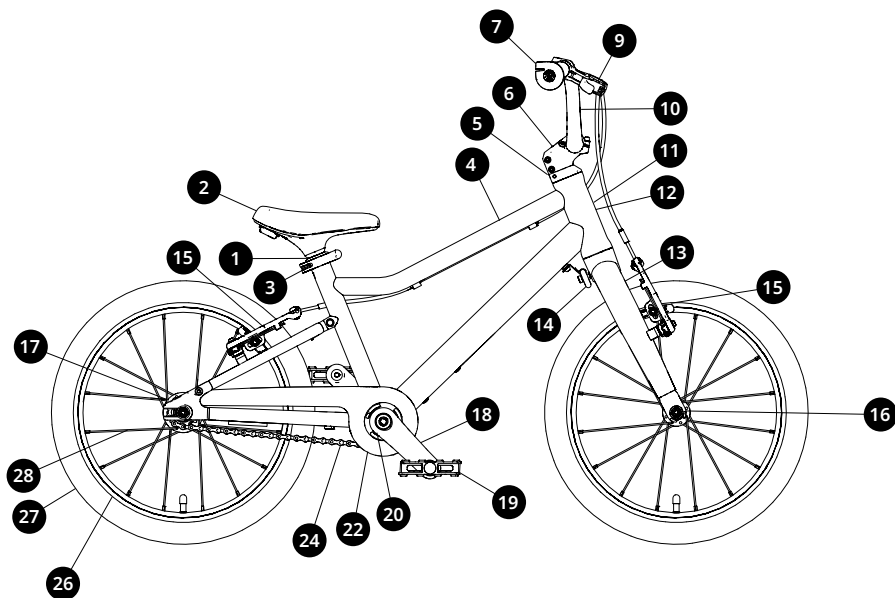
- az összeszerelési és használati útmutató figyelmen kívül hagyása;
- a termék módosítása saját elgondolás alapján;
- emberi hiba;
- karbantartás elmulasztása;
- a termék rendeltetésellenes – tehát a tervezett alkalmazással nem megegyező – használata.

4 A woom biciklitek alkatrészei

2-es méret

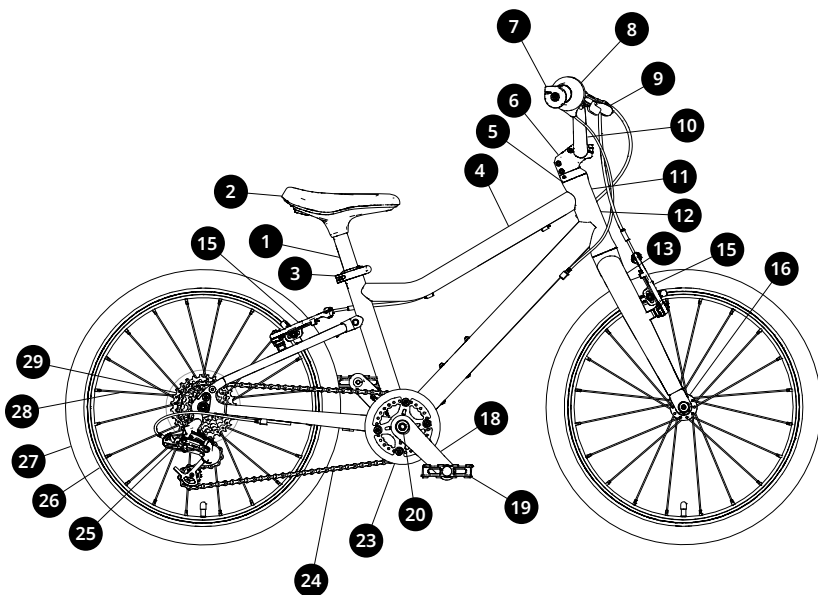


3-as / 3-as AUTOMAGIC méret



HU

4-es méret



- | | | | |
|-------------------------------|--|---|---------------------------------|
| 01 nyeregcső | 11 homlokcső | 18 pedálkar | 26 felni |
| 02 nyereg | 12 kormánycsapágó
(a homlokcsőben) | 19 pedál | 27 abroncsok |
| 03 nyeregbilincs | 13 villa | 20 hajtóműcsapágó
(a vázban) | 28 küllő |
| 04 váz | 14 kormányhelyzet-korlátozó
(2-es / 3-as / 3-as
AUTOMAGIC méret) | 21 láncvédő burkolat
(2-es méret) | 29 lánckeréksor
(4-es méret) |
| 05 kormánycsapágybilincs | 15 féktestek | 22 láncvédelem (3-as /
3-as AUTOMAGIC méret) | |
| 06 kormányszár | 16 kerékagy | 23 láncvédő gyűrű
(4-es méret) | |
| 07 markolatok | 17 kétebességes automata
agyváltó (3-as AUTOMAGIC
méret) | 24 lánc | |
| 08 markolatváltó (4-es méret) | | 25 váltómű (4-es méret) | |
| 09 fékkar | | | |
| 10 kormány | | | |

5 Így lesz startra kész a woom biciklitek

Kérjük, vedd figyelembe, hogy a használati útmutatóban a jobb és bal kifejezések mindig a kerékpár jobb és bal oldalára vonatkoznak felülről nézve, menetirányban. A woom honlapján (woombikes.hu) a „Segíthetünk” menüpont alatt hasznos videókat találhatsz woom biciklitek összeszerelésével kapcsolatban.

5.1 Kicsomagolás

TIPP

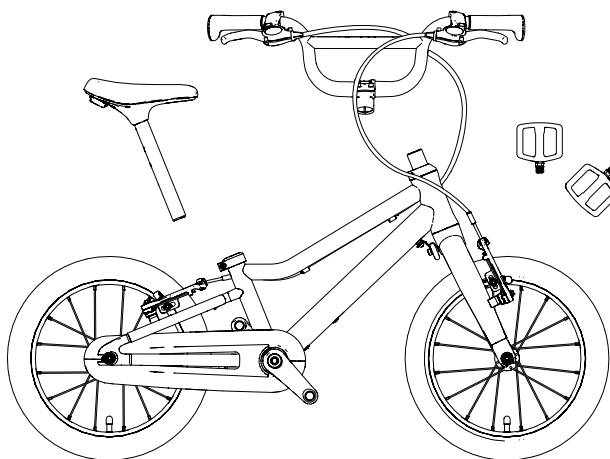


Ügyelj rá, hogy az abroncsok új és használt állapotban is maradandó nyomot hagyhatnak a padlófelületeken és egyéb alátéteken. Ezért borítsd be a munkafelületet az összeszerelés idejére megfelelő alátéttel (pl. a csomagolás kartonjával), hogy elkerüld az elszíneződéseket vagy foltokat a padlón és soha ne állítsd a woom biciklit a további használat során sem érzékeny padlózatokra vagy felületekre.

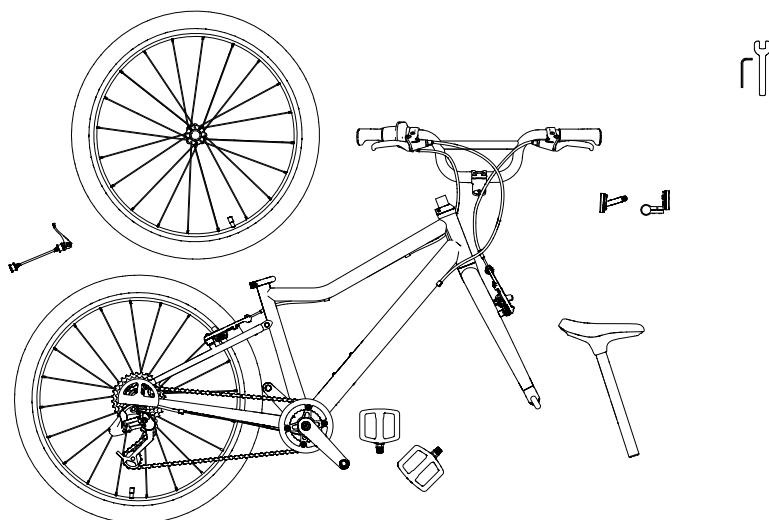
1. Vedd le a csomagolást, óvatosan vágd el a kábellekötegelőket, és távolítsd el a műanyag védőkorongokat (csak a 4-es méretnél).
2. Jegyezd fel a woom biciklitek vázszámát. Ez a szám egyértelműen beazonosítja a bicikliteket és lopás esetén és biztosítási ügyekben is fontos szerepet játszhat. A számot a hajtóműcsapágy közelében, a vázon találod. A vázszámot feljegyezheted a garanciakártyára is (lásd a borítékot).

Ellenőrizd a woom bicikliteket teljességre az ábra alapján. A 3-as és a 3-as AUTOMAGIC méretű bicikli csomagjának tartalma megegyezik a 2-es méretnél, mindössze a láncvédelem kivitelezése más, mint az itt ábrázolt 2-es méretnél.

2-es méret

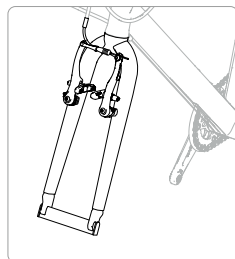


4-es méret

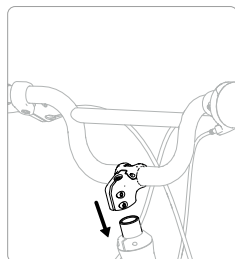


5.2 Összeszerelés és beállítás

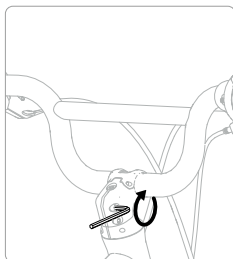
5.2.1 A kormány felszerelése



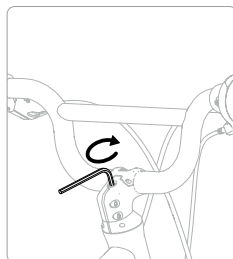
A 4-es méretnél állítsd be a villát úgy, hogy a féktettek elöl helyezkedjenek el.



A kormányból és a kormány-szárból álló egységet helyezd ütközésig a villatengelyre.



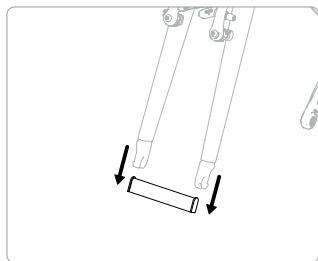
Állítsd be a kormányt és a két rögzítőcsavart felváltva, többször csavard feszesre a kívánt forgatónyomatékig (lásd a 8. fejezetet).



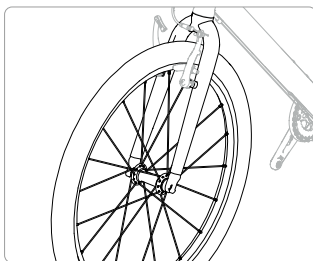
Miután feszesre húztad a rögzítőcsavarokat, húzd feszesre a kormányoszár felső részén elhelyezkedő biztonsági csavart a megfelelő forgatónyomatékig (lásd a 8. fejezetet).

A hátsó kerék fékhuzala homlokcső bal oldalán, a váltóvezeték (4-es méretnél) a homlokcső jobb oldalán legyen.

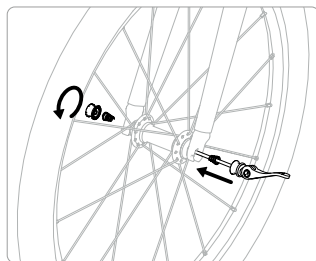
5.2.2 Az első kerék felszerelése (4-es méret)



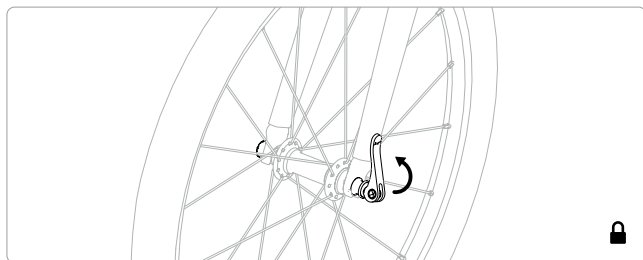
A villavégekről és az első kerékről vedd le a szállításvédelmet, és őrizd meg jól későbbi szállításhoz.



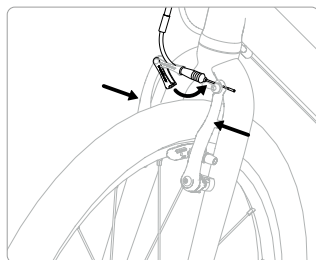
Az első kereket illeszd a villába. Vedd figyelembe az abroncs jelölését a helyes forgásirány megállapításához.



A gyorszár tengelyt vezesd át a kerékagyon és az anyát könnyedén szorítsd meg.



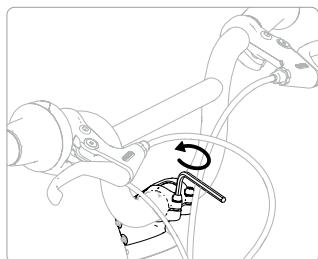
A kerék rögzítéséhez a gyorszár kart zárd be teljesen. Ha a gyorszár karja csak nehezen zárható, akkor nyisd a gyorszár karját, lazítsd meg a csavaranyát, majd ismét zárd teljesen a gyorszár karját.



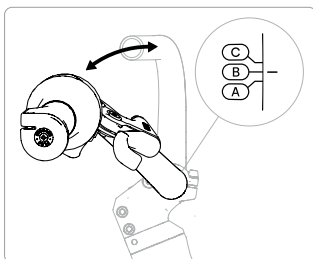
A féktesteket nyomd össze és helyezd be a fékhuzalt.

5.2.3. A kormány helyzetének és dőlésszögének beállítása

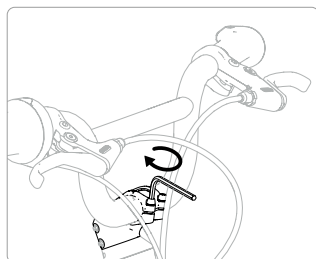
A kormány helyzetét és dőlésszögét kormányzár bilincsel igazíthatod a gyermeked igényeihez. A markolatot gyermeked a nyeregben ülve, könnyedén előrehajolva és enyhén behajlított karokkal könnyedén el kell érje.



A kormányzár bilincset mindkét csavarját lazítsd meg egy kicsit 4 mm-es imbuszkulccsal (2-es és 3-as / 3-as AUTOMAGIC méret esetén), illetve 5 mm-es imbuszkulccsal (4-es méret esetén).



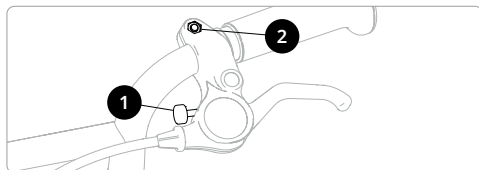
A kormány dőlésszögét állítsd be a nyeregvázcső (A, B vagy C) beállított részének megfelelően ugyanabban a tartományban (A, B vagy C).



A két csavart felváltva, többször csavard feszesre a kívánt forgatónyomatáig (lásd a 8. fejezetet).

Ügyelj rá, hogy a kormányrúd a beállítást követően középen helyezkedik el! Az első oldalon található jelölés (ha van ilyen) segít a helyes elhelyezkedés meghatározásában. Győződj meg róla, hogy a rögzítések egymáshoz viszonyítva párhuzamosan helyezkednek el, valamint arról, hogy a kormányt ne lehessen elfordítani, miután feszesre húztad a csavarokat.

5.2.4 A fékkarok helyzetének és fogási távolságának beállítása



Állítócsavar és bilincs csavar a fékcaron
(2-es / 3-as / 3-as AUTOMAGIC méret)



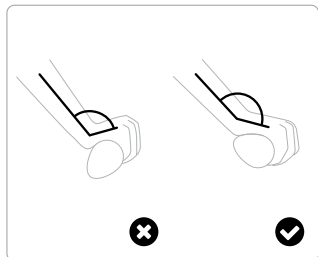
Állítócsavar és bilincs csavar a fékcaron
(4-es méret)

Kiszállításkor woom bicikliteken a fékkar és markolat megfelelő szabvány távolságra helyezkedik el egymástól. Ha csökkenteni szeretnéd a fékkar és a markolat közti távolságot, a fékkar beállító csavarját (1) tekerd az óramutató járásával ellentétes irányba. A távolság növeléséhez tekerd a csavart az óramutató járásával egyező irányba. Csak annyira tekerd el a beállító csavart, hogy a fékkar semmi esetre sem érintesse meg a markolatot, még akkor sem, ha a féket erősen húzzák be. A beállító csavart soha ne csavard ki teljesen a fék fogantyújából.

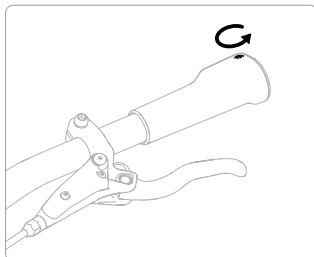
Ha szeretnéd megváltoztatni a fékkar helyzetét a kormányon, lazítsd meg a rögzítőcsavart (2) úgy, hogy az óramutató járásával ellentétes irányba csavarod, és helyezd át a kart. Ezután húzd feszesre a rögzítőcsavart a megfelelő forgatónyomatékkal (lásd a 8. fejezetet). Ügyelj rá, hogy a fékkar a gyermeked számára könnyen elérhető és használható legyen.

5.2.5 Markolatok beállítása

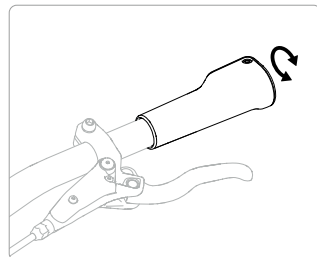
Ügyelj rá, hogy a markolatokat ütközésig betold a kormányon valamennyi beállítás során és a szorítócsavarok feszesre húzása előtt.



Amikor gyermeked semleges helyzetben fogja a markolatot, a csuklóí legyenek enyhén behajlítva.

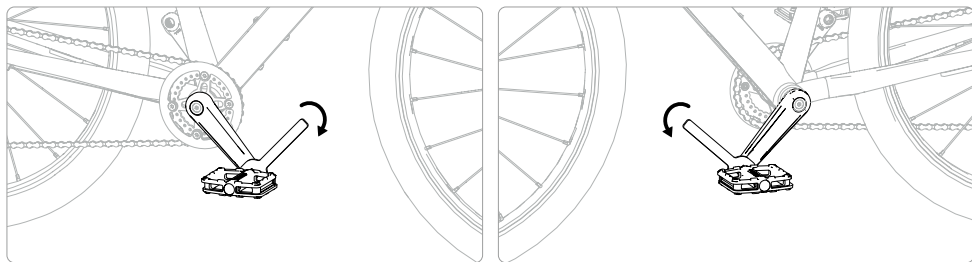


Az állításhoz lazítsd meg a markolat külső oldalán található szorítócsavart.



Forgasd a markolatot a kívánt pozícióba és húzd meg a szorítócsavart a szükséges forgatónyomatékkal (lásd a 8. fejezetet).

5.2.6 A pedálok felszerelése

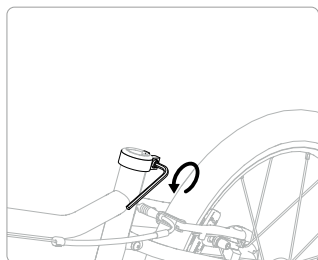


Csavarozd az „R” betűvel jelölt pedált a nyíl irányába a jobb hajtókarba a nyitott végű csavarkulccsal és a szükséges forgatónyomatékkal (lásd a 8. fejezetet) húzd szorosra.

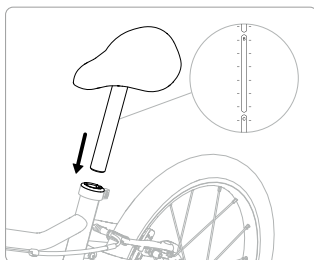
Csavarozd az „L” betűvel jelölt pedált a nyíl irányába a bal hajtókarba a nyitott végű csavarkulccsal és a szükséges forgatónyomatékkal (lásd a 8. fejezetet) húzd szorosra.

5.2.7 A nyereg felszerelése és a nyeregmagasság gyermekhez igazítása

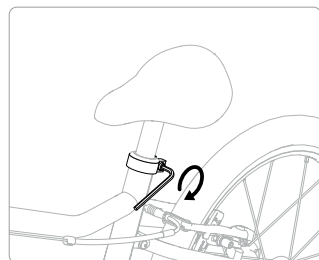
2-es méret



Lazítsd meg a nyeregbilincs csavarját.



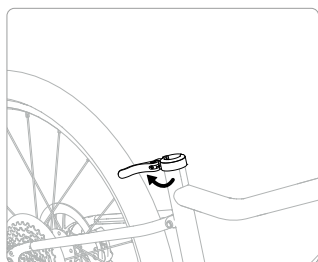
A nyeregsőt illeszd a helyére és igazítsd a megfelelő magasságra. A kijelölt helyzet (A, B vagy C) útmutatást ad a kormány dőlés-szögének optimális beállításához.



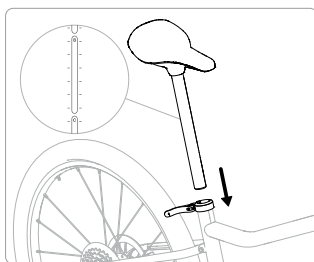
Ezután húzd feszesre a rögzítőcsavart a megfelelő forgatónyomatékkal (lásd a 8. fejezetet).

HU

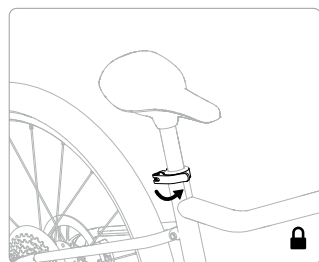
3-as / 3-as AUTOMAGIC / 4-es méret és az USA-modell 2-es mérete



Nyisd ki a gyorszárkart.



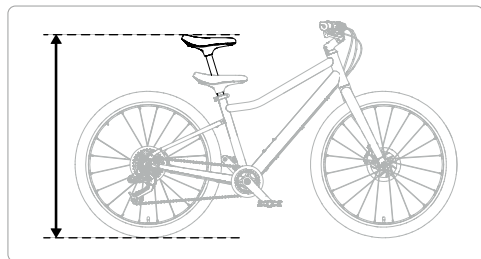
A nyeregsőt illeszd a helyére és igazítsd a megfelelő magasságra. A kijelölt helyzet (A, B vagy C) útmutatást ad a kormány dőlés-szögének optimális beállításához.



A gyorszárkart zárd be teljesen.

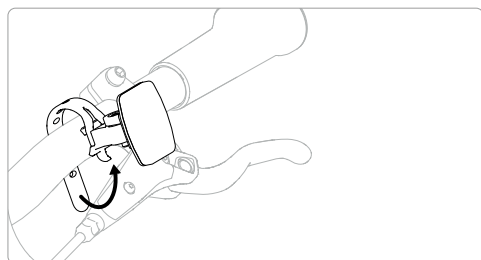
Az alábbi táblázatban az egyes kerékpármodelleken beállítható legalacsonyabb ill. legmagasabb nyeregmagasságot találhatod.

Kerékpármodell	minimális nyeregmagasság [mm]	maximális nyeregmagasság [mm]
2-es / 3-as / 3-as AUTOMAGIC / 4-es méret	395 / 485 / 485 / 565	490 / 637 / 637 / 720

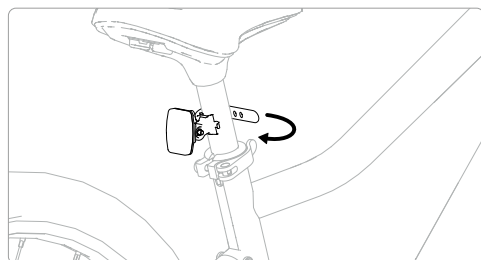


A nyeregmagasság mérése

5.2.8 A reflektorok felszerelése



A fehér reflektort szereld fel a kormányra, a vörös reflektort pedig a nyeregcsőre.



Ügyelj rá, hogy a nyeregcsőn található fényvisszaverőt ne takarja el hosszú ruhadarab.

6 Helyes biciklizés

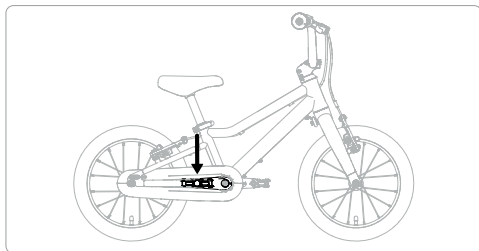
6.1 Helyes fékezés

- A bal oldali fékkarral az első féket működteted.
- A jobb oldali fékkarral a hátsó féket működteted.

A fék előnyeinek optimális kihasználása érdekében vedd figyelembe az alábbi tudnivalókat:

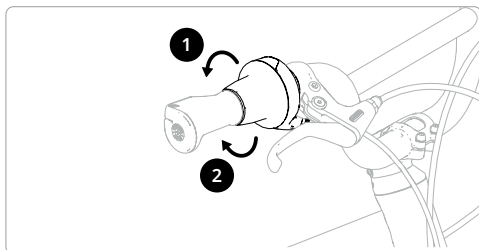
- A gyermeked mindig fékezzen mind a két fékkel egyszerre.
- Az optimális fékhasználat a terep tulajdonságaitól függ. Az esetek többségében optimális, ha gyermeked 70%-ban az első fékkel, 30%-ban pedig a hátsó fékkel fékez.
- Az útfelületől és az útviszonyoktól függően a fékút hossza változhat. Nedves úton különösen ügyelj arra, hogy a gyermeked nem feledkezik el a hosszabb féktávolságról.

Kontrafék 2-es méret (CSAK USÁ-RA ÉRVÉNYES)



A kontraféket úgy működtetik, hogy a pedálokat lábbal a menetiránnyal ellentétes irányba lenyomják. Fékezés közben a pedálnak hátrafelé állnia.

6.2 Helyes váltás (4-es méret)



A markolatváltó hátracsavarásával (1) gyermeked eggyel alacsonyabb sebességfokozatba (lassabb sebességre) vált.

A markolatváltó előrecsavarásával (2) gyermeked eggyel magasabb sebességfokozatba (gyorsabb sebességre) vált.

7 Szervizelés

Bármilyen javításhoz és szervizeléshez szakértelemre, tapasztalatra és speciális szerszámokra van szükség.

HU



TIPP

Ha nem vagy biztos a dolgokban, akkor biztonsági okokból kizárólag szakemberrel végeztess a javítást, beállítást és a szervizelést.

7.1 Abroncsok

- Ellenőrizd rendszeresen az abroncsok profilját és állapotát. A kopott vagy károsodott abroncsokat haladéktalanul cseréld ki!
- A megengedett nyomástartomány a gumibroncs oldalfalán van feltüntetve és ezt tilos meghaladni vagy el nem érni.
- A helyes gumibroncsnyomás beállításához használj nyomásmérőt. A gumibroncsnyomás ellenőrzése hüvelykujjal nem ad megbízható eredményt.

Ha a gumibroncsnyomás túl alacsony, ez hirtelen nyomáscsökkenéshez vezethet, mivel a gumibroncs, a tömlő és a felni károsodhatnak. A gumibroncsnyomást minden út előtt ellenőrizd!



TIPP

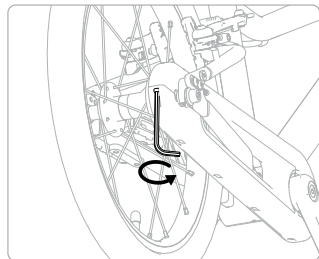
A havi 1 bar körüli nyomásvesztés normálisnak tekinthető. Ha egy abroncs jelentősen több levegőt vesz, úgy a tömlő megsérült és javítani vagy cserélni kell.

7.2 Lánc

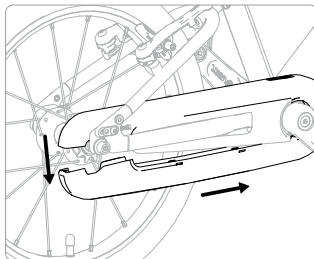
A lánc erősödő kopás miatt megnyúlik. Ha túlságosan elkopik, károsíthatja a fogaskoszorúkat is. Ezért a láncot és a fogaskoszorúkat rendszeresen ellenőrizni kell kopásra (lásd 7.8 pontot).

7.2.1 A láncvédelem le- és felszerelése (2-es méret)

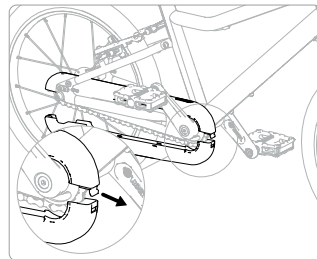
A láncfeszesség ellenőrzéséhez, illetve a lánc meghúzásához vagy meglazításához a 2-es méreten le kell szerelni a láncvédelmet.



A láncvédelem alsó részén elhelyezkedő hatlapfejű csavart a megfelelő imbuszkulccsal csavarozd ki.



Ezután a láncvédelem alsó részét a hátallappal óvatosan húzd lefelé, majd told előre.

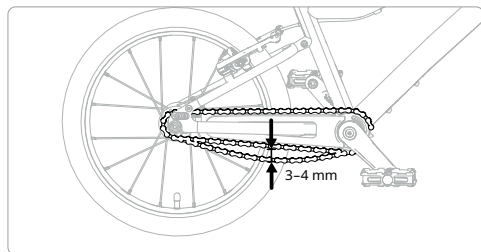


A láncvédelem alsó részét vedd le a bicikliről a műanyag pöccök óvatos kimozgatásával. A láncvédelem felső részét könnyen emeld meg és előre tolvá vedd kis a vázról.

A láncvédelem felszereléséhez ismételd meg a leszerelés lépéseit fordított sorrendben.

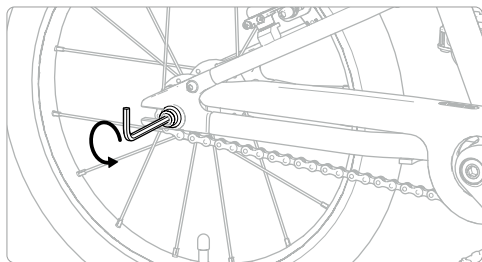
7.2.2 A láncfeszesség ellenőrzése (2-es / 3-as / 3-as AUTOMAGIC méretek)

A 2-es méretnél a láncfeszesség ellenőrzéséhez a láncvédelmet le kell szerelni (lásd a 7.2.1 pontot). A 3-as / 3-as AUTOMAGIC méretnél nem szükséges a láncvédelem leszerelése.

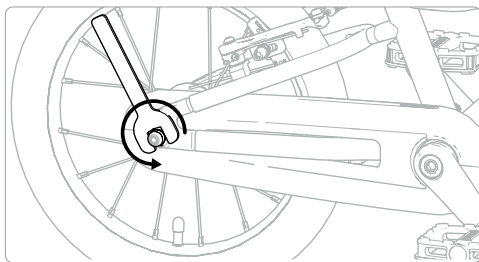


A láncfeszesség ellenőrzéséhez mozgasd a láncot az első és hátsó lánckerékhez mérve középen úgy, hogy könnyen felfelé, illetve lefelé húzod (kb. 1 kg). A lánc legmagasabb és legalacsonyabb helyzete között 3-4 mm mozgásteret kell lennie. Ügyelj rá, hogy a lánc ugyanazon pontján mérd a lánc mozgásterét felfelé, illetve lefelé. Ha a mérés szerint a láncnak túl nagy vagy túl kicsi a mozgásteret, igazítsd ki a láncfeszességet (lásd a 7.2.3 pontot).

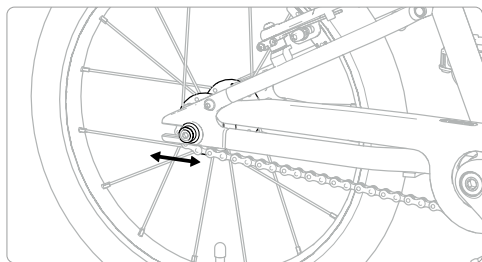
7.2.3 A láncfeszesség beállítása (2-es / 3-as / 3-as AUTOMAGIC méretek)



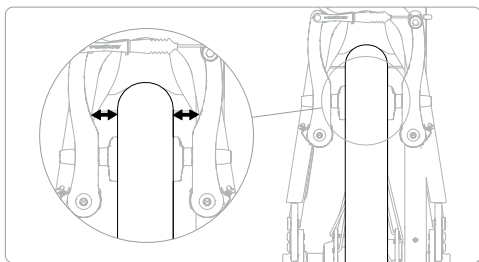
Lazítsd meg a tengelycsavarokat mindkét oldalon a megfelelő ímbuszkulccsal.



CSAK A 3-AS AUTOMAGIC MÉRETŰ MODELLRE ÉS AZ USA MODELL 2-ES MÉRETRE ÉRVÉNYES: Lazítsd meg a tengelyanyákat mindkét oldalon a megfelelő villakulccsal.



Ha a láncfeszességet növelni vagy csökkenteni szeretnéd, mozgasd a kereket a váz nyitott vége felé előre, illetve hátra.



A láncfeszesség beállítása után ellenőrizd, hogy a kerék a vázhoz képest középen helyezkedik el. Ehhez mérd le a távolságot az abroncs és a bal, illetve a jobb lánctartó között. A távolság legyen mindkét oldalon azonos.

A tengelycsavarokat, ill. tengelyanyákat mindkét oldalon ismét húzd feszesre a szükséges forgatónyomatékkal (lásd a 8. fejezetet). A láncfeszesség beállítása után ellenőrizd, hogy a meghajtás könnyen jár. Emeld a hátsó kereket a nyereg felé és ellenőrizd a pedál tekerésével a meghajtás ellenállását. A meghajtás járjon könnyen és azonos ellenállásnál legyen forgatható. Ha a meghajtás ellenállása túl nagy, ellenőrizd a láncfeszességet (lásd a 7.2.2 pontot) és a fékek beállítását (lásd a 7.5 pontot). A láncfeszesség beállítása után a fékbetétek beállítását kell ellenőrizni a felni oldalfalához képest (lásd a 7.5.1 pontot).

7.2.4 A lánc kenése

A láncot rendszeresen tisztítani és kenni kell. A lánc és a meghajtás egyéb alkatrészeinek tisztításához lásd a 7.9 pontot, Tisztítás. A lánc kenéséhez használj a célnak megfelelő láncolajat és ügyelj rá, hogy ne vigyél fel túl sok olajat a láncra. A felesleges olajat távolítsd el törülközővel. Ügyelj rá, hogy ne kerüljön olaj a fékbetétekre és a felni oldalfalára! Ha olaj került a fékbetétekre, ki kell cserélni őket!

7.3 Kormány, kormánycsapágó és villa

A kormánycsapágó a homlokcsőben helyezkedik el. Összeköti a villát és a vázat, valamint lehetővé teszi a kormány könnyű elfordítását. A woom biciklit szakember kell ellenőrizze, ha a kormánycsapágó, illetve a kormány

- ➡ billeg vagy mozog,
- ➡ ha már nem fordítható el könnyen vagy nehezen forog.

7.4 Váltó (4-es méret)

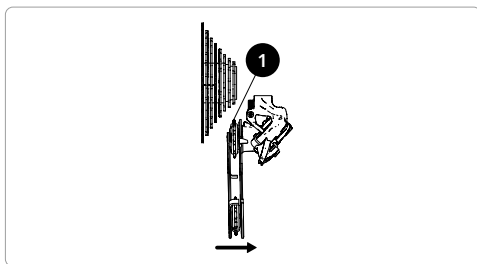
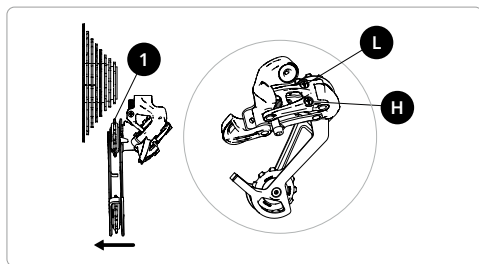
Az idő előrehaladtával a váltó elállítható. Emiatt idővel szükségessé válhat a váltó kiigazítása. Ha baleset vagy egyéb esemény miatt gondok lépnek fel a váltóval, a váltót szakembernek kell kicserélnie, illetve beállítania.

A váltómű beállítása

Alsó véglet: Váltás a legkisebb váltókerékre és igazítsd a váltótárcsát (1) a csavar (H) elforgatásával úgy, hogy egy vonalban legyen a legkisebb váltókerék alatt.

Felső véglet: Váltás a legnagyobb váltókerékre és igazítsd a váltótárcsát (1) a csavar (L) elforgatásával úgy, hogy egy vonalban legyen a legnagyobb váltókerék alatt.

- Ha a (H) csavart az óramutató járása szerint, vagy az (L) csavart az óramutató járásával ellenkező irányba forgatjuk, a váltótekerccset (1) a kerék felé mozdítjuk el.
- Ha a (H) csavart az óramutató járásával ellenkező irányba forgatjuk, vagy az (L) csavart az óramutató járása szerinti irányba, a váltótekerccset (1) a keréktől elfelé mozdítjuk el.



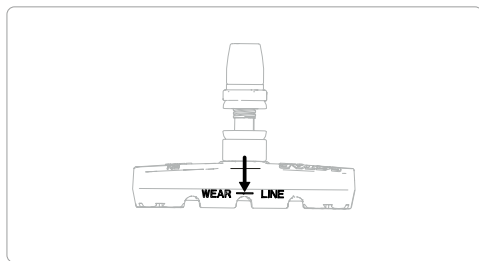
7.5 Fékek

A fékbetétekre nem kerülhet olaj vagy zsír. Ügyelj rá, hogy ne érintsd meg a forró felületeket (pl. a felni forró oldalfalát erős használat után). A felni oldalfa és a fékbetétek kopó alkatrészek, ezért rendszeres ellenőrzésre van szükség (lásd a 7.8 pontot).

A fékeket feltétlenül ellenőriztetni, illetve szervizelni kell, ha:

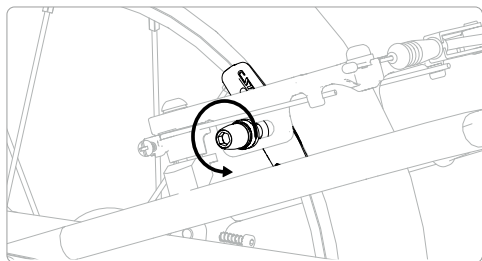
- a fékbetétek a jelző vonalig (WEAR LINE) elkoptak (lásd az ábrát);
- a fékkar a fékezésnél érinti a kormányt;
- a fékek nyikorognak vagy vibrálnak;
- csökken a fékteljesítmény.

A fékbetétek vastagságának ellenőrzése

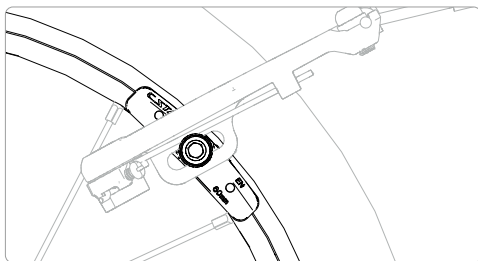


Ha a fékbetétek biciklizés közben a felni oldalfalához súrlódnak, ha a fékkarokat a markolatig be lehet húzni, vagy a fékhatás túl kicsi, a féket az alábbi útmutató alapján újra be lehet állítani (a fékkarok helyzetének és fogási távolságának beállításához lásd a 5.2.4 pontot).

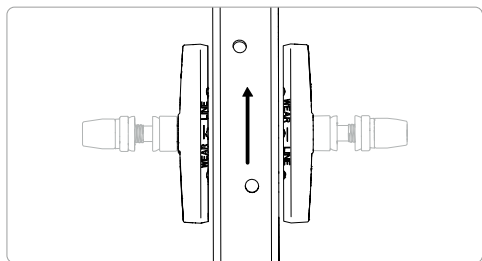
7.5.1 A fékbetétek helyzetének beállítása



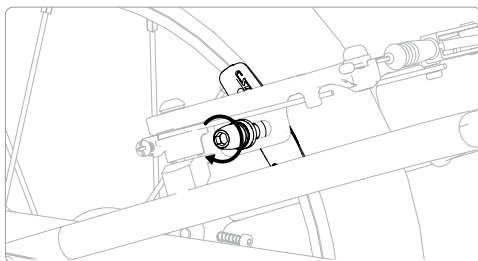
A fékbetét helyzetének beállításához lazítsd meg a rögzítőcsavart a bal vagy a jobb fékbetéten, hogy a fékbetétet eltolhasd, illetve elforgathasd. Egyszerre mindig csak a bal vagy a jobb fékbetétet lazítsd meg.



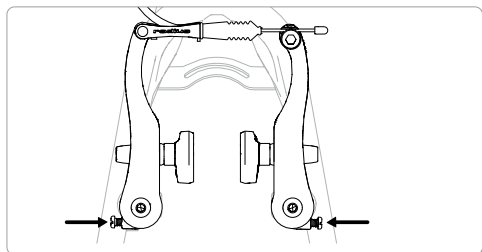
A fékbetéteket úgy helyezd el, hogy a felni oldalfalának közepén helyezkedjen el és párhuzamos legyen vele. A helyes elhelyezkedést ellenőrzéséhez könnyen húzd meg a fékkart, hogy a fékbetét illeszkedjen a felnihez. A fékbetét semmi esetre sem érintheti meg az abroncsot, sem a felni oldalfalának alsó részét.



Szintén ügyelj rá, hogy a fékbetétek párhuzamosan helyezkednek el a felnihez. A fékbetétek távolsága a felnihez legyen mindenütt ugyanakkora.



A fékbetétek beállítása után a fékbetétek rögzítőcsavarjait a szükséges forgatónyomatékkal (lásd a 8. fejezetet) húzd feszesre és ellenőrizd a fék működését.

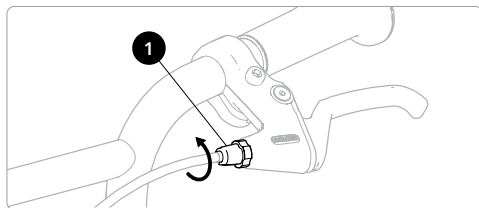


A fékbetétek helyzetét a két beállító csavarral igazíthatod ki. Ha az óramutatóval egyező irányba csavarod, a fékbetét az egyes oldalakon a felnihez képest kifelé mozdul. Ha az óramutatóval ellentétes irányba csavarod, a fékbetét a felni felé mozdul el. A beállító csavar elforgatása a másik oldalon található fékbetét helyzetét is befolyásolja. A fékbetéteket állítsd be úgy, hogy jobb és bal oldalt is azonos távolságra vannak a felnihez. A beállító csavarokat soha ne csavard ki teljesen!

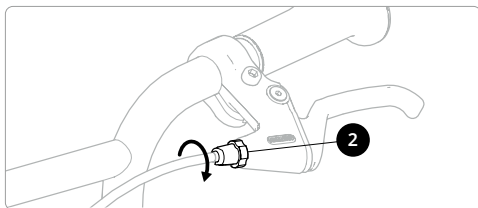
7.5.2 A fékhuzalok beállítása

Ha a fék működtetésekor a fékkar megérinti a markolatot vagy a fék nyomáspontja túl közel van a markolathoz, a féket az alábbi útmutató alapján igazíthatod ki. A szervizelésnél a fékhuzalt először a fékkarokon található beállító csavarokkal állítsd be. Ha ily módon nem sikerül a féket megfelelően beállítani, akkor a fékhuzalt a féktesteken elhelyezkedő bilincscsavarral lehet tovább igazítani.

7.5.2.1 Beállítás a fékkaron található beállító csavarral

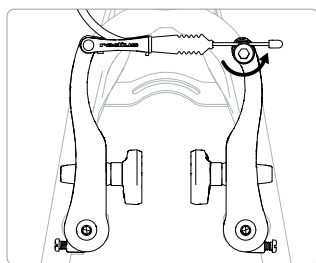


A beállítócsavart (1) csavard ki a fékkarból az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg elérted a kívánt beállítást. A beállítás ellenőrzéséhez a fékkart csak könnyen lehet meghúzni, hogy a fékkar menete ne károsodjon. A beállítócsavart soha ne csavard ki teljesen; legyen legalább három teljes fordulatig becsavarva a fékkarba.

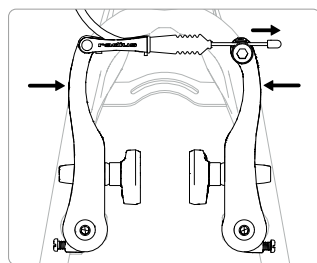


A beállítás után a fékkar rögzítőanyáját (2) csavard az óramutatóval megegyező irányba ütközésig és kézzel húzd feszesre. Ezután ellenőrizd a fék működését és a fékhatást.

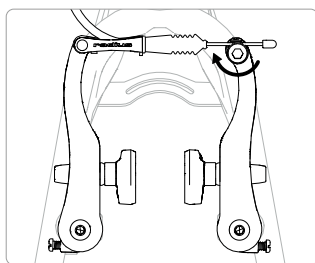
7.5.2.2 Beállítás a féktesten található bilincscsavarral



A bilincscsavarját enyhén lazítsd meg.



A két féktestet kézzel könnyen nyomd össze és a fékhuzalt a bilincsen keresztül húzd ki.



Ezután húzd feszesre a bilincscsavart a megfelelő forgatónyomatékkal (lásd a 8. fejezetet). Ügyelj arra, hogy a fékhuzal teljesen rögzítve legyen. Ezután ellenőrizd a fék működését és a fékhatást.

7.6 Hajtókarok, hajtóműcsapágó és pedálok

A hajtókarok és a pedálok meglazulhatnak és idővel kophatnak.

- Vizsgáld meg rendszeresen, hogy hajtókarok és pedálok stabilak-e, vagy ellenőriztesd őket szakemberrel és adott esetben igazítsd meg.
- Javítsd meg, illetve adott esetben cseréldesd ki szakemberrel a károsodott pedálkarokat, valamint a nehezen forgó hajtóműcsapágókat.

7.7 Küllők és kerekek

A küllők kötik össze a kerékagyakat a felnikkel. Elegendő feszültséggel kell rendelkezniük és befolyásolják a kerék forgását.

- Ellenőrizd a küllőket rendszeresen károsodásra és elegendő küllőfeszültségre, illetve ellenőriztesd őket szakemberrel.
- A károsodott küllőket javítsd meg, illetve adott esetben cseréldesd ki szakemberrel.
- Ha a kerék oldalúttéssel vagy radiális útéssel (több mint egy mm) rendelkezik, javítsd meg vagy centríroztasd szakemberrel.

7.8 Szervízintervallumok

Gyermeked biztonsága érdekében fontos, hogy woom bicikliteket ellenőriztesd rendszeresen szakemberrel.

200 megtett kilométer után és legalább évente egyszer:

- 🔧 ellenőriztesd a gumiabroncsokat és a kerekeket sértetlenségre és rendeltetésnek megfelelő állapotra;
- 🔧 ellenőriztesd a kormány, a kormánycsapágó, a pedálok, a nyereg, a nyeregcső és az összes rögzítőcsavar forgatónyomatékát.

1000 kilométerenként szakember szerelje szét, ellenőrizze, tisztítsa és kenje meg és adott esetben pótolja a következő alkatrészeket: kerékagyak, pedálok, kormánycsapágó, fékek, váltó, lánc- és hajtóműalkatrészek, abroncsok és kormányvilla.

7.9 Tisztítás

Tisztítsd rendszeresen woom bicikliteket, hogy ne sérüljön és gyermeked mindig biztonságban legyen az úton. Ne használj nagynyomású tisztítót, mert ez károsíthatja a csapágókat és a hasonló alkatrészeket. Soha ne tisztítsd a kerékpárt savakkal, olajtartalmú tisztítószerrel és oldószertartalmú folyadékokkal.

Váz, kormány, kormányvilla, kerekek

Ezeket az alkatrészeket tisztítsd meleg vízzel, semleges tisztítószerrel és puha törlőkendővel.

Lánc, lánckerék, fogaskoszorú

Ezeket az alkatrészeket olajos törlőkendővel vagy kerékpárlánchoz alkalmas tisztítószerrel és kefével tisztítsd. A lánc tisztítása után a láncot a célnak megfelelő kenőanyaggal kend meg (lásd a 7.2.4 pontot).

Fékek

Ha a fékek nagyon szennyezettek, meleg vízzel és tisztítószerrel megtisztíthatod őket. Semmi esetre se használj olajtartalmú tisztítószert.

8 Javasolt forgatónyomatékok

Fordulj szakkereskedőhöz vagy szakműhelyhez, ha nincs meg a szükséges szaktudásod és/vagy a megfelelő szerszámok és ezért nem tudod biztosítani, hogy az alkatrészek a táblázatban megadott értékek szerint legyenek meghúzva.

Alkatrész	Forgatónyomaték [Nm]	Alkatrész	Forgatónyomaték [Nm]
oldalsó kormányzárcsavarok villanyak	6	tengelycsavarok, első kerék (2-es, 3-as, 3-as AUTOMAGIC méretek)	8
kormányzár, kormány	6	tengelycsavar, hátsó kerék (2-es, 3-as, 4-es méret)	8
biztonsági csavar (a csapágózást stabilra kell állítani)	0,5–1,5	tengelynyák, hátsó kerék (2-es méret, USA modell)	30
kormánycsapágóbilincs	4	tengelynyák, hátsó kerék (3-as AUTOMAGIC méret)	18
fékkar, kormány	3	tartócsavarok, fékbetétek	6
markolatok, kormány	1,5	csavar, fékhuzalbilincs	5
markolatváltó a kormányon (4-es méret)	1,7	csomagtartó, hátsó kerék	4
nyeregbilincs (nyeregcső a vázban, 2-es méret)	6	pedálok	40

9 Környezetvédelem

9.1 A szállítási csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolóanyagokat környezetvédelmi és ártalmatlanítási szempontok alapján válogattuk, ezért szinte teljesen újrahasznosíthatóak. Ha a csomagolást visszavezetik az anyagciklusba, nyersanyagot takarítanak meg és csökkentik a hulladék mennyiségét.

9.2 A régi bicikli ártalmatlanítása

A régi kerékpárok számos értékes anyagot tartalmaznak. Olyan anyagokat, keverékeket és alkatrészeket is tartalmaznak, amelyek a bicikli működéséhez és biztonságához szükségesek voltak. A háztartási szemétként és a szakszerűtlen ártalmatlanítás során azonban károsíthatják az emberi egészséget és a környezetet. Ezért gyermeked régi biciklijét semmi esetre se tedd a háztartási szemétként. Használj ehelyett az önkormányzati gyűjtőhelyeket, vagy a régi kerékpárt vidd vissza a kereskedőhöz.

10 Garancia

A woom a vásárlás dátumától számítva 24 hónap garanciát biztosít a vázra és a kerékpár minden alkatrészére. A garancia nem vonatkozik a kopó alkatrészekre, valamint az esés és a nem megfelelő használat által okozott károkra. A garanciális igények érvényességének ellenőrzéséhez a vásárlási bizonylat másolata szükséges. A garancia az egész világon érvényes. A garancia nem érinti a törvényben előírt jótállási igényeket. Kérjük, küldj nekünk a hiányosságról fotót és gyorsan, egyszerűen segítünk.

Ha a biciklit egyik szakkereskedőnkél vásároltad, kérjük, reklamáció esetén fordulj a kereskedőhöz, aki megteszi a további lépéseket. Ezen felül a woom 10 évre kiterjesztett gyártói garanciát kínál az alumínium vázra, a merev villára, a kormányra és a kormányzárra. A garancia kezdeti aktiválásához feltétlenül szükséges, hogy az új woom bicikli vásárlásától számított 9 héten belül regisztrálj a woom weboldalon és bemutasd a vásárlást igazoló bizonylatot. A garanciaigényt a sikeres regisztráció után mindig engedélyezett woom szakkereskedőnél (leginkább annál a kereskedőnél, akinél a kerékpár vásárlása történt), ill. a woom online webáruházban történt vásárlás esetén közvetlenül woomnál kell érvényesíteni. Erre használd a kapcsolatfelvételi űrlapot és küldd el nekünk a vázsámot, a vásárlási bizonylatot, a szervizelési bizonylatot (csak használt kerékpár vásárlása esetén szükséges), valamint fotókat vagy videókat, ahol a hiba jól felismerhető. A 10 éves garanciára vonatkozó további részleteket a woombikes.hu-n találsz.

1 Svarbi informacija apie šį dokumentą.....	289
2 Svarbūs saugos nurodymai.....	289
3 Svarbi informacija apie jūsų „woom“ dviratį.....	291
3.1 Kam skirtas jūsų „woom“ dviratis.....	291
3.2 Kam NĖRA skirtas jūsų „woom“ dviratis.....	291
3.3 Atsakomybės apribojimas.....	291
4 Jūsų „woom“ dviračio komponentai.....	292
5 Jūsų „woom“ dviračio paruošimas naudojimui	293
5.1 Išpakavimas.....	293
5.2 Surinkimas ir nustatymo darbai.....	295
5.2.1 Vairo montavimas.....	295
5.2.2 Priekinio rato montavimas (4 dydis).....	295
5.2.3 Vairo padėties ir posvyrio nustatymas.....	296
5.2.4 Stabdžio svirties padėties ir atstumo nustatymas.....	296
5.2.5 Rankenų nustatymas.....	296
5.2.6 Paminų montavimas	297
5.2.7 Balnelio montavimas ir balnelio aukščio priderinimas vaikui	297
5.2.8 Atšvaitų montavimas.....	298
6 Tinkamas važiavimas	299
6.1 Tinkamas stabdymas.....	299
6.2 Tinkamas perjungimas (4 dydis)	299
7 Techninė priežiūra	299
7.1 Padangos.....	299
7.2 Grandinė.....	300
7.2.1 Grandinės apsaugos nuėmimas ir montavimas (2 dydis).....	300
7.2.2 Grandinės įtempimo patikrinimas (2 / 3 / 3 AUTOMAGIC dydžiai).....	300
7.2.3 Grandinės įtempimo nustatymas (2 / 3 / 3 AUTOMAGIC dydžiai)	301
7.2.4 Grandinės tepimas	301
7.3 Vairas, valdymo blokas ir šakė.....	301
7.4 Pavarų perjungiklis (4 dydis)	302
7.5 Stabdžiai.....	302
7.5.1 Stabdžių trinkelė antdėklų padėties nustatymas	303
7.5.2 Stabdžių troselio nustatymas.....	303
7.6 Paminų svirtys, vidiniai guoliai ir paminos.....	304
7.7 Stipiniai ir ratai	304
7.8 Techninės priežiūros intervalai.....	304
7.9 Valymas.....	305
8 Rekomenduojami priveržimo momentai	305
9 Aplinkosauga	306
9.1 Transportavimo pakuotės šalinimas	306
9.2 Seno dviračio šalinimas.....	306
10 Garantija	306



ĮSPĖJIMAS

Prieš pirmą naudojimą perskaitykite šią instrukciją ir išsaugokite ją.



ATSARGIAI

Teisiniai reikalavimai, keliami įrangos naudojimui kelių eisme, atskirose šalyse gali skirtis, todėl būtina susipažinkite su galiojančių kelių eismo taisyklių nuostatomis, ypač dėl apšvietimo, atšvaitų ir privalomų apsaugos priemonių.

© 2024 woom GmbH

Šios instrukcijos autorių teisės saugomos įstatymiškai.

Visos teisės yra saugomos. Ši versija pakeičia visas ankstesnes versijas.

Instrukcijos originalas buvo parengtas vokiečių kalba.

Dauginti, versti ir konvertuoti į elektroninę laikmeną ar į kitą mašininį būdu skaitomą formą visą ar iš dalies draudžiama.

Ši instrukcija sukurta vadovaujantis mūsų turimomis žiniomis. Tačiau „woom GmbH“ neprisiima atsakomybės už informacijos išsamumą ir teisingumą.

1 Svarbi informacija apie šį dokumentą

Šioje instrukcijoje naudojami toliau pavaizduoti simboliai:



ĮSPĖJIMAS

Neatsižvelgus galima materialinė pažeida, didelė žala sveikatai (pavojus gyvybei) arba mirtis.



ATSARGIAI

Neatsižvelgus galimi funkcijų sutrikimai, materialinė pažeida, pavojingos situacijos ir sužalojimai.



PATARIMAS

Atkreipia jūsų dėmesį į naudingus naudojimo patarimus.

Perskaitykite visą naudojimo instrukciją ir laikykitės visų įspėjimų ir techninės priežiūros nurodymų. Jei „woom“ dviratį skolinsite arba paliksate savo vaiką prižiūrėti kitiems asmenims, pasirūpinkite, kad visi naudotojai (-os) ir prižiūrintys asmenys būtų susipažinę su šia naudojimo instrukcija.

2 Svarbūs saugos nurodymai



ĮSPĖJIMAS

Nesilaikant šiame skyriuje pateiktų įspėjimų, galima materialinė pažeida, didelė žala sveikatai (pavojus gyvybei) arba mirtis.

- **Pasirūpinkite sauga surinkimo metu.** Netinka jaunesniems nei 3 metų vaikams dėl smulkių detalių, kurias jie gali nuryti. Atskiras dalis ir plastikinius maišelius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neatsižvelgus į tai, kyla uždusimo pavojus!
- **Būkite atsargūs šalinami pakuotės medžiagas.** Perpjaudami tvirtinimo dirželius pasirūpinkite, kad nepažeistumėte dviračio dalių, ypač padangų ir stabdžių troselių.
- **Nedarykite jokių „woom“ dviračio pakeitimų.** „woom“ dviračio nevilkite vilkimo lynais ir nestumkite stūmimo strypais, nenaudokite „woom“ nenumatyty primontuojamų dalių. „woom“ dviratis netinka varikliui tvirtinti.
- **Montavimo ir nustatymo darbus leidžiama atlikti tik suaugusiems arba specialistui.** „woom“ dviratis iš gamyklos išsiunčiamas iš dalies sumontuotas. Prieš pirmą važiavimą kompetentingas asmuo pagal „woom GmbH“ nurodymus jį turi parengti naudojimui. Balnelis, vairas ir paminos turi būti atitinkamai nustatyti ir užfiksuoti reikiamu tvirtumu, atsižvelkite į atitinkamai reikalingus priveržimo momentus (žr. 8 skyrių). Atsižvelkite ir į mažiausią balnelio atramos įstatymo gylį (žr. min. žymą ant balnelio atramos)! Sėdėti leidžiama tik ant balnelio.
- **Prieš kiekvieną važiavimą patikrinkite komponentų veikimą.** Kiekvieną kartą prieš važiavimą patikrinkite, ar nepriekaištingai veikia atskiri komponentai, pvz., stabdžiai, ratai, pavara ir vairas, kad būtų užtikrintas saugus vaiko važiavimas.
- **Po kiekvieno reguliavimo patikrinkite, ar stabdžiai veikia tinkamai.** Patikrinkite, ar pakėlus priekinį arba galinį ratą galima laisvai ir be pasipriešinimo pasukti ratus. Stabdžių trinkelį antdėklai ir kitos stabdžių dalys neturi trintis į padangą ar stabdymo šonus. Kai stabdys įjungtas, stabdžių svirtis niekada neturi remtis į rankeną. Stabdymo poveikis turi būti pakankamai didelis, kad visada būtų galima saugiai sustoti.

LT

- **Pasirūpinkite, kad būtų uždarytos visos greitojo fiksavimo svirtys.** Prieš „woom“ naudojimą visada pasirūpinkite, kad visos greitojo fiksavimo svirtys būtų tvirtai ir visiškai uždarytos ir tokioje padėtyje nesusidurtų su kitais komponentais! Esant uždarytai greitojo fiksavimo svirtčiai, išorinėje svirties pusėje matosi užrašas „CLOSE“.
- **„woom“ dviračiu draudžiama vežti papildomus asmenis.**
- **Ant „woom“ dviračio draudžiama tvirtinti vaikišką kėdutę.**
- **„woom“ dviračiu draudžiama traukti kitus dviračius ar kažką panašaus.**
- **Naudokite tinkamą šalmą ir dėvėkite dviračių sportui tinkamus drabužius.** Pasirūpinkite, kad „woom“ dviratį naudodamas vaikas visada dėvėtų šviesius, prigludusius drabužius ir apsaugines priemones, t. y. sertifikuotą dviratininko šalmą ir tinkamą, tvirtą apavą.
- **Tinkamai įvertinkite gebėjimus.** Vaikas turi protiškai ir fiziškai gebėti saugiai valdyti „woom“ dviratį. Kaip bet kokia kita sporto rūšis, važiavimas dviračiu susijęs su asmens sužalojimo ir žalos turtui rizika.
- **Užtikrinkite dviračio matomumą kitiems eismo dalyviams.** Tamsoje arba esant prastam matomumui reikia įjungti dviračio žibintus (neįeina į tiekiamą komplektą). Atšvaitai turi būti tinkamai sumontuoti ir švarūs. Pažeistus arba pamestus atšvaitus reikia pakeisti naujais. Atkreipkite dėmesį, kad važiavimas dviračiu temstant arba naktį susijęs su pavojais dėl prastesnio matomumo. Jei vaikas važiuos dviračiu temstant arba naktį, pasirūpinkite, kad dviračio žibintai ir vaiko drabužiai tenkintų atitinkamai galiojančius įstatyminius reikalavimus. Nepamirškite, kad dviratininkus kitiems eismo dalyviams tam tikromis aplinkybėmis sunku pamatyti.
- **Sužalojimų pavojus griūnant!** Stebėkite pagrindą, kuriuo važiuojate! Dėl drėgno, šlapio arba apledėjusio pagrindo gali pablogėti „woom“ dviračio stabdymo ir vairavimo savybės.
- **Sužalojimų pavojus dėl pažeistų, susidėvėjusių ir išsikišusių dalių!** Leidžiama naudoti tik nepriekaištingos būklės „woom“ dviratį. Už sužalojimus, atsiradusius dėl pažeistų arba susidėvėjusių dalių (pvz., stabdžių), „woom GmbH“ atsakomybės neprisiima. Reguliariai ir po kiekvieno griuvimo tikrinkite, ar nepažeistas „woom“ dviratis ir jo komponentai (pirmiausia rėmas ir šakė), pvz., ar nėra įtrūkimų, deformacijų ir susidėvėjimo, kad išvengtumėte komponentų sugadinimo. Jei jūsų „woom“ dviratis pažeistas, jį toliau naudoti draudžiama. Pažeistus arba neveikiančius komponentus turi keisti arba tvarkyti specialistas. Intensyviai naudojant „woom“ dviratį, jis greičiau susidėvi ir techninės priežiūros darbus reikia atlikti atitinkamai anksčiau nei nurodytais 7.8 skyriuje techninės priežiūros intervalais.
- **Sužalojimų pavojus dėl rotacinių dalių!** Rotacinės dalys, pvz., ratai, kelia didesnį sužalojimų pavojų. Naudodami ir prižiūrėdami „woom“ dviratį, laikykitės pakankamo saugaus atstumo nuo rotacinių dalių.
- **Sužalojimų pavojus, nesilaikant techninės priežiūros rekomendacijų!** Kad užtikrintumėte tinkamą „woom“ dviračio veikimą, laikykitės 7 skyriuje pateiktų atskirų komponentų techninės priežiūros rekomendacijų ir 7.8 skyriuje nurodytų rekomenduojamų techninės priežiūros intervalų. Techninės priežiūros darbus leidžiama atlikti tik suaugusiesiems arba specialistui.
- **Pavojus susižeisti dėl nepakankamo grandinės įtempimo (TAIKOMA TIK 2 DYDŽIO JAV RINKAI SKIRTAM MODELIUJ)** Kad dviračiai su kojiniu stabdžiu tinkamai veiktų, reikia, kad grandinė būtų gerai įtempta ir nepriekaištingos būklės bei kad ji būtų lygiagrečiai išlyginta, nes kitaip kojinis stabdys gali sugesti. Todėl reguliariai tikrinkite ir prižiūrėkite grandinę (žr. 7.8 skyrių) laikydamiesi nurodytų techninės priežiūros nurodymų.
- **Sužalojimų pavojus nesilaikant eismo taisyklių!** Jei jūsų vaikas „woom“ dviračiu nori važiuoti viešais keliais, pasidomėkite atitinkamomis šalyje galiojančiomis taisyklėmis ir primontuokite prie „woom“ dviračio atitinkamus priedus. Nesilaikant kelių eismo taisyklių gali būti sužeistas jūsų vaikas ar kiti eismo dalyviai.

3 Svarbi informacija apie jūsų „woom“ dviratį



ĮSPĖJIMAS

Dėl netinkamo, nenumatytojo „woom“ dviračio naudojimo gali neatlaikyti ir sugesti medžiaga, kyla griuvimo ir sunkių sužalojimų pavojus. Todėl laikykitės šių nurodymų! Reguliariai atlikite „woom“ dviračio einamosios ir techninės priežiūros darbus bei laikykitės 7.8 skyriuje rekomenduojamų techninės priežiūros intervalų.

- Keisdami dalis naudokite tik tinkamas originalias atsargines dalis ir laikykitės atitinkamo gamintojo instrukcijoje pateiktų nurodymų! Dėl išsamesnės informacijos apie tinkamas atsargines dalis kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo skyrių (woom.com) arba prekybos atstovą.
- Kad būtų išvengta „woom“ dviračio pažeidimų dėl per didelės apkrovos, draudžiama viršyti maksimalų dviratininko (-ės) ir bagažo svorį bei maksimalų bendrą (dviratininko (-ės), bagažo ir dviračio) svorį (žr. lentelę).

Dviračio modelis	Dviračio svoris (be paminų) [kg]	Maksimalus svoris Dviratininkas (-ė) + bagažas [kg]	Maksimalus bendras svoris: dviratininkas (-ė) + bagažas + dviratis [kg]
2 / 3 / 3 AUTOMAGIC / 4 dydžiai	5 / 5,4 / 6,2 / 7,8	55 / 54 / 54 / 62	60 / 60 / 60 / 70

3.1 Kam skirtas jūsų „woom“ dviratis

- Dviratis skirtas važiuoti mieste ir nesudėtinga bekele gamtoje.
- „woom“ dviratis priklausomai nuo jo dydžio skirtas vaikams, kurių ūgis maždaug nuo 95 iki 130 cm (maždaug amžiaus grupei nuo 3 iki 8 metų).
- Ant 3, 3 AUTOMAGIC ir 4 dydžių dviračių galima pritvirtinti bagažo laikiklį (didžiausia apkrova – 18 kg).

3.2 Kam NĖRA skirtas jūsų „woom“ dviratis

- Šuoliams virš 15 cm, triukams ir ekstremaliam sportui
- Naudoti suaugusiesiems
- Naudoti daugiau kaip vienam asmeniui (net jei taip neviršijamas leidžiamas svoris)
- Vaikiškai kėdutei montuoti
- Naudoti su dviračio priekaba

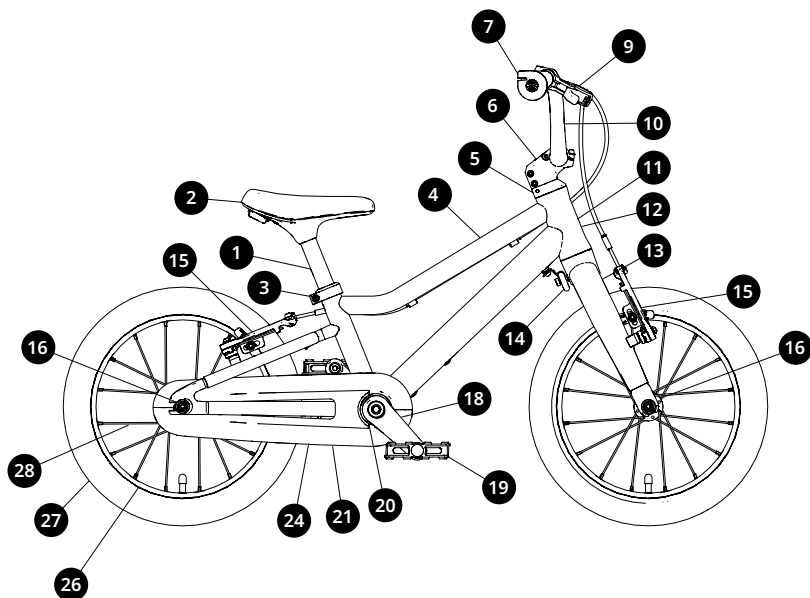
3.3 Atsakomybės apribojimas

Šioje instrukcijoje nurodyta informacija, duomenys ir nurodymai buvo naujausi spausdinimo metu. Naudojami paveikslėliai yra simboliniai grafiniai vaizdai ir nepretenduoja atitikti realybę. Šioje instrukcijoje pateikta informacija, iliustracijos ir aprašymai neteikia pagrindo reikšti pretenzijas reikalaujant pakeisti jau pristatytus gaminius. Pasilikame teisę atlikti techninius pakeitimus. Pakeitimai, klaidos ir spausdinimo klaidos nėra pagrindas reikauti kompensacijos. Šioje instrukcijoje pateikta informacija apibūdina gaminio savybes, tačiau jų negarantuoja. Neprisimama atsakomybė už žalą ir sužalojimus, atsiradusius dėl:

- montavimo ir naudojimo instrukcijos nesilaikymo,
- savavališkų gaminio pakeitimų,
- valdymo klaidų,
- neatliktos techninės priežiūros,
- netinkamo, t. y. numatytąjį naudojimą neatitinkančio, gaminio naudojimo.

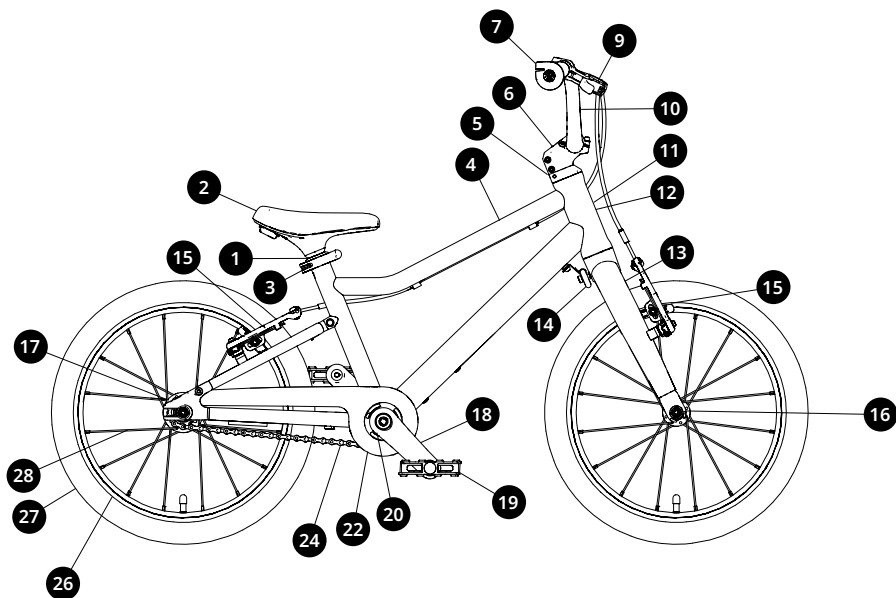
4 Jūsų „woom“ dviračio komponentai

2 dydis

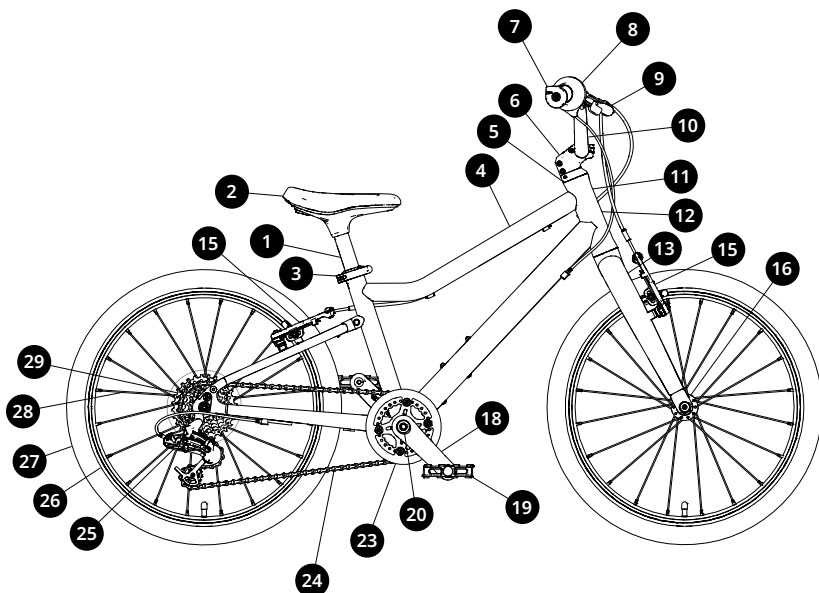


3 / 3 AUTOMAGIC dydžiai

LT



4 dydis



- | | | | |
|--|---|---|------------------------|
| 1 Balnelio atrama | 10 Vairas | 18 Paminos svirtis | 26 Ratlankis |
| 2 Balnelis | 11 Vairo kolonėlė | 19 Pamina | 27 Padangos |
| 3 Balnelio gnybtas | 12 Valdymo blokas
(vairo kolonėlėje) | 20 Vidinis guolis (rėme) | 28 Stipinas |
| 4 Rėmas | 13 Šakė | 21 Grandinės korpusas
(2 dydis) | 29 Kasetė
(4 dydis) |
| 5 Valdymo bloko
gnybtas | 14 Vairo pasukimo ribotuvas
(2 / 3 / 3 AUTOMAGIC
dydžiai) | 22 Grandinės apsauga
(3 / 3 AUTOMAGIC dydis) | |
| 6 Vairo iškyša | 15 Stabdžių svirtys | 23 Apsauginis grandinės
žiedas (4 dydis) | |
| 7 Rankenos | 16 Stebulė | 24 Grandinė | |
| 8 Sukamoji perjungimo
rankena (4 dydis) | 17 2 pavarų automatinė
stebulė (3 AUTOMAGIC dydis) | 25 Perjungimo mechanizmas
(4 dydis) | |
| 9 Stabdžio svirtis | | | |

5 Jūsų „woom“ dviračio paruošimas naudojimui

Įsidėmėkite: sąvokos „kairė“ ir „dešinė“ šioje instrukcijoje visada reiškia iš viršaus ir važiavimo kryptimi žiūrint į kairę arba į dešinę dviračio pusę. „woom“ internetiniame puslapyje (woom.com) serviso ir informacijos skyriuje („Service“) rasite montavimo vaizdo įrašus, padedančius surinkti „woom“ dviratį.

5.1 Išpakavimas



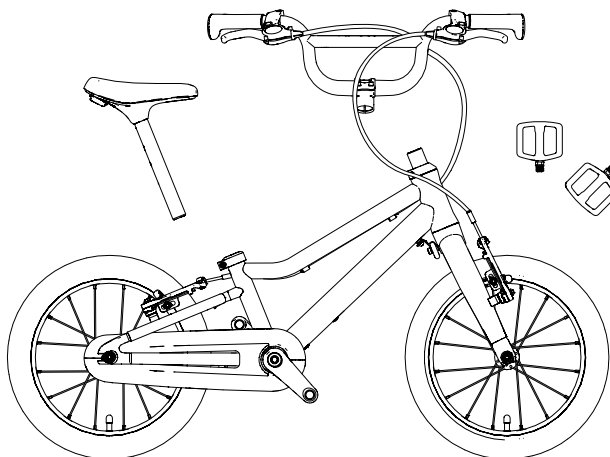
PATARIMAS

Įsidėmėkite, kad naujos ir naudotos padangos ant grindų ir kitų paviršių gali palikti kitos spalvos žymes. Todėl prieš surinkimą tinkamai užklokite darbinį paviršių (pvz., pakuotės kartonu), kad išvengtumėte nudažymų arba žymų ant grindų, ir vėliau naudodami „woom“ dviratį nestatykite tiesiai ant jautrių grindų arba paviršių.

1. Nuimkite pakuotę, atsargiai perpjunkite tvirtinimo dirželius, pašalinkite plastikinius apsauginius diskus (tik 4 dydis).
2. Užsirašykite savo „woom“ dviračio rėmo numerį. Pagal šį numerį identifikuojamas jūsų dviratis. Jis svarbus vagystės atveju ir draudiminiais atvejais. Šį numerį rasite ant rėmo vidinio guolio srityje. Rėmo numerį taip pat galite nurodyti garantijos kortelėje – žr. voką.

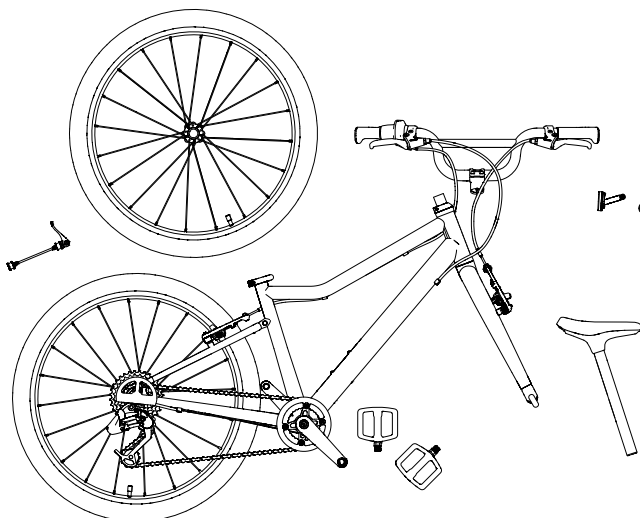
Pagal paveikslėlį patikrinkite, ar yra visos „woom“ dviračio dalys. 3 ir 3 AUTOMAGIC dydžių dviračių pristatymo apimtis yra identiška 2 dydžio dviračio pristatymo apimčiai, tik grandinės apsaugos dizainas skiriasi nuo čia pavaizduotos 2 dydžio dviračio grandinės apsaugos.

2 dydis



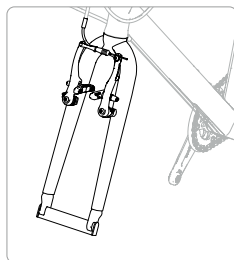
LT

4 dydis

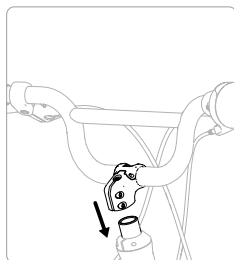


5.2 Surinkimas ir nustatymo darbai

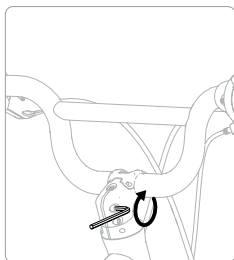
5.2.1 Vairo montavimas



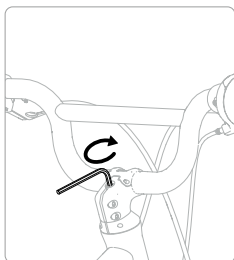
4 dydžio dviračio šakę išlygiuokite taip, kad stabdžių svirtys būtų priekyje.



Uždėkite vairo ir iškyšos bloką iki atramos ant šakės kakliuko.



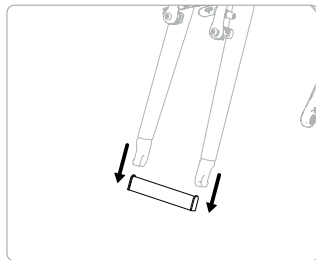
Išlygiuokite vairą ir abu gnybsraigčius pakaitomis per kelis kartus priveržkite reikiamu sukimo momentu (žr. 8 skyrių).



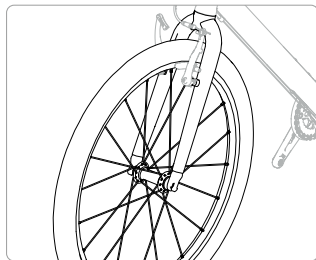
Priveržę gnybsraigčius priveržkite fiksavimo varžtą iškyšos viršutinėje pusėje reikiamu sukimo momentu (žr. 8 skyrių).

Užpakalinio rato stabdžių troselis turi būti kairėje pusėje, o perjungimo lynas (4 dydžio) – dešinėje vairo kolonėlės pusėje.

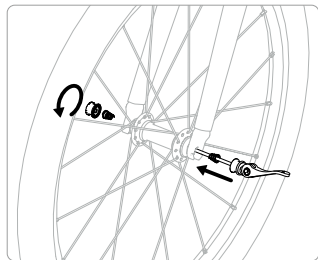
5.2.2 Priekinio rato montavimas (4 dydis)



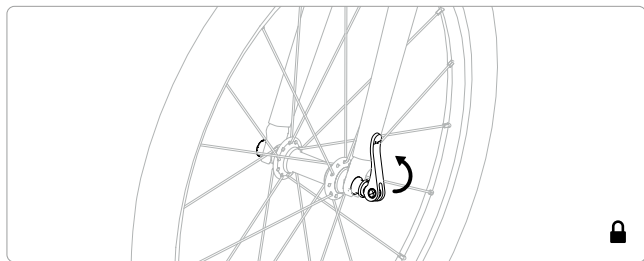
Nuo šakių galų ir priekinio rato nuimkite transportavimo apsaugą ir išsaugokite, kad vėliau galėtumėte transportuoti.



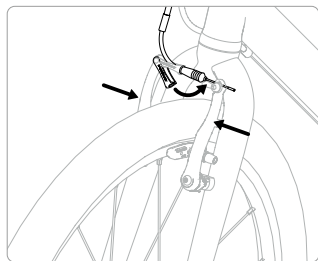
Įdėkite priekinį ratą į šakę. Atkreipkite dėmesį į ant padangos esančią žymę, kad nustatytumėte teisingą važiavimo kryptį.



Greitojo fiksavimo ašį įveskite per stebulę ir lengvai priveržkite varžlę.



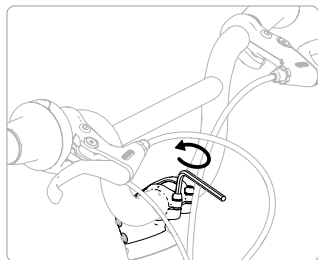
Visiškai uždarykite greitojo fiksavimo svirtį, kad užsifikuotų ratas. Jei greitojo fiksavimo svirtį sunku uždaryti, esant atidarytai greitojo fiksavimo svirčiai šiek tiek atlaisvinkite varžlę ir vėl iki galo uždarykite greitojo fiksavimo svirtį.



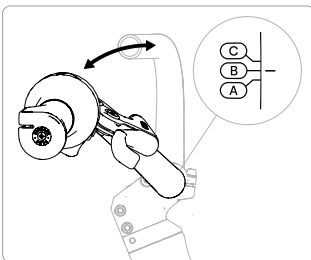
Suspauskite stabdžių svirtis ir užkabinkite stabdžių troselį.

5.2.3 Vairo padėties ir posvyrio nustatymas

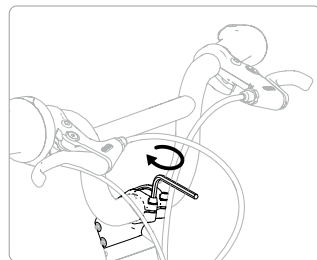
Vaikui tinkančią vairo padėtį ir posvirį galite nustatyti su iškyšos gnybtais. Vaikas, sėdėdamas ant balnelio ir šiek tiek pasilenkęs bei lengvai sulenktomis rankomis, turi patogiai pasiekti rankenas.



4 mm (2 ir 3 / 3 AUTOMAGIC dydžiai) arba 5 mm (4 dydis) veržliarakčiu su vidiniu šešiabriauniu šiek tiek atlaisvinkite abu iškyšos gnybto varžtus.



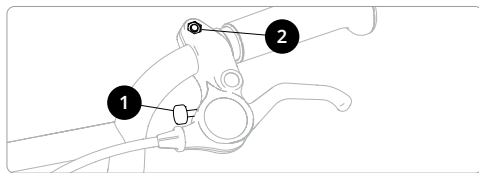
Vairo posvirį nustatykite analogiškai nustatytam balnelio atramos diapazonui (A, B arba C) tame pačiame diapazone (A, B arba C).



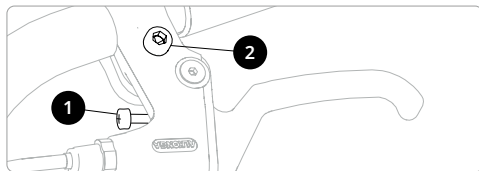
Abu varžtus pakaitomis per kelis kartus paveržkite, kol bus pasiektas reikiamas sukimo momentas (žr. 8 skyrių).

Pasirūpinkite, kad vairo apkaba po visų nustatymo darbų būtų per vidurį! Čia padeda žyma priekinėje pusėje (jei yra). Įsitikinkite, kad gnybtai būtų lygiagretūs tarpusavyje ir, priveržus varžtus, vairo nebūtų galima persukti.

5.2.4 Stabdžio svirties padėties ir atstumo nustatymas



Reguliavimo varžtas ir gnybsraigtis prie stabdžio svirties (2 / 3 / 3 AUTOMAGIC dydžiai)



Reguliavimo varžtas ir gnybsraigtis prie stabdžio svirties (4 dydis)

Jūsų „woom“ dviratis pristatomas su tinkamu standartinio atstumu tarp stabdžio svirties ir vairo rankenos.

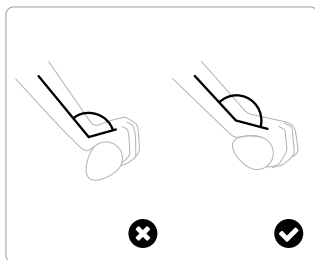
Atstumui tarp stabdžio svirties iki vairo rankenos sumažinti, stabdžio svirties reguliavimo varžtą (1) sukite prieš laikrodžio rodyklę. Atstumui padidinti, varžtą sukite laikrodžio rodyklės kryptimi.

Reguliavimo varžtą sukite tik tiek, kad stabdžio svirtis ir stipriai spaudžiant stabdį neliestų vairo rankenos. Reguliavimo varžto niekada neišsukite iki galo iš stabdžio rankenos.

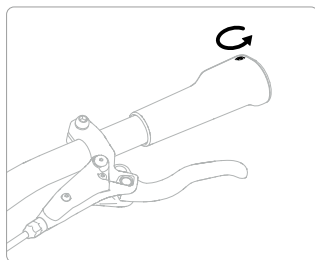
Norėdami stabdžio svirties padėtį prie vairo priderinti, atlaisvinkite gnybsraigtį (2) sukdami prieš laikrodžio rodyklę ir iš naujo nustatykite svirties padėtį. Po to gnybsraigtį priveržkite reikiamu sukimo momentu (žr. 8 skyrių). Pasirūpinkite, kad stabdžio svirtys būtų tokioje padėtyje, kad jas vaikas galėtų lengvai pasiekti ir valdyti.

5.2.5 Rankenų nustatymas

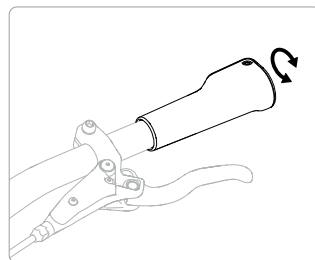
Užtikrinkite, kad atliekant bet kokius nustatymo darbus ir prieš priveržiant gnybsraigčius rankenos būtų nustumtos iki atramos į vidų ant vairo.



Kai normalioje padėtyje važiuodamas vaikas laikosi už rankenų, riešai turi būti šiek tiek sulenkti.

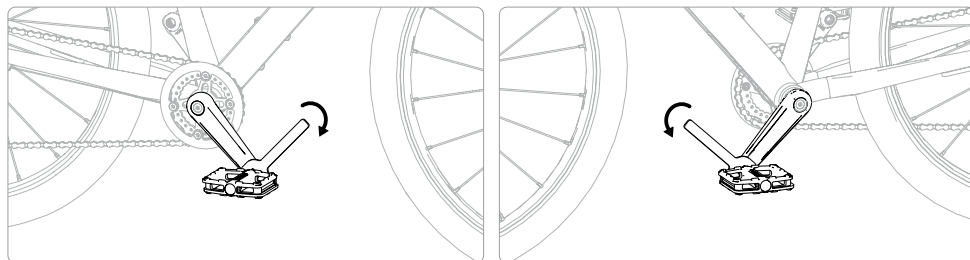


Atlaisvinkite reguliavimui gnybsraigį išorinėje rankenos pusėje.



Pasukite rankeną į norimą padėtį ir priveržkite gnybsraigį reikalingu sukimo momentu (žr. 8 skyrių).

5.2.6 Paminų montavimas

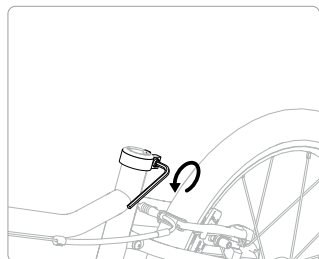


„R“ raide paženklintą paminą sukite rodyklės kryptimi į dešiniąją išilginę svirtį ir veržliarakčių priveržkite reikalingu sukimo momentu (žr. 8 skyrių).

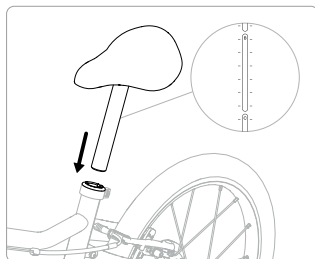
„L“ raide paženklintą paminą sukite rodyklės kryptimi į kairiąją išilginę svirtį ir veržliarakčiu priveržkite reikalingu sukimo momentu (žr. 8 skyrių).

5.2.7 Balnelio montavimas ir balnelio aukščio priderinimas vaikui

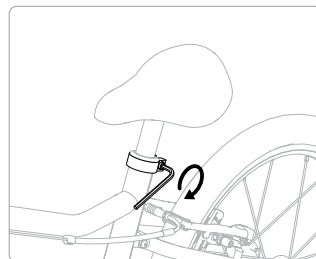
2 dydis



Atlaisvinkite balnelio gnybto varžtą.

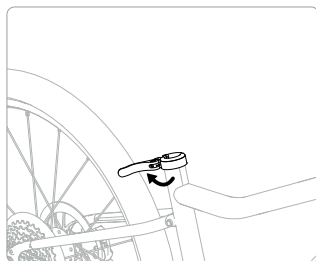


Išstatykite balnelio atramą ir nustatykite į tinkamą aukštį. Rodoma padėtis (A, B arba C) padeda orientuotis ir optimaliai nustatyti vairo posvirį.

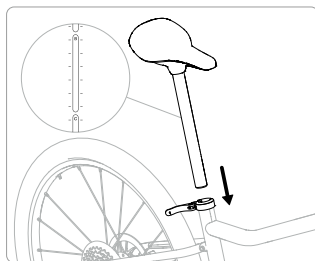


Po to balnelio gnybsraigį priveržkite reikiamu sukimo momentu (žr. 8 skyrių).

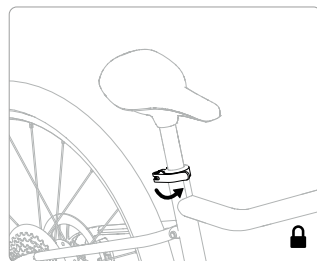
3 / 3 AUTOMAGIC / 4 dydžiai bei 2 dydžio JAV rinkai skirtas modelis



Atidarykite greitojo fiksavimo svirtį.



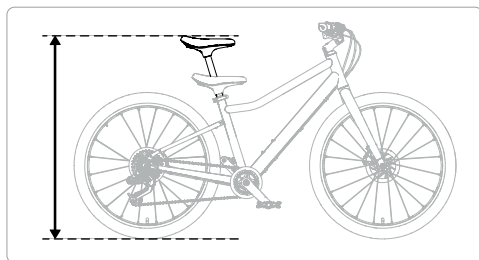
Įstatykite balnelio atramą ir nustatykite į tinkamą aukštį. Rodoma padėtis (A, B arba C) padeda orientuotis ir optimaliai nustatyti vairo posvirį.



Visiškai uždarykite greitojo fiksavimo svirtį.

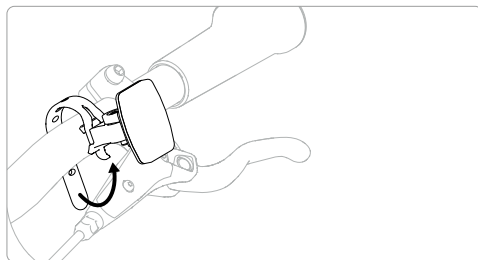
Šioje lentelėje nurodytas minimalus balnelio aukštis ir maksimalus balnelio aukštis atitinkamam dviračio modeliui.

Dviračio modelis	Mažiausias balnelio aukštis [mm]	Maksimalus balnelio aukštis [mm]
2 / 3 / 3 AUTOMAGIC / 4 dydžiai	395 / 485 / 485 / 565	490 / 637 / 637 / 720

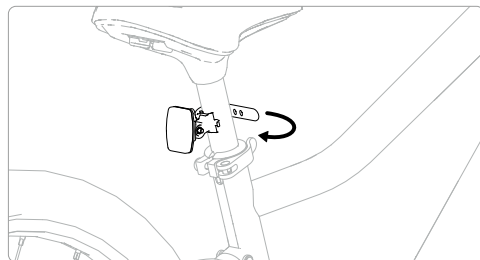


Balnelio aukščio matavimas

5.2.8 Atšvaitų montavimas



Sumontuokite baltą atšvaitą prie vairo, o raudoną – prie balnelio atramos.



Įsitinkinkite, kad atšvaitas ant balnelio atramos neuždengiamas ilgais drabužiais.

6 Tinkamas važiavimas

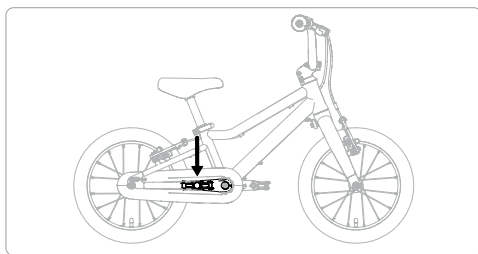
6.1 Tinkamas stabdymas

- Su kairiąja stabdžio svirtimi aktyvinamas priekinis stabdys.
- Su dešiniąja stabdžio svirtimi aktyvinamas užpakalinis stabdys.

Kad optimaliai pasinaudotumėte stabdžių pranašumais, atkreipkite dėmesį į šiuos punktus:

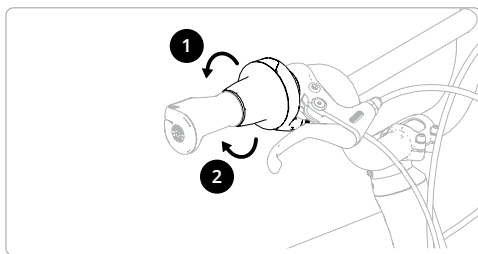
- vaikas visada turėtų stabdyti abiem stabdžiais vienu metu,
- optimalus stabdžių naudojimas priklauso nuo kelio savybių; dažniausia optimalu stabdyti 70 % priekinio rato stabdžiu ir 30 % – užpakalinio rato stabdžiu,
- priklausomai nuo kelio pagrindo ir sąlygų gali skirtis stabdymo kelio ilgis; pasirūpinkite, kad vaikas planuotų ilgesnį stabdymo kelią, jei kelias šlapias.

Kojinis stabdys, 2 dydis (GALIOJA TIK JAV):



Kojinis stabdys įjungiamas spaudžiant paminą prieš pavaro sukimosi kryptį. Pamina turi būti galinėje padėtyje.

6.2 Tinkamas perjungimas (4 dydis)



Sukdamas perjungimo rankeną atgal (1), vaikas perjungs žemesnę pavarą (lėtesniam greičiui).

Sukdamas perjungimo rankeną į priekį (2), vaikas perjungs aukštesnę pavarą (didesniam greičiui).

LT

7 Techninė priežiūra

Bet kokio tipo remonto ir techninės priežiūros darbams reikalingos specialios žinios, patirtis ir specialūs įrankiai.



PATARIMAS

Jei nesate tikri, saugumo dėlei remonto, nustatymo ir techninės priežiūros darbus atlikti turėtumėte pavesti tik specialistui.

7.1 Padangos

- Reguliariai tikrinkite padangų protektorių ir būklę. Nedelsdami pakeiskite susidėvėjusias ir pažeistas padangas!
- Leidžiamas slėgio diapazonas yra nurodytas ant padangų šonų ir negali būti viršytas arba nepasiektas.

➤ Tinkamam slėgiui padangose nustatyti naudokite manometrą.

Patikrinimas spaudžiant nykščiu nėra labai patikimas.

Esant per mažam slėgiui padangose, pažeidus padangą, kamerą ir ratlankį, gali staiga kristi slėgis. Prieš kiekvieną važiavimą patikrinkite oro slėgį!



PATARIMAS

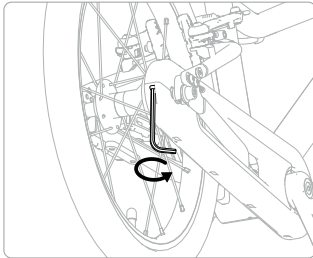
Normalu, jei slėgis sumažėja maždaug 1 baru per mėnesį. Jei iš padangos pasišalina daug daugiau oro, kamera yra pažeista ir turi būti sutaisyta arba pakeista.

7.2 Grandinė

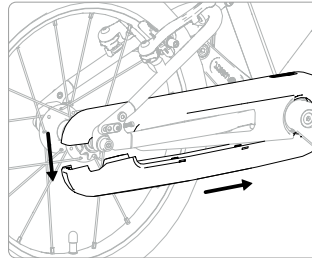
Grandinė didėjant susidėvimui pailgėja. Per daug susidėvėjusi grandinė gali pažeisti žvaigždutes. Todėl reguliariai reikia tikrinti grandinės ir žvaigždučių susidėvimą (žr. 7.8 skyrių).

7.2.1 Grandinės apsaugos nuėmimas ir montavimas (2 dydis)

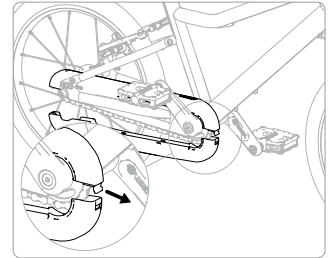
Norint patikrinti 2 dydžio dviračio grandinės įtempimą ir, prireikus, įtempti arba atlaisvinti grandinę, būtina nuimti grandinės apsaugą.



Tinkamu veržliarakčiu su vidiniu šešiabriauniu atsukite šešiabriaunį varžtą, esantį grandinės apsaugos apačioje.



Po to atsargiai pastumkite galinę apatinę grandinės apsaugos dalį žemyn ir tada stumkite ją į priekį.

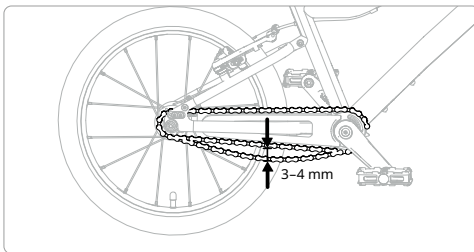


Atsargiai nuimkite apatinę apsaugos dalį nuo dviračio atsargiai atsukdami plastikinį antgalį. Šiek tiek pakelkite viršutinę grandinės apsaugos dalį ir išstumkite ją į priekį iš rėmo.

Grandinės apsaugą uždėkite nuėmimui atvirkštine tvarka.

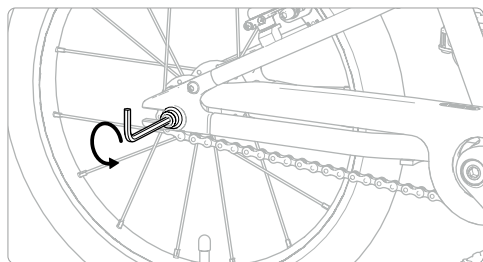
7.2.2 Grandinės įtempimo patikrinimas (2 / 3 / 3 AUTOMAGIC dydžiai)

Norint patikrinti 2 dydžio dviračio grandinės įtempimą, reikia nuimti grandinės apsaugą (žr. 7.2.1 skyrių). 3 / 3 AUTOMAGIC dydžio dviračiuose nereikia nuimti grandinės apsaugos.

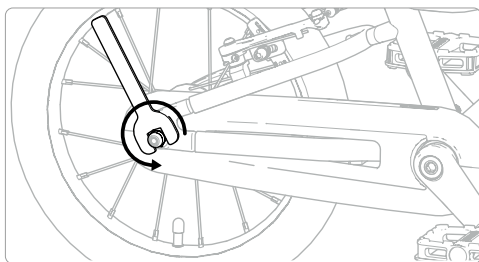


Norėdami patikrinti grandinės įtempimą, judinkite grandinę aukštyn arba žemyn viduryje tarp grandinės krumpliaračio ir grandinės žvaigždutės lengvai traukdami (maždaug 1 kg). Tarp viršutinės ir apatinės grandinės padėties turi būti 3–4 mm tarpas. Įsitinkinkite, kad tarpą aukštyn arba žemyn matuojate tame pačiame grandinės taške. Jei išmatuotas grandinės laisvumas yra per mažas arba per didelis, sureguliuokite grandinės įtempimą (žr. 7.2.3 skyrių).

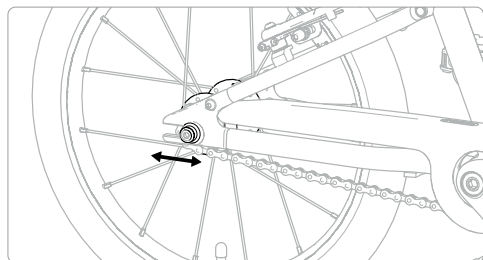
7.2.3 Grandinės įtempimo nustatymas (2 / 3 / 3 AUTOMAGIC dydžiai)



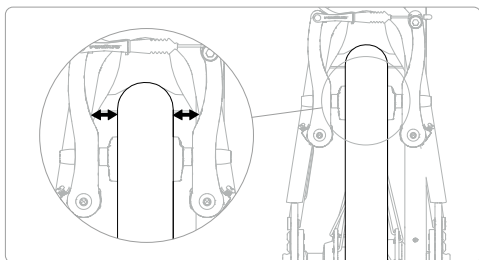
Atlaisvinkite abiejose pusėse esančius ašies varžtus tinkamu veržliarakčiu su vidiniu šešiabriauniu.



TAIKOMA TIK 3 DYDŽIO AUTOMAGIC IR 2 DYDŽIO JAV MODELIIUI: atlaisvinkite ašies varžles abiejose pusėse tinkamu atviru veržliarakčiu.



Norėdami sumažinti arba padidinti grandinės įtempimą, pastumkite ratą šakės gale į priekį arba atgal.



Sureguliuavę grandinės įtempimą, patikrinkite, ar ratas yra rėmo centre. Tam išmatuokite atstumą tarp padangos ir kairiosios arba dešinėsios grandinės atramos. Abiejose pusėse jis turėtų būti vienodas.

Pakartotinai priveržkite abiejų pusių ašies varžtus arba ašies varžles reikiamu sukimo momentu (žr. 8 skyrių). Sureguliuavę grandinės įtempimą, patikrinkite, ar pavara juda lengvai. Norėdami tai padaryti, pakelkite užpakalinį ratą virš balnelio ir sukdami svirtis patikrinkite pavaros pasipriešinimą. Pavara turi judėti lengvai ir sukintis su vienuodu pasipriešinimu. Jei pavaros pasipriešinimas per didelis, patikrinkite grandinės įtempimą (žr. 7.2.2 skyrių) ir stabdžių nustatymą (žr. 7.5 skyrių). Sureguliuavę grandinės įtempimą, patikrinkite, ar stabdžių trinkelė antdėkliai išlygiuoti stabdymo šonų atžvilgiu ant ratlankio (žr. 7.5.1 skyrių).

LT

7.2.4 Grandinės tepimas

Grandinė turi būti reguliariai valoma ir tepama. Apie grandinės ir kitų pavaros komponentų valymą skaitykite 7.9 skyriuje „Valymas“. Grandinei tepti naudokite tinkamą grandinių alyvą. Neužtepkite ant grandinės per daug alyvos. Perteklinę alyvą pašalinkite šluoste. Saugokite, kad alyvos nepatektų ant stabdžių trinkelėlių antdėklų ir stabdymo šonų! Jei ant stabdžių trinkelėlių antdėklų patenka alyvos, juos reikia pakeisti!

7.3 Vairas, valdymo blokas ir šakė

Valdymo blokas yra vairo kolonėlėje, jis sujungia šakę su rėmu ir leidžia lengvai sukti vairą. „woom“ dviratį turi patikrinti specialistas, jei valdymo blokas arba vairas

- ➡ kliba arba atsilaisvinęs,
- ➡ nebeprasukamas lengvai arba sunkiai juda.

7.4 Pavarų perjungiklis (4 dydis)

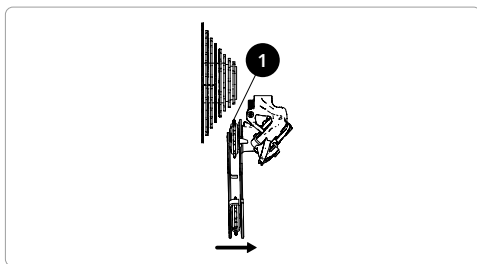
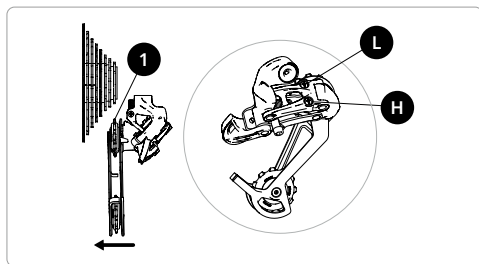
Su laiku pavarų jungiklis gali išsireguliuoti. Todėl po kurio laiko gali reikėti sureguliuoti iš naujo. Jei dėl avarijos arba kito įvykio kiltų problemų su pavarų perjungikliu, jį turi sutaisyti arba nustatyti iš naujo specialistas.

Perjungimo mechanizmo nustatymas

Apatinė atrama: perjunkite į mažiausią krumpliaratį ir sureguliuokite perjungimo ratuką (1) sukdami varžtą (H) taip, kad jis būtų vienoje linijoje po mažiausiu krumpliaraičiu.

Viršutinė atrama: perjunkite į didžiausią krumpliaratį ir sureguliuokite perjungimo ratuką (1) sukdami varžtą (L) taip, kad jis būtų vienoje linijoje po didžiausiu krumpliaraičiu.

- Sukant varžtą (H) laikrodžio rodyklės kryptimi ir varžtą (L) prieš laikrodžio rodyklę, perjungimo ratukas (1) artėja prie rato.
- Sukant varžtą (H) prieš laikrodžio rodyklę ir varžtą (L) pagal laikrodžio rodyklę, perjungimo ratukas (1) tolsta nuo rato.



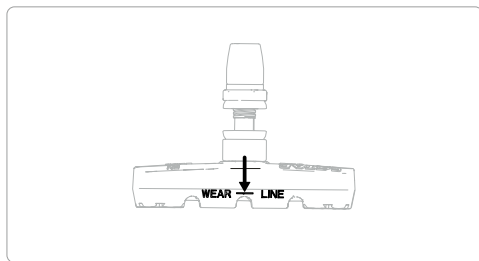
7.5 Stabdžiai

Stabdžių trinkelėlių antdėklai neturi liestis su alyva ir tepalais. Neliaskite karštų paviršių (pvz., karštų stabdymo šonų po intensyvaus naudojimo). Stabdymo šonai ir stabdžių trinkelėlių antdėklai yra susidėvinčios dalys, todėl jas reikia reguliariai tikrinti (žr. 7.8 skyrių).

Stabdžius visada reikia patikrinti arba atlikti jų techninę priežiūrą, jei:

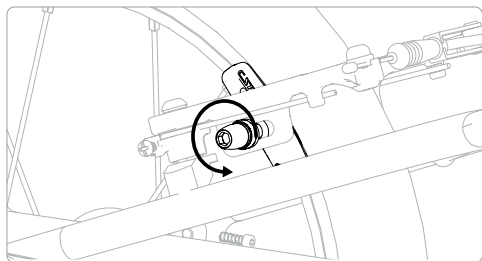
- stabdžių trinkelėlių antdėklai susidėvėję iki indikatoriaus (WEAR LINE) (žr. grafiką),
- stabdžio svirtis stabdant liečia vairą,
- stabdžiai cypia arba vibruoja,
- sumažėja stabdymo efektyvumas.

Stabdžių trinkelėlių antdėklų storio tikrinimas

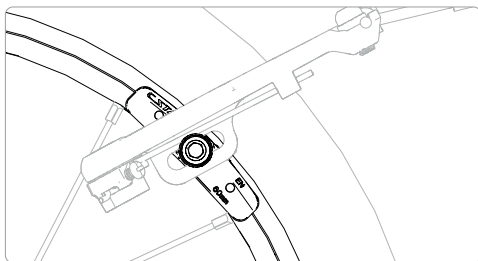


Jei važiuojant stabdžių trinkelėlių antdėklai trinaisi į ratlankio stabdymo šonus, rankinio stabdžio svirtį galima patraukti iki vairo rankenos, jei arba stabdymo poveikis per mažas, stabdžius galima sureguliuoti pagal toliau pateiktą instrukciją (informacijos apie stabdžių svirčių padėties ir atstumo nustatymą rasite 5.2.4 skyriuje).

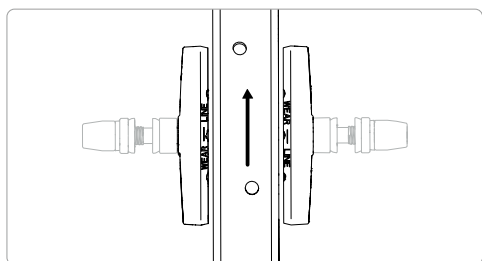
7.5.1 Stabdžių trinkelėlių antdėklų padėties nustatymas



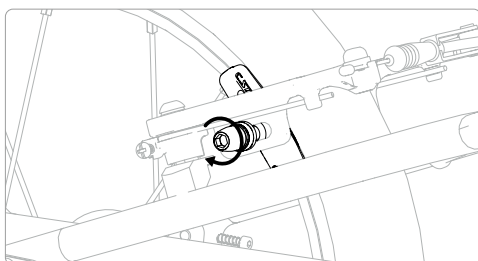
Norėdami sureguliuoti stabdžių trinkelėlių antdėklų padėtį, atlaisvinkite kairiojo arba dešiniojo stabdžių trinkelės antdėklo tvirtinimo varžtą, kad stabdžių trinkelės antdėklą būtų galima perstumti arba pasukti. Visada atleiskite tik kairės arba dešinės pusės stabdžių trinkelės antdėklą.



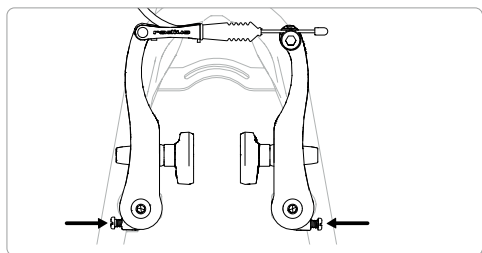
Stabdžių trinkelės antdėklą išlyginkite taip, kad jis būtų stabdymo šono centre ir būtų jam lygiagretus. Norėdami patikrinti, ar padėtis teisinga, lengvai patraukite stabdžių svirtį, kad stabdžių trinkelės antdėklas liestųsi su ratlankiu. Stabdžių trinkelės antdėklas niekada neturi liesti padangos ar išsikišti stabdymo šono apačioje.



Taip pat įsitinkinkite, kad stabdžių trinkelės antdėklai yra lygiagretūs ratlankiui išilgine kryptimi. Atstumas tarp stabdžių trinkelėlių antdėklų ir ratlankio visur turi būti vienodas.



Sureguliuavę stabdžių trinkelėlių antdėklus, priveržkite jų tvirtinimo varžtus reikiamu sukimo momentu (žr. 8 skyrių) ir patikrinkite stabdžių veikimą.

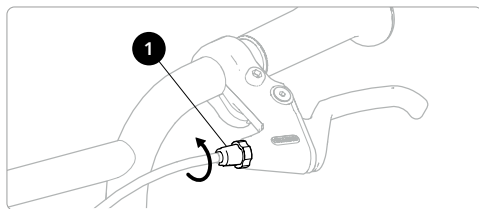


Stabdžių trinkelėlių antdėklų padėtį stabdymo šono atžvilgiu galima reguliuoti dviem reguliavimo varžtais. Sukant pagal laikrodžio rodyklę, atitinkamos pusės stabdžių trinkelės antdėklas atitraukiamas nuo ratlankio. Sukant prieš laikrodžio rodyklę, stabdžių trinkelės antdėklas pasislenka link ratlankio. Reguliavimo varžto sukimas taip pat turi įtakos priešingoje pusėje esančio stabdžių trinkelės antdėklo padėčiai. Nustatykite stabdžių trinkelėlių antdėklus taip, kad atstumas iki kairės ir dešinės pusės ratlankio būtų vienodas. Reguliavimo varžtų niekada neišsukite iki galo!

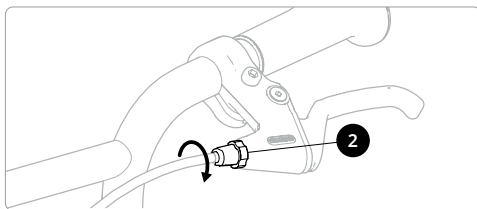
7.5.2 Stabdžių troselio nustatymas

Jei įjungus stabdžius stabdžio svirtis liečia vairo rankeną arba stabdžių spaudimo taškas yra per arti vairo rankenos, stabdžių troselį galima sureguliuoti pagal toliau pateiktą instrukciją. Pirmiausia stabdžių troselis reguliuojamas ant stabdžių svirtų esančiais reguliavimo varžtais. Jei tokiu būdu nepavyksta sureguliuoti, stabdžių troselį reikia papildomai sureguliuoti naudojant stabdžių svirtų gnybsraigtį.

7.5.2.1 Nustatymas stabdžių svirties reguliavimo varžtu

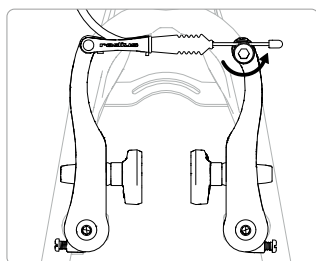


Sukite reguliavimo varžtą (1) prieš laikrodžio rodyklę nuo stabdžių svirties, kol pasieksite norimą nustatymą. Norėdami patikrinti nustatymą, stabdžių svirtį patraukite tik šiek tiek, kad nepažeistumėte stabdžių svirties sriego. Reguliavimo varžto jokiū būdu negalima visiškai išsukti, jis turi būti įsuktas į stabdžių svirtį bent trimis apsisukimais.

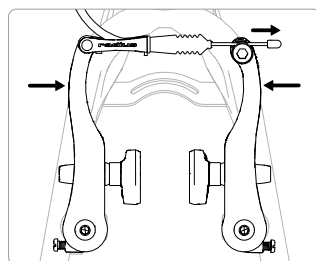


Sureguliuavę, sukite antveržlę (2) pagal laikrodžio rodyklę iki galo ant stabdžių svirties ir priveržkite ją ranka. Tada patikrinkite stabdžių veikimą ir stabdymo poveikį.

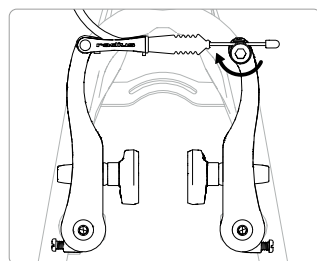
7.5.2.2 Nustatymas stabdžių svirčių gnybsraigčių



Šiek tiek atlaisvinkite gnybsraigčių.



Švelniai rankomis suspauskite abi stabdžių svirtis ir ištraukite stabdžių troselį per gnybtą į išorę.



Gnybsraigčių priveržkite reikiamu sukimo momentu (žr. 8 skyrių). Įsitinkinkite, kad stabdžių troselis yra visiškai prispaustas. Tada patikrinkite stabdžių veikimą ir stabdymo poveikį.

LT

7.6 Paminų svirtys, vidiniai guoliai ir paminos

Paminų svirtys ir paminos gali atsilaisvinti ir ilgainiui susidėvėti.

- Reguliariai tikrinkite, ar svirtys ir paminos yra tvirtai priveržtos, arba paveskite jas patikrinti ir, prireikus, priveržti specialistui.
- Pažeistas paminų svirtis ir nesklaidžiai judančius arba pažeistus vidinius guolius paveskite remontuoti ir, prireikus, pakeisti specialistui.

7.7 Stipiniai ir ratai

Stipiniai sujungia stebules su ratlankiais. Jie turi būti pakankamai įtempti ir veikia tolygų rato sukimąsi.

- Reguliariai tikrinkite, ar stipiniai nepažeisti ir pakankamai įtempti, arba paveskite tai patikrinti specialistui.
- Pažeistus stipinius paveskite sutaisyti ir, prireikus, pakeisti specialistams.
- Jei yra per didelis ašinis ar radialinis rato mušimas (daugiau nei 1 mm), kreipkitės į specialistus, kad jį sutaisytų arba išcentruotų.

7.8 Techninės priežiūros intervalai

Reguliarios specialisto atliekamos „woom“ dviračio patikros yra svarbios jūsų vaiko saugumui.

Nuvažiavus 200 kilometrų ir bent kartą per metus:

- ➡ paveskite patikrinti padangas ir ratus, ar jie nepažeisti ir yra numatytosios būklės,
- ➡ paveskite patikrinti vairo, valdymo bloko, svirčių, paminų, balnelio, balnelio atramos ir visų tvirtinimo varžtų priveržimo momentus.

Kas 1 000 kilometrų specialistas turėtų išardyti, patikrinti, nuvalyti, sutepti ir, prireikus, pakeisti šiuos komponentus: stebules, paminas, valdymo bloką, stabdžius, perjungimo mechanizmą, grandinę ir pavaros komponentus, padangas, šakę.

7.9 Valymas

Reguliariai valykite „woom“ dviratį, kad jis negestų ir vaikas visada saugiai važiuotų. Nenaudokite didžiaslėgio valymo įrenginio, nes taip galite pažeisti guolius ir panašias primontuojamas dalis. Niekada nevalykite dviračio su rūgštimis, valikliais, kurių sudėtyje yra alyvos, arba skysčiais, kurių sudėtyje yra tirpiklių.

Rėmas, vairas, šakė, ratai

Šiuos komponentus valykite šiltu vandeniu, švelnia valymo priemone ir minkšta šluoste arba kempine.

Grandinė, kasetė, žvaigždutė

Šiuos komponentus valykite alyvuota šluoste arba tinkama grandinių valymo priemone ir šepečiu. Išvalytą grandinę reikia sutepti tinkama tepimo priemone (žr. 7.2.4 skyrių).

Stabdžiai

Labai nešvarius stabdžius galite valyti šiltu vandeniu ir plovikliu. Nenaudokite valiklių, kurių sudėtyje yra alyvos.

8 Rekomenduojami priveržimo momentai

Jei negalite užtikrinti, kad atitinkamos konstrukcinės dalys būtų priveržtos pagal šioje lentelėje nurodytas vertes, nes neturite reikalingų specialių žinių ir (arba) tinkamo įrankio, kreipkitės į prekybos atstovą arba specializuotas dirbtuves.

Konstrukcinė dalis	Priveržimo momentas [Nm]	Konstrukcinė dalis	Priveržimo momentas [Nm]
Šoniniai vairo iškyšos varžtai ant šakės kakliuko	6	Priekinio rato ašies varžtai (2, 3, 3 AUTOMAGIC dydžiai)	8
Iškyša prie vairo	6	Užpakalinio rato ašies varžtai (2, 3, 4 dydžiai)	8
Fiksavimo varžtas (guolis turi būti nustatytas be tarpo)	0,5–1,5	Užpakalinio rato ašies veržlės (2 dydžio JAV rinka skirtas modelis)	30
Valdymo bloko gnybtas	4	Užpakalinio rato ašies veržlės (3 AUTOMAGIC dydis)	18
Stabdžio svirtis ant vairo	3	Stabdžių trinkelų antdėklų tvirtinimo varžtai	6
Rankenos ant vairo	1,5	Stabdžių troselio gnybto varžtas	5
Perjungimo rankena ant vairo (4 dydis)	1,7	Bagažinės laikiklis ant rėmo gale	4
Balnelio gnybtas (balnelio atrama rėme, 2 dydis)	6	Paminos	40

9 Aplinkosauga

9.1 Transportavimo pakuotės šalinimas

Pakavimo medžiagos buvo parinktos atsižvelgiant į aplinkosaugos ir techninius šalinimo aspektus, todėl jas beveik visais galima perdirbti. Gražinant pakuotę į medžiagų ciklą taupomos žaliavos ir mažinamas atliekų kiekis.

9.2 Seno dviračio šalinimas

Senuose dviračiuose yra daug vertingų medžiagų. Juose taip pat yra medžiagų, mišinių ir konstrukcinių dalių, kurios buvo reikalingos veikimui ir saugumui užtikrinti. Buitinėse atliekose ir netinkamai šalinant jos gali padaryti žalos žmonių sveikatai ir aplinkai. Todėl neišmeskite savo vaiko seno dviračio su buitinėmis atliekomis. Seną dviratį nuvežkite į komunalinį surinkimo ir grąžinimo punktą arba atiduokite prekybos atstovui.

10 Garantija

„woom“ suteikia 24 mėnesių garantiją nuo pirkimo datos dviračio rėmui ir visoms primontuojamoms ratų dalims. Garantija nesuteikiama susidėvinčioms dalims ir pažeidoms po griuvimo bei netinkamo naudojimo. Garantijos reikalavimų galiojimui patikrinti reikalinga pirkimo čekio kopija. Garantija galioja visame pasaulyje. Garantija neturi įtakos teisės aktuose numatytiems garantiniams reikalavimams, kai prekė yra netinkamos kokybės. Atsiųskite mums defekto nuotrauką ir mes jums padėsime greitai ir nesudėtingai.

Jei pirkote dviratį iš mūsų prekybos atstovo, savo reklamacijas siųskite prekybos atstovui, kuris perims tolesnius veiksmus. Be to, „woom“ suteikia 10 metų išplėstinę gamintojo garantiją aliumininiam rėmui, stacionariai šakei, vairui ir iškyšai. Garantijai suaktyvinti pirmą kartą reikia priregistruoti naują „woom“ dviratį „woom“ internetiniame puslapyje per 9 savaites po pirkimo ir būtinai pateikti pirkimo įrodymą. Po sėkmingos registracijos pretenziją į garantiją visada reikia pateikti įgaliotam „woom“ prekybos atstovui (pageidautina prekybos atstovui, iš kurio pirkote dviratį) arba, jei dviratį pirkote „woom“ internetinėje parduotuvėje, tiesiogiai „woom“. Tam užpildykite elektroninę paklausimo formą ir pateikite mums rėmo numerį, pirkimo čekį, serviso čekį (reikalingas tik perkant naudotą dviratį) bei nuotraukas arba vaizdo įrašus, kuriuose aiškiai matomas defektas. Išsamesnės informacijos apie 10 metų garantiją rasite woom.com.

1. Svarīga informācija par šo dokumentu	309
2. Svarīgi drošības norādījumi	309
3. Svarīga informācija par jūsu bērna woom velosipēdu	311
3.1. Kādam nolūkam ir paredzēts jūsu bērna woom velosipēds.....	311
3.2. Kādam nolūkam NAV paredzēts jūsu bērna woom velosipēds	311
3.3. Atruna	311
4. Jūsu bērna woom velosipēda sastāvdaļas	312
5. Jūsu bērna woom velosipēda sagatavošana lietošanai	313
5.1. Izpakošana.....	314
5.2. Montāža un regulēšanas darbi.....	315
5.2.1. Stūres montāžav	315
5.2.2. Priekšējā rata montāža (4. izmērs)	316
5.2.3. Stūres pozīcijas un slīpuma regulēšana.....	316
5.2.4. Bremžu sviras pozīcijas un attāluma līdz rokturim regulēšana	317
5.2.5. Rokturu regulēšana	317
5.2.6. Pedāļu montāža.....	318
5.2.7. Sēdekļa montāža un sēdekļa augstuma pielāgošana bērna augumam	318
5.2.8. Atstarotāju montāža	319
6. Pareiza braukšana	319
6.1. Pareiza bremzēšana	319
6.2. Pareiza pārnese pārslēgšana (4. izmērs).....	320
7. Apkope	320
7.1. Riepas.....	320
7.2. Ķēde	321
7.2.1. Ķēdes aizsarga demontāža un montāža (2. izmērs).....	321
7.2.2. Ķēdes spriegojuma pārbaude (2. / 3. / 3. AUTOMAGIC izmērs)	321
7.2.3. Ķēdes spriegojuma regulēšana (2. / 3. / 3. AUTOMAGIC izmērs).....	322
7.2.4. Ķēdes eļļošana	322
7.3. Stūre, stūres bļodiņa un dakša	322
7.4. Pārslēgumu pārslēgšanas mehānisms (4. izmērs).....	323
7.5. Bremzes	323
7.5.1. Bremžu kluču novietojuma regulēšana.....	324
7.5.2. Bremžu troses regulēšana	324
7.6. Kļauņi, monobloks un pedāļi	325
7.7. Spieķi un riteņi.....	325
7.8. Apkopes intervāli.....	326
7.9. Tīrīšana.....	326
8. Teteicamie pievilkšanas griezes momenti	326
9. Apkārtējās vides aizsardzība	327
9.1. Transportēšanas iepakojuma utilizācija.....	327
9.2. Nolietotā velosipēda utilizācija	327
10. Garantija	327



BRĪDINĀJUMS

Lūdzam izlasīt šo pamācību pirms pirmās lietošanas un saglabāt to.



UZMANĪBU

Likumdošanas prasības attiecībā uz ceļu satiksmē nepieciešamo velosipēdu aprīkojumu dažādās valstīs var būt atšķirīgas, tāpēc obligāti iepazīstieties ar spēkā esošajiem ceļu satiksmes noteikumiem, jo īpaši attiecībā uz velosipēda apgaismojumu, atstarotājiem un obligāto aizsargaprīkojumu.

© 2024 woom GmbH

Šī pamācība ir aizsargāta ar autortiesībām.

Visas tiesības aizsargātas. Šī versija aizstāj visas iepriekšējās versijas.

Pamācības oriģināls ir sastādīts vācu valodā.

Šo pamācību vai tās daļas ir aizliegts pavairot, tulkot vai pārveidot jebkurā elektroniskā medija vai kādā citā mašīnlasāmā formātā.

Šī pamācība ir sastādīta saskaņā ar mūsu rīcībā esošo informāciju. Neskatoties uz to, firma woom GmbH neuzņemas atbildību par informācijas pilnīgumu un pareizību.

1. Svarīga informācija par šo dokumentu

Šajā pamācībā ir izmantoti šādi simboli:



BRĪDINĀJUMS

Neievērošana var radīt materiālus bojājumus, nopietnus veselības traucējumus (apdraudēt dzīvību) vai izraisīt nāvi.



UZMANĪBU

Neievērošana var izraisīt funkciju traucējumus, materiālos bojājumus, bīstamas situācijas un traumas.



PADOMS

Satur noderīgus padomus saistībā ar izstrādājuma lietošanu.

Lūdzam izlasīt visu lietošanas pamācību un ievērot visus brīdinājuma un apkopes norādījumus. Nododot šo woom velosipēdu lietošanā citai personai vai ja jūsu bērnu pieskata kāda cita persona, nodrošiniet to, lai visi lietotāji un bērnu pieskatītāji būtu iepazinušies ar šīs lietošanas pamācības noteikumiem.

2. Svarīgi drošības norādījumi



BRĪDINĀJUMS

Šajā nodaļā minēto brīdinājumu neievērošana var radīt materiālos bojājumus, nopietnus veselības traucējumus (apdraudēt dzīvību) vai izraisīt nāvi.

- **Montāžas laikā pievērsiet uzmanību drošībai.** Nav piemērots bērniem līdz 3 gadu vecumam, jo satur sīkas detaļas, kuras var norīt. Atsevišķās detaļas un plastmasas maisiņus uzglabājiet bērniem nepieejamās vietās. Pretējā gadījumā pastāv nosmakšanas risks!
- **Ievērojiet piesardzību, ņemot iepakojuma materiālu.** Pārgriežot kabeļu savilces, pārlicinieties, ka netiek bojātas velosipēda detaļas, īpaši riepas un bremžu troses.
- **Neveiciet sava bērna woom velosipēdā nekādas izmaiņas.** Nevelciet woom velosipēdu ar evakuācijas trosēm vai nestumiet ar stumšanas stieņiem, un neizmantojiet nekādas piestiprināmas daļas, kuru izmantošanu nav paredzējusi firma woom. woom velosipēds nav piemērots aprīkošanai ar motoru.
- **Montāžu un regulēšanas darbus drīkst veikt tikai pieaugušie vai kvalificēts speciālists.** Jūsu bērna woom velosipēds tiek piegādāts daļēji samontētā stāvoklī. Pirms pirmā brauciena kvalificētai personai ir jānodrošina velosipēda drošai lietošanai atbilstošs stāvoklis saskaņā ar firmas woom GmbH noteikumiem. Sēdeklim, stūrei un pedāļiem ir jābūt atbilstīgi noregulētiem un nofiksētiem ar nepieciešamo stiprumu, ievērojot attiecīgos pievilkšanas griezes momentus (skatīt 8. nodaļu). Ievērojiet arī sēdekļa stutes minimālo iebēdus dziļumu (skatīt atzīmi MIN uz sēdekļa stutes)! Sēdēšanai drīkst izmantot tikai sēdekli.
- **Pirms katra brauciena pārbaudiet, vai velosipēda sastāvdaļas ir pienācīgā darba stāvoklī.** Pirms katra brauciena pārbaudiet, vai atsevišķās sastāvdaļas, piemēram bremzes, riteņi, piedziņa un stūre, darbojas bez traucējumiem, šādi nodrošinot drošu braukšanu savam bērnam.
- **Pēc visiem regulēšanas darbiem pārbaudiet, vai bremzes darbojas bez jebkādiem traucējumiem.** Pārbaudiet, vai riteņi, priekšējam un aizmugurējam ratam esot pacelti, brīvi griežas, neradot pretestību. Šīs darbības laikā bremžu klūči un pārējās bremzes daļas nedrīkst striķēties gar riepu vai bremzes sāna virsmām. Bremzei esot nospiestai, bremzes svira nekādā gadījumā nedrīkst piegult rokturim. Bremzes darbībai jābūt pietiekamai efektīvai, lai jebkurā brīdī būtu iespējams drošā veidā apturēt velosipēdu.

- **Pārlicinieties, ka visi ekscentri ir aizvērti.** Pirms jūsu bērna woom velosipēda lietošanas vienmēr pārlicinieties, ka visi ekscentri ir cieši un līdz galam aizvērti un aizvērtā veidā nesaskaras ar citām velosipēda sastāvdaļām! Ja ekscentrs ir aizvērts, tā ārpusē ir redzams uzraksts "CLOSE".
- **Uz woom velosipēda nedrīkst pārvadāt citas personas.**
- **woom velosipēdam nedrīkst piestiprināt bērnu sēdekļlīti.**
- **Ar woom velosipēdu nedrīkst vilkt citus velosipēdus vai līdzīgus priekšmetus.**
- **Izmantojiet piemērotu ķiveri un velobraukšanai piemērotu apģērbu.** Pārlicinieties, ka jūsu bērns woom velosipēda lietošanas laikā vienmēr valkā gaišu, cieši piegulošu apģērbu un izmanto aizsargapriekojumu, piemēram, sertificētu velosipēda ķiveri un piemērotus, slēgtus apavus.
- **Pareizi novērtējiet sava bērna spējas.** Jūsu bērnam ir jābūt garīgi un fiziski piemērotam drošai woom velosipēda vadīšanai. Tāpat kā jebkurā citā sporta veidā, arī riteņbraukšanā pastāv traumu gūšanas un materiālo bojājumu risks.
- **Nodrošiniet, lai velosipēda lietotājs būtu redzams citiem satiksmes dalībniekiem.** Diennakts tumšajā laikā vai sliktas redzamības apstākļos ieslēdziet velosipēda apgaismojumu (nav iekļauts piegādes komplektācijā). Atstarotājiem jābūt pareizi uzstādītiem tīriem. Bojāti atstarotāji ir jānomaina, un ja tādu nav, tie ir jāuzstāda. Ņemiet vērā, ka braukšana ar velosipēdu laikā, kad sāk satumst, vai naktī ir saistīta ar zināmu riska potenciālu sliktās redzamības dēļ. Gadījumā, ja jūsu bērns brauc ar velosipēdu laikā, kad sāk satumst, vai naktī, pārlicinieties, ka velosipēda apgaismojums un jūsu bērna apģērbs atbilst spēkā esošajām likumdošanas prasībām. Ņemiet vērā, ka zināmos apstākļos citiem satiksmes dalībniekiem velobraucējus var būt grūti saskatīt.
- **Traumu gūšanas risks kritiena dēļ!** Pievērsiet uzmanību brauktuves virsmai! Mitra, slapja vai apledojuši brauktuves virsma var ievērojami pasliktināt jūsu bērna woom velosipēda bremzēšanas un vadīšanas īpašības.
- **Traumu gūšanas risks bojātu, nolietotu un izvīrētu detaļu dēļ!** woom velosipēdu drīkst lietot tikai tad, ja tas ir nevainojamā stāvoklī. Firma woom GmbH neuzņemas nekādu atbildību par bojātu vai nolietotu detaļu (piemēram, bremžu) izraisītām traumām. Regulāri un pēc katra kritiena pārbaudiet jūsu bērna woom velosipēdu un tā sastāvdaļas (īpaši rāmi un dakšas), lai atklātu un novērstu bojājumus, piemēram plaisas un deformācijas, kā arī nolietojumu. Ja jūsu bērna woom velosipēdam ir bojājumu pazīmes, to nekādā gadījumā vairs nedrīkst turpināt lietot. Bojātas vai lietošanas kārtībā neesošas sastāvdaļas ir jānodod speciālistam nomainīšanai vai apkopei. Intensīvas lietošanas gadījumā jūsu bērna woom velosipēdam nodilums rodas ātrāk un apkope ir jāveic ātrāk, nekā norādīts 7.8. sadaļā minētajos apkopes intervālos.
- **Rotējošo daļu radīts traumu gūšanas risks!** Rotējošās daļas, piemēram, riteņi, rada paaugstinātu traumu risku. woom velosipēda lietošanas un apkopes laikā pārlicinieties, ka tiek ievērots pietiekams drošības attālums līdz rotējošajām daļām.
- **Traumu gūšanas risks apkopes ieteikumu neievērošanas dēļ!** Lai nodrošinātu pareizu jūsu bērna woom velosipēda darbību, ievērojiet 7. nodaļā sniegtos apkopes ieteikumus atsevišķajām sastāvdaļām un 7.8. sadaļā norādītos ieteicamos apkopes intervālus. Apkopes darbus drīkst veikt tikai pieaugušie vai kvalificēti speciālisti.
- **Traumu risks, ko rada nepietiekami nospriegota ķēde (ATTIECAS TIKAI UZ ASV MODEĻA 2. IZMĒRU)!** Velosipēdiem ar pedāļu atpakaļgaitas bremzi šīs bremzes darbībai ir nepieciešams samērā liels ķēdes spriegojums un nevainojama ķēdes sēža, kā arī paralēls ķēdes novietojums, pretējā gadījumā var notikt pedāļu atpakaļgaitas bremzes darbības atteice. Tāpēc regulāri pārbaudiet ķēdi un veiciet tās apkopi (skatiet 7.8. sadaļu) un ievērojiet sniegtās apkopes norādes.
- **Traumu gūšanas risks satiksmes noteikumu neievērošanas dēļ!** Ja jūsu bērns ar woom velosipēdu vēlas braukt pa koplietošanas ceļiem, noskaidrojiet attiecīgajā valstī spēkā esošos noteikumus un aprikojiet woom velosipēdu ar atbilstošiem piederumiem. Ceļu satiksmes noteikumu neievērošana var radīt traumas jūsu bērnam vai citiem ceļu satiksmes dalībniekiem.

3. Svarīga informācija par jūsu bērna woom velosipēdu



BRĪDINĀJUMS

Nepareiza un noteikumiem neatbilstoša jūsu bērna woom velosipēda lietošana var izraisīt velosipēda materiāla sabojāšanu, kritienu un smagas traumas. Tādēļ ir svarīgi ievērot turpmāk minētos norādījumus! Regulāri kopiet woom velosipēdu un veiciet tā apkopi, kā arī ievērojiet 7.8. sadaļā ieteiktos apkopes intervālus.

- Nomainot detaļas, izmantojiet tikai piemērotas oriģinālās rezerves daļas un ievērojiet attiecīgā ražotāja rokasgrāmatā sniegtos norādījumus! Lai iegūtu papildus informāciju par piemērotām rezervēm daļām, sazinieties ar mūsu klientu apkalpošanas servisu (woom.com) vai savu tirdzniecības pārstāvi.
- Lai izvairītos no bojājumiem, ko izraisa pārmērīgs jūsu bērna woom velosipēda noslogojums, nekādā gadījumā nedrīkst tikt pārsniegts braucēja un bagāžas maksimālais svars un maksimālais kopējais svars (braucējs, bagāža un velosipēds) (skatīt tabulu).

Velosipēda modelis	Velosipēda svars (bez pedāļiem) [kg]	Maksimālais svars braucējs + bagāža [kg]	Maksimālais kopējais svars braucējs + bagāža + velosipēds [kg]
2. / 3. / 3. AUTOMAGIC / 4. izmērs	5 / 5,4 / 6,2 / 7,8	55 / 54 / 54 / 62	60 / 60 / 60 / 70

3.1. Kādam nolūkam ir paredzēts jūsu bērna woom velosipēds

- Velobraukšanai pilsētā un vienkāršā apvidū pa dabas takām.
- Atkarībā no woom velosipēda izmēra tas ir piemērots bērniem, kuru augums ir no apm. 95 līdz 130 cm (atbilst vecumam no apmēram 3 līdz 8 gadiem).
- Velosipēda 3., 3. AUTOMAGIC un 4. izmērs ir piemēroti bagāžnieka uzstādīšanai (maksimālais piekrāvums: 18 kg).

3.2. Kādam nolūkam NAV paredzēts jūsu bērna woom velosipēds

- Lēcieniem augstāk par 15 cm, trikiem un ekstrēmajiem sporta veidiem
- Lietošanai pieaugušajiem
- Lietošanai vairāk nekā vienai personai (arī tad, ja netiek pārsniegtas pieļaujamais svars)
- Bērna sēdekliša uzstādīšanai
- Lietošanai kopā ar velosipēda piekabi

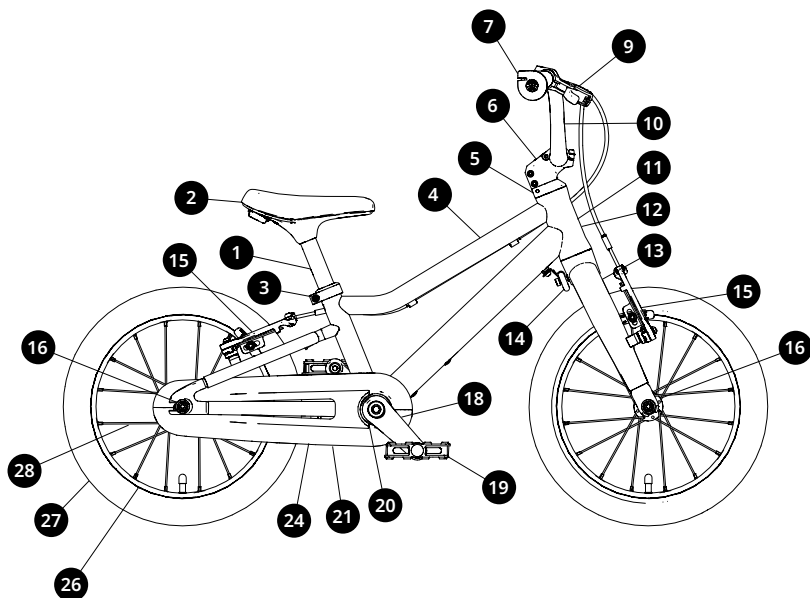
3.3. Atruna

Šajā pamācībā ietvertā informācija, dati un norādījumi publicēšanas brīdī atbilda to aktuālajam stāvoklim. Izmantotie attēli ir ilustratīvi grafiskie attēlojumi un ne vienmēr atbilst realitātei. Pamatojoties uz šajā pamācībā sniegto informāciju, attēliem un aprakstiem, nevar tikt izvirzītas nekādas pretenzijas par jau piegādātu produktu izmaiņām. Mēs paturam tiesības veikt tehniskas izmaiņas. Izmaiņas, kļūdas un drukas kļūdas nevar būt par pamatu jebkādu izdevumu atlīdzināšanas prasību celšanai. Šajā pamācībā sniegtā informācija apraksta produkta īpašības, tās negarantējot. Mēs neuzņemamies nekādu atbildību par bojājumiem un traumām, kas radušās:

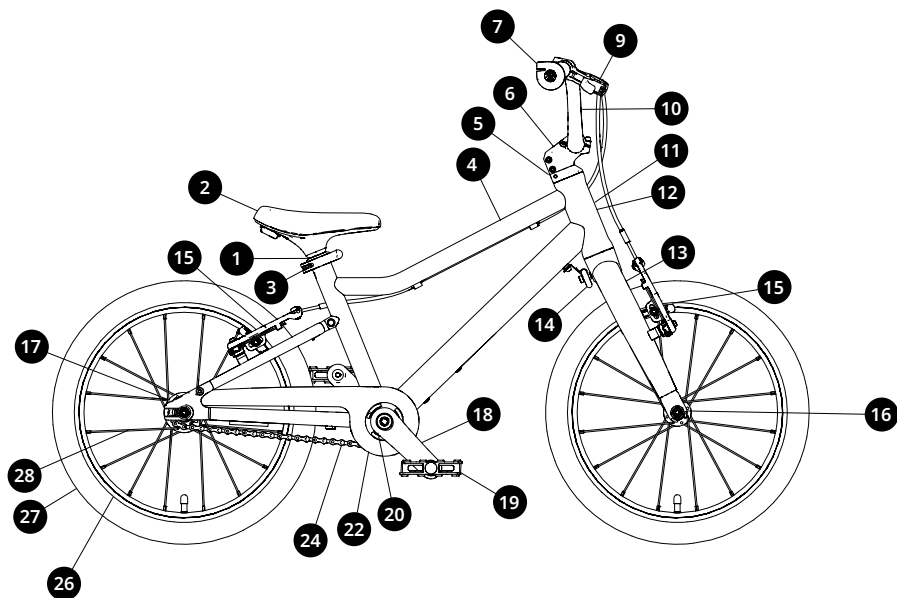
- montāžas un lietošanas pamācības noteikumu neievērošanas dēļ,
- patvaļīgi veicot izmaiņas produktā,
- lietošanas kļūdu dēļ,
- neveiktas apkopes dēļ,
- produkta ļaunprātīgas lietošanas dēļ, t.i., izmantojot produktu neatbilstoši paredzētajam lietojumam.

4. Jūsu bērna woom velosipēda sastāvdaļas

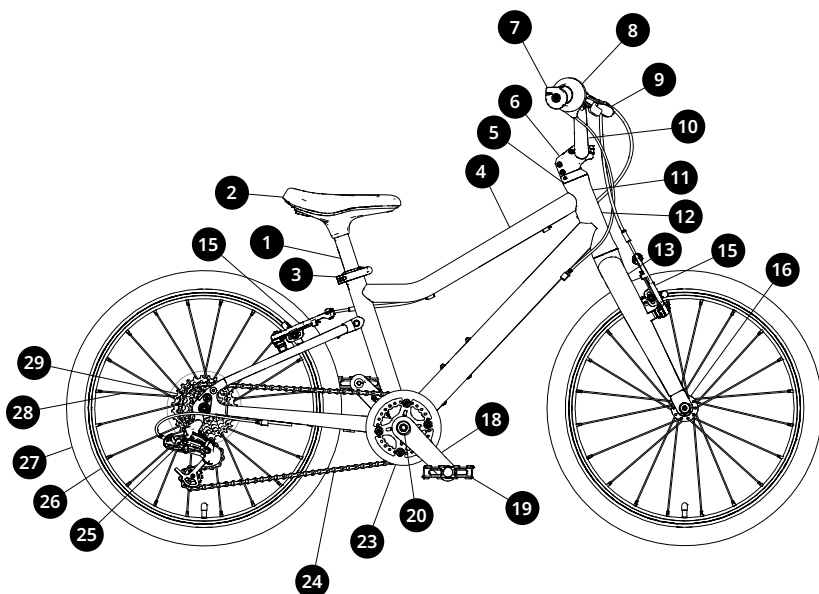
2. izmērs



3. / 3. AUTOMAGIC izmērs



4. izmērs



- | | | | |
|---|--|---|-------------------------------------|
| 1 Sēdekļa stute | 10 Stūre | 18 Klanis | 26 Aploce |
| 2 Sēdeklis | 11 Stūres caurule | 19 Pedālis | 27 Riepa |
| 3 Sēdekļa stutes savilcējs | 12 Stūres bļodiņa
(stūres caurulē) | 20 Monobloks (rāmī) | 28 Spieķis |
| 4 Rāmis | 13 Dakša | 21 Ķēdes kārba (2. izmērs) | 29 Zobratu
kasete
(4. izmērs) |
| 5 Stūres bļodiņas
skava | 14 Stūres pagrieziena leņķa
ierobežotājs (2. / 3. /
3. AUTOMAGIC izmērs) | 22 Ķēdes aizsargs (3. /
3. AUTOMAGIC izmērs) | |
| 6 Iznesums | 15 Bremžu sviras | 23 Ķēdes aizsarga gredzens
(4. izmērs) | |
| 7 Rokturi | 16 Rumba | 24 Ķēde | |
| 8 Griežamais pārslēdzējs
(4. izmērs) | 17 2 pārneseņu automātiskā
rumba (3. AUTOMAGIC izmērs) | 25 Aizmugurējais pārneseņu
pārslēdzējs (4. izmērs) | |
| 9 Bremzes svira | | | |

5. Jūsu bērna woom velosipēda sagatavošana lietošanai

Lūdzu, ievērojiet: šajā pamācībā labajā un kreisajā pusē redzamie apzīmējumi vienmēr attiecas uz velosipēda labo vai kreiso pusi, skatoties no augšas braukšanas virzienā. Firmas woom tīmekļa vietnes (woom.com) sadaļā "Service & Info" ir pieejami noderīgi montāžas videoklipi, kas palīdzēs jums samontēt jūsu bērna woom velosipēdu.

5.1. Izpakošana

PADOMS

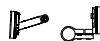
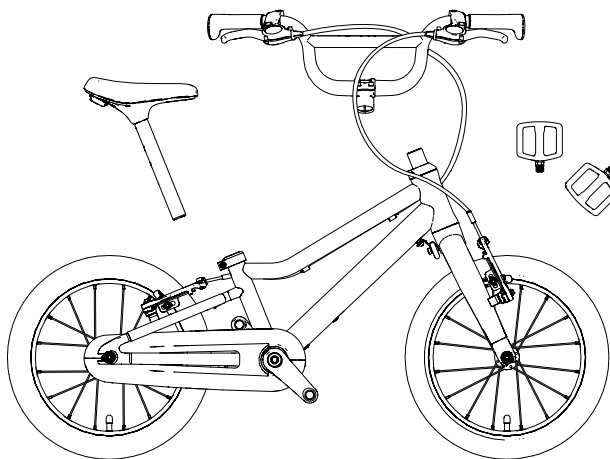


Lūdzi, ņemiet vērā, ka gan jaunas, gan lietotas riepas var atstāt paliekošus iekrāsojumus uz grīdām un citām virsmām. Tādēļ pirms montāžas uzsākšanas ieteicams uz darba virsmas izklāt atbilstošu paliktni (piemēram, iepakojuma kartonu), lai izvairītos no grīdas sakrāsošanas vai nospiedumiem, un arī turpmākās lietošanas laikā woom velosipēdu nekad nenovietojiet uz jutīgām grīdām vai virsmām.

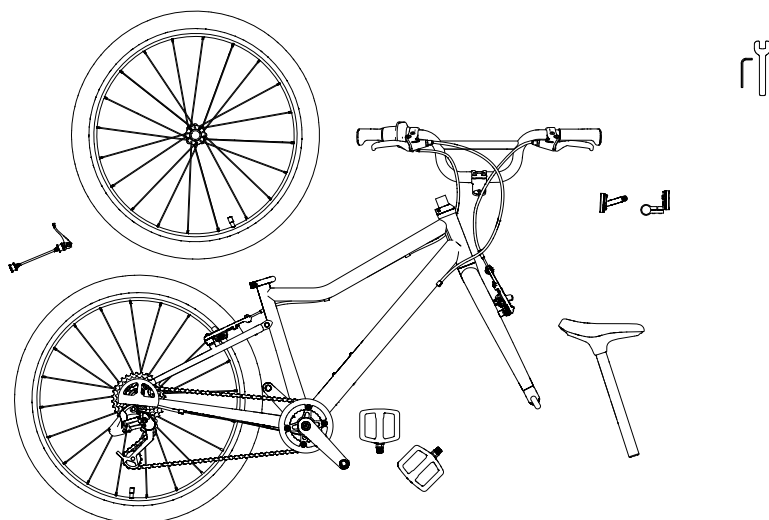
1. Noņemiet iepakojumu, uzmanīgi pārgrieziet kabeļu savilces un noņemiet plastmasas aizsargdiskus (tikai 4. izmēram).
2. Pierakstiet jūsu bērna woom velosipēda rāmja numuru. Šis numurs ļauj viennozīmīgi identificēt jūsu bērna velosipēdu, un to ir svarīgi zināt zādzības gadījumā, kā arī risinot ar apdrošināšanu saistītus jautājumus. Šis numurs ir redzams uz rāmja monobloka tuvumā. Rāmja numuru varat pierakstīt arī uz garantijas kartes – skatīt aploksni.

Izmantojot attēlu, pārbaudiet, vai ir piegādātas visas jūsu bērna woom velosipēda sastāvdaļas. 3. un 3. AUTOMAGIC izmēra piegādes komplektācija ir tāda pati kā 2. izmēram, vienīgi ķēdes aizsarga dizains atšķiras no šeit attēlotā 2. izmēra ķēdes aizsarga dizaina.

2. izmērs

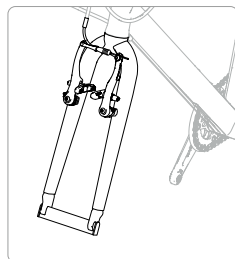


4. izmērs

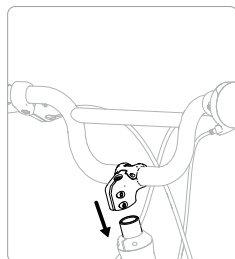


5.2. Montāža un regulēšanas darbi

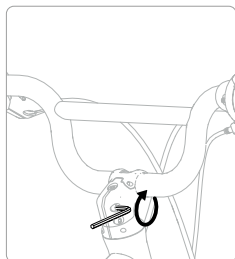
5.2.1. Stūres montāža



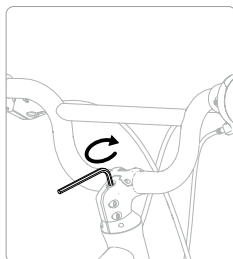
4. izmēram novietojiet dakšu tā, lai bremžu sviras atrastos priekšpusē.



Stūri kopā ar iznesumu līdz galam uzspriadiet uz dakšas kāta.



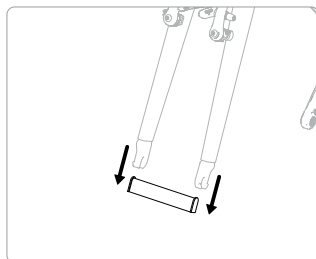
Salāgojiet stūri un vairākas reizes pārmaiņus pievelciet abas fiksācijas skrūves ar nepieciešamo pievilkšanas griezes momentu (skatīt 8. nodaļu).



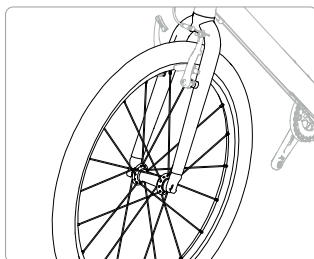
Pēc fiksācijas skrūvju pievilkšanas pievilkiet ar nepieciešamo pievilkšanas griezes momentu drošinājuma skrūvi, kas atrodas pie iznesuma augšējās malas (skatīt 8. nodaļu).

Aizmugurējā rata bremzes trosi jāvirzās pa kreisi, bet pārslēgšanas trosītei (4. izmēram) — pa labi no stūres caurules.

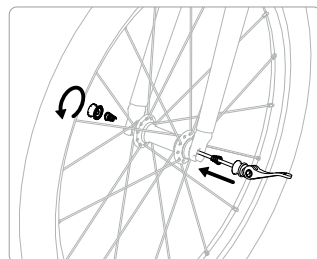
5.2.2. Priekšējā rata montāža (4. izmērs)



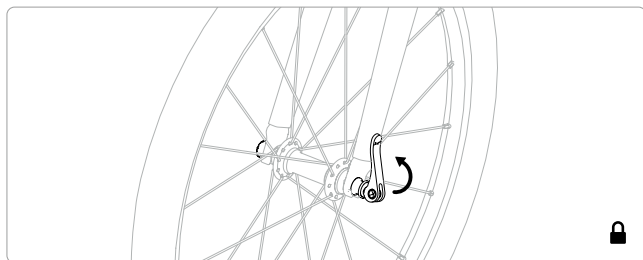
Noņemiet dakšu galu un priekšējā rata transportēšanas aizsargu un saglabājiet vēlākai velosipēda transportēšanai.



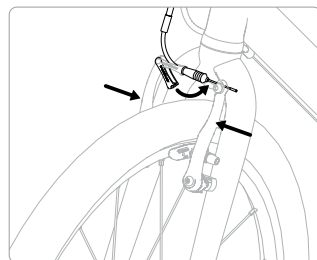
Ievietojiet priekšējo ratu dakšā. Pareizām griešanās virzienam ņemiet vērā marķējumu uz riepas.



Izbīdiet ātrās regulēšanas asi cauri rumbai un viegli pievelciet uzgriezni.



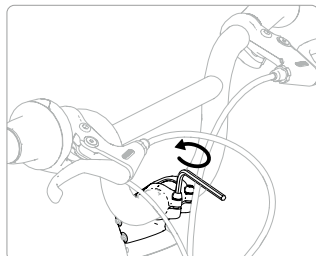
Pilnībā aizveriet ekscentru, lai riteni nofiksētu. Ja ekscentra aizvēršanai nepieciešama piepūle, ekscentram esot atvērta stāvoklī, palaidiet nedaudz valīgāk uzgriezni un pēc tam atkal līdz galam aizveriet ekscentru.



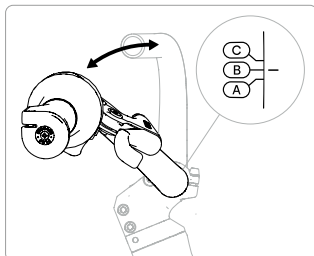
Saspiediet kopā bremžu sviras un iekabiniet bremžu trosi.

5.2.3. Stūres pozīcijas un slīpuma regulēšana

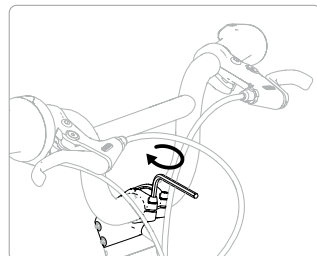
Izmantojot iznesuma spīlmehānismu, jūs varat regulēt stūres pozīciju un slīpumu atbilstoši sava bērna augumam. Bērnam jāspēj viegli aizņiegt rokturus, sēžot uz sēdekļa nedaudz saliektā ķermeņa pozā un ar nedaudz saliektām rokām.



Ar 4 mm atslēgu ar iekšējo sešstūri (2. un 3. / 3. AUTOMAGIC izmēram) vai ar 5 mm atslēgu ar iekšējo sešstūri (4. izmēram) nedaudz atskrūvējiet abas iznesuma spīlmehānisma skrūves.



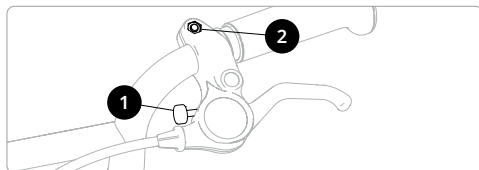
Noregulējiet stūres slīpumu tajā pašā diapazonā (A, B vai C), kurā ir noregulēta sēdekļa stute (A, B vai C).



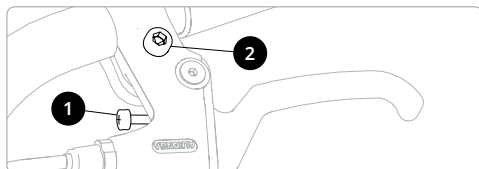
Vairākas reizes pārmaiņus pievelciet abas fiksācijas skrūves ar nepieciešamo pievilkšanas griezes momentu (skatiet 8. nodaļu).

Pārliecinieties, ka stūres loks pēc visiem regulēšanas darbiem ir iecentrēts! Šim nolūkam kalpo marķējums priekšpusē (ja tāds ir). Pārliecinieties, ka savilkēji ir novietoti paralēli viens otram un stūre ar pievilkām skrūvēm vairs negriežas.

5.2.4. Bremžu sviru pozīcijas un attāluma līdz rokturim regulēšana



Regulēšanas skrūve un fiksācijas skrūve pie bremzes sviras (2. / 3. / 3. AUTOMAGIC izmērs)



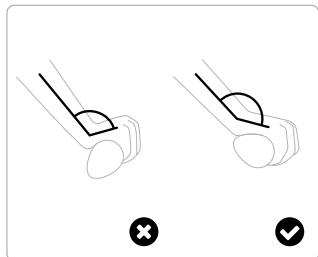
Regulēšanas skrūve un fiksācijas skrūve pie bremzes sviras (4. izmērs)

Jūsu bērna woom velosipēds tiek piegādāts ar piemērotu standarta attālumu starp bremzes sviru un stūres rokturi. Lai samazinātu attālumu starp bremzes sviru un stūres rokturi, griežiet bremzes sviras (1) regulēšanas skrūvi pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam. Lai attālumu palielinātu, griežiet skrūvi pulksteņrādītāju kustības virzienā. Pagrieziet regulēšanas skrūvi tikai tik tālu, lai bremzes svira nepieskartos pie stūres roktura arī tad, ja bremzes tiek aktivizētas stipri. Nekādā gadījumā neizskrūvējiet regulēšanas skrūvi līdz galam no bremžu roktura.

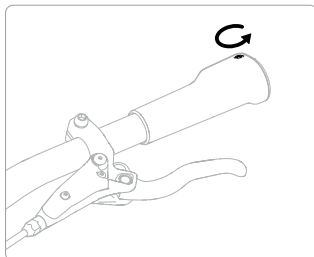
Lai noregulētu bremzes sviras pozīciju pie stūres, atskrūvējiet fiksācijas skrūvi (2), griežot to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, un ieregulējiet sviru jaunajā pozīcijā. Pēc tam pievelciet fiksācijas skrūvi ar nepieciešamo pievilkšanas griezes momentu (skatiet 8. nodaļu). Pārliecinieties, ka bremzes sviras ir novietotas tā, lai jūsu bērns tās varētu viegli aizsniegt un lietot.

5.2.5. Rokturu regulēšana

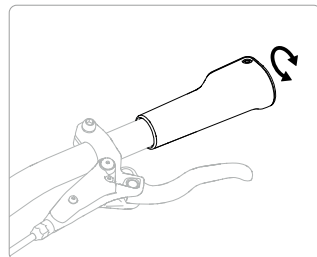
Pārliecinieties, ka visu regulēšanas darbu laikā un it īpaši pirms fiksācijas skrūvju pievilkšanas rokturi virzienā uz iekšu ir līdz galam uzbīdīti uz stūres.



Bērnam turot rokturus normālā braukšanas pozīcijā, roku locītavām jābūt mazliet ieliektām.

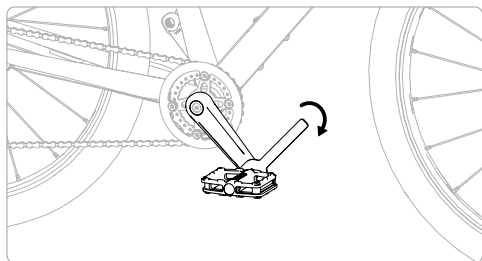


Pārregulēšanas nolūkā nedaudz atskrūvējiet fiksācijas skrūvi, kas atrodas roktura ārējā malā.

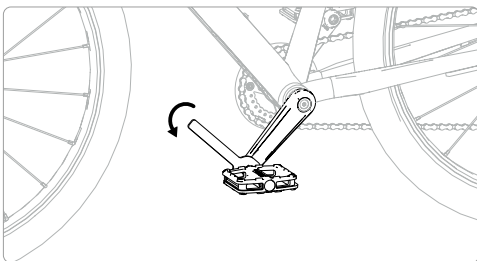


Pagrieziet rokturi vēlamajā pozīcijā un pievelciet fiksācijas skrūvi ar nepieciešamo pievilkšanas griezes momentu (skatiet 8. nodaļu).

5.2.6. Pedāļu montāža



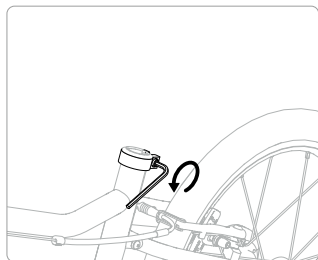
Ieskrūvējiet pedāli ar marķējumu "R" bultiņas virzienā labās puses kloķa svirā un pievelciet ar uzgriežņu atslēgu, izvēloties nepieciešamo pievilšanas griezes momentu (skatiet 8. nodaļu).



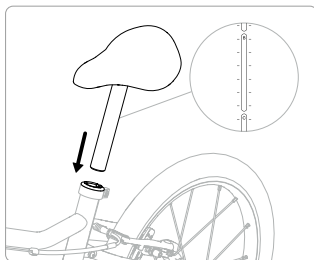
Ieskrūvējiet pedāli ar marķējumu "L" bultiņas virzienā kreisās puses kloķa svirā un pievelciet ar uzgriežņu atslēgu, izvēloties nepieciešamo pievilšanas griezes momentu (skatiet 8. nodaļu).

5.2.7. Sēdekļa montāža un sēdekļa augstuma pielāgošana bērna augumam

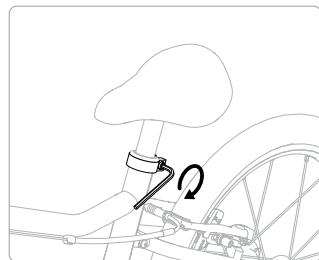
2. izmērs



Atskrūvējiet sēdekļa stutes savilcēja skrūvi.



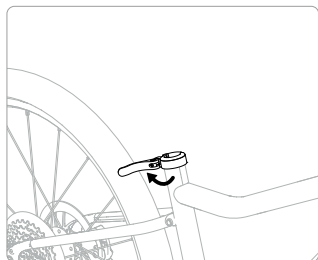
Ievietojiet sēdekļa stuti un novietojiet to atbilstošā augstumā. Parādītā pozīcija (A, B vai C) atvieglo orientēšanos optimāla stūres slīpuma iestatījuma izvēlei.



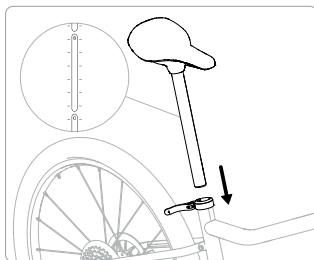
Pēc tam pievelciet fiksācijas skrūvi ar nepieciešamo pievilšanas griezes momentu (skatiet 8. nodaļu).

LV

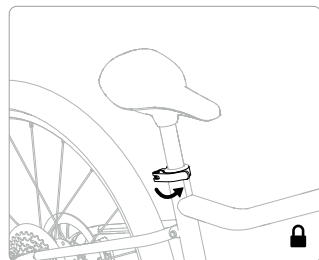
3. / 3. AUTOMAGIC / 4. izmērs, kā arī ASV modeļa 2. izmērs



Atveriet ekscentru.



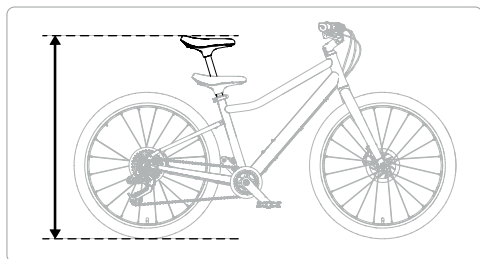
Ievietojiet sēdekļa stuti un novietojiet to atbilstošā augstumā. Parādītā pozīcija (A, B vai C) atvieglo orientēšanos optimāla stūres slīpuma iestatījuma izvēlei.



Līdz galam aizveriet ekscentru.

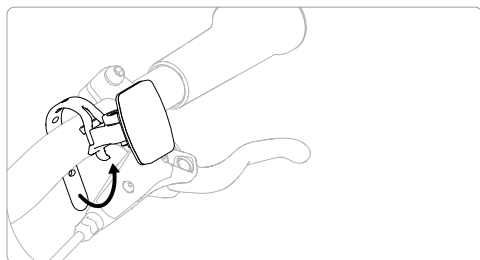
Nākamajā tabulā ir norādīts minimālais sēdekļa augstums vai attiecīgi maksimālais sēdekļa augstums attiecīgajam velosipēda modelim.

Velosipēda modelis	Minimālais sēdekļa augstums [mm]	Maksimālais sēdekļa augstums [mm]
2. / 3. / 3. AUTOMAGIC / 4. izmērs	395 / 485 / 485 / 565	490 / 637 / 637 / 720

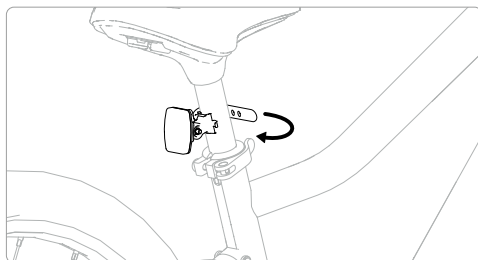


Sēdekļa augstuma mērīšana

5.2.8. Atstarotāju montāža



Uzstādiet balto atstarotāju pie stūres, bet sarkano pie sēdekļa stutes.



Raugieties, lai atstarotāju pie sēdekļa stutes nenosegtu garš apģērbs.

6. Pareiza braukšana

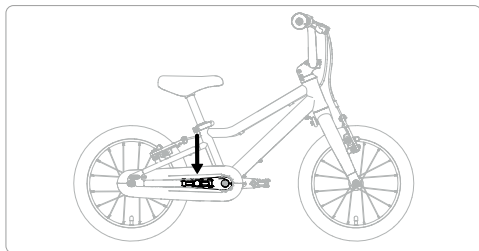
6.1. Pareiza bremsēšana

- Priekšējā Bremze tiek aktivizēta ar kreisās puses bremzes sviru.
- Aizmugurējā Bremze tiek aktivizēta ar labās puses bremzes sviru.

Lai maksimāli izmantotu bremžu sniegtās priekšrocības, ņemiet vērā šādus punktus:

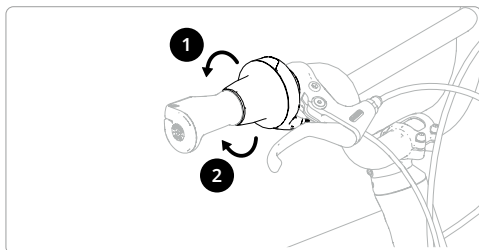
- Jūsu bērnam vienmēr vajadzētu bremzēt ar abām bremzēm vienlaicīgi.
- Optimālā bremžu darbība ir atkarīga no ceļa seguma virsmas īpašībām; parasti ir ieteicams bremzēt 70% ar priekšējā riteņa bremzēm un 30% ar aizmugurējā riteņa bremzēm.
- Bremzēšanas ceļa garums var atšķirties atkarībā no ceļa seguma īpašībām un brauktuves apstākļiem. Īpaši gadījumos, kad ceļa segums ir mitrs, rēķinieties ar to, ka jūsu bērnam būs vajadzīgs garāks bremzēšanas ceļš.

Pedāļu atpakaļgaitas bremze, 2. izmērs (ATTIECAS TIKAI UZ ASV):



Pedāļu atpakaļgaitas bremzi aktivizē, ar kāju spiežot attiecīgo pedāli pretēji piedziņas griešanās virzienam. Šai nolūkā pedālim jābūt novietotam aizmugurējā pozīcijā.

6.2. Pareiza pārnesumu pārslēgšana (4. izmērs)



Pagriežot griežamo pārslēdzēju uz aizmuguri (1), bērnš var iestatīt nākamo zemāko pārnesumu (mazākam ātrumam).

Pagriežot griežamo pārslēdzēju uz priekšu (2), bērnš var iestatīt nākamo augstāko pārnesumu (lielākam ātrumam).

7. Apkope

Jebkura veida remonta un apkopes darbu veikšanai ir nepieciešamas īpašas zināšanas, pieredze un speciāli instrumenti.



PADOMS

Ja nejutaties drošs, drošības apsvērumu dēļ ieteicams lūgt remonta, regulēšanas un apkopes darbus veikt vienīgi kvalificētiem speciālistiem.

7.1. Riepas

- Regulāri pārbaudiet riepu profilu un stāvokli. Nekavējoties nomainiet nolietotas vai bojātas riepas!
- Pieļaujama spiediena diapazons ir norādīts uz riepu sānu virsmām, un to nedrīkst pārsniegt vai samazināt.
- Lai noregulētu pareizo spiedienu riepās, izmantojiet manometru. Riepu spiediena pārbaude, uzspiežot uz riepas ar īkšķi, nav īpaši uzticama metode.

Nepietiekams spiediens riepās var izraisīt pēkšņu spiediena zudumu, ko rada riepu, kameras un aplotes bojājumi. Pārbaudiet spiedienu riepās pirms katra brauciena!



PADOMS

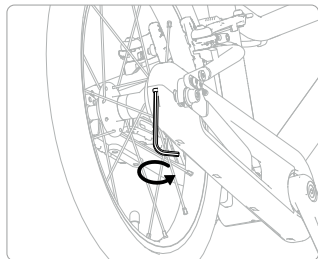
Par normālu tiek uzskatīts aptuveni 1 bāra liels spiediena zudums mēnesī. Ja riepa zaudē ievērojami vairāk gaisa, ir bojāta kamera un tā ir jāsalabo vai jānomaina.

7.2. Kēde

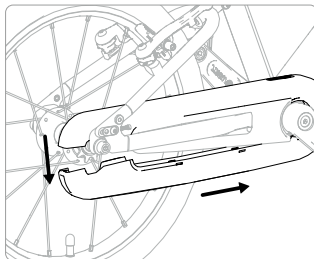
Kēde kļūst garāka, palielinoties tās nodilumam. Ja tā nodilst pārāk daudz, var tikt bojāti zobratu zobu vainagi. Tāpēc regulāri jāpārbauda kēdes un zobratu zobu vainagu nodilums (skatīt 7.8. sadaļu).

7.2.1. Kēdes aizsarga demontāža un montāža (2. izmērs)

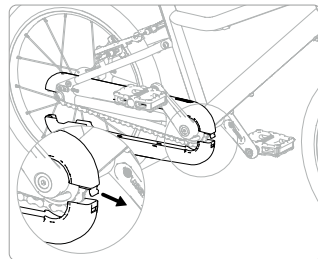
Lai pārbaudītu kēdes spriegojumu 2. izmēram un vajadzības gadījumā atkārtoti nospriegotu kēdi, nepieciešams nomontēt kēdes aizsargu.



Ar atbilstošā izmēra atslēgu ar iekšējo sešstūri izskrūvējiet sešstūra dobfgala skrūvi kēdes aizsarga apakšpusē.



Pēc tam uzmanīgi pārvietojiet kēdes aizsarga apakšējo daļu aizmugurē uz leju un pēc tam bīdīet uz priekšu.

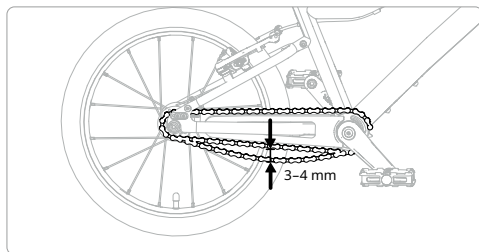


Uzmanīgi izkabinot plastmasas izcilni, noņemiet kēdes aizsarga apakšējo daļu no velosipēda. Kēdes aizsarga augšējo daļu nedaudz paceliet uz augšu un virzienā uz priekšu izbīdīet no rāmja.

Lai kēdes aizsargu atkal uzmontētu, rīkojieties demontāžai pretējā secībā.

7.2.2. Kēdes spriegojuma pārbaude (2. / 3. / 3. AUTOMAGIC izmērs)

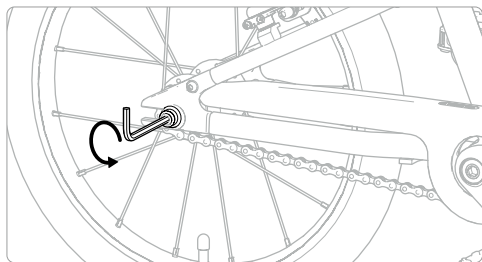
Lai pārbaudītu kēdes spriegojumu 2. izmēram, ir jānomontē kēdes aizsargs (skatiet 7.2.1. sadaļu). 3. / 3. AUTOMAGIC izmēram kēdes aizsarga demontāža nav nepieciešama.



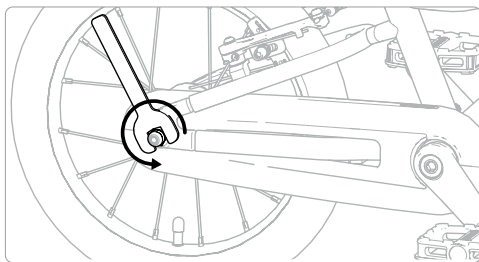
Lai pārbaudītu kēdes spriegojumu, virziet kēdi pa vidu starp kēdes mazzobratu un kēdes zobratu, to viegli velkot (apm. 1 kg) uz augšu vai leju. Kēdes atstarpei starp augšējo un apakšējo pozīciju būtu jābūt no 3 līdz 4 mm. Raugieties, lai atstarpe virzienā uz augšu vai leju tiktu mērīta vienā un tajā pašā vietā. Ja izmērītā kēdes atstarpe ir pārāk maza vai pārāk liela, noregulējiet kēdes spriegojumu (skatiet 7.2.3. sadaļu).

LV

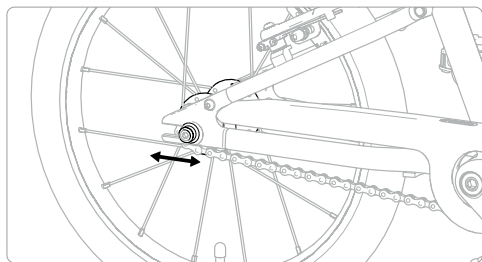
7.2.3. Kēdes spriegojuma regulēšana (2. / 3. / 3. AUTOMAGIC izmērs)



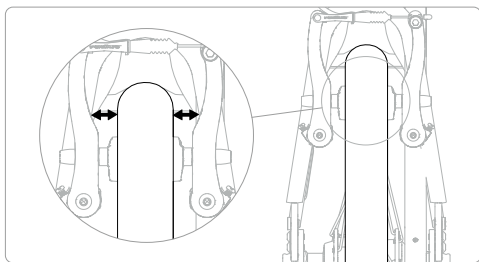
Ar atbilstošā izmēra atslēgu ar iekšējo sešstūri abās pusēs atskrūvējiet ass skrūves.



ATTIECAS TIKAI UZ 3. AUTOMAGIC IZMĒRU UN ASV MODEĻA 2. IZMĒRU: ar atbilstošā izmēra uzgriežņu atslēgu abās pusēs atskrūvējiet ass uzgriežņus.



Virziet riteni aizmugurējās dakšas galā turp un atpakaļ, lai samazinātu vai attiecīgi palielinātu kēdes spriegojumu.



Pēc kēdes spriegojuma regulēšanas pārbaudiet, vai ritenis ir novietots rāmim pa vidu. Šai nolūkā izmēriet attālumu starp riepu un kreiso vai labo rāmja aizmugurējā trijstūra apakšējo stieni. Tam abās pusēs ir jābūt vienādam.

Abās pusēs ar nepieciešamo pievilkšanas griezes momentu atkal pievelciet ass skrūves un ass uzgriežņus (skatiet 8. nodaļu). Pēc kēdes spriegojuma noregulēšanas ir jāpārbauda piedziņas gaitas vieglums. Šai nolūkā paceliet aizmugurējo ratu virs sēdekļa un, griežot klaņa sviras, pārbaudiet piedziņas pretestību. Piedziņai vajadzētu darboties viegli un būt pagriežamai pie vienādas pretestības. Ja piedziņas pretestība ir pārāk liela, pārbaudiet kēdes spriegojumu (skatiet 7.2.2. sadaļu) un bremžu iestatījumu (skatiet 7.5. sadaļu). Pēc kēdes spriegojuma iestatīšanas ir jāpārbauda bremžu kluču novietojums attiecībā pret bremžu sāna virsmām pie aploces (skatiet 7.5.1. sadaļu).

LV

7.2.4. Kēdes eļļošana

Kēde ir regulāri jātīra un jāeļļo. Informāciju par kēdes un citu piedziņas sistēmas sastāvdaļu tīrīšanu skatiet 7.9. sadaļā "Tīrīšana". Kēdes eļļošanai izmantojiet piemērotu ķēžu eļļu un raugiet, lai uz kēdes netiktu uzklāts pārāk liels eļļas daudzums. Eļļas pārpalikumu notīriet ar drānu. Raugiet, lai eļļa nenokļūst uz bremžu klučiem un bremžu sāna virsmām! Ja eļļa nokļūst uz bremžu klučiem, tie ir jānomaina!

7.3. Stūre, stūres bļodiņa un dakša

Stūres bļodiņa atrodas stūres caurulē, tā savieno dakšu ar rāmi un ļauj viegli grozīt stūri. woom velosipēds ir jāpārbauda pie kvalificēta speciālista, ja stūres bļodiņa vai stūre

- ➔ svārstās vai brīvi kustas,
- ➔ vairs viegli negriežas vai darbojas smagnēji.

7.4. Pārnesumu pārslēgšanas mehānisms (4. izmērs)

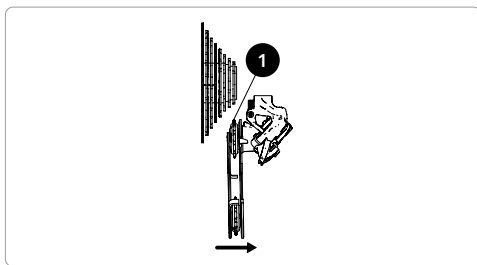
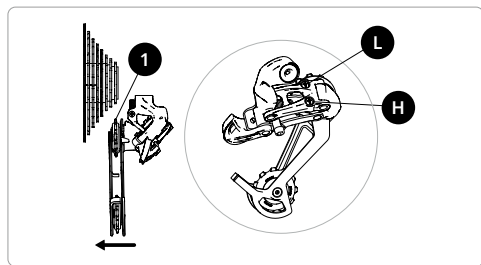
Laika gaitā ātrumu pārslēgšanas mehānisms var izregulēties. Tāpēc pēc kāda laika var būt nepieciešams to no jauna noregulēt. Ja negadījuma vai kāda cita notikuma rezultātā rodas problēmas ar ātrumu pārslēgšanas mehānismu, kvalificētam speciālistam tas ir jāsalabo vai no jauna jānoregulē.

Aizmugurējā pārnesumu pārslēdzēja regulēšana

Apakšējā atdures pozīcija: pārslēdziet uz mazāko zobratu un noregulējiet pārslēgšanas rullīti (1), pagriežot skrūvi (H) tā, lai tas atrastos vienā līnijā zem mazākā zobrata.

Augstākā atdures pozīcija: pārslēdziet uz lielāko zobratu un noregulējiet pārslēgšanas rullīti (1), pagriežot skrūvi (L) tā, lai tas atrastos vienā līnijā zem lielākā zobrata.

- Griežot skrūvi (H) pulksteņrādītāju kustības virzienā un skrūvi (L) pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, pārslēgšanas rullītis (1) tiek virzīts riteņa virzienā.
- Griežot skrūvi (H) pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam un skrūvi (L) pulksteņrādītāju kustības virzienā, pārslēgšanas rullītis (1) tiek virzīts prom no riteņa.



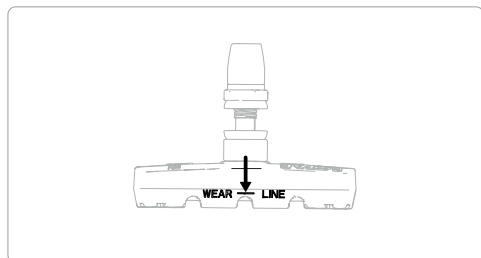
7.5. Bremzes

Bremžu kluči nedrīkst nonākt saskarē ar eļļu vai smērvielu. Uzmanieties no pieskaršanās karstām virsmām (piemēram, karstām bremžu sāna virsmām pēc intensīvas lietošanas). Bremžu sāna virsmas un bremžu kluči ir dilstošas detaļas, tāpēc tām ir nepieciešama regulāra pārbaude (skatiet 7.8. sadaļu).

Bremžu pārbaude, kā arī apkope noteikti ir veicama, ja:

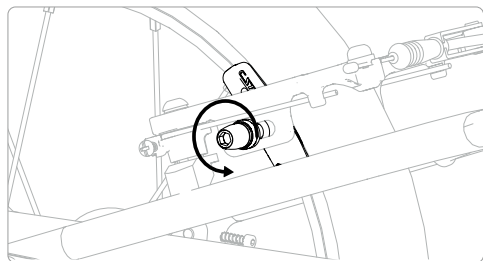
- bremžu kluči ir nodiluši līdz indikatoram (WEAR LINE) (skatiet attēlu),
- bremzes svira bremzēšanas laikā pieskaras stūrei,
- bremzes čīkst vai vibrē,
- samazinās bremžu darbības efektivitāte.

Bremžu kluču biezuma pārbaude

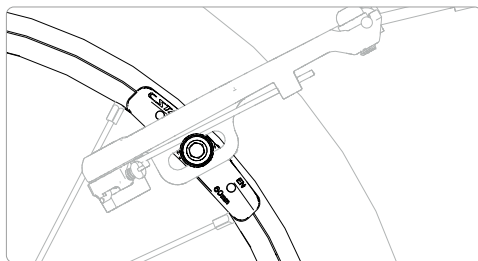


Ja braukšanas laikā bremžu kluči striķējas gar aploces bremžu sāna virsmu, rokas bremzes sviru ir iespējams pavilkt līdz pat stūres rokturim vai bremžu darbības efektivitāte ir pārāk zema, bremzi iespējams noregulēt, vadoties pēc tālāk dotās pamācības (par bremžu sviru pozīciju un attālumu līdz rokturim regulēšanu skatiet 5.2.4. sadaļu).

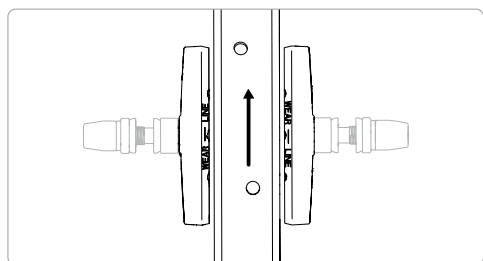
7.5.1. Bremžu kluču novietojuma regulēšana



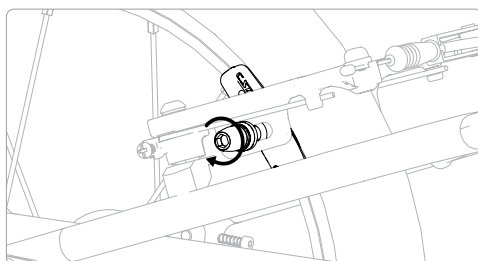
Lai regulētu bremžu kluču novietojumu, atskrūvējiet kreisās vai labās puses bremžu kluča stiprinājuma skrūvi, lai būtu iespējams pārvietot vai pagriezt bremžu kluci. Vienmēr atskrūvējiet tikai kreisās vai tikai labās puses bremžu kluci.



Nostatiet bremžu kluci tā, lai tas vidū piegultu bremzes sāna virsmai un virzītos paralēli tai. Lai pārbaudītu, vai novietojums ir pareizs, viegli pavelciet bremzes sviru tā, lai bremžu klucis piegultu aplocei. Šīs darbības laikā bremžu klucis nekādā gadījumā nedrīkst pieskarties riepai vai sniegties pāri bremžu sāna virsmas apakšai.

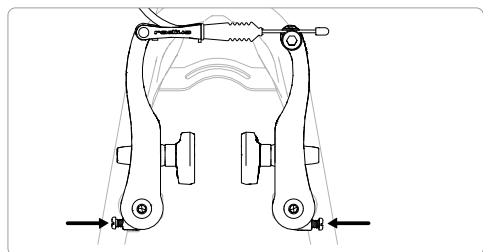


Pievērsiet uzmanību arī bremžu kluču novietojumam attiecībā pret aploci garenvirzienā. Turklāt attālumam starp bremžu klučiem un aploci visur jābūt vienādam.



Pēc bremžu kluču regulēšanas ar nepieciešamo pievilkšanas griezes momentu pavelciet bremžu kluču stiprinājuma skrūves (skatiet 8. nodaļu) un pārbaudiet bremzes darbību.

LV

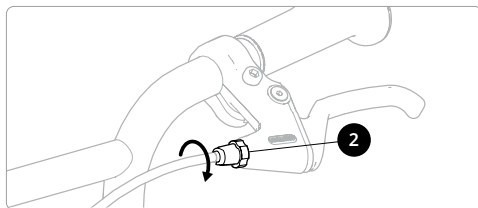
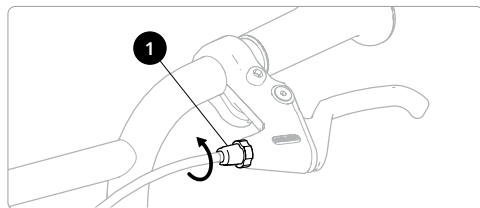


Ar abām regulēšanas skrūvēm iespējams pielāgot bremžu kluču novietojumu attiecībā pret bremzes sāna virsmu. Griežot pulksteņrādītāju kustības virzienā, bremžu klucis attiecīgajā pusē virzās prom no aploces. Griežot pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, bremžu klucis virzās aploces virzienā. Regulēšanas skrūves pagriešana ietekmē arī pretējā bremžu kluča novietojumu. Noregulējiet bremžu klučus tā, lai attālumam līdz aplocei labajā un kreisajā pusē būtu vienāds. Regulēšanas skrūves nekādā gadījumā nedrīkst izskrūvēt līdz galam!

7.5.2. Bremžu troses regulēšana

Ja bremzes svira bremzes aktivizēšanas laikā pieskaras stūres rokturim vai bremzes spiediena punkts atrodas pārāk tuvu stūres rokturim, bremzes trosi ir iespējams piergulēt, vadoties pēc tālāk dotās pamācības. To darot, bremzes trosi vispirms regulē, izmantojot regulēšanas skrūves pie bremžu svirām. Ja nepieciešamo iestatījumu šādi neizdodas sasniegt, bremzes troses regulēšana jāturpina ar fiksācijas skrūves palīdzību pie bremzes sviras pleciem.

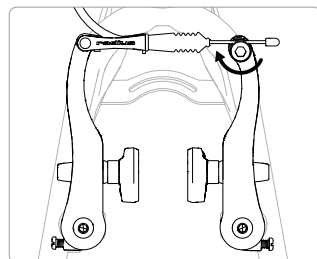
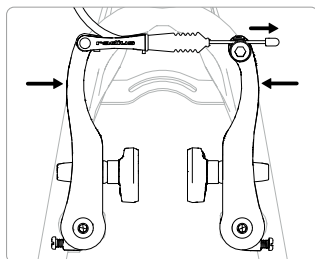
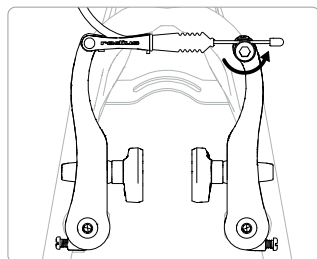
7.5.2.1. Regulēšana ar regulēšanas skrūvi pie bremzes sviras



Skrūvējiet regulēšanas skrūvi (1) pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam ārā no bremzes sviras, līdz ir sasniegts vēlams iestatījums. Iestatījuma pārbaudes nolūkā bremzes sviru drīkst pavilkt tikai viegli, lai nenodarītu bojājumus bremzes svirā esošajai vītnei. Regulēšanas skrūvi nekādā gadījumā nedrīkst izskrūvēt līdz galam, bet gan tai jābūt par vismaz trīs apgriezieniem ieskrūvētai bremzes svirā.

Pēc regulēšanas pretuzgriezni (2) pie bremzes sviras līdz galam skrūvējiet pulksteņrādītāju kustības virzienā un ar roku pievelciet. Pēc tam pārbaudiet bremzes darbību un bremzēšanas efektivitāti.

7.5.2.2. Regulēšana ar fiksācijas skrūvi pie bremžu sviru pleciem



Nedaudz atskrūvējiet fiksācijas skrūvi.

Ar roku viegli saspiediet kopā abas bremžu sviras un bremžu trosi caur spļimehānismu velciet uz āru.

Pievelciet fiksācijas skrūvi ar nepieciešamo pievilkšanas griezes momentu (skatiet 8. nodaļu). Raugieties, lai bremžu trosē tiktu pilnībā iespīlēta. Pēc tam pārbaudiet bremzes darbību un bremzēšanas efektivitāti.

7.6. Kļauņi, monobloks un pedāļi

Kļauņi un pedāļi laika gaitā var kļūt vaļīgi un nolietoties.

- Regulāri pārbaudiet, vai kļauņi un pedāļi ir stingri piestiprināti, vai lūdziet tos pārbaudīt un vajadzības gadījumā pievilkt kvalificētam speciālistam.
- Bojātus kļauņus un smagnējas darbības vai bojātus monoblokus nododiet labošanā un vajadzības gadījumā lūdziet nomainīt kvalificētam speciālistam.

7.7. Spieķi un riteņi

Spieķi savieno rumbu ar aploci. Tiem ir jābūt ar pietiekami lielu spriegojumu, un tie ietekmē riteņa griešanās koncentriskumu.

- Regulāri pārbaudiet, vai spieķi nav bojāti un vai tie ir pietiekami nospriegoti, vai lūdziet to pārbaudīt kvalificētam speciālistam.
- Bojātus spieķus lūdziet salabot un vajadzības gadījumā nomainīt kvalificētam speciālistam.
- Ja ritenim ir pārmērīga sānu vai augstuma novirze (vairāk nekā 1 mm), lūdziet to salabot vai iecentrēt kvalificētam speciālistam.

7.8. Apkopes intervāli

Jūsu bērna drošībai ir svarīgi, lai kvalificēts speciālists regulāri pārbaudītu jūsu bērna woom velosipēdu.

Pēc nobrauktiem 200 kilometriem un vismaz reizi gadā:

- ➡ lūdziet pārbaudīt riepas un riteņus, lai pārliecinātos, ka tie nav bojāti un ir noteikumiem atbilstošā stāvoklī,
- ➡ lūdziet pārbaudīt stūres, stūres blodiņas, klaņu, pedāļu, sēdekļa un tā stutes pievilšanas griezes momentus un visas stiprinājuma skrūves.

Ik pēc 1000 nobrauktiem kilometriem kvalificētam speciālistam vajadzētu izjaukt pa daļām, pārbaudīt, notīrīt, ieeļļot un vajadzības gadījumā nomainīt šādas velosipēda sastāvdaļas: rumbas, pedāļus, stūres blodiņu, bremzes, pārnese mehānismu, ķēdi un piedziņas sastāvdaļas, riepas un dakšus.

7.9. Tīrīšana

Regulāri tīriet jūsu bērna woom velosipēdu, lai tas netiktu bojāts un jūsu bērns varētu ar to vienmēr braukt droši. Neizmantojiet augstspiediena tīrīšanas iekārtas, jo tādā veidā var tikt bojāti gultņi un līdzīgas montāžas detaļas. Nekad netīriet velosipēdu ar skābēm, eļļu saturošiem tīrīšanas līdzekļiem vai šķīdinātājus saturošiem šķīdumiem.

Rāmis, stūre, dakša, riteņi

Notīriet šīs sastāvdaļas ar siltu ūdeni, maigas iedarbības mazgāšanas līdzekli un mīkstu drānu vai sūkli.

Ķēde, zobratu kasete, zobratu zobu vainags

Šīs sastāvdaļas tīriet ar eļļā samitrinātu drānu vai ķēdēm piemērotu tīrīšanas līdzekli un suku. Pēc ķēdes tīrīšanas to ieteicams ieeļļot ar piemērotu smērēļļu (skatīt 7.2.4. sadaļu).

Bremzes

Ja bremzes ir ļoti netīras, tās var nomazgāt ar siltu ūdeni un trauku mazgāšanas līdzekli. Nekādā gadījumā neizmantojiet eļļu saturošus tīrīšanas līdzekļus.

8. Ieteicamie pievilšanas griezes momenti

Ja neesat pārliecināts, ka attiecīgās sastāvdaļas ir pievilktas atbilstoši šajā tabulā norādītajām vērtībām, jo jums trūkst nepieciešamo zināšanu un/vai piemērotu instrumentu, lūdzam griezties pie specializētā izplatītāja vai specializētā darbnīcā.

Sastāvdaļa	Pievilšanas griezes moments [Nm]	Sastāvdaļa	Pievilšanas griezes moments [Nm]
Sānu iznesuma skrūves pie dakšas kāta	6	Priekšējā rata ass skrūves (2., 3., 3. AUTOMAGIC izmērs)	8
Iznesums pie stūres	6	Aizmugurējā rata ass skrūves (2., 3., 4. izmērs)	8
Drošinājuma skrūve (gultnim ir jābūt ieregulētam tā, lai tas nevarētu brīvi kustēties)	0,5–1,5	Aizmugurējā rata ass uzgriežņi (ASV modeļa 2. izmērs)	30
Stūres blodiņas skava	4	Aizmugurējā rata ass uzgriežņi (3. AUTOMAGIC izmērs)	18
Bremzes svira pie stūres	3	Bremžu kļuču stiprinājuma skrūves	6
Rokturi pie stūres	1,5	Bremžu troses spļmehānisma skrūve	5
Griežamais pārslēdzējs pie stūres (4. izmērs)	1,7	Bagāžnieks rāmja aizmugurē	4
Sēdekļa stutes savilkējs (sēdekļa stute rāmī, 2. izmērs)	6	Pedāļi	40

9. Apkārtējās vides aizsardzība

9.1. Transportēšanas iepakojuma utilizācija

Iepakojuma materiāli tika izvēlēti, ņemot vērā vides aizsardzības un utilizācijas aspektus, tāpēc tie ir gandrīz pilnībā atkārtoti pārstrādājami. Atgriežot iepakojumu atpakaļ materiālu aprītē, tiek ietaupītas izejvielas un samazināts atkritumu daudzums.

9.2. Nolietotā velosipēda utilizācija

Nolietoti velosipēdi bieži satur vērtīgus materiālus. Tajos arī ir noteiktas vielas, maisījumi un detaļas, kas bija nepieciešami to darbībai un drošībai. Tie var būt kaitīgi cilvēku veselībai un apkārtējai videi, ja tiek izmesti kopā ar sadzīves atkritumiem vai netiek pareizi utilizēti. Tāpēc nekad neizmetiet bērna veco velosipēdu sadzīves atkritumos. Tā vietā izmantojiet pašvaldības nodrošinātos atkritumu savākšanas un nodošanas punktus vai nogādājiet veco velosipēdu pie tirdzniecības pārstāvja.

10. Garantija

Firma woom sniedz 24 mēnešu garantiju, sākot no iegādes datuma, un tā attiecas uz rāmi un visām riteņu montāžas detaļām. Garantija neattiecas uz dilstošajām detaļām un bojājumiem pēc kritieniem un nepareizas lietošanas. Lai pārbaudītu garantijas prasību pamatotību, nepieciešams uzrādīt pirkuma dokumenta kopiju. Garantija ir spēkā visās pasaules valstīs. Garantija neskar likumdošanā noteiktās garantijas tiesības. Atsūtiet mums fotogrāfiju, kurā redzams attiecīgais defekts, un mēs ātri un vienkāršā veidā jums palīdzēsim.

Ja esat iegādājies velosipēdu pie kāda no mūsu tirdzniecības pārstāvjiem, reklamācijas gadījumos lūdzam vērsties lietas tālākai risināšanai pie šī pārstāvja. Papildus firma woom sniedz 10 gadu paplašināto ražotāja garantiju alumīnija rāmim, cietajai dakšai, stūrei un iznesumam. Lai pirmo reizi aktivizētu garantiju, 9 nedēļu laikā pēc jauna woom velosipēda iegādes ir jāreģistrējas woom tīmekļa vietnē un obligāti jāuzrāda pirkumu apliecināošs dokuments. Pēc veiksmīgas reģistrācijas garantijas pieprasījums vienmēr ir jāiesniedz autorizētam woom tirdzniecības pārstāvim (vēlams tam, pie kura jūs velosipēdu iegādājāties) vai, ja velosipēds ir iegādāts woom tiešsaistes veikalā, pašā firmā woom. Lai to izdarītu, izmantojiet mūsu saziņas veidlapu un nosūtiet mums rāmja numuru, pirkumu apliecināšo dokumentu, servisa čeku (nepieciešams tikai tad, ja ir iegādāts lietots velosipēds) un fotoattēlus vai videoklipus, kuros ir skaidri redzams defekts. Sīkāku informāciju par 10 gadu garantiju ir iespējams atrast tīmekļa vietnē woom.com.

1 Viktig informasjon om dette dokumentet	330
2 Viktige sikkerhetsanvisninger.....	330
3 Viktig informasjon om woom bike	332
3.1 Hvilke formål woom bike er konstruert for	332
3.2 Hvilke formål woom bike IKKE er konstruert for.....	332
3.3 Ansvarsfraskrivelse.....	332
4 Komponenter i woom bike.....	333
5 Klargjøre woom bike for bruk.....	334
5.1 Pakke ut	334
5.2 Montering og innstillinger.....	336
5.2.1 Montere styre	336
5.2.2 Montere forhjul (størrelse 4).....	336
5.2.3 Stille inn styrets posisjon og helling.....	337
5.2.4 Stille inn bremsehendlenes posisjon og gripevidde	337
5.2.5 Stille inn håndtak.....	337
5.2.6 Montere pedaler.....	338
5.2.7 Montere sete og tilpasse setehøyde etter barnet	338
5.2.8 Montere reflektorer	339
6 Korrekt sykling	340
6.1 Korrekt bremsing	340
6.2 Korrekt girskift (størrelse 4).....	340
7 Vedlikehold	340
7.1 Dekk	340
7.2 Kjede	341
7.2.1 Demontere og montere kjedebeskyttelse (størrelse 2).....	341
7.2.2 Kontrollere kjedespenning (størrelse 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC).....	341
7.2.3 Stille inn kjedespenning (størrelse 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)	342
7.2.4 Smøre kjede	342
7.3 Styre, styresett og gaffel.....	342
7.4 Gir (størrelse 4).....	343
7.5 Bremseser.....	343
7.5.1 Stille inn bremsebeleggenes posisjon.....	344
7.5.2 Stille inn bremseledning	344
7.6 Kranker, kranklager og pedaler.....	345
7.7 Eiker og løpehjul.....	345
7.8 Vedlikeholdsintervaller	346
7.9 Rengjøring	346
8 Anbefalte tiltrekingsmomenter	346
9 Miljøvern.....	347
9.1 Kassering av transportemballasjen.....	347
9.2 Kassering av brukt sykkel	347
10 Garanti	347

**ADVARSEL**

Denne veiledningen må leses før førstegangsbruk og oppbevares for ettertiden.

**FORSIKTIG**

Lovbestemte krav til utstyr for bruk i veitrafikken kan variere mellom land. Det er derfor viktig at du gjør deg kjent med forskriftene for veitrafikkloven som gjelder, og spesielt med hensyn til belysning, reflektor bak og påbudt beskyttelsesutstyr.

© 2024 woom GmbH

Denne veiledningen er opphavsrettslig beskyttet.

Alle rettigheter forbeholdt. Denne versjonen erstatter alle tidligere versjoner.

Den originale veiledningen er utformet på tysk.

Mangfoldiggjøring, oversetting og/eller omforming til et elektronisk medium eller i en annen maskinelt lesbar form, i sin helhet eller utdragsvis, er ikke tillatt.

Denne veiledningen er utformet med størst omhu. woom GmbH overtar likevel ingen form for ansvar for at informasjonen er korrekt og fullstendig.

1 Viktig informasjon om dette dokumentet

I denne veiledningen benyttes følgende symboler:



ADVARSEL

Ignorering kan føre til materielle skader, alvorlige helseskader (livsfare) eller personskader som kan medføre død.



FORSIKTIG

Ignorering kan føre til funksjonsfeil, materielle skader, farlige situasjoner og personskader.



TIPS

Viser til nyttige brukertips.

Les bruksveiledningen i sin helhet, og vær oppmerksom på alle advarsler og vedlikeholdsanvisninger. Hvis woom bike lånes bort, eller hvis andre personer passer på barnet ditt, må du sørge for at alle brukere og oppsynspersoner er fortrolige med denne bruksveiledningen.

2 Viktige sikkerhetsanvisninger



ADVARSEL

Ignorering av advarslene i dette kapitlet kan føre til materielle skader, alvorlige helseskader (livsfare) eller personskader som kan medføre død.

- **Vær nøye med sikkerheten ved montering.** Ikke egnet for barn under 3 år på grunn av smådeler som kan svelges. Løse deler og plastposer skal oppbevares utenfor barns rekkevidde. Ved ignorering er det fare for kvelning!
- **Vær forsiktig ved fjerning av emballasje.** Når kabelstripsene kuttes over, må du passe på at sykkeldelene, og da spesielt dekk og bremseledninger, ikke tar skade.
- **Foreta aldri endringer på deres woom bike.** woom bike skal aldri trekkes eller skyves med slepetau eller skyvestenger, og det skal ikke brukes monteringsdeler som ikke er godkjent av woom. woom bike er ikke egnet for påmontering av motor.
- **Montering og innstillingsarbeid skal bare utføres av voksne/fagpersoner.** woom bike leveres i delvis montert tilstand. Før førstegangsbruk må den settes i kjøredyktig stand av en kompetent person i henhold til spesifikasjonene fra woom GmbH. Sykkelse, sykkelstyre og pedaler må stilles korrekt inn og med nødvendig fasthet, se for dette de forskjellige påkrevde tiltrekkingsmomentene (kapittel 8). Vær også oppmerksom på setepinnens minimum innstikksdybde (se min-merket på setepinnen)! For å sitte på sykkelen skal bare setet benyttes.
- **Kontroller før hver kjøretur at komponentene er i funksjonsdyktig stand.** Kontroller før hver kjøretur at de enkelte komponentene som bremses, løpehjul, drivenhet og styre fungerer korrekt, slik at barnet ditt kan sykle trygt.
- **Kontroller etter alle typer innstillinger at bremsene fungerer slik de skal.** Kontroller at løpehjulene kan dreies fritt, uten motstand, når for- eller bakhjulet er løftet. Bremsebeleggene og andre deler på bremsen skal i den forbindelse ikke slippe mot dekk eller bremseflanker. Når bremsen er aktivert, skal bremsehendelen aldri ligge mot håndtaket. Bremseeffekten må være tilstrekkelig til at det er mulig å stanse trygt til enhver tid.

- **Påse at samtlige hurtighendler er lukket.** Før woom bike brukes, må det alltid sørges for at samtlige hurtighendler er lukket fast og fullstendig, og at disse i lukket tilstand ikke kan kollidere med andre komponenter! Når en hurtighendel er lukket, er dette synlig i form av påskriften "CLOSE" på hendelens utside.
- **Det skal aldri transporteres ytterligere personer på woom bike.**
- **Det skal ikke monteres barnesete på woom bike.**
- **Sykler eller lignende skal ikke trekkes av woom bike.**
- **Bruk egnet sykkelhjelm og bekledning som passer for sykling.** Sørg for at barnet ditt alltid har lyse, tettsittende klær ved bruk av woom bike, beskyttende utstyr som godkjent sykkelhjelm og egnet, fast skotøy.
- **Barnets evner må vurderes korrekt.** Barnet ditt må være mentalt og fysisk i stand til å bruke woom bike på en trygg måte. Som alle andre sportsgrener utgjør også sykling fare for personskader og materielle skader.
- **Sørg for synlighet for andre trafikanter.** I mørke eller ved dårlig sikt må sykkelens belysning aktiveres (inngår ikke i leveransen). Reflektorer må være korrekt montert og rene. Reflektorer med skader eller manglende reflektorer må skiftes ut / monteres. Vær oppmerksom på at sykling i skumringen eller om natten utgjør en potensiell fare som følge av reduserte synsforhold. Hvis barnet ditt sykler i skumringen eller om natten, må du sørge for at sykkelens belysning og barnets bekledning oppfyller lovbestemmelsene til enhver tid. Husk at syklistene eventuelt kan være vanskelige å gjenkjenne for andre trafikanter.
- **Fare for personskader som følge av fall!** Vær oppmerksom på underlaget! Fuktig, vått eller isbelagt underlag kan påvirke bremse- og styreegenskapene til woom bike betydelig.
- **Fare for personskader som følge av skadde, slitte og utstikkende deler!** woom bike skal bare brukes når den er i feilfri tilstand. woom GmbH overtar ingen form for ansvar for personskader som kan tilbakeføres til skadde eller slitte deler (f.eks. bremser). Kontroller woom bike og dennes komponenter regelmessig, og etter fall (spesielt ramme og gaffel), med hensyn til skader i form av sprekker og deformasjoner samt slitasje, for å forhindre at komponentene svikter. Hvis woom bike har skader, skal den ikke på noen måte brukes videre. Komponenter som er skadet eller som ikke fungerer, må skiftes ut eller vedlikeholdes av fagperson. Ved intensiv bruk av woom bike vil slitasje oppstå på et tidligere tidspunkt, og vedlikehold må foretas tilsvarende tidligere enn de vedlikeholdsintervallene som er angitt i kapittel 7.8.
- **Fare for personskader som følge av roterende deler!** Ved roterende deler som løpehjul er det økt fare for personskader. Ved bruk og vedlikehold av woom bike er det viktig å overholde tilstrekkelig sikkerhetsavstand til roterende deler.
- **Fare for personskader dersom vedlikeholdsanbefalingene ikke følges!** For å sikre at deres woom bike fungerer slik den skal må vedlikeholdsanbefalingene for de enkelte komponentene i kapittel 7 og anbefalte vedlikeholdsintervaller i kapittel 7.8 følges. Vedlikeholdsarbeid skal bare utføres av voksne/fagpersoner.
- **Fare for personskader som følge av manglende kjedespenning (GJELDER BARE FOR US-MODELL STØRRELSE 2)!** På sykler med navbrens kreves det for dennes funksjon en tilstrekkelig kjedespenning og korrekt feste eller parallell utretting av kjedet, da det ellers er fare for svikt i navbrensen. Kjedet må derfor kontrolleres og vedlikeholdes i regelmessige avstander (se kapittel 7.8) og under hensyntagen av angitte vedlikeholdsanvisninger.
- **Fare for personskader dersom trafikkreglene ikke følges!** Hvis barnet ditt vil bruke woom bike i offentlig veitrafikk, må du være informert om de til enhver tid gjeldende nasjonale forskriftene og påmontere tilsvarende utstyr på woom bike. Ignorering av veitrafikkreglene kan føre til personskader hos barnet eller hos andre trafikanter.

3 Viktig informasjon om woom bike



ADVARSEL

Bruk av woom bike som ikke betraktes som korrekt, kan føre til materialsvikt, fall og alvorlige personskader. Følg derfor alltid instruksene! Utfør pleie og vedlikeholdsarbeid regelmessig på woom bike, og følg vedlikeholdintervallene som er foreslått i kapittel 7.8.

- Ved utskifting av deler skal det bare brukes originale reservedeler, og informasjonen i håndboken til de forskjellige produsentene må alltid følges! Ta kontakt med vår kundeservice (woom.com) eller din forhandler dersom du ønsker mer informasjon om egnede reservedeler.
- For å forhindre skader som følge av for høy last på deres woom bike skal maksimalvekten til fører og bagasje og maksimal totalvekt (fører, bagasje og sykkel) ikke på noen måte overskrides (se tabell).

Sykkelmodell	Sykkelvekt (uten pedaler) [kg]	Maksimalvekt fører + bagasje [kg]	Maksimal totalvekt fører + bagasje + sykkel [kg]
Størrelse 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC / 4	5 / 5,4 / 6,2 / 7,8	55 / 54 / 54 / 62	60 / 60 / 60 / 70

3.1 Hvilke formål woom bike er konstruert for

- Egnet for sykling i by og i enkelt terreng i naturen.
- Avhengig av størrelsen på woom bike: for barn med kroppshøyde på ca. 95 til 130 cm (tilsvarer en alder på ca. 3 til 8 år).
- Størrelsene 3, 3 AUTOMAGIC og 4 er egnet for påmontering av bagasjebrett (maksimum lastevikt: 18 kg).

3.2 Hvilke formål woom bike IKKE er konstruert for

- For hopp over 15 cm, stunts og ekstremспорт
- For bruk av voksne
- For bruk med flere enn én person (også selv om det ikke fører til at maksimalt tillatt vekt overskrides)
- For montering av barnesete
- For bruk med sykkeltilhenger

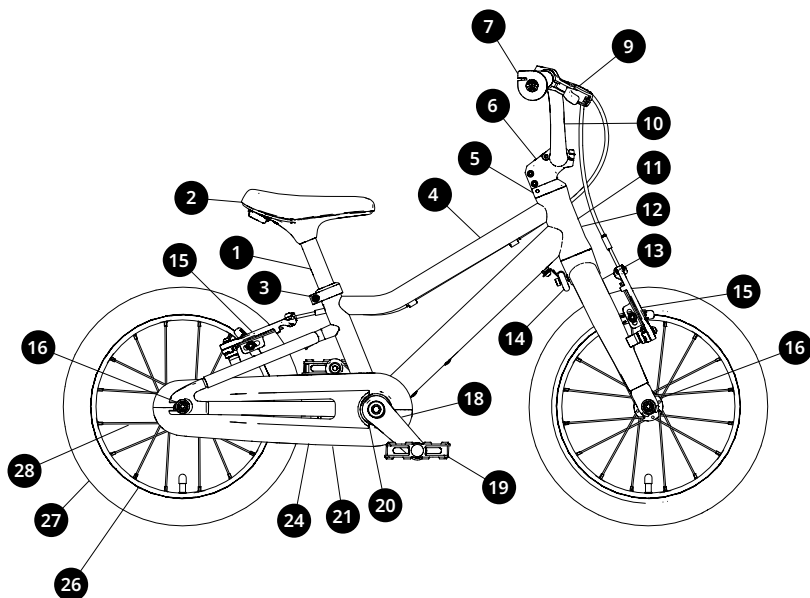
3.3 Ansvarsfraskrivelse

Informasjonen, dataene og instruksene i denne veiledningen var i henhold til dagens tekniske status på tidspunktet den gikk i trykken. Illustrasjonene som benyttes, er symbolgrafikker, og tilsvarer ikke nødvendigvis virkeligheten. Angivelser, illustrasjoner og beskrivelser i denne veiledningen danner ikke grunnlag for krav om endring av produkter som allerede er levert. Med forbehold om tekniske endringer. Endringer, feil og trykkfeil danner ikke grunnlag for krav om skadeserstatning. Angivelsene i denne veiledningen beskriver produktets egenskaper, uten at disse er garantert. Det overtas ingen form for ansvar for skader og personskader som kan tilbakeføres til følgende:

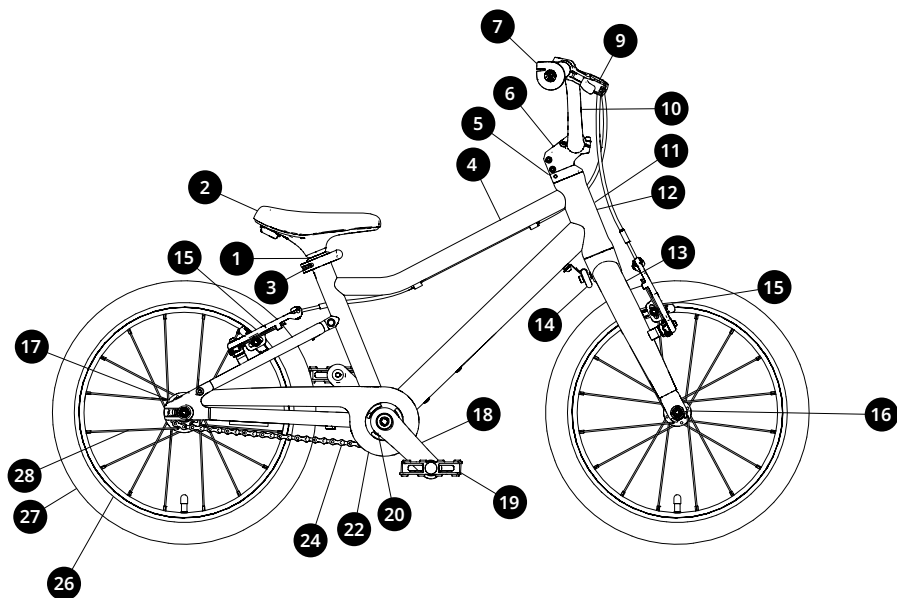
- Ignorering av monterings- og bruksveiledningen
- Egenmektig utførte endringer på produktet
- Betjeningsfeil
- Forsømt vedlikehold
- Misbruk, dette innebærer bruk av produktet på måter som ikke tilsvarer korrekt bruk

4 Komponenter i woom bike

Størrelse 2

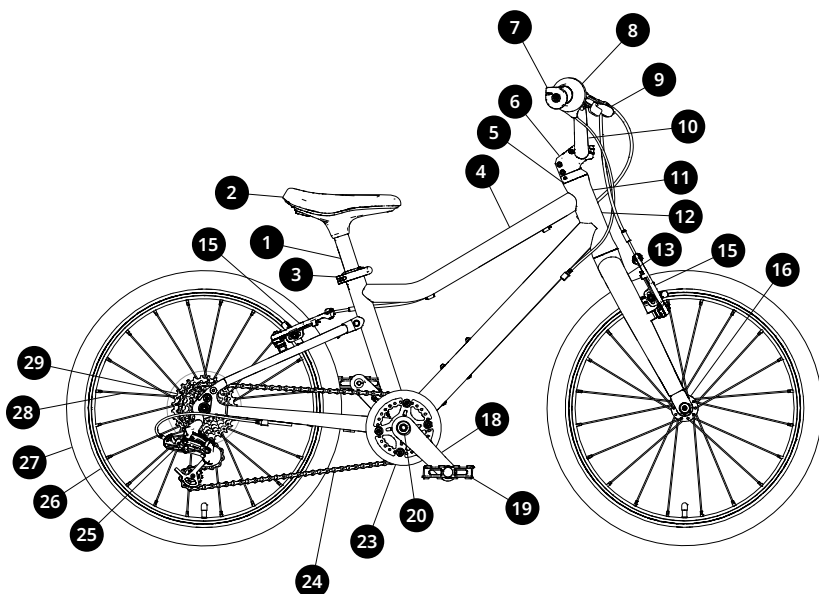


Størrelse 3 / 3 AUTOMAGIC



NO

Størrelse 4



- | | | | |
|---------------------------------|---|---|-------------------------|
| 1 Setepinne | 10 Styre | 18 Krank | 26 Felg |
| 2 Sete | 11 Styrerør | 19 Pedal | 27 Dekk |
| 3 Seteklemme | 12 Styresett (i styrerør) | 20 Kranklager (i rammen) | 28 Eike |
| 4 Ramme | 13 Gaffel | 21 Kjedekasse (størrelse 2) | 29 Kasset (størrelse 4) |
| 5 Styresettklemme | 14 Styrevinkelbegrenser (størrelse 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC) | 22 Kjedebeskyttelse (størrelse 3 / 3 AUTOMAGIC) | |
| 6 Frempinne | 15 Bremsearmer | 23 Kjedebeskyttelsesring (størrelse 4) | |
| 7 Håndtak | 16 Nav | 24 Kjede | |
| 8 Dreiegirhåndtak (størrelse 4) | 17 2-girs automatikknav (størrelse 3 AUTOMAGIC) | 25 Derailleur (størrelse 4) | |
| 9 Bremsenhendel | | | |

5 Klargjøre woom bike for bruk

Vær oppmerksom på følgende: Betegnelsene høyre og venstre refererer i denne veiledningen alltid til sykkelens høyre eller venstre side sett ovenfra i kjøreretning. På nettsiden til woom (woom.com) vil du under "Service & Info" finne nyttige monteringsvideoer for montering av woom bike.

5.1 Pakke ut

TIPS

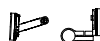
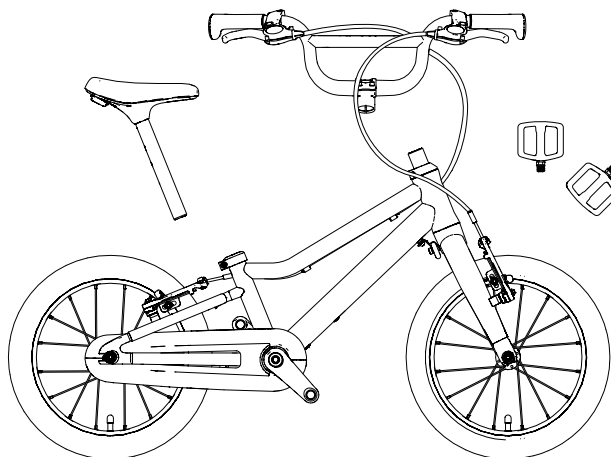
Vær oppmerksom på at dekkene i både ny og brukt tilstand kan etterlate permanente fargeforandringer på gulv og annet underlag. Før montering må arbeidsflaten derfor tildekkes med egnet underlag (f.eks. forpakkingspapp) for å forhindre fargeforandringer eller avtrykk på gulvet. Heller ikke ved bruk i ettertid skal woom bike plasseres direkte på ømfintlige gulv eller overflater.



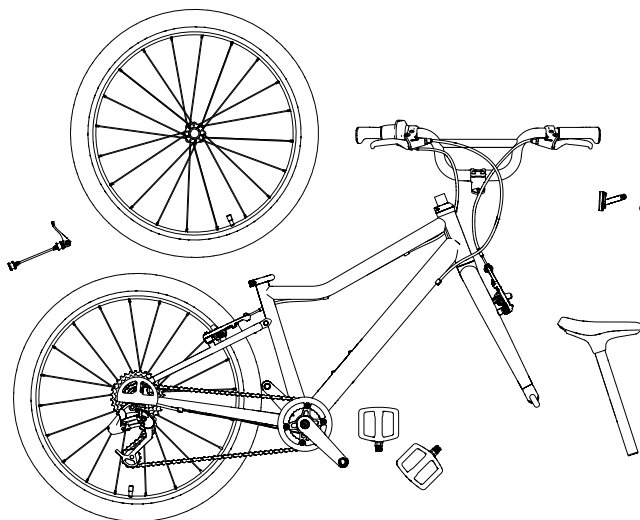
1. Fjern forpakninger, kapp forsiktig av kabelstrips og fjern plastbeskyttelsesskiver (bare for størrelse 4).
2. Skriv opp rammenummeret til deres woom bike. Dette nummeret identifiserer sykkelen deres, og er viktig i forbindelse med forsikringssaker og dersom sykkelen skulle bli stjålet. Nummeret finner du på rammen, og da på området ved kranklageret. Du kan også velge å notere rammenummeret i garantikortet ditt – se omslaget.

Kontroller ved hjelp av illustrasjonen at woom bike er komplett. Leveranseomfanget til størrelsene 3 og 3 AUTOMATIC er identisk leveranseomfanget til størrelse 2, det er bare kjedebeskyttelsens design som er annerledes fra den på størrelse 2, som vises her.

Størrelse 2



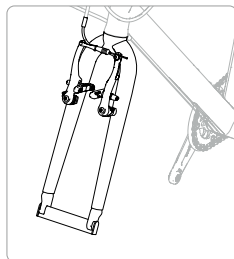
Størrelse 4



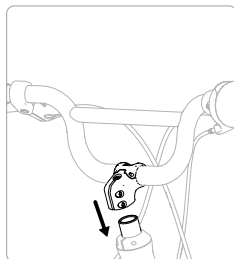
NO

5.2 Montering og innstillinger

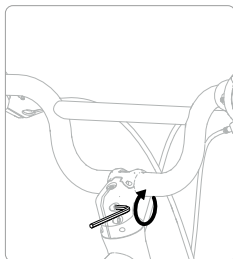
5.2.1 Montere styre



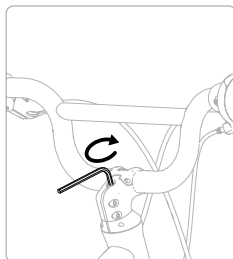
På størrelse 4 utretter du gaffelen slik at bremsearmene er foran.



Stikk enheten, som består av styre og frempinne, til stopp på gaffelskaftet.



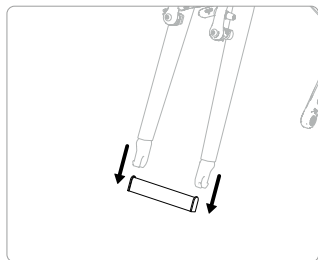
Utrett styret, og stram begge klemskruer skiftesvis gjentatte ganger med nødvendig dreiemoment (se kapittel 8).



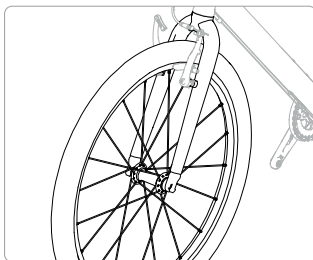
Når klemskruene er strammet, strammer du låseskruen på oversiden av frempinnen med nødvendig dreiemoment (se kapittel 8).

Bremseledningen til bakhjulsbremsen må forløpe til venstre og girwiren (for størrelse 4) må forløpe til høyre for styrerøret.

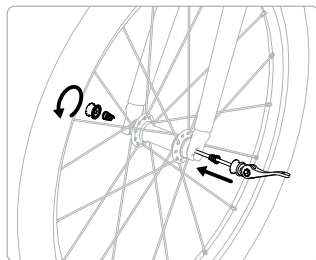
5.2.2 Montere forhjul (størrelse 4)



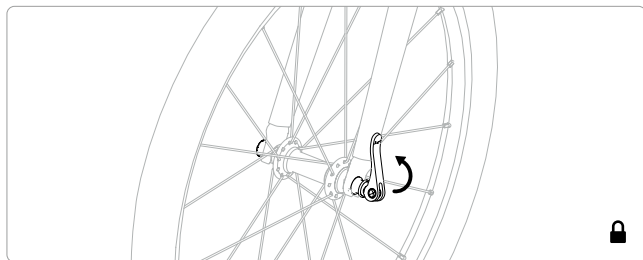
NO Fjern transportbeskyttelsen fra gaffelendene og forhjulet, og oppbevar den sikkert for senere transport.



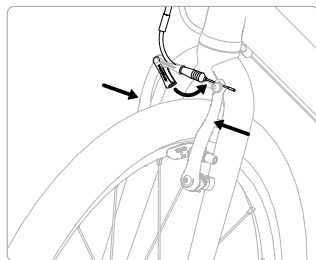
Sett forhjulet inn i gaffelen. Kontroller markeringen på dekket for korrekt dreieretning.



Før hurtighendelen gjennom navet, og stram mutteren lett.



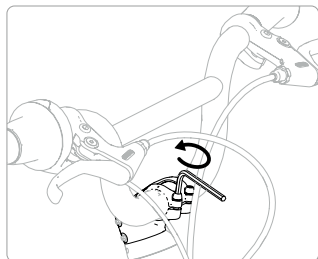
Lukk hurtighendelen komplett for å feste løpehjulet. Hvis hurtighendelen er vanskelig å lukke, løsner du mutteren litt med åpen hurtighendel, før du lukker hurtighendelen komplett igjen.



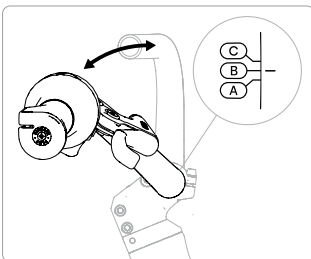
Press sammen bremsearmene, og heng inn bremseledningen.

5.2.3 Stille inn styrets posisjon og helling

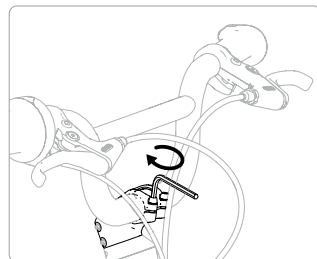
Styrets posisjon og helling stiller du inn etter barnets behov via frempinneklemmingen. Når barnet sitter på setet, lett fremoverbøyd og med lett vinklede armer, skal det nå godt frem til håndtakene.



Løse begge skruene til frempinneklemmingen med en 4 mm unbrakonøkkel (ved størrelse 2 og 3 / 3 AUTOMAGIC) eller med en 5 mm unbrakonøkkel (ved størrelse 4).



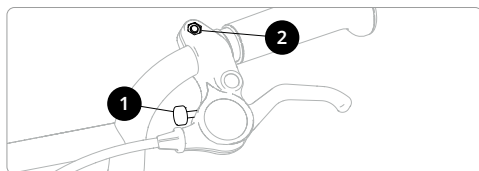
Still inn styrets helling analog med innstilt område for setepinnen (A, B eller C) på samme område (A, B eller C).



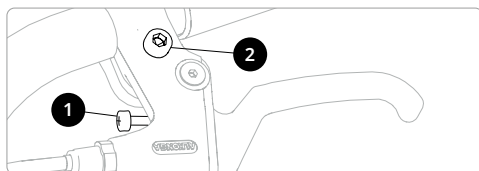
Stram begge skruer skiftesvis gjentatte ganger helt til nødvendig dreiemoment er nådd (se kapittel 8).

Sørg for at styrebøylen er plassert i midten når alt innstillingsarbeid er utført! Markeringen på forsiden (hvis en slik finnes) er her til hjelp. Sørg for at klemmene står parallelt mot hverandre, og at styret ikke lenger kan vrís etter at skruene er strammet.

5.2.4 Stille inn bremsehendlenes posisjon og gripevidde



Reguleringskrue og klemskrue på bremsehendelen (størrelse 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)



Reguleringskrue og klemskrue på bremsehendelen (størrelse 4)

5.2.5 Stille inn håndtak

Ved alt innstillingsarbeid og før klemskruene strammes, må du påse at håndtakene skyves helt til stopp inn på styret.

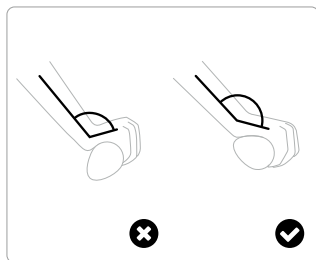
woom bike leveres med en egnet standardavstand mellom bremsehendel og styrehåndtak.

For å redusere avstanden fra bremsehendelen til styrehåndtaket vrir du bremsehendelens reguleringskrue (1) mot klokkeretningen. For å øke avstanden vrir du skruen i klokkeretningen.

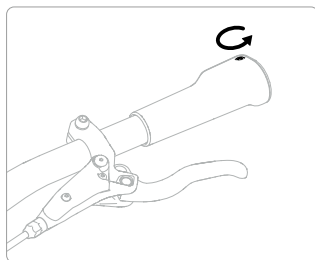
Vri reguleringskruen bare så langt at bremsehendelen ikke på noen måte berører styrehåndtaket, selv ikke ved kraftig nedbremsing. Skru aldri reguleringskruen komplett ut av bremsegrepet.

For å tilpasse bremsehendelens posisjon på styret løser du klemskruen (2) ved å vri den mot klokkeretningen, og posisjonerer deretter hendelen på nytt. Stram deretter klemskruen med nødvendig dreiemoment (se kapittel 8). Sørg for at bremsehendlene sitter slik at de er lett tilgjengelige og enkle å betjene for barnet ditt.

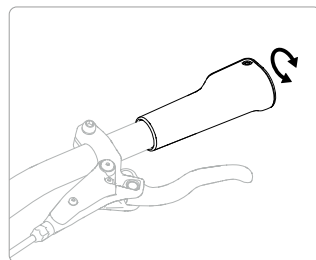
NO



Når barnet ditt holder i håndtakene i normal kjøreposisjon, skal håndledde-
ne være lett vinklet.

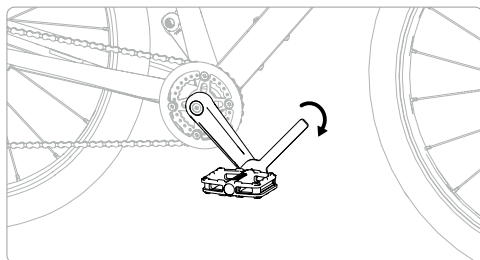


For å regulere løsner du klemskruen
på håndtakets utside.

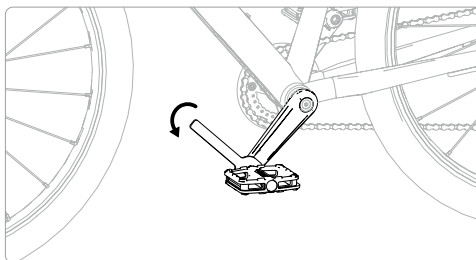


Drei håndtaket til ønsket posisjon,
og stram klemskruen med nødvendig
dreiemoment (se kapittel 8).

5.2.6 Montere pedaler



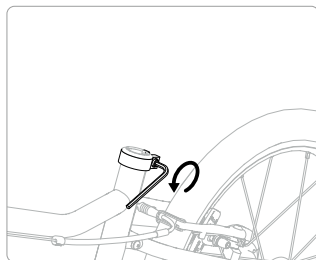
Skr pedalen som er merket med "R", inn i høyre krankarm
i pilens retning, og stram med nødvendig dreiemoment ved
hjelp av skrunøkkelen (se kapittel 8).



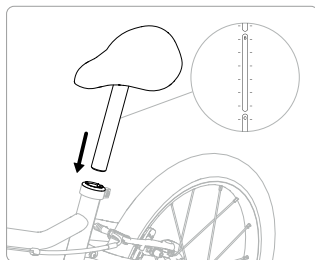
Skr pedalen som er merket med "L", inn i venstre krankarm
i pilens retning, og stram med nødvendig dreiemoment ved
hjelp av skrunøkkelen (se kapittel 8).

5.2.7 Montere sete og tilpasse setehøyde etter barnet

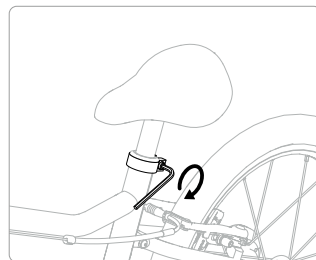
Størrelse 2



Løse seteklemmens skruer.

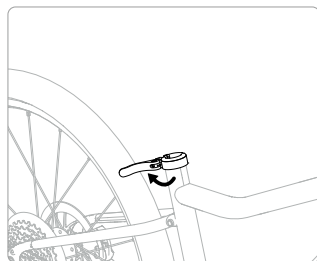


Stikk inn setepinnen, og posisjoner
den i egnet høyde. Vist posisjon
(A, B eller C) er en orienteringshjelp
for å oppnå optimal innstilling av
styrets helling.

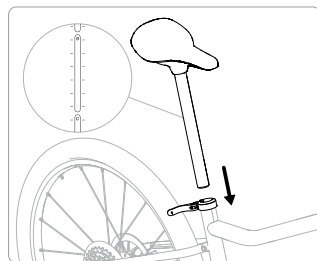


Stram setets klemskruer med nødvendig
dreiemoment (se kapittel 8).

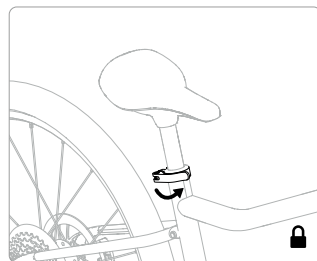
Størrelse 3 / 3 AUTOMAGIC / 4 samt US-modell størrelse 2



Åpne hurtighendelen.



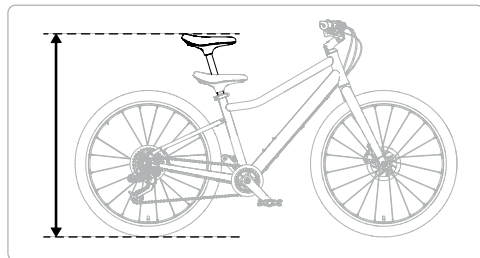
Stikk inn setepinnen, og posisjoner den i egnet høyde. Vist posisjon (A, B eller C) er en orienteringshjelp for å oppnå optimal innstilling av styrets helling.



Lukk hurtighendelen komplett.

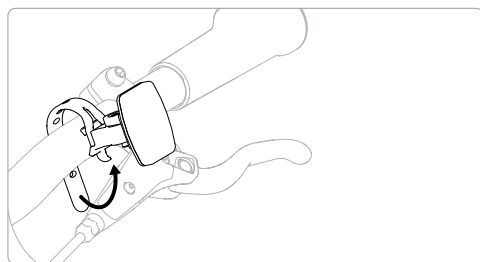
I tabellen nedenfor finner du minimum og maksimum setehøyde for de forskjellige sykkelmodellene.

Sykkelmodell	Minimum setehøyde [mm]	Maksimum setehøyde [mm]
Størrelse 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC / 4	395 / 485 / 485 / 565	490 / 637 / 637 / 720

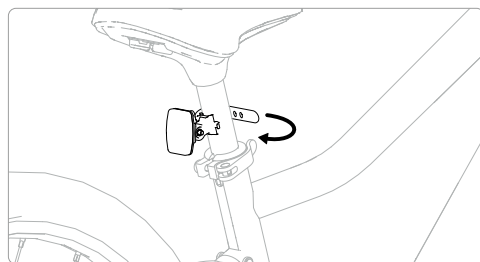


Måling av setehøyde

5.2.8 Montere reflektorer



Monter den hvite reflektoren på styret og den røde på setepinnen.



Påse at reflektoren på setepinnen ikke tildekkes av lange klesplagg.

NO

6 Korrekt sykling

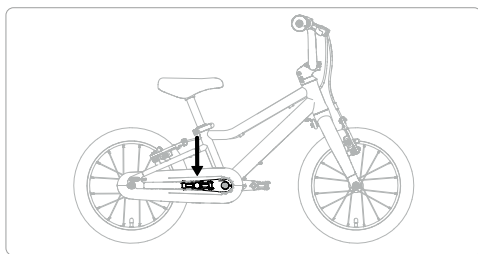
6.1 Korrekt bremsing

- Forbremsen betjenes med venstre bremsehendel.
- Bakbremsen betjenes med høyre bremsehendel.

For å utnytte fordelene ved bremsene optimalt må du ta hensyn til følgende punkter:

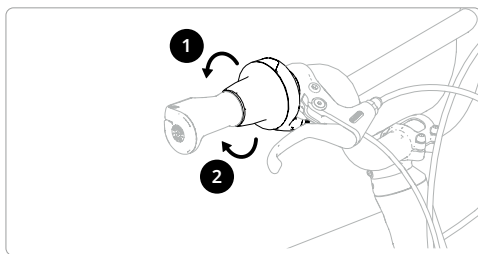
- Barnet ditt bør alltid bremse med begge bremsene samtidig.
- Optimal bremseinnsettelse er avhengig av underlagets beskaffenhet. Som regel er det gunstig å bremse 70 % med forhjulsbremsen og 30 % med bakhjulsbremsen.
- Bremselengden kan variere, alt etter underlagets beskaffenhet og forhold. Spesielt ved våt veibane må du passe på at barnet ditt planlegger for forlenget bremselengde.

Navbrems størrelse 2 (GJELDER BARE FOR USA):



Navbremsen betjenes ved å trå med foten på respektive pedal mot drivenhetens dreieretning. For dette må pedalen være bakovervendt.

6.2 Korrekt girskift (størrelse 4)



Ved å vri dreiegirhåndtaket bakover (1) girer barnet ditt til neste, lavere girtrinn (for lavere hastigheter).

Ved å vri dreiegirhåndtaket forover (2) girer barnet ditt til neste, høyere girtrinn (for høyere hastigheter).

7 Vedlikehold

Alle typer reparasjoner og vedlikeholdsarbeid forutsetter fagkunnskap, erfaring og spesialverktøy.



TIPS

Hvis du er i tvil, bør du av sikkerhetsmessige årsaker la alt reparasjons-, innstillings- og vedlikeholdsarbeid utføres av en fagperson.

7.1 Dekk

- Kontroller dekkenes profil og tilstand regelmessig. Slitte eller skadde dekk skal skiftes ut omgående!
- Tillatt trykkområde er angitt på dekkens side og skal ikke over- eller underskrides.

- Still inn riktig dekktrykk ved hjelp av et manometer.

Kontroll bare ved å trykke med tommelen, er ikke spesielt pålitelig.

Før lavt dekktrykk kan føre til plutselig trykktap på grunn av skader på dekk, slange og felg. Kontroller lufttrykket før hver sykkeltur!



TIPS

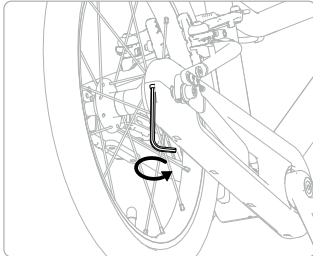
Trykktap på ca. 1 bar pr. måned betraktes som normalt. Hvis et dekk mister vesentlig mer luft, er slangen skadet og må repareres eller skiftes ut.

7.2 Kjede

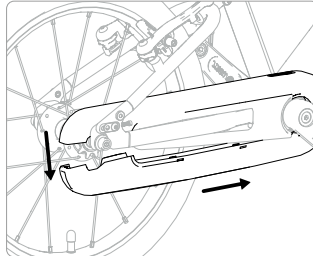
Med tiltagende slitasje blir et kjede lengre. Hvis dette er slitt i for stor grad, kan det oppstå skader på tannkransene. Kjede og tannkranser må derfor kontrolleres regelmessig med hensyn til slitasje (se kapittel 7.8).

7.2.1 Demontere og montere kjedebeskyttelse (størrelse 2)

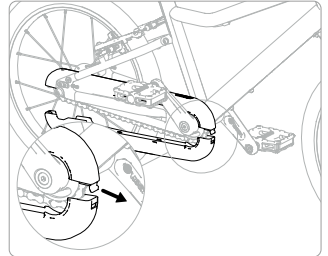
For å kontrollere kjedespenningen på størrelse 2 og etterstramme eller løsne kjedet må kjedebeskyttelsen demonteres.



Skrut av unbrakoskruen på undersiden av kjedebeskyttelsen med egnet unbrakonøkkel.



Beveg deretter den nedre delen av kjedebeskyttelsen på baksiden forsiktig nedover, og skyv deretter fremover.

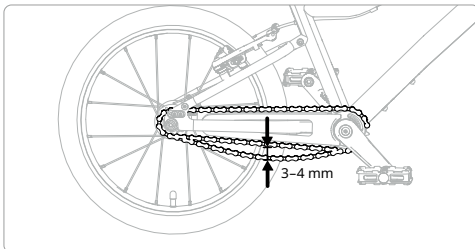


Ta den nedre delen av kjedebeskyttelsen av sykkelen ved å tre plastnesen forsiktig av. Løft den øvre delen av kjedebeskyttelsen lett opp, og skyv den fremover og av rammen.

Kjedebeskyttelsen monteres i logisk omvendt rekkefølge av demontering.

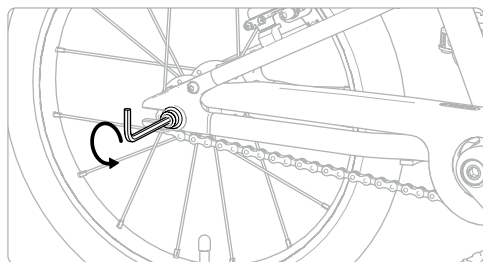
7.2.2 Kontrollere kjedespenning (størrelse 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)

For å kontrollere kjedespenningen for størrelse 2 må kjedebeskyttelsen demonteres (se kapittel 7.2.1). For størrelse 3 / 3 AUTOMAGIC trenger ikke kjedebeskyttelsen å demonteres.

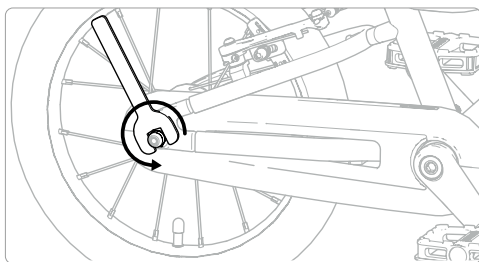


For å kontrollere kjedespenningen flytter du kjedet i midten mellom kjedetannhjul og kjedering med et lett trekk (ca. 1 kg) oppover eller nedover. Mellom øvre og nedre posisjon skal kjedet ha en klaring på 3 til 4 mm. Sørg for at du måler klaringen oppover/nedover på samme kjedepunkt. Tilpass kjedespenningen dersom målt kjedeklaring skulle være for liten eller for stor (se kapittel 7.2.3).

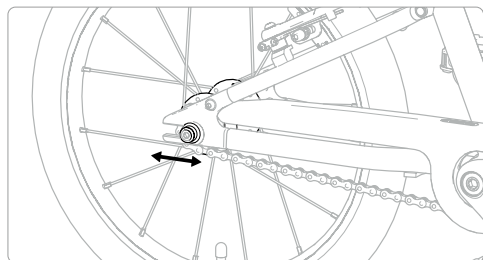
7.2.3 Stille inn kjedespenning (størrelse 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)



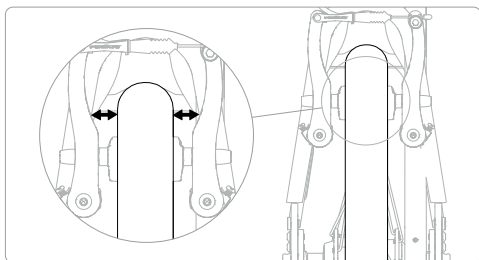
Løsne akseskruene på begge sider med egnet unbrakonøkkel.



BARE FOR STØRRELSE 3 AUTOMAGIC OG US-MODELL
STØRRELSE 2: Løsne aksemutrene på begge sider med egnet skrunøkkel med åpen ende.



Beveg løpehjulet fremover eller bakover i dropout for å redusere eller øke kjedespenningen.



Når kjedespenningen er stilt inn, kontrollerer du at løpehjulet er plassert i midten av rammen. Mål i den forbindelse avstanden mellom dekk og venstre eller høyre kjedestag. Avstanden må være lik på begge sider.

Stram akseskruene eller aksemutrene på begge sider igjen med nødvendig dreiemoment (se kapittel 8). Når kjedespenningen er stilt inn, må det kontrolleres at drivenheten går lett. Løft i den forbindelse bakhjulet via setet, og kontroller drivenhetens motstand ved å dreie krankene. Drivenheten bør kunne dreies lett og med jevn motstand. Hvis drivenhetens motstand er for stor, kontrollerer du kjedespenningen (se kapittel 7.2.2) og bremsenes innstilling (se kapittel 7.5). Når kjedespenningen er stilt inn, må bremsebeleggenes utretting overfor bremseflankene, mot felgen, kontrolleres (se kapittel 7.5.1).

7.2.4 Smøre kjede

Kjedet må renses og smøres regelmessig. Rensing av kjedet og rengjøring av andre drivkomponenter, se kapittel 7.9, Rengjøring. For å smøre kjedet bruker du en egnet kjedeolje. Pass på så du ikke påfører for mye olje på kjedet. Fjern eventuell overskytende olje med en klut. Pass på at det ikke kommer olje på bremsebeleggene og bremseflankene! Hvis det kommer olje på bremsebeleggene, må disse skiftes ut!

7.3 Styre, styresett og gaffel

Styresettet ligger i styrerøret, det forbinder gaffelen med rammen og gjør det enkelt å vri på styret. woom bike må kontrolleres av en fagperson dersom styresettet eller styret

- ➡ sitter løst eller har klaring
- ➡ ikke lenger kan vris eller går tungt

7.4 Gir (størrelse 4)

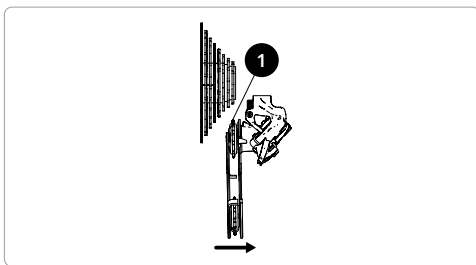
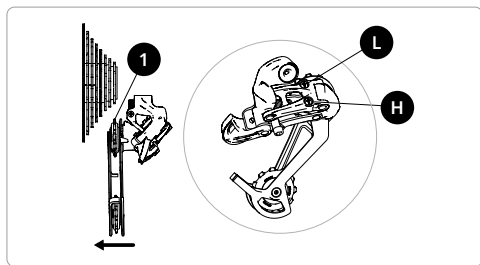
Girskiftmekanismen kan endre seg med tiden. Derfor kan det hende at den må etterjusteres etter en stund. Hvis det som følge av en ulykke eller annen hendelse skulle oppstå problemer med girskiftmekanismen, må den repareres eller stilles inn på nytt av en fagperson.

Stille inn derailleur

Nedre anslag: Skift gir til minste tannhjul, og juster girrullen (1) ved å vri på skruen (H) slik at den befinner seg i en linje under det minste tannhjulet.

Øvre anslag: Skift gir til største tannhjul, og reguler girrullen (1) ved å vri skruen (L) slik at den befinner seg i en linje under det største tannhjulet.

- Når skruen (H) vris i klokkeretningen, og skruen (L) vris mot klokkeretningen, flyttes girrullen (1) i retning løpehjulet.
- Når skruen (H) vris mot klokkeretningen, og skruen (L) vris i klokkeretningen, flyttes girrullen (1) bort fra løpehjulet.



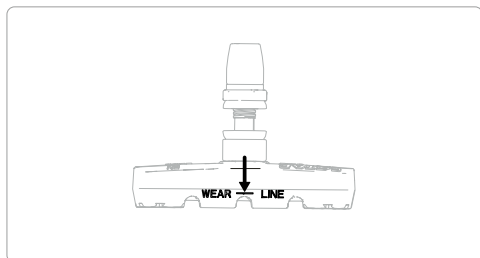
7.5 Bremsler

Bremsebelegg skal ikke komme i berøring med olje eller fett. Unngå å berøre varme overflater (f.eks. varme bremseflanker etter kraftig bruk). Bremseflanker og bremsebelegg er slitedeler, derfor er regelmessige kontroller nødvendig (se kapittel 7.8).

I følgende tilfeller må bremsene under alle omstendigheter kontrolleres eller vedlikeholdes:

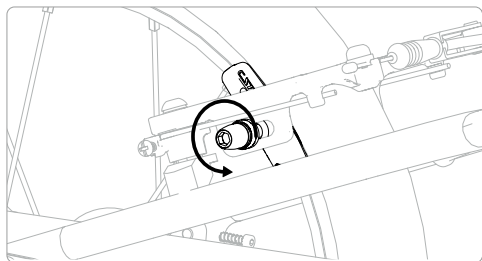
- Bremsebeleggene er slitt til indikatoren (WEAR LINE) (se grafikken).
- Bremsehendelen berører styret ved bremsing.
- Bremsene piper eller vibrerer.
- Bremseeffekten er redusert.

Kontrollere bremsebeleggenes tykkelse

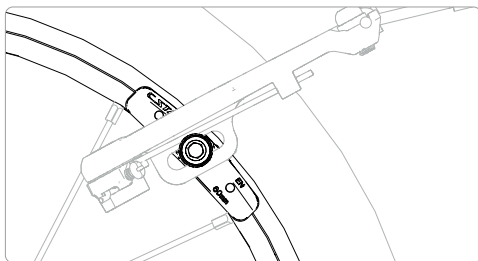


Hvis bremsebeleggene ligger mot bremseflanken på felgen ved kjøring, håndbremssehendelen kan trekkes opp til styrehåndtaket eller bremseeffekten ikke er tilstrekkelig, kan bremsen stilles inn ved hjelp av følgende veiledning (innstilling av bremsehendlenes posisjon og gripevidde, se kapittel 5.2.4).

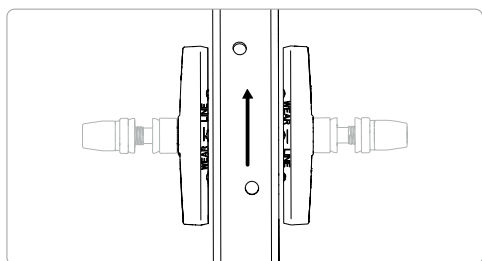
7.5.1 Stille inn bremsebeleggenes posisjon



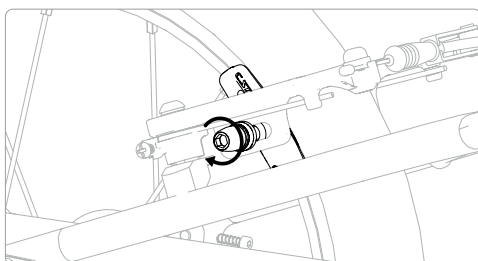
For å stille inn bremsebeleggets posisjon løser du holdeskruen på venstre eller høyre bremsebelegg slik at bremsebelegget kan forskyves eller dreies. Løse alltid bare venstre eller høyre bremsebelegg.



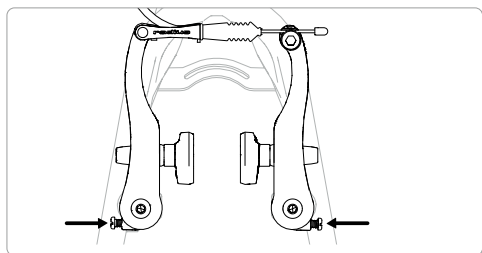
Utrett bremsebelegget slik at det ligger midt på bremseflanken og forløper parallelt med denne. For å kontrollere at posisjonen er korrekt, trekk lett i bremsehendelen slik at bremsebelegget ligger mot felgen. Bremsebelegget skal her ikke på noen måte berøre dekket eller stikke ut på undersiden av bremseflanken.



Sørg også for parallell utretting av bremsebeleggene mot felgen i langsgående retning. Avstanden mellom bremsebelegg og felg må være jevn og uforandret overalt.



Når bremsebeleggene er stilt inn, strammer du bremsebeleggenes holdeskruer med nødvendig dreiemoment (se kapittel 8) og kontrollerer bremsens funksjon.

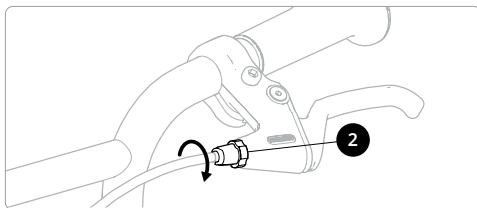
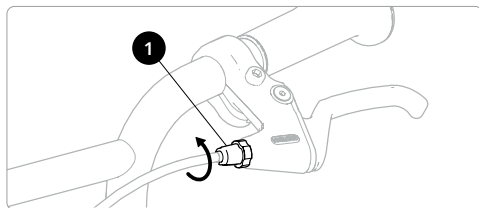


Bremsebeleggenes posisjon til bremseflanken kan tilpasses via de to reguleringsskruene. Ved å dreie i klokke-retningen beveger bremsebelegget seg bort fra felgen på respektive side. Ved å dreie mot klokkeretningen beveger bremsebelegget seg i retning felgen. Når reguleringsskruen vriss, påvirker dette også posisjonen til motliggende bremsebelegg. Still inn bremsebeleggene slik at høyre og venstre avstand mot felgen er like store. Skru aldri reguleringsskruene komplett ut!

7.5.2 Stille inn bremseledning

Hvis bremsehendelen berører styrehåndtaket når bremsen betjenes eller bremsens trykkpunkt er for nært styrehåndtaket, kan bremseledningen justeres som angitt nedenfor. Her stilles bremseledningen først inn via reguleringsskruene på bremsehendlene. Hvis dette ikke er tilstrekkelig for å oppnå nødvendig justering, må bremseledningen reguleres ytterligere via klemmskruen på bremsearmene.

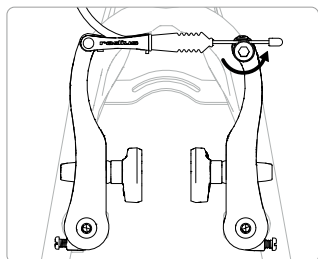
7.5.2.1 Innstilling via reguleringskrue på bremsehendel



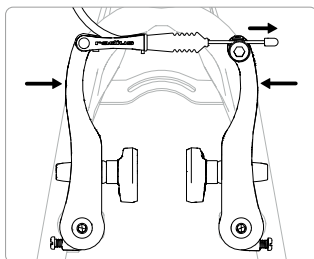
Vri reguleringskrue (1) ut av bremsehendelen mot klokkeretningen, helt til ønsket innstilling er nådd. For å kontrollere innstillingen skal bremsehendelen bare trekkes lett, slik at gjengene i bremsehendelen ikke blir skadet. Reguleringskrue skal ikke under noen omstendigheter skrues helt ut, men forbli skrudd inn i bremsehendelen med minimum tre omdreininger.

Når innstillingen er foretatt, vrir du kontramutteren (2) i klokkeretningen til stopp på bremsehendelen, og strammer for hånd. Kontroller deretter bremsens funksjon og bremseeffekt.

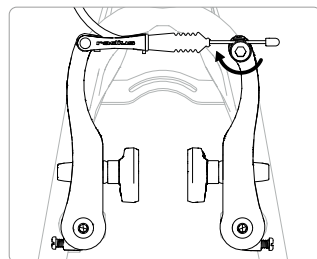
7.5.2.2 Innstilling via klemskrue på bremsearm



Løsne klemskrue lett.



Press de to bremsearmene lett sammen for hånd, og trekk bremseledningen utover gjennom klemmingen.



Stram klemskrue med nødvendig dreiemoment (se kapittel 8). Påse at bremseledningen klemmes i sin helhet. Kontroller deretter bremsens funksjon og bremseeffekt.

7.6 Kranker, kranklager og pedaler

Kranker og pedaler kan bli løsere og med tiden bli slitt.

- Kontroller regelmessig at kranker og pedaler sitter godt, eller la en fagperson kontrollere disse og om nødvendig etterstramme.
- Kranker som har skader og kranklagre som går tungt eller som har skader, skal repareres og om nødvendig skiftes ut av fagpersoner.

7.7 Eiker og løpehjul

Eikene forbinder navene med felgene. De må ha tilstrekkelig mekanisk spenning, og påvirker løpehjulets rundløp.

- Kontroller eikene regelmessig med hensyn til skader og tilstrekkelig mekanisk spenning, eller la dette arbeidet utføres av en fagperson.
- Skadde eiker skal repareres og om nødvendig skiftes ut av fagpersoner.
- Hvis et løpehjul har for høyt side- eller høydeslag (over 1 mm), må det repareres eller sentereres av fagpersoner.

7.8 Vedlikeholdsintervaller

Regelmessige ettersyn av deres woom bike, utført av en fagperson, er viktig for sikkerheten til barnet ditt.

Etter 200 kjørte kilometer og minst én gang i året:

- ➡ Det må kontrolleres at dekkene og løpehjulene er intakte og i korrekt tilstand.
- ➡ Få tiltrekkingsmomentene til styre, styresett, kranker, pedaler, sete, setepinne og alle festeskruer kontrollert.

Etter henholdsvis 1000 kilometer bør en fagperson demontere, kontrollere, rengjøre, smøre og om nødvendig skifte ut følgende komponenter: Nav, pedaler, styresett, bremses, gir, kjede og drivkomponenter, dekk, gaffel.

7.9 Rengjøring

woom bike må rengjøres regelmessig, slik at den ikke blir skadet og barnet alltid kan sykle trygt. Bruk aldri høytrykksspyler, da dette kan føre til skader på lagre og tilsvarende påmonterte deler. Rengjør aldri sykkelen med syrer, oljeholdige rengjøringsmidler eller løsemiddelholdige væsker.

Ramme, styre, gaffel, løpehjul

Rengjør disse komponentene med varmt vann, mildt rengjøringsmiddel og en myk klut eller svamp.

Kjede, kassett, tannkrans

Rengjør disse komponentene med en klut innsatt med olje, eller med et rengjøringsmiddel som er egnet for kjeder samt en børste. Når kjedet er rengjort, bør det oljes inn med egnet smøremiddel (se kapittel 7.2.4).

Bremser

Ved kraftig tilsmussing kan du rengjøre bremsene med varmt vann og oppvaskmiddel. Bruk aldri oljeholdige rengjøringsmidler.

8 Anbefalte tiltrekkingsmomenter

Hvis du ikke har nødvendig fagkunnskap og/eller egnet verktøy, og derfor ikke kan sørge for at de forskjellige komponentene strammes i henhold til verdiene som er angitt i tabellen, må du ta kontakt med en faghandel eller et fagverksted.

NO	Komponent	Tiltrekkingsmoment [Nm]	Komponent	Tiltrekkingsmoment [Nm]
	Frempinneskruer på siden på gaffelskaftet	6	Akseskruer forhjul (størrelse 2, 3, 3 AUTOMAGIC)	8
	Frempinne på styre	6	Akseskruer bakhjul (størrelse 2, 3, 4)	8
	Låseskrue (lagring må stilles inn uten klaring)	0,5–1,5	Aksemutre bakhjul (størrelse 2 US-modell)	30
	Styresettklemme	4	Aksemutre bakhjul (størrelse 3 AUTOMAGIC)	18
	Bremsehendel på styre	3	Holdeskruer bremsebelegg	6
	Håndtak på styre	1,5	Skrue bremseledningsklemming	5
	Dreiegirhåndtak på styre (størrelse 4)	1,7	Bagasjebrett på rammen bak	4
	Seteklemme (setepinne i rammen, størrelse 2)	6	Pedaler	40

9 Miljøvern

9.1 Kassering av transportemballasjen

Emballasjematerialet er valgt ut ifra miljøvernperspektivet og deponeringstekniske hensyn og er derfor tilnærmet komplett resirkulerbart. Tilbakeføring av emballasjen i materialkretsløpet sparer inn bruk av råstoffer og reduserer avfallsmengden.

9.2 Kassering av brukt sykkel

Brukte sykler har materialer som er verdifulle på mange måter. De inneholder også bestemte stoffer, blandinger og komponenter som var nødvendige for funksjon og sikkerhet. Hvis de kastes blant vanlig husholdningsavfall eller på annen måte ikke avfallshåndteres korrekt, kan de skade helse og miljø. En brukt barnesykkel skal derfor ikke under noen omstendigheter kasseres som vanlig husholdningsavfall. Bruk heller kommunale stasjoner for oppsamling og retur, eller lever sykkelen til forhandleren.

10 Garanti

woom gir 24 måneders garanti fra kjøpsdato på rammen og samtlige av sykkelens påmonterte deler. Slitedeler og skader som følge av fall og ikke korrekt bruk er unntatt fra garantien. For at garantikravenes gyldighet skal kunne kontrolleres, må en kopi av kjøpskvitteringen fremlegges. Garantien gjelder over hele verden. Lovbestemte krav om garantiytelser forblir uberørt av garantien. Send oss et bilde av mangelen, og vi vil hjelpe deg raskt og ukomplisert. Hvis du har kjøpt sykkelen hos en av våre forhandlere, tar du ved reklamasjoner kontakt med forhandleren som vil overta den videre prosedyren. Videre yter woom en utvidet produsentgaranti på 10 år på aluminiumramme, fast gaffel, styre og frempinne. For førstegangsaktivering av garantien kreves det registrering på nettsiden til woom i løpet av 9 uker etter at du har kjøpt en ny woom bike, og en kjøpsbekreftelse må fremlegges. Etter registreringen gjøres eventuelle garantikrav alltid gjeldende hos en autorisert woom forhandler (fortrinnsvis den forhandleren du kjøpte sykkelen hos) eller, hvis kjøpet ble gjort i en woom nettbutikk, direkte hos woom. I den forbindelse bruker du kontaktskjemaet vårt, og angir rammenummer, kjøpsbekreftelse, servicebekreftelse (bare nødvendig ved kjøp av brukt sykkel) og bilder eller videoer som viser defekten helt tydelig. Du finner mer informasjon om 10-årsgarantien under woom.com.

1	Observații importante legate de acest manual de utilizare	350
2	Instrucțiuni de siguranță importante	350
3	Observații importante legate de bicicleta woom	352
3.1	Ce se poate face cu bicicleta woom.....	352
3.2	Ce NU se poate face cu bicicleta woom	352
3.3	Exonerare de răspundere	352
4	Componentele bicicletei dumneavoastră woom	353
5	Cum se pregătește de start bicicleta woom.....	354
5.1	Dezambalarea.....	354
5.2	Asamblarea și reglarea bicicletei.....	356
5.2.1	Montarea ghidonului	356
5.2.2	Montarea roții din față (mărimea 4).....	356
5.2.3	Reglarea poziției și unghiului de înclinare a ghidonului.....	357
5.2.4	Reglarea poziției și cursei manetei de frână.....	357
5.2.5	Reglarea manșoanelor	357
5.2.6	Montarea pedalelor.....	358
5.2.7	Montarea șei și ajustarea înălțimii în funcție de mărimea copilului.....	358
5.2.8	Montarea reflectoarelor.....	359
6	Mersul corect pe bicicletă	360
6.1	Frânarea corectă.....	360
6.2	Schimbarea corectă a vitezelor (mărimea 4)	360
7	Întreținerea	360
7.1	Anvelopele	360
7.2	Lanțul	361
7.2.1	Demontarea și instalarea protecției lanțului (mărimea 2).....	361
7.2.2	Verificarea tensiunii lanțului (mărimile 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC).....	361
7.2.3	Verificarea tensiunii lanțului (mărimile 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC).....	362
7.2.4	Lubrifierea lanțului	362
7.3	Ghidonul, cuvetele și furca	362
7.4	Schimbătorul de viteze (mărimea 4)	363
7.5	Frânele	363
7.5.1	Reglarea poziției plăcuțelor de frână	364
7.5.2	Reglarea cablului de frână	364
7.6	Brațele pedaliere, axul pedalier și pedalele.....	365
7.7	Spițele și roțile	365
7.8	Intervalele de întreținere.....	366
7.9	Curățarea	366
8	Cuplurile de strângere recomandate	366
9	Protecția mediului.....	367
9.1	Eliminarea ambalajelor	367
9.2	Eliminarea bicicletelor uzate.....	367
10	Garanția	367



AVERTIZARE

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de prima utilizare și păstrați-le într-un loc sigur.



ATENȚIE

Având în vedere că prevederile legale privind circulația bicicletelor în traficul rutier diferă de la o țară la alta, clientul va trebui să se informeze cu privire la regulile prevăzute în Codul Rutier, în special cele referitoare la sistemul de iluminare, elementele reflectorizante și echipamentul de protecție obligatoriu.

© 2024 woom GmbH

Prezentul manual de utilizare este protejat de legea privind drepturile de proprietate intelectuală.

Toate drepturile rezervate. Versiunea de față înlocuiește toate versiunile anterioare.

Originalul acestui manual de utilizare a fost redactat în limba germană.

Se interzice reproducerea, traducerea sau transferul pe un suport electronic de date sau într-o altă formă lizibilă automat, în totalitate sau parțială.

Manualul de utilizare a fost întocmit cu bună credință. Cu toate acestea, woom GmbH nu își asumă nicio răspundere pentru integralitatea și corectitudinea informațiilor.

1 Observații importante legate de acest manual de utilizare

Prezentul manual de utilizare conține următoarele pictograme:



AVERTIZARE

În cazul nerespectării acestor instrucțiuni se pot produce daune materiale, accidente grave (pericol de moarte) sau chiar mortale.



ATENȚIE

În cazul nerespectării acestor instrucțiuni, bicicleta se poate defecta, se pot produce daune materiale, situații periculoase și accidente.



RECOMANDARE

Face trimitere la anumite recomandări practice.

Citiți întregul manual de utilizare și respectați toate avertizările și instrucțiunile de întreținere. Dacă împrumutați bicicleta woom altor persoane, sau dacă alte persoane vă supraveghează copilul, asigurați-vă că toate aceste persoane au consultat manualul de utilizare.

2 Instrucțiuni importante privind siguranța



AVERTIZARE

În cazul nerespectării acestor instrucțiuni se pot produce daune materiale, accidente grave (pericol de moarte) sau chiar mortale.

- **Acordați atenție la siguranța personală în timpul asamblării bicicletei.** Datorită faptului că anumite piese mici ar putea fi înghițite de copii, nu se recomandă copiilor cu vârsta sub 3 ani. Păstrați piesele nemontate și pungile de plastic la loc ferit de accesul copiilor. Pericol de asfixiere în cazul nerespectării acestei instrucțiuni!
- **Acordați atenție sporită scoaterii din ambalaj.** La tăierea cravatelor de cablu, aveți grijă să nu atingeți alte componente ale bicicletei, în special anvelopele și cablurile de frână.
- **Nu efectuați niciun fel de modificări la bicicleta woom.** Nu tractați bicicletele woom cu cabluri, nu le împingeți cu tije și nu atașați la acestea alte componente care nu au fost prevăzute de firma woom. Nu puteți monta un motor pe această bicicletă woom.
- **Asamblarea și reglarea bicicletei vor fi efectuate numai de persoane adulte, respectiv de un specialist.** Bicicleta woom este livrată în stare parțial asamblată. Înainte de prima cursă, bicicleta va trebui pregătită de drum de o persoană autorizată, cu respectarea instrucțiunilor oferite de firma woom GmbH. Șaua, ghidonul și pedalele trebuie reglate corect și strânse corespunzător. Pentru aceasta, consultați cuplurile de strângere prevăzute (vezi cap. 8). Respectați și adâncimea minimă de pătrundere a tije de șa (vezi reperul Min de pe tija de șa)! Pentru șezut se va folosi exclusiv șaua prevăzută.
- **Verificați înainte de plecare dacă toate componentele funcționează corespunzător.** Înainte de fiecare cursă, verificați dacă funcționează corect toate componentele bicicletei, cum ar fi frânele, roțile, transmisia și direcția, pentru a asigura copilului condiții sigure de mișcare pe bicicletă.
- **După fiecare reglare, verificați frânele pentru a confirma funcționarea optimă.** Verificați dacă roțile se rotesc liber fără rezistență cu roata din față sau din spate ridicată. Plăcuțele de frână și alte părți ale frânelor nu trebuie să se frece de anvelopă sau de suprafața de frânare. Maneta de frână nu trebuie să se sprijine niciodată de mânerul ghidonului atunci când frâna este acționată. Efectul de frânare trebuie să fie suficient de ridicat pentru a permite o oprire sigură în orice moment.

- **Verificați dacă toate clemele rapide sunt bine strânse.** Înainte de a pleca la drum cu bicicleta woom, verificați dacă toate clemele rapide sunt bine strânse și dacă nu se lovesc în această poziție de alte componente ale bicicletei! După ce clemele rapide au fost corect strânse, puteți vedea pe exteriorul acestora textul „CLOSE”.
- **Este interzisă transportarea altor persoane pe bicicletele woom.**
- **Este interzisă montarea scaunelor pentru copii pe bicicletele woom.**
- **Este interzisă tractarea altor biciclete sau lucruri cu bicicletele woom.**
- **Folosiți casca de protecție și îmbrăcămintea adecvată pentru ciclism.** Asigurați-vă că, atunci când merge pe bicicleta woom, copilul poartă îmbrăcămintea deschisă la culoare, strânsă pe corp și echipamentul de protecție prevăzut: casca omologată de bicicletă și încălțămintea adecvată și rezistentă.
- **Estimați corect abilitățile copilului.** Copilul trebuie să fie în deplinătatea facultăților mentale și fizice necesare pentru a merge cu siguranță pe o bicicletă woom. Ca orice alt sport, mersul pe bicicletă presupune un anumit risc de accidentare și de producere a unor daune materiale.
- **Verificați dacă biciclistul este vizibil pentru ceilalți participanți la trafic.** Aprindeți luminile de la bicicletă pe întuneric, sau când vizibilitatea este redusă (luminile nu fac parte din setul livrat). Montați și curățați corespunzător reflectoarele bicicletei. Înlocuiți reflectoarele deteriorate sau lipsă. Rețineți că mersul pe bicicletă pe înserate sau în timpul nopții este riscant din cauza vizibilității reduse. În cazul în care copilul merge cu bicicleta pe înserate sau pe timpul nopții, verificați dacă luminile bicicletei și îmbrăcămintea copilului corespund prevederilor legale. Rețineți că bicicliștii sunt uneori greu de văzut de către ceilalți participanți la trafic.
- **Pericol de rănire în caz de cădere!** Atenție la carosabil! Pe un carosabil umed sau înghețat bicicleta woom reacționează cu totul diferit la frânare și viraje.
- **Pericol de accident din cauza pieselor defecte, uzate sau desprinse!** Bicicleta woom se va folosi numai în perfectă stare de funcționare. woom GmbH nu își asumă nicio responsabilitate pentru vătămări cauzate de piese deteriorate sau uzate (de exemplu, frâne). Verificați bicicleta woom și componentele acesteia (mai ales cadrul și furca) periodic și după fiecare căzătură, pentru a depista eventuale piese fisurate, deformată sau uzate și pentru a preveni astfel avarierea completă a acestora. Este strict interzisă folosirea bicicletei woom dacă prezintă semne de deteriorare. Piese defecte sau deteriorate trebuie înlocuite sau reparate de un specialist. Bicicletele woom folosite foarte intens se vor uza mai repede, motiv pentru care întreținerea acestora trebuie efectuată la intervale mai mici decât cele specificate în cap. 7.8.
- **Pericol de vătămare cauzată de piese rotative!** Piesele rotative, cum ar fi roțile, cresc riscul producerii de accidente. Respectați distanța de siguranță față de piesele aflate în rotație în timpul mersului pe bicicleta woom, sau în timpul întreținerii acesteia.
- **Pericol de accident în cazul nerespectării instrucțiunilor de întreținere!** Pentru a asigura o bună funcționare a bicicletelor woom, respectați instrucțiunile de întreținere prevăzute pentru componentele acesteia în capitolul 7 și intervalele de întreținere din secțiunea 7.8. Întreținerea bicicletei se va efectua numai de persoane adulte, respectiv de un specialist.
- **Pericol de accident în cazul tensionării incorecte a lanțului (VALABIL DOAR PENTRU MODELELE DIN SUA, MĂRIMEA 2)!** Bicicletele cu frâne tip torpedou necesită o tensiune a lanțului suficient de mare și o poziționare perfectă, respectiv o aliniere paralelă a lanțului pentru a funcționa corect, altfel frâna torpedou se poate defecta. Prin urmare, trebuie să inspecțiați și să întrețineți lanțul la intervale regulate (vezi secțiunea 7.8) și conform instrucțiunilor de întreținere prevăzute.
- **Pericol de accident în cazul nerespectării regulilor de circulație!** În cazul în care copilul va circula cu bicicleta woom pe drumurile publice, informați-vă cu privire la prevederile legale în vigoare și dotați bicicleta woom cu accesoriile corespunzătoare. Nerespectarea regulilor de circulație poate duce la accidentarea copilului sau a altor persoane aflate în trafic.

3 Observații importante legate de bicicleta woom



AVERTIZARE

Utilizarea bicicletei woom în alte scopuri decât cel prevăzut poate duce la cedarea materialului, la căzături și la accidente grave. Respectați instrucțiunile de mai jos! Bicicleta woom trebuie îngrijită și întreținută periodic, cu respectarea intervalelor de întreținere menționate în secțiunea. 7.8.

- La înlocuirea componentelor, folosiți numai piese de schimb originale și compatibile și respectați instrucțiunile oferite de producător! Pentru informații suplimentare despre piesele de schimb compatibile, luați legătura cu serviciul de asistență pentru clienți (woom.com) sau cu magazinul de unde a fost cumpărată bicicleta.
- Pentru a evita daunele produse de încărcarea excesivă a bicicletei woom, este obligatorie respectarea greutății maxime a biciclistului și a bagajului și a greutății maxime totale (biciclist, bagaj și bicicletă) (vezi tabelul).

Model bicicletă	Greutate bicicletă (fără pedale) [kg]	Greutate maximă biciclist + bagaj [kg]	Greutate maximă totală biciclist + bagaj + bicicletă [kg]
Mărimile 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC / 4	5 / 5,4 / 6,2 / 7,8	55 / 54 / 54 / 62	60 / 60 / 60 / 70

3.1 Ce se poate face cu bicicleta woom

- Ciclism în oraș sau în natură și pe drumuri cu puține denivelări.
- Bicicletele woom sunt destinate copiilor de aprox. 95–130 cm înălțime (corespunzător unei vârste cuprinse între 3 și 8 ani), în funcție de mărimea modelului.
- Se poate monta un portbagaj pe mărimile 3, 3 AUTOMAGIC și 4 (sarcină maximă 18 kg).

3.2 Ce NU se poate face cu bicicleta woom

- Salturi de peste 15 cm, cascadorii și sporturi extreme
- Folosirea bicicletei de către persoane adulte
- Urcarea și mersul pe bicicletă a mai multor persoane (chiar dacă nu se depășește greutatea maximă admisă)
- Montarea unui scaun pentru copii
- Tractarea unei remorci de bicicletă

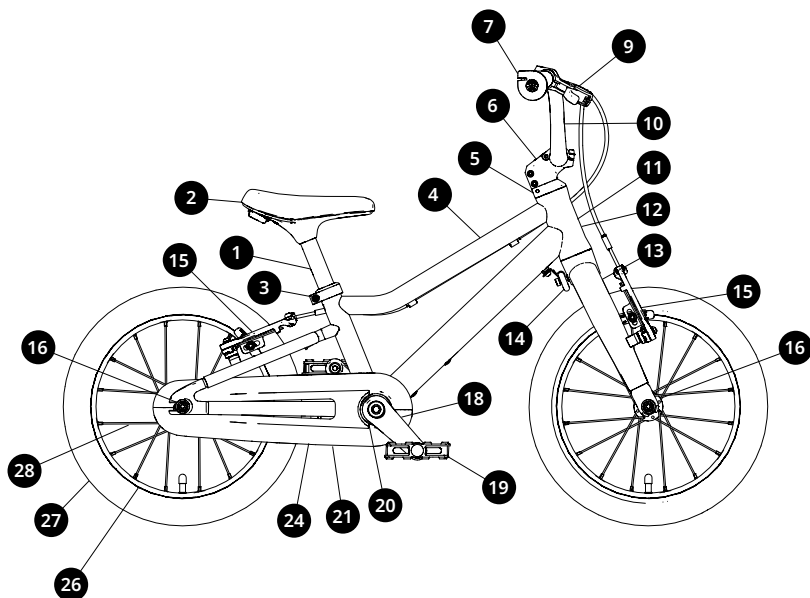
3.3 Exonerare de răspundere

Informațiile, datele și observațiile din acest manual au fost actualizate înainte de a da la tipar documentul. Ilustrațiile folosite au caracter simbolic și orientativ, nefiind obligatoriu identice cu realitatea. Din informațiile, ilustrațiile și descrierile conținute în acest manual nu poate fi reclamat dreptul la modificarea unor produse livrate anterior. Ne rezervăm dreptul la orice modificări tehnice. Modificările, erorile și greșelile de tipar nu pot face obiectul unor cereri de despăgubire. În acest manual sunt descrise caracteristicile produsului, fără însă a se oferi vreo garanție în acest sens. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru daunele materiale și accidentele produse din următoarele cauze:

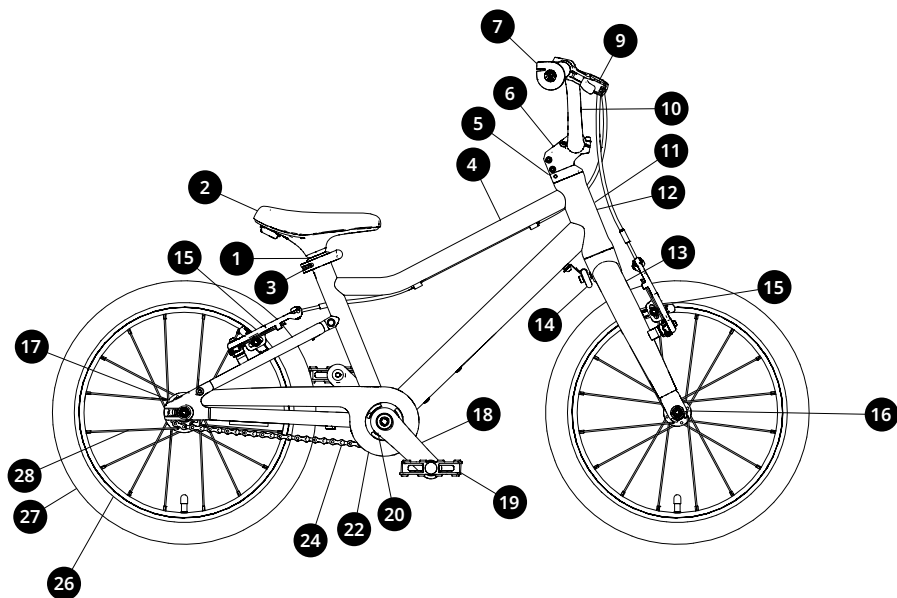
- Nerespectarea instrucțiunilor de asamblare și utilizare
- Modificarea tehnico-constructivă neautorizată a bicicletei
- Utilizarea necorespunzătoare
- Nerespectarea lucrărilor de întreținere
- Utilizarea abuzivă, adică necorespunzătoare destinației produsului.

4 Componentele bicicletei woom

Mărimea 2

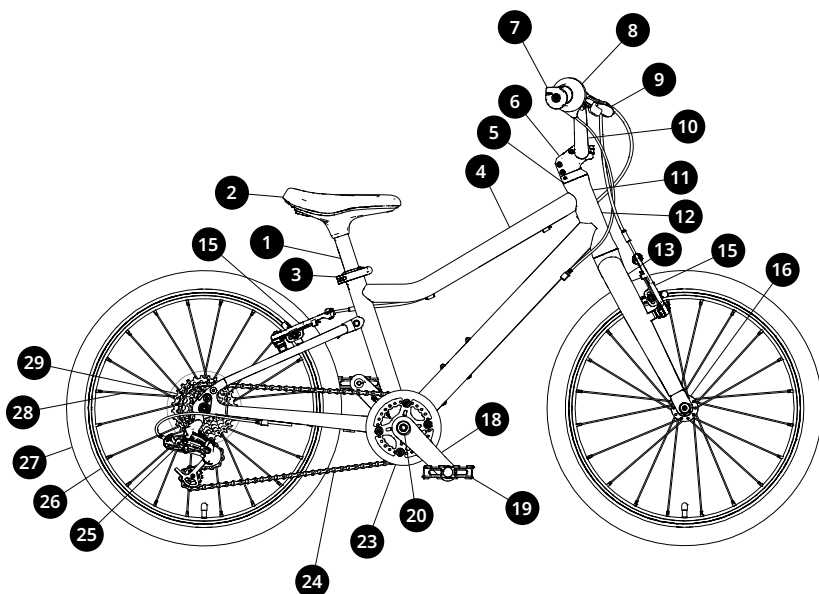


Mărimile 3 / 3 AUTOMAGIC



RO

Mărimea 4



- | | | | |
|---|---|--|-----------------------|
| 1 Tijă de șa | 10 Ghidon | 18 Braț pedaliier | 26 Jantă |
| 2 Șa | 11 Tub direcție | 19 Pedală | 27 Anvelope |
| 3 Clemă tijă de șa | 12 Cuvete (în țeava frontală) | 20 Ax pedaliier (în cadru) | 28 Spiță |
| 4 Cadru | 13 Furcă | 21 Casetă de lanț (mărimea 2) | 29 Casetă (mărimea 4) |
| 5 Clemă cuvete | 14 Limitator de direcție (mărimile 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC) | 22 Protecție lanț (mărimile 3 / 3 AUTOMAGIC) | |
| 6 Pipă | 15 Brațe de frână | 23 Inel protector lanț (mărimea 4) | |
| 7 Mânere | 16 Butuc | 24 Lanț | |
| 8 Manetă rotativă schimbător viteze (mărimea 4) | 17 Butuc de cuplare automată cu două viteze (mărimea 3 AUTOMAGIC) | 25 Schimbător de viteze (mărimea 4) | |
| 9 Maneta de frână | | | |

5 Cum se pregătește de start bicicleta woom

Rețineți următoarele: prin „stânga” și „dreapta” se înțelege în aceste instrucțiuni partea din stânga și dreapta a bicicletei, văzute din perspectiva biciclistului în sensul de deplasare. Pe pagina de internet woom (woom.com), în meniul „Servicii”, veți găsi câteva videoclipuri care vă vor ajuta la asamblarea bicicletei woom.

5.1 Dezambalarea

RECOMANDARE

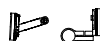
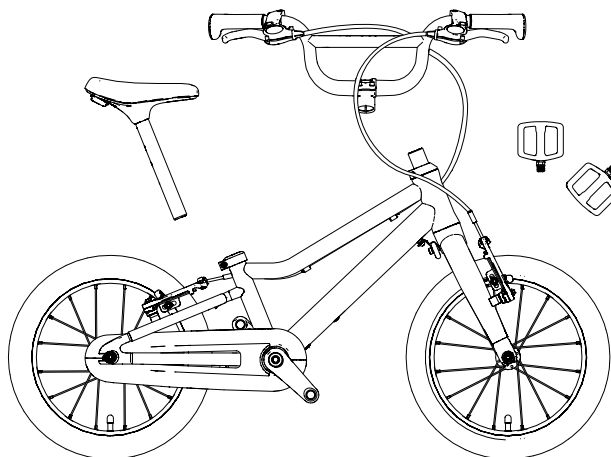


Rețineți că anvelopele noi sau folosite ar putea lăsa pe podea urme care nu mai pot fi șterse. Prin urmare, acoperiți pardoseala în locul în care se va asambla bicicleta cu un material adecvat (carton, ambalaj etc.), pentru ca anvelopele să nu lase urme/amprente pe jos. Nu plasați bicicleta woom nici mai târziu direct pe pardosea sau pe alte suprafețe sensibile.

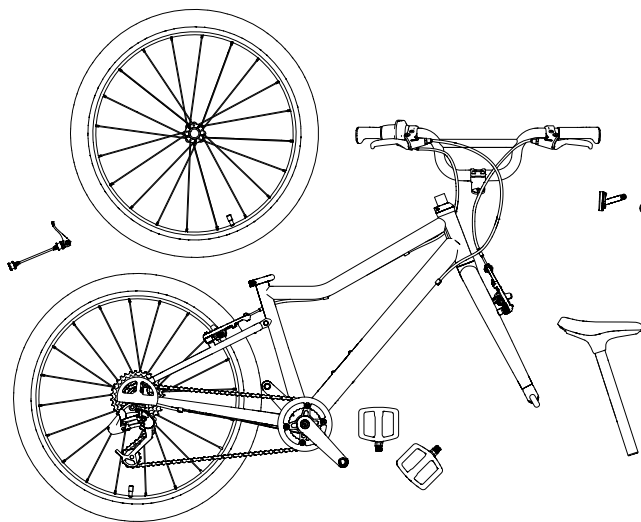
1. Scoateți ambalajul, tăiați cu grijă cravatele de cablu și scoateți apoi capacele protectoare (doar la mărimea 4).
2. Notați seria cadrului bicicletei woom. Această serie ajută la identificarea bicicletei, lucru important în cazul în care vi s-a furat bicicleta și util pentru societatea de asigurare. Seria se află în partea inferioară a cadrului, în dreptul lagărului pedalier. Seria cadrului se poate nota și pe fișa de garanție (vezi coperta interioară).

Verificați dacă bicicleta woom este completă, folosindu-vă de schemă pentru comparație. Pachetele de livrare pentru mărimile 3 și 3 AUTOMAGIC sunt identice cu cel al mărîmii 2. Singura diferență este designul protecției pentru lanț, diferit de cel pentru mărimea 2 ilustrat aici.

Mărimea 2



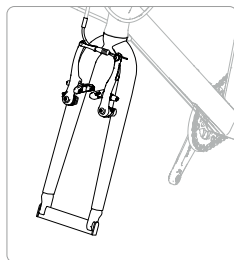
Mărimea 4



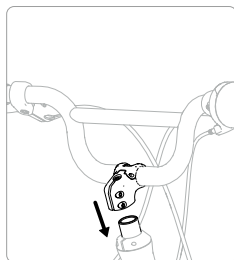
RO

5.2 Asamblarea și reglarea bicicletei

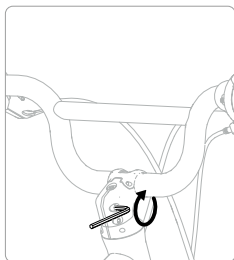
5.2.1 Montarea ghidonului



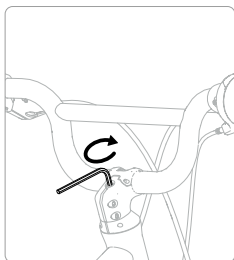
La mărimea 4, îndreptați furca cu brațele de frână în față.



Împingeți ansamblul alcătuit din ghidon și pipă până la capăt pe axul furcii.



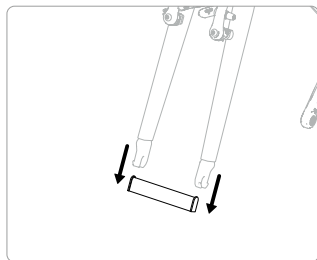
Îndreptați ghidonul și strângeți apoi alternativ ambele șuruburi de fixare la cuplul prevăzut (vezi capitolul 8).



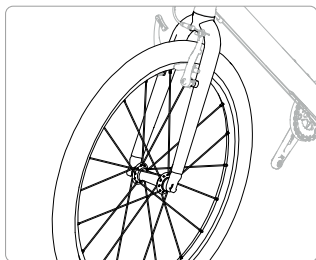
După ce au fost strânse șuruburile de fixare, strângeți și șurubul de siguranță de la partea superioară a pipei la cuplul prevăzut (vezi capitolul 8).

Cablul de frână al frânei roții din spate din trebuie să ruleze spre stânga, iar cablul de deplasare trebuie să ruleze spre dreapta țevii frontale (la mărimea 4).

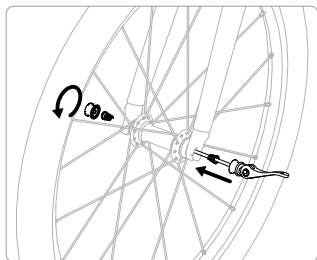
5.2.2 Montarea roții din față (mărimea 4)



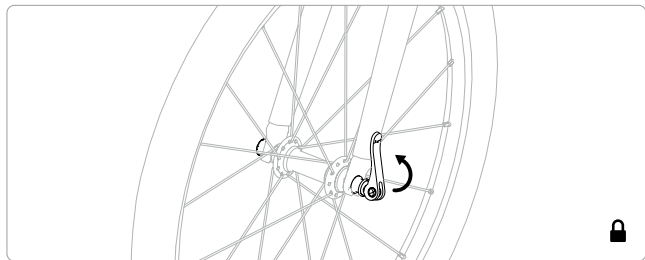
Îndepărtați ambalajul de pe capetele furcii și roții din față și păstrați-l pentru a transporta bicicleta pe viitor.



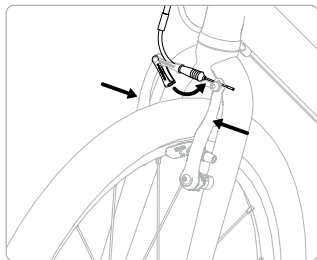
Introduceți roata din față în furcă. Rețineți marcajul de pe anvelopă pentru direcția corectă de rotație.



Treceți tija de la clema rapidă prin butuc și strângeți puțin piulița.



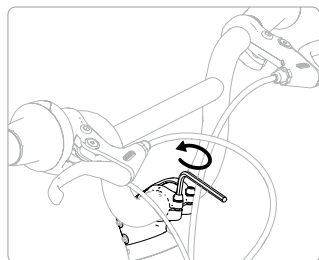
Închideți complet clema rapidă pentru a fixa roata în poziția dată. Dacă clema rapidă se închide greu, desfăceți-o, slăbiți puțin piulița și închideți apoi clema rapidă complet.



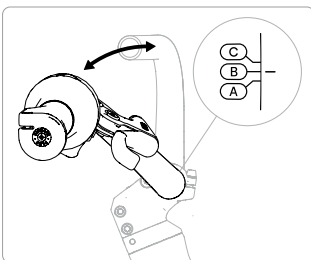
Apăsați brațele de frână concomitent și introduceți cablul de frână.

5.2.3 Reglarea poziției și unghiului de înclinare a ghidonului

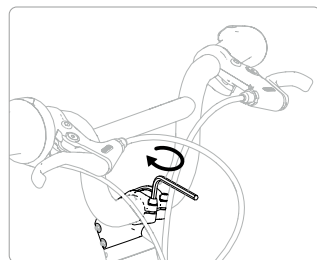
Pentru a regla poziția și unghiul de înclinare a ghidonului în funcție de mărimea copilului se vor folosi clemele pipei. Copilul așezat în șa trebuie să poată ajunge ușor la manșoane, aplecându-se puțin înainte, cu brațele ușor flexate.



Slăbiți puțin ambele șuruburi de la clema pipei cu o cheie imbus de 4 mm (la mărimile 2 și 3 / 3 AUTOMAGIC) sau cu o cheie imbus de 5 mm (la mărimea 4).



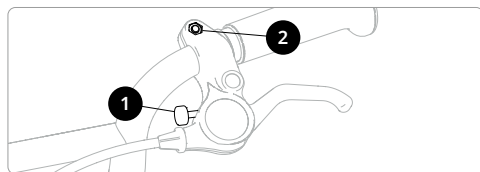
Unghiul de înclinare (A, B sau C) a ghidonului se va regla în pozițiile corespunzătoare tijeii de șa (A, B sau C).



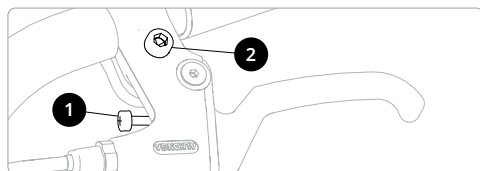
Strângeți alternativ cele două șuruburi, la cuplul prevăzut (vezi cap. 8).

După aceste reglaje, verificați dacă ghidonul este centrat! Reperul din față (dacă există) servește la centrarea ghidonului. Verificați dacă clemele sunt paralele și dacă ghidonul nu se mai răsușește după ce au fost strânse toate șuruburile.

5.2.4 Reglarea poziției și cursei manetei de frână



Șurub de reglare și șurub de fixare manetă de frână (mărimile 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)



Șurub de reglaj și șurub de fixare manetă de frână (mărimea 4)

La livrarea bicicletelor woom, maneta de frână este montată la o distanță standard de manșon.

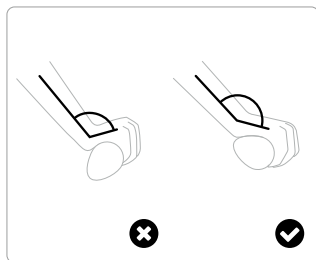
Pentru a reduce distanța dintre maneta de frână și manșon, se va roti în sens opus acelor de ceasornic șurubul de reglare de la maneta de frână (1). Pentru a mări distanța, se va roti șurubul în sensul acelor de ceasornic. Maneta de frână se va regla de la acest șurub în așa fel încât să nu atingă manșonul nici atunci când biciclistul trage puternic de frână. Nu deșurubați în niciun caz șurubul de reglare din maneta de frână complet.

Pentru a regla poziția manetei de frână de pe ghidon, slăbiți șurubul de fixare (2) în sens opus acelor de ceasornic și fixați apoi maneta în poziția dorită. Strângeți apoi șurubul de fixare la cuplul prevăzut (vezi cap. 8). Verificați dacă maneta de frână este fixată în așa fel, încât copilul să poată ajunge la ea și să o poată acționa ușor.

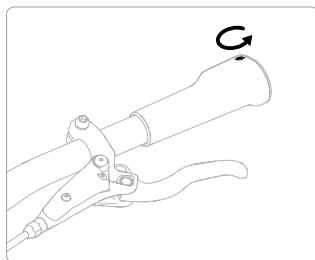
RO

5.2.5 Reglarea mânerelor

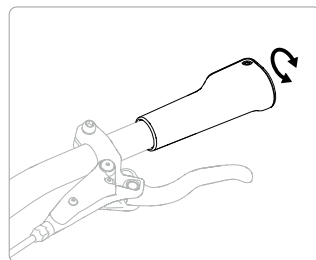
Înainte de a efectua orice reglaj și de a strânge șuruburile de fixare, verificați dacă manșoanele sunt împinse pe ghidon până la capăt.



Când copilul stă în poziție normală pe bicicletă și ține mâinile pe mâner, încheieturile mâinii trebuie să fie puțin flexate.

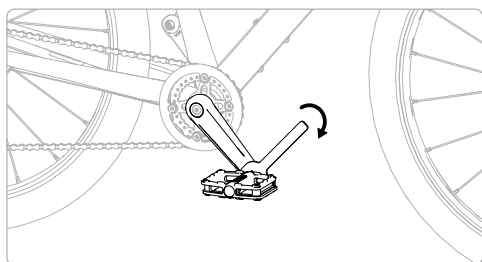


Slăbiți șurubul de fixare de la capătul manșonului pentru a-l putea regla.

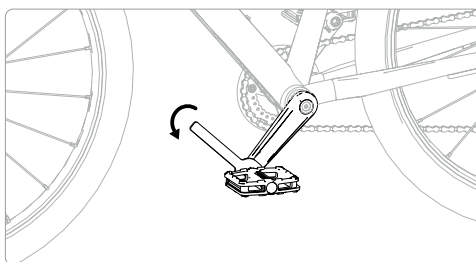


Rotiți manșonul în poziția dorită și strângeți șurubul de fixare la cuplul prevăzut (vezi cap. 8).

5.2.6 Montarea pedalelor



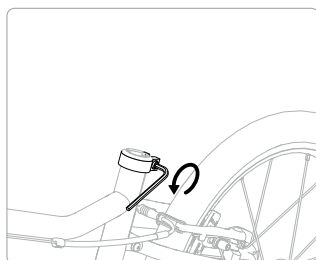
Înșurubați în brațul pedaliier din dreapta pedala marcată cu „R” și strângeți apoi cu o cheie fixă, la cuplul prevăzut (vezi capitolul 8).



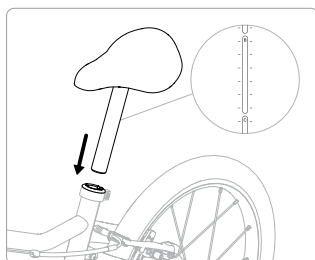
Înșurubați în brațul pedaliier din pedala stângă marcată cu „L” și strângeți apoi cu o cheie fixă cu clichet, la cuplul prevăzut (vezi capitolul 8).

5.2.7 Montarea șeii și ajustarea înălțimii în funcție de mărimea copilului

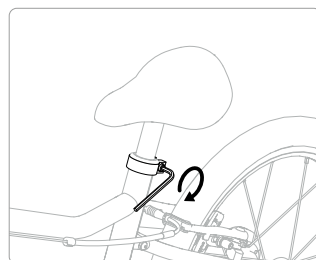
Mărimea 2



Slăbiți șurubul clemei tijei de șa.

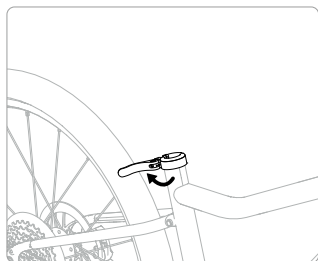


Introduceți tija de șa până la înălțimea potrivită. Folosiți poziția menționată (A, B sau C) orientativ la reglarea unghiului optim de înclinare a ghidonului.

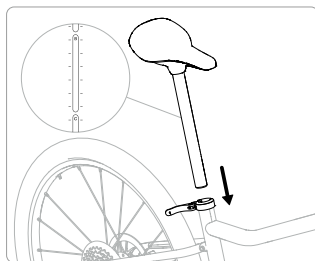


Strângeți apoi șurubul de fixare la cuplul prevăzut (vezi cap. 8).

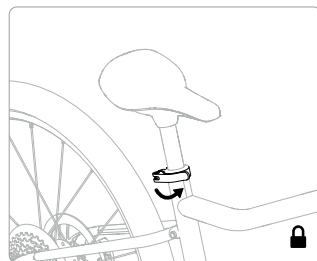
Mărimile 3 / 3 AUTOMAGIC / 4 și modelul din SUA mărimea 2



Desfaceți clema rapidă.



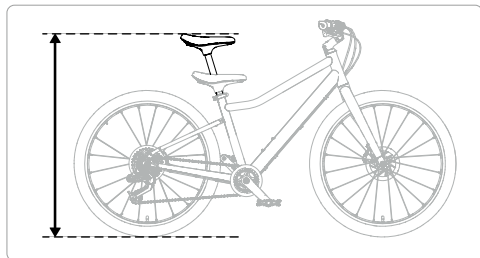
Introduceți tija de șa până la înălțimea potrivită. Folosiți poziția menționată (A, B sau C) orientativ la reglarea unghiului optim de înclinare a ghidonului.



Strângeți bine clema rapidă.

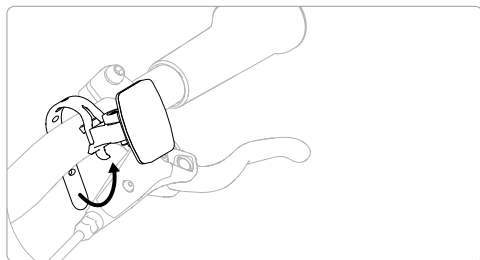
În următorul tabel sunt menționate înălțimea minimă și maximă a șei pentru fiecare model de bicicletă.

Model bicicletă	Înălțime minimă șa [mm]	Înălțime maximă șa [mm]
Mărimile 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC / 4	395 / 485 / 485 / 565	490 / 637 / 637 / 720

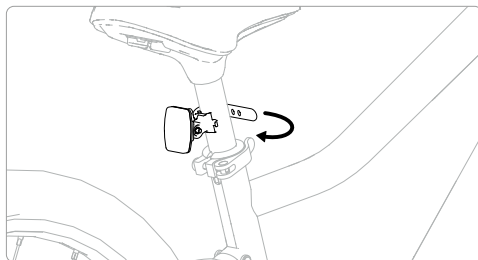


Măsurarea înălțimii șei

5.2.8 Montarea reflectoarelor



Montați reflectorul alb pe ghidon și cel roșu pe tija de șa.



Asigurați-vă că reflectorul montat pe tija de șa nu este acoperit de îmbrăcăminte lungă.

RO

6 Mersul corect pe bicicletă

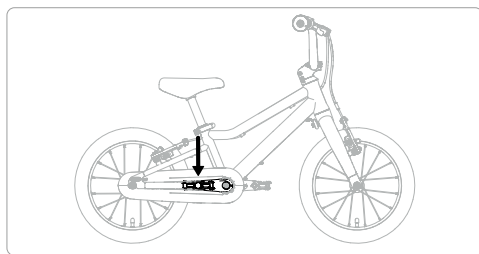
6.1 Frânarea corectă

- Frâna din față se acționează cu maneta de frână din stânga.
- Maneta de frână din dreapta acționează frâna din spate.

Pentru utilizarea optimă a frânelor, vă rugăm să rețineți următoarele puncte:

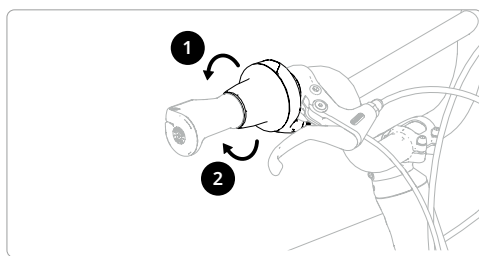
- Acționați frânele simultan, cu ambele mâini.
- Efectul optim al frânelor depinde de starea carosabilului; raportul recomandat pentru forța de frânare este de 70% cu frâna de față și 30% cu frâna de spate.
- Lungimea de frânare depinde de tipul și de starea carosabilului. Mai ales atunci când circulați pe un carosabil umed, copilul trebuie să fie conștient că distanța de frânare va fi mai mare.

Frâna tip torpedou mărimea 2 (APLICABIL NUMAI ÎN SUA):



Frâna tip torpedou este acționată prin aplicarea de presiune cu piciorul pe oricare pedală împotriva direcției de rotație a propulsiei. Pentru a face acest lucru, pedala trebuie poziționată în poziția din spate.

6.2 Schimbarea corectă a vitezelor (mărimea 4)



Pentru a schimba viteza pe o treaptă inferioară (viteză mai mică), copilul va trebui să rotească înapoi (1) maneta rotativă a schimbătorului de viteze.

Pentru a schimba viteza pe o treaptă superioară (viteză mai mare), copilul va trebui să rotească înainte (2) maneta rotativă a schimbătorului de viteze.

7 Întreținerea

Reparațiile și lucrările de întreținere de orice tip presupun anumite cunoștințe, experiență și instrumente speciale.



RECOMANDARE

Dacă nu sunteți sigur, se recomandă din motive de siguranță ca reparațiile, reglajele și întreținerea să fie efectuate de un specialist în domeniu.

7.1 Anvelopele

- Verificați periodic banda de rulare a anvelopelor și starea acestora. Schimbați imediat anvelopele uzate sau deteriorate!

- Intervalul obligatoriu în care trebuie să se încadreze presiunea roților este menționat pe flancul anvelopei.
- Folosiți un manometru pentru a umfla anvelopele la presiunea corectă.

Verificarea presiunii cu degetul nu este o metodă de încredere.

Dacă presiunea din anvelope este prea mică, aceasta poate scădea brusc în momentul în care se sparge cauciucul sau camera, sau dacă janta se deteriorează. Verificați presiunea în anvelope înainte de a porni la drum!



RECOMANDARE

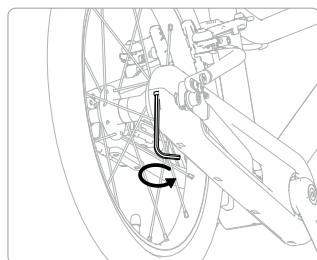
Scăderea presiunii din anvelope cu cca. 1 bar pe lună este normală. Însă dacă anvelopa pierde mult mai multă presiune, înseamnă că s-a spart camera și că trebuie reparată.

7.2 Lanț

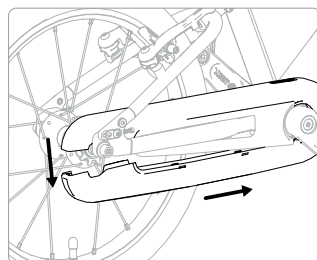
Lanțul se lungeste odată cu creșterea uzurii. Lanțul extrem de uzat poate distruge pinioanele. Prin urmare, verificați periodic gradul de uzură al lanțului și pinioanelor (vezi secțiunea 7.8).

7.2.1 Demontarea și instalarea protecției lanțului (mărimea 2)

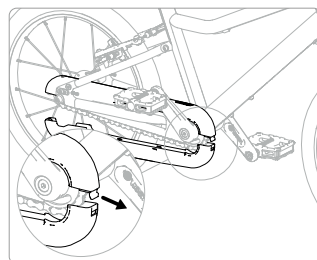
Pentru verificarea tensiunii lanțului la mărimea 2 și pentru strângerea sau slăbirea ulterioară a acestuia este necesară demontarea protecției lanțului.



Deșurubați șurubul Allen pe partea inferioară a protecției lanțului cu o cheie imbus potrivită.



Mișcați apoi cu grijă partea din spate a părții inferioare a protecției lanțului în jos și apoi glisați-o înainte.

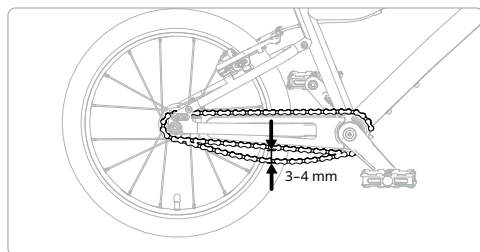


Scoateți partea inferioară a protecției lanțului de pe bicicletă, îndepărtând cu atenție clema de plastic. Ridicați ușor partea superioară a protecției lanțului și glisați-o înainte afară din cadru.

Pentru a instala protecția lanțului, urmați pașii pentru îndepărtarea sa în ordine inversă.

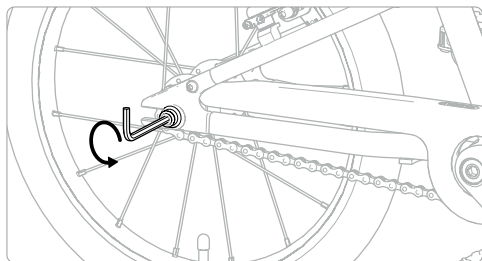
7.2.2 Verificarea tensiunii lanțului (mărimile 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)

Pentru a verifica tensiunea lanțului, protecția lanțului trebuie îndepărtată (consultați secțiunea 7.2.1). La mărimea 3 / 3 AUTOMAGIC nu este necesară demontarea protecției lanțului.

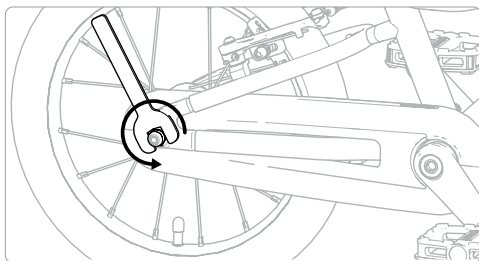


Pentru a verifica tensiunea lanțului, deplasați centrul lanțului între pinion și foaia angrenajului în sus și în jos trăgând ușor (aprox. 1 kg). Lanțul ar trebui să aibă 3–4 mm de joc între poziția de sus și cea de jos. Măsurați jocul în sus, respectiv în jos în același punct al lanțului. Dacă slăbiciunea măsurată în lanț este prea mică sau prea mare, reglați tensiunea lanțului (vezi secțiunea 7.2.3).

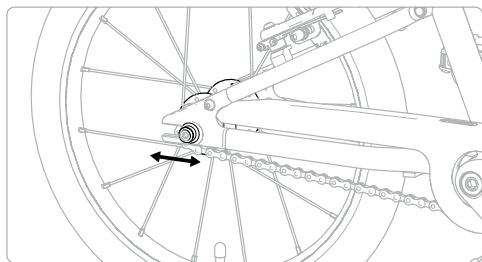
7.2.3 Reglarea tensiunii lanțului (mărimile 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)



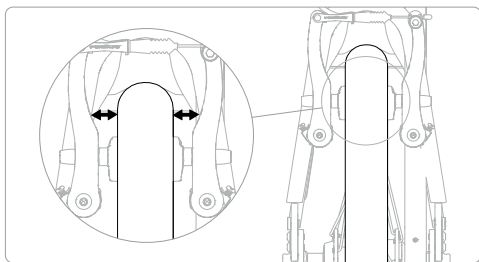
Slăbiți șuruburile axului pe ambele părți cu o cheie hexagonală potrivită.



VALABIL DOAR PENTRU MĂRIMEA 3 AUTOMAGIC ȘI PENTRU MODELUL DIN SUA MĂRIMEA 2: slăbiți piulițele pe ambele părți cu o cheie fixă dublă.



Deplasați roata înainte și înapoi în capătul furcii pentru a slăbi sau a crește tensiunea lanțului.



După reglarea tensiunii lanțului, verificați dacă roata este centrată în cadru. Pentru a face acest lucru, măsurați distanța dintre anvelopă și bascula inferioară stânga și dreapta. Distanța ar trebui să fie aceeași pe ambele părți.

Strângeți șuruburile și piulițele axului pe ambele părți la cuplul necesar (vezi capitolul 8). După reglarea tensiunii lanțului, verificați dacă propulsia funcționează fără probleme. Apucați șaua, ridicați roata din spate și verificați rezistența angrenajului pedaliier în propulsie prin rotirea manivelor. Angrenajul pedaliier ar trebui să ruleze lin și să se rotească la o rezistență constantă. Dacă rezistența angrenajului pedaliier este prea mare, verificați tensiunea lanțului (vezi secțiunea 7.2.2) și reglarea frânei (vezi secțiunea 7.5). După reglarea tensiunii lanțului, verificați alinierea plăcuțelor de frână cu suprafața de frânare de pe jantă (vezi secțiunea 7.5.1).

RO

7.2.4 Ungerea lanțului

Curățați și ungeți periodic lanțul. Pentru curățarea lanțului și a altor elemente de transmisie vezi cap. 7.9 Curățarea. Pentru curățarea lanțului folosiți un ulei special de lanț și aveți grijă să nu turnați prea mult ulei. Curățați cu o cârpă resturile de ulei. Aveți grijă ca uleiul să nu ajungă pe plăcuțele de frână și pe suprafețele de frânare! Dacă a ajuns ulei pe plăcuțele de frână, acestea trebuie schimbate!

7.3 Ghidonul, cuvetele și furca

Cuvetele din tubul de direcție fac legătura dintre furcă și cadru, permițând astfel ghidonului să se rotească ușor. Bicicleta woom trebuie verificată de un specialist în cazul în care cuvetele sau ghidonul

- ➡ încep să vibreze sau să aibă joc,
- ➡ nu se mai rotesc cu ușurință sau sunt greu de manevrat.

7.4 Schimbătorul de viteze (mărimea 4)

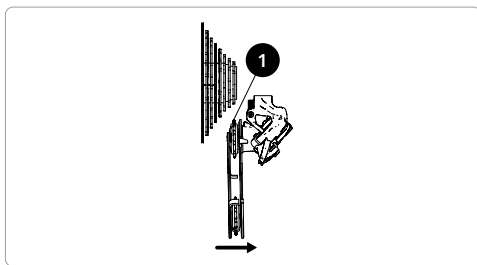
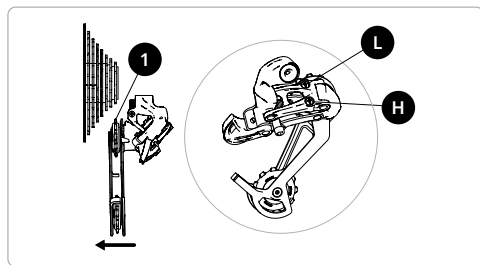
Schimbătorul de viteze se poate dereglă cu timpul. Din acest motiv, după o anumită perioadă s-ar putea să fie necesară ajustarea acestuia. Dacă în urma unui accident sau a unui alt eveniment încep să apară probleme cu schimbătorul de viteze, acesta trebuie reparat sau reglat de un specialist.

Reglarea schimbătorului

Opritorul inferior: schimbați viteza pe pinionul cel mai mic și ajustați apoi roțița (1) de la șurub (H) până când aceasta ajunge în același plan cu cel mai mic pinion.

Opritorul superior: schimbați viteza pe pinionul cel mai mare și ajustați apoi roțița (1) de la șurub (L) până când aceasta ajunge în același plan cu pinionul cel mai mare.

- La rotirea șurubului (H) în sensul acelor de ceasornic și a șurubului (L) în sens opus acelor de ceasornic, roțița (1) se va apropia de roată.
- La rotirea șurubului (H) în sens opus acelor de ceasornic și a șurubului (L) în sensul acelor de ceasornic, roțița (1) se va îndepărta de roată.



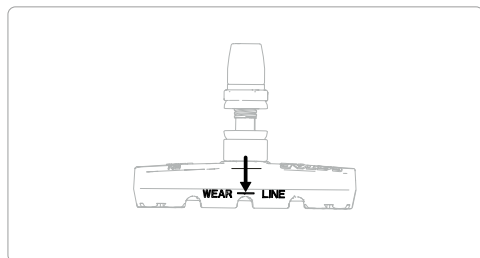
7.5 Frânele

Se interzice ungerea plăcuțelor de frână cu ulei sau unsoare. Atenție la piesele fierbinți (de exemplu, suprafețele de frânare se încălzesc puternic din cauza frânărilor frecvente). Suprafața de frânare și plăcuțele de frână sunt componente supuse uzurii, așadar trebuie inspectate la intervale regulate (vezi secțiunea 7.8).

Frânele trebuie verificate și întreținute în următoarele cazuri:

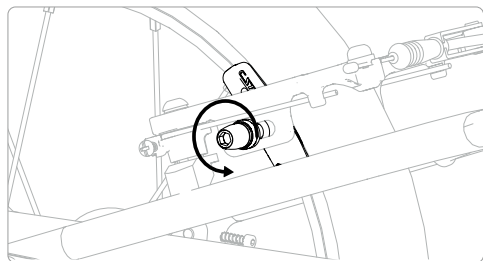
- plăcuțele de frână sunt uzate până la reperul (WEAR LINE) (vezi grafic),
- maneta de frână atinge ghidonul în timpul frânării,
- frânele încep să scârțâie sau să vibreze,
- efectul frânelor începe să scadă.

Verificarea grosimii plăcuțelor de frână

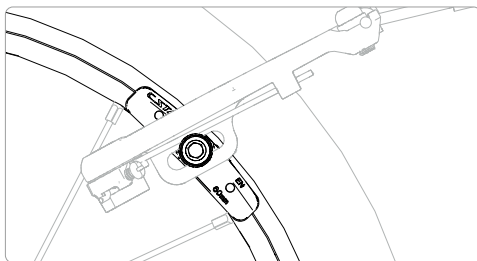


Dacă plăcuțele de frână se zgârie de suprafața de frânare a jantei în timpul mersului, maneta frânei de mână poate fi trasă până la mânerul ghidonului sau efectul de frânare este prea scăzut, frâna poate fi reglată urmând instrucțiunile următoare (pentru ajustarea poziției și distanței dintre mânerul manetelor de frână, vezi secțiunea 5.2.4).

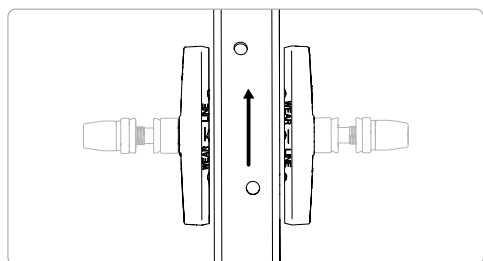
7.5.1 Reglarea poziției plăcuțelor de frână



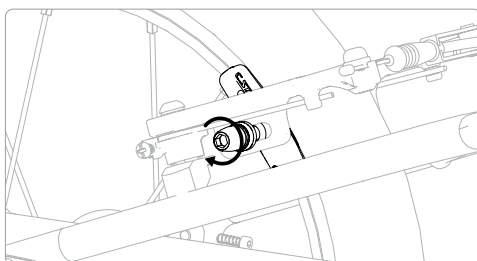
Pentru a regla poziția plăcuțelor de frână, slăbiți șurubul de fixare a plăcuței de frână stânga sau dreapta, astfel încât plăcuța de frână să poată fi poziționată sau rotită. Slăbiți întotdeauna doar câte o plăcuță de frână odată.



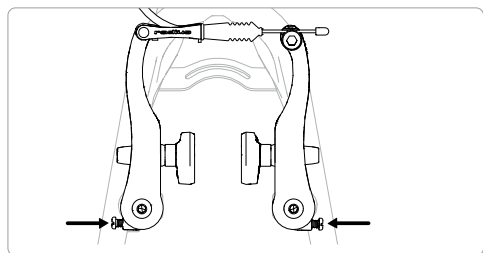
Aliniați plăcuța de frână astfel încât să se așeze central și să fie paralelă cu suprafața de frânare. Pentru a verifica poziționarea corectă, trageți ușor de maneta frânei de mână, astfel încât plăcuțele de frână să se sprijine de jantă. Plăcuța de frână nu trebuie să atingă niciodată anvelopa sau să iasă din partea inferioară a suprafeței de frânare.



Asigurați-vă că acestea sunt paralele cu janta și pe lungime. Distanța dintre plăcuțele de frână și jantă trebuie să fie uniformă pe toate părțile.



După reglarea plăcuțelor de frână, strângeți șuruburile de fixare a plăcuțelor de frână la cuplul dorit (vezi capitolul 8) și verificați funcția frânei.

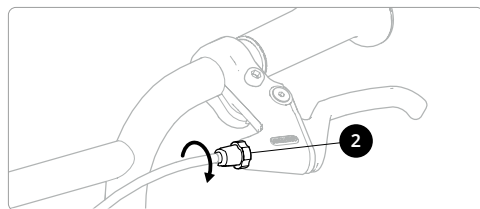
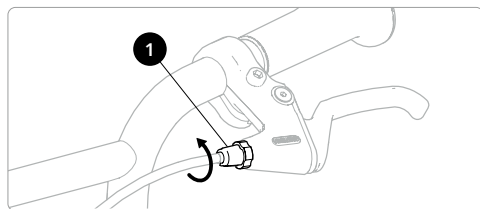


Poziția plăcuțelor de frână în raport cu suprafața de frânare a jantei poate fi reglată prin cele două șuruburi de reglare. Rotația în sensul acelor de ceasornic îndepărtează plăcuța de frână de jantă de pe partea respectivă. Când este rotită în sensul opus acelor de ceasornic, plăcuța de frână se deplasează spre jantă. Rotirea unui șurub de reglare afectează și poziția plăcuței de frână de pe partea opusă. Reglați plăcuțele astfel încât distanțele din stânga și dreapta până la jantă să fie egale. Șuruburile de reglare nu trebuie niciodată deșurubate complet!

7.5.2 Reglarea cablului de frână

Dacă maneta de frână atinge mânerul ghidonului atunci când frâna este acționată sau punctul de mușcare al frânei este prea aproape de mânerul ghidonului, cablul frânei poate fi reglat urmând instrucțiunile următoare. Ajustați mai întâi cablul de frână folosind șurubul de reglare de pe maneta de frână. Dacă nu reușiți să ajustați cum doriți pe calea aceasta, trebuie să ajustați cablul de frână folosind șurubul de prindere de pe brațele de frână.

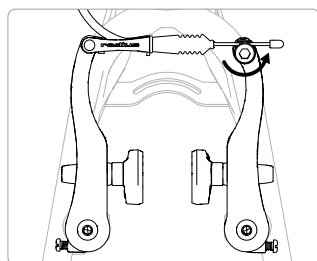
7.5.2.1 Reglarea folosind șurubul de reglare de pe maneta de frână



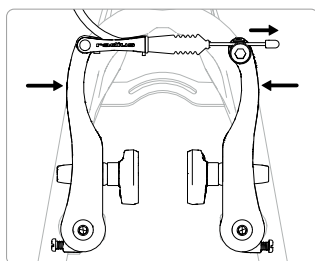
Rotiți șurubul de reglare (1) în sensul opus acelor de ceasornic din maneta de frână până la atingerea setării dorite. Pentru a verifica reglarea, strângeți ușor maneta de frână pentru a nu-i deteriora filetul. Nu deșurubați niciodată șurubul de reglare complet, ci asigurați-vă că este înșurubat în maneta de frână cu cel puțin trei rotații.

După reglare, rotiți piulița de blocare (2) în sensul acelor de ceasornic până se oprește pe maneta de frână și strângeți cu mâna. Apoi, verificați funcționarea și efectul de frânare al frânei.

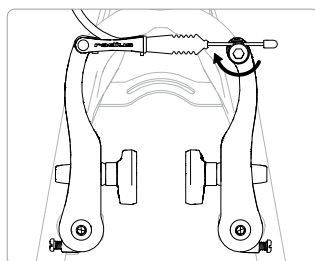
7.5.2.2 Reglarea folosind șurubul de fixare de pe brațele de frână



Slăbiți puțin șurubul de prindere.



Apăsați ușor cele două brațe de frână cu mâna și trageți cablul de frână spre exterior prin clemă.



Strângeți apoi șurubul de fixare la cuplul prevăzut (vezi capitolul 8). Clema trebuie să prindă complet cablul de frână. Verificați apoi funcționarea și efectul de frânare al frânei.

7.6 Brațele pedaliere, axul pedaliar și pedalele

Brațele pedaliere și pedalele se pot slăbi și se uzează în timp.

- Verificați periodic dacă pedalierele și pedalele sunt bine strânse sau apălați la un specialist pentru verificarea și strângerea acestor componente.
- Apelați la un specialist dacă lagărul pedaliar se mișcă greu sau s-a defectat, caz în care este necesară repararea sau schimbarea acestuia.

7.7 Spițele și roțile

Spițele au rolul de a face legătura dintre butuc și jantă. Spițele trebuie să fie bine întinse, fiindcă acestea au o influență directă asupra echilibrării roții.

- Se va verifica periodic starea și întinderea spițelor sau se va apăla la un specialist pentru aceste controale.
- Se va apăla la un specialist pentru repararea sau schimbarea spițelor defecte.
- Dacă roata are devieri laterale („opturii”) sau verticale prea mari (de peste 1 mm), apălați la un specialist pentru repararea sau centrarea acesteia.

7.8 Intervalele de întreținere

Efectuarea unor inspecții periodice la bicicleta woom, într-un atelier specializat, este deosebit de importantă pentru siguranța copilului.

După parcurgerea a 200 de kilometri și cel puțin o dată pe an:

- ➔ Verificați dacă anvelopele și roțile se află în stare corespunzătoare.
- ➔ Verificați toate cuplurile de strângere de la ghidon, cuvete, pedaliere, pedale, șa, tija de șa și de la toate șuruburile de fixare.

La interval de 1.000 de kilometri apălați la un specialist pentru demontarea, verificarea, curățarea, ungerea și, după caz, schimbarea următoarelor componente: butuci, pedale, cuvete, frâne, mecanism schimbător de viteze, lanț și transmisii, anvelope, furcă.

7.9 Curățarea

Curățați periodic bicicleta woom pentru a preveni defecțiunile și pentru a asigura condiții sigure de mers cu bicicleta pentru copil. Nu folosiți aparate de curățat cu înaltă presiune, deoarece acestea ar putea defecta rulmenții și alte piese similare. Nu curățați bicicleta cu substanțe acide, agenți de curățare cu ulei sau lichide pe bază de solvenți.

Cadrul, ghidonul, furca, roțile

Curățați aceste componente cu apă caldă, detergent ușor și o lavetă moale sau un burete.

Lanțul, caseta, pinioanele

Aceste componente se vor curăța cu o lavetă cu ulei sau cu o soluție de curățat lanțuri și cu o perie. După curățarea lanțului, acesta trebuie uns cu un lubrifiant adecvat (a se vedea secțiunea 7.2.4).

Frânele

Dacă frânele sunt foarte murdare, le puteți curăța cu apă caldă și detergent. Nu folosiți agenți de curățare pe bază de ulei.

8 Cuplurile de strângere recomandate

Dacă nu sunteți sigur că puteți strânge piesele respective la cuplurile prevăzute în acest tabel fiindcă nu aveți ori cunoștințele necesare, ori sculele special prevăzute pentru aceasta, apălați la un magazin sau atelier de specialitate.

Piesă	Cuplu de strângere [Nm]	Piesă	Cuplu de strângere [Nm]
Șuruburi laterale pipă pe axul furcii	6	Înșurubarea roții din față (mărimile 2, 3, 3 AUTOMAGIC)	8
Pipă pe ghidon	6	Șuruburi ax roată spate (mărimile 2, 3, 4)	8
Șurub de siguranță (lagărul nu trebuie să aibă joc)	0,5–1,5	Piulițe ax roată spate (mărimea 2 model SUA)	30
Clemă cuvete	4	Piulițe ax roată spate (mărimea 3 AUTOMAGIC)	18
Manetă de frână pe ghidon	3	Șuruburile de fixare a plăcuțelor de frână	6
Manșoane pe ghidon	1,5	Șurubul clemei cablului de frână	5
Manetă rotativă schimbător de viteze, pe ghidon (mărimea 4)	1,7	Portbagaj spate, pe cadru	4
Clema tije de șa (tija de șa în cadru, mărimea 2)	6	Pedale	40

9 Protecția mediului

9.1 Eliminarea ambalajelor

Ambalajele, alese după criteriile ecologice și compatibile cu condițiile de eliminare date, sunt reciclabile aproape în totalitate. Prin reciclarea ambalajelor se reduce consumul de materii prime și cantitatea de deșuri produse.

9.2 Eliminarea bicicletelor uzate

Bicicletele uzate dispun de anumite componente fabricate din materiale reciclabile. Acestea conțin însă și anumite substanțe, amestecuri și piese necesare pentru buna funcționare și siguranța bicicletelor. În cazul în care aceste substanțe nu ar fi eliminate corespunzător, ar putea polua mediul și dăuna sănătății oamenilor. Din acest motiv, bicicletele uzate nu se vor elimina în niciun caz împreună cu deșeurile menajere. Predați bicicletele uzate la centrele speciale de colectare și reciclare a materialelor, sau la magazinele de specialitate.

10 Garanția

Firma woom oferă o garanție de 24 de luni de la data cumpărării atât pentru cadrul bicicletei, cât și pentru toate componentele montate pe aceasta. Garanția nu acoperă piesele de uzură și componentele deteriorate în timpul căzăturilor și din cauza neutilizării lor corespunzătoare. Pentru verificarea drepturilor în perioada de garanție este necesară o copie chitanței primite la cumpărare. Garanția este valabilă în întreaga lume. Drepturile legale de garanție contra viciilor bunului vândut nu sunt afectate de această garanție convențională. Vă rugăm să ne trimiteți o fotografie a piesei defecte și vă vom ajuta simplu și rapid.

Dacă ați cumpărat bicicleta woom de la unul din magazinele noastre, vă rugăm să luați legătura cu magazinul respectiv, care se va ocupa de soluționarea cazului. În afară de aceasta, firma woom oferă și o garanție de producător, pe o perioadă de 10 ani, pentru următoarele componente: cadrul de aluminiu, furca fixă, ghidonul și pipa. Pentru a activa această garanție, clientul va trebui să se înregistreze pe site-ul woom în termen de 9 săptămâni de la cumpărarea noii biciclete woom și să prezinte obligatoriu chitanța respectivă. Reclamațiile în garanție pentru produsele înregistrate se vor adresa unuia din magazinele woom autorizate (de preferință distribuitorului de la care ați cumpărat bicicleta), iar în cazul cumpărării acesteia din magazinul online woom, acestea se vor adresa direct firmei woom. Pentru aceasta se va trimite un mail pe adresa woom@woom.com, în care se va menționa seria cadrului și se vor atașa în mail chitanța și bonul pentru lucrările de service (numai în cazul cumpărării unei biciclete uzate), resp. fotografiile sau un videoclip din care să rezulte defectul reclamat. Pentru mai multe detalii privind garanția de 10 ani, vizitați pagina de internet woom.com

1 Dôležité informácie o tomto dokumente	370
2 Dôležité bezpečnostné pokyny	370
3 Dôležité informácie o vašom bicykli woom.....	372
3.1 Na čo je určený váš bicykel woom.....	372
3.2 Na čo NIE JE určený váš bicykel woom	372
3.3 Vylúčenie zodpovednosti	372
4 Komponenty vášho bicykla woom.....	373
5 Príprava bicykla woom na jazdu.....	375
5.1 Rozbalenie bicykla	375
5.2 Montáž a nastavenia	376
5.2.1 Montáž riadidiel.....	376
5.2.2 Montáž predného kolesa (veľkosť 4)	377
5.2.3 Nastavenie polohy a sklonu riadidiel	377
5.2.4 Nastavenie polohy a vzdialenosti brzdových páčok	378
5.2.5 Nastavenie rúkovieť.....	378
5.2.6 Montáž pedálov	379
5.2.7 Nasadenie sedla a nastavenie výšky sedla podľa potreby vášho dieťaťa.....	379
5.2.8 Montáž odrazových svetiel.....	380
6 Správna jazda na bicykli.....	380
6.1 Správne brzdenie.....	380
6.2 Správne prepínanie rýchlostí (veľkosť 4).....	381
7 Údržba.....	381
7.1 Pneumatiky.....	381
7.2 Reťaz.....	382
7.2.1 Demontáž a montáž ochranného krytu reťaze (veľkosť 2)	382
7.2.2 Kontrola napnutia reťaze (veľkosť 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)	382
7.2.3 Nastavenie napnutia reťaze (veľkosť 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)	383
7.2.4 Mazanie reťaze.....	383
7.3 Riadidlá, hlavové zloženie a vidlica.....	383
7.4 Radenie prevodových stupňov (veľkosť 4)	384
7.5 Brzdenie	384
7.5.1 Nastavenie polohy brzdového obloženia	385
7.5.2 Nastavenie brzdového lanka.....	385
7.6 Kľuky, pedálový mechanizmus a pedále	386
7.7 Špice a kolesá	386
7.8 Intervaly údržby.....	387
7.9 Čistenie	387
8 Odporúčaná hodnota krútiacich momentov	387
9 Ochrana životného prostredia.....	388
9.1 Likvidácia obalového materiálu.....	388
9.2 Likvidácia starého bicykla	388
10 Záruka	388



VAROVANIE

Pred prvým použitím si prečítajte tento návod a uschovajte si ho.



UPOZORNENIE

Keďže zákonné požiadavky na vybavenie bicykla, ktoré sú potrebné na jeho používanie v cestnej premávke sa môžu v jednotlivých krajinách líšiť, oboznámte sa vždy s ustanoveniami platných predpisov o cestnej premávke, najmä pokiaľ ide o osvetlenie, odrazové svetlá a povinné ochranné prostriedky.

© 2024 woom GmbH

Tieto pokyny sú chránené autorskými právami.

Všetky práva sú vyhradené. Táto verzia nahrádza všetky predchádzajúce verzie.

Originál návodu bol vyhotovený v nemčine.

Kopírovanie, preklad a konverzia na elektronické médium alebo do inej strojovo čitateľnej formy celého textu alebo jeho častí nie sú povolené.

Tento návod bol zostavený podľa nášho najlepšieho vedomia. Spoločnosť woom s.r.o. však napriek tomu nepreberá zodpovednosť za úplnosť a presnosť informácií.

1 Dôležité informácie o tomto dokumente

V tomto návode sa používajú nasledujúce symboly:



VAROVANIE

Porušenie týchto varovaní môže viesť k materiálным škodám, vážnemu poškodeniu zdravia (ohrozeniu života) alebo smrti.



UPOZORNENIE

Nedodržanie týchto upozornení môže viesť k poruchám, poškodeniu majetku, nebezpečným situáciám alebo zraneniam.



TIP

Označuje užitočné tipy na použitie.

Prečítajte si celý návod na použitie a dodržiavajte všetky upozornenia a pokyny na údržbu. Ak bicykel woom požičiate alebo ak na vaše dieťa dozerajú iné osoby, uistite sa, že sa všetci používatelia a dozerajúce osoby oboznámili s týmto návodom na použitie.

2 Dôležité bezpečnostné pokyny



VAROVANIE

Nedodržanie upozornení uvedených v tejto kapitole môže mať za následok poškodenie majetku, vážne poškodenie zdravia (ohrozenie života) alebo smrť.

- **Pri montáži venujte pozornosť bezpečnosti.** Nevhodné pre deti do 3 rokov kvôli malým častiam, ktoré by deti mohli prehltnúť. Udržujte jednotlivé malé časti a plastové vrecká mimo dosahu detí. V opačnom prípade by mohli dôjsť k uduseniu!
- **Pri odstraňovaní obalového materiálu buďte opatrní.** Pri strihaní káblov dbajte na to, aby ste nepoškodili časti bicykla, najmä pneumatiky a brzdové lanká.
- **Na bicykli woom nevykonávajte žiadne zmeny.** Netáhajte ani netlačte bicykel woom pomocou ťažných lán ani ho netlačte pomocou tyčí a nepoužívajte žiadne prídavné zariadenia, ktoré nie sú schválené spoločnosťou woom. Bicykel woom nie je vhodný na montáž motora.
- **Montáž a nastavenia môžu vykonávať len dospelé alebo kvalifikované osoby.** Váš bicykel woom sa dodáva v čiastočne zmontovanom stave. Pred prvou jazdou ho oprávnená osoba musí uviesť do prevádzkyschopného stavu v súlade so špecifikáciami spoločnosti woom s.r.o. Sedlo, riadidlá a pedále musia byť príslušne nastavené a pevne pripevnené, dbajte pritom na potrebné hodnoty krútiacich momentov pre jednotlivé časti (pozri kapitolu 8). Všímajte si aj minimálnu hĺbku zasunutia sedlovky (pozri označenie minima na sedlovke)! Na sedenie sa smie používať len sedlo.
- **Pred každou jazdou skontrolujte funkčnosť komponentov.** Pred každou jazdou tiež skontrolujte, či jednotlivé komponenty, ako sú brzdy, kolesá, pohon a riadenie, fungujú správne, aby bola jazda vášho dieťaťa bezpečná.
- **Po každom nastavení skontrolujte, či brzdy fungujú správne.** Skontrolujte, či sa kolesá dajú voľne otáčať bez odporu, keď je predné alebo zadné koleso zdvihnuté. Brzdové doštičky a ostatné časti brzdy sa nesmú trieť o pneumatiku alebo brzdovú dráhu. Brzdová páka sa pri brzdení nikdy nesmie opierať o rukoväť. Brzdny účinok musí byť dostatočne vysoký, aby umožnil bezpečné zastavenie za každých okolností.

- **Skontrolujte, či sú všetky sedlové rýchloupínacie páky zatvorené.** Pred použitím bicykla woom sa vždy uistite, že sú všetky sedlové rýchloupínacie páky pevne a úplne zatvorené a že v zatvorenom stave nenarážajú do iných komponentov! Keď je sedlová rýchloupínacia páka zatvorená, na vonkajšej strane páky je viditeľný nápis „CLOSE“.
- **Na bicykli woom sa nesmú prepravovať žiadne ďalšie osoby.**
- **Na bicykel woom sa nesmie pripevniť detská sedačka.**
- **Bicyklom woom sa nesmú ťahať iné bicykle, vozíky a pod.**
- **Je potrebné nosiť vhodnú prilbu a cyklistické oblečenie.** Dbajte na to, aby vaše dieťa pri používaní bicykla woom vždy nosilo svetelné, priliehavé oblečenie a ochranné pomôcky, ako je certifikovaná cyklistická prilba a vhodná, pevná obuv.
- **Správne posuďte schopnosti.** Vaše dieťa musí byť psychicky a fyzicky schopné bezpečne ovládať bicykel woom. Tak, ako pri každom inom športe, aj pri cyklistike existuje riziko zranenia osôb a poškodenia majetku.
- **Zabezpečte viditeľnosť pre ostatných účastníkov cestnej premávky.** Zapnite svetlá na bicykli (nie sú súčasťou dodávky), keď je tma alebo je zlá viditeľnosť. Svetlá musia byť správne namontované a čisté. Poškodené alebo chýbajúce odrazové svetlá je potrebné vymeniť. Upozorňujeme, že jazda na bicykli za súmraku alebo v noci predstavuje určité riziko z dôvodu zlej viditeľnosti. Ak vaše dieťa jazdí na bicykli za súmraku alebo večer, uistite sa, že svetlá na bicykli a oblečenie vášho dieťaťa spĺňajú príslušné právne požiadavky. Uvedomte si, že cyklisti môžu byť pre ostatných účastníkov cestnej premávky za istých podmienok zle viditeľní.
- **Nebezpečenstvo poranenia pri páde!** Venujte pozornosť povrchu! Vlhký, mokrý alebo zľadovatený povrch môže výrazne sťažiť brzdenie a riadenie vášho bicykla woom.
- **Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku poškodených, opotrebovaných a vyčnievajúcich častí!** Bicykel woom sa môže používať len vtedy, ak je v bezchybnom stave. Spoločnosť woom GmbH nenesie zodpovednosť za zranenia spôsobené chybnými alebo opotrebovanými dielmi bicykla (napr. brzdami). Pravidelne, ako aj po každom páde, skontrolujte svoj bicykel woom a jeho komponenty (najmä rám a vidlicu), či nie sú poškodené, napr. prasklinami a deformáciami, ako aj opotrebovaním, aby ste zabránili zlyhaniu komponentov. Poškodený bicykel woom sa v žiadnom prípade nesmie používať. Poškodené alebo nefunkčné komponenty musí vymeniť alebo opraviť odborník. Ak bicykel woom používate intenzívne, opotrebováva sa rýchlejšie a údržba sa preto musí vykonať skôr, ako sú intervaly údržby uvedené v časti 7.8.
- **Nebezpečenstvo poranenia rotujúcimi časťami!** Pri rotujúcich častiach, ako sú kolesá existuje zvýšené riziko poranenia. Pri používaní a údržbe bicykla woom dbajte na dodržiavanie dostatočnej bezpečnostnej vzdialenosti od rotujúcich častí.
- **Riziko poranenia v dôsledku nedodržania odporúčaní na údržbu!** Na zabezpečenie správneho fungovania vášho bicykla woom dodržiavajte odporúčania na údržbu jednotlivých komponentov v kapitole 7 a odporúčané intervaly údržby v kapitole 7.8. Údržbu môžu vykonávať len dospelé osoby alebo odborníci.
- **Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nedostatočného napnutia reťaze (TÝKA SA LEN MODELU US VELKOSTI 2)!** Bicykle s brzdou so zadným pedálom vyžadujú dostatočne vysoké napnutie reťaze a dokonalé uloženie alebo paralelné nastavenie reťaze, aby správne fungovala, inak môže brzda so zadným pedálom zlyhať. Preto reťaz kontrolujte a udržiavajte v pravidelných intervaloch (pozri časť 7.8) a v súlade s uvedenými pokynmi na údržbu.
- **Riziko poranenia v dôsledku nedodržania dopravných predpisov!** Ak chce vaše dieťa používať bicykel woom na verejných komunikáciách, zistite si platné vnútroštátne predpisy a vybavte bicykel woom požadovaným príslušenstvom. Nedodržanie pravidiel cestnej premávky môže mať za následok poranenie vášho dieťaťa alebo iných účastníkov cestnej premávky.

3 Dôležité informácie o vašom bicykli woom



VAROVANIE

Chybné, nesprávne používanie bicykla woom môže viesť k zlyhaniu materiálu, pádom a vážnym zraneniam. Dodržiavajte preto nasledujúce pokyny! Vykonávajte pravidelnú údržbu a servis bicykla woom a dodržiavajte intervaly údržby navrhnuté v časti 7.8.

- Pri výmene dielov používajte len vhodné originálne náhradné diely a dodržiavajte pokyny uvedené v príručke príslušného výrobcu! Ďalšie informácie o vhodných náhradných dieloch vám poskytne náš zákaznícky servis (www.woom.com) alebo váš predajca.
- Aby sa predišlo poškodeniu v dôsledku nadmerného zaťaženia bicykla woom, nesmie sa v žiadnom prípade prekročiť maximálna hmotnosť jazdca a batožiny a maximálna celková hmotnosť (jazdec, batožina a bicykel) (pozri tabuľku).

Model bicykla	Váha bicykla (bez pedálov) [kg]	Maximálna hmotnosť jazdec + batožina [kg]	Maximálna celková hmotnosť jazdca + batožiny + bicykla [kg]
Veľkosť 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC / 4	5 / 5,4 / 6,2 / 7,8	55 / 54 / 54 / 62	60 / 60 / 60 / 70

3.1 Na čo je určený váš bicykel woom

- Na jazdu na bicykli v meste a v nenáročnom teréne na vidieku.
- V závislosti od veľkosti je bicykel určený pre deti s výškou približne 95 až 130 cm (zodpovedá veku 3 až 8 rokov).
- Veľkosti 3, 3 AUTOMAGIC a 4 sú vhodné na pripevnenie nosiča batožiny (maximálne zaťaženie: 18 kg).

3.2 Na čo NIE JE určený váš bicykel woom

- Na skoky nad 15 cm, kaskadérske kúsky a extrémne športy
- Na používanie dospelými osobami
- Na použitie viac ako jednou osobou (aj keď spolu nepresahujú povolenú hmotnosť)
- Na montáž detskej sedačky
- Na použitie s prívesom na bicykel

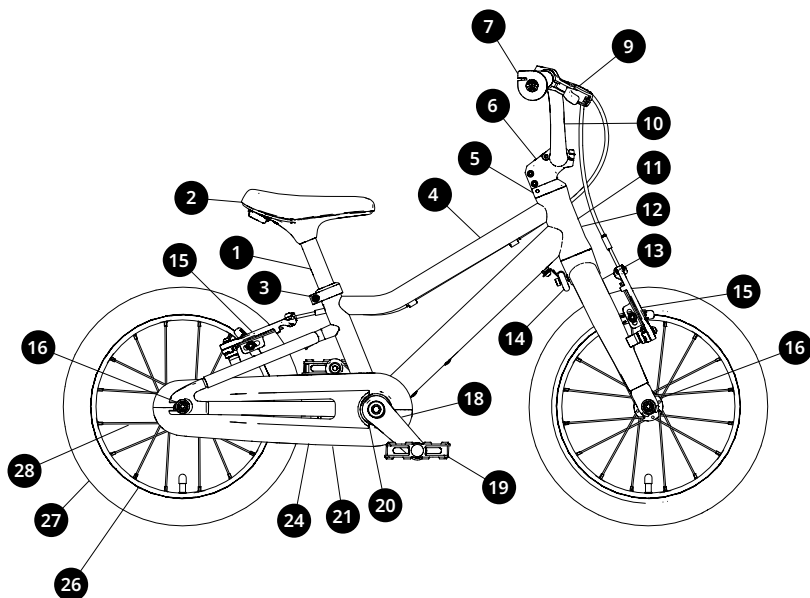
3.3 Vylúčenie zodpovednosti

Informácie, údaje a poznámky obsiahnuté v tomto návode boli aktuálne v čase tlače. Použité ilustračné snímky sú symbolické a nemusia zodpovedať realite. Na základe informácií, obrázkov a opisov v tomto návode nie je možné uplatniť žiadne nároky na zmeny už dodaných produktov. Vyhradzujeme si právo na technické zmeny. Zmeny, nepresnosti a tlačové chyby neopravňujú na uplatnenie nároku na náhradu škody. Informácie v tomto návode popisujú vlastnosti výrobku bez toho, aby ich zaručovali. Nepreberáme žiadnu zodpovednosť za škody a zranenia spôsobené:

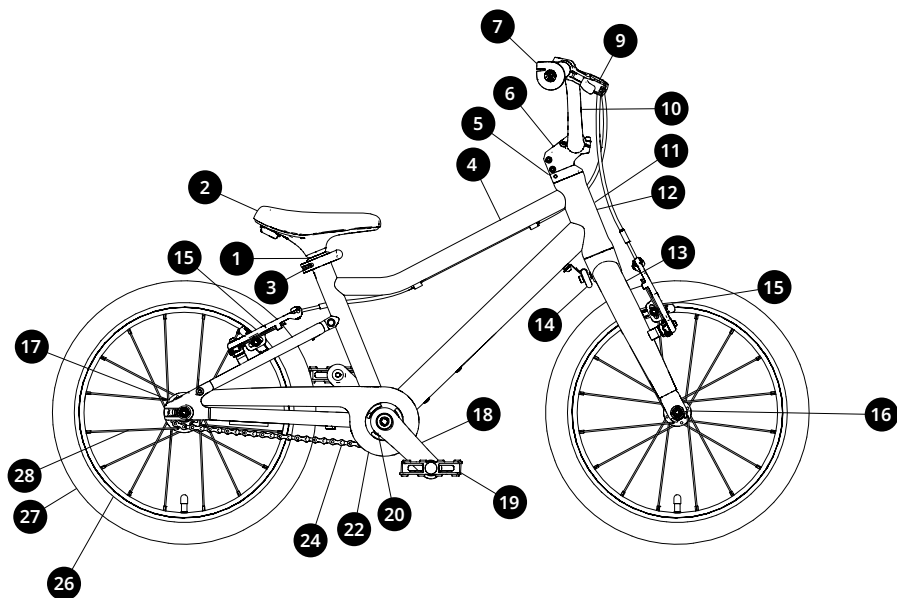
- nedodržaním návodu na montáž a obsluhu,
- neoprávnenými zmenami vykonanými na produkte,
- chybou prevádzkou,
- zanedbanou údržbou,
- nesprávnym používaním produktu, t. j. používaním, ktoré nezodpovedá určenému použitiu.

4 Komponenty vášho bicykla woom

Veľkosť 2

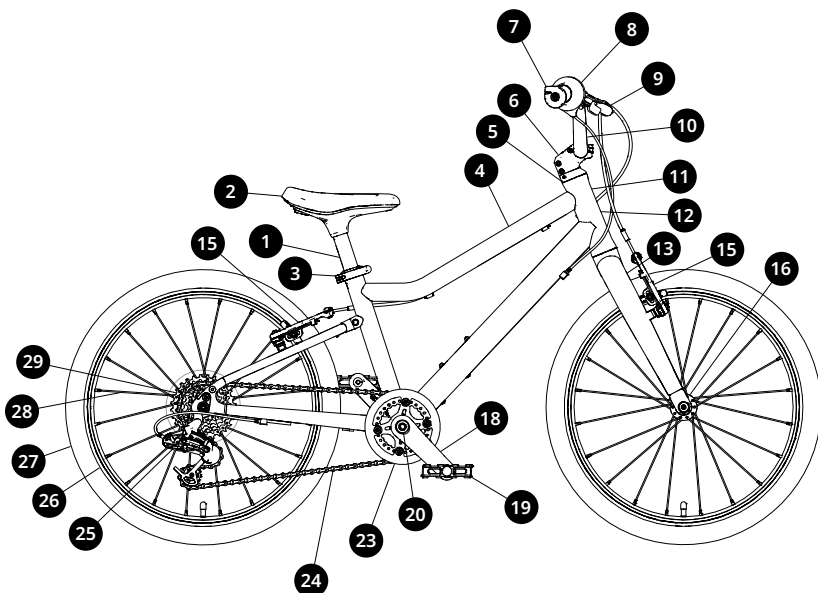


Veľkosť 3 / 3 AUTOMAGIC



SK

Veľkosť 4



- | | | | |
|---------------------------------------|--|---|--------------------------|
| 1 sedlovka | 10 riadidlá | 18 kľuka | 26 ráfiky |
| 2 sedlo | 11 hlavová rúrka | 19 pedál | 27 pneumatiky |
| 3 sedlová objímka | 12 hlavové zloženie
(v hlavovej rúrke) | 20 pedálový mechanizmus
(v ráme) | 28 špic |
| 4 rám | 13 vidlica | 21 puzdro na reťaz
(veľkosť 2) | 29 Kazeta
(veľkosť 4) |
| 5 ložisko hlavového
zloženia | 14 obmedzovač pretáčania
riadidiel (veľkosť 2 / 3 /
3 AUTOMAGIC) | 22 kryt reťaze (veľkosť 3 /
3 AUTOMAGIC) | |
| 6 predstavec | 15 brzdové páky | 23 krúžok na kryt reťaze
(veľkosť 4) | |
| 7 rukoväte | 16 náboj | 24 reťaz | |
| 8 otočná prehadzovačka
(veľkosť 4) | 17 2-rýchlostný automatický náboj
(veľkosť 3 AUTOMAGIC) | 25 zadná prehadzovačka
(veľkosť 4) | |
| 9 brzdová páčka | | | |

5 Príprava bicykla woom na jazdu

Upozornenie: Označenia vľavo a vpravo v týchto pokynoch sa vždy vzťahujú na ľavú alebo pravú stranu bicykla pri pohľade zhora a v smere jazdy. Na webovej stránke woom (www.woom.com) v časti „Servis“ nájdete užitočné montážne videá na montáž bicykla woom.

5.1 Rozbalenie bicykla

TIP

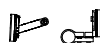
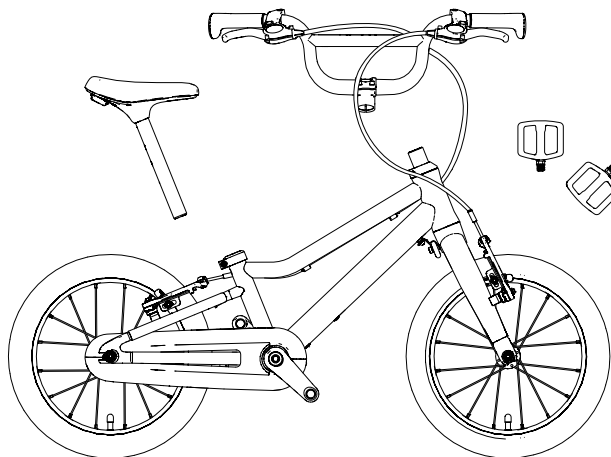


Upozorňujeme, že nové ale aj použité pneumatiky môžu na podlahách a iných povrchoch zanechať šmuhy, ktoré nebude možné odstrániť. Pri skladaní bicykla preto použite vhodnú podložku (napr. kartón), aby nedošlo k zafarbeniu alebo vzniku stôp na podlahe, a bicykel woom nikdy neumiestňujte priamo na citlivé podlahy alebo povrchy, a to ani pri ďalšom používaní.

1. Odstráňte obal, opatrne prestrihnite káblové pásy, odstráňte plastové ochranné časti (len pri veľkosti 4)
2. Zapište si číslo rámu vášho bicykla woom. Toto číslo jednoznačne identifikuje váš bicykel a je dôležité v prípade krádeže a na účely poistenia. Číslo nájdete na ráme v blízkosti pedálového mechanizmu. Číslo rámu si môžete poznačiť aj do záručného listu - pozri obálku.

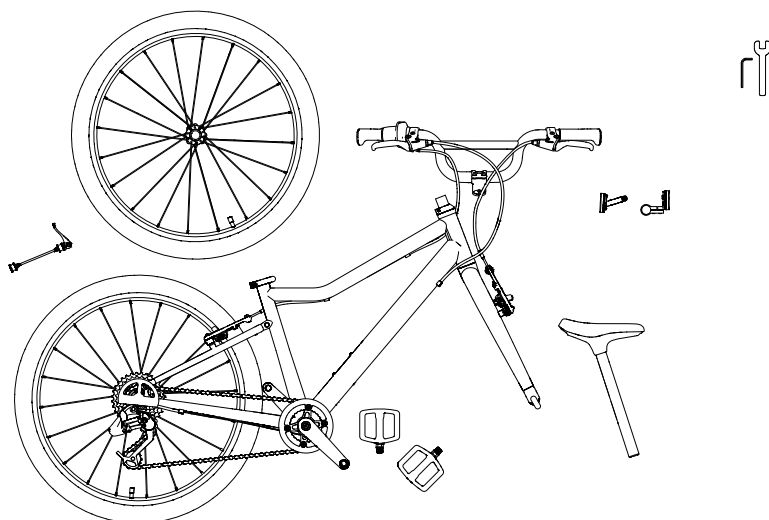
Skontrolujte úplnosť svojho bicykla woom podľa obrázka. Rozsah dodávky veľkostí 3 a 3 AUTOMAGIC je totožný s veľkosťou 2, len dizajn ochranného krytu reťaze sa líši od tu uvedenej veľkosti 2.

Veľkosť 2



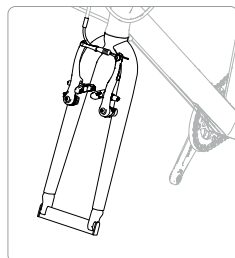
SK

Veľkosť 4

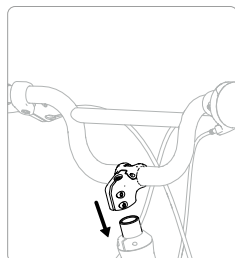


5.2 Montáž a nastavenia

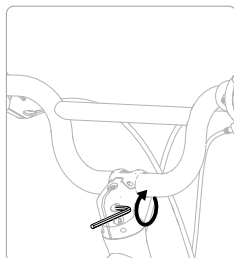
5.2.1 Montáž riadiel



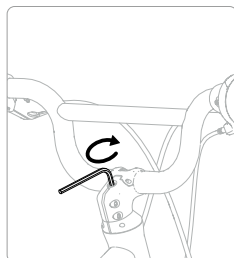
Vo veľkosti 4 vyrovnajte vidlicu tak, aby boli ramená brzdy vpredu.



Nasadte riadidlá a predstavec na hriadeľ vidlice tak, aby pevne sedeli, až nadoraz.



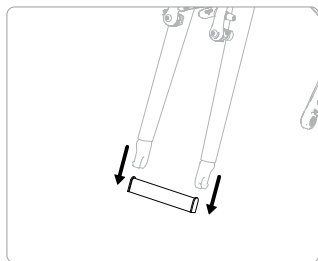
Vyrovajte riadidlá a striedavo niekoľkokrát dotiahnite obe montážne skrutky potrebným krútiacim momentom (pozri kapitolu 8).



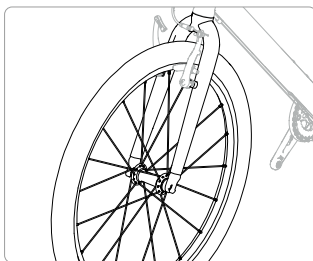
Po dotiahnutí montážnych skrutiek dotiahnite bezpečnostnú skrutku na vrchu predstavca potrebným krútiacim momentom (pozri kapitolu 8).

Brzdové lanko zadnej brzdy musí viesť vľavo a lanko prevodovky (pre veľkosť 4) vpravo od hlavovej trúbky.

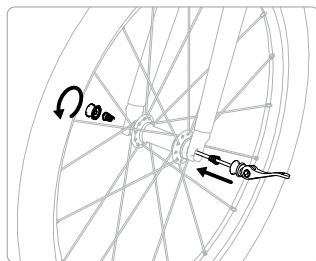
5.2.2 Montáž predného kola (veľkosť 4)



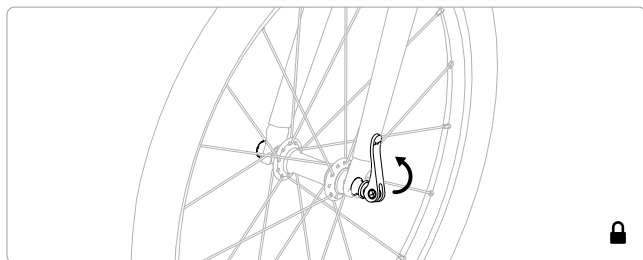
Odstráňte prepravnú ochranu z koncov vidlice a predného kola a dobre ich uložte pre neskoršiu prepravu.



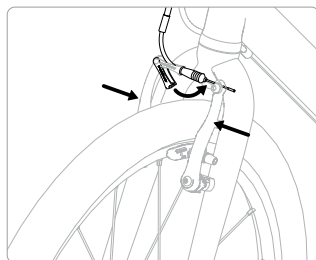
Vložte predné koleso do vidlice. Všimnite si označenie na pneumatike pre správny smer jazdy.



Rýchlopínaciu nápravu vedte cez náboj a mierne dotiahnite maticu.



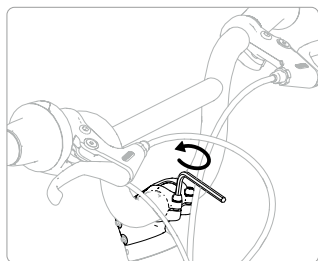
Sedlovú rýchlopínaciu páku úplne zatvorte, aby sa koleso zaistilo. Ak sa sedlová rýchlopínacia páka ťažko zatvára, pri otvorenej rýchlopínacej páke maticu mierne povoľte a rýchlopínaciu páku opäť úplne zatvorte.



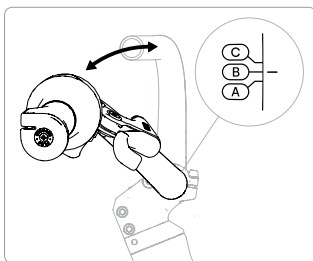
Stlačte brzdové ramená k sebe a pripojte brzdové lanko.

5.2.3 Nastavenie polohy a sklonu riadidiel

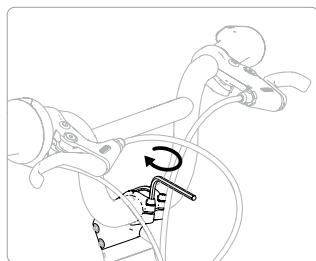
Pomocou svorky na predstavci môžete nastaviť polohu a uhol riadidiel tak, aby vyhovovali vášmu dieťaťu. Dieťa by malo byť schopné ľahko dosiahnuť na rukoväť, keď sedí na sedle, je mierne nahnuté dopredu a má mierne pokrčené ruky.



Mierne povoľte obe skrutky objímky predstavca pomocou 4 mm imbusového kľúča (pre veľkosti 2 a 3 / 3 AUTOMAGIC) alebo 5 mm imbusového kľúča (pre veľkosť 4).



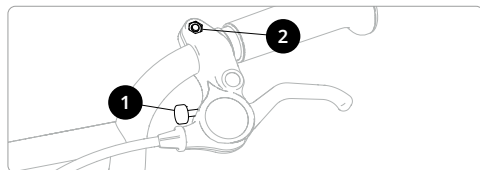
Nastavte sklon riadidiel podobne, ako je nastavená oblasť sedlovky (A, B alebo C) do rovnakej polohy (A, B alebo C).



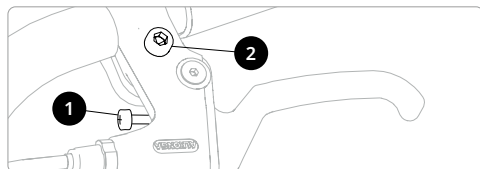
Striedavo niekoľkokrát dotiahnite obe skrutky, kým nedosiahnete požadovaný krútiaci moment (pozri kapitolu 8).

Po ukončení všetkých nastavení sa uistite, že sú riadidlá vycentrované! Pomôže vám pri tom označenie na prednej strane (ak sa tam nachádza). Uistite sa, že sú svorky v rovnobežnej polohe a po utiahnutí skrutiek už riadidlá nie je možné pretočiť.

5.2.4 Nastavenie polohy a vzdialenosti brzdových páčok



Nastavovacia skrutka a upínacia skrutka na brzdovej páčke (veľkosť 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)



Nastavovacia skrutka a upínacia skrutka na brzdovej páčke (veľkosť 4)

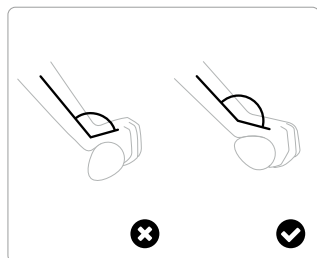
Bicykel woom sa dodáva s vhodnou štandardnou vzdialenosťou medzi brzdovou páčkou a rukoväťou riadidiel.

Ak chcete zmenšiť vzdialenosť medzi brzdovou páčkou a rukoväťou riadidiel, otočte nastaviteľnú skrutku brzdovej páčky (1) proti smeru hodinových ručičiek. Ak chcete zväčšiť vzdialenosť, otočte skrutku v smere hodinových ručičiek. Nastavovaciu skrutku otočte len do takej vzdialenosti, aby sa brzdová páčka v žiadnom prípade nedotýkala rukoväte riadidiel, a to ani pri silnom brzdení. Nastavovaciu skrutku nesmiete z rukoväte brzdy úplne odskrutkovať.

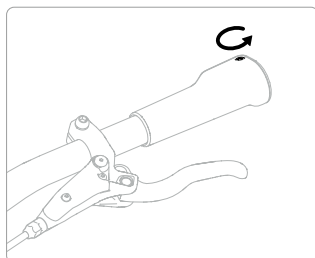
Ak chcete nastaviť polohu brzdovej páčky na riadidlách, uvoľníte montážnu skrutku (2) otáčaním proti smeru hodinových ručičiek a páčku nastavíte do novej polohy. Utiahnete upínaciu skrutku potrebným krútiacim momentom (pozri kapitolu 8). Uistite sa, že sú brzdové páčky umiestnené tak, aby na ne dieťa ľahko dosiahlo a mohlo ich ovládať.

5.2.5 Nastavenie rukovätí

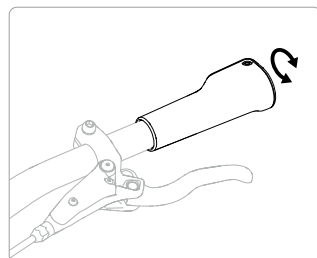
Počas všetkých nastavovacích prác a pred utiahnutím montážnych skrutiek sa uistite, že sú rukoväte pevne zatlačené dovnútra riadidiel.



Keď vaše dieťa drží rukoväť v normálnej jazdeckej polohe, jeho zápästia by mali byť mierne ohnuté.

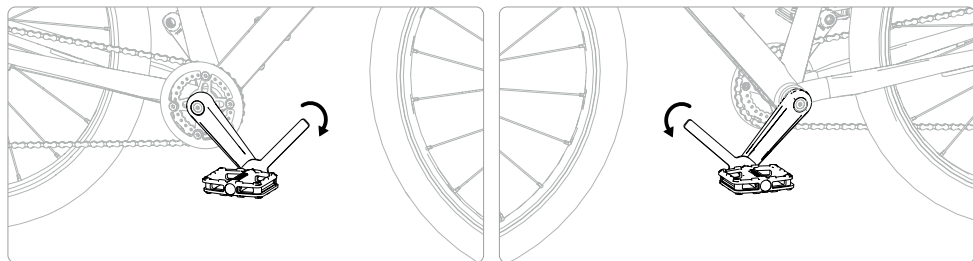


Ak chcete upraviť nastavenie, uvoľníte upínaciu skrutku na vonkajšej strane rukoväte.



Otočte rukoväť do požadovanej polohy a utiahnite montážnu skrutku potrebným krútiacim momentom (pozri kapitolu 8).

5.2.6 Montáž pedálov

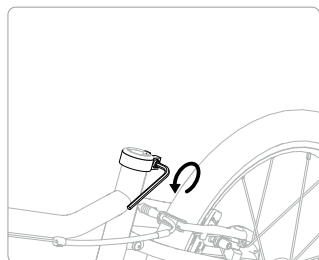


Pedál označený „R“ naskrutkujte do pravého ramena kľuky v smere šípky a dotiahnite otvoreným kľúčom a s požadovaným krútiacim momentom (pozri kapitolu 8).

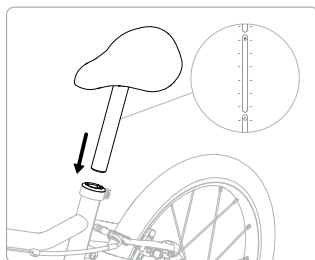
Pedál označený „L“ naskrutkujte do ľavého ramena kľuky v smere šípky a dotiahnite otvoreným kľúčom a s požadovaným krútiacim momentom (pozri kapitolu 8).

5.2.7 Nasadenie sedla a nastavenie výšky sedla podľa potreby vášho dieťaťa

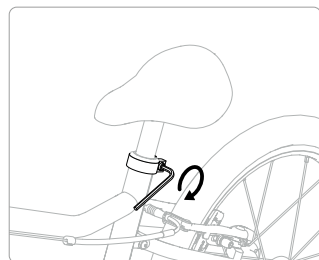
Veľkosť 2



Uvoľnite skrutku svorky sedadla.

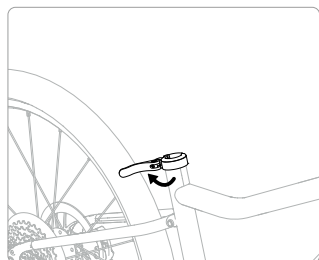


Vložte sedlovku a umiestnite ju do vhodnej výšky. Zobrazená poloha (A, B alebo C) poskytuje orientáciu na optimálne nastavenie sklonu riadiel.

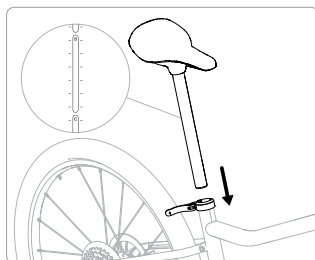


Utiahnite skrutku svorky sedadla potrebným krútiacim momentom (pozri kapitolu 8).

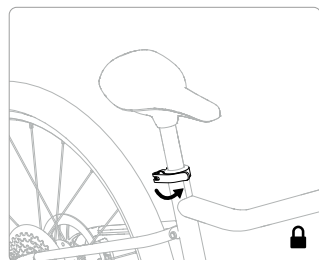
Veľkosť 3 / 3 AUTOMAGIC / 4 ako aj model US veľkosť 2



Otvorte páku sedlového rýchlopínáku.



Vložte sedlovku a umiestnite ju do vhodnej výšky. Zobrazená poloha (A, B alebo C) poskytuje orientáciu na optimálne nastavenie sklonu riadiel.

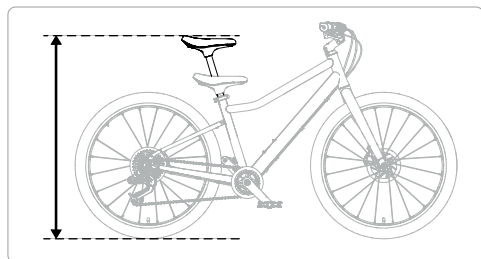


Páku sedlového rýchlopínáku úplne zatvorte.

SK

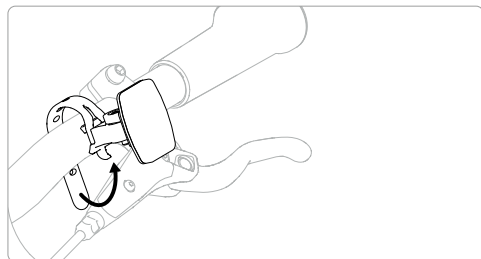
V nasledujúcej tabuľke nájdete minimálnu a maximálnu výšku sedla pre jednotlivé modely bicyklov.

Model bicykla	Minimálna výška sedla [mm]	Maximálna výška sedla [mm]
Veľkosť 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC / 4	395 / 485 / 485 / 565	490 / 637 / 637 / 720

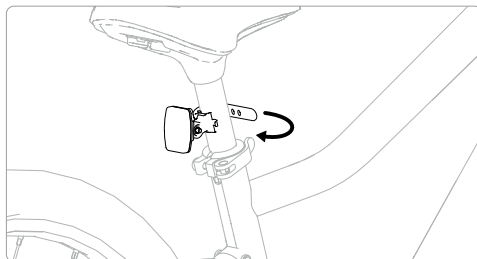


Meranie výšky sedla

5.2.8 Montáž odrazových svetiel



Namontujte biele odrazové svetlo na riadidlá a červené na sedlovku.



Uistite sa, že reflektor na sedlovke nie je zakrytý dlhými časťami oblečenia.

6 Správna jazda na bicykli

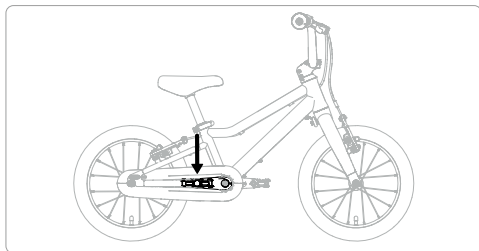
6.1 Správne brzdzenie

- Predná brzda sa ovláda ľavou brzdovou páčkou.
- Zadná brzda sa ovláda pravou brzdovou páčkou.

Na optimálne využitie výhod brzd, dbajte na nasledujúce body:

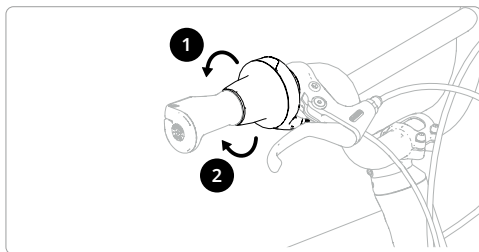
- Vždy brzdiť oboma brzdami súčasne.
- Optimálne brzdzenie závisí od podmienok na ceste; zvyčajne je najlepšie brzdiť 70 % prednou a 30 % zadnou brzdou.
- Dĺžka brzdnej dráhy sa môže líšiť v závislosti od povrchu a stavu vozovky. Dbajte na to, aby sa vaše dieťa naučilo počítať s dlhšou brzdovou dráhou, najmä na mokrej vozovke.

Spätná brzda veľkosť 2 (PLATÍ LEN PRE USA):



Zadná brzda sa aktivuje stlačením príslušného pedálu nohou proti smeru otáčania pohonu. Za týmto účelom musí byť pedál posunutý dozadu.

6.2 Správne prepínanie rýchlostí (veľkosť 4)



Otočením otočnej prehadzovačky dozadu (1) preradí dieťa na najbližší nižší prevodový stupeň (na zníženie rýchlosti).

Otočením otočnej prehadzovačky dopredu (2) preradí dieťa na najbližší vyšší prevodový stupeň (na zvýšenie rýchlosti).

7 Údržba

Opravy a údržba akéhokoľvek druhu si vyžadujú odborné znalosti, skúsenosti a špecializované nástroje.



TIP

Ak si nie ste istí, je z bezpečnostných dôvodov lepšie prenechať opravy, nastavenia a údržbu výhradne na odborníka.

7.1 Pneumatiky

- ➔ Pravidelne kontrolujte dezén a stav pneumatík. Opotrebované alebo poškodené pneumatiky okamžite vymeňte!
- ➔ Rozsah prípustného tlaku je uvedený na bočniciach pneumatiky a nesmie byť prekročený ani nižší.
- ➔ Na nastavenie správneho tlaku v pneumatikách použite manometer.

Kontrola tlaku pomocou stlačenia pneumatiky palcom alebo prstami nie je veľmi spoľahlivá.

Nedostatočný tlak v pneumatike môže viesť k náhlej strate tlaku v dôsledku poškodenia pneumatiky, duša a ráfika. Tlak v pneumatikách kontrolujte pred každou jazdou!



TIP

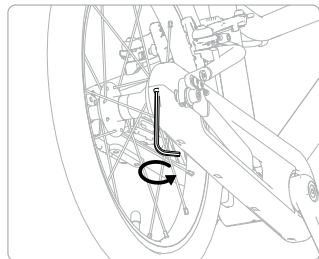
Strata tlaku približne 1 bar za mesiac sa považuje za normálnu. Ak pneumatika stráca výrazne viac vzduchu, je pravdepodobne poškodená duša a je potrebné ju opraviť alebo vymeniť.

7.2 Retáz

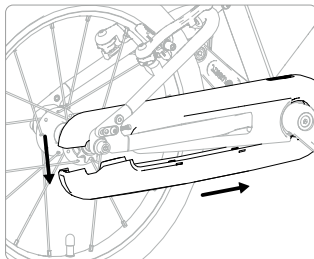
S rastúcim opotrebovaním sa retáz predlžuje. Ak sa priveľmi opotrebuje, môže dôjsť k poškodeniu ozubených koliesok. Preto je potrebné pravidelne kontrolovať opotrebovanie reťaze a ozubených koliesok (pozri časť 7.8).

7.2.1 Demontáž a montáž ochranného krytu reťaze (veľkosť 2)

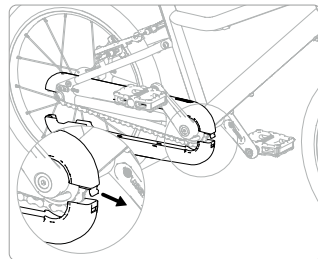
Ak chcete skontrolovať napnutie reťaze veľkosti 2 a v prípade potreby napnúť alebo povoliť reťaz, je potrebné odstrániť kryt reťaze.



Odskrutkujte imbusovú skrutku na spodnej strane krytu reťaze pomocou príslušného imbusového kľúča.



Potom opatrne posuňte spodnú časť krytu reťaze vzadu nadol a potom ho zatlačte dopredu.

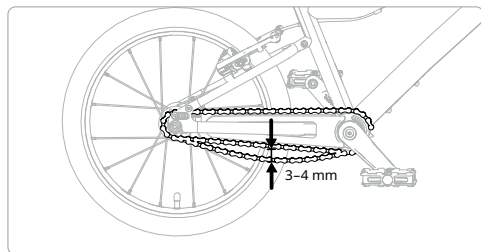


Odstráňte spodnú časť ochranného krytu reťaze z bicykla opatrným rozpojením plastového závitu. Miernie nadvihnite hornú časť krytu reťaze a vytlačte ju dopredu z rámu.

Pri montáži ochranného krytu reťaze postupujte v opačnom poradí ako pri demontáži.

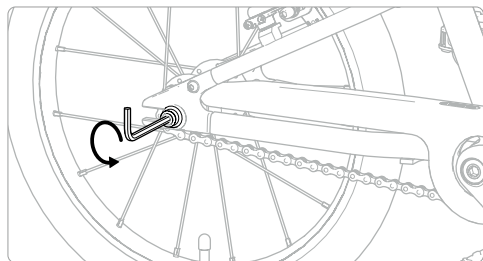
7.2.2 Kontrola napnutia reťaze (veľkosť 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)

Ak chcete skontrolovať napnutie reťaze pre veľkosť 2, musíte odstrániť ochranný kryt reťaze (pozri časť 7.2.1). U veľkosti 3 / 3 AUTOMAGIC nie je potrebné odstrániť ochranný kryt reťaze.

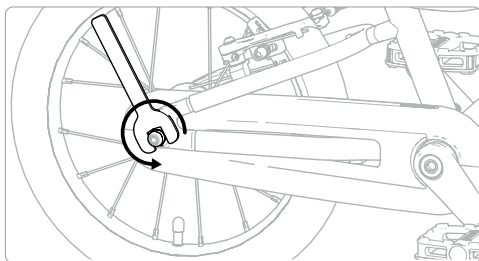


Ak chcete skontrolovať napnutie reťaze, pohybuje reťazou v strede medzi reťazovým kolesom a prevodníkom miernym ťahom (približne 1 kg) nahor a nadol. Retáz by mala mať medzi hornou a spodnou polohou vôľu 3 až 4 mm. Nezabudnite zmerať vôľu hore aj dole, v rovnakom bode reťaze. Ak je nameraná vôľa reťaze príliš nízka alebo príliš vysoká, upravte napnutie reťaze (pozri časť 7.2.3).

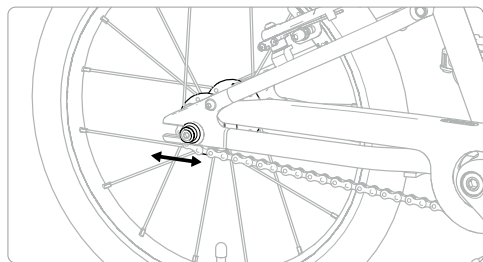
7.2.3 Nastavenie napnutia reťaze (veľkosť 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)



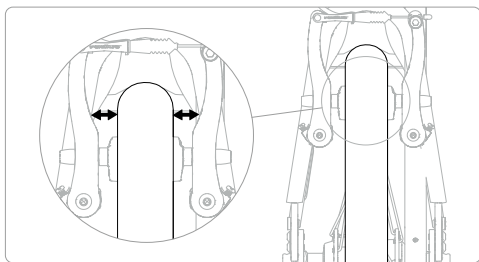
Uvoľnite skrutky nápravy na oboch stranách pomocou príslušného imbusového kľúča.



PLATÍ LEN PRE AUTOMAGIC VEĽKOSTI 3 A MODEL US VEĽKOSTI 2: Uvoľnite matice nápravy po oboch stranách pomocou príslušného vidlicového kľúča.



Posúvajte koleso na konci dopredu alebo dozadu, aby ste znížili alebo zvýšili napnutie reťaze.



Po nastavení napnutia reťaze skontrolujte, či je koleso umiestnené v strede rámu. Za týmto účelom zmerajte vzdialenosť medzi pneumatikou a ľavým alebo pravým držiakom reťaze. To by malo byť rovnaké na oboch stranách.

Utiahnite skrutky nápravy alebo matice nápravy na oboch stranách na požadovaný krútiaci moment (pozri kapitolu 8). Po nastavení napnutia reťaze skontrolujte, či pohon beží hladko. Na tento účel zdvihnite zadné koleso nad sedlo a otáčaním kľuky skontrolujte odpor pohonu. Pohon by mal mať hladký chod a mal by sa otáčať s konštantným odporom. Ak je odpor pohonu príliš vysoký, skontrolujte napnutie reťaze (pozri časť 7.2.2) a nastavenie brzd (pozri časť 7.5). Po nastavení napnutia reťaze skontrolujte vyrovnanie brzdových doštičiek vzhľadom na brzdovú dráhu na ráfiku (pozri časť 7.5.1).

7.2.4 Mazanie reťaze

Reťaz je potrebné pravidelne čistiť a mazať. Informácie o čistení reťaze a ostatných komponentov nájdete v časti 7.9 Čistenie. Na mazanie reťaze použite vhodný olej a dbajte na to, aby ste na reťaz nenanášali príliš veľa oleja. Prebytočný olej odstráňte handričkou. Dbajte na to, aby sa olej nedostal na brzdové doštičky ani na brzdové dráhy! Ak sa na brzdové doštičky dostane olej, musia sa vymeniť!

7.3 Riadidlá, hlavové zloženie a vidlica

Hlavové zloženie je umiestnené v hlavovej trúbke, spája vidlicu s rámom a umožňuje ľahké otáčanie riadidiel. Bicykel woom musíte nechať skontrolovať u odborníka, ak sú hlavové zloženie alebo riadidlá poškodené,

- ⚠ kývu sa alebo sú voľné,
- ⚠ nie je už možné nimi ľahko otáčať alebo sú stuhnuté.

7.4 Radenie prevodových stupňov (veľkosť 4)

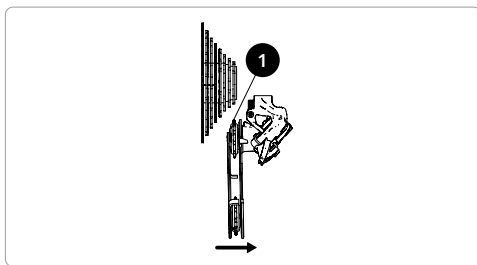
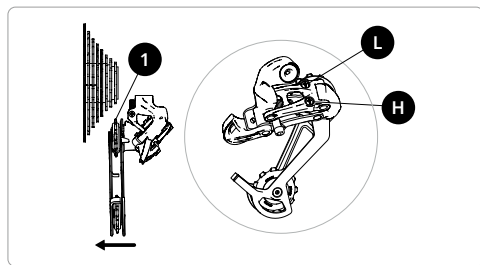
Časom môže dôjsť k samočinnému prestaveniu radenia prevodových stupňov. Preto ho možno bude potrebné po určitom čase znova nastaviť. Ak nehoda alebo iná udalosť spôsobia problémy s radením prevodových stupňov, musí ho opraviť alebo nastaviť odborník.

Nastavenie zadnej prehadzovačky

Dolná zarážka: Prestavte na najmenší pastorok a otáčaním skrutky (H) nastavte remenicu prehadzovačky (1) tak, aby bola v jednej línii s najmenším pastorkom.

Horná zarážka: Prestavte na najväčší pastorok a otáčaním skrutky (L) nastavte remenicu prehadzovačky (1) tak, aby bola v jednej línii s najväčším pastorkom.

- Otáčaním skrutky (H) v smere hodinových ručičiek a skrutky (L) proti smeru hodinových ručičiek sa posúva remenica prehadzovačky (1) smerom ku kolesu.
- Otáčaním skrutky (H) proti smeru hodinových ručičiek a skrutky (L) v smere hodinových ručičiek sa posúva remenica prehadzovačky (1) smerom od kolesa.



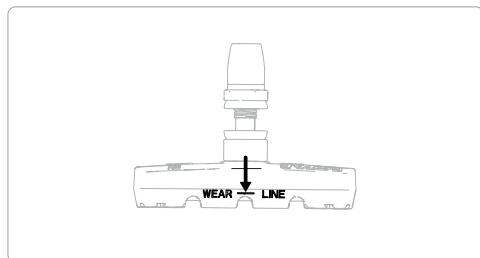
7.5 Brzdy

Brzdové doštičky nesmú prísť do kontaktu s olejom alebo mazivom. Dávajte pozor, aby ste sa nedotýkali horúcich povrchov (napr. horúcej brzdovej dráhy po intenzívnom používaní). Brzdové dráhy a brzdové doštičky sú opotrebované časti, preto je potrebná ich pravidelná kontrola (pozri časť 7.8).

Nechať skontrolovať alebo opraviť brzdy musíte vždy, ak:

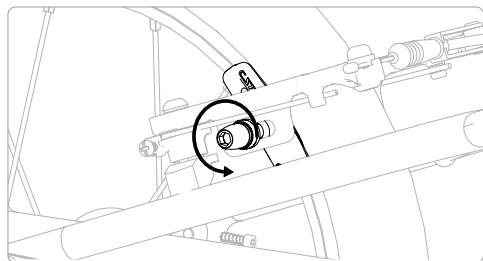
- sú brzdové doštičky opotrebované až po indikátor (WEAR LINE) (pozri obrázok),
- sa brzdová páčka pri brzdení dotýka riadidiel,
- brzdy píškajú alebo vibrujú,
- brzdná sila klesá,

Kontrola hrúbky brzdových doštičiek

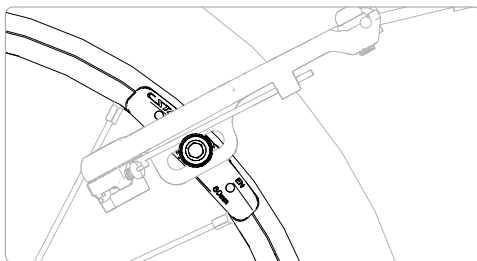


Ak sa brzdové doštičky počas jazdy trú o brzdovú dráhu ráfika, páka ručnej brzdy sa dá vytiahnuť až k rukoväti riadidiel alebo je brzdový účinok príliš nízky, brzdzu môžete nastaviť podľa nasledujúcich pokynov (nastavenie polohy a dosahu brzdových pák nájdete v časti 5.2.4).

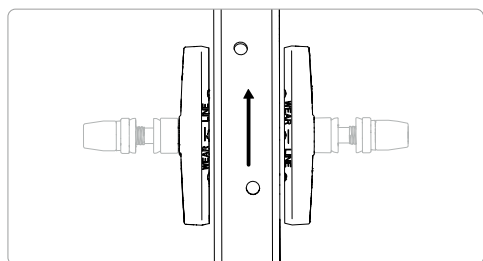
7.5.1 Nastavenie polohy brzdového obloženia



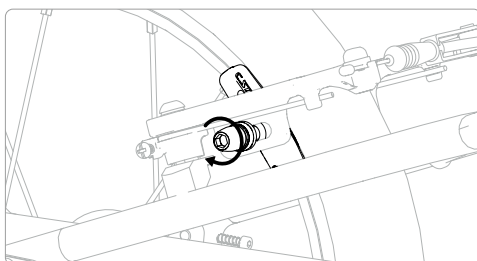
Ak chcete nastaviť polohu brzdovej doštičky, uvoľnite upevňovací skrutku ľavej alebo pravej brzdovej doštičky tak, aby bolo možné brzdovú doštičku posunúť alebo otočiť. Vždy uvoľňujte len ľavú alebo pravú brzdovú doštičku.



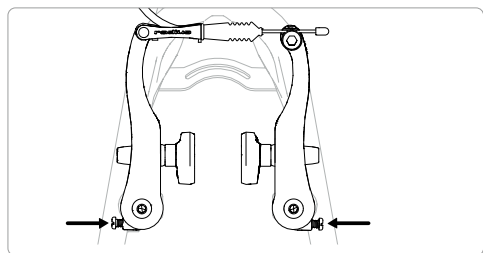
Brzdovú doštičku vyrovnajte tak, aby bola vycentrovaná na brzdovej dráhe a prebiehala s ňou rovnobežne. Správnu polohu skontrolujete tak, že zľahka potiahnete za brzdovú páku, aby sa brzdová doštička dotýkala ráfika. Brzdová doštička sa nikdy nesmie dotýkať pneumatiky alebo vyčnievať zo spodnej časti brzdovej dráhy.



Dbajte tiež na to, aby boli brzdové doštičky v pozdĺžnom smere zarovnané rovnobežne s ráfikom. Vzdialenosť medzi brzdovými doštičkami a ráfikom musí byť všade rovnaká.



Po nastavení brzdových doštičiek utiahnite upevňovacie skrutky brzdových doštičiek požadovaným momentom (pozri kapitolu 8) a skontrolujte funkciu brzdy.

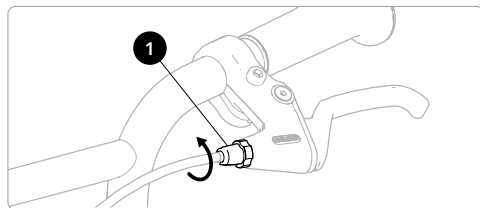


Polohu brzdových doštičiek vzhľadom na brzdnu plochu je možné nastaviť pomocou dvoch nastavovacích skrutiek. Otáčaním v smere hodinových ručičiek sa brzdová doštička na príslušnej strane odsunie od ráfika. Otáčaním proti smeru hodinových ručičiek sa brzdová doštička posúva smerom k ráfikovi. Otáčanie nastavovacej skrutky tiež ovplyvňuje polohu protilahlej brzdovej doštičky. Nastavte doštičky tak, aby ľavá a pravá vzdialenosť od ráfika bola rovnaká. Nastavovacie skrutky sa v žiadnom prípade nesmú úplne vyskrutkovať!

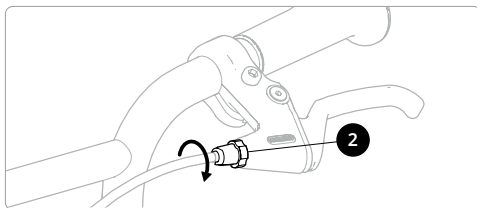
7.5.2 Nastavenie brzdového lanka

Ak sa brzdová páka pri brzdení dotýka rukoväte riadidiel alebo je tlakový bod brzdy príliš blízko rukoväte riadidiel, brzdové lanko je možné nastaviť podľa nasledujúcich pokynov. Brzdové lanko sa najprv nastaví pomocou nastavovacích skrutiek na brzdových pákach. Ak sa týmto spôsobom nedosiahne požadované nastavenie, brzdové lanko sa musí ďalej nastaviť pomocou upínacej skrutky na ramenách brzdy.

7.5.2.1 Nastavenie pomocou nastavovacej skrutky na brzdovej páke

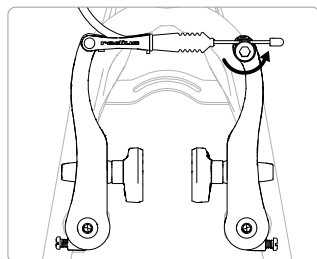


Vyskrutkujte nastavovaciu skrutku (1) z brzdovej páky proti smeru hodinových ručičiek, kým nedosiahnete požadované nastavenie. Ak chcete skontrolovať nastavenie, brzdovú páku potiahnite len mierne, aby ste nepoškodili závit v brzdovej páke. Nastavovacia skrutka sa nikdy nesmie úplne odskrutkovať, ale musí sa zaskrutkovať do brzdovej páky aspoň o tri otáčky.

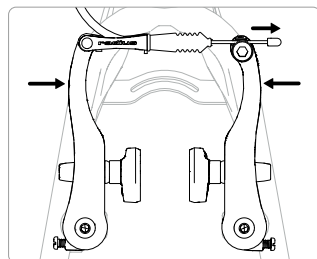


Po nastavení otočte poistnú maticu (2) v smere hodinových ručičiek na doraz k brzdovej páke, a dotiahnite ju rukou. Potom skontrolujte funkciu a brzdny účinok brzdy.

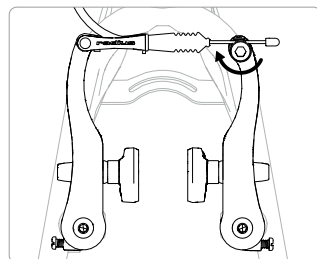
7.5.2.2 Nastavenie pomocou upínacej skrutky na ramenách brzd



Upínaciu skrutku mierne povolte.



Rukou mierne stlačte obe brzdové ramená k sebe a vyťahnite brzdové lanko smerom von cez svorku.



Upínaciu skrutku utiahnite požadovaným krútiacim momentom (pozri kapitolu 8). Uistite sa, že brzdové lanko je úplne upnuté. Potom skontrolujte funkciu a brzdny účinok brzdy.

7.6 Kľuky, pedálový mechanizmus a pedále

Kľuky a pedále sa môžu časom uvoľniť a opotrebovať.

- Pravidelne kontrolujte, či sú kľuky a pedále pevne dotiahnuté, alebo ich dajte skontrolovať odborníkovi a v prípade potreby ich dotiahnite.
- Poškodené kľuky a pomalý alebo poškodený pedálový mechanizmus nechajte opraviť u odborníka a v prípade potreby ich vymeňte.

7.7 Špice a kolesá

Špice spájajú náboje s ráfikmi. Musia mať dostatočne vysoké napätie a majú vplyv na správny pohyb kolesa.

- Pravidelne kontrolujte, či špice nie sú poškodené alebo či sú dostatočne napnuté alebo ich nechajte skontrolovať odborníkom.
- Poškodené špice nechajte opraviť u odborníka a v prípade potreby ich vymeňte.
- Ak koleso vykazuje nadmerné bočné alebo radiálne vybiehanie (viac ako 1 mm), nechajte ho opraviť alebo vycentrovať u odborníka.

7.8 Intervaly údržby

Pravidelné kontroly bicykla woom u odborníka sú dôležité pre bezpečnosť vášho dieťaťa.

Po 200 kilometroch a aspoň raz ročne:

- ➡ Nechajte skontrolovať pneumatiky a kolesá, či sú nepoškodené a v dobrom stave.
- ➡ Skontrolujte krútiace momenty riadidiel, hlavového zloženia, klúčk, pedálov, sedla, sedlovky a všetkých upevňovacích skrutiek.

Každých 1 000 kilometrov by mal odborník demontovať, skontrolovať, vyčistiť, namazať a v prípade potreby vymeniť nasledujúce komponenty: náboje, pedále, hlavové zloženie, brzdy, prevody, reťaz a komponenty pohonu, pneumatiky, vidlicu.

7.9 Čistenie

Pravidelne čistite bicykel woom, aby ste zabránili jeho poškodeniu a zaistili, že vaše dieťa bude počas jazdy vždy v bezpečí. Nepoužívajte vysokotlakový čistič, pretože by mohol poškodiť ložiská a podobné príslušenstvo. Bicykel nikdy nečistite kyselinami, masťnými čistiacimi prostriedkami alebo kvapalinami obsahujúcimi rozpúšťadlá.

Rám, riadidlá, vidlice, kolesá

Tieto komponenty čistite teplou vodou, jemným čistiacim prostriedkom a mäkkou handričkou alebo špongiou.

Reťaz, kazeta, ozubené kolieska

Tieto komponenty čistite olejovou handričkou alebo vhodným čistiacim prostriedkom na reťaze a kefkou. Po vyčistení reťaze ju treba namazať vhodným mazivom (pozri časť 7.2.4).

Brzdy

Ak sú brzdy veľmi znečistené, môžete ich vyčistiť teplou vodou a prostriedkom na umývanie riadu. Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce olej.

8 Odporúčaná hodnota krútiacich momentov

Ak nemôžete zabezpečiť utiahnutie príslušných komponentov v súlade s hodnotami uvedenými v tejto tabuľke, pretože nemáte potrebné odborné znalosti a/alebo vhodné nástroje, obráťte sa na špecializovaného predajcu alebo servis.

Komponent	Hodnota krútiaceho momentu [Nm]	Komponent	Hodnota krútiaceho momentu [Nm]
bočné skrutky predstavca na rúrke vidlice	6	skrutky nápravy predného kolesa (veľkosť 2, 3, 3 AUTOMAGIC)	8
predstavec a riadidlá	6	skrutky nápravy zadného kolesa (veľkosť 2, 3, 4)	8
bezpečnostná skrutka (ložisko musí byť pevne nastavené)	0,5 – 1,5	matice nápravy zadného kolesa (veľkosť 2 modelu US)	30
ložisko hlavového zloženia	4	matice nápravy zadného kolesa (veľkosť 3 AUTOMAGIC)	18
brzdová páčka na riadidlách	3	upevňovacie skrutky brzdových doštičiek	6
rukoväť na riadidlách	1,5	upínacia skrutka brzdového lanka	5
otočné radenie na riadidlách (veľkosť 4)	1,7	nosič batožiny na zadnom ráme	4
objímka sedla (sedlovka v ráme, veľkosť 2)	6	pedále	40

9 Ochrana životného prostredia

9.1 Likvidácia obalového materiálu

Obalové materiály boli zvolené s ohľadom na životné prostredie a likvidáciu, a preto sú takmer úplne recyklovateľné. Vrátanie obalov do materiálového cyklu šetrí suroviny a znižuje množstvo odpadu.

9.2 Likvidácia starého bicykla

Staré bicykle často obsahujú cenné materiály. Obsahujú aj určité látky, zmesi a zložky, ktoré boli nevyhnutné pre ich funkciu a bezpečnosť. Tieto látky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, ak sa vyhodia do domového odpadu alebo zlikvidujú nesprávnym spôsobom. Preto nikdy nevyhadzujte starý bicykel svojho dieťaťa do domového odpadu. Namiesto toho využite miestne strediská na zber odpadu alebo starý bicykel odovzdajte predajcovi.

10 Záruka

Spoločnosť woom poskytuje záruku 24 mesiacov od dátumu nákupu na rám a všetky montované súčasti bicyklov. Zo záruky sú vyňaté opotrebované diely a škody spôsobené nehodami, pádmi alebo neodborným používaním. Na kontrolu platnosti nárokov na záruku je potrebné predložiť kópiu dokladu o kúpe. Záruka je platná na celom svete. Zákonné nároky na záruku zostávajú zárukou nedotknuté. Pošlite nám fotografiu závady a my vám rýchlo a jednoducho pomôžeme.

Ak ste bicykel zakúpili u niektorého z našich autorizovaných predajcov, obráťte sa na predajcu, ktorý sa postará o ďalšie spracovanie vašej požiadavky. Okrem toho spoločnosť woom poskytuje predĺženú 10-ročnú záruku výrobcu na hliníkový rám, pevnú vidlicu, riadidlá a predstavec. Ak chcete prvýkrát aktivovať záruku, musíte sa zaregistrovať na webovej stránke woom do 9. týždňov od zakúpenia nového bicykla woom a predložiť doklad o kúpe. Po úspešnej registrácii je potrebné záručnú reklamáciu vždy predložiť autorizovanému špecializovanému predajcovi spoločnosti woom (najlepšie predajcovi, od ktorého ste bicykel kúpili), alebo pri nákupe v online obchode priamo v spoločnosti woom. Použite náš kontaktný formulár a pošlite nám číslo rámu, doklad o kúpe, servisný doklad (vyžaduje sa len v prípade nákupu z druhej ruky) a fotografie alebo videá, na ktorých je chyba jasne rozpoznateľná. Viac informácií o 10-ročnej záruke nájdete na našej webovej stránke www.woom.com.

1 Pomembne opombe o tem dokumentu	391
2 Pomembne varnostne informacije	391
3 Pomembne opombe o vašem kolesu woom.....	393
3.1 Za kaj se uporablja kolo woom.....	393
3.2 Za kaj se kolesa woom NE uporablja.....	393
3.3 Izključitev odgovornosti	393
4 Sestavni deli kolesa woom.....	394
5 Priprava vašega kolesa woom za prvo vožnjo.....	395
5.1 Razpakiranje	395
5.2 Sestavljanje in nastavitvena dela.....	397
5.2.1 Namestitev krmila	397
5.2.2 Namestitev sprednjega kolesa (velikost 4)	397
5.2.3 Nastavitev položaja in naklona krmila.....	398
5.2.4 Nastavitev položaja in dosega zavorne ročice	398
5.2.5 Nastavitev oprijemov.....	398
5.2.6 Namestitev pedalov	399
5.2.7 Namestitev sedeža in prilagoditev njegove višine glede na otroka	399
5.2.8 Namestitev odsevnikov	400
6 Pravilno kolesarjenje.....	401
6.1 Pravilno zaviranje	401
6.2 Pravilno prestavljanje (velikost 4).....	401
7 Vzdrževanje.....	401
7.1 Pnevmatike	401
7.2 Veriga	402
7.2.1 Odstranitev in namestitev ščitnika verige (velikost 2).....	402
7.2.2 Preveritev napetosti verige (velikost 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)	402
7.2.3 Nastavitev napetosti verige (velikost 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC).....	403
7.2.4 Mazanje verige.....	403
7.3 Krmilo, krmilni ležaj in vilice	403
7.4 Prestave (velikost 4)	404
7.5 Zavore	404
7.5.1 Nastavitev položaja zavornih oblog.....	405
7.5.2 Nastavitev zavornega kabla	405
7.6 Gonilke, ležaji gonilke in pedali	406
7.7 Napere in kolesa.....	406
7.8 Intervali vzdrževanja	407
7.9 Čiščenje	407
8 Priporočljivi navori	407
9 Varstvo okolja.....	408
9.1 Odstranjevanje embalaže	408
9.2 Odstranjevanje odpadnega kolesa.....	408
10 Garancija.....	408

**OPOZORILO**

Pred prvo uporabo natančno preberite ta navodila in jih shranite.

**POZOR**

Ker se zakonske zahteve glede potrebne opreme za uporabo v cestnem prometu med posameznimi državami lahko razlikujejo, se obvezno pozanimajte glede vsakokratnih veljavnih cestnoprometnih predpisov, predvsem glede luči, odsevnikov in obvezne zaščitne opreme.

© 2024 woom GmbH

Ta priročnik je avtorsko zaščiten.

Vse pravice pridržane. Ta različica nadomešča vse predhodne različice.

Izvirnik tega priročnika je bil napisan v nemščini.

Podvajanje, prevajanje ali prenos na elektronski medij ali drugo strojno berljivo obliko, v celoti ali delno, je prepovedano.

Ta priročnik je nastal po najboljših močeh avtorja. Kljub temu woom GmbH ne prevzema nobene odgovornosti za popolnost ali pravilnost informacij.

1 Pomembne opombe o tem dokumentu

V tem priročniku so uporabljeni naslednji simboli:



OPOZORILO

Neupoštevanje teh informacij lahko povzroči materialno škodo, hujše poškodbe zdravja (živiljenjska nevarnost) ali smrt.



POZOR

Neupoštevanje teh informacij lahko povzroči okvaro delovanja, materialno škodo, nevarne situacije in telesne poškodbe.



NAMIG

Označuje koristne nasvete.

V celoti preberite navodila za uporabo in upoštevajte opozorila in opombe o vzdrževanju. Če ste kolo woom komu posodili ali če drugi nadzirajo vaše otroke, poskrbite, da so vsi uporabniki in osebe, ki nadzorujejo, preučili navodila za uporabo.

2 Pomembne varnostne informacije



OPOZORILO

Neupoštevanje navedenih opozoril lahko povzroči materialno škodo, hude telesne poškodbe (živiljenjska nevarnost) ali smrt.

- **Pri sestavljanju bodite previdni.** Zaradi majhnih delov ni primerno za otroke mlajše od 3 let, saj bi jih lahko pogoltnili. Nepoprtrjene dele in plastične vrečke hranite izven dosega otrok. Neupoštevanje teh smernic lahko povzroči zadušitev.
- **Bodite previdni pri odstranjevanju embalaže.** Pri rezanju kabelskih vezic pazite, da ne poškodujete delov kolesa, zlasti pnevmatik in zavornih kablov.
- **Svojega kolesa woom ne spreminjajte.** Ne vlecite in ne potiskajte kolesa woom z vlečno vrvjo ali potisnim vzvodom in ne uporabljajte nobenih priključnih delov, ki jih woom ne predvideva. Kolo woom ni primerno za namestitvev motorja.
- **Montažna in nastavitvena dela smejo izvesti samo odrasle oz. strokovne osebe.** Vaše kolo woom je dostavljeno v delno sestavljenem stanju. Pred prvo vožnjo mora oseba, ki je za to usposobljena, skladno s predpisi woom GmbH zagotoviti, da je pripravljeno za vožnjo. Sedež, krmilo in pedale je treba pravilno nastaviti in ustrezno zategniti, pri čemer upoštevajte vsakokratne zahtevane navore (glejte poglavje 8). Upoštevajte tudi minimalno vtično globino sedežne opore (glejte oznako »min« na sedežni opori)! Za sedenje se sme uporabljati samo sedež.
- **Pred vsako vožnjo preverite delovanje sestavnih delov.** Pred vsako vožnjo preverite pravilno delovanje vsakega sestavnega dela, kot so zavore, kolesa, pogon in krmilo, da otroku zagotovite varno vožnjo.
- **Po vsakem nastavljanju zavor preverite njihovo pravilno delovanje.** Pri dvignjenem sprednjem oz. zadnjem kolesu preverite, ali se kolesa prosto vrtijo brez upora. Zavorne obloge in drugi deli zavor ne smejo drgniti ob pnevmatiko ali zavorno površino. Ko pritisnete zavoro, se zavorna ročica nikoli ne sme nasloniti na prijem. Zavorni učinek mora biti dovolj visok, da kadar koli omogoča varno ustavljanje.

SL

- **Pazite, da so vse ročice za hitro sprostitvev zaprte.** Pred uporabo kolesa woom bodite vedno pozorni na to, da so vse ročice za hitro sprostitvev močno in popolnoma zaprte ter se v zaprtem položaju ne dotikajo drugih delov kolesa! Ko je ročica za hitro sprostitvev v zaprtem položaju, boste na zunanji strani ročice videli besedo »CLOSE« (zaprto).
- **Vaš otrok ne sme voziti potnikov na kolesu woom.**
- **Na koleso woom se ne sme namestiti otroškega sedeža.**
- **S kolesom woom se ne sme vleči drugih koles ali podobno.**
- **Nosite ustrezno čelado in oblačila, ki so primerna za kolesarjenje.** Poskrbite, da bo otrok med uporabo kolesa woom vedno nosil svetla, oprijeta oblačila in zaščitno opremo, in sicer atestirano kolesarsko čelado, ter primerno stabilno obutev.
- **Pravilno ocenite otrokove sposobnosti.** Vaš otrok mora biti duševno in fizično sposoben varno upravljati kolo woom. Kot pri vseh športih tudi pri kolesarjenju obstaja nevarnost telesnih poškodb in materialne škode.
- **Poskrbite za vidnost za druge udeležence v prometu.** Ponoči ali ob slabi vidljivosti vklopite luč (ni priložena). Odsevnik morajo biti pravilno nameščeni in čisti. Poškodovane ali manjkajoče odsevnik je treba zamenjati. Upoštevajte, da je vožnja s kolesom v mraku ali ponoči zaradi slabe vidljivosti lahko nevarna. Če se bo vaš otrok vozil v mraku ali ponoči, poskrbite za to, da bodo luči in otrokova oblačila vedno v skladu z zakonskimi predpisi. Pomislite na to, da je kolesar za preostale udeležence v prometu slabo viden.
- **Nevarnost poškodb zaradi padcev!** Bodite pozorni na podlago! Vlažna, mokra ali poledenela podlaga lahko onemogoči optimalno zaviranje in krmiljenje vašega kolesa woom.
- **Nevarnost telesnih poškodb zaradi poškodovanih, obrabljenih in štrlečih delov!** Kolo woom se sme uporabljati le v neoporečnem stanju. woom GmbH ne prevzema odgovornosti za poškodbe zaradi poškodovanih ali obrabljenih delov (npr. zavor). Kolo woom in njegove sestavne dele redno in po vsakem padcu preverite (predvsem okvir in vilice) glede poškodb, kot so razpoke in deformacije ter obraba, da bi preprečili odpoved delovanja sestavnih delov. Če kolo woom kaže znake poškodb, se ga nikakor ne sme uporabljati. Poškodovane ali nedelujoče dele mora zamenjati ali servisirati strokovnjak. Če se vaše kolo woom pogosto uporablja, bo obraba hitrejša, vzdrževanje pa bo treba opraviti prej, kot je določeno v intervalih vzdrževanja, ki so navedeni v poglavju 7.8.
- **Nevarnost poškodb zaradi vrtljivih delov!** Vrtljivi deli, kot so kolesa, povečajo tveganje za telesne poškodbe. Pri uporabi ali vzdrževanju kolesa woom se pripravite, da je zagotovljena varna razdalja od vrtljivih delov.
- **Neupoštevanje priporočil za vzdrževanje lahko privede do telesnih poškodb!** Za brezhibno delovanje vašega kolesa woom upoštevajte priporočila za vzdrževanje posameznih sestavnih delov v poglavju 7 in priporočljive intervale vzdrževanja v poglavju 7.8. Vzdrževalna dela smejo izvajati samo odrasle osebe oz. strokovnjaki.
- **Nevarnost telesnih poškodb zaradi pomanjkljivo napete verige (VELJA SAMO ZA AMERIŠKI MODEL VELIKOSTI 2)!** Kolesa s torpedo zavorami zahtevajo dovolj visoko napetost verige in popolno prilaganje/vzporedno poravnavo verige, da lahko pravilno delujejo, saj lahko v nasprotnem primeru torpedo zavora odpove. Zato morate verigo redno pregledovati in vzdrževati (glejte poglavje 7.8) v skladu z navodili za vzdrževanje.
- **Neupoštevanje prometnih predpisov lahko privede do telesnih poškodb!** Če želi vaš otrok uporabljati kolo woom v javnem cestnem prometu, se pozanimajte o veljavnih nacionalnih predpisih in opremite kolo woom s potrebnimi dodatki. Neupoštevanje cestnoprometnih pravil lahko privede do telesnih poškodb vašega otroka ali drugih udeležencev v prometu.

3 Pomembne opombe o vašem kolesu woom



OPOZORILO

Nepravilna uporaba ali s predpisi neskladna uporaba kolesa woom lahko povzroči okvare materiala, padce in hude telesne poškodbe. Zato upoštevajte naslednje napotke! Kolo woom redno negujte in vzdržujte ter upoštevajte intervale vzdrževanja, ki so navedeni v poglavju 7.8.

- Pri zamenjavi delov uporabljajte samo primerne originalne nadomestne dele in upoštevajte napotke, ki so navedeni v priročniku vsakokratnega proizvajalca. Za dodatne informacije glede primernih nadomestnih delov se obrnite na našo službo za stranke (woom.com) ali svojega prodajalca.
- Da bi preprečili poškodbe zaradi preobremenitve kolesa woom, nikoli ne prekoračite največje teže kolesarja in tovora ali največje skupne teže (kolesar, tovor in kolo) (glejte tabelo).

Model kolesa	Teža kolesa (brez pedalov) [kg]	Maks. teža kolesar + tovor [kg]	Maks. teža kolesar + tovor + kolo [kg]
Velikost 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC / 4	5 / 5,4 / 6,2 / 7,8	55 / 54 / 54 / 62	60 / 60 / 60 / 70

3.1 Za kaj se uporablja kolo woom

- Za kolesarjenje po mestu in po lahkih terenih v naravi.
- Glede na velikost kolesa woom za otroke visoke pribl. 95 do 130 cm (ustreza približni starosti od 3 do 8 let).
- Velikosti 3, 3 AUTOMAGIC in 4 so primerne za namestitev prtljavnika (največja obremenitev: 18 kg).

3.2 Za kaj se kolesa woom NE uporablja

- Za skoke nad 15 cm, za kaskaderske podvige ali ekstremne športe
- Za uporabo s strani odraslih oseb
- Za uporabo s strani več kot ene osebe hkrati (tudi če s tem ni presežena največja dovoljena teža)
- Za namestitev otroškega sedeža
- Za uporabo prikolice za kolo

3.3 Izključitev odgovornosti

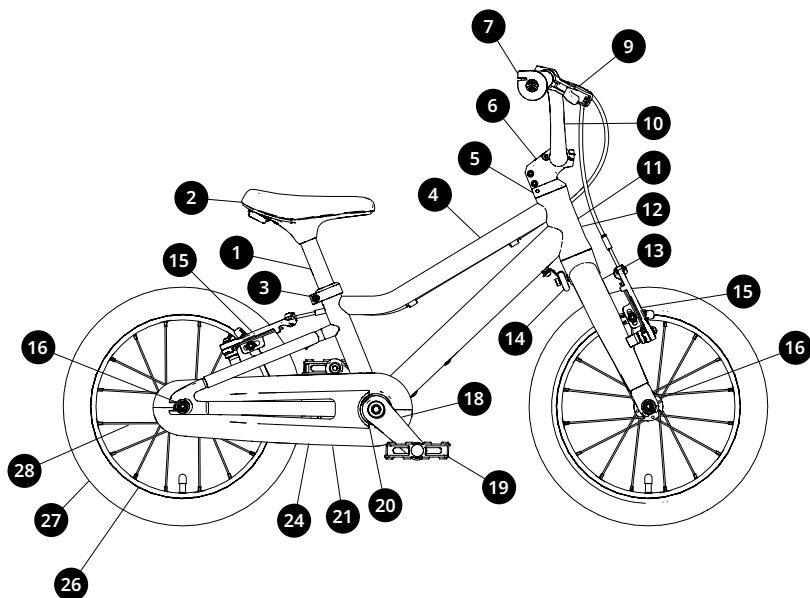
Informacije, podatki in opombe v tem priročniku so bili aktualni v času tiskanja. Ilustracije so simbolična grafika in niso nujno v skladu z resničnostjo. Informacije, ilustracije in opisi v tem priročniku ne morejo biti podlaga za uveljavljanje pravice do zamenjave že dostavljenih izdelkov. Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb. Spremembe, napake in tiskarske napake niso veljavna podlaga za odškodninske zahtevke. Informacije v tem priročniku opisujejo značilnosti izdelka, vendar le-teh ne zagotavljajo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za škodo ali telesne poškodbe, ki izhajajo iz:

- neupoštevanja navodil za montažo in uporabo,
- nepooblaščenih sprememb izdelka,
- napak pri uporabi,
- neopranjenega vzdrževanja,
- nepravilne uporabe, torej če uporaba izdelka ni v skladu s predvideno uporabo.

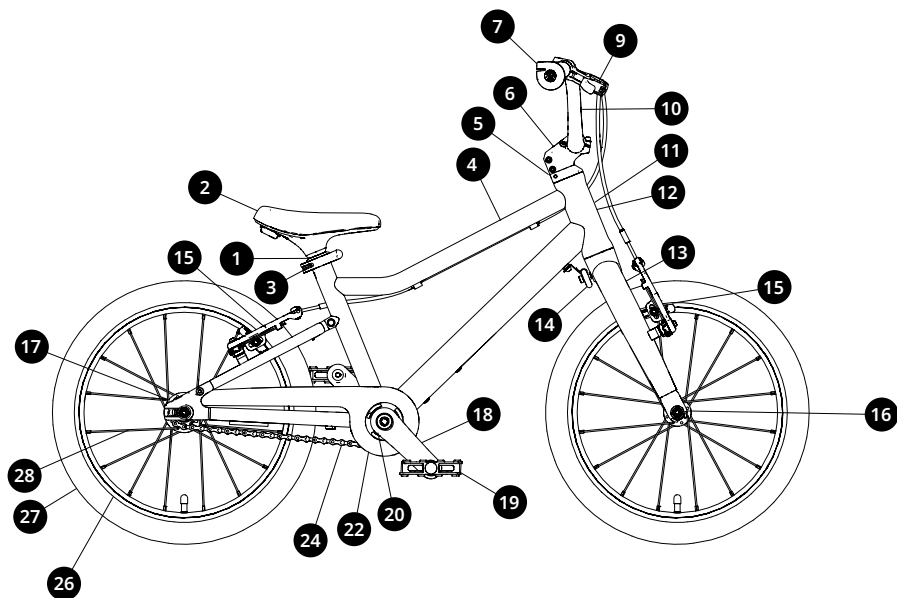
SL

4 Sestavni deli kolesa woom

Velikost 2

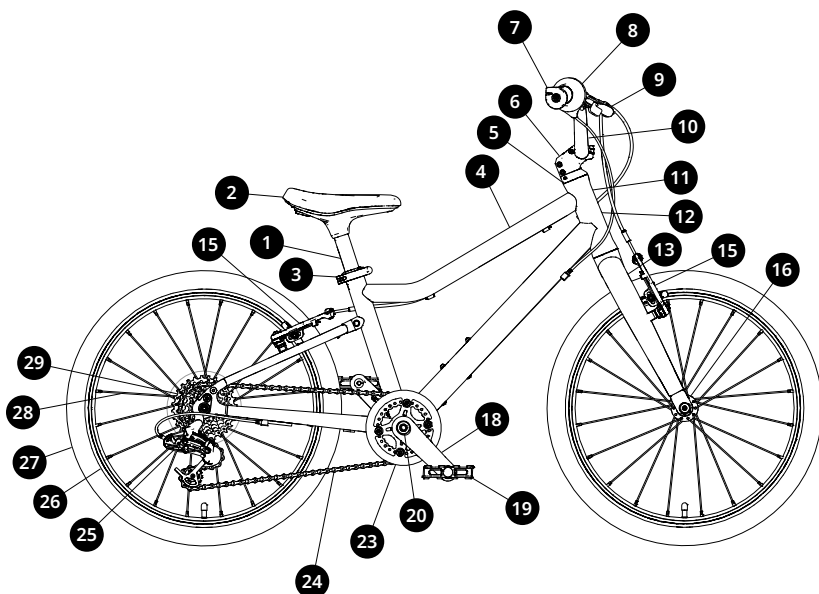


Velikost 3 / 3 AUTOMAGIC



SL

Velikost 4



- | | | | |
|--|---|--|---------------------------|
| 1 sedežna opora | 10 krmilo | 18 gonilka | 24 veriga |
| 2 sedež | 11 krmilna cev | 19 pedal | 25 menjalnik (velikost 4) |
| 3 objemka sedežne opore | 12 nosilec krmila (v krmilni cevi) | 20 nosilec gonilke (v okvirju) | 26 platišče |
| 4 okvir | 13 vilice | 21 ohišje za verigo (velikost 2) | 27 pnevmatika |
| 5 objemka krmilnega ležaja | 14 omejevalnik krmila (velikost 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC) | 22 ščitnik verige (velikost 3 / 3 AUTOMAGIC) | 28 napera |
| 6 nosilec krmila | 15 zavorne roke | 23 obroč za zaščito verige (velikost 4) | 29 kasetra (velikost 4) |
| 7 oprijemi | 16 pesto | | |
| 8 vrtljiva prestavna ročica (velikost 4) | 17 avtomatsko pesto z 2 prestavama (velikost 3 AUTOMAGIC) | | |
| 9 zavorna ročica | | | |

5 Priprava vašega kolesa woom za prvo vožnjo

Prosimo, upoštevajte: oznaki »levo« in »desno« v teh navodilih se vedno nanašata na levo in desno stran kolesa v smeri vožnje, gledano od zgoraj. Na spletni strani woom (woom.com) najdete v poglavju »Service« videoposnetke, ki vam bodo v pomoč pri sestavljanju kolesa woom.

5.1 Razpakiranje



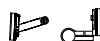
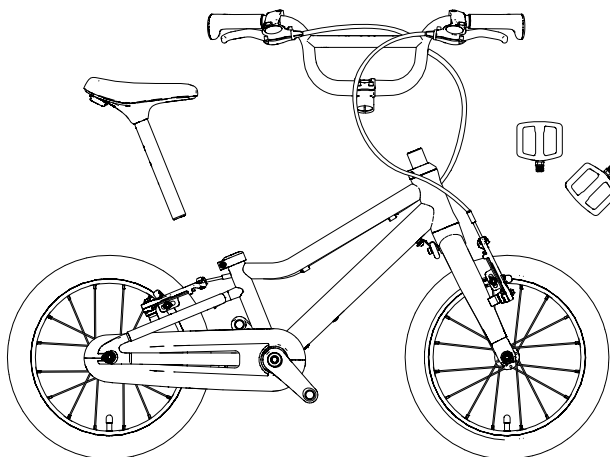
NAMIG

Upoštevajte, da lahko tako nove kot tudi rabljene pnevmatike za seboj puščajo obarvanje na tleh oz. drugih podlagah. Zato delovno površino pred sestavljanjem prekritje z ustrežno podlago (npr. s kartonsko embalažo), da preprečite nastajanje obarvanj ali odtisov na tleh ter kolesa woom tudi pozneje nikoli ne postavljajte neposredno na občutljiva tla oz. površine.

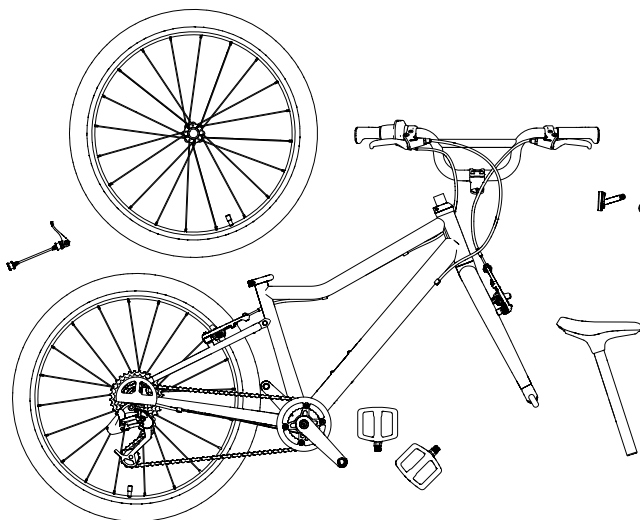
1. Odstranite embalažo, previdno ločite kabelske vezice, odstranite zaščitne plošče iz umetne mase (samo pri velikosti 4).
2. Zapišite si številko okvirja vašega kolesa woom. Ta številka omogoča natančno identifikacijo vašega kolesa in je pomembna v primeru kraje in zavarovalniških zadev. Številka se nahaja na okvirju v predelu ležaja gonilke. Številko okvirja lahko zapišete tudi na garancijski list – glejte notranjo stran ovitka.

Primerjate svoje kolo woom s sliko in se prepričajte, da je popolno. Obseg dobave velikosti 3 in 3 AUTOMAGIC je enak obsegu dobave velikosti 2, le oblikovna zasnova ščitnika verige je drugačna kot pri tukaj prikazani velikosti 2.

Velikost 2

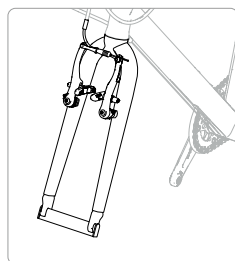


Velikost 4

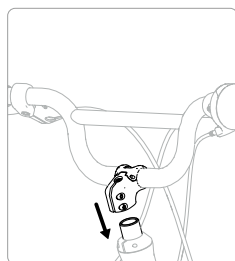


5.2 Sestavljanje in nastavitvena dela

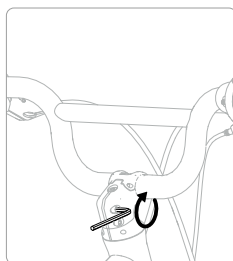
5.2.1 Namestitev krmila



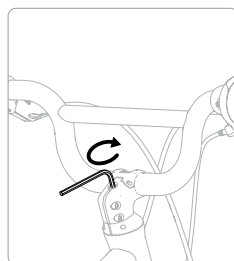
Pri velikosti 4 vilice poravnajte tako, da so zavorne roke obrnjene naprej.



Enoto, ki vsebuje krmilo in nosilec krmila potisnite do naslona na ogrodje vilic.



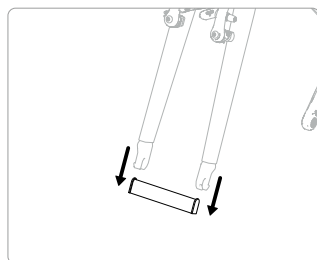
Poravnajte krmilo in z zahtevanim navorom večkrat izmenično privijte oba vijaka objemke (glejte poglavje 8).



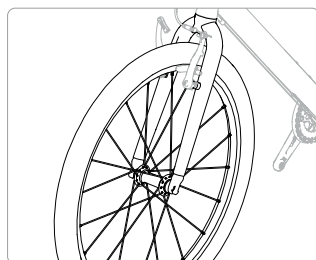
Po privitju vijakov objemke privijte varovalni vijak na vrhni strani nosilca krmila z zahtevanim navorom (glejte poglavje 8).

Zavorni kabel zadnje zavore mora teči levo, prestavni kabel (pri velikosti 4) pa desno od krmilne cevi.

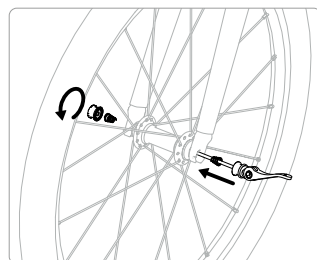
5.2.2 Namestitev sprednjega kolesa (velikost 4)



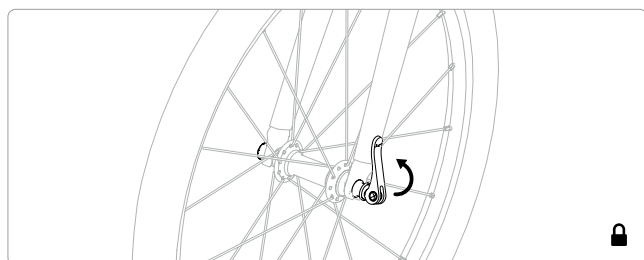
Odstranite transportne zaščite s koncev vilic in sprednjega kolesa ter jih dobro shranite za poznejši transport.



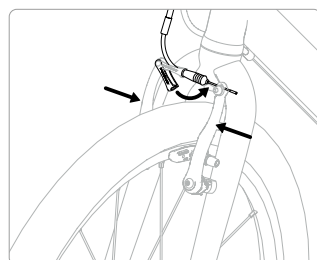
Prednje kolo vstavite v vilice. Upošteвайте oznake na pnevmatiki za pravilno smer vrtenja.



Vstavite hitro vpenjalno os skozi pesto in rahlo privijte matico.



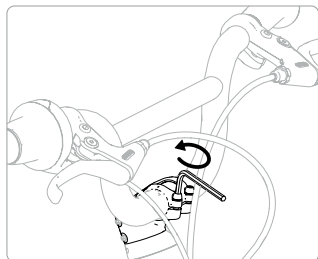
Ročico za hitro sprostitev popolnoma zaprite, da pritrdite kolo. Če je ročico za hitro sprostitev težko zapreti, jo odprite in rahlo popustite matico, nato pa ročico za hitro sprostitev spet popolnoma zaprite.



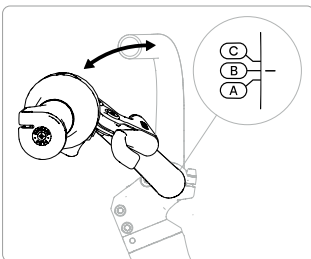
Pritisnite zavorne roke in vstavite zavorni kabel.

5.2.3 Nastavitev položaja in naklona krmila

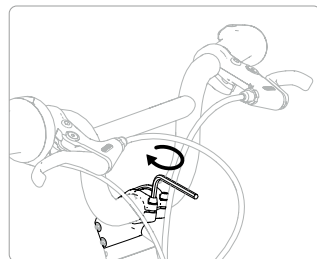
Položaj in naklon krmila lahko z objemko krmila prilagodite glede na velikost otroka. Vaš otrok mora, medtem ko sedi na sedežu in je nekoliko sklonjen, z rahlo pokrčenimi rokami zlahka dosežati oprijeme.



Oba vijaka objemke nosilca krmila nekoliko odvijte s 4 mm notranjim šestrobim ključem (pri velikostih 2 in 3 / 3 AUTOMAGIC) oz. 5 mm notranjim šestrobim ključem (pri velikosti 4).



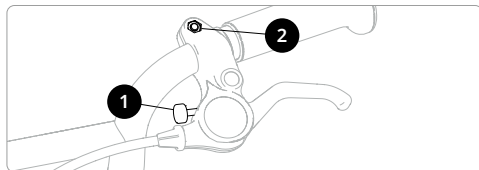
Naklon krmila nastavite analogno z nastavljenim območjem sedežne opore (A, B ali C) v enakem območju (A, B ali C).



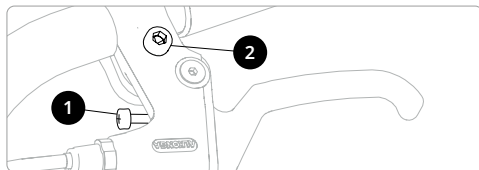
Vijaka večkrat izmenično privijte, dokler ne dosežete zahtevanega navora (glejte poglavje 8).

Prepričajte se, da je krmilo po vseh prilagoditvah poravnano! Oznaka na sprednji strani (če obstaja) pomaga pri poravnavi. Prepričajte se, da sta objemki medsebojno vzporedni in da krmila ob privitih vijakih ni več mogoče sukati.

5.2.4 Nastavitev položaja in dosega zavorne ročice



Nastavitveni vijak in vijak objemke na zavorni ročici (velikost 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)



Nastavitveni vijak in vijak objemke na zavorni ročici (velikost 4)

Kolo woom je dostavljeno z ustrezno standardno razdaljo med zavorno ročico in ročajem krmila.

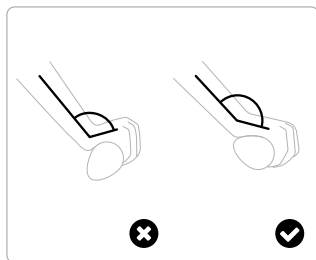
Če želite zmanjšati razdaljo med zavorno ročico in ročajem krmila, obračajte nastavitveni vijak zavorne ročice (1) v nasprotni smeri urinega kazalca. Če želite razdaljo povečati, obračajte vijak v smeri urinega kazalca.

Privijte nastavitveni vijak le toliko, da se zavorna ročica nikoli ne dotika ročaja krmila, tudi ko je zavora močno stisnjena. Nastavitvenega vijaka z zavorne ročice nikoli ne odvijte do konca.

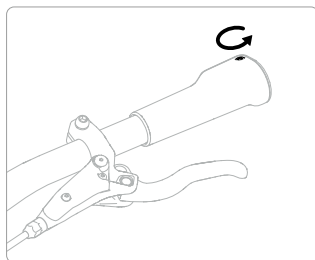
Če želite prilagoditi položaj zavorne ročice na krmilu, odvijte vijak objemke (2), tako da ga zasukate v nasprotni smeri urinega kazalca, in ročico nastavite v nov položaj. Vijak objemke nato privijte z zahtevanim navorom (glejte poglavje 8). Pazite na to, da je zavorna ročica nameščena tako, da jo otrok lahko brez težav doseže in uporablja.

5.2.5 Nastavitev oprijemov

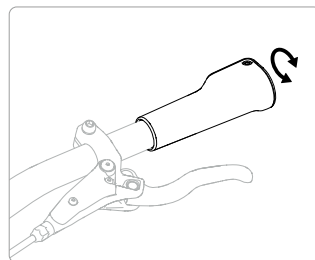
Pred kakršnimi koli nastavitvami in privijanjem vijakov objemke se prepričajte, da so oprijemi potisnjeni do konca navznoter na krmilo.



Ko otrok drži ročaje v običajnem položaju za kolesarjenje, morajo biti zapetja rahlo upognjena.

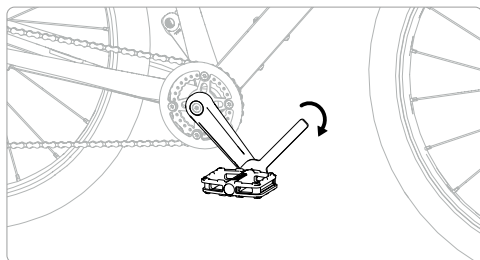


Za nastavev odvijte vijak objemke na zunanji strani prijema.

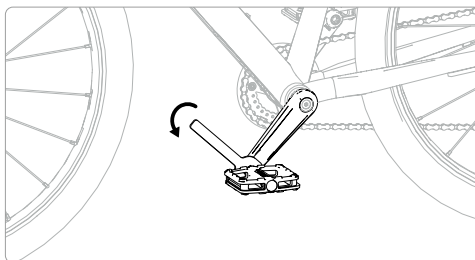


Obrnite prijem v zeleni položaj in močno privijte vijak objemke z zahtevanim navorom (glejte poglavje 8).

5.2.6 Namestitev pedalov



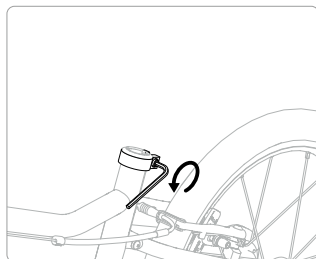
V desno gonilko v smeri puščice privijte pedal z oznako »R« in ga privijte z viličastim ključem z zahtevanim navorom (glejte poglavje 8).



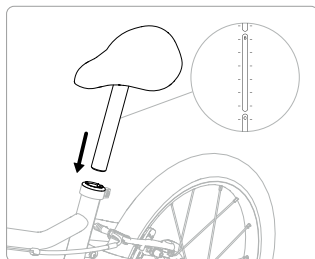
V levo gonilko v smeri puščice privijte pedal z oznako »L« in ga privijte z viličastim ključem z zahtevanim navorom (glejte poglavje 8).

5.2.7 Namestitev sedeža in prilagoditev njegove višine glede na otroka

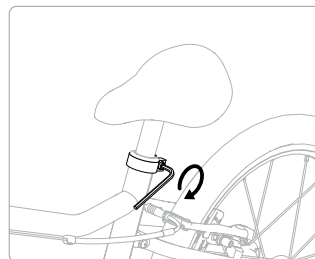
Velikost 2



Odvijte vijak objemke sedežne opore.



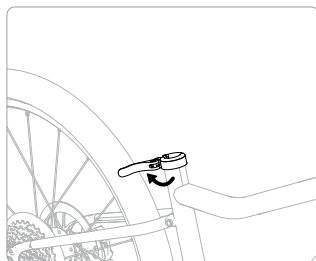
Vstavite sedežno oporo in jo namestite na ustrezno višino. Prikazan položaj (A, B ali C) omogoča orientacijo za optimalno nastavev naklona krmila.



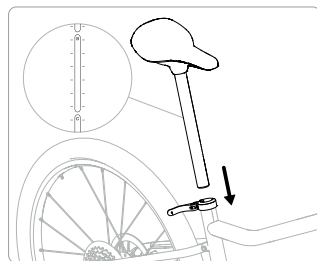
Nato vijak objemke privijte z zahtevanim navorom (glejte poglavje 8).

SL

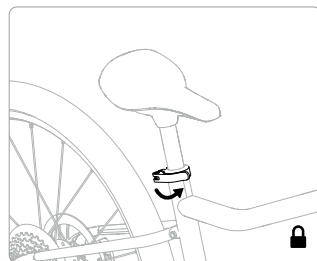
Velikost 3 / 3 AUTOMAGIC / 4 in ameriški model velikost 2



Odprite ročico za hitro sprostitev.



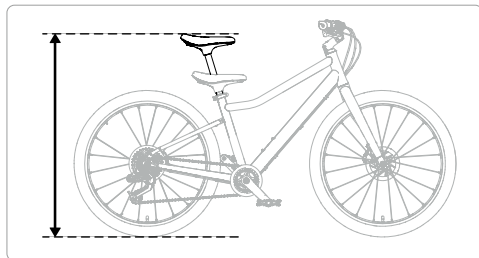
Vstavite sedežno oporo in jo namestite na ustrezno višino. Prikazan položaj (A, B ali C) omogoča orientacijo za optimalno nastavitvev naklona krmila.



Ročico za hitro sprostitev popolnoma zaprite.

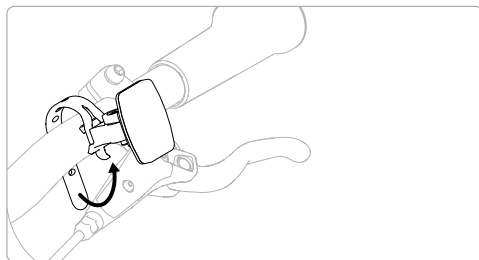
V naslednji preglednici je navedena minimalna oz. maksimalna višina sedeža za vsakokratni model kolesa.

Model kolesa	Min. višina sedeža [mm]	Maks. višina sedeža [mm]
Velikost 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC / 4	395 / 485 / 485 / 565	490 / 637 / 637 / 720

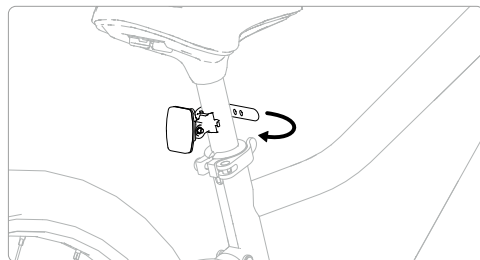


Merjenje višine sedeža

5.2.8 Namestitev odsevnikov



Beli odsevnik namestite na krmilo, rdečega pa na sedežno oporo.



Pazite, da odsevnika na sedežni opori ne zakrivajo dolga oblačila.

6 Pravilno kolesarjenje

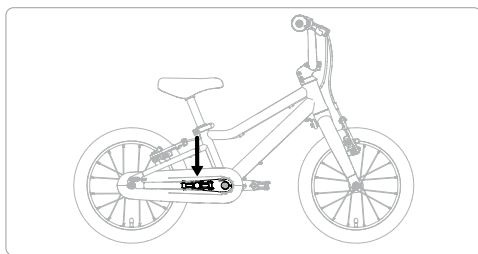
6.1 Pravilno zaviranje

- ➔ Leva zavorna ročica upravlja sprednjo zavoro.
- ➔ Desna zavorna ročica upravlja zadnjo zavoro.

Za optimalno uporabo zavor upoštevajte naslednje točke:

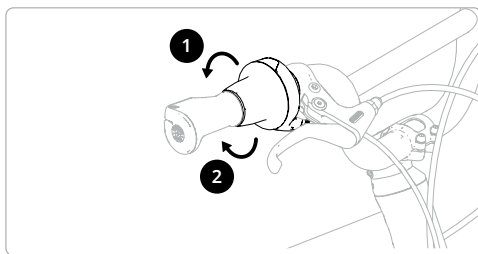
- ➔ Otroku naj vedno stisne obe zavori hkrati.
- ➔ Optimalno zaviranje je odvisno od stanja cestišča; ponavadi je primerno, da se s sprednjo zavoro zavira 70 % in z zadnjo 30 %.
- ➔ Dolžina zavorne poti se lahko razlikuje glede na podlago in pogoje cestišča. Predvsem na mokrem cestišču poskrbite, da bo otrok predvidel daljšo zavorno pot.

Torpedo zavora velikost 2 (VELJA SAMO ZA ZDA):



Torpedo zavora se sproži s pritiskom na katero koli stopalko v nasprotni smeri od vrtenja pogona. V ta namen morajo biti pedali v položaju zadaj.

6.2 Pravilno prestavljanje (velikost 4)



Otrok lahko preklopi v naslednjo nižjo prestavo (za nižje hitrosti) tako, da vrtljivo prestavno ročico zasuka nazaj (1).

Otrok lahko preklopi v naslednjo višjo prestavo (za višje hitrosti) tako, da vrtljivo prestavno ročico zasuka naprej (2).

7 Vzdrževanje

Za kakršna koli popravila in vzdrževalna dela je potrebno strokovno znanje, izkušnje in posebno orodje.

SL



NAMIG

Če ste negotovi, naj popravila, nastavitve in vzdrževalna dela iz varnostnih razlogov izvede izključno strokovnjak.

7.1 Pnevmatike

- ➔ Redno preverjajte profil in stanje pnevmatik. Obrabljene ali poškodovane pnevmatike takoj zamenjajte!
- ➔ Dovoljeno območje tlaka je označeno na bočnih stenah pnevmatik in ga je treba upoštevati.

- ☛ Z manometrom nastavite pravi len tlak v pnevmatikah.

Preverjanje tlaka s stiskanjem gum s prsti ni zelo zanesljivo.

Nezadosten tlak v pnevmatikah lahko privede do nenadne izgube tlaka zaradi poškodbe pnevmatike, zračnice ali platišča. Pred vsako vožnjo preverite zračni tlak!



NAMIG

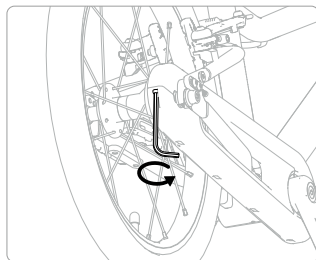
Izguba tlaka približno 1 bar na mesec velja za normalno. Če pnevmatika izgubi bistveno več zraka, je zračnica poškodovana in jo je treba popraviti ali zamenjati.

7.2 Veriga

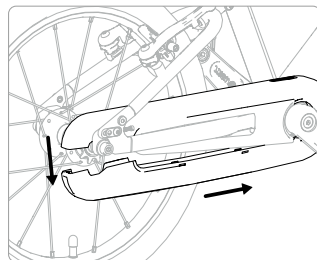
Z obrabo se veriga daljša. Če se obrabi preveč, lahko poškoduje verižne zobnike. Zato je treba obrabo verige in zobnikov redno preverjati (glejte poglavje 7.8).

7.2.1 Odstranitev in namestitev ščitnika verige (velikost 2)

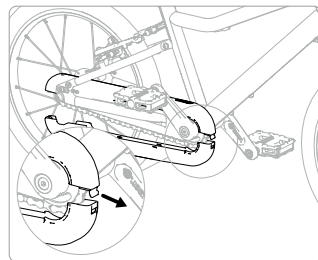
Za preverjanje napetosti verige pri velikosti 2 in po potrebi za napenjanje ali rahljanje verige je treba odstraniti ščitnik verige.



Z ustreznim notranjim šestrobim ključem odvijte notranji šestrobi vijak na spodnji strani ščitnika verige.



Nato previdno premaknite zadnji del spodnjega dela ščitnika verige navzdol in ga nato potisnite naprej.

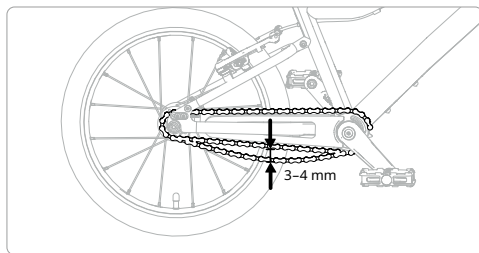


S kolesa odstranite spodnji del ščitnika verige, tako da previdno odstranite plastični jeziček. Rahlo dvignite zgornji del ščitnika verige in ga potisnite naprej iz okvirja.

Za namestitev ščitnika verige ravnajte v obratnem vrstnem redu.

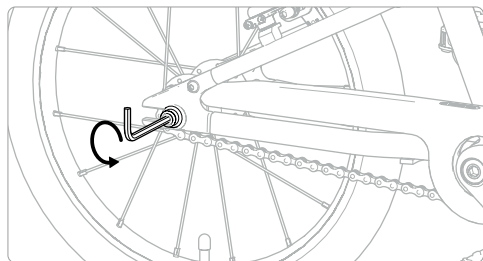
7.2.2 Preveritev napetosti verige (velikost 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)

Za preverjanje napetosti verige pri velikosti 2 je treba odstraniti ščitnik verige (glejte poglavje 7.2.1). Pri velikosti 3 / 3 AUTOMAGIC demontaža ščitnika verige ni potrebna.

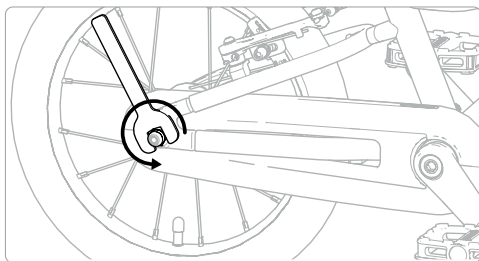


Če želite preveriti napetost verige, premaknite sredino verige med verižnikom in gonilko navzgor in navzdol z lahkim potegom (približno 1 kg). Veriga mora imeti med najbolj zgornjim in najbolj spodnjim položajem 3 do 4 mm zračnosti. Poskrbite, da zračnost navzgor in navzdol merite na isti točki verige. Če je izmerjena zračnost verige prenizka ali previsoka, nastavite napetost verige (glejte poglavje 7.2.3).

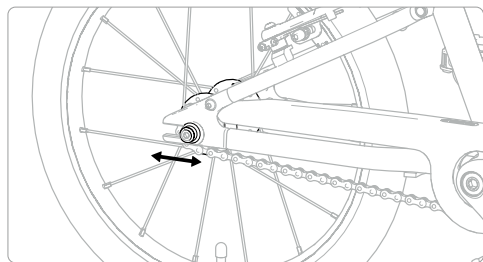
7.2.3 Nastavitev napetosti verige (velikost 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC)



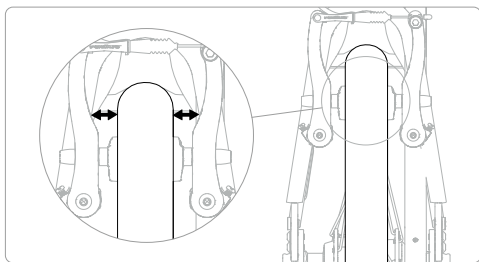
Odvijte osna vijaka na obeh straneh s primernim notranjim šestrobim ključem.



VELJA SAMO ZA VELIKOST 3 AUTOMAGIC IN AMERIŠKI MODEL VELIKOSTI 2: Odvijte osni matici na obeh straneh s primernim viličastim ključem.



Kolo v nosilcu kolesa pomaknite naprej oz. nazaj, da zmanjšate oz. povečate napetost verige.



Po nastavitvi napetosti verige preverite, ali je kolo centrirano znotraj okvirja. V ta namen izmerite razdaljo med pnevmatiko in levo oz. desno prečko. Razdalja mora biti na obeh straneh enaka.

Na obeh straneh ponovno zategnite osna vijaka oz. osni matici z zahtevanim navorom (glejte poglavje 8). Po nastavitvi napetosti verige preverite, ali pogon gladko teče. Za to primate sedež, dvignite zadnje kolo in z obračanjem gonilki preverite upor pogona. Pogon mora teči gladko in se vrteti z enakomernim uporom. Če je upor v pogonu previsok, preverite napetost verige (glejte poglavje 7.2.2) in nastavitve zavore (glejte poglavje 7.5). Po nastavitvi napetosti verige preverite poravnavo zavornih oblog glede na zavorno površino platišča (glejte poglavje 7.5.1).

7.2.4 Mazanje verige

Verigo je treba redno čistiti in mazati. Za informacije o čiščenju verige in drugih komponent pogona glejte poglavje 7.9 Čiščenje. Za mazanje verige uporabljajte primerno olje za verige in pazite, da na verigo ne nanese preveč olja. Morebitno odvečno olje odstranite s krpo. Pazite, da olje ne zaide na zavorne obloge in zavorno površino platišča! Če olje zaide na zavorne obloge, jih je treba zamenjati.

7.3 Krmilo, krmilni ležaj in vilice

Krmilni ležaj, ki se nahaja v krmilni cevi, povezuje vilice z okvirjem in omogoča enostavno obračanje krmila. Strokovnjak mora pregledati kolo woom, kadar krmilni ležaj oz. krmilo

- ➔ niha ali ima zračnost,
- ➔ ni več mogoče enostavno obračati ali premikati.

7.4 Prestave (velikost 4)

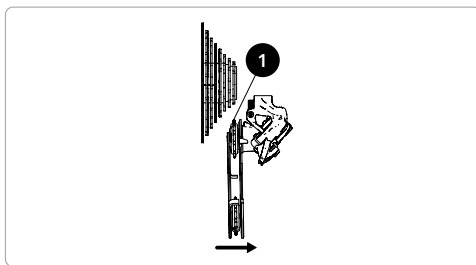
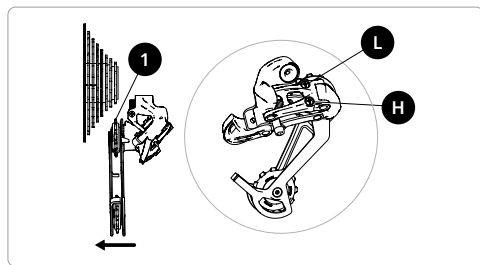
Sčasoma se mehanizem za prestave lahko premakne. Zaradi tega jih bo po določenem obdobju morda treba ponovno nastaviti. Če nesreča ali kak drug dogodek povzroči težave z mehanizmom za prestave, ga mora strokovnjak popraviti oz. nastaviti.

Nastavitev menjalnika

Spodnji mejnik: prestavite na najmanjši zobnik in nastavite prestavni zobnik (1) z obračanjem vijaka (H) tako, da je poravnani pod najmanjšim zobnikom.

Zgornji mejnik: Prestavite na največji zobnik in nastavite prestavni zobnik (1) z obračanjem vijaka (L) tako, da je poravnani pod največjim zobnikom.

- Z obračanjem vijaka (H) v smeri urinega kazalca in vijaka (L) v nasprotni smeri urinega kazalca premikate prestavni zobnik (1) proti kolesu.
- Z obračanjem vijaka (H) v nasprotni smeri urinega kazalca in vijaka (L) v smeri urinega kazalca premikate prestavni zobnik (1) stran od kolesa.



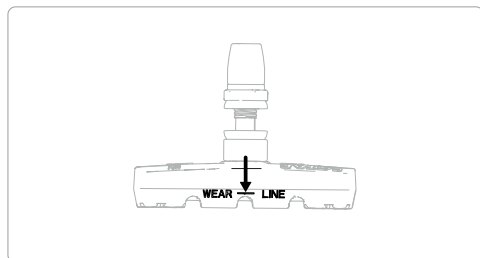
7.5 Zavore

Zavorne obloge ne smejo priti v stik z oljem ali maščobo. Pazite, da se ne dotaknete vročih površin (npr. vroča zavorna površina platišča po uporabi). Zavorna površina platišča in zavorne obloge sodijo med obrabne dele, zato jih je treba redno pregledovati (glejte poglavje 7.8).

Zavore mora v vsakem primeru preveriti oz. servisirati strokovnjak, če:

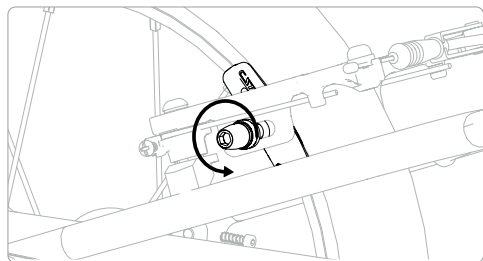
- so zavorne obloge obrabljene do indikatorja (WEAR LINE), glejte grafiko,
- se zavorna ročica pri zaviranju dotika krmila,
- zavore škripajo ali vibrirajo,
- se delovanje zavor poslabša.

Preverjanje debeline zavornih oblog

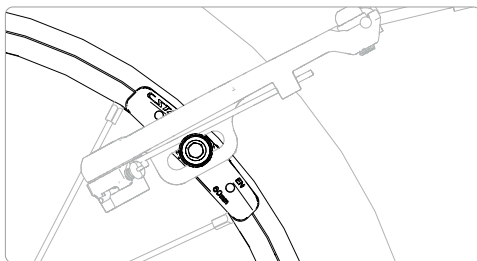


Če zavorne obloge med vožnjo drsajo po zavorni površini platišča, ročico ročne zavor lahko povlečete do ročaja krmila ali je zavorni učinek prešibak, lahko zavoro nastavite po naslednjih navodilih (za nastavitev položaja in doseg zavornih ročic glejte poglavje 5.2.4).

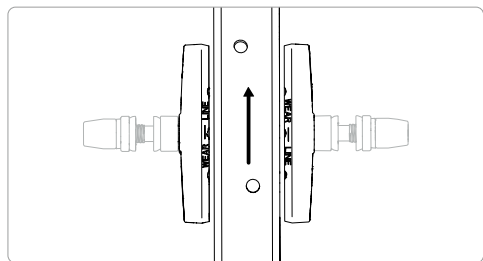
7.5.1 Nastavitev položaja zavornih oblog



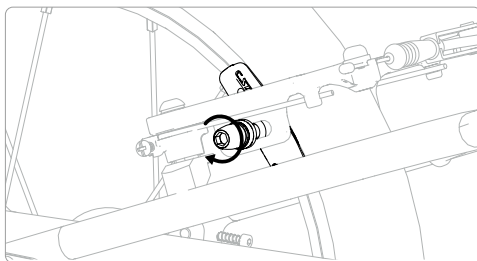
Če želite prilagoditi položaj zavorne obloge, odvijte pritrdilni vijak leve ali desne zavorne obloge, da lahko namestite ali zasukate zavorno oblogo. Vedno sprostite samo levo ali desno zavorno oblogo.



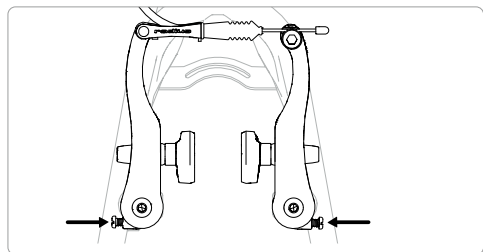
Zavorno oblogo poravnajte tako, da leži centralno in je vzporedna z zavorno površino platišča. Če želite preveriti pravilen položaj, rahlo potegnite ročico zavore, tako da se zavorna obloga nasloni na platišče. Zavorna obloga se nikoli ne sme dotikati pnevmatike ali štrleti iz spodnje strani zavorne površine.



Pazite tudi, da so zavorne obloge po dolžini vzporedne s platiščem. Razdalja med zavornimi oblogami in platiščem mora biti povsod enakomerna.



Po nastavitvi zavornih oblog privijte pritrdilne vijake zavornih oblog z ustreznim navorom (glejte poglavje 8) in preverite delovanje zavore.

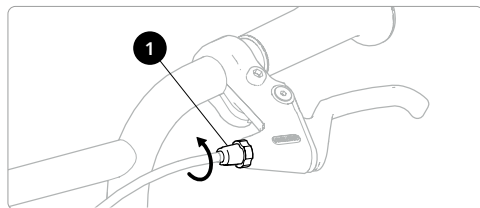


Z obračanjem dveh nastavitvenih vijakov lahko položaj zavornih oblog prilagodite glede na zavorno površino platišča. Vrtenje v smeri urinega kazalca premakne zavorno oblogo stran od platišča na ustrezni strani. Vrtenje v nasprotni smeri urinega kazalca premakne zavorno oblogo proti platišču. Vrtenje nastavitvenega vijaka vpliva tudi na položaj zavorne obloge na nasprotni strani. Obloge nastavite tako, da sta leva in desna razdalja do platišča enaki. Nastavitvenih vijakov nikoli ne smete popolnoma odvit!

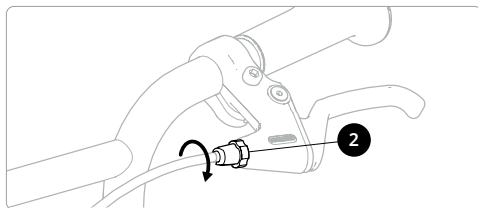
7.5.2 Nastavitev zavornega kabla

Če se zavorna ročica med pritiskom na zavoro dotakne ročaja krmila ali je točka prijemanja zavore preblizu ročaja krmila, lahko zavorni kabel nastavite po spodnjih navodilih. Pri tem se zavorni kabel nastavi s pomočjo nastavitvenih vijakov na zavornih ročicah. Če na ta način ne dosežete zelene nastavitve, je treba zavorni kabel dodatno nastaviti z vpenjalnim vijakom na zavornih rokah.

7.5.2.1 Nastavitev s pomočjo nastavitvenega vijaka na zavorni ročici

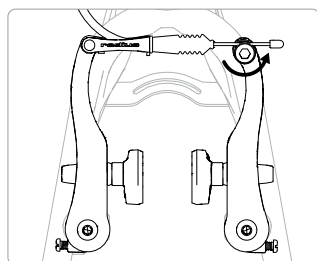


Obračajte nastavitveni vijak (1) v nasprotni smeri urinega kazalca iz zavorne ročice, dokler ne dosežete zelene nastavitve. Za preverjanje nastavitve smete zavorno ročico le rahlo potegniti, da ne poškodujete navoja v zavorni ročici. Nikoli ne odvijte nastavitvenega vijaka do konca. Ostati mora vsaj za tri obrate privit v zavorni ročici.

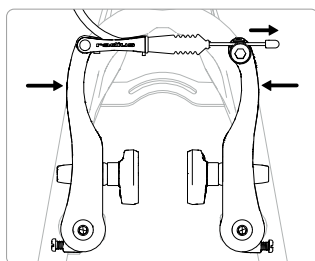


Po nastavitvi zavrte matico (2) v smeri urinega kazalca, dokler se ne ustavi na zavorni ročici, potem matico ročno zategnite. Nato preverite delovanje in zavorni učinek zavore.

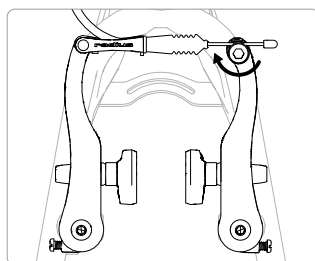
7.5.2.2 Nastavitev s pomočjo vpenjalnega na zavornih rokah



Nekoliko odvijte vpenjalni vijak.



Z roko rahlo pritisnite obe zavorni roki skupaj in zavorni kabel potegnite navzven skozi objemko.



Vijak objemke privijte z zahtevanim navorom (glejte poglavje 8). Prepričajte se, da je zavorni kabel popolnoma vpet. Nato preverite delovanje in zavorni učinek zavore.

7.6 Gonilke, ležaji gonilke in pedali

Gonilke in pedali se lahko zrahljajo in s časom obrabijo.

- Redno preverjajte, če so gonilke in pedali dobro pritrjeni ali pa naj to preverijo strokovnjaki, ki naj jih po potrebi ponovno pritradijo.
- Poškodovane gonilke in ležaje gonilke, ki se težko obračajo ali so poškodovani, naj popravijo in po potrebi zamenjajo strokovnjaki.

7.7 Napere in kolesa

Napere povezujejo pesta s platišči. Biti morajo pravilno napete in od njih je odvisno enakomerno vrtenje kolesa.

- Redno preverjajte napere glede poškodb in ustreznih napetosti ali pa naj jih pregleda strokovnjak.
- Strokovnjaki naj poškodovane napere popravijo in jih po potrebi zamenjajo.
- Če ima kolo prevelik bočni ali navpični iztek (več kot 1 mm), naj ga popravi ali centrira strokovnjak.

7.8 Intervali vzdrževanja

Redni pregledi kolesa woom, ki jih opravi strokovnjak, so pomembni za varnost otroka.

Po prevoženih 200 kilometrih in vsaj enkrat na leto:

- ➡ Preverite, ali so pnevmatike in kolesa ravna in v zahtevanem stanju.
- ➡ Preverite navore za krmilo, krmilni ležaj, gonilke, pedale, sedež, sedežno oporo in vse pritrdilne vijake.

Vsaki 1.000 kilometrov mora strokovnjak razstaviti, pregledati, očistiti, namazati in po potrebi zamenjati naslednje komponente: pesta, pedale, krmilni ležaj, zavore, prestave, verigo in komponente pogona, pnevmatike, vilice.

7.9 Čiščenje

Kolo woom redno čistite, da preprečite nastajanje škode in otroku omogočite varno vožnjo. Ne uporabljajte visokotlačnega čistilnika, ker lahko poškoduje ležaje in podobne dele. Kolesa nikoli ne čistite s kislinami, čistili, ki vsebujejo olja, ali tekočinami, ki vsebujejo topila.

Okvir, krmilo, vilice, kolesa

Te komponente čistite s toplo vodo, blagim čistilnim sredstvom in mehko krpo ali gobo.

Veriga, kasete, verižni zobnik

Te komponente čistite z naoljeno krpo ali s ščetko in primernim čistilom za verige. Po čiščenju verige jo naoljite z ustreznim mazivom (glejte poglavje 7.2.4).

Zavore

Če so zavore zelo umazane, jih lahko očistite s toplo vodo in detergentom. Nikoli ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo olje.

8 Priporočljivi navori

Če ne morete zagotoviti, da so vsakokratni deli priviti skladno z vrednostmi, ki so navedene v tej preglednici, ker za to nimate zadostnega strokovnega znanja in/ali primerne orodja, se, prosimo, obrnite na strokovnega prodajalca ali delavnico.

Del	Navor [Nm]	Del	Navor [Nm]
Stranski vijaki za nosilec krmila na ogrodju vilic	6	Osna vijaka sprednjega kolesa (velikost 2, 3, 3 AUTOMAGIC)	8
Nosilec krmila na krmilo	6	Osna vijaka zadnjega kolesa (velikost 2, 3, 4)	8
Varnostni vijak (ležaj mora biti nastavljen tako, da ni zračnosti)	0,5–1,5	Osni matici zadnjega kolesa (velikost 2 ameriškega modela)	30
Objemka krmilnega ležaja	4	Osni matici zadnjega kolesa (velikost 3 AUTOMAGIC)	18
Zavorna ročica na krmilo	3	Pritrdilni vijaki zavornih oblog	6
Oprijemi na krmilu	1,5	Vijak objemke zavornega kabla	5
Vrtljiva prestavna ročica na krmilo (velikost 4)	1,7	Prtljažnik na okvirju zadaj	4
Objemka sedežne opore (sedežna opora v okvirju, velikost 2)	6	Pedali	40

9 Varstvo okolja

9.1 Odstranjevanje embalaže

Pri izbiri embalažnih materialov so bili upoštevani vidiki okoljske združljivosti in odstranjevanja, zato jih je skoraj v celoti mogoče reciklirati. Z recikliranjem embalaže se prihrani surovine in zmanjša količina odpadkov.

9.2 Odstranjevanje odpadnega kolesa

Odpadna kolesa pogosto vsebujejo veliko dragocenih surovin. Vsebujejo tudi nekatere snovi, zmesi in komponente, ki so bile potrebne za njihovo delovanje in varnost. Če jih ne odstranite pravilno, so lahko škodljive za zdravje ljudi in okolje. Zato otrokovega odpadnega kolesa ne odvrzite med gospodinjске odpadke. Odpadno kolo namesto tega odložite na lokalno zbirno mesto za recikliranje ali odnesite k prodajalcu.

10 Garancija

Za vse okvirje in komponente woom velja 24-mesečna garancija od dneva nakupa. Iz garancije so izključeni obrabni deli ter poškodbe po padcih in nepravilni uporabi. Za preverjanje veljavnosti garancijskega zahtevka je potrebna kopija računa. Garancija velja po vsem svetu. Garancijske pravice po zakonu ostajajo nespremenjene. Pošljite nam fotografijo napake in pomagali vam bomo hitro in enostavno.

Če ste kolo woom kupili pri enem izmed naših prodajalcev, se obrnite neposredno nanj, da poskrbi za vse potrebno. Poleg tega zagotavlja woom podaljšano garancijo proizvajalca na 10 let za aluminijast okvir, toge vilice, krmilo in nosilec krmila. Za začetno aktiviranje garancije sta nujno potrebni registracija na spletni strani woom v roku 9 mesecev po nakupu novega kolesa woom in predložitev potrdila o nakupu. Garancijski zahtevek lahko po uspešni registraciji vedno uveljavljate pri pooblaščenemu strokovnemu prodajalcu woom (najbolje pri prodajalcu, pri katerem ste kolo kupili) ali v primeru nakupa v spletni trgovini woom neposredno pri woom. Pri tem uporabite naš kontaktni obrazec in nam posredujte številko okvirja, račun, potrdilo o servisiranju (samo v primeru rabljenega kolesa) in slike ali videoposnetke, na katerih je okvara dobro vidna. Več o 10-letni garanciji najdete na spletni strani woom.com.

Join the woom community!

Register today for all the benefits:

- Extended 10-year warranty
- Exclusive early access to product launches
- Members-only savings & perks
- Fun surprises

Become a member at [woom.com](https://www.woom.com)!



+43 135 858 03

woom@woom.com



+855-966-6872

usa@woombikes.com

woom®

woom GmbH
Muthgasse 109 A
1190 Vienna, Austria

woom@woom.com